

# SONY®

4-265-636-53(1)

DSC-TX10

Digital Still Camera / Instruction Manual	GB
Appareil photo numérique / Mode d'emploi	FR
Fotocamera digitale / Istruzioni per l'uso	IT
Cámara fotografía digital / Manual de instrucciones	ES
Câmara fotográfica digital / Manual de instruções	PT
Digitale Fotokamera / Gebrauchsanleitung	DE
Digitale camera / Gebruiksaanwijzing	NL
Cyfrowy aparat fotograficzny / Instrukcja obsługi	PL
Digitální fotoaparát / Návod k obsluze	CZ
Digitális fényképezőgép / Használati útmutató	HU
Digitálny fotoaparát / Návod na používanie	SK
Digital stillbildskamera / Handledning	SE
Digitaalikamera / Käyttöopas	FI
Digitalt stillkamera / Bruksanvisning	NO
Digitalt stillbilledkamera / Betjeningsvejledning	DK
Digitalni fotoaparát / Priručnik za upotrebu	HR
Aparat foto digital / Manual de instrucțiuni	RO
Dijital Fotoğraf Makinesi / Kullanma Kılavuzu	TR
Ψηφιακή φωτογραφική μηχανή / Εγχειρίδιο οδηγιών	GR



## Cyber-shot



## English

### Owner's Record

The model and serial numbers are located on the bottom. Record the serial number in the space provided below. Refer to these numbers whenever you call your Sony dealer regarding this product.

Model No. DSC-TX10

Serial No. \_\_\_\_\_

Model No. AC-UB10/UB10B

Serial No. \_\_\_\_\_

## WARNING

**To reduce fire or shock hazard, do not expose the unit to rain or moisture.**

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS -SAVE THESE INSTRUCTIONS

### DANGER

## TO REDUCE THE RISK OF FIRE OR ELECTRIC SHOCK, CAREFULLY FOLLOW THESE INSTRUCTIONS

If the shape of the plug does not fit the power outlet, use an attachment plug adaptor of the proper configuration for the power outlet.

## CAUTION

### Battery pack

If the battery pack is mishandled, the battery pack can burst, cause a fire or even chemical burns. Observe the following cautions.

- Do not disassemble.
- Do not crush and do not expose the battery pack to any shock or force such as hammering, dropping or stepping on it.
- Do not short circuit and do not allow metal objects to come into contact with the battery terminals.
- Do not expose to high temperature above 60°C (140°F) such as in direct sunlight or in a car parked in the sun.
- Do not incinerate or dispose of in fire.

- Do not handle damaged or leaking lithium ion batteries.
- Be sure to charge the battery pack using a genuine Sony battery charger or a device that can charge the battery pack.
- Keep the battery pack out of the reach of small children.
- Keep the battery pack dry.
- Replace only with the same or equivalent type recommended by Sony.
- Dispose of used battery packs promptly as described in the instructions.

## AC Adaptor

Connect the AC Adaptor to the nearest wall outlet (wall socket).

If some trouble occurs while using the AC Adaptor, immediately shut off the power by disconnecting the plug from the wall outlet (wall socket).

The power cord (mains lead), if supplied, is designed specifically for use with this camera only, and should not be used with other electrical equipment.

## For Customers in the U.S.A. and Canada

### RECYCLING LITHIUM-ION BATTERIES

Lithium-Ion batteries are recyclable.

You can help preserve our environment by returning your used rechargeable batteries to the collection and recycling location nearest you.



For more information regarding recycling of rechargeable batteries, call toll free

1-800-822-8837, or visit <http://www.rbrcc.org/>

**Caution:** Do not handle damaged or leaking Lithium-Ion batteries.

### Battery pack

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions:

(1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

This Class B digital apparatus complies with Canadian ICES-003.

## For Customers in the U.S.A.

UL is an internationally recognized safety organization.

The UL Mark on the product means it has been UL Listed.

If you have any questions about this product, you may call:

Sony Customer Information Center

1-800-222-SONY (7669).

The number below is for the FCC related matters only.

## Regulatory Information

### Declaration of Conformity

Trade Name: SONY

Model No.: DSC-TX10

Responsible Party: Sony Electronics Inc.

Address: 16530 Via Esprillo,  
San Diego, CA 92127 U.S.A.

Telephone No.: 858-942-2230

This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

### CAUTION

You are cautioned that any changes or modifications not expressly approved in this manual could void your authority to operate this equipment.

### Note:

This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules.

These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses, and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

The supplied interface cable must be used with the equipment in order to comply with the limits for a digital device pursuant to Subpart B of Part 15 of FCC Rules.

## For Customers in Europe

### Notice for the customers in the countries applying EU Directives

The manufacturer of this product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. The Authorized Representative for EMC and product safety is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. For any service or guarantee matters please refer to the addresses given in separate service or guarantee documents.

GB

This product has been tested and found compliant with the limits set out in the EMC Directive for using connection cables shorter than 3 meters (9.8 feet).

### Attention

The electromagnetic fields at the specific frequencies may influence the picture and sound of this unit.

### Notice

If static electricity or electromagnetism causes data transfer to discontinue midway (fail), restart the application or disconnect and connect the communication cable (USB, etc.) again.

### Disposal of Old Electrical & Electronic Equipment (Applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)



This symbol on the product or on its packaging indicates that this product shall not be treated as household waste. Instead it shall be handed over to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment. By ensuring this product is disposed of correctly, you will help prevent potential negative consequences for the environment and human health, which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of this product. The recycling of materials will help to conserve natural resources. For more detailed information about recycling of this product,

please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## **Disposal of waste batteries (applicable in the European Union and other European countries with separate collection systems)**



This symbol on the battery or on the packaging indicates that the battery provided with this product shall not be treated as household waste.

On certain batteries this symbol might be used in combination with a chemical symbol. The chemical symbols for mercury (Hg) or lead (Pb) are added if the battery contains more than 0.0005% mercury or 0.004% lead.

By ensuring these batteries are disposed of correctly, you will help prevent potentially negative consequences for the environment and human health which could otherwise be caused by inappropriate waste handling of the battery. The recycling of the materials will help to conserve natural resources.



In case of products that for safety, performance or data integrity reasons require a permanent connection with an incorporated battery, this battery should be replaced by qualified service staff only. To ensure that the battery will be treated properly, hand over the product at end-of-life to the applicable collection point for the recycling of electrical and electronic equipment.

For all other batteries, please view the section on how to remove the battery from the product safely.

Hand the battery over to the applicable collection point for the recycling of waste batteries. For more detailed information about recycling of this product or battery, please contact your local Civic Office, your household waste disposal service or the shop where you purchased the product.

## **Notice for customers in the United Kingdom**

A moulded plug complying with BS 1363 is fitted to this equipment for your safety and convenience.

Should the fuse in the plug supplied need to be replaced, a fuse of the same rating as the supplied one and approved by ASTA or BSI to BS 1362, (i.e., marked with an  or  mark) must be used.

If the plug supplied with this equipment has a detachable fuse cover, be sure to attach the fuse cover after you change the fuse. Never use the plug without the fuse cover. If you should lose the fuse cover, please contact your nearest Sony service station.

## About water-proof, dust-proof, and shock-proof performance of the camera

This camera is equipped to be water-proof, dust-proof and shock-proof. Damage caused from misuse, abuse or failure to properly maintain the camera is not covered by the limited warranty.

GB

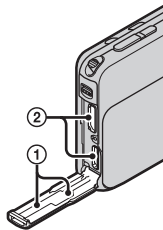
- This camera is water-proof/dust-proof equivalent to IEC60529 IP58. The camera is operable up to a water depth of 5 m for 60 minutes.
- Do not subject the camera to pressurized water, such as from a tap.
- Do not use in hot springs.
- Use the camera in the recommended operating water temperature range of  $-10^{\circ}\text{C}$  to  $+40^{\circ}\text{C}$  ( $14^{\circ}\text{F}$  to  $104^{\circ}\text{F}$ ).
- Conforming to MIL-STD 810F Method 516.5-Shock standards, this product has passed testing when dropped from a height of 1.5 m above a 5-cm thick plywood board\*.

\*Depending on use conditions and circumstances, no guarantee is made regarding damage to, malfunction of, or the water-proof performance of this camera.

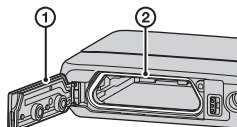
- As for dust-proof/shock-proof performance, there is no guarantee that the camera will not become scratched or dented.
- Sometimes water-proof performance is lost if the camera is subjected to a strong shock such as from being dropped. We recommend the camera be inspected at an authorized repair shop for a fee.
- Accessories supplied do not meet water-proof, dust-proof, and shock-proof specifications.

### Notes before using the camera under/near water

- Make sure that no foreign matter such as sand, hair, or dirt gets inside the battery/memory card cover or multi-connector cover. Even a small amount of foreign matter may lead to water entering the camera.




- Confirm that the sealing gasket and its mating surfaces have not become scratched. Even a small scratch may lead to water entering the camera. If the sealing gasket or its mating surfaces become scratched, take the camera to an authorized repair shop to have the sealing gasket replaced for a fee.
- If dirt or sand gets on the sealing gasket or its mating surfaces, wipe the area clean with a soft cloth that will not leave behind any fibers. Prevent the sealing gasket from becoming scratched by touching it while charging a battery or using a cable.
- Do not open/close the battery/memory card cover or multi-connector cover with wet or sandy hands or near water. There is a risk this will lead to sand or water getting inside. Before opening the cover, perform the procedure described in “Cleaning after using the camera under/near water”.
- Open the battery/memory card cover and multi-connector cover with the camera completely dry.
- Always confirm that the battery/memory card cover and multi-connector cover have been securely locked.



- ① Sealing gasket
- ② Surface contacting the sealing gasket

### Notes on using the camera under/near water

- The touch panel may be activated by water splashes on the screen icons. When using the camera under/near water, it is recommended that you hide the icons by touching  $\text{E}_{\text{off}}$  on the right side of the screen. Touch  $\text{E}_{\text{on}}$  for a few seconds to display the icons again.
- The touch panel cannot be operated underwater. Use the buttons of the camera to perform shooting or playback operations.
- Do not subject the camera to shock such as from jumping into water.
- Do not open and close the battery/memory card cover or multi-connector cover while under/near water.
- Use a separately available housing (Marine Pack) if going more than 5 meters under water.
- This camera sinks in water. Place your hand through the wrist strap to prevent the camera from sinking.
- Faint, white, circular spots may appear in under-water flash photos due to reflections off of floating objects. This is not a malfunction.
- Select  (Underwater) in Scene Selection to shoot underwater with less distortion.
- If water drops or other foreign matter is present on the lens, you will be unable to record clear images.



- Do not open the lens cover where the sand is whirling.

### **Cleaning after using the camera under/near water**

- Always clean the camera with water after use within 60 minutes, and do not open the battery/memory card cover before cleaning is finished. Sand or water may get inside places where it cannot be seen. If not rinsed, water-proof performance will be degraded.
- Allow the camera to sit in pure water poured into a cleaning bowl for about 5 minutes. Then, gently shake the camera, press each button, slide the zoom lever or the lens cover inside the water, to clean away any salt, sand or other matter lodged around the buttons or the lens cover.
- After rinsing, wipe away water drops with a soft cloth. Allow the camera to dry completely in a shady location with good ventilation. Do not blow dry with a hair dryer as there is a risk of deformation and/or degraded water-proof performance.
- Wipe away water drops or dust on the memory card/battery cover or terminal cover with a soft dry cloth.
- This camera is constructed to drain water. Water will drain from openings around the ON/OFF (Power) button, zoom lever, and other controls. After removing from water, place the camera on a dry cloth for a while to allow water to drain.
- Bubbles may appear when the camera is placed under water. This is not a malfunction.
- The camera body may become discolored if it comes in contact with sunscreen or suntan oil. If the camera does come in contact with sunscreen or suntan oil, quickly wipe it clean.
- Do not allow the camera to sit with salt water inside or on the surface. This may lead to corrosion or discoloration, and degradation of water-proof performance.
- To maintain the water-proof performance, we recommend that once a year you take the camera to your dealer, or to an authorized repair shop, to have the sealing gasket of the battery/memory card cover, or of the multi-connector cover replaced for a fee.



GB

## Refer to “Cyber-shot User Guide” (HTML) on supplied CD-ROM

For details on advanced operations, please read “Cyber-shot User Guide” (HTML) on the CD-ROM (supplied) using a computer.



Insert the CD-ROM into the CD-ROM drive.

### For Windows users:

- ① Click [User Guide] → [Install].
- ② Start “User Guide” from the shortcut on the desktop.

### For Macintosh users:

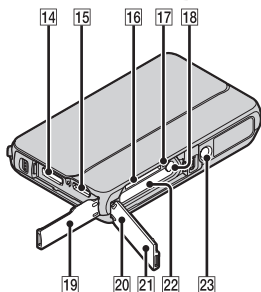
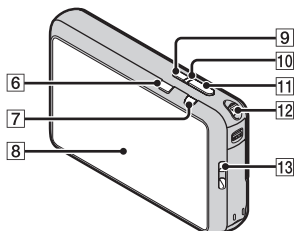
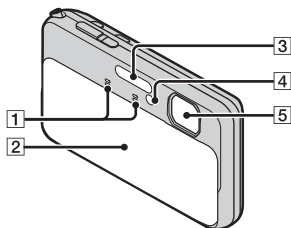
- ① Select the [User Guide] folder and copy [eng] folder stored in [User Guide] folder to your computer.
- ② After copying is complete, double-click “index.html” in [eng] folder.

## Checking the supplied items

- Camera (1)
- Rechargeable battery pack NP-BN1 (1)
- Multi-use terminal USB cable (1)
- AC Adaptor AC-UB10/UB10B (1)
- Power cord (mains lead) (not supplied in the USA and Canada) (1)
- Paint pen (1)
- Wrist strap (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot application software
  - “Cyber-shot User Guide”
- Instruction Manual (this manual) (1)
- Notes on the water-proofing (1)

## Identifying parts

GB

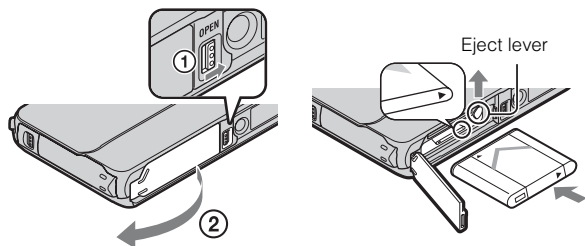


- 5** Lens
- 6** ► (Playback) button
- 7** MOVIE (Movie) button
- 8** Screen/Touch panel
- 9** ON/OFF (Power/Charge) button
- 10** ON/OFF (Power/Charge) lamp
- 11** Shutter button
- 12** For shooting: W/T (Zoom) lever  
For viewing: Q (Playback zoom) lever/☒ (Index) lever
- 13** Hook for wrist strap
- 14** HDMI connector
- 15** Multi connector (Type3b)
- 16** Memory card slot
- 17** Access lamp
- 18** Battery eject lever
- 19** Connector cover
- 20** Battery/memory card cover
- 21** ↗ (TransferJet™) mark
- 22** Battery insertion slot
- 23** Tripod receptacle
  - Use a tripod with a screw less than 5.5 mm (7/32 inches) long. Otherwise, you cannot firmly secure the camera, and damage to the camera may occur.

- 1** Microphone
- 2** Lens cover
- 3** Flash
- 4** Self-timer lamp/Smile Shutter lamp/AF illuminator

GB  
11

## Inserting the battery pack



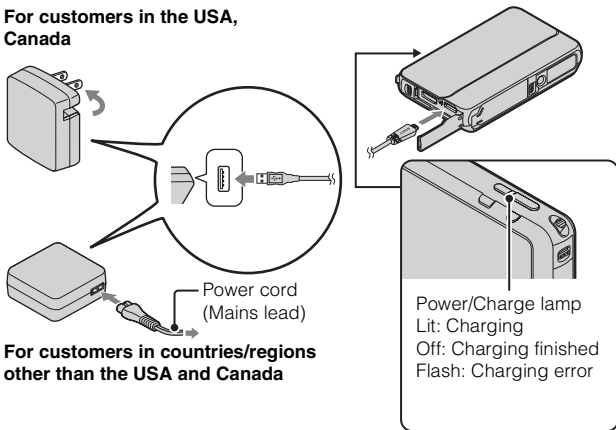
1 Open the cover.

2 Insert the battery pack.

- While pressing the battery eject lever, insert the battery pack as illustrated. Make sure that the battery eject lever locks after insertion.

## Charging the battery pack

**For customers in the USA,  
Canada**



**For customers in countries/regions  
other than the USA and Canada**

---

1 Open the connector cover and connect the camera and the AC Adaptor (supplied), using the multi-use terminal USB cable (supplied).

2 Connect the AC Adaptor to the wall outlet (wall socket). GB

The Power/Charge lamp lights orange, and charging starts.

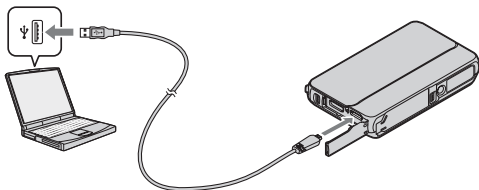
- Turn off the camera while charging the battery.
  - You can charge the battery pack even when it is partially charged.
  - When the Power/Charge lamp flashes and charging is not finished, remove and re-insert the battery pack.
- 

### Notes

- Close the cover securely, so that the yellow mark under the slide lock is hidden.
- When the Power/Charge lamp on the camera does not lit even if the AC Adaptor is connected to the camera and the wall outlet (wall socket), it indicates that the charging stops temporarily on standby. The charging stops and enters the standby status automatically when the temperature is outside of the recommended operating temperature. When the temperature gets back within the appropriate range, the charging resumes. We recommend charging the battery pack in an ambient temperature of between 10°C to 30°C (50°F to 86°F).
- Connect the AC Adaptor (supplied) to the nearest wall outlet (wall socket). If any malfunctions occur while using the AC Adaptor, disconnect the plug from the wall outlet (wall socket) immediately to disconnect the power source.
- When charging is finished, disconnect the AC Adaptor from the wall outlet (wall socket).
- Be sure to use only genuine Sony brand battery packs, multi-use terminal USB cable (supplied) and AC Adaptor (supplied).

### Charging by connecting to a computer

The battery pack can be charged by connecting the camera to a computer using a multi-use terminal USB cable.



## Note

- Note the following points when charging via a computer:
  - If the camera is connected to a laptop computer that is not connected to a power source, the laptop battery level decreases. Do not charge for an extended period of time.
  - Do not turn on/off or restart the computer, or wake the computer resume from sleep mode when a USB connection has been established between the computer and the camera. The camera may cause a malfunction. Before turning on/off, or restarting the computer or waking the computer from sleep mode, disconnect the camera and the computer.
  - No guarantees are made for charging using a custom-built computer or a modified computer.

## Charging time

The charging time is approximately 210 min. using the AC Adaptor (supplied).

## Note

- The above charging time applies when charging a fully depleted battery pack at a temperature of 25°C (77°F). Charging may take longer depending on conditions of use and circumstances.

## Battery life and number of still images you can record and view

	Battery life	Number of images
Shooting (still images)	Approx. 125 min.	Approx. 250 images
Viewing (still images)	Approx. 190 min.	Approx. 3800 images
Shooting (movies)	Approx. 60 min.	—

## Notes

- The above number of still images applies when the battery pack is fully charged. The number of still images may decrease depending on the conditions of use.
- The number of still images that can be recorded is for shooting under the following conditions:
  - Using Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) media (sold separately)
  - The battery pack is used at an ambient temperature of 25°C (77°F).
- The number for “Shooting (still images)” is based on the CIPA standard, and is for shooting under the following conditions:
  - (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Panel Brightness] is set to [3]


- Shooting once every 30 seconds.
- The zoom is switched alternately between the W and T ends.
- The flash strobes once every two times.
- The power turns on and off once every ten times.
- The battery life for movies applies shooting under the following conditions:
  - Movie quality: AVCHD HQ
  - When continuous shooting ends because of set limits (page 24), press the MOVIE (Movie) button again and continue shooting. Shooting functions such as the zoom do not operate.

## ■ Supplying power

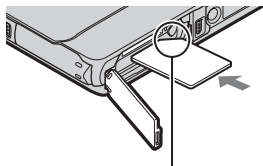
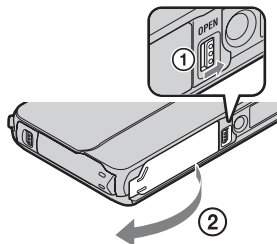
The camera can be supplied with power from the wall outlet (wall socket) by connecting to the AC Adaptor, using the multi-use terminal USB cable (supplied).

You can import images to a computer without worrying about wearing down the battery pack by connecting the camera to a computer using the multi-use terminal USB cable.

### Notes

- Power cannot be supplied when the battery pack is not inserted in the camera.
- Power supply from the wall outlet (wall socket) is available only when the camera is in playback mode or when a connection is made between the camera and a computer. If the camera is in shooting mode or while you are changing the settings of the camera, power is not supplied even if you make a USB connection using the multi-use terminal USB cable.
- If you connect the camera and a computer using the multi-use terminal USB cable when the camera is in playback mode, the display on the camera is changed from the playback screen to the USB connection screen. Press  (Playback) button to switch to the playback screen.

## Inserting a memory card (sold separately)



Ensure the notched corner faces correctly.

**1** Open the cover.

**2** Insert the memory card (sold separately).

- With the notched corner facing as illustrated, insert the memory card until it clicks into place.

**3** Close the cover securely, so that the yellow mark under the slide lock is hidden.

- Closing the cover with the battery inserted incorrectly may damage the camera.

### Memory cards that you can use

	Memory card	For still images	For movies
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (Mark2 only)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	SD memory card	○	○ (Class 4 or faster)
	SDHC memory card	○	○ (Class 4 or faster)
	SDXC memory card	○	○ (Class 4 or faster)

- In this manual, products in A are collectively referred to as “Memory Stick Duo” media, and products in B are collectively referred to as SD card.



## ■ To remove the memory card/battery pack

Memory card: Push the memory card in once.

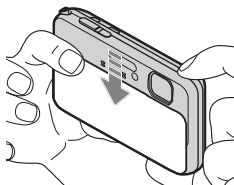
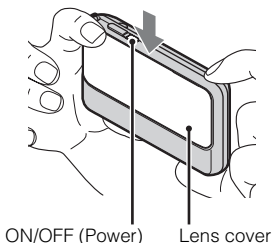
Battery pack: Slide the battery eject lever. Be sure not to drop the battery pack.

### Note

- Never remove the memory card/battery pack when the access lamp (page 11) is lit. This may cause damage to data in the memory card/internal memory.

GB

## Setting the clock



### 1 Lower the lens cover.

The camera is turned on. The power lamp lights up only when the camera starts up.

- You can also turn on the camera by pressing the ON/OFF (Power) button.
- It may take time for the power to turn on and allow operation.

### 2 Select a desired language.

### 3 Select the desired area following the instructions on the screen, then touch [Next].

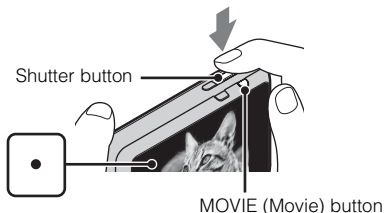
### 4 Set [Daylight Savings] or [Summer Time], [Date & Time Format] and [Date & Time], then touch [Next].

- Midnight is indicated as 12:00 AM, and noon as 12:00 PM.

### 5 Touch [OK].

- 6 Select the desired display color, following the instructions on the screen, then touch [OK].
  - 7 When an [In-Camera Guide] introductory message is appeared on the screen, touch [OK].
  - 8 Read the waterproof precautions, then touch [OK].
- 

## Shooting still images/movies



### Shooting still images

---

- 1 Press the shutter button halfway down to focus.  
When the image is in focus, a beep sounds and the ● indicator lights.
  - 2 Press the shutter button fully down.
- 

### Shooting movies

---

- 1 Press the MOVIE (Movie) button to start recording.
    - Use the W/T (zoom) lever to change the zoom scale.
  - 2 Press the MOVIE button again to stop recording.
-

## Notes

- The sound of the lens and lever operating will be recorded when the zoom function operates while shooting a movie. The sound of the MOVIE button operating may also be recorded when movie recording is finished.
- Continuous shooting is possible for approximately 29 minutes at one time at the camera's default settings and when the temperature is approximately 25°C (77°F). When movie recording is finished, you can restart recording by pressing the MOVIE button again. Recording may stop to protect the camera depending on the ambient temperature.

GB

## Viewing images



▶ (Playback)



### 1 Press the ▶ (Playback) button.

- When images on a memory card recorded with other cameras are played back on this camera, the registration screen for the data file appears.

### Selecting next/previous image

Touch ▶| (Next)/ |◀ (Previous) on the screen.

- To play back movies, touch ◻▶ (Playback) in the center of the screen.
- To zoom in, touch the still image being played back.

### Deleting an image

① Touch ◻ (Delete) → [This Image].

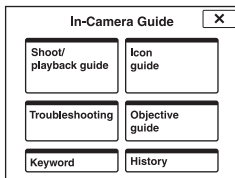
### Returning to shooting images

Touch ◻ on the screen.

- You can also return to shooting mode by pressing the shutter button halfway down.

## In-Camera Guide

This camera contains an internal function guide. This allows you to search the camera's functions according to your needs.



---

### 1 Touch ? (In-Camera Guide).

- The ? mark will appear on the bottom right of the screen while viewing.

### 2 Select a search method from [In-Camera Guide].

**Shoot/playback guide:** Search for various operation functions in shooting/viewing mode.

**Icon guide:** Search the function and meaning of displayed icons.

**Troubleshooting:** Search common problems and their solution.

**Objective guide:** Search functions according to your needs.

**Keyword:** Search functions by key words.

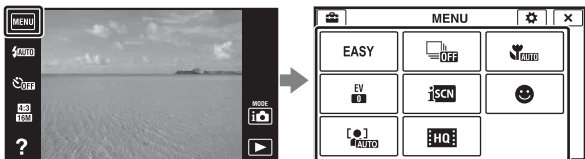
**History:** Display the last 10 items displayed in [In-Camera Guide].

---

## Introduction of other functions

Other functions used when shooting or playing back can be operated touching the MENU on the screen. This camera is equipped with a Function Guide that allows you to easily select from the functions. While displaying the guide, try the other functions.

GB



## Menu Items

### Shooting

Movie shooting scene	Select movie recording mode.
Easy Mode	Shoot still images using minimal functions.
Flash	Sets the flash settings.
Self-Timer	Sets the self-timer settings.
Defocus Effect	Set the level of background defocus effect when shooting in Background Defocus mode.
Still Image Size/ Panorama Image Size/Movie Size/ Movie Quality	Select the image size and the quality for still images, panoramic images or movie files.
Burst Settings	Sets the burst shooting settings.
Macro	Shoots beautiful close-up images of small subjects.
EV	Adjust the exposure manually.
ISO	Adjust the luminous sensitivity.
White Balance	Adjust color tones of an image.
Underwater White Balance	Adjusts the colors when shooting underwater.
Focus	Select the focus method.

Metering Mode	Select the metering mode that sets which part of the subject to measure to determine the exposure.
Scene Recognition	Set to automatically detect shooting conditions.
Soft Skin Effect	Set the Soft Skin Effect and the effect level.
Smile Shutter	Set to automatically release the shutter when a smile is detected.
Smile Detection Sensitivity	Set the Smile Shutter function sensitivity for detecting smiles.
Face Detection	Select to detect faces and adjust various settings automatically.
Anti Blink	Set to automatically shoot two images and select image in which the eyes are not blinking.
In-Camera Guide	Search the camera's functions according to your needs.



## Viewing





Easy Mode	Increase the text size on the screen for ease of use.
Date Select	Selects the desired image to view by date.
Calendar	Selects the date to be played back on Calendar.
Image Index	Displays multiple images at the same time.
Slideshow	Select a method of continuous playback.
Delete	Delete an image.
Send by TransferJet	Transfer data by closely aligning two products equipped with TransferJet.
Paint	Paints on a still image and saves it as a new file.
Retouch	Retouch an image using various effects.
3D Viewing	Set to play back images shot in 3D mode on a 3D TV.
View Mode	Select the display format for images.
Display Burst Group	Select to display burst images in groups or display all images during playback.
Protect	Protect the images.
Print (DPOF)	Add a print order mark to a still image.
Rotate	Rotate a still image to the left or right.


Volume	Adjusts the volume.
Exposure data	Sets whether or not to display the shooting data (Exif data) of the currently displayed file on the screen.
Number of images in index	Sets the number of images displayed in the index screen.
In-Camera Guide	Search the camera's functions according to your needs.

GB

## Setting items

If you touch the MENU while shooting or during playback,  (Settings) is provided as a final selection. You can change the default settings on the  (Settings) screen.

 Shooting Settings	Movie format/AF Illuminator/Grid Line/Digital Zoom/Wind Noise Reduct./Scene Recog. Guide/Red Eye Reduction/Blink Alert/Write Date
 Main Settings	Beep/Panel Brightness/Language Setting/Display color/Demo Mode/Initialize/CTRL FOR HDMI/Housing/USB Connect Setting/USB Power Supply/LUN Setting/Download Music/Empty Music/TransferJet/Eye-Fi/Power Save
 Memory Card Tool*	Format/Create REC.Folder/Change REC.Folder/Delete REC.Folder/Copy/File Number
 Clock Settings	Area Setting/Date & Time Setting

\* If a memory card is not inserted,  (Internal Memory Tool) will be displayed and only [Format] can be selected.

## Number of still images and recordable time of movies

The number of still images and recordable time may vary depending on the shooting conditions and the memory card.

### Still images

(Units: Images)

Size \ Capacity	Internal memory	Memory card
	Approx. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Movies

The table below shows the approximate maximum recording times. These are the total times for all movie files. Continuous shooting is possible for approximately 29 minutes. The maximum size of an MP4-format movie file is up to approximately 2 GB.

(h (hour), m (minute))

Size \ Capacity	Internal memory	Memory card
	Approx. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

The number in ( ) is the minimum recordable time.

- The recordable time of movies varies because the camera is equipped with VBR (Variable Bit Rate), which automatically adjusts image quality depending on the shooting scene. When you record a fast-moving subject, the image is clearer but the recordable time is shorter because more memory is required for recording. The recordable time also varies depending on the shooting conditions, the subject or the image quality/size settings.




## Notes on using the camera

GB

### Functions built into this camera

- This manual describes each of the functions of TransferJet compatible/incompatible devices, 1080 60i-compatible devices and 1080 50i-compatible devices.

To check if your camera supports the TransferJet function, and whether it is a 1080 60i-compatible device or 1080 50i-compatible device, check for the following marks on the bottom of the camera.

TransferJet-compatible device:  (TransferJet)

1080 60i-compatible device: 60i

1080 50i-compatible device: 50i

- Do not watch 3D images shot with this camera for extended periods of time on 3D-compliant monitors.
- When you view 3D images shot with this camera on a 3D-compliant monitors, you may experience discomfort in the form of eye strain, fatigue, or nausea. To prevent these symptoms, we recommend that you take regular breaks. However, you need to determine for yourself the length and frequency of breaks you require, as they vary according to the individual. If you experience any type of discomfort, stop viewing the 3D images until you feel better, and consult a physician as necessary. Also refer to the operating instructions supplied with the device or software you have connected or are using with this camera. Note that a child's eyesight is still at the development stage (particularly children below the age of 6). Consult a pediatrician or ophthalmologist before letting your child view 3D images, and make sure he/she observes the above precautions when viewing such images.

### On use and care

Avoid rough handling, disassembling, modifying, physical shock, or impact such as hammering, dropping, or stepping on the product. Be particularly careful of the lens.

### Notes on recording/playback

- Before you start recording, make a trial recording to make sure that the camera is working correctly.
- Do not aim the camera at the sun or other bright light. It may cause the malfunction of the camera.
- If moisture condensation occurs, remove it before using the camera.
- Do not shake or strike the camera. It may cause a malfunction and you may not be able to record images. Furthermore, the recording media may become unusable or image data may be damaged.

### Do not use/store the camera in the following places

- In an extremely hot, cold or humid place  
In places such as in a car parked in the sun, the camera body may become deformed and this may cause a malfunction.

GB  
25

- Under direct sunlight or near a heater  
The camera body may become discolored or deformed, and this may cause a malfunction.
- In a location subject to rocking vibration
- Near a location that generates strong radio waves, emits radiation or is strongly magnetic place. Otherwise, the camera may not properly record or play back images.

### **On carrying**

Do not sit down in a chair or other place with the camera in the back pocket of your trousers or skirt, as this may cause malfunction or damage the camera.

### **Carl Zeiss lens**

The camera is equipped with a Carl Zeiss lens which is capable of reproducing sharp images with excellent contrast. The lens for the camera has been produced under a quality assurance system certified by Carl Zeiss in accordance with the quality standards of Carl Zeiss in Germany.

### **Notes on the screen and lens**

- The screen is manufactured using extremely high-precision technology so over 99.99% of the pixels are operational for effective use. However, some tiny black and/or bright dots (white, red, blue or green) may appear on the screen. These dots are a normal result of the manufacturing process, and do not affect the recording.
- The touch panel is less likely to react when gloves are worn.

### **On camera's temperature**

Your camera and battery may get warm due to continuous use, but it is not a malfunction.

### **On the overheat protection**

Depending on the camera and battery temperature, you may be unable to record movies or the power may turn off automatically to protect the camera.

A message will be displayed on the screen before the power turns off or you can no longer record movies. In this case, leave the power off and wait until the camera and battery temperature goes down. If you turn on the power without letting the camera and battery cool enough, the power may turn off again or you may be unable to record movies.

## **On charging the battery**

If you charge a battery that has not been used for a long time, you may be unable to charge it to the proper capacity.

This is due to the battery characteristics, and is not a malfunction. Charge the battery again.

## **Warning on copyright**

Television programs, films, videotapes, and other materials may be copyrighted. Unauthorized recording of such materials may be contrary to the provisions of the copyright laws.

## **No compensation for damaged content or recording failure**

Sony cannot compensate for failure to record or loss or damage of recorded content due to a malfunction of the camera or recording media, etc.

## **Cleaning the camera surface**

Clean the camera surface with a soft cloth slightly moistened with water, then wipe the surface with a dry cloth. To prevent damage to the finish or casing:

- Do not expose the camera to chemical products such as thinner, benzine, alcohol, disposable cloths, insect repellent, sunscreen or insecticide.

# Specifications

## Camera

---

### [System]

Image device: 7.77 mm (1/2.3 type)

Exmor R CMOS sensor

Total pixel number of camera:

Approx. 16.8 Megapixels

Effective pixel number of camera:

Approx. 16.2 Megapixels

Lens: Carl Zeiss Vario-Tessar 4× zoom lens

f = 4.43 mm – 17.7 mm (25 mm – 100 mm (35 mm film equivalent))

F3.5 (W) – F4.6 (T)

While shooting movies (16:9):

27 mm – 108 mm

While shooting movies (4:3):

33 mm – 132 mm

SteadyShot: Optical

Exposure control: Automatic exposure, Scene Selection (16 modes)

White balance: Automatic, Daylight, Cloudy, Fluorescent 1/2/3,

Incandescent, Flash, One Push

Underwater White Balance: Auto,

Underwater 1/2

Signal format:

For 1080 50i: PAL color, CCIR standards HDTV 1080/50i specification

For 1080 60i: NTSC color, EIA standards HDTV 1080/60i specification

File format:

Still images: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)

compliant, DPOF compatible

3D still images: MPO (MPF Extended (Disparity Image)) compliant

Movies (AVCHD format): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2ch, equipped with Dolby Digital Stereo Creator

- Manufactured under license from Dolby Laboratories.

Movies (MP4 format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Recording media: Internal Memory (Approx. 19 MB), “Memory Stick Duo” media, SD cards

Flash: Flash range (ISO sensitivity (Recommended Exposure Index) set to Auto):

Approx. 0.08 m to 3.7 m

(3 1/4 inches to 12 ft 1 3/4 inches) (W)

Approx. 0.5 m to 2.7 m

(1 ft 7 3/4 inches to 8 ft 10 3/8 inches) (T)

---

### [Input and Output connectors]

HDMI connector: HDMI mini jack

Multi connector: Type3b

(AV-out/USB/DC-in):

Video output

Audio output (Stereo)

USB communication

USB communication: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

## [Screen]

### Panel:

Wide (16:9), 7.5 cm (3.0 type) TFT drive

### Total number of dots:

921 600 (1 920 × 480) dots

---

## [Power, general]

### Power: Rechargeable battery pack

NP-BN1, 3.6 V

AC Adaptor AC-UB10/UB10B,  
5 V

### Power consumption (during shooting):

1.0 W

### Operating temperature: -10 °C to

40 °C (14 °F to 104 °F)

### Storage temperature: -20 °C to +60 °C

(-4 °F to +140 °F)

### Dimensions (CIPA compliant):

95.6 mm × 56.1 mm × 17.9 mm

(3 7/8 inches × 2 1/4 inches ×  
23/32 inches) (W/H/D)

### Mass (CIPA compliant) (including NP-

BN1 battery pack, "Memory Stick  
Duo" media):

Approx. 133 g (4.7 oz)

### Microphone: Stereo

### Speaker: Monaural

### Exif Print: Compatible

### PRINT Image Matching III:

Compatible

### Water-proof/dust-proof performance:

Equivalent to IEC60529 IP58 (The  
camera is operable up to a  
waterdepth of 5 m for 60 minutes.)

### Shock-proof performance:

Conforming to MIL-STD 810F  
Method 516.5-Shock standards,  
this product has passed testing  
when dropped from a height of  
1.5 m above a 5-cm thick plywood  
board.

Water-proof, dust-proof, and shock-  
proof performance is based on standard  
testing by Sony.

## AC Adaptor AC-UB10/UB10B

Power requirements: AC 100 V to  
240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Output voltage: DC 5 V, 0.5 A

Operating temperature: 0 °C to 40 °C  
(32 °F to 104 °F)

Storage temperature: -20 °C to +60 °C  
(-4 °F to +140 °F)

### Dimensions:

Approx. 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(2 inches × 7/8 inches ×  
2 1/4 inches) (W/H/D)

### Mass:

For the USA and Canada: Approx.  
48 g (1.7 oz)

For countries or regions other than  
the USA and Canada: Approx. 43 g  
(1.5 oz)

## Rechargeable battery pack NP-BN1

Used battery: Lithium-ion battery

Maximum voltage: DC 4.2 V

Nominal voltage: DC 3.6 V

Maximum charge voltage: DC 4.2 V

Maximum charge current: 0.9 A

### Capacity:


typical: 2.3 Wh (630 mAh)

minimum: 2.2 Wh (600 mAh)

Design and specifications are subject to  
change without notice.

GB

## Trademarks

- The following marks are trademarks of Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, “Cyber-shot,”  
“Memory Stick PRO Duo,”  
“Memory Stick PRO-HG Duo,”  
“Memory Stick Duo”
- Windows is registered trademark of Microsoft Corporation in the United States and/or other countries.
- Macintosh is registered trademark of Apple Inc.
- SDXC logo is a trademark of SD-3C, LLC.
- “” and “PlayStation” are registered trademarks of Sony Computer Entertainment Inc.
- In addition, system and product names used in this manual are, in general, trademarks or registered trademarks of their respective developers or manufacturers. However, the <sup>TM</sup> or ® marks are not used in all cases in this manual.



- Add further enjoyment with your PlayStation®3 by downloading the application for PlayStation®3 from PlayStation®Store (where available.)
- The application for PlayStation®3 requires PlayStation®Network account and application download. Accessible in areas where the PlayStation®Store is available.

Additional information on this product and answers to frequently asked questions can be found at our Customer Support Website.

<http://www.sony.net/>



### Aide-mémoire

Les numéros de modèle et de série se situent sous l'appareil. Prendre en note le numéro de série dans l'espace prévu ci-dessous. Se reporter à ces numéros lors des communications avec le détaillant Sony au sujet de ce produit.

Modèle no DSC-TX10

No de série \_\_\_\_\_

Modèle no AC-UB10/UB10B

No de série \_\_\_\_\_

## AVERTISSEMENT

**Afin de réduire les risques d'incendie ou de décharge électrique, n'exposez pas cet appareil à la pluie ou à l'humidité.**

## **IMPORTANTES INSTRUCTIONS DE SECURITE - CONSERVEZ CES INSTRUCTIONS DANGER AFIN DE REDUIRE LE RISQUE D'INCENDIE OU DE DECHARGE ELECTRIQUE, SUIVEZ EXACTEMENT CES INSTRUCTIONS**

Si la forme de la fiche ne correspond pas à la prise secteur, utilisez un adaptateur de fiche accessoire de configuration correcte pour la prise secteur.

## ATTENTION

### **| Batterie**

Toute erreur de manipulation de la batterie peut provoquer son explosion, entraîner un incendie, voire même des brûlures de substances chimiques. Respectez les précautions suivantes :

- Ne démontez pas la batterie.
- N'écrasez et n'exposez pas la batterie à des chocs ou à une force extérieure. Vous ne devez pas la frapper avec un marteau, la laisser tomber ou marcher dessus.
- Ne court-circuitez pas les bornes de la batterie et maintenez-les à l'écart de tout contact avec des objets métalliques.



- N'exposez pas la batterie à des températures supérieures à 60 °C (140 °F), notamment les rayons directs du soleil ou l'habitacle d'un véhicule garé au soleil.
- N'incinerez pas la batterie et ne la jetez pas au feu.
- Ne manipulez jamais des batteries lithium ion qui sont endommagées ou présentent une fuite.
- Veillez à recharger la batterie à l'aide d'un chargeur Sony authentique ou d'un appareil capable de la recharger.
- Tenez la batterie hors de la portée des petits enfants.
- Gardez la batterie au sec.
- Remplacez-la uniquement par une batterie de même type ou d'un type équivalent recommandé par Sony.
- Mettez les batteries au rebut sans attendre, de la manière décrite dans les instructions.

### Adaptateur secteur

Branchez l'adaptateur secteur à la prise murale la plus proche.

En cas de problème lors de l'utilisation de l'adaptateur secteur, coupez immédiatement l'alimentation en débranchant la fiche de la prise murale.

Le cordon d'alimentation, s'il est fourni, est conçu spécifiquement pour une utilisation exclusive avec cet appareil et il ne doit pas être utilisé avec un autre appareil électrique.

## Pour les utilisateurs au Canada

### RECYCLAGE DES ACCUMULATEURS AUX IONS DE LITHIUM

Les accumulateurs aux ions de lithium sont recyclables.

Vous pouvez contribuer à préserver l'environnement en rapportant les piles usagées dans un point de collecte et de recyclage le plus proche.



Pour plus d'informations sur le recyclage des accumulateurs, téléphonez au numéro gratuit

1-800-822-8837 (Etats-Unis et Canada uniquement), ou visitez <http://www.rbrc.org/>

**Avertissement :** Ne pas utiliser des accumulateurs aux ions de lithium qui sont endommagés ou qui fuient.

### Batterie

Cet appareil est conforme à la section 15 des règlements FCC. Son fonctionnement est soumis aux deux conditions suivantes : (1) cet appareil ne doit pas provoquer d'interférences nuisibles, (2) cet appareil doit accepter toute interférence, y compris celles susceptibles de provoquer son fonctionnement indésirable.

Cet appareil numérique de la classe B est conforme à la norme NMB-003 du Canada.

## À l'intention des clients aux É.-U.

UL est une organisation de sécurité reconnue internationalement.  
La marque UL sur le produit signifie que celui-ci est listé par UL.

Pour toute question au sujet de cet appareil, appeler :  
Sony Centre d'information à la clientèle  
1-800-222-SONY (7669).

Le numéro ci-dessous concerne seulement les questions relevant de la Commission fédérale des communications des États-Unis (FCC).

### Information réglementaire

#### Déclaration de conformité

Nom commercial : SONY

No de modèle : DSC-TX10

Responsable : Sony Electronics Inc.

Adresse : 16530 Via Esprillo, San Diego, CA 92127 É.-U.

No de téléphone : 858-942-2230

Cet appareil est conforme à la Partie 15 de la réglementation de la FCC des États-Unis. Son utilisation est sujette aux deux conditions suivantes : (1) Cet appareil ne doit pas générer d'interférences nuisibles et (2) il doit être en mesure d'accepter toute interférence reçue, y compris les interférences pouvant générer un fonctionnement indésirable.

### AVERTISSEMENT

Par la présente, vous êtes avisé du fait que tout changement ou toute modification ne faisant pas l'objet d'une autorisation expresse dans le présent manuel pourrait annuler votre droit d'utiliser l'appareil.

### Note

L'appareil a été testé et est conforme aux exigences d'un appareil numérique de Classe B, conformément à la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

Ces critères sont conçus pour fournir une protection raisonnable contre les interférences nuisibles dans un environnement résidentiel. L'appareil génère, utilise et peut émettre des fréquences radio; s'il n'est pas installé et utilisé conformément aux instructions, il pourrait provoquer des interférences nuisibles aux communications radio. Cependant, il n'est pas possible de garantir que des interférences ne seront pas provoquées dans certaines conditions particulières. Si l'appareil devait provoquer des interférences nuisibles à la réception radio ou à la télévision, ce qui peut être démontré en allumant et éteignant l'appareil, il est recommandé à l'utilisateur d'essayer de corriger cette situation par l'une ou l'autre des mesures suivantes :

- Réorienter ou déplacer l'antenne réceptrice.
- Augmenter la distance entre l'appareil et le récepteur.

- Brancher l'appareil dans une prise ou sur un circuit différent de celui sur lequel le récepteur est branché.
- Consulter le détaillant ou un technicien expérimenté en radio/téléviseurs.

Le câble d'interface fourni doit être utilisé avec l'appareil pour que celui-ci soit conforme aux critères régissant les appareils numériques, conformément à la sous-partie B de la Partie 15 de la réglementation de la FCC.

FR

## Note pour les clients européens

### **Avis aux consommateurs des pays appliquant les Directives UE**

Le fabricant de ce produit est Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japon. Le représentant agréé pour la compatibilité électromagnétique et la sécurité du produit est Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Allemagne. Pour toute question relative à la garantie ou aux réparations, reportez-vous à l'adresse que vous trouverez dans les documents ci-joints, relatifs à la garantie et aux réparations.

Cet appareil a été testé et jugé conforme aux limites établies par la directive EMC visant l'utilisation de câbles de connexion de moins de 3 mètres.

### **Attention**

Le champ électromagnétique à des fréquences particulières peut avoir une incidence sur l'image et le son de cet appareil.

### **Avis**

Si l'électricité statique ou les champs électrostatiques entraînent une interruption lors du transfert des données (échec), redémarrez l'application ou débranchez, puis rebranchez le câble de connexion (USB, etc.).

### **Traitement des appareils électriques et électroniques en fin de vie (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**



Ce symbole, apposé sur le produit ou sur son emballage, indique que ce produit ne doit pas être traité avec les déchets ménagers. Il doit être remis à un point de collecte approprié pour le recyclage des équipements électriques et électroniques. En s'assurant que ce produit est bien mis au rebut de manière appropriée, vous aiderez à prévenir les conséquences négatives potentielles pour l'environnement et la santé humaine. Le recyclage des matériaux aidera à préserver les ressources naturelles. Pour toute information supplémentaire au sujet du recyclage de ce produit, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie ou le magasin où vous avez acheté le produit.

## **Élimination des piles et accumulateurs usagés (Applicable dans les pays de l'Union Européenne et aux autres pays européens disposant de systèmes de collecte sélective)**



Ce symbole, apposé sur les piles et accumulateurs ou sur les emballages, indique que les piles et accumulateurs fournis avec ce produit ne doivent pas être traités comme de simples déchets ménagers.

Sur certains types de piles, ce symbole apparaît parfois combiné avec un symbole chimique. Les symboles pour le mercure (Hg) ou le plomb (Pb) sont rajoutés lorsque ces piles contiennent plus de 0,0005% de mercure ou

0,004% de plomb.

En vous assurant que ces piles et accumulateurs sont mis au rebut de façon appropriée, vous participez activement à la prévention des conséquences négatives que leur mauvais traitement pourrait provoquer sur l'environnement et sur la santé humaine. Le recyclage des matériaux contribue par ailleurs à la préservation des ressources naturelles.

Pour les produits qui pour des raisons de sécurité, de performance ou d'intégrité de données nécessitent une connexion permanente à une pile ou à un accumulateur, il conviendra de vous rapprocher d'un service technique qualifié pour effectuer son remplacement. En rapportant votre appareil électrique en fin de vie à un point de collecte approprié vous vous assurez que la pile ou l'accumulateur incorporée sera traitée correctement.



Pour tous les autres cas de figure et afin d'enlever les piles ou accumulateurs en toute sécurité de votre appareil, reportez-vous au manuel d'utilisation.

Rapportez les piles ou accumulateurs usagés au point de collecte approprié pour le recyclage.

Pour toute information complémentaire au sujet du recyclage de ce produit ou des piles et accumulateurs, vous pouvez contacter votre municipalité, votre déchetterie locale ou le point de vente où vous avez acheté ce produit.

## **Pour les utilisateurs au Royaume-Uni**

Une fiche moulée conforme à BS 1363 est installée sur cet équipement pour votre sécurité et commodité.

Si le fusible dans la fiche fournie doit être remplacé, un fusible de même ampérage que celui fourni et approuvé par ASTA ou BSI à BS 1362, (c'est-à-dire portant une marque  ou ) doit être utilisé.

Si la fiche fournie avec cet équipement comporte un couvercle de fusible détachable, assurez-vous de remettre en place le couvercle de fusible après avoir remplacé le fusible. N'utilisez jamais la fiche sans le couvercle de fusible. Si vous perdez le couvercle de fusible, veuillez contacter le service après-vente Sony le plus proche.

## A propos de l'étanchéité à l'eau et à la poussière ainsi que de la résistance aux chocs de l'appareil photo

Cet appareil photo est conçu pour être étanche à l'eau, à la poussière et résistant aux chocs. La garantie limitée ne couvre pas les dégâts consécutifs à une mauvaise utilisation, une utilisation abusive ou un manque d'entretien correct de l'appareil photo.

FR

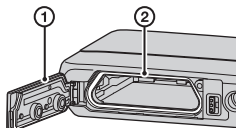
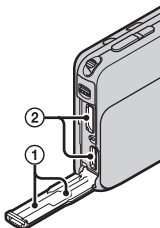
- Cet appareil photo présente une étanchéité à l'eau/poussière équivalente à IEC60529 IP58. L'appareil photo peut être utilisé sous l'eau jusqu'à une profondeur de 5 m pendant 60 minutes.
- Ne soumettez pas l'appareil à de l'eau sous pression, notamment le jet du robinet.
- Ne l'utilisez pas dans des sources d'eau chaude.
- Utilisez l'appareil photo dans la plage de température de l'eau recommandée, à savoir -10 °C à +40 °C (14 °F à 104 °F).
- Conformément aux normes MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, cet appareil a réussi les tests de chute d'une hauteur de 1,5 m sur une plaque de contreplaqué de 5 cm d'épaisseur\*.

\*Selon les circonstances et les conditions d'utilisation, l'étanchéité, le bon fonctionnement et la résistance aux dégâts de cet appareil photo ne sont pas garantis.

- En ce qui concerne l'étanchéité à la poussière/résistance aux chocs, il n'est pas garanti que l'appareil photo ne présentera pas des griffes ou des bosses.
- Il peut arriver que l'étanchéité à l'eau soit perdue si l'appareil photo est soumis à un choc violent, notamment en cas de chute. Nous vous recommandons de faire vérifier l'appareil photo auprès d'un atelier de réparation autorisé. Ce service est payant.
- Certains accessoires fournis ne présentent pas les spécifications de résistance aux chocs et d'étanchéité à l'eau ainsi qu'à la poussière.


## Remarques préalables à l'utilisation de l'appareil photo sous/à proximité de l'eau

- Assurez-vous qu'aucun corps étranger tel que du sable, des cheveux ou des saletés ne pénètrent à l'intérieur du couvercle du logement de la batterie/carte mémoire ou du couvercle du multi-connecteur. Il suffit d'une faible quantité de corps étranger pour que l'eau pénètre dans l'appareil photo.
- Vérifiez que le joint d'étanchéité et les surfaces d'appariement ne sont pas griffés. Même une légère griffe peut permettre à l'eau de pénétrer dans l'appareil photo. Si le joint d'étanchéité ou ses surfaces d'appariement sont griffés, confiez l'appareil photo à un atelier de réparation agréé afin de faire remplacer le joint d'étanchéité. Ce service est payant.
- Si de la saleté ou du sable pénètre jusqu'au joint d'étanchéité ou jusqu'à ses surfaces d'appariement, nettoyez-les avec un chiffon doux qui ne laisse pas de peluches. Pour ne pas griffer le joint d'étanchéité, évitez de le toucher lorsque vous chargez la batterie ou utilisez un câble.
- N'ouvrez/fermez pas le couvercle du logement de la batterie/carte mémoire ou le couvercle du multi-connecteur près de l'eau ou encore lorsque vous avez les mains humides ou recouvertes de sable. Le sable ou l'eau risquerait de pénétrer à l'intérieur de l'appareil. Avant d'ouvrir le couvercle, exécutez la procédure décrite à la section « Nettoyage après utilisation de l'appareil photo sous/à proximité de l'eau ».
- Attendez toujours que l'appareil soit totalement sec avant d'ouvrir le couvercle du logement de la batterie/carte mémoire et le couvercle du multi-connecteur.
- Vérifiez toujours que le couvercle du logement de la batterie/carte mémoire et le couvercle du multi-connecteur ont été correctement fermés.



- ① Joint d'étanchéité  
② Surface de contact du joint d'étanchéité

## Remarques sur l'utilisation de l'appareil photo sous/à proximité de l'eau

- Des projections d'eau sur les icônes de l'écran risquent d'activer le panneau tactile. Lorsque vous utilisez l'appareil photo sous/à proximité de l'eau, il est conseillé de masquer les icônes en appuyant sur **[E<sub>off</sub>]** sur le côté droit de l'écran. Appuyez sur **[E<sub>on</sub>]** pendant quelques secondes pour faire réapparaître les icônes.
- Le panneau tactile ne peut pas être utilisé sous l'eau. Utilisez les touches de l'appareil photo pour prendre des vues ou les visionner.
- Ne soumettez pas l'appareil à des chocs, notamment en sautant dans l'eau.
- N'ouvrez pas et ne fermez pas le couvercle du logement de la batterie/carte mémoire ou le couvercle d'un multi-connecteur sous/à proximité de l'eau.
- Si vous plongez à plus de 5 mètres sous l'eau, utilisez un boîtier (Marine Pack) disponible séparément.
- Cet appareil photo coule dans l'eau. Glissez la main dans la dragonne pour empêcher l'appareil de couler.
- Des points circulaires légèrement blancs peuvent apparaître sur des photos au flash prises sous l'eau, à cause des reflets des objets flottants. Il ne s'agit pas d'une défaillance.
- Sélectionnez  (Sous l'eau) dans Sélection Scène pour photographier sous l'eau en limitant les déformations.
- La présence de gouttes d'eau ou de corps étrangers sur l'objectif empêche l'enregistrement d'images nettes.
- N'ouvrez pas le capuchon d'objectif là où le sable tourbillonne.

## Nettoyage après utilisation de l'appareil photo sous/à proximité de l'eau

- Nettoyez toujours l'appareil photo à l'eau dans les 60 minutes qui suivent son utilisation et n'ouvrez pas le couvercle du logement de la batterie/carte mémoire avant que ce nettoyage soit terminé. Du sable ou de l'eau peut pénétrer dans des endroits situés à l'abri du regard. Si vous ne rincez pas l'appareil, son étanchéité se dégrade.
- Laissez l'appareil photo reposer pendant 5 minutes environ dans de l'eau pure versée dans un bol de nettoyage. Ensuite, agitez délicatement l'appareil, appuyez sur chaque touche, actionnez la manette de zoom ou le capuchon d'objectif dans l'eau afin d'éliminer le sel, le sable ou tout autre corps étranger qui se serait logé autour des touches ou du capuchon d'objectif.



- Une fois le rinçage terminé, essuyez les gouttes d'eau avec un chiffon doux. Laissez l'appareil sécher complètement dans un endroit ombragé et bien ventilé. Ne séchez pas l'appareil avec un sèche-cheveux, car vous risqueriez de le déformer et/ou d'altérer son étanchéité.
- Avec un chiffon sec et doux, éliminez les gouttes d'eau ou la poussière du couvercle du logement de la batterie/carte mémoire ou du couvercle des connecteurs.
- Cet appareil photo est conçu pour éliminer l'eau. L'eau s'écoule des ouvertures situées autour de la touche ON/OFF (Marche/Arrêt), de la manette de zoom et des autres commandes. Après avoir éliminé l'eau, laissez l'appareil photo sur un linge sec pour permettre à l'eau de s'évacuer.
- Quand l'appareil est placé sous l'eau, des bulles peuvent apparaître. Il ne s'agit pas d'une défaillance.
- Le boîtier de l'appareil peut se décolorer en cas de contact avec un écran solaire ou de l'huile de bronzage. Si l'appareil photo entre en contact avec un écran solaire ou de l'huile de bronzage, essuyez-le rapidement.
- Ne laissez pas l'appareil photo reposer alors que du sel est présent à l'intérieur ou sur sa surface. Cela peut engendrer sa décoloration, de la corrosion ainsi que la dégradation de son étanchéité.
- Pour préserver l'étanchéité de l'appareil, nous vous conseillons de le confier une fois par an à votre revendeur ou à un atelier de réparation agréé afin de faire remplacer le joint d'étanchéité du couvercle du logement de la batterie/carte mémoire ou le couvercle du multi-connecteur. Ce service est payant.



## Reportez-vous au « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot » (HTML) qui figure sur le CD-ROM fourni

Pour plus d'informations sur les opérations avancées, lisez sur un ordinateur le « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot » (HTML) disponible sur le CD-ROM (fourni). FR



Insérez le CD-ROM dans le lecteur de CD-ROM.

### Pour les utilisateurs Windows :

- ① Cliquez sur [Guide de l'utilisateur] → [Installation].
- ② Démarrez le « Guide de l'utilisateur » à partir du raccourci du bureau.

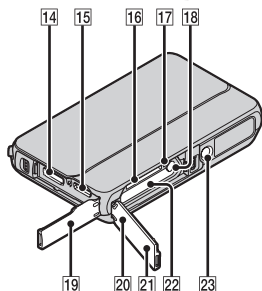
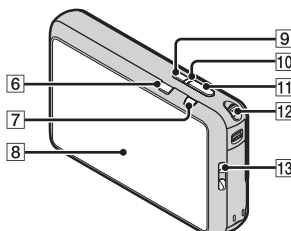
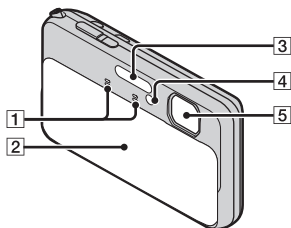
### Pour les utilisateurs Macintosh :

- ① Sélectionnez [Guide de l'utilisateur] et copiez sur votre ordinateur le dossier [fr] stocké dans le dossier [Guide de l'utilisateur].
- ② Une fois la copie terminée, double-cliquez sur « index.html » dans le dossier [fr].





## Vérification des éléments fournis

- Appareil photo (1)
- Batterie rechargeable NP-BN1 (1)
- Câble USB pour borne multi-usage (1)
- Adaptateur secteur AC-UB10/UB10B (1)
- Cordon d'alimentation (non fourni aux Etats-Unis et au Canada) (1)
- Stylet-pinceau (1)
- Dragonne (1)
- CD-ROM (1)
  - Logiciel d'application Cyber-shot
  - « Guide de l'utilisateur du Cyber-shot »
- Mode d'emploi (le présent manuel) (1)
- Remarques sur l'étanchéité à l'eau (1)

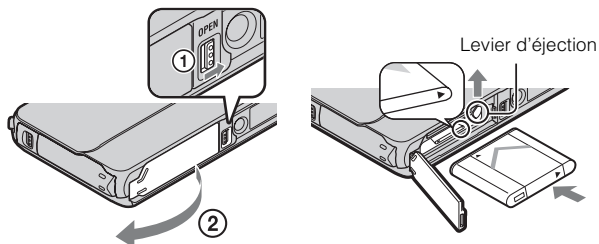
## Identification des pièces



- 1** Micro
- 2** Capuchon d'objectif
- 3** Flash

- 4** Témoin du retardateur/témoin de détection de sourire/illuminateur AF
- 5** Objectif
- 6** Touche  (Lecture)
- 7** Touche MOVIE (Film)
- 8** Ecran/panneau tactile
- 9** Touche ON/OFF (Alimentation/Charge)
- 10** Témoin ON/OFF (Alimentation/Charge)
- 11** Déclencheur
- 12** Pour la prise de vue : levier W/T (Zoom)  
Pour l'affichage : levier  (Zoom de lecture)/levier  (Index)
- 13** Crochet pour dragonne
- 14** Connecteur HDMI
- 15** Multi-connecteur (Type3b)
- 16** Emplacement pour carte mémoire
- 17** Témoin d'accès
- 18** Levier d'éjection de la batterie
- 19** Couvercle des connecteurs
- 20** Couvercle du logement de la batterie/carte mémoire
- 21** Symbole  (TransferJet™)
- 22** Emplacement d'insertion de la batterie
- 23** Douille de trépied
  - Utilisez un trépied avec une vis de moins de 5,5 mm (7/32 pouce) de long. Dans le cas contraire vous ne pourrez pas fixer solidement l'appareil et vous risquez de l'endommager.

## Insertion de la batterie



FR

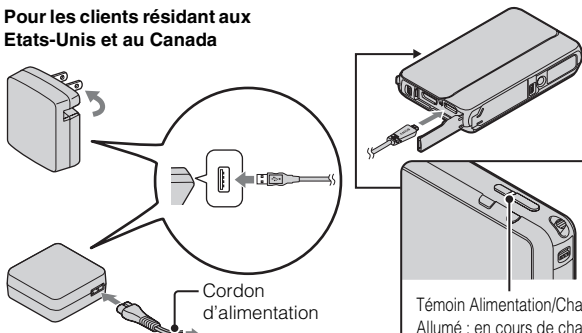
**1** Ouvrez le couvercle.

**2** Insérez la batterie.

- Tout en appuyant sur le levier d'éjection de la batterie, insérez celle-ci de la manière illustrée. Assurez-vous que le levier d'éjection verrouille bien la batterie, une fois celle-ci insérée.

## Charge de la batterie

**Pour les clients résidant aux Etats-Unis et au Canada**



**Pour les clients résidant dans des pays/ régions autres que les Etats-Unis et le Canada**

Témoin Alimentation/Charge  
Allumé : en cours de charge  
Eteint : charge terminée  
Flash : Erreur de charge

FR  
13

---

**1** Ouvrez le couvercle des connecteurs et raccordez l'appareil photo et l'adaptateur secteur (fourni) à l'aide du câble USB pour borne multi-usage (fourni).

**2** Raccordez l'adaptateur secteur à la prise murale.

Le témoin Alimentation/Charge s'allume en orange et la charge commence.

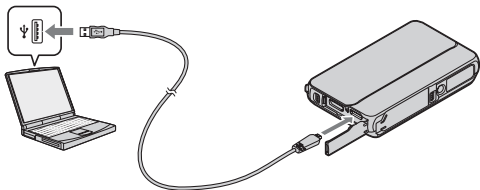
- Eteignez l'appareil photo pendant la charge de la batterie.
  - Vous pouvez charger la batterie même si elle est partiellement chargée.
  - Quand le témoin Alimentation/Charge clignote et que la charge n'est pas terminée, retirez et réinsérez la batterie.
- 

### Remarques

- Fermez convenablement le couvercle afin de masquer le repère jaune situé sous le verrou à glissière.
- Lorsque le témoin Alimentation/Charge de l'appareil photo ne s'allume pas alors que l'adaptateur secteur est raccordé à l'appareil et à la prise murale, cela indique que la charge est temporairement arrêtée en veille. La charge s'arrête et passe automatiquement à l'état de veille lorsque la température se situe hors de la plage de fonctionnement recommandée. Dès que la température est de nouveau comprise dans la plage appropriée, la charge reprend. Nous vous recommandons de charger la batterie à une température ambiante comprise entre 10 °C et 30 °C (50 °F et 86 °F).
- Raccordez l'adaptateur secteur (fourni) à la prise murale la plus proche. Si une défaillance survient au cours de l'utilisation de l'adaptateur secteur, débranchez immédiatement la fiche de la prise murale afin de déconnecter la source d'alimentation.
- Lorsque la charge est terminée, débranchez l'adaptateur secteur de la prise murale.
- Veillez à utiliser exclusivement des batteries de marque Sony authentiques, le câble USB pour borne multi-usage (fourni) et l'adaptateur secteur (fourni).

### Charge par raccordement à un ordinateur

La batterie peut être chargée en raccordant l'appareil à un ordinateur au moyen du câble USB pour borne multi-usage.



### Remarque

- Tenez compte des points suivants lors de la charge par l'intermédiaire d'un ordinateur :
  - Si l'appareil photo est raccordé à un ordinateur portable qui n'est pas branché sur une source d'alimentation, le niveau de la batterie de ce dernier diminue. Ne chargez pas pendant une période prolongée.
  - Ne mettez pas l'ordinateur sous/hors tension et ne le redémarrez pas, ou ne lui faites pas quitter le mode de veille si une connexion USB a été établie entre celui-ci et l'appareil photo. L'appareil photo risque de provoquer une défaillance. Avant de mettre sous/hors tension, de redémarrer l'ordinateur ou de quitter le mode de veille, débranchez l'appareil photo de l'ordinateur.
  - Il n'est pas garanti que la charge soit possible à partir d'un ordinateur modifié ou d'un ordinateur construit par l'utilisateur.

### Durée de charge

La durée de charge est d'environ 210 min à l'aide de l'adaptateur secteur (fourni).

### Remarque

- La durée de charge ci-dessus s'applique à une batterie complètement déchargée que vous chargez à une température de 25 °C (77 °F). La charge peut durer plus longtemps en fonction des conditions et circonstances d'utilisation.

### Autonomie de la batterie et nombre d'images fixes que vous pouvez enregistrer et visualiser

	Autonomie de la batterie	Nombre d'images
Prise de vue (images fixes)	Environ 125 min	Environ 250 images
Visualisation (images fixes)	Environ 190 min	Environ 3800 images
Enregistrement (films)	Environ 60 min	—

### Remarques


- Le nombre d'images fixes ci-dessus est valable lorsque la batterie est complètement chargée. Le nombre d'images fixes peut diminuer en fonction des conditions d'utilisation.
- Le nombre d'images fixes pouvant être enregistrées s'applique à la prise de vue dans les conditions suivantes :
  - Utilisation d'un Sony « Memory Stick PRO Duo » (Mark2) (vendu séparément)
  - La batterie est utilisée à une température ambiante de 25 °C (77 °F).

- Le nombre correspondant à « Prise de vue (images fixes) » est basé sur la norme CIPA et s'applique à la prise de vue dans les conditions suivantes : (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Luminosité écran] est réglé sur [3]
  - Une prise de vue toutes les 30 secondes.
  - Le zoom bascule alternativement entre les positions W et T.
  - Le flash se déclenche une fois sur deux.
  - L'appareil est mis sous et hors tension une fois sur dix.
- L'autonomie de la batterie pour les films s'applique à la prise de vue dans les conditions suivantes :
  - Qualité du film : AVCHD HQ
  - Lorsque la prise de vue en continu s'arrête en raison des limites définies (page 26), appuyez de nouveau sur la touche MOVIE (Film) et continuez la prise de vue. Les fonctions de prise de vue telles que le zoom sont inopérantes.

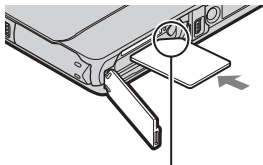
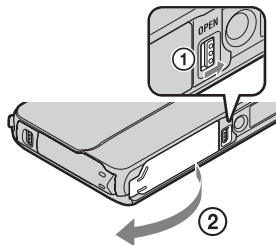
## ■ Alimentation

L'appareil photo peut être alimenté à partir de la prise murale en raccordant l'adaptateur secteur, grâce au câble USB pour borne multi-usage (fourni). Vous pouvez importer des images vers un ordinateur sans risquer d'user la batterie. Il vous suffit pour cela de raccorder l'appareil photo à un ordinateur à l'aide du câble USB pour borne multi-usage.

### Remarques

- L'appareil photo n'est pas alimenté si la batterie n'est pas insérée à fond.
- L'alimentation à partir de la prise murale n'est disponible que si l'appareil photo est en mode de lecture ou que si une connexion a été établie entre l'appareil et un ordinateur. Si l'appareil est en mode de prise de vue ou si vous modifiez ses paramètres, il n'est pas alimenté même si vous avez établi une connexion USB à l'aide du câble USB pour borne multi-usage.
- Si vous raccordez l'appareil photo et un ordinateur à l'aide du câble USB pour borne multi-usage alors que l'appareil est en mode de lecture, l'écran de lecture de l'appareil est remplacé par l'écran de connexion USB. Appuyez sur la touche  (Lecture) pour passer à l'écran de lecture.

## Insertion d'une carte mémoire (vendue séparément)



Assurez-vous que le coin biseauté est correctement orienté.

---

**1** Ouvrez le couvercle.

**2** Insérez la carte mémoire (vendue séparément).

- Le coin biseauté étant orienté de la manière illustrée, insérez la carte mémoire jusqu'à ce qu'un dé clic confirme qu'elle est bien en place.

**3** Fermez convenablement le couvercle afin de masquer le repère jaune situé sous le verrou à glissière.

- Fermer le couvercle alors que la batterie n'est pas correctement insérée peut endommager l'appareil.
-

## ■ Cartes mémoire compatibles

	Carte mémoire	Pour les images fixes	Pour les films
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (Mark2 uniquement)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	Carte mémoire SD	○	○ (Classe 4 ou supérieure)
	Carte mémoire SDHC	○	○ (Classe 4 ou supérieure)
	Carte mémoire SDXC	○	○ (Classe 4 ou supérieure)

- Dans le présent manuel, les produits répertoriés sous A sont appelés collectivement « Memory Stick Duo » tandis que les produits répertoriés sous B sont désignés collectivement sous le nom de carte SD.

## ■ Pour retirer la carte mémoire/batterie

Carte mémoire : appuyez une fois sur la carte mémoire.

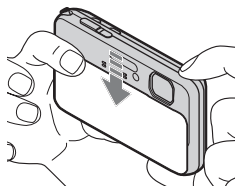
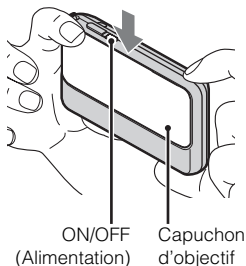
Batterie : faites glisser le levier d'éjection de la batterie. Veillez à ne pas laisser tomber la batterie.

### Remarque

- Ne retirez jamais la carte mémoire/batterie lorsque le témoin d'accès (page 12) est allumé. Cela risque d'endommager les données de la carte mémoire/mémoire interne.



## Réglage de l'horloge



FR

### 1 Abaissez le capuchon d'objectif.

L'appareil photo est sous tension. Le témoin d'alimentation ne s'allume qu'au démarrage de l'appareil photo.

- Vous pouvez aussi mettre l'appareil photo sous tension en appuyant sur la touche ON/OFF (Alimentation).
- Un certain temps peut s'écouler avant que l'appareil se mette sous tension et puisse être utilisé.

### 2 Sélectionnez la langue de votre choix.

### 3 Sélectionnez la zone souhaitée en vous conformant aux instructions affichées, puis appuyez sur [Suiv.].

### 4 Réglez [Heure été], [Format date&heure] et [Date&heure], puis appuyez sur [Suiv.].

- Minuit est indiqué par 12:00 AM et midi par 12:00 PM.

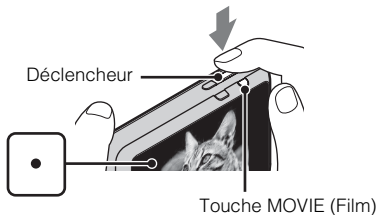
### 5 Appuyez sur [OK].

### 6 Sélectionnez la couleur d'affichage souhaitée en vous conformant aux instructions affichées, puis appuyez sur [OK].

### 7 Lorsqu'un message de présentation du [Guide intégré à l'appareil] apparaît à l'écran, appuyez sur [OK].

- 8 Lisez les précautions relatives à l'étanchéité, puis appuyez sur [OK].
- 

## Prise de vue d'images fixes/films



### Prise de vue d'images fixes

---

- 1 Enfoncez le déclencheur à mi-course pour mettre au point.  
Lorsque l'image est mise au point, un bip retentit et l'indicateur ● s'allume.
  - 2 Appuyez à fond sur le déclencheur.
- 

### Enregistrement de films

---

- 1 Appuyez sur la touche MOVIE (Film) pour démarrer l'enregistrement.
    - Utilisez le levier W/T (zoom) pour modifier l'échelle de zoom.
  - 2 Appuyez de nouveau sur la touche MOVIE pour arrêter l'enregistrement.
- 

### Remarques

- Le son de l'objectif et du levier est enregistré si vous utilisez la fonction de zoom lors de la réalisation d'un film. Le son de fonctionnement de la touche MOVIE peut aussi être enregistré au moment où vous terminez l'enregistrement du film.

- La prise de vue en continu est possible par tranches de 29 minutes à la fois avec les paramètres par défaut de l'appareil photo et pour autant que la température soit d'environ 25 °C (77 °F). Lorsque l'enregistrement du film est terminé, vous pouvez recommencer un enregistrement en appuyant de nouveau sur la touche MOVIE. Il est possible que l'enregistrement s'arrête pour protéger l'appareil photo en raison de la température ambiante.

## Visualisation d'images



▶ (Lecture)



### 1 Appuyez sur la touche ▶ (Lecture).

- Si vous visionnez sur cet appareil des images d'une carte mémoire enregistrées avec un autre appareil, l'écran d'enregistrement du fichier de données s'affiche.

### ■ Sélection de l'image suivante/précédente

Appuyez sur ▶| (Suivant)/ |◀ (Précédent) à l'écran.

- Pour visionner des films, appuyez sur ◻ (Lecture) au centre de l'écran.
- Pour effectuer un zoom avant, appuyez sur l'image fixe en cours de lecture.

### ■ Suppression d'une image

① Appuyez sur la touche ◻ (Supprimer) → [Cette img].

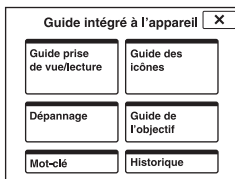
### ■ Retour à la prise de vue

Appuyez sur ◻ à l'écran.

- Vous pouvez aussi revenir au mode de prise de vue en enfonçant le déclencheur à mi-course.

## Guide intégré à l'appareil

Cet appareil photo renferme un guide de fonctions interne. Il vous permet de rechercher les fonctions de l'appareil photo selon vos besoins.



### 1 Appuyez sur ? (Guide intégré à l'appareil).

- Le symbole ? apparaît dans le coin inférieur droit de l'écran pendant la visualisation.

### 2 Sélectionnez une méthode de recherche à partir du [Guide intégré à l'appareil].

**Guide prise de vue/lecture** : Pour rechercher les différentes fonctions d'utilisation en mode de prise de vue/visualisation.

**Guide des icônes** : Pour rechercher la fonction et la signification des icônes affichées.

**Dépannage** : Pour rechercher les problèmes courants et leurs solutions.

**Guide de l'objectif** : Pour rechercher des fonctions selon vos besoins.

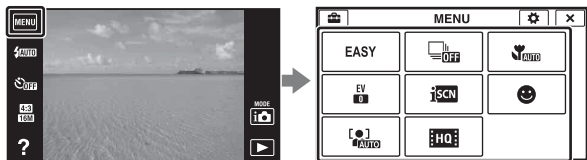
**Mot-clé** : Pour rechercher des fonctions par mots clés.

**Historique** : Pour afficher les 10 derniers éléments consultés dans le [Guide intégré à l'appareil].

## Présentation d'autres fonctions

Vous pouvez utiliser d'autres fonctions disponibles lors de la prise de vue ou de la lecture en appuyant sur le MENU à l'écran. Cet appareil est doté d'un guide des fonctions permettant d'effectuer aisément votre choix parmi les différentes fonctions. Profitez de l'affichage du guide pour essayer les autres fonctions.

FR



### ■ Éléments de menu

#### Prise de vue

Scène Enreg. film	Pour sélectionner le mode d'enregistrement des films.
Mode Facile	Pour prendre des photos en n'utilisant que les fonctions minimales.
Flash	Pour régler les paramètres du flash.
Retardateur	Pour régler les paramètres du retardateur.
Effet de flou	Pour régler le niveau de l'effet de flou d'arrière-plan lorsque vous prenez des vues en mode Flou de profondeur.
Taille image fixe/ Taille d'image panoramique/Taille film/Qualité du film	Pour sélectionner la taille et la qualité des images fixes, des images panoramiques ou des fichiers vidéo.
Réglages Rafale	Pour régler les paramètres de la prise de vue en rafale.
Macro	Pour prendre de superbes gros plans de petits sujets.
EV	Pour ajuster l'exposition manuellement.
ISO	Pour ajuster la sensibilité lumineuse.
Bal blanc	Pour ajuster les tonalités de couleur d'une image.



Balance blanc sous l'eau	Pour régler les couleurs lors de prise de vue sous-marine.
Mise au P	Pour sélectionner la méthode de mise au point.
Mode de mesure	Pour sélectionner le mode de mesure qui définit la partie du sujet à mesurer pour déterminer l'exposition.
Reconnaissance de scène	Pour détecter automatiquement les conditions de prise de vue.
Effet peau douce	Pour régler l'Effet peau douce et son niveau.
Détection de sourire	Pour déclencher automatiquement quand un sourire est détecté.
Sensibilité sourire	Pour définir la sensibilité de la fonction Détection de sourire.
Détection de visage	Pour sélectionner la détection des visages et régler automatiquement différents paramètres.
Attén. yeux fermés	Pour prendre automatiquement deux photos et sélectionner celle sur laquelle les yeux ne sont pas fermés.
Guide intégré à l'appareil	Pour rechercher les fonctions de l'appareil photo selon vos besoins.





## Affichage


Mode Facile	Pour augmenter la taille du texte à l'écran et faciliter sa lecture.
Sélection date	Pour sélectionner l'image souhaitée à visualiser par date.
Calendrier	Pour sélectionner sur le calendrier la date que vous souhaitez visionner.
Index d'images	Pour afficher plusieurs images simultanément.
Diaporama	Pour sélectionner une méthode de lecture continue.
Supprimer	Pour supprimer une image.
Envoyer par TransferJet	Pour transférer des données en alignant précisément deux produits équipés de TransferJet.
Peindre	Pour dessiner sur une image fixe et l'enregistrer dans un nouveau fichier.
Retoucher	Pour retoucher une image à l'aide de différents effets.

Affichage 3D	Pour visionner des images prises en mode 3D sur un téléviseur 3D.
Mode Visualisation	Pour sélectionner le format d'affichage des images.
Afficher le groupe de rafales	Pour sélectionner des images en rafale par groupes ou pour afficher toutes les images pendant la lecture.
Protéger	Pour protéger les images.
Impression (DPOF)	Pour ajouter une marque d'ordre d'impression à une image fixe.
Pivoter	Pour faire pivoter une image fixe vers la gauche ou vers la droite.
Volume	Pour régler le volume.
Données d'exposition	Pour afficher les données de prise de vue (données Exif) du fichier actuellement affiché à l'écran.
Nbre d'images de l'index	Pour définir le nombre d'images affichées dans l'écran d'index.
Guide intégré à l'appareil	Pour rechercher les fonctions de l'appareil photo selon vos besoins.

## Paramètres

Si vous appuyez sur la touche MENU pendant la prise de vue ou la lecture,  (Réglages) s'affiche comme sélection finale. Vous pouvez modifier les paramètres par défaut dans l'écran .

 Réglages prise de vue	Format Film/Illuminat. AF/Quadrillage/Zoom numérique/Réduction bruit vent/Guide reconn. scène/Attén. yeux roug/Alerte yeux fermés/Inscrire date
 Réglages principaux	Bip/Luminosité écran/Language Setting/Couleur d'affichage/Mode Démo/Initialiser/COMMANDE HDMI/Logement/Régl. connexion USB/Alimentation USB/Réglage LUN/Téléch musi/Musique vide/TransferJet/Eye-Fi/Économie d'énergie
 Outil Carte Mémoire*	Formater/Créer dos ENR./Chg doss ENR./Supprim. doss ENR/Copier/Numéro de fichier
 Réglages horloge	Réglage zone/Régl. date&heure

\* Si aucune carte mémoire n'est insérée,  (Outil Mémoire Interne) s'affiche et seules les options [Formater] peuvent être sélectionnées.

## Nombre d'images fixes enregistrables et durée d'enregistrement des films

Le nombre d'images fixes et la durée d'enregistrement des films peuvent varier en fonction des conditions de prise de vue et de la carte mémoire.

### ■ Images fixes

(Unité : Images)

Taille \ Capacité	Mémoire interne	Carte mémoire
	Environ 19 Mo	2 Go
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### ■ Films

Le tableau suivant indique les durées d'enregistrement maximales approximatives. Il s'agit des durées totales pour l'ensemble des fichiers de film. La prise de vue en continu est possible pendant 29 minutes environ. La taille maximale d'un fichier de film au format MP4 est d'environ 2 Go.

(h (heure), m (minute))

Taille \ Capacité	Mémoire interne	Carte mémoire
	Environ 19 Mo	2 Go
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Le nombre entre ( ) correspond à la durée d'enregistrement minimale.




- La durée d'enregistrement des films varie parce que l'appareil photo est équipé de la fonction VBR (Variable Bit Rate) qui règle automatiquement la qualité de l'image en fonction de la scène filmée. Lorsque vous enregistrez un sujet qui se déplace rapidement, l'image est plus nette, mais la durée d'enregistrement est plus courte, car davantage de mémoire est nécessaire pour l'enregistrement. La durée d'enregistrement varie également en fonction des conditions de prise de vue, du sujet et des paramètres de qualité/taille d'image.

## Remarques sur l'utilisation de l'appareil

### Fonctions intégrées dans l'appareil photo

- Ce manuel décrit chacune des fonctions des appareils compatibles/incompatibles TransferJet, des appareils compatibles 1080 60i et des appareils compatibles 1080 50i.

Recherchez les symboles suivants sur le dessous de l'appareil photo pour déterminer s'il prend en charge la fonction TransferJet et s'il s'agit d'un appareil compatible 1080 60i ou d'un appareil compatible 1080 50i.

Appareil compatible TransferJet :  (TransferJet)

Appareil compatible 1080 60i : 60i

Appareil compatible 1080 50i : 50i

- Les images 3D prises avec cet appareil photo ne doivent pas être regardées pendant une période prolongée sur un moniteur compatible 3D.
- Lorsque vous regardez, sur un moniteur compatible 3D, des images 3D prises avec cet appareil photo, vous risquerez d'éprouver un certain nombre de désagréments : mal aux yeux, fatigue ou nausées. Pour éviter ces symptômes, nous vous recommandons des pauses régulières. Sachez toutefois que vous déterminez pour vous-même la durée et la fréquence de ces pauses, car elles varient selon l'individu. Si vous éprouvez une telle gêne, cessez de regarder les images 3D jusqu'à ce que vous vous sentiez mieux et consultez éventuellement un médecin. Reportez-vous également au mode d'emploi fourni avec l'appareil ou le logiciel connecté ou utilisé avec cet appareil photo. N'oubliez pas que la vue d'un enfant est toujours en cours de développement (particulièrement chez les enfants de moins de 6 ans).

Consultez un pédiatre ou un ophtalmologue avant de laisser votre enfant regarder des images 3D et veillez à bien respecter les précautions ci-dessus lorsqu'il visionne de telles images.

### A propos de l'utilisation et de l'entretien

Évitez toute manipulation brusque, tout démontage, toute modification de l'appareil, tout choc mécanique et tout impact tel que celui d'un marteau. Ne laissez pas tomber l'appareil et ne le piétinez pas. Prenez particulièrement soin de l'objectif.

## Remarques sur l'enregistrement et la lecture

- Avant d'enregistrer, effectuez un test afin de vous assurer que l'appareil fonctionne correctement.
- Ne dirigez pas l'appareil vers le soleil ou vers une forte lumière. Ceci pourrait entraîner une défaillance de l'appareil.
- En cas de condensation d'humidité, éliminez-la avant d'utiliser l'appareil.
- Ne secouez pas et ne heurtez pas l'appareil. Cela peut provoquer une défaillance et vous risquez de ne pas pouvoir enregistrer d'images. En outre, le support d'enregistrement peut devenir inutilisable ou des données d'image peuvent être endommagées.

## N'utilisez et ne rangez pas l'appareil dans les endroits suivants

- Endroit très chaud, froid ou humide  
Dans des endroits tels qu'un véhicule stationné en plein soleil, le boîtier de l'appareil peut se déformer, provoquant une défaillance.
- En plein soleil ou près d'une source de chaleur  
Le boîtier de l'appareil risque de se décolorer ou de se déformer, provoquant une défaillance.
- Endroit soumis à des vibrations oscillantes
- Près de sources de fortes ondes radioélectriques ou de radiations, ou à proximité d'un champ magnétique puissant. Sinon, l'appareil risque de ne pas enregistrer ou afficher correctement des images.

## A propos du transport

Ne vous asseyez pas sur une chaise, par exemple, avec l'appareil dans la poche arrière de votre pantalon ou de votre jupe. Cela pourrait provoquer une défaillance ou endommager l'appareil.

## Objectif Carl Zeiss

L'appareil est équipé d'un objectif Carl Zeiss capable de reproduire des images nettes avec un excellent contraste. L'objectif de l'appareil photo a été produit conformément à un système d'assurance de qualité certifié par Carl Zeiss selon les normes de qualité de Carl Zeiss en Allemagne.

## Remarques sur l'écran et l'objectif

- L'écran a été fabriqué avec une technologie de très haute précision et plus de 99,99 % des pixels sont opérationnels pour une utilisation efficace. Toutefois, de minuscules points noirs et/ou brillants (blancs, rouges, bleus ou verts) peuvent apparaître sur l'écran. Ces points sont une conséquence normale du procédé de fabrication et n'affectent nullement l'enregistrement.
- Il est probable que le panneau tactile réagisse moins lorsque vous portez des gants.

## Température de l'appareil

En cas d'utilisation continue, votre appareil photo et la batterie peuvent chauffer, mais il ne s'agit pas d'un dysfonctionnement.

## **A propos de la protection contre les surchauffes**

La température de l'appareil et de la batterie peuvent vous empêcher d'enregistrer des films ou entraîner la coupure automatique de l'alimentation à des fins de protection.

Un message s'affiche sur l'écran avant que l'appareil se mette hors tension ou que vous ne puissiez plus enregistrer de films. Dans ce cas, laissez-le hors tension et attendez que l'appareil et la batterie refroidissent. Si vous ne laissez pas l'appareil et la batterie refroidir suffisamment et si vous rallumez l'appareil, il peut s'éteindre de nouveau ou vous risquez de ne pas pouvoir enregistrer de films. FR

## **A propos de la charge de la batterie**

Si vous chargez une batterie qui n'a pas été utilisée pendant une période prolongée, elle risque de ne pas pouvoir atteindre sa capacité correcte.

Cela s'explique par les caractéristiques de la batterie et il ne s'agit pas d'une défaillance. Chargez de nouveau la batterie.

## **Avertissement sur les droits d'auteur**

Les émissions de télévision, films, cassettes vidéo et autres œuvres peuvent être protégés par des droits d'auteur. L'enregistrement non autorisé de telles œuvres peut constituer une infraction à la loi sur les droits d'auteur.

## **Pas d'indemnisation en cas de contenu endommagé ou d'enregistrement manqué**

Sony ne peut octroyer aucune indemnisation en cas d'enregistrement manqué ou pour la perte ou la détérioration du contenu enregistré en raison d'une défaillance de l'appareil photo ou du support d'enregistrement, etc.

## **Nettoyage de l'extérieur de l'appareil**

Nettoyez l'extérieur de l'appareil avec un chiffon doux légèrement imbibé d'eau, puis essuyez-le avec un chiffon sec. Pour éviter d'endommager la finition ou le boîtier :

- N'exposez pas l'appareil photo à des produits chimiques tels que diluant, essence, alcool, lingettes nettoyantes jetables, insectifuge, écran solaire ou insecticide.

# Spécifications

## Appareil

---

### [Système]

Dispositif d'image : Capteur CMOS  
Exmor R 7,77 mm (type 1/2,3)  
Nombre total de pixels de l'appareil :  
Environ 16,8 mégapixels  
Nombre de pixels effectifs de  
l'appareil :  
Environ 16,2 mégapixels  
Objectif : Objectif zoom Carl Zeiss  
Vario-Tessar 4x  
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm –  
100 mm (équivalent film 35 mm))  
F3,5 (W) – F4,6 (T)  
Pendant l'enregistrement de films  
(16:9) : 27 mm – 108 mm  
Pendant l'enregistrement de films  
(4:3) : 33 mm – 132 mm  
SteadyShot : Optique  
Commande d'exposition : Exposition  
automatique, Sélection scène  
(16 modes)  
Balance des blancs : Automatique,  
Lumière jour, Nuageux,  
Fluorescent 1/2/3, Incandescent,  
Flash, Press. Uniq  
Balance blanc sous l'eau : Auto, Sous  
l'eau 1/2  
Format de signal :  
Pour 1080 50i : Spécifications  
HDTV 1080/50i selon les normes  
CCIR, couleur PAL  
Pour 1080 60i : Spécifications  
HDTV 1080/60i selon les normes  
EIA, couleur NTSC

### Format de fichier :

Images fixes : Conformité JPEG  
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF  
Baseline), compatible DPOF  
Images fixes 3D : Conformité  
MPO (MPF Extended (Disparity  
Image))  
Films (format AVCHD) : AVCHD  
Vidéo : MPEG-4 AVC/H.264  
Audio : Dolby Digital 2can.,  
équipé de Dolby Digital Stereo  
Creator

- Fabriqué sous licence de Dolby  
Laboratories.

### Films (format MP4) :

Vidéo : MPEG-4 AVC/H.264  
Audio : MPEG-4 AAC-LC 2can.

Support d'enregistrement : Mémoire  
interne (environ 19 Mo),  
« Memory Stick Duo », cartes SD  
Flash : Plage du flash (sensibilité ISO  
(Indice de l'illumination  
recommandé) réglée sur Auto) :  
Environ 0,08 m à 3,7 m  
(3 1/4 pouces à 12 pieds  
1 3/4 pouces (W))  
Environ 0,5 m à 2,7 m  
(1 pied 7 3/4 pouces à 8 pieds  
10 3/8 pouces) (T)

---

### [Connecteurs d'entrée et de sortie]

Connecteur HDMI : Mini-prise HDMI  
Multi-connecteur : Type3b  
(sortie AV/USB/entrée CC) :  
Sortie vidéo  
Sortie audio (stéréo)  
Communication USB  
Communication USB : Hi-Speed USB  
(USB 2.0)

---

## [Ecran]

Panneau :

Large (16:9), TFT 7,5 cm (type 3,0)

Nombre total de points :

921 600 (1 920 × 480) points

---

## [Alimentation, caractéristiques générales]

Alimentation : Batterie rechargeable

NP-BN1, 3,6 V

Adaptateur secteur AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Consommation électrique (durant la prise de vue) : 1,0 W

Température de fonctionnement :

-10 °C à 40 °C (14 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions (conformité CIPA) :

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(3 7/8 pouces × 2 1/4 pouces × 23/32 pouce) (L/H/P)

Poids (conformité CIPA) (batterie NP-

BN1, « Memory Stick Duo »

compris) :

Environ 133 g (4,7 on)

Micro : Stéréo

Haut-parleur : Mono

Exif Print : Compatible

PRINT Image Matching III :

Compatible

Étanchéité à l'eau/étanchéité à la

poussière : Équivalentes à IEC60529 IP58 (L'appareil photo peut être utilisé dans l'eau jusqu'à une profondeur de 5 m pendant 60 minutes.)

Résistance aux chocs :

Conformément aux normes MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, cet appareil a réussi les tests de chute d'une hauteur de 1,5 m sur une plaque de contreplaqué de 5 cm d'épaisseur.

L'étanchéité à l'eau, l'étanchéité à la poussière et la résistance aux chocs sont évaluées sur la base de tests normalisés de Sony.

## Adaptateur secteur AC-UB10/UB10B

Puissance de raccordement : 100 V à 240 V CA, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Tension de sortie : 5 V CC, 0,5 A

Température de fonctionnement : 0 °C à 40 °C (32 °F à 104 °F)

Température de stockage : -20 °C à +60 °C (-4 °F à +140 °F)

Dimensions :

Environ 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(2 pouces × 7/8 pouce × 2 1/4 pouces) (L/H/P)

Poids :

Pour les États-Unis et le Canada :

Environ 48 g (1,7 on)

Pour les pays ou régions autres que les États-Unis et le Canada :

Environ 43 g (1,5 on)

## Batterie rechargeable NP-BN1

Batterie utilisée : Batterie aux ions de lithium

Tension maximale : 4,2 V CC

Tension nominale : 3,6 V CC

Tension de charge maximale : 4,2 V CC

Courant de charge maximal : 0,9 A


Capacité :

typique : 2,3 Wh (630 mAh)

minimum : 2,2 Wh (600 mAh)

La conception et les caractéristiques techniques peuvent être modifiées sans avis préalable.

## Marques

- Les marques suivantes sont des marques de Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, « Cyber-shot », « Memory Stick PRO Duo », « Memory Stick PRO-HG Duo », « Memory Stick Duo »
- Windows est une marque déposée de Microsoft Corporation aux Etats-Unis et/ou dans d'autres pays.
- Macintosh est une marque déposée d'Apple Inc.
- Le logo SDXC est une marque de SD-3C, LLC.
- «  » et « PlayStation » sont des marques déposées de Sony Computer Entertainment Inc.
- En outre, les noms de système et de produit utilisés dans ce mode d'emploi sont généralement des marques ou des marques déposées de leurs créateurs ou fabricants respectifs. Les symboles <sup>TM</sup> ou ® ne sont pas toujours utilisés dans ce mode d'emploi.



- Profitez davantage de votre PlayStation®3 en téléchargeant l'application pour PlayStation®3 sur PlayStation®Store (si disponible).
- L'application pour PlayStation®3 nécessite un compte PlayStation®Network et doit être téléchargée. Accessible dans les régions où le PlayStation®Store est disponible.

Des informations complémentaires sur ce produit et des réponses à des questions fréquemment posées sont disponibles sur notre site Web d'assistance client.

<http://www.sony.net/>

**AVVERTENZA**

Per ridurre il pericolo di incendi o scosse elettriche, non esporre l'apparecchio alla pioggia o all'umidità.

# **ISTRUZIONI IMPORTANTI PER LA SICUREZZA**

## **-SALVARE QUESTE ISTRUZIONI**

### **PERICOLO**

## **PER RIDURRE IL RISCHIO DI INCENDI O SCOSSE ELETTRICHE, SEGUIRE ATTENTAMENTE QUESTE ISTRUZIONI**

Se la forma della spina non si adatta alla presa di corrente, usare un adattatore accessorio per spina con la configurazione corretta per la presa di corrente.

**AVVERTENZA****| Batteria**

Se trattato in modo improprio, è possibile che il blocco batteria esploda, causi incendi o provochi bruciature causate da sostanze chimiche. Attenersi alle precauzioni riportate di seguito.

- Non smontare il prodotto.
- Non danneggiare o esporre il blocco batteria a scosse o urti eccessivi, ad esempio non schiacciarlo con un martello, non lasciarlo cadere o calpestarlo.
- Non cortocircuitare o lasciare che eventuali oggetti metallici entrino in contatto con i terminali della batteria.
- Non esporre a temperature elevate superiore a 60 °C, ad esempio alla luce solare diretta o all'interno di un'auto parcheggiata al sole.
- Non bruciare o gettare nel fuoco.
- Non utilizzare pile agli ioni di litio danneggiate o con perdite di elettrolita.
- Assicurarsi di caricare il blocco batteria con un caricabatterie originale Sony o un dispositivo in grado di caricare il blocco batteria stesso.
- Conservare il blocco batteria lontano dalla portata dei bambini.
- Non bagnare il blocco batteria.
- Sostituirlo esclusivamente con un blocco batteria dello stesso tipo o di tipo equivalente consigliato da Sony.



- Smaltire i blocchi batteria il prima possibile come descritto nelle istruzioni.

## **| Alimentatore CA**

Collegare l'alimentatore CA alla presa a muro più vicina.

Se si verifica qualche problema durante l'uso dell'alimentatore CA, disattivare immediatamente l'alimentazione scollegando la spina dalla presa a muro.

Il cavo di alimentazione, se in dotazione, è progettato specificatamente solo per l'uso con questa fotocamera e non deve essere usato con altre apparecchiature elettriche.

IT

## **Attenzione per i clienti in Europa**

### **| Avviso per i clienti residenti nei paesi che applicano le direttive UE**

Questo prodotto è realizzato da Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Giappone. Il Rappresentante autorizzato per la conformità alle direttive EMC e per la sicurezza dei prodotti è Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Per qualsiasi questione relativa all'assistenza o alla garanzia, consultare gli indirizzi forniti a parte nei relativi documenti.

Il presente prodotto è stato testato ed è risultato conforme ai limiti stabiliti dalla Direttiva EMC relativa all'uso dei cavi di collegamento di lunghezza inferiore a 3 metri.

### **| Attenzione**

Il campo elettromagnetico alle frequenze specifiche può influenzare l'immagine e il suono di questa unità.

### **| Nota**

Se l'elettricità statica o interferenze elettromagnetiche causano l'interruzione del trasferimento dei dati, che pertanto non avviene, è necessario riavviare l'applicazione oppure scollegare, quindi ricollegare il cavo di comunicazione (USB e così via).

### **| Trattamento del dispositivo elettrico o elettronico a fine vita (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi europei con sistema di raccolta differenziata)**



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico, ma deve invece essere consegnato ad un punto di raccolta appropriato per il riciclo di apparecchi elettrici ed elettronici. Assicurandovi che questo prodotto sia smaltito correttamente, voi contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal suo smaltimento inadeguato. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali. Per informazioni più

dettagliate circa il riciclaggio di questo prodotto, potete contattare l'ufficio comunale, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato. In caso di smaltimento abusivo di apparecchiature elettriche e/o elettroniche potrebbero essere applicate le sanzioni previste dalla normativa applicabile (valido solo per l'Italia).

## **I Trattamento delle pile esauste (applicabile in tutti i paesi dell'Unione Europea e in altri paesi Europei con sistema di raccolta differenziata)**



Questo simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che la pila non deve essere considerata un normale rifiuto domestico.

Su alcuni tipi di pile questo simbolo potrebbe essere utilizzato in combinazione con un simbolo chimico. I simboli chimici del mercurio (Hg) o del piombo (Pb) sono aggiunti, se la batteria contiene più dello 0,0005% di mercurio o dello 0,004% di piombo.

Assicurandovi che le pile siano smaltite correttamente, contribuirete a prevenire potenziali conseguenze negative per l'ambiente e per la salute che potrebbero altrimenti essere causate dal loro inadeguato smaltimento. Il riciclaggio dei materiali aiuta a conservare le risorse naturali.

In caso di prodotti che per motivi di sicurezza, prestazione o protezione dei dati richiedano un collegamento fisso ad una pila interna, la stessa dovrà essere sostituita solo da personale di assistenza qualificato. Consegnare il prodotto a fine vita al punto di raccolta idoneo allo smaltimento di apparecchiature elettriche ed elettroniche; questo assicura che anche la pila al suo interno venga trattata correttamente.

Per le altre pile consultate la sezione relativa alla rimozione sicura delle pile.

Conferire le pile esauste presso i punti di raccolta indicati per il riciclo.

Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento della pila esausta o del prodotto, potete contattare il Comune, il servizio locale di smaltimento rifiuti oppure il negozio dove l'avete acquistato.

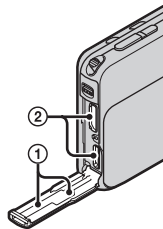
# Informazioni sulle prestazioni della fotocamera in termini di impermeabilità, a prova di polvere e urti

La fotocamera è a prova di polvere, urti ed è impermeabile. I danni causati dall'uso improprio, l'abuso o la cattiva manutenzione della fotocamera non sono coperti dalla garanzia limitata.

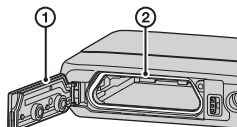
- La fotocamera offre prestazioni a prova di polvere e di impermeabilità equivalenti a IEC60529 IP58. È possibile utilizzare la fotocamera in acqua fino a una profondità di 5 m per 60 minuti.
- Non esporre la fotocamera ad acqua sotto pressione, come ad esempio da un rubinetto.
- Non utilizzare in sorgenti calde.
- Utilizzare la fotocamera entro l'intervallo di temperatura dell'acqua di esercizio consigliato compreso tra  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- In conformità con gli standard MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, questo prodotto ha superato il collaudo quando è stato fatto cadere da un'altezza di 1,5 m su un pannello di compensato dello spessore di 5 cm\*.  
\*A seconda delle condizioni e delle circostanze di utilizzo, non viene data alcuna garanzia in merito ai danni, al malfunzionamento o all'impermeabilità della fotocamera.
- Per quanto riguarda le prestazioni a prova di polvere e urti, non si garantisce che la fotocamera non presenterà graffi o ammaccature.
- A volte, l'impermeabilità della fotocamera viene meno se essa è soggetta a urti violenti, come ad esempio in caso di caduta. Si consiglia l'ispezione della fotocamera presso un centro riparazioni autorizzato dietro compenso.
- Gli accessori in dotazione non sono conformi con le specifiche a prova di polvere, urti e di impermeabilità.

## Note prima dell'uso della fotocamera sotto o vicino all'acqua

- Accertarsi che all'interno del coperchio della batteria/scheda di memoria o del connettore multiplo non entrino corpi estranei, come ad esempio sabbia, peli o sporco. Anche una piccola quantità di corpi estranei potrebbe causare la penetrazione dell'acqua nella fotocamera.





- Accertarsi che la guarnizione e le superfici di congiunzione siano in buone condizioni. Anche un piccolo difetto potrebbe causare la penetrazione dell'acqua nella fotocamera. Se la guarnizione o le superfici di congiunzione sono danneggiate, portare la fotocamera presso un centro riparazioni autorizzato per la sostituzione della guarnizione, dietro compenso.




- ① Guarnizione
- ② Superficie a contatto con la guarnizione

- Se sulla guarnizione o sulle sue superfici di congiunzione si deposita dello sporco o della sabbia, pulire l'area con un panno morbido che non rilasci fibre. Evitare di danneggiare la guarnizione toccandola quando si ricarica la batteria o si utilizza un cavo.
- Non aprire/chiedere il coperchio della batteria/scheda di memoria o del connettore multiplo con le mani bagnate o insabbiate oppure vicino all'acqua. In caso contrario, si rischia di far penetrare la sabbia o l'acqua al suo interno. Prima di aprire il coperchio, attenersi alla procedura descritta in "Pulizia dopo l'uso della fotocamera sotto o vicino all'acqua".
- Aprire il coperchio della batteria/scheda di memoria e del connettore multiplo solo se la fotocamera è completamente asciutta.
- Accertarsi sempre che il coperchio della batteria/scheda di memoria e del connettore multiplo siano saldamente chiusi.

### Note sull'uso della fotocamera sotto o vicino all'acqua

- Il pannello a sfioramento potrebbe essere attivato dagli spruzzi d'acqua sulle icone dello schermo. Quando si utilizza la fotocamera sotto o vicino all'acqua, si consiglia di nascondere le icone sfiorando  sul lato destro dello schermo. Per visualizzare di nuovo le icone, sfiorare  per alcuni secondi.
- Non è possibile utilizzare il pannello a sfioramento sott'acqua. Utilizzare i tasti della fotocamera per eseguire le operazioni di ripresa o riproduzione.
- Non esporre la fotocamera a urti, come ad esempio nel caso dei tuffi in acqua.
- Non aprire e chiudere il coperchio della batteria/scheda di memoria o del connettore multiplo sotto o vicino all'acqua.
- Utilizzare un alloggiamento disponibile separatamente (Marine Pack) in caso di immersione in acqua a oltre 5 metri di profondità.
- La fotocamera in acqua va a fondo. Far passare la mano attraverso il cordino onde evitare che la fotocamera vada a fondo.

- Nelle foto con il flash sott'acqua, potrebbero comparire macchie circolari, bianche, sbiadite a causa del riflesso sugli oggetti galleggianti. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Selezionare  (Sott'acqua) in Selezione scena per effettuare riprese sott'acqua con una distorsione minore.
- Se nell'obiettivo sono presenti gocce d'acqua o altri corpi estranei, non sarà possibile registrare immagini nitide.
- Non aprire il coperchio dell'obiettivo in presenza di sabbia trasportata dal vento.

### **Pulizia dopo l'uso della fotocamera sotto o vicino all'acqua**



- Pulire sempre la fotocamera con l'acqua dopo l'uso entro 60 minuti e non aprire il coperchio della batteria/scheda di memoria prima del termine della pulizia. La sabbia o l'acqua potrebbe entrare in posti non visibili. Se non viene risciacquata, le prestazioni di impermeabilità risulteranno inferiori.
- Lasciare la fotocamera in acqua pura posta in una ciotola per la pulizia per circa 5 minuti. Quindi, scuotere delicatamente la fotocamera, premere ciascun tasto, far scorrere la levetta dello zoom o il coperchio dell'obiettivo in acqua, per rimuovere tutto il sale, la sabbia o altra materia intorno ai tasti o al coperchio dell'obiettivo.
- Dopo la risciacquatura, rimuovere le gocce d'acqua con un panno morbido. Lasciare asciugare completamente la fotocamera in un luogo al riparo dal sole e con una buona ventilazione. Non asciugare con asciugacapelli in quanto esiste il rischio di deformazione e/o riduzione delle prestazioni di impermeabilità.
- Eliminare polvere o gocce d'acqua sul coperchio della batteria/scheda di memoria o sul coperchio del terminale con un panno morbido asciutto.
- La fotocamera è costruita per il deflusso dell'acqua. L'acqua defluirà dalle aperture intorno al tasto ON/OFF (Alimentazione), la levetta dello zoom e altri comandi. Dopo la rimozione dall'acqua, posizionare la fotocamera su un panno asciutto per un po' per consentire il deflusso dell'acqua.
- Quando la fotocamera viene posizionata sott'acqua, potrebbero formarsi delle bolle. Non si tratta di un problema di funzionamento.
- Se il corpo della fotocamera viene a contatto con crema solare od olio abbronzante potrebbe scolorirsi. Se la fotocamera viene a contatto con crema solare od olio abbronzante, pulirla immediatamente.
- Non lasciare la fotocamera con acqua salata al suo interno o sulla sua superficie. Ciò potrebbe causarne la corrosione o l'opacizzazione e la riduzione delle prestazioni di impermeabilità.

- Per mantenere le prestazioni di impermeabilità, si consiglia di portare una volta l'anno la fotocamera presso il proprio rivenditore o un centro riparazioni autorizzato, per la sostituzione, dietro compenso, della guarnizione del coperchio della batteria/scheda di memoria o del connettore multiplo.

## Consultare “Cyber-shot Manuale dell'utente” (HTML) sul CD-ROM in dotazione

Per i dettagli sulle operazioni avanzate, leggere “Cyber-shot Manuale dell'utente” (HTML) sul CD-ROM (in dotazione) utilizzando un computer.



Inserire il CD-ROM nell'unità CD-ROM.

### Per gli utenti di Windows:

- ① Fare clic su [Manuale dell'utente] → [Installa].
- ② Avviare “Manuale dell'utente” dal collegamento sul desktop.

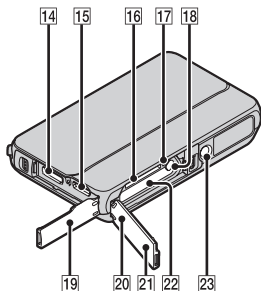
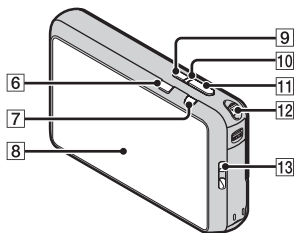
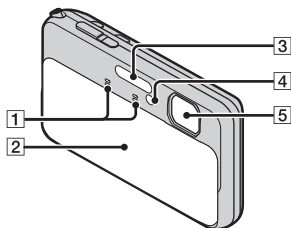
### Per gli utenti di Macintosh:

- ① Selezionare la cartella [Manuale dell'utente] e copiare la cartella [it] dalla cartella [Manuale dell'utente] al computer.
- ② Al termine della copia, fare doppio clic su “index.html” nella cartella [it].





## Verifica degli oggetti in dotazione

- Fotocamera (1)
- Blocco batteria ricaricabile NP-BN1 (1)
- Cavo USB del terminale multifunzione (1)
- Alimentatore CA AC-UB10/UB10B (1)
- Cavo di alimentazione (non in dotazione negli Stati Uniti e in Canada) (1)
- Marcatore (1)
- Cordino (1)
- CD-ROM (1)
  - Software applicativo Cyber-shot
  - “Cyber-shot Manuale dell'utente”
- Istruzioni per l'uso (questo manuale) (1)
- Note sulla resistenza all'acqua (1)

## Identificazione delle parti

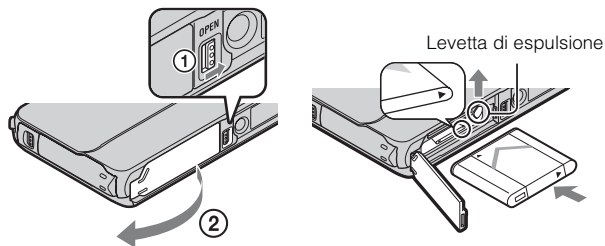


- 1** Microfono
- 2** Coperchio dell'obiettivo
- 3** Flash

- 4** Spia dell'autoscatto/Spia  
Otturatore sorriso/Illuminatore  
AF
- 5** Obiettivo
- 6** Tasto  (Riproduzione)
- 7** Tasto MOVIE (Filmato)
- 8** Schermo/Pannello a sfioramento
- 9** Tasto ON/OFF (Alimentazione/  
ricarica)
- 10** Spia ON/OFF (Alimentazione/  
ricarica)
- 11** Pulsante di scatto
- 12** Per la ripresa: levetta  
W/T (Zoom)  
Per la visione: levetta  (Zoom  
riproduzione)/levetta  (Indice)
- 13** Gancio per cordino
- 14** Connettore HDMI
- 15** Connettore multiuso (Type3b)
- 16** Slot per scheda di memoria
- 17** Spia di accesso
- 18** Levetta di espulsione della  
batteria
- 19** Coperchio del connettore
- 20** Coperchio della batteria/scheda  
di memoria
- 21** Contrassegno  
 (TransferJet™)
- 22** Slot di inserimento della batteria
- 23** Attacco per treppiede

- Utilizzare un treppiede con una vite di lunghezza inferiore a 5,5 mm. Diversamente, la fotocamera non può essere fissata saldamente al treppiede e la stessa potrebbe subire danni.

## Inserimento del blocco batteria



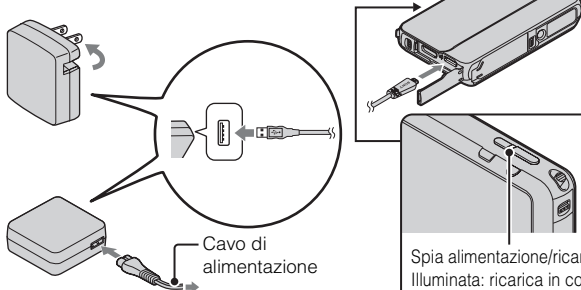
1 Aprire il coperchio.

2 Inserire il blocco batteria.

- Durante la pressione della levetta di espulsione della batteria, inserire il blocco batteria come illustrato. Accertarsi che la levetta di espulsione della batteria si blocchi dopo l'inserimento.

## Caricamento del blocco batteria

Per i clienti negli Stati Uniti e in Canada



Per i clienti in paesi/regioni al di fuori di Stati Uniti e Canada

Spia alimentazione/ricarica  
Illuminata: ricarica in corso  
Spenta: ricarica terminata  
Lampeggia: errore di ricarica



---

**1** Aprire il coperchio del connettore e collegare la fotocamera all'alimentatore CA (in dotazione), mediante il cavo USB per il terminale multifunzione (in dotazione).

**2** Collegare l'alimentatore CA a una presa di rete.

La spia alimentazione/ricarica si illumina in arancione e il caricamento viene avviato.

- Spegnere la fotocamera durante la carica della batteria.
- Il blocco batteria può essere ricaricato anche se è già parzialmente carico.
- Quando la spia alimentazione/ricarica lampeggia e la carica non è terminata, rimuovere e reinserire il blocco batteria.

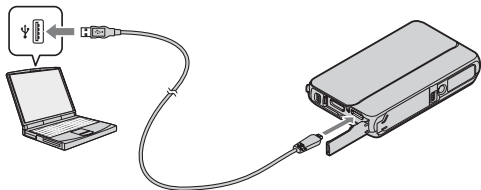
---

#### **Note**

- Chiudere saldamente il coperchio, in modo che il contrassegno giallo sotto il blocco scorrevole sia nascosto.
- Quando la spia alimentazione/ricarica sulla fotocamera non si accende nonostante l'alimentatore CA sia collegato alla fotocamera e alla presa di rete, indica che la ricarica si disattiva e va temporaneamente in standby. La ricarica si disattiva ed entra automaticamente nella modalità standby quando la temperatura non rientra nell'intervallo della temperatura di esercizio consigliata. Quando la temperatura torna nuovamente nell'intervallo appropriato, la ricarica riprende. Si raccomanda di ricaricare il blocco batteria a una temperatura ambiente compresa tra 10 °C e 30 °C.
- Collegare l'alimentatore CA (in dotazione) alla presa di rete più vicina. Se si verifica qualche problema di funzionamento durante l'uso dell'alimentatore CA, scollegare la spina dalla presa a muro per disattivare immediatamente l'alimentazione.
- Al termine della carica, scollegare l'alimentatore CA dalla presa di rete.
- Accertarsi che il blocco batteria, il cavo USB del terminale multifunzione (in dotazione) e l'alimentatore CA (in dotazione) siano esclusivamente originali Sony.

## ■ Carica mediante collegamento a un computer

È possibile caricare il blocco batteria collegando la fotocamera a un computer mediante un cavo USB del terminale multifunzione.



### Nota

- Osservare i seguenti punti durante la carica mediante un computer:
  - Se la fotocamera viene collegata a un computer portatile non collegato a una sorgente di alimentazione, il livello della batteria del portatile diminuisce. Non caricare per un periodo di tempo prolungato.
  - Non accendere/spegnere o riavviare il computer, né riprendere il computer dalla modalità sospensione quando è stato stabilito un collegamento USB tra il computer e la fotocamera. La fotocamera potrebbe causare problemi di funzionamento. Prima di accendere/spegnere o riavviare il computer o riprendere il computer dalla modalità sospensione, scollegare la fotocamera e il computer.
  - Non si fornisce alcuna garanzia per la carica mediante un computer assemblato o modificato.

## ■ Tempo di ricarica

Il tempo di ricarica è di circa 210 minuti mediante l'alimentatore CA (in dotazione).

### Nota

- Il tempo di ricarica sopra indicato fa riferimento al tempo necessario per caricare un blocco batteria completamente scarico a una temperatura di 25 °C. In determinate condizioni d'uso e circostanze, è possibile che la carica richieda un tempo maggiore.

## ■ Durata della batteria e numero di fermi immagine registrabili e visualizzabili

	Durata della batteria	Numero di immagini
Ripresa (fermi immagine)	Circa 125 min.	Circa 250 immagini
Visualizzazione (fermi immagine)	Circa 190 min.	Circa 3800 immagini
Ripresa (filmati)	Circa 60 min.	—

### Note


- Il numero dei fermi immagine sopra indicato si applica al blocco batteria completamente carico. Il numero di fermi immagine può diminuire a seconda delle condizioni di utilizzo.
- Il numero di fermi immagine registrabili è relativo alla ripresa nelle condizioni indicate di seguito:
  - Uso di Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (in vendita separatamente).
  - Il blocco batteria viene usato a una temperatura ambiente di 25 °C.
- Il numero per “Ripresa (fermi immagine)” è basato sullo standard CIPA ed è relativo alla ripresa nelle condizioni indicate di seguito:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Luminos. pannello] è impostato su [3]
  - Ripresa una volta ogni 30 secondi.
  - Lo zoom viene spostato alternatamente tra le estremità W e T.
  - Il flash viene attivato una volta ogni due.
  - L'alimentazione viene attivata e disattivata ogni dieci minuti.
- La durata della batteria per i filmati fa riferimento alla ripresa nelle seguenti condizioni:
  - Qualità del filmato: AVCHD HQ
  - Quando la ripresa continua termina a causa dei limiti impostati (pagina 24), premere nuovamente il tasto MOVIE (Filmato) e continuare la ripresa. Le funzioni di ripresa, come ad esempio lo zoom, non funzionano.

## ■ Alimentazione

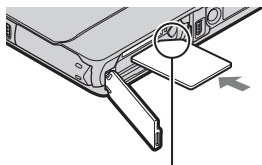
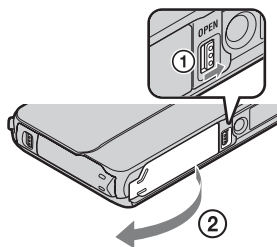
La fotocamera può essere alimentata da una presa di rete mediante il collegamento dell'alimentatore CA, utilizzando il cavo USB del terminale multifunzione (in dotazione).

È possibile importare immagini in un computer senza temere l'esaurimento del blocco batteria mediante il collegamento della fotocamera a un computer con il cavo USB del terminale multifunzione.

## Note

- Se il blocco batteria non è inserito nella fotocamera, non è possibile fornire alimentazione.
- L'alimentazione dalla presa di rete è disponibile solo quando la fotocamera è nel modo di riproduzione oppure quando viene effettuato un collegamento tra la fotocamera e un computer. Se la fotocamera è in modo di ripresa oppure se si stanno modificando le impostazioni della fotocamera, non viene fornita alimentazione anche se si effettua un collegamento USB mediante il cavo USB del terminale multifunzione.
- Se si collega la fotocamera e un computer mediante il cavo USB del terminale multifunzione quando la fotocamera è in modo di riproduzione, il display sulla fotocamera passa dalla schermata di riproduzione alla schermata di collegamento USB. Premere il tasto  (Riproduzione) per passare alla schermata di riproduzione.

## Inserimento di una scheda di memoria (in vendita separatamente)



Assicurarsi che l'angolo spuntato sia rivolto nella direzione corretta.

**1** Aprire il coperchio.

**2** Inserire la scheda di memoria (in vendita separatamente).

- Inserire la scheda di memoria con l'angolo spuntato rivolto nella direzione mostrata nella figura, fino a udire lo scatto in posizione.

### 3 Chiudere saldamente il coperchio, in modo che il contrassegno giallo sotto il blocco scorrevole sia nascosto.

- La chiusura del coperchio con la batteria inserita in modo errato può danneggiare la fotocamera.

## ■ Schede di memoria utilizzabili

IT

	Scheda di memoria	Per i fermi immagine	Per i filmati
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (solo Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	Scheda di memoria SD	○	○ (Classe 4 o superiore)
	Scheda di memoria SDHC	○	○ (Classe 4 o superiore)
	Scheda di memoria SDXC	○	○ (Classe 4 o superiore)

- Nel presente manuale, i prodotti in A sono collettivamente definiti “Memory Stick Duo”, mentre i prodotti in B sono collettivamente definiti schede SD.

## ■ Per rimuovere la scheda di memoria o il blocco batteria

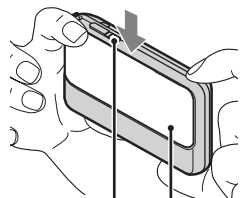
Scheda di memoria: premere una volta la scheda di memoria.

Blocco batteria: far scorrere la levetta di espulsione della batteria. Accertarsi di non fare cadere il blocco batteria.

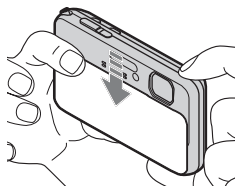
### Nota

- Non rimuovere in alcun caso il blocco batteria o la scheda di memoria se la spia di accesso (pagina 9) è accesa. Diversamente, si potrebbero danneggiare i dati contenuti nella scheda di memoria o nella memoria interna.

## Impostazione dell'orologio



ON/OFF  
(Alimentazione) Coperchio  
dell'obiettivo



### 1 Abbassare il coperchio dell'obiettivo.

La fotocamera viene accesa. La spia di alimentazione si accende solo all'avvio della fotocamera.

- È possibile accendere la fotocamera anche premendo il tasto ON/OFF (Alimentazione).
- L'accensione e la preparazione all'operazione successiva potrebbero richiedere qualche istante.

### 2 Selezionare la lingua desiderata.

### 3 Selezionare l'area desiderata attenendosi alle istruzioni sullo schermo, quindi sfiorare [Avnt.].

### 4 Impostare [Ora legale], [Formato data & ora] e [Data & ora], quindi sfiorare [Avnt.].

- La mezzanotte è indicata da 12:00 AM, mezzogiorno da 12:00 PM.

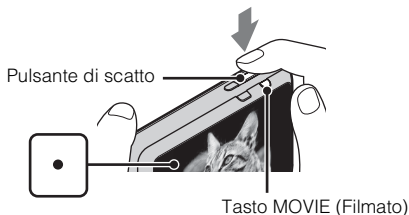
### 5 Sfiore [OK].

### 6 Selezionare il colore del display desiderato, attenendosi alle istruzioni sullo schermo, quindi sfiorare [OK].

### 7 Quando sullo schermo viene visualizzato un messaggio introduttivo [Guida nella fotocamera], sfiorare [OK].

- 8** Leggere le precauzioni sulla resistenza all'acqua, quindi sfiorare [OK].
- 

## Ripresa di fermi immagine/filmati



IT

### Ripresa di fermi immagine

---

- 1** Premere parzialmente il pulsante di scatto per eseguire la messa a fuoco.  
Quando l'immagine è a fuoco, viene emesso un segnale acustico e l'indicatore ● si illumina.
  - 2** Premere completamente il pulsante di scatto.
- 

### Ripresa di filmati

---

- 1** Premere il tasto MOVIE (Filmato) per iniziare la registrazione.
    - Utilizzare la levetta W/T (Zoom) per modificare la scala di zoom.
  - 2** Premere di nuovo il tasto MOVIE per fermare la registrazione.
-

## Note

- Il suono di funzionamento dell'obiettivo e della levetta verrà registrato se si usa la funzione di zoom durante la ripresa di un filmato. Il suono di funzionamento del tasto MOVIE potrebbe essere registrato al termine della registrazione del filmato.
- La ripresa continua è consentita per circa 29 minuti alla volta alle impostazioni predefinite della fotocamera e quando la temperatura è di circa 25 °C. Al termine della registrazione del filmato, è possibile avviare la registrazione premendo nuovamente il tasto MOVIE. La registrazione potrebbe interrompersi per proteggere la fotocamera a seconda della temperatura ambiente.

## Visualizzazione delle immagini



▶ (Riproduzione)



### 1 Premere il tasto ▶ (Riproduzione).

- Se le immagini sulla scheda di memoria, registrate con altre fotocamere, vengono riprodotte su questa fotocamera, viene visualizzata la schermata di registrazione del file di dati.

### ■ Selezione dell'immagine precedente/successiva

Sfiorare ▶ (Avanti)/ ◀ (Indietro) sullo schermo.

- Per riprodurre i filmati, sfiorare ▶ (Riproduzione) al centro dello schermo.
- Per eseguire lo zoom avanti, sfiorare il fermo immagine in riproduzione.

### ■ Eliminazione di un'immagine

① Sfiorare 🗑️ (Elimina) → [Qs. imm.].

### ■ Ritorno alla ripresa di immagini

Sfiorare 📷 sullo schermo.

- È possibile tornare al modo di ripresa anche premendo il pulsante di scatto a metà.



## Guida nella fotocamera

La fotocamera contiene una guida alle funzioni interna. Ciò consente di cercare le funzioni della fotocamera in base alle proprie esigenze.



IT

### 1 Sfiurare ? (Guida nella fotocamera).

- Il simbolo ? verrà visualizzato in basso a destra sullo schermo durante la visualizzazione.

### 2 Selezionare un metodo di ricerca da [Guida nella fotocamera].

**Guida ripresa/ riproduzione:** consente di cercare diverse funzioni nel modo ripresa/visualizzazione.

**Guida icona:** consente di cercare la funzione e il significato delle icone visualizzate.

**Risoluzione dei problemi:** consente di cercare i problemi comuni e la loro soluzione.

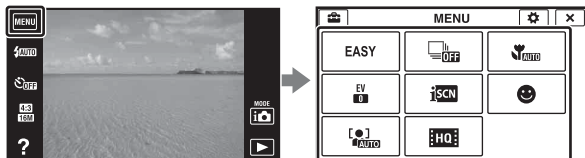
**Guida obiettivo:** consente di cercare le funzioni in base alle proprie esigenze.

**Parola chiave:** consente di cercare le funzioni per parole chiave.

**Cronologia:** consente di visualizzare le ultime 10 voci visualizzate in [Guida nella fotocamera].

## Introduzione alle altre funzioni

Le altre funzioni utilizzate durante la ripresa o la riproduzione possono essere attivate sfiorando il tasto MENU sullo schermo. La fotocamera è dotata di una Guida funzioni che consente di selezionare facilmente le funzioni disponibili. Durante la visualizzazione della guida è possibile provare le diverse funzioni.



## Voci di menu

### Ripresa

Scena di ripresa film.	Selezionare il modo di registrazione dei filmati.
Modo facile	Riprendere fermi immagine utilizzando funzioni minime.
Flash	Consente di impostare le impostazioni del flash.
Autoscatto	Consente di impostare le impostazioni dell'autoscatto.
Effetto sfocatura	Consente di impostare il livello dell'effetto di sfocatura dello sfondo durante la ripresa nel modo Sfondo sfocato.
Dim. fermo imm./ Dimens. imm. panorama/ Dimensioni filmato/ Qualità filmato	Consente di selezionare le dimensioni e la qualità dei fermi immagine, delle immagini panoramiche o dei file di filmato.
Impostazioni raffica	Consente di impostare le impostazioni della ripresa a raffica.
Macro	Consente di riprendere bellissime immagini ravvicinate di piccoli soggetti.
EV	Regolare manualmente l'esposizione.
ISO	Regolare la sensibilità alla luce.
Bil. bianco	Regolare i toni di colore di un'immagine.



Bil. bianco sott'acqua	Consente di regolare i colori durante la ripresa sott'acqua.
Mes. fuoco	Selezionare il metodo di messa a fuoco.
Modo mis. esp.	Selezionare la modalità di misurazione esposimetrica, che stabilisce quale parte del soggetto misurare per determinare l'esposizione.
Identificazione scena	Impostare per rilevare automaticamente le condizioni di ripresa.
Effetto pelle morbida	Impostare l'Effetto pelle morbida e il livello dell'effetto.
Otturatore sorriso	Impostare per rilasciare automaticamente l'otturatore quando viene rilevato un sorriso.
Sensibilità sorrisi	Impostare la sensibilità della funzione Otturatore sorriso per il rilevamento dei sorrisi.
Rilevamento visi	Selezionare per rilevare i volti e regolare automaticamente le diverse impostazioni.
Riduz. occhi chiusi	Impostare la ripresa automatica di due immagini e selezionare quella senza occhi chiusi.
Guida nella fotocamera	Consente di cercare le funzioni della fotocamera in base alle proprie esigenze.



## Visione



Modo facile	Aumentare le dimensioni del testo sullo schermo per agevolare l'uso.
Selezione data	Consente di selezionare l'immagine desiderata da visualizzare per data.
Calendario	Consente di selezionare la data da riprodurre sul Calendario.
Indice immagini	Consente di visualizzare più immagini contemporaneamente.
Diapo	Selezionare un metodo di riproduzione continua.
Canc.	Eliminare un'immagine.
Invia con TransferJet	Trasferire i dati avvicinando i due prodotti dotati di tecnologia TransferJet.


Colorare	Consente di disegnare su un fermo immagine e di salvarlo come nuovo file.
Ritocco	Ritoccare un'immagine utilizzando vari effetti.
Visione 3D	Impostare per la riproduzione di immagini riprese in modo 3D su un televisore 3D.
Modo visione	Selezionare il formato di visualizzazione per le immagini.
Visualizza gruppo raffica	Selezionare per la visualizzazione delle immagini a raffica in gruppi o la visualizzazione di tutte le immagini durante la riproduzione.
Proteggi	Proteggere l'immagine.
Stampa (DPOF)	Aggiungere un contrassegno dell'ordine di stampa a un fermo immagine.
Ruota	Ruotare un fermo immagine a sinistra o a destra.
Volume	Consente di regolare il volume.
Dati esposizione	Consente di impostare la visualizzazione o meno dei dati di ripresa (dati Exif) del file attualmente visualizzato sullo schermo.
Numero di imm. nell'indice	Consente di impostare il numero di immagini visualizzato nella schermata dell'indice.
Guida nella fotocamera	Consente di cercare le funzioni della fotocamera in base alle proprie esigenze.

## Impostazioni

Se si sfiora il tasto MENU durante la ripresa o la riproduzione, come selezione finale si ottiene  (Impostazioni). È possibile modificare le impostazioni predefinite nella schermata  (Impostazioni).

 Impostazioni Ripresa	Formato del filmato/Illuminat. AF/Linea griglia/Zoom digitale/Riduz. rumore vento/Guida identif. scena/Rid.occhi rossi/Allarme occhi chiusi/Scrittura data
 Impostazioni principali	Segn. ac./Luminos. pannello/Language Setting/Colore del display/Modo dimostraz./Inizializza/CTRL PER HDMI/Custodia/Impost. colleg. USB/Alimentaz. con USB/Impostazione LUN/Scar. musica/Svuota Musica/TransferJet/Eye-Fi/Risparmio energia

 <b>Strumento Scheda memoria*</b>	Formatta/Crea cart.REG./Camb. cart. REG./Cancella cart. REG./Copia/Numero file
 <b>Impostazioni Orologio</b>	Impost. fuso orario/Impost. data & ora

\* Se non è inserita una scheda di memoria, viene visualizzato  (Strumento Memoria interna) ed è possibile selezionare solamente [Formatta].

## Numero di fermi immagine e tempo di registrazione dei filmati

Il numero di fermi immagine e il tempo di registrazione dipendono dalle condizioni di ripresa e dalla scheda di memoria.

### Fermi immagine

(Unità: immagini)

Capacità / Formato	Memoria interna	Scheda di memoria
	Circa 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Filmati

La seguente tabella indica i tempi di registrazione massimi approssimativi. Corrispondono ai tempi totali per tutti i file di filmato. La ripresa continua è consentita per circa 29 minuti. Le dimensioni massime di un file di filmato in formato MP4 sono di circa 2 GB.

(h (ora), m (minuto))

Capacità / Formato	Memoria interna	Scheda di memoria
	Circa 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Il numero tra ( ) è il tempo minimo registrabile.

- Il tempo registrabile dei filmati varia in quanto la fotocamera è dotata di tecnologia VBR (Variable Bit Rate), che consente di regolare automaticamente la qualità dell'immagine a seconda della scena di ripresa. Quando si registra un soggetto che si muove velocemente, l'immagine è più nitida, ma il tempo registrabile è minore in quanto è necessaria una memoria maggiore per la registrazione.


Inoltre, il tempo registrabile varia a seconda delle condizioni di ripresa, del soggetto o delle impostazioni relative alla qualità e alle dimensioni dell'immagine.

## Note sull'uso della fotocamera

### Funzioni integrate in questa fotocamera

- Il presente manuale descrive ciascuna delle funzioni dei dispositivi compatibili/non compatibili con TransferJet, dispositivi compatibili con 1080 60i e dispositivi compatibili con 1080 50i.

Per verificare se la fotocamera supporta la funzione TransferJet e se si tratta di un dispositivo compatibile con 1080 60i o 1080 50i, controllare i seguenti simboli nella parte inferiore della fotocamera.

Dispositivo compatibile con TransferJet:  (TransferJet)

Dispositivo compatibile con 1080 60i: 60i

Dispositivo compatibile con 1080 50i: 50i

- Non guardare immagini 3D riprese con la fotocamera per periodi di tempo prolungati su monitor compatibili con immagini 3D.
- La visualizzazione delle immagini 3D riprese con la fotocamera su monitor compatibili con immagini 3D potrebbe causare malesseri che si manifestano sotto forma di affaticamento della vista, affaticamento o nausea. Onde evitare questi sintomi, si consiglia di fare delle pause a intervalli regolari. Tuttavia, è necessario stabilire autonomamente la lunghezza e la frequenza delle pause, in quanto esse variano da persona a persona. Se si avverte un qualsiasi tipo di malessere, interrompere la visualizzazione delle immagini 3D fino alla scomparsa del malessere e consultare un medico se necessario. Inoltre, consultare le istruzioni per l'uso in dotazione con il dispositivo o il software collegato o che si sta utilizzando con la fotocamera. Si noti che la vista dei bambini è ancora in sviluppo (in particolare, nei bambini di età inferiore a 6 anni). Consultare un pediatra o un oftalmologo prima di consentire al bambino di vedere immagini 3D e accertarsi che osservi le precauzioni di cui sopra durante la visualizzazione di tali immagini.

### Utilizzo e conservazione

Maneggiare il prodotto con cura; evitare di smontare o modificare il prodotto; non sottoporre il prodotto a urti o impatti quali colpi di martello o cadute; non calpestare il prodotto. Prestare particolare attenzione all'obiettivo.

### Note sulla registrazione/riproduzione

- Prima di avviare la registrazione, effettuare una registrazione di prova per accertarsi che la fotocamera funzioni correttamente.
- Non puntare la fotocamera in direzione del sole o di altre luci forti. Si potrebbero verificare problemi di funzionamento della stessa.
- Se si forma della condensa, eliminarla prima di utilizzare la fotocamera.
- Non scuotere né urtare la fotocamera. La fotocamera potrebbe avere problemi di funzionamento e non essere in grado di registrare le immagini. Ciò potrebbe inoltre rendere inutilizzabile il supporto di registrazione o causare il danneggiamento dei dati di immagine.

## **Non utilizzare/lasciare la fotocamera nei seguenti luoghi**

- In luoghi eccessivamente caldi, freddi o umidi  
In luoghi come un'auto parcheggiata al sole, il corpo della fotocamera potrebbe deformarsi e causare problemi di funzionamento.
- Alla luce diretta del sole o in prossimità di fonti di calore  
Il corpo della fotocamera potrebbe scolorirsi o deformarsi, causando eventuali problemi di funzionamento.
- In luoghi soggetti a forti vibrazioni
- In luoghi in cui vengono generate forti onde radio, in cui vengono emesse radiazioni o in presenza di un forte campo magnetico. La fotocamera potrebbe non essere in grado di registrare o riprodurre correttamente le immagini.

## **Trasporto**

Non sedersi quando la fotocamera è riposta nella tasca posteriore dei pantaloni o della gonna, onde evitare problemi di funzionamento o danni alla fotocamera.

## **Obiettivo Carl Zeiss**

La camera è dotata di un obiettivo Carl Zeiss capace di riprodurre immagini nitide con un ottimo contrasto. L'obiettivo per la fotocamera è stato prodotto in base a un sistema di garanzia della qualità certificato da Carl Zeiss in conformità con gli standard di qualità di Carl Zeiss in Germania.

## **Note sullo schermo e sull'obiettivo**

- Lo schermo è stato fabbricato utilizzando una tecnologia ad alta precisione che consente l'impiego di oltre il 99,99% dei pixel per un uso ottimale. Tuttavia, piccoli punti neri e/o luminosi (bianchi, rossi, blu o verdi) potrebbero essere visibili sullo schermo. La loro presenza è normale nel processo di fabbricazione e non influisce sulla registrazione.
- La probabilità che il pannello a sfioramento reagisca quando si indossano dei guanti è inferiore.

## **Temperatura della fotocamera**

La fotocamera e il pacco batteria potrebbero riscaldarsi a causa dell'uso continuo, ma non si tratta di un malfunzionamento.

## **Protezione dal surriscaldamento**

In base alla temperatura della fotocamera e della batteria, potrebbe non essere consentita la registrazione di filmati, oppure l'alimentazione potrebbe essere disattivata automaticamente, a fini di protezione della fotocamera.

Sul display viene visualizzato un messaggio prima della disattivazione dell'alimentazione o dell'impossibilità di registrare filmati. In questo caso, spegnere e attendere che la temperatura della fotocamera e della batteria diminuisca. Se si spegne l'alimentazione senza raffreddare sufficientemente la fotocamera, l'alimentazione potrebbe spegnersi di nuovo oppure potrebbe non essere possibile registrare filmati.



## **Caricamento della batteria**

Se si carica una batteria che non è stata utilizzata per molto tempo, potrebbe non essere possibile caricarla alla capacità adeguata.

Ciò è dovuto alle caratteristiche della batteria e non è un problema di funzionamento. Caricare nuovamente la batteria.

## **Avvertenza sui diritti d'autore**

I programmi televisivi, i film, le videocassette e altri materiali potrebbero essere protetti dai diritti d'autore. La registrazione non consentita di tali materiali potrebbe contravvenire alle leggi sui diritti d'autore.

IT

## **Nessuna compensazione per il contenuto danneggiato o la mancata registrazione**

Sony non può risarcire l'utente se la registrazione non è possibile o il contenuto registrato si è danneggiato a causa di un problema di funzionamento della fotocamera o del supporto di registrazione e così via.

## **Pulizia della superficie della fotocamera**

Pulire la superficie della fotocamera con un panno morbido leggermente inumidito con acqua, quindi asciugarla con un panno asciutto. Onde evitare di danneggiare la finitura o il rivestimento:

- Non utilizzare prodotti chimici quali trielina, benzina, alcol, panni monouso, insettifughi o insetticidi.

# Caratteristiche tecniche

## Fotocamera

---

### [Sistema]

Dispositivo di immagine: sensore

Exmor R CMOS da 7,77 mm (di tipo 1/2,3)

Numero totale di pixel della fotocamera:

Circa 16,8 megapixel

Numero effettivo di pixel della fotocamera:

Circa 16,2 megapixel

Oiettivo: Carl Zeiss Vario-Tessar zoom 4x

f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm – 100 mm (equivalente a pellicola 35 mm))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Durante la ripresa di filmati (16:9): 27 mm – 108 mm

Durante la ripresa di filmati (4:3): 33 mm – 132 mm

SteadyShot: ottico

Controllo dell'esposizione: esposizione automatica, Selezione scena (16 modalità)

Bil. bianco: Automatico, Luce giorno, Nuvoloso, A fluorescenza 1/2/3, Incandescente, Flash, Sing. press.

Bil. bianco sott'acqua: Autom., Sott'acqua 1/2

Formato del segnale:

Per 1080 50i: colore PAL, standard CCIR specifica HDTV 1080/50i  
Per 1080 60i: colore NTSC, standard EIA specifica HDTV 1080/60i

Formato di file:

Fermi immagine: compatibile con JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), compatibile con DPOF

Fermi immagine 3D: compatibile con MPO (MPF Extended (Disparity Image))

Filmati (formato AVCHD): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2ch, dotato di Dolby Digital Stereo Creator

• Prodotto su licenza dei Dolby Laboratories.

Filmati (formato MP4):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Supporto di registrazione: memoria interna (circa 19 MB), "Memory Stick Duo", schede SD

Flash: portata del flash (sensibilità ISO (indice di esposizione consigliato) impostata su Autom.):

Circa 0,08 m - 3,7 m (W)

Circa 0,5 m - 2,7 m (T)

---

### [Connettori di ingresso e uscita]

Connettore HDMI: mini presa HDMI

Connettore multiplo: Type3b

(uscita AV/USB/ingresso CC):

Uscita video

Uscita audio (stereo)

Comunicazione USB

Comunicazione USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

## [Schermo]

Pannello:

ampio (16:9), unità TFT 7,5 cm  
(tipo 3,0)

Numero totale di punti:

921 600 (1 920 × 480) punti

---

## [Alimentazione, generali]

Alimentazione: blocco batteria  
ricaricabile NP-BN1, 3,6 V  
Alimentatore CA AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Consumo energetico (durante la  
ripresa): 1,0 W

Temperatura di funzionamento:  
-10 °C - 40 °C

Temperatura di immagazzinaggio:  
-20 °C - +60 °C

Dimensioni (conforme con CIPA):  
95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(L/A/P)

Peso (conforme con CIPA) (compresi il  
blocco batteria NP-BN1 e  
“Memory Stick Duo”):  
circa 133 g

Microfono: stereo

Diffusore: monofonico

Exif Print: compatibile

PRINT Image Matching III:  
compatibile

Prestazioni a prova di polvere e di  
impermeabilità: equivalenti a  
IEC60529 IP58 (la fotocamera è  
utilizzabile sott'acqua fino a una  
profondità di 5 m per 60 minuti).

Prestazioni a prova di urto:  
in conformità con gli standard  
MIL-STD 810F Method 516.5-  
Shock, questo prodotto ha superato  
il collaudo quando è stato fatto  
cadere da un'altezza di 1,5 m su un  
pannello di compensato dello  
spessore di 5 cm.

Le prestazioni a prova di polvere, di  
impermeabilità e di urto si basano su  
test standard effettuati da Sony.

## Alimentatore CA AC-UB10/ UB10B

Requisiti di alimentazione: CA da  
100 V a 240 V, 50 Hz/60 Hz,  
70 mA

Tensione di uscita: CC 5 V, 0,5 A

Temperatura di funzionamento:  
0 °C - 40 °C

Temperatura di immagazzinaggio:  
-20 °C - +60 °C

Dimensioni:  
circa 50 mm × 22 mm × 54 mm (L/  
A/P)

Peso:

Per gli Stati Uniti e il Canada: circa  
48 g

Per i paesi o le regioni diversi da  
Stati Uniti e Canada: circa 43 g

## Blocco batteria ricaricabile NP-BN1

Batteria utilizzata: agli ioni di litio

Tensione massima: CC 4,2 V

Tensione nominale: CC 3,6 V

Tensione massima di carica: 4,2 V CC

Corrente massima di carica: 0,9 A


Capacità:

Tipica: 2,3 Wh (630 mAh)

Minima: 2,2 Wh (600 mAh)

Il design e le caratteristiche tecniche  
sono soggetti a modifiche senza  
preavviso.

## Marchi di fabbrica

- I marchi riportati di seguito appartengono a Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, “Cyber-shot”,  
“Memory Stick PRO Duo”,  
“Memory Stick PRO-HG Duo”,  
“Memory Stick Duo”
- Windows è un marchio registrato di Microsoft Corporation negli Stati Uniti e/o in altri paesi.
- Macintosh è un marchio registrato di Apple Inc.
- SDXC è un marchio registrato di SD-3C, LLC.
- “” e “PlayStation” sono marchi registrati di Sony Computer Entertainment Inc.
- Inoltre, i nomi dei sistemi e dei prodotti utilizzati in questo manuale sono generalmente marchi di fabbrica o marchi di fabbrica registrati dei rispettivi sviluppatori o produttori. Tuttavia, il simbolo <sup>TM</sup> o ® non viene utilizzato in tutti i casi in questo manuale.



- Aggiungi ulteriore divertimento con PlayStation®3 scaricando l'applicazione per PlayStation®3 da PlayStation®Store (se disponibile).
- L'applicazione per PlayStation®3 richiede un account PlayStation®Network e il download dell'applicazione. Accessibile nelle aree dove è disponibile PlayStation®Store.

Ulteriori informazioni su questo prodotto e risposte alle domande più comuni sono reperibili sul nostro sito Web di Assistenza Clienti.

<http://www.sony.net/>



Nombre del producto: Cámara Digital

Modelo: DSC-TX10

POR FAVOR LEA DETALLADAMENTE ESTE MANUAL DE INSTRUCCIONES ANTES DE CONECTAR Y OPERAR ESTE EQUIPO.

RECUERDE QUE UN MAL USO DE SU APARATO PODRÍA ANULAR LA GARANTÍA.

### AVISO

Para reducir el riesgo de incendio o descarga eléctrica, no exponga la unidad a la lluvia ni a la humedad.

## INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES -GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES PELIGRO PARA REDUCIR EL RIESGO DE INCENDIO O DESCARGA ELÉCTRICA, SIGA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES

Si la forma de la clavija no encaja en la toma de corriente, utilice un accesorio adaptador de clavija de la configuración apropiada para la toma de corriente.

### PRECAUCIÓN

#### Batería

Si la batería se manipula indebidamente, puede explotar y causar un incendio o provocarle quemaduras químicas. Tenga en cuenta las siguientes precauciones.

- No desmonte el producto.
- No aplaste ni exponga la batería a impactos tales como golpes o caídas, ni la deje caer o la pise.
- No provoque un cortocircuito en la batería ni permita que objetos metálicos entren en contacto con sus terminales.
- No exponga la batería a temperaturas superiores a 60 °C como a la luz solar directa, o en el interior de un automóvil estacionado al sol.
- No la incinere ni la arroje al fuego.

- No manipule baterías de iones de litio dañadas o con fugas.
- Asegúrese de cargar la batería con un cargador de baterías original de Sony o con un dispositivo que pueda cargarla.
- Mantenga la batería fuera del alcance de niños pequeños.
- Mantenga la batería seca.
- Sustitúyala únicamente por otra del mismo tipo o equivalente recomendada por Sony.
- Deshágase de la batería usada lo antes posible según el procedimiento que se describe en las instrucciones.

## Adaptador de ca

Conecte el adaptador de ca a la toma de corriente de la pared más cercana.

Si ocurriera algún problema mientras utiliza el adaptador de ca, corte inmediatamente la corriente desenchufando el cable de alimentación de la toma de corriente de la pared.

El cable de alimentación, si se ha suministrado, está diseñado de manera específica para utilizarse únicamente con esta cámara y no debería utilizarse con ningún otro equipo eléctrico.

## Atención para los clientes en Europa

### Aviso para los clientes de países en los que se aplican las directivas de la UE

El fabricante de este producto es Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japón. El representante autorizado en lo referente al cumplimiento de la directiva EMC y a la seguridad de los productos es Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Alemania. Para resolver cualquier asunto relacionado con el soporte técnico o la garantía, consulte las direcciones que se indican en los documentos de soporte técnico y garantía suministrados por separado.

Este producto se ha probado y cumple con la normativa que establece la Directiva EMC si se utiliza un cable de conexión de menos de 3 metros de longitud.

### Atención

Los campos electromagnéticos a frecuencias específicas podrán influir en la imagen y el sonido de esta unidad.

### Aviso

Si la electricidad estática o el electromagnetismo interrumpen la transmisión de datos (fallo), reinicie la aplicación o desconecte el cable de comunicación (USB, etc.) y vuelva a conectarlo.

## **| Tratamiento de los equipos eléctricos y electrónicos al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**



Este símbolo en el equipo o el embalaje indica que el presente producto no puede ser tratado como residuos domésticos normales, sino que debe entregarse en el correspondiente punto de recogida de equipos eléctricos y electrónicos. Al asegurarse de que este producto se desecha correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de este producto. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales. Para recibir

información detallada sobre el reciclaje de este producto, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.

## **| Tratamiento de las baterías al final de su vida útil (aplicable en la Unión Europea y en países europeos con sistemas de recogida selectiva de residuos)**



Este símbolo en la batería o en el embalaje indica que la batería proporcionada con este producto no puede ser tratada como un residuo doméstico normal.

En algunas baterías este símbolo puede utilizarse en combinación con el símbolo químico. El símbolo químico del mercurio (Hg) o del plomo (Pb) se añadirá si la batería contiene más del 0,0005% de mercurio o del

0,004% de plomo.

Al asegurarse de que estas baterías se desechan correctamente, Ud. ayuda a prevenir las consecuencias negativas para el medio ambiente y la salud humana que podrían derivarse de la incorrecta manipulación en el momento de deshacerse de la batería. El reciclaje de materiales ayuda a conservar los recursos naturales.

En el caso de productos que por razones de seguridad, rendimiento o mantenimiento de datos, sea necesaria una conexión permanente con la batería incorporada, esta batería solo deberá ser reemplazada por personal técnico cualificado para ello.

Para asegurarse de que la batería será tratada correctamente, entregue el producto al final de su vida útil en un punto de recogida para el reciclado de aparatos eléctricos y electrónicos.

Para las demás baterías, vea la sección donde se indica cómo quitar la batería del producto de forma segura. Deposite la batería en el correspondiente punto de recogida para el reciclado.

Para recibir información detallada sobre el reciclaje de este producto o de la batería, póngase en contacto con el ayuntamiento, el punto de recogida más cercano o el establecimiento donde ha adquirido el producto.



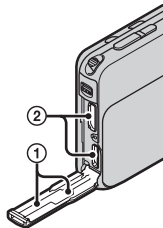
## Acerca del rendimiento de la cámara gracias a su resistencia al agua, al polvo y a los golpes

Esta cámara está equipada con protección contra el agua, las partículas de polvo y los golpes. La garantía limitada no cubre los daños causados por el mal uso, el abuso o el mantenimiento incorrecto de la cámara.

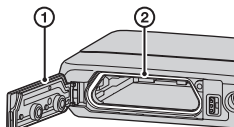
- El nivel de resistencia al agua y al polvo de esta cámara equivale al de la norma IEC60529 IP58. La cámara se puede utilizar en el agua hasta una profundidad de 5 m durante 60 minuto.
  - No exponga la cámara al contacto con agua presurizada, como la procedente del grifo.
  - No la utilice en manantiales de aguas termales.
  - Utilice la cámara en el agua dentro del intervalo de temperaturas de funcionamiento recomendado, de  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  a  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$
  - De acuerdo con los estándares MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, este producto ha pasado las pruebas de caída desde una altura de 1,5 m sobre un tablero contrachapado de 5 cm de grueso\*.
- \*Según las condiciones y las circunstancias de uso, no se ofrece ninguna garantía relacionada con los daños, el fallo de funcionamiento o el rendimiento de la protección contra el agua de esta cámara.
- En cuanto al rendimiento de la protección contra el polvo y el agua, no se puede garantizar que la cámara no se raye o se abolle.
  - Algunas veces puede perder el rendimiento de la protección contra el agua si la cámara se expone a impactos fuertes, como los producidos por las caídas. Es recomendable que lleve la cámara a un establecimiento de reparaciones autorizado para que la inspeccionen a cambio de una tarifa.
  - Los accesorios suministrados no cumplen con las especificaciones de resistencia al agua, al polvo y a los golpes.

### Notas antes de utilizar la cámara debajo o cerca del agua

- Asegúrese de que no entre ningún material extraño, como la arena, el pelo o la suciedad, en la tapa de la batería y la tarjeta de memoria ni en la tapa del multiconector. Incluso una pequeña cantidad de materias extrañas podría provocar la entrada de agua en la cámara.





- Confirme que la junta selladora y sus superficies de unión no se hayan rayado. Incluso una pequeña rayada podría provocar la entrada de agua en la cámara. Si la junta selladora o sus superficies de unión se rayan, lleve la cámara a un establecimiento de reparaciones autorizado para que le sustituyan la junta selladora a cambio de una tarifa.




- ① Junta selladora
- ② Superficie en contacto con la junta selladora

- Si el polvo o la arena se introducen en la junta selladora o en sus superficies de unión, limpie la zona con un paño suave que no desprenda ninguna fibra. Evite que la junta selladora se raye al tocarla mientras carga una batería o utiliza un cable.
- No abra ni cierre la tapa de la batería y la tarjeta de memoria ni la tapa del multiconector con las manos mojadas o llenas de arena, ni cerca del agua. Existe el riesgo de que se introduzca arena o agua en su interior. Antes de abrir la tapa, realice el procedimiento descrito en “Limpieza después de utilizar la cámara debajo o cerca del agua”.
- Abra la tapa de la batería y la tarjeta de memoria y la tapa del multiconector cuando la cámara esté completamente seca.
- Siempre debe comprobar que la tapa de la batería y la tarjeta de memoria y la tapa del multiconector se hayan bloqueado correctamente.

### Notas sobre la utilización de la cámara debajo o cerca del agua

- El panel táctil podría activarse a causa de las salpicaduras de agua en los iconos de la pantalla. Cuando utilice la cámara debajo o cerca del agua es recomendable que oculte los iconos, para ello, toque  en la parte derecha de la pantalla. Toque  durante unos segundos para volver a visualizar los iconos.
- El panel táctil no se puede utilizar bajo el agua. Utilice los botones de la cámara para realizar la toma de imágenes o las operaciones de reproducción.
- No exponga la cámara a golpes, como los producidos al saltar dentro del agua.
- No abra ni cierre la tapa de la batería y la tarjeta de memoria ni la tapa del multiconector mientras esté debajo o cerca del agua.
- Utilice un receptáculo disponible por separado (Portacámara subacuático) si se sumerge a más de 5 metros bajo el agua.
- Esta cámara se hunde en el agua. Pase la mano por la correa para la muñeca con el fin de evitar que la cámara se hunda.

- Es posible que aparezcan puntos tenues, blancos y circulares en las fotos realizadas con flash bajo el agua, debido a la reflexión procedente de los objetos flotantes. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- Seleccione  (Submarino) en Selección escena para tomar imágenes submarinas con menos distorsión.
- Si el objetivo presenta gotas de agua u otra sustancia extraña, no podrá grabar imágenes claras.
- No abra la cubierta del objetivo en lugares donde se arremoline la arena.

### **Limpieza después de utilizar la cámara debajo o cerca del agua**



ES

- Limpie siempre la cámara con agua después de utilizarla antes de que transcurran 60 minutos y no abra la tapa de la batería y la tarjeta de memoria antes de haber finalizado la limpieza. La arena o el agua podrían introducirse en lugares donde no pueden ser vistos. Si no se aclara con agua, el rendimiento de la protección contra el agua se reducirá.
- Deje que la cámara quede cubierta de agua pura, vertida previamente en un cuenco de limpieza, durante unos 5 minutos. A continuación, sacuda con cuidado la cámara, pulse todos los botones, deslice la palanca de zoom o la cubierta del objetivo en el interior del agua, para limpiar cualquier resto de sal, arena u otra materia extraña que se haya podido alojar alrededor de los botones o de la cubierta del objetivo.
- Después del lavado, enjuague las gotas de agua con un paño suave. Deje que la cámara se seque por completo en un lugar sombreado y con buena ventilación. No la seque con un secador de pelo, ya que existe el riesgo de deformación y de que disminuya el rendimiento de la protección contra el agua.
- Limpie las gotas de agua o el polvo de la tapa de la tarjeta de memoria/de la batería o tapa del terminal con un paño suave seco.
- Esta cámara está fabricada para drenar el agua. El agua se vaciará desde las aberturas que se encuentran alrededor del botón ON/OFF (Encendido), de la palanca de zoom y de otros controles. Después de retirarla del agua, coloque la cámara sobre un paño seco durante un tiempo para permitir que el agua se escurra.
- Es posible que aparezcan burbujas cuando se coloca la cámara bajo el agua. No se trata de un fallo de funcionamiento.
- El cuerpo de la cámara puede decolorarse si entra en contacto con aceites bronceadores o con filtros solares. Si la cámara entra en contacto con aceites bronceadores o con filtros solares, límpiela rápidamente.
- No permita que la cámara quede en reposo si presenta agua salada en el interior o en la superficie. Esto podría causar la corrosión o decoloración de la cámara y una disminución del rendimiento de la protección contra el agua.

ES

- Para mantener el rendimiento de la protección contra el agua, es recomendable que una vez al año lleve la cámara a su distribuidor o a un establecimiento de reparaciones autorizado para que sustituyan la junta selladora de la tapa de la batería y la tarjeta de memoria o de la tapa del multiconector a cambio de una tarifa.

## Consulte la “Guía del usuario de Cyber-shot” (HTML) en el CD-ROM suministrado

Para obtener más información acerca de operaciones avanzadas, consulte la “Guía del usuario de Cyber-shot” (HTML) en el CD-ROM (suministrado) mediante un ordenador.



Inserte el CD-ROM en la unidad de CD-ROM.

### Para usuarios de Windows:

- ① Haga clic en [Guía del usuario] → [Instalación].
- ② Inicie la “Guía del usuario” desde el acceso directo del escritorio.

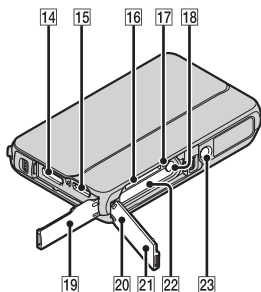
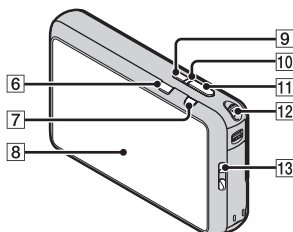
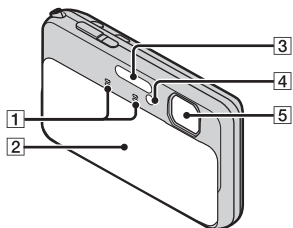
### Para usuarios de Macintosh:

- ① Seleccione la carpeta [Guía del usuario] y copie la carpeta [es] almacenada en la carpeta [Guía del usuario] en el ordenador.
- ② Una vez finalizada la copia, haga doble clic en “index.html” de la carpeta [es].

## Comprobación de los elementos suministrados




- Cámara (1)
- Batería recargable NP-BN1 (1)
- Cable USB para terminal multiuso (1)
- Adaptador de alimentación de ca AC-UB10/UB10B (1)
- Cable de alimentación (no suministrado en EE. UU. ni Canadá) (1)
- Lápiz de pintar (1)
- Correa para la muñeca (1)
- CD-ROM (1)
  - Software de aplicación Cyber-shot
  - “Guía del usuario de Cyber-shot”
- Manual de instrucciones (este manual) (1)
- Notas sobre la resistencia a prueba de agua (1)

## Identificación de las partes



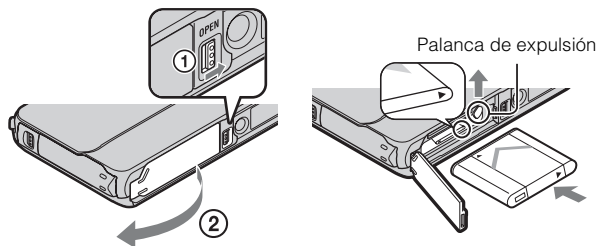
- 1** Micrófono
- 2** Cubierta del objetivo
- 3** Flash
- 4** Indicador luminoso del autodesparador/Indicador

luminoso del captador de sonrisas/Illuminador AF

- 5** Objetivo
- 6** Botón  (Reproducción)
- 7** Botón MOVIE (Película)
- 8** Pantalla/Panel táctil
- 9** Botón ON/OFF (Alimentación/Carga)
- 10** Indicador luminoso ON/OFF (Alimentación/Carga)
- 11** Botón del disparador
- 12** Para tomar imágenes: palanca W/T (Zoom)  
Para visualizar: palanca Q (Zoom de reproducción)/palanca  (Índice)
- 13** Gancho de la correa para la muñeca
- 14** Conector HDMI
- 15** Multiconector (Type3b)
- 16** Ranura para tarjetas de memoria
- 17** Indicador luminoso de acceso
- 18** Palanca de expulsión de la batería
- 19** Tapa del conector
- 20** Tapa de la batería y la tarjeta de memoria
- 21** Marca  (TransferJet™)
- 22** Ranura de inserción de la batería
- 23** Rosca para trípode

- Utilice un trípode que disponga de un tornillo con una longitud inferior a 5,5 mm de longitud. De lo contrario, no podrá fijar la cámara con seguridad, y es posible que se produzcan daños en esta.

## Inserción de la batería



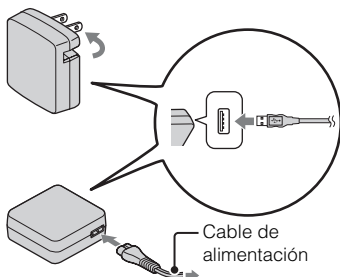
1 Abra la tapa.

2 Introduzca la batería.

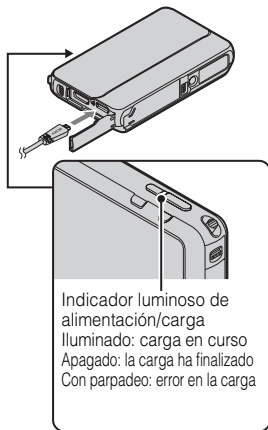
- Mientras presiona la palanca de expulsión de la batería, inserte la batería tal como se muestra en la ilustración. Asegúrese de que la palanca de expulsión de la batería se bloquea después de la inserción.

## Carga de la batería

Para los clientes de EE. UU.  
y Canadá



Para los clientes en países o regiones  
que no sean EE. UU. ni Canadá



---

**1** Abra la tapa del conector y conecte la cámara y el Adaptador de alimentación de ca (suministrado) mediante el uso del cable USB para terminal multiuso (suministrado).

**2** Conecte el Adaptador de alimentación de ca a una toma de pared.

El indicador luminoso de alimentación/carga se ilumina en naranja y se inicia el proceso de carga.

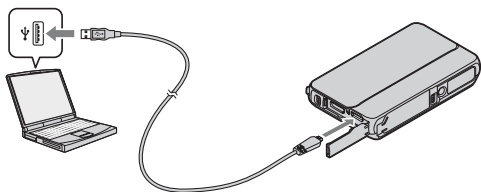
- Apague la cámara mientras se carga la batería.
  - Es posible cargar la batería aunque se encuentre parcialmente cargada.
  - Cuando el indicador luminoso de alimentación/carga parpadea y la carga no ha finalizado, extraiga y vuelva a insertar la batería.
- 

### Notas

- Cierre firmemente la cubierta, de modo que la marca amarilla situada debajo del bloqueo deslizante quede oculta.
- Cuando el indicador luminoso de alimentación/carga de la cámara no se ilumina incluso si el Adaptador de alimentación de ca está conectado a la cámara y a la toma de pared, significa que la carga se detiene temporalmente en modo de espera. La carga se detiene y entra en el estado de espera automáticamente cuando la temperatura no se encuentra dentro del intervalo de temperaturas de funcionamiento recomendado. Cuando la temperatura vuelva a situarse en el intervalo adecuado, la carga se reanuda. Es recomendable que cargue la batería a una temperatura ambiente de entre 10 °C y 30 °C.
- Conecte el Adaptador de alimentación de ca (suministrado) a la toma de pared más cercana. Si se produjera cualquier fallo de funcionamiento durante la utilización del Adaptador de alimentación de ca, desconecte inmediatamente el enchufe de la toma de pared para desconectar la fuente de alimentación.
- Una vez finalizada la carga, desconecte el Adaptador de alimentación de ca de la toma de pared.
- Asegúrese de utilizar únicamente las baterías, el cable USB para terminal multiuso (suministrado) y el Adaptador de alimentación de ca (suministrado) original de la marca Sony.

## ■ Carga mediante la conexión a un ordenador

La batería puede cargarse mediante la conexión de la cámara a un ordenador mediante el uso de un cable USB para terminal multiuso.



### Nota

- Tenga en cuenta los siguientes puntos cuando realice la carga a través de un ordenador:
  - Si la cámara está conectada a un ordenador portátil que no esté conectado a una fuente de alimentación, el nivel de la batería del portátil disminuirá. No realice la carga durante un período de tiempo prolongado.
  - No encienda, apague o reinicie el ordenador, ni reactive el ordenador para salir del modo de reposo cuando se haya establecido una conexión USB entre el ordenador y la cámara. La cámara podría producir un fallo de funcionamiento. Antes de encender, apagar o reiniciar el ordenador, o de reactivar el ordenador desde el modo de reposo, desconecte la cámara y el ordenador.
  - No se puede garantizar la carga si se utiliza un ordenador de fabricación propia o un ordenador modificado.

## ■ Tiempo de carga

El tiempo de carga es de aproximadamente 210 minutos con el Adaptador de alimentación de ca (suministrado).

### Nota

- Los tiempos de carga anteriores son aplicables cuando se carga una batería agotada por completo a una temperatura de 25 °C  
El tiempo de carga puede ser mayor en determinadas circunstancias o condiciones de uso.



## ■ Duración de la batería y número de imágenes fijas que se pueden grabar y visualizar

	Duración de las pilas	Número de imágenes
Toma de imágenes (fotos)	Aprox. 125 min	Aprox. 250 imágenes
Visualización (fotos)	Aprox. 190 min	Aprox. 3800 imágenes
Toma de imágenes (películas)	Aprox. 60 min	—

ES

### Notas


- El número anterior de fotografías es aplicable cuando la batería está completamente cargada. El número de imágenes fijas podría disminuir en función de las condiciones de uso.
- El número de imágenes fijas que se pueden grabar está calculado para tomar imágenes en las siguientes condiciones:
  - Cuando se utiliza un “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) de Sony (se vende por separado)
  - Cuando la batería se utiliza a una temperatura ambiente de 25 °C
- El número correspondiente a “Toma de imágenes (fotos)” está basado en el estándar de la CIPA y está calculado para tomar imágenes en las siguientes condiciones:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Luminosidad panel] está ajustado en [3]
  - Toma de una imagen cada 30 segundo.
  - El zoom cambia de forma alterna entre las terminaciones W y T.
  - El flash parpadea una de cada dos veces.
  - La alimentación se enciende y se apaga una de cada diez veces.
- La duración de la batería para películas es aplicable para tomar imágenes en las siguientes condiciones:
  - Calidad de la película: AVCHD HQ
  - Cuando finalice la toma de imágenes en modo continuo a causa de los límites establecidos (página 24), vuelva a pulsar el botón MOVIE (Película) y continúe con la toma de imágenes. Las funciones de toma de imágenes, como el zoom, no funcionan.

## ■ Suministro de energía

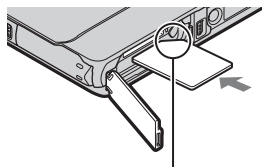
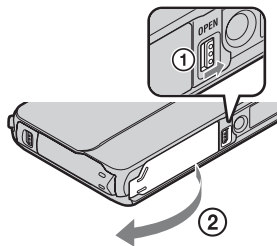
Es posible suministrar energía a la cámara desde la toma de pared mediante la conexión del Adaptador de alimentación de ca, para ello, utilice el cable USB para terminal multiuso (suministrado).

Es posible importar imágenes a un ordenador sin preocuparse de que la batería se descargue, para ello, conecte la cámara a un ordenador mediante el uso del cable USB para terminal multiuso.

### Notas

- No es posible suministrar energía cuando la batería no está insertada en la cámara.
- La fuente de alimentación de la toma de pared sólo está disponible cuando la cámara se encuentra en el modo de reproducción o cuando se ha realizado una conexión entre la cámara y el ordenador. No se suministrará alimentación si la cámara se encuentra en el modo de toma de imágenes o mientras se modifican los ajustes de la cámara, aunque establezca una conexión USB mediante el uso del cable USB para terminal multiuso.
- Si conecta la cámara y el ordenador mediante el uso del cable USB para terminal multiuso cuando la cámara se encuentre en el modo de reproducción, la información mostrada en la cámara cambiará de la pantalla de reproducción a la pantalla de conexión USB. Pulse el botón  (Reproducción) para cambiar a la pantalla de reproducción.

## Inserción de una tarjeta de memoria (se vende por separado)



Asegúrese de que la esquina  
sesgada está orientada  
correctamente.

1 Abra la tapa.

## 2 Inserte la tarjeta de memoria (se vende por separado).

- Con la esquina sesgada orientada como se muestra en la ilustración, inserte la tarjeta de memoria hasta que encaje en su lugar.

## 3 Cierre firmemente la tapa, de modo que la marca amarilla situada debajo del bloqueo deslizante quede oculta.

- Si cierra incorrectamente la tapa con la batería insertada puede dañar la cámara.

ES

### ■ Tarjetas de memoria que es posible utilizar

	Tarjeta de memoria	Para imágenes fijas	Para películas
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (sólo Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	Tarjeta de memoria SD	○	○ (Clase 4 o superior)
	Tarjeta de memoria SDHC	○	○ (Clase 4 o superior)
	Tarjeta de memoria SDXC	○	○ (Clase 4 o superior)

- En este manual, los productos de A se denominan colectivamente como “Memory Stick Duo” y los productos de B se denominan colectivamente como tarjeta SD.

### ■ Para extraer la tarjeta de memoria/batería

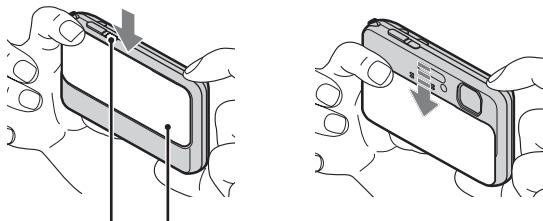
Tarjeta de memoria: empuje la tarjeta de memoria hacia dentro una vez.

Batería: deslice la palanca de expulsión de la batería. Tenga cuidado de que no se caiga la batería.

#### Nota

- No retire la tarjeta de memoria/batería cuando el indicador luminoso de acceso (página 9) esté encendido. Podría dañar los datos de la tarjeta de memoria/memoria interna.

## Configuración del reloj



ON/OFF (Encendido) Cubierta del objetivo

### 1 Baje la cubierta del objetivo.

La cámara se encenderá. El indicador luminoso de alimentación se iluminará únicamente cuando se inicie la cámara.

- También puede encender la cámara si pulsa el botón ON/OFF (Encendido).
- Es posible que el encendido tarde unos instantes en activarse y habilitar el funcionamiento.

### 2 Seleccione el idioma que desee.

### 3 Seleccione el área que desee siguiendo las instrucciones de la pantalla y, a continuación, toque [Sig.].

### 4 Establezca [Hora verano], [Format fecha y hora] y [Fecha y hora], a continuación, toque [Sig.].

- La medianoche aparece indicada mediante 12:00 AM, y el mediodía, mediante 12:00 PM.

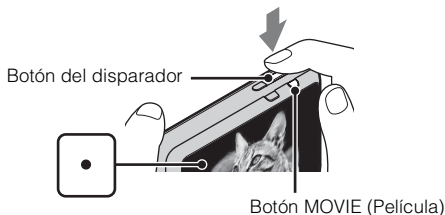
### 5 Toque [OK].

### 6 Seleccione el color de visualización que desee siguiendo las instrucciones de la pantalla y, a continuación, toque [OK].

### 7 Cuando en la pantalla aparezca un mensaje de introducción [Guía en la cámara], toque [OK].

- 8 Lea las precauciones de protección contra el agua y, a continuación, toque [OK].
- 

## Toma de imágenes fijas/películas



ES

### Toma de imágenes fijas

---

- 1 Pulse el botón del disparador hasta la mitad para realizar el enfoque.  
Cuando se enfoca la imagen, se escucha un pitido y el indicador ● se ilumina.
  - 2 Pulse el botón del disparador completamente.
- 

### Toma de películas

---

- 1 Pulse el botón MOVIE (Película) para iniciar la grabación.
    - Utilice la palanca W/T (zoom) para cambiar la escala del zoom.
  - 2 Pulse el botón MOVIE de nuevo para detener la grabación.
- 

### Notas


- El sonido de funcionamiento del objetivo y de la palanca se grabará cuando se utilice la función de zoom durante la filmación de una película. Asimismo, es posible que se grabe el sonido de funcionamiento del botón MOVIE cuando finalice la grabación de la película.

ES  
17

- Es posible realizar una toma de imágenes en modo continuo durante aproximadamente 29 minutos de una vez en la configuración predeterminada de la cámara y cuando la temperatura sea de aproximadamente 25 °C. Cuando finalice la grabación de la película, puede volver a pulsar el botón MOVIE para reiniciar la grabación. En función de la temperatura ambiente, es posible que la grabación se detenga para proteger la cámara.

## Visualización de imágenes



 (Reproducción)




### 1 Pulse el botón (Reproducción).


- Cuando se reproducen en esta cámara imágenes en una tarjeta de memoria grabadas con otras cámaras, aparece la pantalla de registro para el archivo de datos.

### ■ Selección de la imagen siguiente/anterior


Toque  (Siguiente)/ (Anterior) en la pantalla.

- Para reproducir películas, toque  (Reproducción) en el centro de la pantalla.
- Para ampliar la imagen, toque la imagen fija que se está reproduciendo.

### ■ Eliminación de imágenes

① Toque  (Eliminar) → [Esta ima].

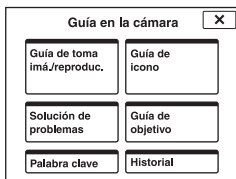
### ■ Regreso a la toma de imágenes

Toque  en la pantalla.

- También puede volver al modo de toma de imágenes si pulsa el botón del disparador hasta la mitad.

## Guía en la cámara

Esta cámara contiene una guía de funciones interna. Dicha guía le permitirá buscar las funciones de la cámara de acuerdo con sus necesidades.



ES

### 1 Toque ? (Guía en la cámara).

- El signo ? aparecerá en la parte inferior derecha de la pantalla durante la visualización.

### 2 Seleccione un método de búsqueda desde [Guía en la cámara].

**Guía de toma imá./reproduc.:** permite buscar varias operaciones de funcionamiento en el modo de toma/visualización de imágenes.

**Guía de icono:** permite buscar la función y el significado de los iconos que se visualizan.

**Solución de problemas:** permite buscar problemas comunes y su solución.

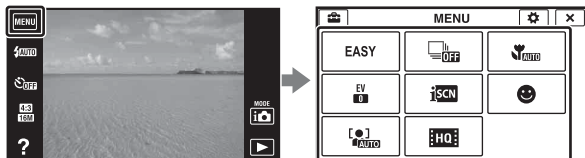
**Guía de objetivo:** permite buscar funciones que se ajusten a sus necesidades.

**Palabra clave:** permite buscar funciones por palabras clave.

**Historial:** permite visualizar las últimas 10 opciones que aparecen en [Guía en la cámara].

## Introducción de otras funciones

Se pueden utilizar otras funciones utilizadas durante la toma de imágenes o la reproducción al tocar el MENU de la pantalla. Esta cámara está equipada con una Guía de funciones que permite seleccionar fácilmente entre las distintas funciones. Mientras visualiza la guía, pruebe las otras funciones.



## ■ Opciones de menú

### Toma de imagen

Escena toma película	Permite seleccionar el modo de grabación de películas.
Modo fácil	Permite tomar imágenes fijas mediante el uso de un mínimo número de funciones.
Flash	Permite ajustar la configuración del flash.
Contador automat.	Permite ajustar la configuración del autodisparador.
Efecto de desenfoque	Permite establecer el nivel del efecto de desenfoque del fondo durante la toma de imágenes en el modo Desenfoque de fondo.
Tamaño img fija/ Tamaño imagen panorámica/ Tamaño película/ Calidad de película	Permite seleccionar el tamaño de imagen y la calidad de las imágenes fijas, de las imágenes panorámicas o de los archivos de películas.
Ajustes de ráfaga	Permite ajustar la configuración de la toma de imágenes en ráfaga.
Macro	Permite tomar imágenes de motivos pequeños en primeros planos de gran belleza.
EV	Permite ajustar la exposición manualmente.
ISO	Permite ajustar la sensibilidad lumínica.





Balance Blanco	Permite ajustar los tonos de color de una imagen.
Balance Blanco submarino	Permite ajustar los colores cuando se toman imágenes bajo el agua.
Enfoque	Permite seleccionar el método de enfoque.
Modo medición	Permite seleccionar el modo de medición que establece la parte del motivo que va a medirse para determinar la exposición.
Reconocimiento de escena	Ajústelo para detectar automáticamente las condiciones de toma de imágenes.
Efecto piel suave	Permite ajustar el Efecto piel suave y el nivel de efecto.
Captador de sonrisas	Ajústelo para accionar el disparador automáticamente cuando se detecte una sonrisa.
Sensibilidad de sonrisa	Permite establecer la sensibilidad de la función Captador de sonrisas para detectar sonrisas.
Detección de cara	Seleccione esta opción para detectar las caras y realizar diversos ajustes automáticamente.
Reducc ojos cerrados	Ajústelo para tomar dos imágenes automáticamente y seleccione la imagen en la que los ojos no parpadeen.
Guía en la cámara	Permite buscar las funciones de la cámara de acuerdo con sus necesidades.





## Visualización


Modo fácil	Permite aumentar el tamaño del texto en la pantalla para facilitar el uso.
Seleccionar fecha	Permite seleccionar la imagen deseada para visualizarla por fecha.
Calendario	Permite seleccionar la fecha para reproducirla en el Calendario.
Índice imágenes	Permite visualizar múltiples imágenes al mismo tiempo.
Diapositivas	Permite seleccionar un método de reproducción continua.
Borrar	Permite eliminar una imagen.
Enviar por TransferJet	Permite transferir datos al alinear de cerca dos productos equipados con TransferJet.

Pintar	Permite dibujar sobre una imagen fija y guardarla como un nuevo archivo.
Retocar	Permite retocar una imagen mediante el uso de distintos efectos.
Visionado 3D	Ajústelo para reproducir imágenes tomadas en el modo 3D en un televisor 3D.
Modo visualización	Permite seleccionar el formato de visualización de imágenes.
Visualiza grupo de ráfaga	Selecciónelo para visualizar imágenes de ráfaga en grupos o visualizar todas las imágenes durante la reproducción.
Proteger	Permite proteger las imágenes.
Impresión (DPOF)	Permite añadir una marca de impresión a una imagen fija.
Rotar	Permite girar un imagen fija hacia la izquierda o hacia la derecha.
Volumen	Permite ajustar el volumen.
Datos de exposición	Permite ajustar si desea o no visualizar los datos de la toma de imágenes (datos de Exif) del archivo que aparece actualmente en la pantalla.
Número de imágenes en índice	Permite ajustar el número de imágenes que se muestran en la pantalla de índice.
Guía en la cámara	Permite buscar las funciones de la cámara de acuerdo con sus necesidades.

## Opciones de ajuste

Si toca el MENU mientras toma una imagen o durante la reproducción,  (Ajustes) se ofrecerá como selección final. Es posible cambiar la configuración predeterminada en la pantalla  (Ajustes).

 Ajustes de Toma	Formato de película/Iluminador AF/Cuadrícula/Zoom digital/Reducc. ruido viento/Guía Recono.escena/Reduc. ojos rojos/Aviso ojos cerrados/Inscribir fecha
 Ajustes Principales	Pitido/Luminosidad panel/Language Setting/Color visualización/Modo demostración/Inicializar/CTRL. POR HDMI/Envoltura/Ajuste conexión USB/Alimentación USB/Ajuste LUN/Desc música/Vaciar música/TransferJet/Eye-Fi/Ahorro de energía
 Herramienta Tarjeta Memoria*	Formatear/Crear Carpeta Grab/Camb. Carp. Grab/ ElimCarpGrabación/Copiar/Número Archivo
 Ajustes de Reloj	Configuración área/Config.fecha y hora

\* Si no se ha introducido ninguna tarjeta de memoria,  (Herramienta Memoria Interna) aparecerá en pantalla y solamente se podrá seleccionar la opción [Formatear].

## Número de imágenes fijas y tiempo de grabación de películas

El número de imágenes fijas y el tiempo de grabación puede variar en función de las condiciones de la toma de imágenes y de la tarjeta de memoria.

### ■ Imágenes fijas

(Unidades: imágenes)

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria
	Aprox. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### ■ Películas

En la tabla mostrada a continuación se muestran los tiempos de grabación máximos aproximados. Se trata de los tiempos totales correspondientes a todos los archivos de película. La toma de imágenes en el modo continuo puede llevarse a cabo durante aproximadamente 29 minutos. El tamaño máximo de un archivo de películas en formato MP4 es de hasta 2 GB aproximadamente.

(h (hora), min (minuto))

Capacidad Tamaño	Memoria interna	Tarjeta de memoria
	Aprox. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 min (10 min)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 min (15 min)
MP4 12M	—	15 min
MP4 3M	—	1 h 10 min

El número entre paréntesis ( ) indica el tiempo mínimo de grabación.

- El tiempo de grabación de las películas varía debido a que la cámara está equipada con VBR (Velocidad de bits variable), que ajusta automáticamente la calidad de imagen en función de la escena de la toma. Cuando grabe un motivo que se mueva rápidamente, la imagen será más clara pero el tiempo de grabación será más corto porque se necesitará más memoria para la grabación.


El tiempo de grabación también varía en función de las condiciones de la toma de imágenes, del motivo o de los ajustes de tamaño y calidad de imagen.

## Notas sobre la utilización de la cámara

### Funciones integradas en la cámara

- En este manual se describe cada una de las funciones de los dispositivos compatibles/incompatibles con TransferJet, de los dispositivos compatibles con 1080 60i y de los dispositivos compatibles con 1080 50i.

Para comprobar si la cámara es compatible con la función TransferJet y si se trata de un dispositivo compatible con 1080 60i o de un dispositivo compatible con 1080 50i, busque las siguientes marcas en la parte inferior de la cámara.

Dispositivo compatible con TransferJet:  (TransferJet)

Dispositivo compatible con 1080 60i: 60i

Dispositivo compatible con 1080 50i: 50i

- No mire imágenes 3D tomadas con esta cámara durante períodos prolongados de tiempo en monitores compatibles con 3D.
- Cuando visualice imágenes 3D tomadas con esta cámara en monitores compatibles con 3D, es posible que experimente algún tipo de molestia en forma de vista cansada, fatiga o náuseas. Para evitar estos síntomas, es recomendable que descance la vista periódicamente. Sin embargo, tendrá que determinar usted mismo la duración y la frecuencia de los descansos que necesita, ya que varían en función de cada persona. Si experimenta cualquier tipo de molestia, deje de visualizar las imágenes 3D hasta que se sienta mejor y póngase en contacto con un médico si lo cree necesario. Consulte también el manual de instrucciones suministrado con el dispositivo o el software que haya conectado o que esté utilizando con esta cámara. Tenga en cuenta que la capacidad de visión de los niños todavía se encuentra en fase de desarrollo (en especial, la de los niños menores de 6 años).

Póngase en contacto con un pediatra o con un oftalmólogo antes de dejar que los niños visualicen imágenes en 3D, y asegúrese de que los niños sigan las precauciones indicadas anteriormente cuando visualicen dichas imágenes.

### Uso y cuidados

Evite manipular bruscamente, desmontar o modificar el producto y no lo exponga a golpes ni impactos como martillazos, caídas o pisotones. Sea especialmente cuidadoso con el objetivo.

### Notas sobre la grabación/reproducción

- Antes de comenzar a grabar, realice una grabación de prueba para asegurarse de que la cámara funciona correctamente.
- No enfoque la cámara hacia el sol ni hacia otras luces intensas, ya que podrían producir fallos de funcionamiento en la cámara.
- Si se condensa humedad, elimínela antes de utilizar la cámara.
- No agite ni golpee la cámara. Además de producirse un fallo de funcionamiento y de no poder grabar imágenes, es posible que el soporte de grabación quede inutilizable o que los datos de las imágenes se dañen.

## **No utilice/almacene la cámara en los siguientes lugares**

- En lugares extremadamente calurosos, fríos o húmedos  
En lugares tales como en un automóvil estacionado bajo el sol, es posible que el cuerpo de la cámara se deforme, lo que podría provocar un fallo de funcionamiento.
- Bajo la luz solar directa o cerca de una estufa  
El cuerpo de la cámara puede decolorarse o deformarse y esto puede ocasionar un fallo de funcionamiento.
- En un lugar expuesto a vibración basculante
- Cerca de un lugar que genere ondas de radio de gran intensidad, que emita radiación o que esté expuesto a potentes campos magnéticos. Es posible que la cámara no grave o reproduzca las imágenes debidamente.

## **Acerca del transporte**

No se siente en una silla, etc., con la cámara guardada en el bolsillo trasero de un pantalón o una falda, de lo contrario, podría producirse un fallo de funcionamiento o daños en la cámara.

## **Objetivo Carl Zeiss**

La cámara está equipada con un objetivo Carl Zeiss capaz de reproducir imágenes nítidas con un contraste excelente. El objetivo de la cámara ha sido fabricado conforme a un sistema de garantía de calidad certificado por Carl Zeiss de acuerdo con las normas de calidad de Carl Zeiss en Alemania.

## **Notas sobre la pantalla y el objetivo**

- La pantalla está fabricada mediante tecnología de muy alta precisión, de forma que más del 99,99% de los píxeles son operativos para un uso eficaz. No obstante, es posible que en la pantalla se observen pequeños puntos negros y/o brillantes (blancos, rojos, azules o verdes). Estos puntos son normales en el proceso de fabricación y no afectan en modo alguno a la grabación.
- Es menos probable que el panel táctil reaccione cuando se lleven guantes.

## **Acerca de la temperatura de la cámara**

Es posible que la cámara y la batería se sobrecalienten debido al uso continuo, pero no se trata de un fallo de funcionamiento.

## **Acerca de la protección contra el sobrecalentamiento**

En función de la temperatura de la cámara y la batería, es posible que no pueda grabar películas o que la alimentación se desactive automáticamente para proteger la cámara.

En la pantalla aparecerá un mensaje antes de que se apague la alimentación o de que no pueda continuar grabando películas. En este caso, deje la alimentación apagada y espere hasta que baje la temperatura de la cámara y la batería. Si enciende la alimentación sin dejar que la cámara y la batería se enfríen lo suficiente, es posible que la alimentación se apague de nuevo o que no pueda grabar películas.

### **Acerca de la carga de la batería**

Si carga una batería que no se ha utilizado durante mucho tiempo, es posible que no pueda cargarla hasta su capacidad completa.

Esto se debe a las características de la batería y no se trata de un fallo de funcionamiento. Vuelva a cargar la batería.

### **Aviso sobre los derechos de autor**

Los programas de televisión, las películas, las cintas de vídeo y demás materiales pueden estar protegidos por las leyes de derechos de autor. La grabación no autorizada de tales materiales puede ir en contra de lo establecido por las leyes de derechos de autor.

### **No se ofrecerá ninguna compensación por daños en los contenidos o fallos en la grabación**

Sony no ofrecerá compensación alguna por la imposibilidad de efectuar grabaciones o la pérdida o daños en el contenido grabado debido a algún fallo de funcionamiento de la cámara o del soporte de grabación, etc.

### **Limpieza de la superficie de la cámara**

Limpie la superficie de la cámara con un paño suave ligeramente humedecido con agua y, a continuación, pásele un paño seco. Para evitar dañar el acabado o la caja:

- No exponga la cámara a productos químicos tales como diluyente, bencina, alcohol, paños desechables, repelente de insectos, bronceador con filtro solar, insecticida, etc.

# Especificaciones

## Cámara

---

### [Sistema]

Dispositivo de imagen: sensor R CMOS Exmor de 7,77 mm (tipo 1/2,3)

Número total de píxeles de la cámara: aprox. 16,8 megapíxeles

Número efectivo de píxeles de la cámara: aprox. 16,2 megapíxeles

Objetivo: Carl Zeiss Vario-Tessar objetivo zoom de 4x  
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm – 100 mm (equivalente a una película de 35 mm))  
F3,5 (W) – F4,6 (T)

Durante la filmación de películas (16:9): 27 mm – 108 mm

Durante la filmación de películas (4:3): 33 mm – 132 mm

SteadyShot: óptico

Control de exposición: Exposición automática, Selección escena (16 modos)

Balance de blancos: Automático, Luz diurna, Nublado, Fluorescente 1/2/3, Incandescente, Flash, Pulsación única

Balance de blancos submarino: Automático, Submarino 1/2

Formato de señal:  
Para 1080 50i: color PAL, especificación 1080/50i HDTV de los estándares de la CCIR  
Para 1080 60i: color NTSC, especificación 1080/60i HDTV de los estándares de la EIA

### Formato de archivo:

Imágenes fijas: compatible con JPEG (DCF versión 2,0, Exif versión 2,3, línea de base MPF), compatible con DPOF

Imágenes fijas 3D: compatible con MPO (MPF ampliada (Disparidad de imagen))

Películas (formato AVCHD): AVCHD

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital de 2 canales, equipado con Dolby Digital Stereo Creator

- Fabricado bajo licencia de Dolby Laboratories.

### Películas (formato MP4):

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC de 2 canales

Soporte de grabación: memoria interna (aprox. 19 MB) “Memory Stick Duo”, tarjetas SD

Flash: alcance de flash (Sensibilidad ISO (Índice de exposición recomendado) ajustada en Automático):

aprox. de 0,08 m a 3,7 m (W)

aprox. de 0,5 m a 2,7 m (T)

---

### [Conectores de entrada y salida]

Conector HDMI: minitoma HDMI

Multiconector: Type3b

(salida de AV/USB/entrada de cc):

Salida de vídeo

Salida de audio (Estéreo)

Comunicación USB

Comunicación USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)



---

## [Pantalla]

Panel:

Unidad TFT panorámica (16:9) de 7,5 cm (tipo 3,0)

Número total de puntos:

921 600 (1 920 × 480) puntos

---

## [Alimentación, general]

Alimentación: batería recargable

NP-BN1, cc 3,6 V

Adaptador de alimentación de ca AC-UB10/UB10B, cc 5 V

Consumo de energía (durante la toma de imágenes): 1,0 W

Temperatura de funcionamiento: de -10 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a +60 °C

Dimensiones (cumple con la normativa de la CIPA):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm (an/al/prf)

Peso (cumple con la normativa de la CIPA) (incluye la batería NP-BN1 y el "Memory Stick Duo"):

Aprox. 133 g

Micrófono: estéreo

Altavoz: monoaural

Exif Print: compatible

PRINT Image Matching III: compatible

Rendimiento de la protección contra el agua y el polvo: equivalente a IEC60529 IP58 (la cámara se puede utilizar hasta una profundidad de 5 m en el agua durante 60 minutos).

Rendimiento de la protección contra los golpes:

De acuerdo con los estándares MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, este producto ha pasado las pruebas de caída desde una altura

de 1,5 m sobre un tablero contrachapado de 5 cm de grueso.

El rendimiento de la protección contra el agua, el polvo y los golpes está basado en pruebas estándares realizadas por Sony.

## Adaptador de alimentación de ca AC-UB10/UB10B

Requisitos de alimentación: ca de 100 V a 240 V 50 Hz/60 Hz 70 mA

Voltaje de salida: cc de 5 V 0,5 A

Temperatura de funcionamiento: de 0 °C a 40 °C

Temperatura de almacenamiento: de -20 °C a +60 °C

Dimensiones:

Aprox. 50 mm × 22 mm × 54 mm (an/al/prf)

Peso:

Para EE. UU. y Canadá: aprox. 48 g

Para países o regiones que no sean EE. UU. y Canadá: aprox. 43 g

## Batería recargable NP-BN1

Batería utilizada: batería de iones de litio

Tensión máxima: cc 4,2 V

Tensión nominal: cc 3,6 V

Tensión de carga máxima: cc 4,2 V

Corriente de carga máxima: 0,9 A

Capacidad:


normal: 2,3 Wh (630 mAh)

mínima: 2,2 Wh (600 mAh)

El diseño y las especificaciones están sujetos a cambios sin previo aviso.

ES

## Marcas comerciales

- Las siguientes marcas son marcas comerciales de Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows es una marca comercial registrada de Microsoft Corporation en los Estados Unidos y/o en otros países.
- Macintosh es una marca comercial registrada de Apple Inc.
- El logotipo de SDXC es una marca comercial de SD-3C, LLC.
- “” y “PlayStation” son marcas comerciales registradas de Sony Computer Entertainment Inc.
- Además, los nombres de sistemas y productos utilizados en este manual son, en general, marcas comerciales o marcas comerciales registradas de sus respectivos programadores o fabricantes. Sin embargo, las marcas <sup>TM</sup> o ® no se utilizan en todos los casos en este manual.



- Añada aún más diversión a la PlayStation®3 mediante la descarga de la aplicación para PlayStation®3 desde la PlayStation®Store (si está disponible).
- La aplicación en la PlayStation®3 requiere una cuenta PlayStation®Network y la descarga de la aplicación. Podrá acceder a ella en las zonas donde la PlayStation®Store esté disponible.

En la página Web de atención al cliente puede encontrar información adicional sobre este producto y respuesta a las preguntas hechas con más frecuencia.

<http://www.sony.net/>



### AVISO

Para reduzir o risco de incêndio ou choque eléctrico, não exponha a unidade à chuva ou à humidade.

## INSTRUÇÕES DE SEGURANÇA IMPORTANTES

### -GUARDE ESTAS INSTRUÇÕES

### PERIGO

## PARA REDUZIR O RISCO DE INCÊNDIO OU CHOQUE ELÉCTRICO, SIGA CUIDADOSAMENTE ESTAS INSTRUÇÕES

Se a forma da ficha não encaixar na tomada de alimentação, use um acessório adaptador de ficha com configuração adequada para a tomada de alimentação.

### ATENÇÃO

#### | Bateria

Se a bateria for indevidamente utilizada, a mesma pode rebentar, provocar um incêndio ou queimaduras químicas. Tenha em atenção as seguintes precauções.

- Não desmonte.
- Não esmague nem exponha a bateria a nenhum choque ou força como martelar, deixar cair, ou pisar a bateria.
- Não cause curto-circuitos e não toque com objectos metálicos nos terminais da bateria.
- Não exponha a uma temperatura superior a 60 °C como, por exemplo, à luz solar directa ou dentro de um automóvel estacionado ao sol.
- Não proceda à incineração nem queime.
- Não manuseie baterias de íões de lítio danificadas ou que estejam a derramar líquido.
- Certifique-se de que carrega a bateria, utilizando um carregador de bateria Sony autêntico ou um dispositivo que possa fazê-lo.
- Mantenha a bateria fora do alcance das crianças.
- Não molhe a bateria.
- Substitua-a apenas por outra do mesmo tipo ou por um tipo equivalente recomendado pela Sony.
- Desfaça-se imediatamente de baterias usadas, tal como descrito nas instruções.

## **I Adaptador de CA**

Ligue o Adaptador de CA à saída de parede mais próxima. Se ocorrerem problemas durante a utilização do Adaptador de CA, desligue imediatamente a corrente desligando a ficha da saída de parede.

O cabo de alimentação, se fornecido, foi concebido especificamente para utilização apenas com esta câmara e não deverá ser utilizado com qualquer outro equipamento eléctrico.

## **Aviso para os clientes na Europa**

### **I Nota para os clientes nos países que apliquem as Directivas da UE**

O fabricante deste produto é a Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. O Representante Autorizado para EMC e segurança de produto é a Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327, Stuttgart, Germany. Para questões acerca de serviço e acerca da garantia, consulte as moradas fornecidas em separado, nos documentos de serviço e garantia.

Este equipamento foi testado e está em conformidade com os limites estabelecidos na directiva EMC relativamente à utilização de cabos de ligação com um comprimento inferior a 3 metros.

### **I Atenção**

Os campos magnéticos em frequências específicas podem influenciar a imagem e o som desta unidade.

### **I Nota**

Se a transferência de dados for interrompida a meio (falhar) devido a interferências electromagnéticas ou electricidade estática, reinicie a aplicação ou desligue e volte a ligar o cabo de comunicação (USB, etc.) de novo.

### **I Tratamento de Equipamentos Eléctricos e Electrónicos no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**



Este símbolo, colocado no produto ou na sua embalagem, indica que este não deve ser tratado como resíduo urbano indiferenciado. Deve sim ser colocado num ponto de recolha destinado a resíduos de equipamentos eléctricos e electrónicos. Assegurando-se que este produto é correctamente depositado, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destes produtos. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais. Para obter

informação mais detalhada sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

## **I Tratamento de pilhas no final da sua vida útil (Aplicável na União Europeia e em países Europeus com sistemas de recolha selectiva de resíduos)**



Este símbolo, colocado na pilha ou na sua embalagem, indica que estes produtos não devem ser tratados como resíduos urbanos indiferenciados. Em determinadas pilhas este símbolo pode ser usado em combinação com um símbolo químico. Os símbolos químicos para o mercúrio (Hg) ou chumbo (Pb) são adicionados se a pilha contiver mais de 0,0005% em mercúrio ou 0,004% em chumbo.

Devem antes ser colocados num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e acumuladores.

Assegurando-se que estas pilhas são correctamente depositadas, irá prevenir potenciais consequências negativas para o ambiente bem como para a saúde, que de outra forma poderiam ocorrer pelo mau manuseamento destas pilhas. A reciclagem dos materiais contribuirá para a conservação dos recursos naturais.

Se por motivos de segurança, desempenho ou protecção de dados, os produtos necessitarem de uma ligação permanente a uma pilha integrada, esta só deve ser substituída por profissionais qualificados. Acabado o período de vida útil do aparelho, coloque-o no ponto de recolha de produtos eléctricos/electrónicos de forma a garantir o tratamento adequado da bateria integrada.

Para as restantes pilhas, por favor, consulte as instruções do equipamento sobre a remoção da mesma.

Deposite a bateria num ponto de recolha destinado a resíduos de pilhas e baterias.

Para informações mais detalhadas sobre a reciclagem deste produto, por favor contacte o município onde reside, os serviços de recolha de resíduos da sua área ou a loja onde adquiriu o produto.

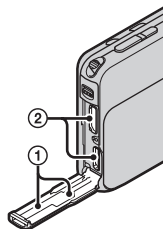
## Acerca da resistência da câmara à água, ao pó e a impactos

Esta câmara foi concebida para ser resistente à água, ao pó e a impactos. Os danos causados por utilização indevida ou abusiva ou manutenção incorrecta da câmara não são abrangidos pela garantia limitada.

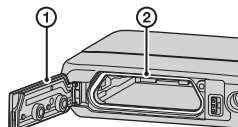
- Esta câmara tem uma resistência à água/pó equivalente a IEC60529 IP58. A câmara pode ser utilizada debaixo de água até uma profundidade de 5 m durante 60 minutos.
  - Não sujeite a câmara a água pressurizada, como a proveniente de uma torneira.
  - Não a utilize em estâncias termais.
  - Utilize a câmara dentro do intervalo de temperatura de água recomendado entre  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  e  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
  - Em conformidade com as normas MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, este produto foi aprovado no teste de cair de uma altura de 1,5 m para cima de uma tábua de madeira contraplacada de 5 cm de espessura\*.
- \*Dependendo das circunstâncias e condições de utilização, não é dada qualquer garantia relativamente a danos, a avarias ou à resistência à água desta câmara.
- No que respeita à resistência ao pó ou a impactos, não há qualquer garantia de que a câmara não irá ficar riscada ou amolgada.
  - Por vezes, perde-se a resistência à água se a câmara for sujeitada a um impacto forte, como, por exemplo, se cair. Recomendamos que a câmara seja inspeccionada numa loja de reparação autorizada, mediante o pagamento de uma taxa.
  - Os acessórios fornecidos não satisfazem as especificações de resistência à água, ao pó e a impactos.

### Notas antes da utilização da câmara debaixo/perto de água

- Certifique-se de que não entra qualquer substância estranha, como areia, cabelos ou sujidade, no interior da tampa da bateria/cartão de memória ou da tampa do conector múltiplo. Mesmo uma pequena quantidade destas substâncias estranhas pode levar a que entre água na câmara.



- Confirme que a junta de vedação e as respectivas superfícies de contacto não se encontram riscadas. Mesmo um leve risco pode levar a que entre água na câmara. Se a junta de vedação ou as respectivas superfícies de contacto ficarem riscadas, leve a câmara a uma loja de reparação autorizada para substituir a junta de vedação, mediante o pagamento de uma taxa.




- ① Junta de vedação
- ② Superfície que contacta com a junta de vedação

- Se houver sujidade ou areia na junta de vedação ou nas respectivas superfícies de contacto, limpe a área com um pano macio que não largue pêlo. Evite que a junta de vedação fique riscada, tocando-lhe enquanto carrega uma bateria ou utilizando um cabo.
- Não abra/feche a tampa da bateria/cartão de memória ou a tampa do conector múltiplo com as mãos molhadas ou com areia ou junto de água. Existe o risco de tal levar a que entre areia ou água no interior. Antes de abrir a tampa, execute o procedimento descrito em “Limpeza após a utilização da câmara debaixo/perto de água”.
- Abra a tampa da bateria/cartão de memória e a tampa do conector múltiplo com a câmara completamente seca.
- Confirme sempre que a tampa da bateria/cartão de memória e a tampa do conector múltiplo foram bloqueadas com segurança.

### **Notas sobre a utilização da câmara debaixo/perto de água**

- O painel digital pode ser activado por salpicos de água nos ícones do ecrã. Quando utilizar a câmara debaixo/perto de água, recomenda-se que oculte os ícones, tocando em no lado direito do ecrã. Toque em durante alguns segundos para voltar a exibir os ícones.
- O painel digital não pode ser utilizado debaixo de água. Utilize os botões da câmara para efectuar operações de filmagem/fotografia ou reprodução.
- Não sujeite a câmara a impactos, como saltar para a água.
- Não abra nem feche a tampa da bateria/cartão de memória ou a tampa do conector múltiplo enquanto se encontra debaixo/perto de água.
- Utilize uma caixa disponível em separado (embalagem marinha) se pretender utilizar a câmara a mais de 5 metros debaixo de água.
- Esta câmara afunda-se na água. Coloque a correia de pulso na sua mão para evitar que a câmara afunde.
- Poderão aparecer ligeiros pontos circulares brancos em fotografias com flash debaixo de água devido a reflexos de objectos flutuantes. Tal não se trata de uma avaria.



- Selecione  (Subaquático) em Selecção de Cena para fotografar debaixo de água com menos distorção.
- Se existirem gotas de água ou outras substâncias estranhas na objectiva, não conseguirá gravar imagens nítidas.
- Não abra a tampa da objectiva onde existir areia em movimento.

### **Limpeza após a utilização da câmara debaixo/perto de água**



- Limpe sempre a câmara com água num espaço de 60 minutos após a utilização e não abra a tampa da bateria/cartão de memória antes de terminar a limpeza. Poderá entrar areia ou água em locais onde tal não seja visível. Se não limpar a câmara, a resistência à água irá degradar-se.
- Coloque a câmara em água limpa num recipiente de limpeza durante cerca de 5 minutos. Em seguida, abane ligeiramente a câmara, carregue em cada um dos botões e faça deslizar o selector de zoom ou a tampa da objectiva dentro de água, para retirar qualquer sal, areia ou outra substância alojada em volta dos botões ou da tampa da objectiva.
- Após lavar, limpe as gotas de água existentes com um pano macio. Deixe a câmara secar completamente num local com sombra e com boa ventilação. Não seque a câmara com um secador de cabelo, pois existe um risco de deformação e/ou degradação da resistência à água.
- Limpe pó ou gotas de água do cartão de memória/tampa da bateria ou tampa do terminal com um pano macio e seco.
- Esta câmara foi concebida para drenar a água. A água será drenada pelas aberturas em volta do botão ON/OFF (Alimentação), do selector de zoom e dos outros controlos. Após a retirar da água, coloque a câmara num pano seco durante algum tempo para deixar a água drenar.
- Podem aparecer bolhas quando a câmara é colocada debaixo de água. Tal não se trata de uma avaria.
- O corpo da câmara pode ficar descolorido se entrar em contacto com protector solar ou bronzeador. Se a câmara entrar em contacto com protector solar ou bronzeador, limpe-a rapidamente.
- Não permita que a câmara fique com água salgada no interior ou na superfície. Tal poderá provocar corrosão ou descoloração e degradação da resistência à água.
- Para manter a resistência à água, recomendamos que leve a câmara uma vez por ano ao seu agente ou a uma loja de reparação autorizada, para substituir a junta de vedação da tampa da bateria/cartão de memória ou da tampa do conector múltiplo, mediante o pagamento de uma taxa.

## Consulte o “Manual do utilizador da Cyber-shot” (HTML) incluído no CD-ROM fornecido

Para mais informações sobre operações avançadas, leia o “Manual do utilizador da Cyber-shot” (HTML) incluído no CD-ROM (fornecido), utilizando um computador.



Introduza o CD-ROM na unidade de CD-ROM.

### Para utilizadores do Windows:

- ① Clique em [Manual do utilizador] → [Instalar].
- ② Inicie o “Manual do utilizador” a partir do atalho do ambiente de trabalho.

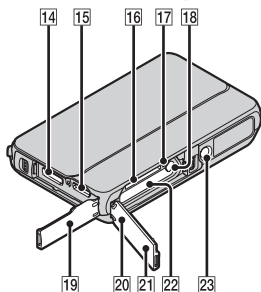
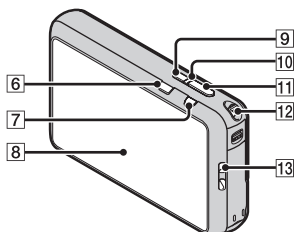
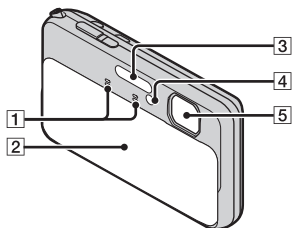
### Para utilizadores de Macintosh:

- ① Seleccione a pasta [Manual do utilizador] e copie a pasta [pt] armazenada na pasta [Manual do utilizador] para o seu computador.
- ② Quando a cópia terminar, clique duas vezes em “index.html” na pasta [pt].

## Verificar os itens fornecidos

- Câmara (1)
- Bateria recarregável NP-BN1 (1)
- Cabo USB de terminal multiusos (1)
- Transformador de CA AC-UB10/UB10B (1)
- Cabo de alimentação (não fornecido nos E.U.A. e Canadá) (1)
- Caneta de pintura (1)
- Correia de pulso (1)
- CD-ROM (1)
  - Software de aplicação Cyber-shot
  - “Manual do utilizador da Cyber-shot”
- Manual de instruções (este manual) (1)
- Notas sobre a impermeabilidade (1)

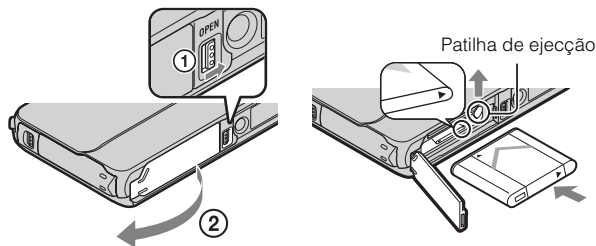
## Identificação das peças



- 1 Microfone
- 2 Tampa da objectiva
- 3 Flash

- 4 Lâmpada do temporizador automático/Lâmpada do Obturador de Sorriso/Illuminador AF
- 5 Objectiva
- 6 Botão ► (Reprodução)
- 7 Botão MOVIE (Filme)
- 8 Ecrã/painel digital
- 9 Botão ON/OFF (Alimentação/Carga)
- 10 Luz ON/OFF (Alimentação/Carga)
- 11 Botão do obturador
- 12 Para fotografar/filmar: Selector W/T (Zoom)  
Para visualizar: Selector Q (Zoom de reprodução)/selector de Índice
- 13 Gancho para a correia de pulso
- 14 Conector HDMI
- 15 Conector múltiplo (Type3b)
- 16 Ranhura do cartão de memória
- 17 Indicador de acesso
- 18 Patilha de ejeção da bateria
- 19 Tampa do conector
- 20 Tampa da bateria/cartão de memória
- 21 Marca TransferJet™
- 22 Ranhura de introdução da bateria
- 23 Encaixe para o tripé
  - Utilize um tripé com um parafuso de tamanho inferior a 5,5 mm. Caso contrário, não poderá fixar firmemente a câmara e poderá danificá-la.

## Inserir a bateria



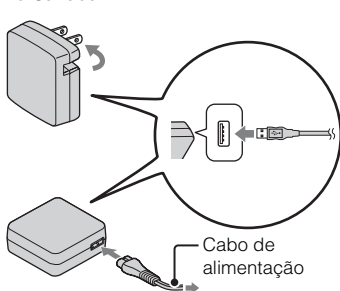
1 Abra a tampa.

2 Introduza a bateria.

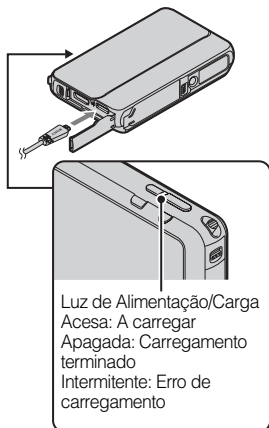
- Carregando na patilha de ejeção da bateria, insira a bateria conforme ilustrado. Certifique-se de que a patilha de ejeção da bateria fica bloqueada após a inserção.

## Carregar a bateria

Para clientes nos E.U.A. e no Canadá



Para clientes em países/regiões que não os E.U.A. e o Canadá



**1** Abra a tampa do conector e ligue a câmara ao transformador de CA (fornecido), utilizando o cabo USB de terminal multiusos (fornecido).

**2** Ligue o transformador de CA à tomada de parede. A luz de Alimentação/Carga acende-se a laranja e o carregamento é iniciado.

- Desligue a câmara enquanto estiver a carregar a bateria.
- Pode carregar a bateria mesmo que esta tenha uma carga parcial.
- Se a luz de Alimentação/Carga piscar e o carregamento não estiver concluído, retire e insira novamente a bateria.

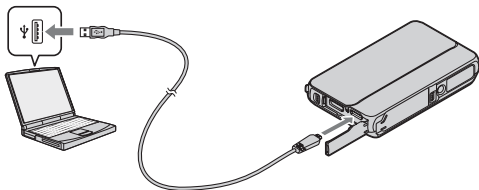
PT

### Notas

- Feche bem a tampa de modo que a marca amarela sob o bloqueio fique invisível.
- Quando a luz de Alimentação/Carga não acender, mesmo após ligar o transformador de CA à câmara e à tomada de parede, tal indica que o carregamento está temporariamente em espera. O carregamento pára e entra automaticamente no estado de espera quando a temperatura se encontra fora da temperatura de funcionamento recomendada. Quando a temperatura volta ao intervalo adequado, o carregamento é retomado. Recomendamos carregar a bateria numa temperatura ambiente entre 10 °C e 30 °C.
- Ligue o transformador de CA (fornecido) à tomada de parede mais próxima. Se ocorrer qualquer avaria durante a utilização do transformador de CA, desligue imediatamente a ficha da tomada de parede para desligar a fonte de alimentação.
- Quando o carregamento estiver concluído, desligue o transformador de CA da tomada de parede.
- Utilize apenas o transformador de CA (fornecido), o cabo USB de terminal multiusos (fornecido) e baterias da marca Sony.

### Carregar através da ligação a um computador

A bateria pode ser carregada, ligando a câmara a um computador através de um cabo USB de terminal multiusos.



## Nota

- Tenha em atenção os seguintes pontos quando carregar através de um computador:
  - Se a câmara estiver ligada a um computador portátil que não se encontre ligado a uma fonte de alimentação, o nível da bateria do computador portátil diminui. Não carregue durante um longo período de tempo.
  - Não ligue/desligue nem reinicie o computador, nem retome o funcionamento a partir do modo de suspensão quando tiver sido estabelecida uma ligação USB entre o computador e a câmara. A câmara pode provocar uma avaria. Antes de ligar/desligar, reiniciar o computador ou retomar o funcionamento a partir do modo de suspensão, desligue a câmara do computador.
  - Não é garantido o carregamento com computadores personalizados ou modificados.

## Tempo de carregamento

O tempo de carregamento é de aproximadamente 210 min., utilizando o transformador de CA (fornecido).

## Nota

- O tempo de carregamento acima aplica-se ao carregamento de uma bateria completamente descarregada a uma temperatura de 25 °C. O carregamento pode demorar mais tempo, dependendo das circunstâncias ou condições de utilização.

## Duração da bateria e número de imagens fixas que pode gravar e visualizar

	Duração da bateria	Número de imagens
Fotografar (imagens fixas)	Aprox. 125 min.	Aprox. 250 imagens
Visualizar (imagens fixas)	Aprox. 190 min.	Aprox. 3800 imagens
Filmar (filmes)	Aprox. 60 min.	—

## Notas

- O número de imagens fixas acima aplica-se quando a bateria está totalmente carregada. O número de imagens fixas poderá diminuir, consoante as condições de utilização.
- O número de imagens fixas que podem ser gravadas aplica-se à fotografia nas seguintes condições:
  - Utilizando um “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) da Sony (vendido separadamente).
  - A bateria é utilizada a uma temperatura ambiente de 25 °C.


- O número para “Fotografar (imagens fixas)” baseia-se na norma CIPA e aplica-se à fotografia nas seguintes condições:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Luminosid. Painel] está definido para [3].
  - Grava-se uma vez de 30 em 30 segundos.
  - O zoom é alternado entre a posição W e T.
  - O flash pisca uma em cada duas vezes.
  - A alimentação é ligada e desligada uma em cada dez vezes.
- A duração da bateria para filmes aplica-se à filmagem nas seguintes condições:
  - Qualidade de filme: AVCHD HQ
  - Quando a filmagem contínua termina devido a limites estabelecidos (página 23), carregue novamente no botão MOVIE (Filme) e continue a filmar. As funções de fotografia, como o zoom, não funcionam.

## ■ Alimentação

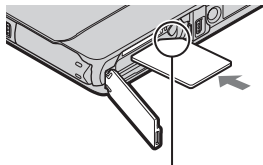
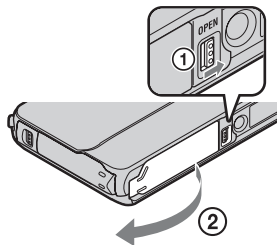
A alimentação da câmara pode ser fornecida através da tomada de parede, ligando ao transformador de CA, ou através do cabo USB de terminal multiusos (fornecido).

Pode importar imagens para um computador sem se preocupar com o facto de gastar a bateria, ligando a câmara a um computador através do cabo USB de terminal multiusos.

### Notas

- A alimentação não pode ser fornecida quando a bateria não está inserida na câmara.
- A alimentação a partir da tomada de parede está disponível apenas quando a câmara se encontra no modo de reprodução ou quando é estabelecida uma ligação entre a câmara e um computador. Se a câmara se encontrar no modo de fotografia/filmagem ou se estiver a mudar as definições da câmara, a alimentação não é fornecida mesmo que efectue uma ligação USB através do cabo USB de terminal multiusos.
- Se ligar a câmara e um computador através do cabo USB de terminal multiusos quando a câmara se encontra no modo de reprodução, o visor da câmara muda do ecrã de reprodução para o ecrã da ligação USB. Carregue em  (Reprodução) para mudar para o ecrã de reprodução.

## Inserir um cartão de memória (vendido separadamente)



Certifique-se de que o canto ranhurado fica voltado para o lado correcto.

**1** Abra a tampa.

**2** Introduza o cartão de memória (vendido separadamente).

- Com o canto ranhurado voltado na direcção ilustrada, introduza o cartão de memória até este encaixar no sítio com um clique.

**3** Feche bem a tampa de modo que a marca amarela sob o bloqueio fique invisível.

- Fechar a tampa com a bateria introduzida incorrectamente pode danificar a câmara.



## ■ Cartões de memória que pode utilizar

	Cartão de memória	Para imagens fixas	Para filmes
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (apenas Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	Cartão de memória SD	○	○ (Classe 4 ou superior)
	Cartão de memória SDHC	○	○ (Classe 4 ou superior)
	Cartão de memória SDXC	○	○ (Classe 4 ou superior)

PT

- Neste manual, os produtos em A são colectivamente referidos como “Memory Stick Duo” e os produtos em B são colectivamente referidos como cartão SD.

## ■ Para retirar o cartão de memória/bateria

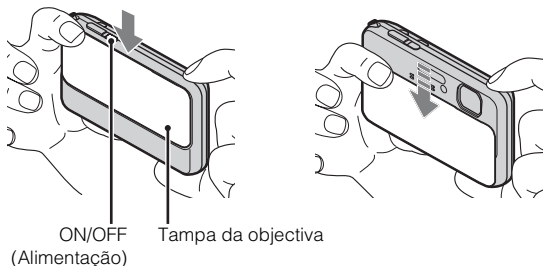
Cartão de memória: Pressione o cartão de memória uma vez.

Bateria: Faça deslizar a patilha de ejeção da bateria. Tenha cuidado para não deixar cair a bateria.

### Nota

- Nunca retire o cartão de memória/bateria enquanto o indicador de acesso (página 9) estiver aceso. Se o fizer, poderá danificar os dados do cartão de memória/memória interna.

## Acertar o relógio



### 1 Baixe a tampa da objectiva.

A câmara é ligada. A luz de alimentação acende-se apenas quando a câmara é iniciada.

- Também pode ligar a câmara, carregando no botão ON/OFF (Alimentação).
- Pode ser necessário algum tempo até a câmara ligar e ficar operacional.

### 2 Seleccione um idioma pretendido.

### 3 Seleccione a área pretendida, seguindo as instruções do ecrã e, em seguida, toque em [Próx.].

### 4 Defina [Hora de Verão], [Format Data e Hora] e [Data e Hora] e, em seguida, toque em [Próx.].

- A meia-noite é indicada como 12:00 AM e o meio-dia como 12:00 PM.

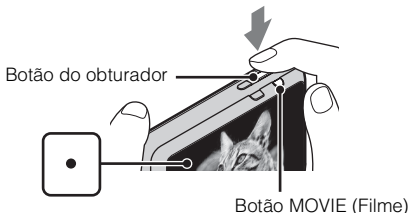
### 5 Toque em [OK].

### 6 Seleccione a cor do visor pretendida, seguindo as instruções do ecrã e, em seguida, toque em [OK].

### 7 Quando aparecer a mensagem de apresentação do [Manual da Câmera] no ecrã, toque em [OK].

### 8 Leia as precauções da resistência à água e, em seguida, toque em [OK].

## Gravação de imagens fixas/filmes



PT

### Fotografar imagens

- 1 Carregue no botão do obturador até meio para fazer a focagem.  
Quando a imagem estiver focada, ouve-se um sinal sonoro e o indicador ● acende-se.
- 2 Carregue no botão do obturador até ao fim.

### Filmar filmes

- 1 Carregue no botão MOVIE (Filme) para começar a gravar.
  - Utilize o selector W/T (zoom) para alterar a escala de zoom.
- 2 Carregue novamente no botão MOVIE para parar de gravar.

### Notas

- O som de funcionamento da objectiva e do selector pode ser gravado se utilizar a função de zoom enquanto grava um filme. O som de funcionamento do botão MOVIE também pode ficar gravado quando a gravação do filme for terminada.
- É possível uma filmagem contínua durante aproximadamente 29 minutos de uma vez com as predefinições da câmara e quando a temperatura é de aproximadamente 25 °C. Quando a gravação do filme estiver concluída, pode reiniciar a gravação, carregando novamente no botão MOVIE. A gravação poderá parar para proteger a câmara, consoante a temperatura ambiente.

PT  
17

## Visualizar imagens



▶ (Reprodução)



### 1 Carregue no botão ▶ (Reprodução).

- Quando são reproduzidas nesta câmara imagens de um cartão de memória gravado com outras câmaras, aparece o ecrã de registo para o ficheiro de dados.

### ■ Seleccionar a imagem seguinte/anterior

Toque em ▶| (Seguinte)/|◀ (Anterior) no ecrã.

- Para reproduzir filmes, toque em ◻▶ (Reprodução) no centro do ecrã.
- Para aproximar o zoom, toque na imagem fixa que está a ser reproduzida.

### ■ Apagar uma imagem

① Toque em 🗑️ (Apagar) → [Esta Imag].

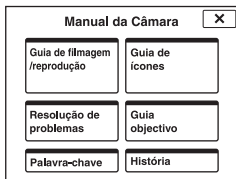
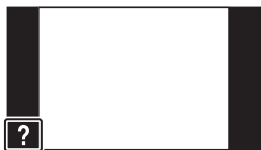
### ■ Voltar a filmar imagens

Toque em 📷 no ecrã.

- Pode também regressar ao modo de fotografia/filmagem, carregando no botão do obturador até meio.

## Manual da Câmera

Esta câmara contém um guia de funções interno. Este permite-lhe pesquisar as funções da câmara de acordo com as suas necessidades.



PT

### 1 Toque em ? (Manual da Câmera).

- A marca ? irá aparecer no canto inferior direito do ecrã, enquanto estiver a visualizar.

### 2 Seleccione um método de pesquisa a partir de [Manual da Câmera].

**Guia de filmagem /reprodução:** Pesquise por várias funções de utilização no modo de filmagem/visualização.

**Guia de ícones:** Pesquise a função e o significado dos ícones apresentados.

**Resolução de problemas:** Pesquise problemas comuns e as respectivas soluções.

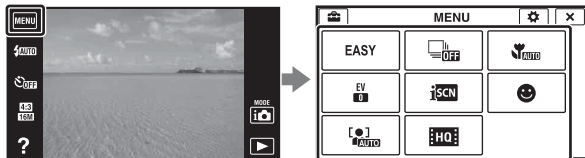
**Guia objectivo:** Pesquise funções de acordo com as suas necessidades.

**Palavra-chave:** Pesquise funções através de palavras-chave.

**História:** Visualize os últimos 10 itens apresentados no [Manual da Câmera].

## Apresentação de outras funções

É possível operar outras funções utilizadas durante a filmagem/fotografia ou a reprodução, tocando em MENU no ecrã. Esta câmara está equipada com um Guia de função que lhe permite seleccionar facilmente as funções. Durante a apresentação do guia, tente as outras funções.



## Opções do menu

### Filmagem/fotografia

Cena filmagem filme	Selecciona o modo de gravação de filme.
Modo Fácil	Fotografa imagens fixas, utilizando funções mínimas.
Flash	Configura as definições de flash.
Temp. Auto	Configura as definições do temporizador automático.
Efeito de Desfocagem	Define o nível do efeito de desfocagem do fundo ao fotografar no modo de Desfocagem do fundo.
Tam. Imagem Fixa/ Tamanho Imag. Panorama/ Tamanho Filme/ Qualidade de Filme	Selecciona o tamanho da imagem e a qualidade para imagens fixas, imagens panorâmicas ou ficheiros de filme.
Definições Burst	Configura as definições de fotografia burst.
Macro	Fotografa belas imagens em grande plano de pequenos motivos.
EV	Ajusta a exposição manualmente.
ISO	Ajusta a sensibilidade luminosa.
Equil. br.	Ajusta os tons de cor de uma imagem.

Equil. br. Subaquático	Ajusta as cores ao fotografar debaixo de água.
Foco	Selecciona o modo de focagem.
Modo do Medidor	Selecciona o modo do medidor que define a parte do motivo a medir para determinar a exposição.
Reconhecimento de cena	Define a detecção automática das condições de filmagem/fotografia.
Efeito Pele Suave	Define o Efeito pele suave e o nível do efeito.
Obturador de sorriso	Define para soltar automaticamente o obturador quando for detectado um sorriso.
Sensibilidade Sorriso	Define a sensibilidade da função Obturador de Sorriso para a detecção de sorrisos.
Detecção de Cara	Selecione para detectar rostos e ajustar automaticamente diferentes definições.
Anti-piscada	Define para fotografar automaticamente duas imagens e seleccionar a imagem em que os olhos não estão fechados.
Manual da Câmara	Pesquisa as funções da câmara de acordo com as suas necessidades.

PT

## Visualizar



Modo Fácil	Aumenta o tamanho do texto no ecrã para uma fácil utilização.
Seleção de Data	Selecciona a imagem que se pretende visualizar por data.
Calendário	Selecciona a data a reproduzir no Calendário.
Índice de Imagem	Apresenta múltiplas imagens ao mesmo tempo.
Ap. slide	Selecciona um método de reprodução contínua.
Apagar	Apaga uma imagem.
Enviar por TransferJet	Transfere dados, alinhando de perto dois produtos equipados com TransferJet.
Pintar	Pinta uma imagem fixa e guarda-a num ficheiro novo.
Retoque	Retoca a imagem, utilizando vários efeitos.
Visualização 3D	Define para reproduzir imagens fotografadas no modo 3D num televisor 3D.





PT  
21

Modo de Visualização	Selecciona o formato de exibição das imagens.
Visualizar Grupo Burst	Seleccione para visualizar imagens burst em grupos ou para visualizar todas as imagens durante a reprodução.
Proteger	Protege as imagens.
Imprimir (DPOF)	Adiciona uma marca de ordem de impressão a uma imagem fixa.
Rodar	Roda uma imagem fixa para a esquerda ou para a direita.
Volume	Ajusta o volume.
Dados de exposição	Define para visualizar ou não os dados de fotografia (dados Exif) do ficheiro actualmente apresentado no ecrã.
Nº de imagens no índice	Define o número de imagens apresentadas no ecrã de índice.
Manual da Câmara	Pesquisa as funções da câmara de acordo com as suas necessidades.


## Opções de definição

Se tocar em MENU durante a filmagem/fotografia ou a reprodução,

 (Definições) é fornecido como uma selecção final. Pode alterar as predefinições no ecrã  (Definições).

 Definições de Fotografia	Formato de filme/Iuminador AF/Linha Grelha/Zoom digital/Redução Ruído Vento/Guia Reconh. Cena/Redução Olho Verm/Alerta Piscar/Escrever Data
 Principais Definições	Bip/Luminosid. Painel/Language Setting/Cor do visor/Modo Demo/Inicializar/CONTROL. P/HDMI/Caixa/Defin. Ligação USB/Fornec. Energ. USB/Definição LUN/Trans Músic/Esvaziari Música/TransferJet/Eye-Fi/Economia Energia
 Ferramenta Cartão Memória*	Formatar/Crie pasta GRAV./Mude pasta GRAV./Apagar Pasta GRAV/Copiar/Núm. Arquivo
 Definições de Relógio	Definição de Área/Defin. Data e Hora



\* Se não estiver inserido um cartão de memória, será apresentada a  (Ferramenta Memória Interna) e apenas é possível seleccionar [Formatar].

## Número de imagens fixas e tempo de gravação de filmes

O número de imagens fixas e o tempo de gravação podem variar consoante as condições de fotografia/filmagem e o cartão de memória.

### Imagens fixas

(Unidades: Imagens)

PT

Capacidade Tamanho	Memória interna	Cartão de memória
	Aprox. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Filmes

A tabela abaixo indica os tempos máximos de gravação aproximados. Estes são os tempos totais para todos os ficheiros de filme. É possível uma filmagem contínua durante aproximadamente 29 minutos. O tamanho máximo de um ficheiro de filme do formato MP4 é de aproximadamente 2 GB.

(h (hora), m (minuto))

Capacidade Tamanho	Memória interna	Cartão de memória
	Aprox. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

O número entre ( ) é o tempo de gravação mínimo.

- O tempo de gravação de filmes varia, uma vez que a câmara está equipada com VBR (taxa de bits variável), que ajusta automaticamente a qualidade da imagem consoante a cena filmada. Quando gravar um motivo de movimento rápido, a imagem é mais nítida, mas o tempo de gravação é mais curto, pois é necessária mais memória para a gravação.  
O tempo de gravação também varia consoante as condições de filmagem, o motivo e as definições de tamanho/qualidade de imagem.

## Notas sobre a utilização da câmara

### Funções integradas nesta câmara

- Este manual descreve as funções de dispositivos compatíveis/incompatíveis com TransferJet, dispositivos compatíveis com 1080 60i e dispositivos compatíveis com 1080 50i.

Para verificar se a câmara suporta a função TransferJet e se é um dispositivo compatível com 1080 60i ou com 1080 50i, verifique se existem as seguintes marcas na parte inferior da câmara.

Dispositivo compatível com TransferJet:  (TransferJet)

Dispositivo compatível com 1080 60i: 60i

Dispositivo compatível com 1080 50i: 50i

- Não visualize imagens 3D fotografadas com esta câmara durante longos períodos de tempo em monitores compatíveis com 3D.
- Quando visualizar imagens 3D fotografadas com esta câmara num monitor compatível com 3D, poderá sentir algum desconforto sob a forma de esforço visual, fadiga ou náuseas. Para evitar estes sintomas, recomendamos que faça pausas regulares. No entanto, tem de determinar por si próprio a duração e a frequência das pausas de que necessita, uma vez que estas variam de acordo com o indivíduo. Se sentir qualquer tipo de desconforto, pare de visualizar as imagens 3D até se sentir melhor e consulte um médico, se necessário. Consulte também as instruções de funcionamento fornecidas com o dispositivo ou o software que tem ligado ou que está a utilizar com esta câmara. Tenha em atenção que a visão das crianças ainda se encontra em desenvolvimento (em particular a de crianças de idade inferior a 6 anos).  
Consulte um pediatra ou um oftalmologista antes de deixar o seu filho/a sua filha visualizar imagens 3D e certifique-se de que este/esta respeita as precauções mencionadas acima ao visualizar essas imagens.

### Utilização e cuidados

Utilize a câmara com cuidado e não a desmonte, modifique nem exponha a choques físicos ou impactos, como martelar, deixar cair ou pisar. Tenha especial cuidado com a objectiva.

### Notas sobre a gravação/reprodução

- Antes de começar a gravar, faça uma gravação de teste para se certificar de que a câmara está a funcionar correctamente.

- Não aponte a câmara para o sol ou outra luz brilhante. Pode causar uma avaria da câmara.
- Se ocorrer condensação de humidade, deixe-a secar antes de utilizar a câmara.
- Não abane nem bata na câmara. Pode causar uma avaria e pode não ser possível gravar imagens. Para além disso, o suporte de gravação pode ficar inutilizado e poderão ser danificados os dados de imagem.

### **Não utilize/guarde a câmara nos seguintes locais**

- Num local extremamente quente, frio ou húmido  
Em locais como um automóvel estacionado ao sol, o corpo da câmara pode ficar deformado e isso pode causar uma avaria.
- Sob a luz solar directa ou junto de um aquecedor  
O corpo da câmara pode ficar descolorido ou deformado, o que pode provocar uma avaria.
- Num local sujeito a vibrações
- Nas proximidades de um local que produza ondas de rádio fortes, emita radiações ou tenha um forte magnetismo. A câmara pode não conseguir gravar ou reproduzir imagens correctamente.

PT

### **Sobre o transporte**

Não se sente numa cadeira ou noutro local com a câmara no bolso de trás das calças ou da saia, pois pode provocar uma avaria ou danos na câmara.

### **Objectiva Carl Zeiss**

A câmara está equipada com uma objectiva Carl Zeiss capaz de reproduzir imagens nítidas com excelente contraste. A objectiva desta câmara foi produzida segundo um sistema de garantia da qualidade certificado pela Carl Zeiss de acordo com as normas de qualidade da Carl Zeiss na Alemanha.

### **Notas sobre o ecrã e a objectiva**

- O ecrã foi fabricado com tecnologia de precisão extremamente elevada, pelo que mais de 99,99% dos pixels são operacionais para utilização efectiva. No entanto, podem aparecer no ecrã alguns pequenos pontos pretos e/ou pontos brilhantes (de cor branca, vermelha, azul ou verde). Estes pontos são um resultado normal do processo de fabrico e não afectam de forma alguma a gravação.
- O painel digital tem menor probabilidade de reacção quando se usam luvas.

### **Sobre a temperatura da câmara**

A sua câmara e bateria podem aquecer devido ao uso continuado, mas não se trata de uma avaria.

## **Sobre a protecção contra sobreaquecimento**

Dependendo da temperatura da câmara e da bateria, pode não ser possível gravar filmes ou a alimentação poderá desligar-se automaticamente, de modo a proteger a câmara.

É apresentada uma mensagem no ecrã antes de a alimentação se desligar ou deixa de poder gravar filmes. Neste caso, deixe a alimentação desligada e aguarde até que a temperatura da bateria e da câmara diminua. Se ligar a alimentação sem deixar a câmara e a bateria arrefecerem suficientemente, a alimentação poderá desligar-se novamente ou poderá não conseguir gravar filmes.

## **Sobre o carregamento da bateria**

Se carregar uma bateria que não foi utilizada durante um longo período de tempo, poderá não conseguir carregá-la até à capacidade adequada.

Tal deve-se às características da bateria e não se trata de uma avaria. Carregue a bateria novamente.

## **Aviso sobre direitos de autor**

Programas de televisão, filmes, cassetes de vídeo e outros materiais podem estar protegidos por leis de direitos de autor. A gravação não autorizada destes materiais pode violar o disposto nas leis de direitos de autor.

## **Não há compensação no caso de conteúdos de gravação danificados ou falha de gravação**

A Sony não oferece compensação no caso de falha de gravação ou de perda ou danos dos conteúdos gravados devido a uma avaria da câmara ou do suporte de gravação, etc.

## **Limpeza da superfície da câmara**

Limpe a superfície da câmara com um pano macio ligeiramente humedecido em água e, em seguida, seque-a com um pano seco. Para evitar danos no acabamento ou na caixa:

- Não exponha a câmara a produtos químicos, como diluente, benzina, álcool, toalhetes, repelente de insectos, protector solar ou insecticida.

# Especificações

## Câmara

### [Sistema]

Dispositivo de imagem: 7,77 mm  
(tipo 1/2,3) Sensor Exmor R  
CMOS

Número total de pixels da câmara:  
Aprox. 16,8 Megapixels

Número efectivo de pixels da câmara:  
Aprox. 16,2 Megapixels

Objectiva: Objectiva Carl Zeiss Vario-  
Tessar com zoom 4×

$f = 4,43 \text{ mm} - 17,7 \text{ mm}$  (25 mm –  
100 mm (equivalente a película de  
35 mm))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Na gravação de filmes (16:9):  
27 mm – 108 mm

Na gravação de filmes (4:3):  
33 mm – 132 mm

SteadyShot: Óptico

Controlo da exposição: Exposição  
automática, Selecção de Cena  
(16 modos)

Equilíbrio de brancos: Automático, Luz  
do dia, Nebuloso, Fluorescente 1/2/  
3, Incandescente, Flash, Um toque

Equilíbrio de brancos subaquático:  
Automático, Subaquático 1/2

Formato do sinal:

Para 1080 50i: cores PAL, normas  
CCIR especificação HDTV 1080/  
50i

Para 1080 60i: cores NTSC,  
normas EIA especificação HDTV  
1080/60i

Formato de ficheiro:

Imagens fixas: compatível com  
JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3,  
MPF Baseline), compatível com  
DPOF

Imagens fixas 3D: compatível com  
MPO (MPF Extended (Disparity  
Image))

Filmes (formato AVCHD):  
AVCHD

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Áudio: Dolby Digital 2 c.,  
equipado com Dolby Digital Stereo  
Creator

- Fabricado sob licença da Dolby  
Laboratories.

Filmes (formato MP4):

Vídeo: MPEG-4 AVC/H.264

Áudio: MPEG-4 AAC-LC 2 c.

Suporte de gravação: Memória interna  
(aprox. 19 MB), “Memory Stick  
Duo”, cartões SD

Flash: Alcance do flash (Sensibilidade  
ISO (Índice de Exposição  
Recomendado) definida para  
Auto):

Aprox. 0,08 m a 3,7 m (W)

Aprox. 0,5 m a 2,7 m (T)

### [Conectores de entrada e saída]

Conector HDMI: minitomada HDMI

Conector múltiplo: Type3b

(saída AV/USB/entrada DC):

Saída de vídeo

Saída de áudio (Estéreo)

Comunicação USB

Comunicação USB: Hi-Speed USB  
(USB 2.0)

PT

---

## **[Ecrã]**

Painel:

Unidade TFT Panorâmica (16:9) de  
7,5 cm (tipo 3,0)

Número total de pontos:

921 600 (1 920 × 480) pontos

---

## **[Alimentação, geral]**

Alimentação: Bateria recarregável

NP-BN1, 3,6 V

Transformador de CA AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Consumo de energia (durante a  
gravação): 1,0 W

Temperatura de funcionamento:

-10 °C a 40 °C

Temperatura de armazenamento:

-20 °C a +60 °C

Dimensões (compatível com CIPA):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(L/A/P)

Peso (compatível com CIPA)

(incluindo bateria NP-BN1 e  
“Memory Stick Duo”):

Aprox. 133 g

Microfone: Estéreo

Altifalante: Mono

Exif Print: Compatível

PRINT Image Matching III:

Compatível

Resistência à água/pó: Equivalente a  
IEC60529 IP58 (A câmara pode ser  
utilizada debaixo de água até uma  
profundidade de 5 m durante 60  
minutos.)

Resistência a impactos:

Em conformidade com as normas  
MIL-STD 810F Method 516.5-  
Shock, este produto foi aprovado  
no teste de cair de uma altura de  
1,5 m para cima de uma tábua de  
madeira contraplacada de 5 cm de  
espessura.

O desempenho de resistência à água, ao  
pó e a impactos baseia-se em testes  
padrão realizados pela Sony.

## **Transformador de CA AC-UB10/UB10B**

Requisitos de alimentação: CA 100 V a

240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Tensão de saída: CC 5 V, 0,5 A

Temperatura de funcionamento: 0 °C a  
40 °C

Temperatura de armazenamento:

-20 °C a +60 °C

Dimensões:

Aprox. 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(L/A/P)

Peso:

Para os E.U.A. e Canadá: Aprox.  
48 g

Para países ou regiões que não os  
E.U.A. e o Canadá: Aprox. 43 g

## **Bateria recarregável NP-BN1**

Bateria utilizada: Bateria de iões de  
lítio

Tensão máxima: CC 4,2 V

Tensão nominal: CC 3,6 V

Tensão de carga máxima: CC 4,2 V

Corrente de carga máxima: 0,9 A


Capacidade:

típica: 2,3 Wh (630 mAh)

mínima: 2,2 Wh (600 mAh)

Design e especificações sujeitos a  
alterações sem aviso prévio.

## Marcas comerciais

- As marcas que se seguem são marcas comerciais da Sony Corporation. **Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows é uma marca comercial registada da Microsoft Corporation nos Estados Unidos e/ou noutros países.
- Macintosh é uma marca comercial registada da Apple Inc.
- O logótipo SDXC é uma marca comercial da SD-3C, LLC.
- “” e “PlayStation” são marcas comerciais registadas da Sony Computer Entertainment Inc.
- Além disso, os nomes de produtos e sistemas utilizados neste manual são, em geral, marcas comerciais ou marcas comerciais registadas dos respectivos programadores ou fabricantes. No entanto, as marcas <sup>TM</sup> ou ® não são utilizadas em todos os casos neste manual.



- Tenha ainda mais diversão com a sua PlayStation®3, transferindo a aplicação para a PlayStation®3 a partir da PlayStation®Store (se aplicável.)
- A aplicação para a PlayStation®3 requer uma conta PlayStation®Network e a transferência da aplicação. Acessível em áreas em que a PlayStation®Store está disponível.

Informação adicional sobre este produto e respostas a perguntas frequentes podem ser encontradas no Website do Apoio ao Cliente.

<http://www.sony.net/>

### WARNUNG

Um Feuergefahr und die Gefahr eines elektrischen Schlags zu verringern, setzen Sie das Gerät weder Regen noch Feuchtigkeit aus.

## WICHTIGE SICHERHEITSANWEISUNGEN -BEWAHREN SIE DIESE ANWEISUNGEN AUF GEFAHR UM DIE GEFAHR VON BRAND ODER ELEKTRISCHEN SCHLÄGEN ZU VERRINGERN, SOLLTEN SIE DIESE ANWEISUNGEN GENAU BEFOLGEN

Falls der Stecker wegen seiner Form nicht in die Netzsteckdose passt, verwenden Sie einen Steckeradapter der korrekten Konfiguration für die Netzsteckdose.

### ACHTUNG

#### | Akku

Bei unsachgemäßem Gebrauch des Akkus kann er explodieren oder es besteht Feuergefahr oder die Gefahr von Verätzungen. Beachten Sie bitte die folgenden Hinweise.

- Zerlegen Sie den Akku nicht.
- Setzen Sie den Akku keinen Stößen, Schlägen usw. aus, quetschen Sie ihn nicht, lassen Sie ihn nicht fallen und achten Sie darauf, nicht versehentlich auf den Akku zu treten.
- Halten Sie Gegenstände aus Metall von den Akkuanschlüssen fern. Es kann sonst zu einem Kurzschluss kommen.
- Setzen Sie den Akku keinen Temperaturen über 60 °C aus, wie sie z. B. bei direkter Sonneneinstrahlung oder in einem in der Sonne geparkten Auto auftreten können.
- Zünden Sie den Akku nicht an und werfen Sie ihn nicht ins Feuer.
- Berühren Sie beschädigte oder auslaufende Lithium-Ionen-Akkus nicht.
- Laden Sie den Akku unbedingt mit einem Originalladegerät von Sony oder einem Gerät mit Ladefunktion.

- <sup>DE</sup>
- 2 • Halten Sie den Akku von kleinen Kindern fern.
  - 2 • Schützen Sie den Akku vor Feuchtigkeit.



- Tauschen Sie den Akku nur gegen den gleichen oder einen vergleichbaren Akkutyp aus, der von Sony empfohlen wird.
- Entsorgen Sie verbrauchte Akkus unverzüglich wie in den Anweisungen erläutert.

## Netzgerät

Schließen Sie das Netzgerät an die nächste Netzsteckdose an.

Sollte während der Benutzung des Netzgerätes eine Störung auftreten, unterbrechen Sie sofort die Stromversorgung durch Abziehen des Steckers von der Netzsteckdose.

Das Netzkabel, falls vorhanden, ist speziell für den Gebrauch nur mit dieser Kamera ausgelegt und sollte nicht mit anderen Elektrogeräten verwendet werden.

## Für Kunden in Europa

DE

### Hinweis für Kunden in Ländern, in denen EU-Richtlinien gelten

Der Hersteller dieses Produkts ist Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japan. Autorisierter Vertreter für EMV und Produktsicherheit ist die Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Deutschland. Für Fragen im Zusammenhang mit Kundendienst oder Garantie wenden Sie sich bitte an die in den separaten Kundendienst- oder Garantieunterlagen genannten Adressen.

Dieses Produkt wurde geprüft und erfüllt die EMV-Richtlinie, sofern Verbindungskabel mit einer Länge von weniger als 3 Metern verwendet werden.

### Achtung

Die elektromagnetischen Felder bei den speziellen Frequenzen können Bild und Ton dieses Gerätes beeinflussen.

### Hinweis

Wenn eine Datenübertragung aufgrund statischer oder elektromagnetischer Störeinflüsse abbricht (fehlschlägt), starten Sie die entsprechende Anwendung neu, oder entfernen Sie das USB-Kabel, und schließen Sie es wieder an.

### Entsorgung von gebrauchten elektrischen und elektronischen Geräten (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Geräte)



Das Symbol auf dem Produkt oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass dieses Produkt nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln ist, sondern an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden muss. Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieses Produkts schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern. Weitere Informationen zum Recycling dieses

Produkts erhalten Sie bei Ihrer Gemeindeverwaltung, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## **Entsorgung von gebrauchten Batterien und Akkus (anzuwenden in den Ländern der Europäischen Union und anderen europäischen Ländern mit einem separaten Sammelsystem für diese Produkte)**



Das Symbol auf der Batterie/dem Akku oder der Verpackung weist darauf hin, dass diese nicht als normaler Haushaltsabfall zu behandeln sind.

Ein zusätzliches chemisches Symbol Pb (Blei) oder Hg (Quecksilber) unter der durchgestrichenen Mülltonne bedeutet, dass die Batterie/der Akku einen Anteil von mehr als 0,0005% Quecksilber oder 0,004% Blei enthält.

Durch Ihren Beitrag zum korrekten Entsorgen dieser Batterien/Akkus schützen Sie die Umwelt und die Gesundheit Ihrer Mitmenschen. Umwelt und Gesundheit werden durch falsches Entsorgen gefährdet. Materialrecycling hilft, den Verbrauch von Rohstoffen zu verringern.

Bei Produkten, die auf Grund ihrer Sicherheit, der Funktionalität oder als Sicherung vor Datenverlust eine ständige Verbindung zur eingebauten Batterie benötigen, sollte die Batterie nur durch qualifiziertes Servicepersonal ausgetauscht werden. Um sicherzustellen, dass die Batterie korrekt entsorgt wird, geben Sie das Produkt zwecks Entsorgung an einer Annahmestelle für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten ab.

Für alle anderen Batterien entnehmen Sie die Batterie bitte entsprechend dem Kapitel über die sichere Entfernung der Batterie.

Geben Sie die Batterie an einer Annahmestelle für das Recycling von Batterien/Akkus ab. Weitere Informationen über das Recycling dieses Produkts oder der Batterie erhalten Sie von Ihrer Gemeinde, den kommunalen Entsorgungsbetrieben oder dem Geschäft, in dem Sie das Produkt gekauft haben.

## **Für Kunden in Deutschland**

Entsorgungshinweis: Bitte werfen Sie nur entladene Batterien in die Sammelboxen beim Handel oder den Kommunen.

Entladen sind Batterien in der Regel dann, wenn das Gerät abschaltet und signalisiert „Batterie leer“ oder nach längerer Gebrauchsdauer der Batterien „nicht mehr einwandfrei funktioniert“.

Um sicherzugehen, kleben Sie die Batteriepole z.B. mit einem Klebestreifen ab oder geben Sie die Batterien einzeln in einen Plastikbeutel.

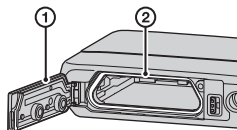
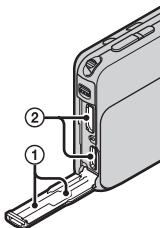
## Hinweise zur Wasser- und Staabdichtheit sowie zur Stoßfestigkeit der Kamera

Diese Kamera ist wasser- und staubdicht sowie stoßfest. Beschädigungen an der Kamera aufgrund von Missbrauch, unsachgemäßem Gebrauch oder unsachgemäßer Pflege fallen nicht unter die eingeschränkte Gewährleistung.

- Die Kamera entspricht in ihrer Wasser- und Staabdichtheit der Norm IEC60529 IP58. Sie können die Kamera bis zu 60 Minuten lang in einer Wassertiefe von bis zu 5 m verwenden.
- Setzen Sie die Kamera keinem unter Druck stehenden Wasser aus, wie z. B. Wasser aus einem Wasserhahn.
- Verwenden Sie die Kamera nicht in heißem Thermalwasser.
- Verwenden Sie die Kamera ausschließlich bei der empfohlenen Betriebs- bzw. Wassertemperatur von  $-10\text{ °C}$  bis  $+40\text{ °C}$ .
- Das Gerät entspricht dem MIL-STD 810F Method 516.5-Shock-Standard und hat im Test einem Fall aus einer Höhe von 1,5 m auf eine 5 cm dicke Sperrholzplatte standgehalten\*.  
\*Je nach Nutzungsbedingungen und sonstigen Umständen wird im Hinblick auf mögliche Beschädigungen, Fehlfunktionen oder die Wasserdichtheit der Kamera keinerlei Gewährleistung übernommen.
- Trotz der Wasserdichtheit und Stoßfestigkeit der Kamera kann nicht garantiert werden, dass die Kamera frei von Beschädigungen in Form von Kratzern oder Druckstellen bleibt.
- Wenn die Kamera einer starken Erschütterung ausgesetzt wird, wenn sie beispielsweise herunterfällt, kann die Wasserdichtheit beeinträchtigt werden. In einem solchen Fall empfiehlt es sich, die Kamera in einer autorisierten Reparaturwerkstatt überprüfen zu lassen. Dafür wird eine Gebühr erhoben.
- Das mitgelieferte Zubehör entspricht in seiner Wasser- und Staabdichtheit sowie Stoßfestigkeit nicht den Spezifikationen.




## Hinweise vor der Verwendung der Kamera unter/in der Nähe von Wasser

- Achten Sie darauf, dass keine Fremdkörper wie Sand, Haare oder sonstige Verunreinigungen in die Akku-/Speicherkartenabdeckung oder die Mehrzweckanschlussabdeckung geraten. Selbst kleinste Fremdkörper können dazu führen, dass Wasser in die Kamera eindringt.
- Vergewissern Sie sich, dass weder die Dichtung noch die Kontaktflächen Kratzer aufweisen. Selbst kleinste Kratzer können dazu führen, dass Wasser in die Kamera eindringt. Sind die Dichtung oder die Kontaktflächen zerkratzt, bringen Sie die Kamera in eine autorisierte Reparaturwerkstatt und lassen Sie die Dichtung austauschen. Dafür wird eine Gebühr erhoben.
- Wenn Sand oder andere Verunreinigungen auf die Dichtung oder die Kontaktflächen geraten, reinigen Sie den Bereich mit einem weichen, fusselfreien Tuch. Achten Sie darauf, die Dichtung beim Laden des Akkus oder bei Verwendung eines Kabels nicht zu berühren, damit sie nicht zerkratzt wird.
- Öffnen/schließen Sie die Akku-/Speicherkartenabdeckung oder die Mehrzweckanschlussabdeckung nicht mit nassen oder sandigen Händen oder in der Nähe von Wasser. Andernfalls besteht die Gefahr, dass Sand oder Wasser ins Gerät gelangt. Bevor Sie eine der Abdeckungen öffnen, gehen Sie wie unter „Reinigen der Kamera nach der Verwendung unter/in der Nähe von Wasser“ erläutert vor.
- Öffnen Sie die Akku-/Speicherkartenabdeckung und die Mehrzweckanschlussabdeckung nur, wenn die Kamera vollständig trocken ist.
- Vergewissern Sie sich immer, dass die Akku-/Speicherkartenabdeckung und die Mehrzweckanschlussabdeckung fest sitzen.



① Dichtung  
② Kontaktfläche der Dichtung

## Hinweise zur Verwendung der Kamera unter/in der Nähe von Wasser

- Das Touchpanel wird unter Umständen aktiviert, wenn Wasser auf die Bildschirmsymbole spritzt. Wenn Sie die Kamera unter/in der Nähe von Wasser verwenden wollen, empfiehlt es sich daher, die Symbole durch Berühren von  rechts am Bildschirm auszublenden. Wenn Sie  einige Sekunden lang berühren, werden die Symbole wieder eingeblendet.
- Das Touchpanel funktioniert unter Wasser nicht. Verwenden Sie zum Aufnehmen oder Wiedergeben die Tasten an der Kamera.
- Setzen Sie die Kamera keinen Erschütterungen aus, springen Sie beispielsweise nicht ins Wasser.
- Öffnen oder schließen Sie die Akku-/Speicherkartenabdeckung oder die Mehrzweckanschlussabdeckung nicht unter/in der Nähe von Wasser.
- Wenn Sie mehr als 5 m tief tauchen wollen, verwenden Sie ein gesondert erhältliches Unterwassergehäuse (Marine Pack).
- Die Kamera sinkt im Wasser. Befestigen Sie die Kamera daher mit der Handgelenksschlaufe am Arm, damit sie nicht unversehens im Wasser versinkt.
- Bei Unterwasseraufnahmen mit Blitz können aufgrund von Lichtreflexionen an treibenden Partikeln im Wasser leichte, weiße, runde Flecken im Bild erscheinen. Dies ist keine Funktionsstörung.
- Wählen Sie bei Unterwasseraufnahmen in der Szenenwahl den Modus  (Unterwasser), um Verzerrungen in den Aufnahmen möglichst gering zu halten.
- Bei Wassertropfen oder sonstigen Fremdkörpern auf dem Objektiv lassen sich keine klaren Aufnahmen erzielen.
- Öffnen Sie die Objektivabdeckung nicht an Orten, an denen Sand aufwirbelt.

## Reinigen der Kamera nach der Verwendung unter/in der Nähe von Wasser



- Spülen Sie die Kamera innerhalb von 60 Minuten nach Gebrauch unbedingt mit Wasser ab und öffnen Sie vorher auf keinen Fall die Akku-/Speicherkartenabdeckung. Sand und Wasser können an Stellen zurückbleiben, wo sie nicht zu sehen sind. Wenn Sie die Kamera nicht abspülen, kann die Wasserdichtheit beeinträchtigt werden.
- Geben Sie klares Wasser in eine Schüssel und legen Sie die Kamera etwa 5 Minuten lang hinein. Halten Sie die Kamera dann weiterhin unter Wasser und schütteln Sie sie behutsam, drücken Sie jede einzelne Taste und verschieben Sie den Zoomhebel bzw. die Objektivabdeckung, um alle Salz- und Sandrückstände und sonstigen Verunreinigungen abzuspülen, die sich möglicherweise um die Tasten oder den Zoomhebel herum abgesetzt haben.
- Wischen Sie zurückbleibende Wassertropfen nach dem Abspülen mit einem weichen Tuch ab. Lassen Sie die Kamera an einer schattigen, gut belüfteten Stelle gründlich trocknen. Trocknen Sie die Kamera nicht mit einem Haarföhn, da sie sich andernfalls verformen und/oder die Wasserdichtheit beeinträchtigt werden könnte.
- Wischen Sie Wassertropfen oder Staub mit einem weichen trockenen Tuch von der Akku-/Speicherkartenabdeckung oder der Anschlussabdeckung ab.
- Nach Unterwasseraufnahmen tritt konstruktionsbedingt Wasser aus der Kamera aus. Das Wasser tritt aus den Öffnungen um die Taste ON/OFF (Ein/Aus), den Zoomhebel und andere Bedienelemente herum aus. Wenn Sie die Kamera aus dem Wasser nehmen, legen Sie sie daher für eine Weile auf ein trockenes Tuch, auf dem sie abtropfen kann.
- Wenn Sie die Kamera ins Wasser tauchen, können sich Blasen bilden. Dies ist keine Funktionsstörung.
- Bei Kontakt mit Sonnencreme oder Sonnenöl kann sich das Kameragehäuse verfärben. Wenn Sonnencreme oder Sonnenöl auf die Kamera gerät, wischen Sie sie möglichst schnell sauber.
- Lassen Sie die Kamera nicht mit Salzwasser im Inneren oder auf dem Gehäuse liegen. Andernfalls kann sie korrodieren oder sich verfärben und die Wasserdichtheit könnte beeinträchtigt werden.
- Damit die Kamera wasserdicht bleibt, empfiehlt es sich, sie einmal im Jahr zum Händler oder einer autorisierten Reparaturwerkstatt zu bringen und die Dichtung an der Akku-/Speicherkartenabdeckung bzw. der Mehrzweckanschlussabdeckung austauschen zu lassen. Dafür wird eine Gebühr erhoben.

## Nachschlagen in der „Cyber-shot Benutzeranleitung“ (HTML) auf der mitgelieferten CD-ROM

Erläuterungen zu komplexeren Funktionen können Sie an einem Computer in der „Cyber-shot Benutzeranleitung“ (HTML) auf der CD-ROM (mitgeliefert) nachschlagen.



Legen Sie die CD-ROM in das CD-ROM-Laufwerk ein.

### Für Benutzer von Windows:

- ① Klicken Sie auf [Benutzeranleitung] → [Installieren].
- ② Rufen Sie die „Benutzeranleitung“ über die Verknüpfung auf dem Desktop auf.

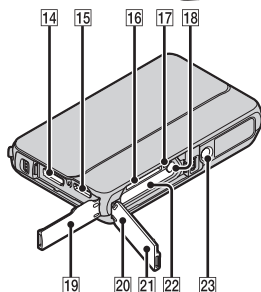
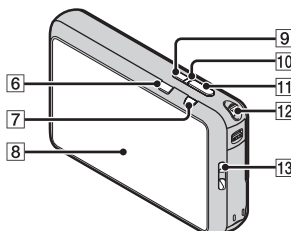
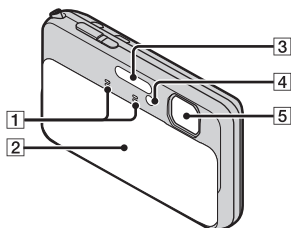
### Für Benutzer von Macintosh:

- ① Wählen Sie den Ordner [Benutzeranleitung] und kopieren Sie den Ordner [de] im Ordner [Benutzeranleitung] auf den Computer.
- ② Wenn der Kopiervorgang abgeschlossen ist, doppelklicken Sie auf „index.html“ im Ordner [de].

## Überprüfen der mitgelieferten Teile

- Kamera (1)
- Akku NP-BN1 (1)
- USB-Mehrzweckanschlusskabel (1)
- Netzteil AC-UB10/UB10B (1)
- Netzkabel (in den USA und Kanada nicht mitgeliefert) (1)
- Malstift (1)
- Handgelenksschlaufe (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot-Anwendungssoftware
  - „Cyber-shot Benutzeranleitung“
- Gebrauchsanleitung (diese Anleitung) (1)
- Hinweise zur Wasserdichtheit (1)

## Lage und Funktion der Teile und Bedienelemente

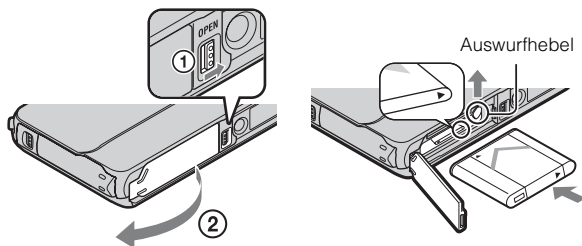


- 1** Mikrofon
- 2** Objektivabdeckung
- 3** Blitz

- 4** Selbstauslöseranzeige/Anzeige für Auslösung bei Lächeln/AF-Hilfslicht
- 5** Objektiv
- 6** Taste (Wiedergabe)
- 7** Taste MOVIE (Film)
- 8** Bildschirm/Touchpanel
- 9** Taste ON/OFF (Ein/Aus/Laden)
- 10** Anzeige ON/OFF (Ein/Aus/Laden)
- 11** Auslöser
- 12** Beim Aufnehmen: Hebel W/T (Zoom)  
Bei der Wiedergabe: Hebel Q (Wiedergabezoom)/Hebel (Index)
- 13** Öse für die Handgelenksschleife
- 14** HDMI-Anschluss
- 15** Mehrzweckanschluss (Type3b)
- 16** Speicherkarteneinschub
- 17** Zugriffsanzeige
- 18** Akku-Auswurfhebel
- 19** Anschlussabdeckung
- 20** Akku-/Speicherkartenabdeckung
- 21** Markierung (TransferJet™)
- 22** Akkufach
- 23** Stativgewinde
  - Verwenden Sie ein Stativ mit einer Schraubenlänge von weniger als 5,5 mm. Andernfalls lässt sich die Kamera nicht sicher befestigen und die Kamera kann beschädigt werden.



## Einsetzen des Akkus



DE

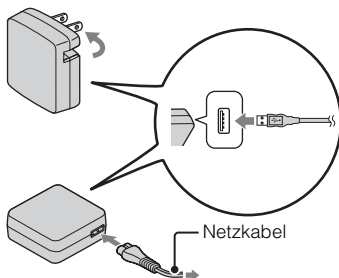
**1** Öffnen Sie die Abdeckung.

**2** Setzen Sie den Akku ein.

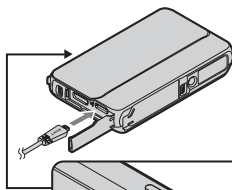
- Halten Sie den Akku-Auswurfhebel gedrückt und setzen Sie den Akku wie auf der Abbildung zu sehen ein. Vergewissern Sie sich, dass der Akku-Auswurfhebel nach dem Einsetzen des Akkus wieder einrastet.

## Laden des Akkus

**Für Kunden in den USA und Kanada**



**Für Kunden in anderen Ländern/  
Regionen als den USA und Kanada**



Ein/Aus-/Ladeanzeige  
Leuchtet: Der Akku wird geladen  
Aus: Der Ladevorgang ist beendet  
Blinkt: Fehler beim Laden

DE  
11

---

**1** Öffnen Sie die Anschlussabdeckung und verbinden Sie die Kamera und das Netzteil (mitgeliefert) mit dem USB-Mehrzweckanschlusskabel (mitgeliefert).

**2** Schließen Sie das Netzteil an eine Netzsteckdose an. Die Ein/Aus-/Ladeanzeige leuchtet orange und der Ladevorgang beginnt.

- Schalten Sie die Kamera aus, solange der Akku geladen wird.
- Der Akku kann vorzeitig wieder aufgeladen werden, selbst wenn er noch teilweise geladen ist.
- Wenn die Ein/Aus-/Ladeanzeige blinkt und der Ladevorgang noch nicht abgeschlossen ist, nehmen Sie den Akku heraus und setzen ihn wieder ein.

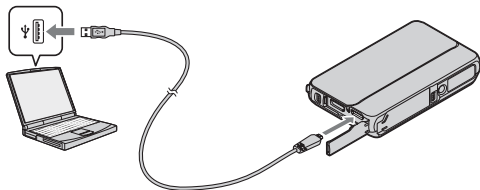
---

### **Hinweise**

- Schließen Sie die Abdeckung ordnungsgemäß, so dass die gelbe Markierung unter dem Schieber nicht mehr zu sehen ist.
- Wenn die Ein/Aus-/Ladeanzeige nicht leuchtet, obwohl das Netzteil an die Kamera angeschlossen und mit einer Netzsteckdose verbunden ist, so wurde der Ladevorgang vorübergehend unterbrochen und das Gerät befindet sich im Bereitschaftsmodus. Der Ladevorgang wird automatisch abgebrochen und das Gerät schaltet in den Bereitschaftsmodus, wenn die Temperatur außerhalb der empfohlenen Betriebstemperatur liegt. Sobald die Temperatur wieder im empfohlenen Bereich liegt, wird der Ladevorgang fortgesetzt. Es empfiehlt sich, den Akku bei einer Umgebungstemperatur zwischen 10 °C und 30 °C zu laden.
- Schließen Sie das Netzteil (mitgeliefert) an eine Netzsteckdose in der Nähe an. Sollten beim Gebrauch des Netzteils Fehlfunktionen auftreten, unterbrechen Sie unverzüglich die Stromzufuhr, indem Sie das Netzteil von der Netzsteckdose trennen.
- Trennen Sie das Netzteil nach dem Laden von der Netzsteckdose.
- Verwenden Sie ausschließlich Akkus sowie das USB-Mehrzweckanschlusskabel (mitgeliefert) und das Netzteil (mitgeliefert) von Sony.

## ■ Laden über einen Computer

Sie können den Akku laden, indem Sie die Kamera mit dem USB-Mehrzweckanschlusskabel an einen Computer anschließen.



DE

### Hinweis

- Beachten Sie beim Laden über einen Computer Folgendes:
  - Wenn Sie die Kamera an einen Laptop-Computer anschließen, der nicht mit dem Stromnetz verbunden ist, wird dem Akku im Laptop Strom entzogen. Laden Sie den Kameraakku daher nicht längere Zeit auf diese Weise.
  - Wenn zwischen Computer und Kamera eine USB-Verbindung besteht, schalten Sie den Computer nicht aus und wieder ein, starten Sie ihn nicht neu und schalten Sie ihn auch nicht vom Ruhemodus in den normalen Betriebsmodus. Andernfalls kann die Kamera eine Funktionsstörung verursachen. Trennen Sie die Kamera vom Computer, bevor Sie den Computer aus- und wieder einschalten, neu starten oder vom Ruhemodus in den normalen Betriebsmodus schalten.
  - Bei individuell angepassten oder selbst zusammengestellten Computern kann nicht garantiert werden, dass sich der Akku laden lässt.

## ■ Ladedauer

Die Ladedauer beträgt mit dem Netzteil (mitgeliefert) ca. 210 Minuten.

### Hinweis

- Oben ist die erforderliche Dauer zum Laden eines vollständig entladenen Akkus bei einer Temperatur von 25 °C angegeben. Je nach Nutzungsbedingungen usw. kann das Laden länger dauern.

## ■ Akku-Nutzungsdauer und Anzahl der Standbilder für Aufnahme/Wiedergabe

	Akku-Nutzungsdauer	Anzahl der Standbilder
Aufnahmen (Standbilder)	ca. 125 Min.	ca. 250 Bilder
Anzeigen (Standbilder)	ca. 190 Min.	ca. 3800 Bilder
Aufnahmen (Filme)	ca. 60 Min.	—

### Hinweise


- Die oben genannte Anzahl an Standbildern gilt bei einem vollständig geladenen Akku. Je nach Nutzungsbedingungen fällt die Anzahl an Standbildern unter Umständen geringer aus.
- Die Anzahl an aufnehmbaren Standbildern gilt für folgende Aufnahmebedingungen:
  - Ein „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) (gesondert erhältlich) von Sony wird verwendet.
  - Der Akku wird bei einer Umgebungstemperatur von 25 °C verwendet.
- Die Anzahl unter „Aufnahmen (Standbilder)“ basiert auf dem CIPA-Standard und gilt für folgende Aufnahmebedingungen:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Panelhelligkeit] ist auf [3] gesetzt.
  - Alle 30 Sekunden erfolgt eine Aufnahme.
  - Der Zoom wird abwechselnd auf die W- und T-Seite eingestellt.
  - Der Blitz wird bei jeder zweiten Aufnahme einmal ausgelöst.
  - Das Gerät wird bei jeder zehnten Aufnahme einmal aus- und eingeschaltet.
- Die Akku-Nutzungsdauer bei Filmen gilt für folgende Aufnahmebedingungen:
  - Filmqualität: AVCHD HQ
  - Wenn eine kontinuierliche Aufnahme endet, weil bestimmte Grenzwerte erreicht sind (Seite 24), drücken Sie die Taste MOVIE (Film) noch einmal und setzen Sie die Aufnahme fort. Aufnahmefunktionen wie der Zoom stehen nicht zur Verfügung.

## ■ Stromversorgung

Die Kamera kann über eine Netzsteckdose mit Strom versorgt werden, wenn Sie sie mit dem USB-Mehrzweckanschlusskabel (mitgeliefert) an das Netzteil anschließen.

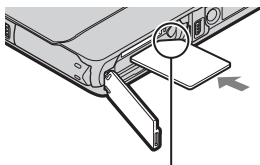
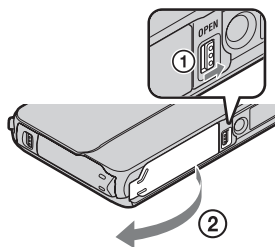
Wenn Sie die Kamera mit dem USB-Mehrzweckanschlusskabel an einen Computer anschließen, können Sie unbesorgt Bilder auf den Computer importieren, ohne befürchten zu müssen, dass der Akku dabei leer wird.

## Hinweise

- Die Kamera kann nur dann mit Strom versorgt werden, wenn sich der Akku darin befindet.
- Die Stromversorgung über eine Netzsteckdose ist nur möglich, wenn die Kamera in den Wiedergabemodus geschaltet ist oder wenn eine Verbindung zwischen Kamera und Computer besteht. Wenn die Kamera in den Aufnahmemodus geschaltet ist oder wenn Sie die Kameraeinstellungen ändern, wird sie nicht mit Strom versorgt, selbst wenn Sie mit dem USB-Mehrzweckanschlusskabel eine USB-Verbindung herstellen.
- Wenn die Kamera in den Wiedergabemodus geschaltet ist und Sie Kamera und Computer über das USB-Mehrzweckanschlusskabel miteinander verbinden, erscheint an der Kamera statt des Wiedergabebildschirms der USB-Verbindungsbildschirm. Drücken Sie die Taste  (Wiedergabe), um zum Wiedergabebildschirm umzuschalten.

DE

## Einsetzen einer Speicherkarte (gesondert erhältlich)



Achten Sie darauf, die abgeschrägte Ecke richtig auszurichten.

**1** Öffnen Sie die Abdeckung.

**2** Setzen Sie eine Speicherkarte (gesondert erhältlich) ein.

- Schieben Sie die Speicherkarte mit der abgeschrägten Ecke wie in der Abbildung gezeigt hinein, bis sie mit einem Klicken einrastet.

### 3 Schließen Sie die Abdeckung ordnungsgemäß, so dass die gelbe Markierung unter dem Schieber nicht mehr zu sehen ist.

- Wenn Sie die Abdeckung bei falsch eingesetztem Akku schließen, kann die Kamera beschädigt werden.

## ■ Geeignete Speicherkarten

	Speicherkarte	Für Standbilder	Für Filme
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (nur Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Memory Stick Duo	<input type="radio"/>	—
<b>B</b>	SD-Speicherkarte	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (Klasse 4 oder schneller)
	SDHC-Speicherkarte	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (Klasse 4 oder schneller)
	SDXC-Speicherkarte	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (Klasse 4 oder schneller)

- In dieser Gebrauchsanleitung werden die Produkte unter A alle als „Memory Stick Duo“, die Produkte unter B alle als SD-Karte bezeichnet.

## ■ Herausnehmen der Speicherkarte/des Akkus

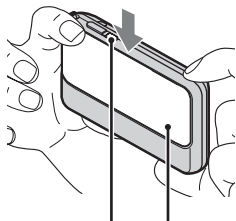
Speicherkarte: Drücken Sie die Speicherkarte einmal kurz hinein.

Akku: Verschieben Sie den Akku-Auswurfhebel. Achten Sie darauf, dass der Akku nicht herunterfällt.

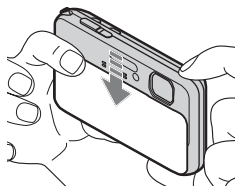
### Hinweis

- Nehmen Sie die Speicherkarte bzw. den Akku auf keinen Fall heraus, solange die Zugriffsanzeige (Seite 10) leuchtet. Andernfalls können die Daten auf der Speicherkarte bzw. im internen Speicher beschädigt werden.

## Einstellen der Uhr



ON/OFF (Ein/Aus)    Objektivabdeckung



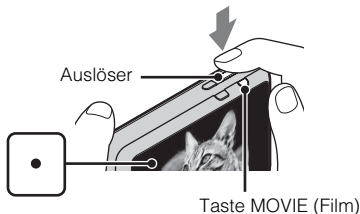
DE

- 1** Schieben Sie die Objektivabdeckung nach unten. Die Kamera schaltet sich ein. Die Ein/Aus-Anzeige leuchtet nur auf, wenn sich die Kamera einschaltet.
  - Sie können die Kamera auch mit der Taste ON/OFF (Ein/Aus) einschalten.
  - Es kann etwas dauern, bis sich die Kamera einschaltet und verwendet werden kann.
- 2** Wählen Sie die gewünschte Sprache.
- 3** Wählen Sie anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm die gewünschte Region aus und berühren Sie dann [Näch].
- 4** Stellen Sie [Sommerzeit], [Datum/Zeitformat] und [Datum/Zeit] ein und berühren Sie dann [Näch].
  - Mitternacht wird als 12:00 AM angezeigt, Mittag als 12:00 PM.
- 5** Berühren Sie [OK].
- 6** Wählen Sie anhand der Anweisungen auf dem Bildschirm die gewünschte Anzeigefarbe aus und berühren Sie dann [OK].
- 7** Wenn die Einführungsmeldung zum [Kameraführer] auf dem Bildschirm erscheint, berühren Sie [OK].

8 Lesen Sie die Sicherheitshinweise zur Wasserdichtheit und berühren Sie dann [OK].

---

## Aufnehmen von Standbildern/Filmen



### Aufnehmen von Standbildern

---

- 1 Drücken Sie den Auslöser zum Fokussieren halb nach unten.  
Sobald das Bild scharfgestellt ist, ist ein Signalton zu hören und die Anzeige ● leuchtet.
  - 2 Drücken Sie den Auslöser ganz nach unten.
- 

### Aufnehmen von Filmen

---

- 1 Drücken Sie die Taste MOVIE (Film), um die Aufnahme zu starten.
    - Mit dem Hebel W/T (Zoom) können Sie den Zoomfaktor ändern.
  - 2 Drücken Sie die Taste MOVIE erneut, um die Aufnahme zu stoppen.
- 

#### Hinweise

- Wenn Sie bei Filmaufnahmen den Zoom verwenden, wird möglicherweise das Betriebsgeräusch des Objektivs und des Zoomhebels mit aufgenommen. Das Betriebsgeräusch der Taste MOVIE wird beim Beenden der Filmaufnahme möglicherweise ebenfalls aufgezeichnet.



- Mit den Standardeinstellungen der Kamera und bei einer Temperatur von etwa 25 °C können Sie etwa 29 Minuten lang kontinuierlich aufnehmen. Wenn Sie eine Filmaufnahme beendet haben, können Sie eine neue beginnen, indem Sie erneut die Taste MOVIE drücken. Zum Schutz der Kamera wird die Aufnahme je nach Umgebungstemperatur möglicherweise gestoppt.

## Anzeigen von Bildern



▶ (Wiedergabe)



DE

### 1 Drücken Sie die Taste ▶ (Wiedergabe).

- Wenn Sie Bilder auf einer Speicherkarte wiedergeben, die mit einer anderen Kamera aufgenommen wurden, wird der Registrierungsbildschirm für die Datendatei angezeigt.

### ■ Auswählen des nächsten/vorherigen Bildes

Berühren Sie ▶| (weiter)/ |◀ (zurück) auf dem Bildschirm.

- Zur Wiedergabe von Filmen berühren Sie ⏮ (Wiedergabe) in der Bildschirmmitte.
- Soll das Wiedergabebestandbild vergrößert angezeigt werden, berühren Sie es.

### ■ Löschen eines Bildes

① Berühren Sie 🗑️ (Löschen) → [Dieses Bild].

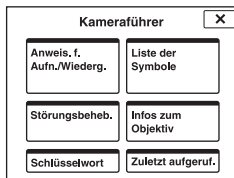
### ■ Zurückschalten zum Aufnehmen von Bildern

Berühren Sie 📷 auf dem Bildschirm.

- Sie können auch in den Aufnahmemodus zurückschalten, indem Sie den Auslöser halb nach unten drücken.

## Kameraführer

Diese Kamera ist mit einem internen Funktionsführer ausgestattet. Damit können Sie nach Bedarf Informationen zu den Funktionen der Kamera abrufen.



### 1 Berühren Sie ? (Kameraführer).

- Das Zeichen ? erscheint bei der Wiedergabe unten rechts am Bildschirm.

### 2 Wählen Sie im [Kameraführer] eine Suchmethode aus.

**Anweis. f. Aufn./Wiederg.:** Suchen nach verschiedenen Funktionen im Aufnahme-/Wiedergabemodus.

**Liste der Symbole:** Suchen nach Funktion und Bedeutung der angezeigten Symbole.

**Störungsbeheb.:** Suchen nach häufigen Problemen und entsprechenden Abhilfemaßnahmen.

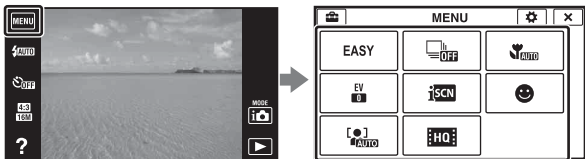
**Infos zum Objektiv:** Suchen nach Funktionen je nach Bedarf.

**Schlüsselwort:** Suchen nach Funktionen mithilfe von Schlüsselwörtern.

**Zuletzt aufgeruf.:** Anzeigen der letzten 10 im [Kameraführer] angezeigten Einträge.

## Weitere Funktionen

Weitere Aufnahme- oder Wiedergabefunktionen können Sie aufrufen, indem Sie MENU auf dem Bildschirm berühren. Diese Kamera ist mit einem Funktionsführer ausgestattet, mit dem Sie die gewünschten Funktionen mühelos auswählen können. Lassen Sie den Funktionsführer anzeigen und probieren Sie dabei weitere Funktionen aus.



DE

## Menüoptionen

### Aufnahme

Filmaufnahmeszene	Auswählen des Filmaufnahmemodus.
Einfach-Modus	Aufnehmen von Standbildern mit einem Minimum an Funktionen.
Blitz	Festlegen der Blitzeinstellungen.
Selbstausröser	Festlegen der Selbstausröser-einstellungen.
Defokussiereffekt	Einstellen des Grads für den Hintergrundunschärfe-Effekt beim Aufnehmen im Modus „Hintergrundunschärfe“.
Standbildgröße/ Panoramabildgröße/ Filmgröße/ Filmqualität	Auswählen der Bildgröße und der Qualität für Standbilder, Panoramabilder oder Filmdateien.
Serienbild- Einstellungen	Festlegen der Einstellungen für Serienbildaufnahmen.
Makro	Aufnehmen kleiner Motive aus nächster Nähe in guter Qualität.
EV	Manuelles Einstellen der Belichtung.
ISO	Einstellen der Lichtempfindlichkeit.

DE  
21

Weißabgleich	Einstellen der Farbtöne eines Bildes.
Unterwasser-Weißabgleich	Einstellen der Farben für Unterwasseraufnahmen.
Fokus	Auswählen der Fokussiermethode.
Messmodus	Auswählen des Messmodus, der festlegt, welcher Teil des Motivs gemessen wird, um die Belichtung zu ermitteln.
Szenenerkennung	Einstellung für die automatische Erkennung der Aufnahmebedingungen.
Soft Skin-Effekt	Auswählen des Soft Skin-Effekts (Weichzeichner) und seines Wirkungsgrads.
Auslösung bei Lächeln	Automatische Auslösung, wenn die Kamera ein Lächeln erkennt.
Smile-Empfindlichkeit	Einstellen der Empfindlichkeit bei der Lächelerkennung für die Auslösung bei Lächeln.
Gesichts-erkennung	Automatische Gesichtserkennung und automatisches Vornehmen verschiedener Einstellungen.
Augen-zu-Reduzier.	Automatische Aufnahme von zwei Bildern und Auswahl des Bildes, bei dem die aufgenommene Person die Augen nicht geschlossen hat.
Kameraführer	Suchen nach Kamerafunktionen je nach Bedarf.



## Wiedergabe




Einfach-Modus	Textanzeige auf dem Bildschirm in einer größeren Schriftart zur besseren Lesbarkeit.
Datumsauswahl	Auswählen des gewünschten Bildes nach Datum.
Kalender	Auswählen des Datums für die Wiedergabe über den Kalender.
Bildindex	Gleichzeitige Anzeige mehrerer Bilder.
Diaschau	Auswählen einer Methode für die kontinuierliche Wiedergabe.
Löschen	Löschen eines Bildes.
Mit TransferJet senden	Datentransfer zwischen zwei aufeinander ausgerichteten Geräten mit TransferJet.

Malen	Malen auf ein Standbild und Speichern als neue Datei.
Retuschieren	Retuschieren eines Bildes mithilfe verschiedener Effekte.
3D-Betrachtung	Wiedergeben von Bildern, die im 3D-Modus aufgenommen wurden, auf einem 3D-Fernsehgerät.
Ansichtsmodus	Auswählen des Anzeigeformats für Bilder.
Seriengruppe anzeigen	Anzeige von Serienbildern in Gruppen oder von allen Bildern im Wiedergabemodus.
Schützen	Schützen von Bildern.
Drucken (DPOF)	Kennzeichnen eines Standbilds mit einer Druckauftragsmarkierung.
Drehen	Drehen eines Standbildes nach links oder rechts.
Lautstärke	Einstellen der Lautstärke.
Belichtungsdaten	Auswahl, ob die Aufnahmedaten (Exif-Daten) der angezeigten Datei eingeblendet werden sollen oder nicht.
Bilderzahl im Index	Festlegen der Anzahl an Bildern, die auf dem Indexbildschirm angezeigt werden sollen.
Kameraführer	Suchen nach Kamerafunktionen je nach Bedarf.


DE


## Einstelloptionen

Wenn Sie während der Aufnahme oder Wiedergabe MENU drücken, wird  (Einstellungen) als letzte Auswahl angeboten. Sie können die Standardeinstellungen auf dem Bildschirm  (Einstellungen) ändern.

 Aufnahme- Einstellungen	Filmformat/AF-Hilfslicht/Gitterlinie/Digitalzoom/ Windgeräuschreduz./Szenenerk.-Hilfe/Rote-Augen- Reduz./Blinzelalarm/Datum schreiben
 Haupteinstellungen	Piepton/Panelhelligkeit/Language Setting/ Anzeigenfarbe/Demo-Modus/Initialisieren/STRG FÜR HDMI/Gehäuse/USB-Anschl.-Einst./USB-Stromzufuhr/ LUN-Einstellung/Musik downld/Musik leeren/ TransferJet/Eye-Fi/Strom sparen
 Speicherkarten- Hilfsprogr.*	Formatieren/AUFN.-Ordner anl./AUFN.-Ordner änd./ AUFN.-Ordner lösch./Kopieren/Dateinummer

DE  
23

 Uhreinstellungen	Gebietseinstellung/Datum/Zeiteinstlg.
---	---------------------------------------

\* Wenn keine Speicherkarte eingesetzt ist, wird  (Interner Speicher-Hilfsprogr.) angezeigt und nur [Formatieren] kann ausgewählt werden.

## Anzahl an aufnehmbaren Standbildern und Aufnahmedauer für Filme

Die Anzahl der aufnehmbaren Standbilder und die Aufnahmedauer hängen von den Aufnahmebedingungen und der Speicherkarte ab.

### Standbilder

(Einheit: Bilder)

Kapazität / Größe	Interner Speicher	Speicherkarte
	ca. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Filme

Die Zahlen in der Tabelle unten geben die ungefähre maximale Aufnahmedauer an. Die Angaben beziehen sich auf die Gesamtdauer aller Filmdateien. Sie können etwa 29 Minuten lang kontinuierlich aufnehmen. Eine MP4-Filmdatei kann bis zu ca. 2 GB groß sein.

(h (Stunden), m (Minuten))

Kapazität / Größe	Interner Speicher	Speicherkarte
	ca. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Die Zahl in ( ) gibt die Mindestaufnahmedauer an.

- Die Aufnahmedauer für Filme variiert, weil die Kamera Filme mit variabler Bitrate (VBR) aufzeichnet, das heißt, die Aufnahmequalität wird automatisch an die aufgenommenen Szenen angepasst. Ein sich schnell bewegendes Motiv wird in höherer Qualität aufgenommen, aber die verfügbare Aufnahmedauer sinkt, da eine solche Aufnahme viel Speicherplatz belegt.  
Außerdem hängt die Aufnahmedauer auch von den Aufnahmebedingungen, dem Motiv und den Einstellungen für Bildqualität/Bildgröße ab.

## Hinweise zur Verwendung der Kamera

### Funktionsumfang der Kamera

- In dieser Anleitung werden Funktionen im Zusammenhang mit TransferJet-kompatiblen/inkompatiblen, 1080 60i-kompatiblen und 1080 50i-kompatiblen Geräten beschrieben.

Um festzustellen, ob Ihre Kamera die TransferJet-Funktion unterstützt und ob es sich um ein 1080 60i-kompatibles oder 1080 50i-kompatibles Gerät handelt, sehen Sie nach, ob sich an der Unterseite der Kamera die folgenden Markierungen befinden.

TransferJet-kompatibles Gerät:  (TransferJet)

1080 60i-kompatibles Gerät: 60i

1080 50i-kompatibles Gerät: 50i

- Schauen Sie nicht über einen längeren Zeitraum mit dieser Kamera aufgenommene 3D-Bilder an einem 3D-fähigen Bildschirm.
- Wenn Sie mit dieser Kamera aufgenommene 3D-Bilder auf 3D-fähigen Bildschirmen anschauen, besteht die Gefahr von Unwohlsein aufgrund von Müdigkeit, Übelkeit oder Überlastung der Augen. Um diese Symptome zu vermeiden, empfiehlt es sich, regelmäßig eine Pause einzulegen. Wie lange und wie oft eine Pause nötig ist, ist von Person zu Person verschieden. Entscheiden Sie selbst, was das Beste für Sie ist. Bei Beschwerden irgendwelcher Art sollten Sie keine 3D-Bilder mehr schauen, bis die Beschwerden aufhören. Konsultieren Sie gegebenenfalls einen Arzt. Schlagen Sie auch in der mit dem angeschlossenen Gerät gelieferten Bedienungsanleitung oder in den Anweisungen zur Software nach, die Sie mit dieser Kamera verwenden. Beachten Sie, dass sich das Sehvermögen von Kindern (vor allem von kleineren Kindern unter 6 Jahren) noch in der Entwicklung befindet.

Konsultieren Sie einen Kinder- oder Augenarzt, bevor Sie Ihr Kind 3D-Bilder anschauen lassen, und achten Sie darauf, dass es dabei die oben genannten Empfehlungen befolgt.

### Hinweis zu Gebrauch und Pflege

Gehen Sie sorgsam mit dem Produkt um und zerlegen oder modifizieren Sie es nicht. Schützen Sie es vor heftigen Stößen und Erschütterungen, lassen Sie es nicht fallen und treten Sie nicht darauf. Achten Sie insbesondere auf das Objektiv.

## Hinweise zur Aufnahme/Wiedergabe

- Bevor Sie eine Aufnahme starten, sollten Sie eine Probeaufnahme machen, um sich zu vergewissern, dass die Kamera einwandfrei funktioniert.
- Richten Sie die Kamera nicht auf die Sonne oder eine andere helle Lichtquelle. Andernfalls kann es zu einer Funktionsstörung der Kamera kommen.
- Falls Feuchtigkeitskondensation auftritt, warten Sie vor der Benutzung der Kamera, bis die Feuchtigkeit wieder verdunstet ist.
- Schütteln oder stoßen Sie die Kamera nicht. Andernfalls kann es zu Funktionsstörungen kommen und Sie können keine Aufnahmen machen. Außerdem können die Speichermedien unbrauchbar und Bilddaten beschädigt werden.

## Verwenden bzw. lagern Sie die Kamera nicht an folgenden Orten

- An sehr heißen, kalten oder feuchten Orten  
An sehr heißen Orten, wie z. B. in einem in der Sonne geparkten Auto, kann sich das Kameragehäuse verformen, was zu einer Funktionsstörung führen kann.
- In direktem Sonnenlicht oder in der Nähe eines Heizkörpers  
Das Kameragehäuse kann sich verfärben oder verformen, was eine Funktionsstörung verursachen kann.
- An Orten, die starken Vibrationen ausgesetzt sind
- In der Nähe von Geräten, die starke Funkwellen erzeugen oder Strahlung abgeben, oder in der Nähe starker Magnetfelder. Andernfalls ist eine einwandfreie Aufnahme oder Wiedergabe mit der Kamera unter Umständen nicht möglich.

## Transportieren der Kamera

Setzen Sie sich nicht auf einen Stuhl oder eine andere Sitzgelegenheit, wenn Sie die Kamera in die Hosen- oder Rocktasche gesteckt haben, da es sonst zu Funktionsstörungen und Schäden an der Kamera kommen kann.

## Carl Zeiss-Objektiv

Diese Kamera ist mit einem hochwertigen Carl Zeiss-Objektiv ausgestattet, das gestochen scharfe Bilder mit ausgezeichnetem Kontrast erzeugt. Das Objektiv dieser Kamera wurde unter einem von Carl Zeiss geprüften Qualitätssicherungssystem in Übereinstimmung mit den von Carl Zeiss Deutschland aufgestellten Qualitätsnormen hergestellt.

## Hinweise zu Bildschirm und Objektiv

- Der Bildschirm wird unter Einsatz von Präzisionstechnologie hergestellt, weshalb über 99,99 % der Pixel für den effektiven Gebrauch funktionsfähig sind. Trotzdem sind möglicherweise einige winzige schwarze und/oder helle Punkte (weiße, rote, blaue oder grüne) auf dem Bildschirm zu sehen. Dies ist durch den Herstellungsprozess bedingt und hat keinen Einfluss auf die Aufnahme.
- Das Touchpanel reagiert unzuverlässig, wenn Sie Handschuhe tragen.

## Info zur Kameratemperatur

Ihre Kamera und der Akku können bei Dauereinsatz heiß werden, was aber kein Anzeichen für eine Funktionsstörung ist.



## Hinweis zum Überhitzungsschutz

Je nach Temperatur der Kamera und des Akkus sind möglicherweise keine Filmaufnahmen möglich oder die Kamera schaltet sich zum Schutz der Kamera automatisch aus.

Bevor sich die Kamera ausschaltet oder Sie keine Filme mehr aufnehmen können, wird eine entsprechende Meldung auf dem Bildschirm angezeigt. Lassen Sie die Kamera in einem solchen Fall ausgeschaltet und warten Sie, bis Kamera und Akku abgekühlt sind. Wenn Sie die Kamera einschalten, bevor Kamera und Akku ausreichend abkühlen konnten, schaltet sich die Kamera unter Umständen erneut aus oder es sind keine Filmaufnahmen möglich.

## Hinweis zu Laden des Akkus

Wenn ein Akku lange Zeit nicht verwendet wurde und dann wieder aufgeladen wird, erreicht er unter Umständen nicht die volle Kapazität.

Dies ist ein typisches Merkmal von Akkus und keine Funktionsstörung. Laden Sie den Akku noch einmal auf.

DE

## Warnung zum Urheberrecht

Fernsehprogramme, Filme, Videobänder und andere Materialien können urheberrechtlich geschützt sein. Unerlaubtes Aufnehmen solcher Materialien kann gegen die Bestimmungen des Urheberrechts verstoßen.

## Kein Schadenersatz für beschädigte Inhalte oder nicht erfolgte Aufnahmen

Sony übernimmt keine Haftung für nicht erfolgte Aufnahmen oder verloren gegangene oder beschädigte Aufnahmeinhalte, die auf eine Funktionsstörung der Kamera oder des Speichermediums usw. zurückzuführen sind.

## Reinigen des Kameragehäuses

Reinigen Sie das Kameragehäuse mit einem weichen, leicht mit Wasser angefeuchteten Tuch und wischen Sie das Gehäuse anschließend mit einem trockenen Tuch ab. Beachten Sie Folgendes, um Schäden an der Oberfläche oder am Gehäuse zu verhindern:

- Schützen Sie die Kamera vor Chemikalien, wie z. B. Verdünnern, Benzin, Alkohol, Feuchttüchern, Insektenbekämpfung- oder -vernichtungsmitteln und Sonnenschutzmitteln.

# Technische Daten

## Kamera

---

### [System]

Bildwandler: 7,77 mm (Typ 1/2,3),

CMOS-Sensor Exmor R

Gesamtpixelzahl der Kamera:

ca. 16,8 Megapixel

Effektive Pixelzahl der Kamera:

ca. 16,2 Megapixel

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar 4x-

Zoomobjektiv

f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm –

100 mm bei Umrechnung auf

35-mm-Kleinbildkamera)

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Bei Filmaufnahmen (16:9):

27 mm – 108 mm

Bei Filmaufnahmen (4:3):

33 mm – 132 mm

SteadyShot: Optisch

Belichtungsregelung: Automatische

Belichtung, Szenenwahl (16 Modi)

Weißabgleich: Automatik, Tageslicht,

Bewölkung, Leuchtstofflampe

1/2/3, Glühlampe, Blitz, Ein

Tastendruck

Unterwasser-Weißabgleich: Auto,

Unterwasser 1/2

Signalformat:

Bei 1080 50i: PAL-Farbsignal,

CCIR-Standards, HDTV 1080/50i-  
Spezifikation

Bei 1080 60i: NTSC-Farbsignal,

EIA-Standards, HDTV 1080/60i-  
Spezifikation

Dateiformat:

Standbilder: JPEG-konform (DCF

Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF

Baseline), DPOF-kompatibel

3D-Standbilder: MPO-konform

(MPF Extended (Disparity Image))

Filme (AVCHD-Format): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital, 2 Kanäle,

ausgestattet mit Dolby Digital

Stereo Creator

• Hergestellt unter Lizenz von

Dolby Laboratories.

Filme (MP4-Format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC, 2

Kanäle

Speichermedien: Interner Speicher

(ca. 19 MB), „Memory Stick Duo“,

SD-Karten

Blitz: Reichweite (ISO-

Empfindlichkeit (Index für

empfohlene Belichtung) auf Auto):

ca. 0,08 m bis 3,7 m (W)

ca. 0,5 m bis 2,7 m (T)

---

### [Ein- und Ausgangsbuchsen]

HDMI-Anschluss: HDMI-Minibuchse

Mehrzweckanschluss: Type3b

(AV-Ausgang/USB/

Gleichstromeingang):

Videoausgang

Audioausgang (Stereo)

USB-Kommunikation

USB-Kommunikation: Hi-Speed USB

(USB 2.0)

---

### [Bildschirm]

Bildschirm:

Breitbild (16:9), 7,5 cm (3,0 Zoll),

TFT-Ansteuerung

Gesamtzahl der Bildpunkte:

921 600 (1 920 × 480) Punkte

## [Stromversorgung, Allgemeines]

Stromversorgung: Akku

NP-BN1, 3,6 V

Netzteil AC-UB10/UB10B, 5 V

Leistungsaufnahme (bei Aufnahme):  
1,0 W

Betriebstemperatur: -10 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C

Abmessungen (CIPA-konform):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm

(B/H/T)

Gewicht (CIPA-konform) (mit Akku

NP-BN1 und „Memory Stick

Duo“):

ca. 133 g

Mikrofon: Stereo

Lautsprecher: Monaural

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:

Kompatibel

Wasser- und Staubdichtheit:

Entsprechend der Norm IEC60529

IP58 (Die Kamera ist bis zu

60 Minuten lang in einer

Wassertiefe von bis zu 5 m

verwendbar.)

Stoßfestigkeit:

Entsprechend den MIL-STD 810F

Method 516.5-Shock-Standards,

Gerät hat im Test einem Fall aus

einer Höhe von 1,5 m auf eine 5 cm

dicke Sperrholzplatte

standgehalten.

Wasser- und Staubdichtheit sowie

Stoßfestigkeit basieren auf

Standardtests von Sony.

## Netzteil AC-UB10/UB10B

Betriebsspannung: 100 V bis 240 V

Wechselstrom, 50 Hz/60 Hz,

70 mA

Ausgangsspannung: 5 V Gleichstrom,

0,5 A

Betriebstemperatur: 0 °C bis 40 °C

Lagertemperatur: -20 °C bis +60 °C

Abmessungen:

ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm

(B/H/T)

Gewicht:

Bei Modellen für die USA und

Kanada: ca. 48 g

Bei Modellen für andere Länder

oder Regionen als die USA und

Kanada: ca. 43 g

## Akku NP-BN1

Verwendeter Akku: Lithium-Ionen-

Akku

Maximalspannung: 4,2 V Gleichstrom

Nennspannung: 3,6 V Gleichstrom

Maximale Ladespannung: 4,2 V

Gleichstrom

Maximaler Ladestrom: 0,9 A

Kapazität:


Normalfall: 2,3 Wh (630 mAh)

Minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Änderungen, die dem technischen  
Fortschritt dienen, bleiben vorbehalten.

DE

## Markenzeichen

- Die folgenden Marken sind Markenzeichen der Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“
- Windows ist ein eingetragenes Markenzeichen der Microsoft Corporation in den Vereinigten Staaten und/oder anderen Ländern.
- Macintosh ist ein eingetragenes Markenzeichen der Apple Inc.
- Das SDXC-Logo ist ein Markenzeichen von SD-3C, LLC.
- „“ und „PlayStation“ sind eingetragene Markenzeichen der Sony Computer Entertainment Inc.
- Außerdem sind die in dieser Anleitung verwendeten System- und Produktbezeichnungen im Allgemeinen Markenzeichen oder eingetragene Markenzeichen ihrer jeweiligen Entwickler oder Hersteller. Die Zeichen <sup>TM</sup> oder ® werden in dieser Anleitung jedoch nicht in allen Fällen verwendet.



- Noch mehr Spaß werden Sie an Ihrer PlayStation®3 haben, wenn Sie die Anwendung für die PlayStation®3 aus dem PlayStation®Store herunterladen (sofern erhältlich).

- Um die Anwendung für die PlayStation®3 nutzen zu können, benötigen Sie ein PlayStation®Network-Konto und müssen die Anwendung herunterladen. Zugriff haben Sie überall dort, wo der PlayStation®Store zur Verfügung steht.

Zusätzliche Informationen zu diesem Produkt und Antworten zu häufig gestellten Fragen können Sie auf unserer Kundendienst-Website finden.

<http://www.sony.net/>



### WAARSCHUWING

Om het gevaar van brand of elektrische schokken te verkleinen, mag het apparaat niet worden blootgesteld aan regen of vocht.

## **BELANGRIJKE VEILIGHEIDSINSTRUCTIES -BEWAAR DEZE INSTRUCTIES GEVAAR OM DE KANS OP BRAND EN ELEKTRISCHE SCHOKKEN TE VERKLEINEN, HOUDT U ZICH NAUWGEZET AAN DEZE INSTRUCTIES.**

Als de vorm van de stekker niet past in het stopcontact, gebruikt u een stekkeradapter van de juiste vorm voor het stopcontact.

### LET OP

#### **| Accu**

Bij onjuist gebruik van de accu, kan de accu barsten, brand veroorzaken en chemische brandwonden tot gevolg hebben. Houd rekening met de volgende voorzorgsmaatregelen.

- Demonteer de accu niet.
- Plet de accu niet en stel deze niet bloot aan schokken of stoten, laat deze niet vallen en ga er niet op staan.
- Veroorzaak geen kortsluiting en zorg dat er geen metalen voorwerpen in aanraking komen met de aansluitpunten.
- Stel de accu niet bloot aan hoge temperaturen boven 60 °C, zoals direct zonlicht of in een auto die in de zon geparkeerd staat.
- Verbrand de accu niet en gooi deze niet in het vuur.
- Gebruik geen beschadigde of lekkende lithiumion batterijen.
- Laad de accu op met een echte Sony-acculader of een apparaat waarmee de accu kan worden opgeladen.
- Houd de accu buiten het bereik van kleine kinderen.
- Houd de accu droog.
- Vervang de accu alleen door hetzelfde accutype of een vergelijkbaar accutype dat door Sony wordt aanbevolen.
- Gooi de gebruikte accu zo snel mogelijk weg volgens de instructies.

## I Netspanningsadapter

Steek de netspanningsadapter in het dichtstbijzijnde stopcontact.

Als zich tijdens het gebruik van de netspanningsadapter een probleem voordoet, onderbreekt u onmiddellijk de stroom door de stekker uit het stopcontact te trekken.

Het netsnoer, indien bijgeleverd, is specifiek ontworpen voor gebruik met alleen deze camera, en mag niet worden gebruikt voor enig ander elektrisch apparaat.

## Voor klanten in Europa

### I Kennisgeving voor klanten in de landen waar EU-richtlijnen van toepassing zijn

De fabrikant van dit product is Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. De geautoriseerde vertegenwoordiger voor EMC en productveiligheid is Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Duitsland. Voor kwesties met betrekking tot service of garantie kunt u het adres in de afzonderlijke service- en garantiedocumenten gebruiken.

NL

Dit product is getest en voldoet aan de beperkingen die zijn uiteengezet in de EMC-richtlijn voor het gebruik van een verbindingkabel van minder dan 3 meter.

### I Let op

De elektromagnetische velden bij de specifieke frequenties kunnen het beeld en het geluid van dit apparaat beïnvloeden.

### I Kennisgeving

Als de gegevensoverdracht halverwege wordt onderbroken (mislukt) door statische elektriciteit of elektromagnetische storing, moet u de toepassing opnieuw starten of de verbindingkabel (USB, enzovoort) loskoppelen en opnieuw aansluiten.

### I Verwijdering van oude elektrische en elektronische apparaten (Toepasbaar in de Europese Unie en andere Europese landen met gescheiden inzamelingssystemen)



Het symbool op het product of op de verpakking wijst erop dat dit product niet als huishoudelijk afval mag worden behandeld. Het moet echter naar een plaats worden gebracht waar elektrische en elektronische apparatuur wordt gerecycled. Als u ervoor zorgt dat dit product op de correcte manier wordt verwerkt, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling.

De recycling van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen. Voor meer details in verband met het recyclen van dit product, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.

## **I Verwijdering van oude batterijen (in de Europese Unie en andere Europese landen met afzonderlijke inzamelingsystemen)**



Dit symbool op de batterij of verpakking wijst erop dat de meegeleverde batterij van dit product niet als huishoudelijk afval behandeld mag worden.

Op sommige batterijen kan dit symbool voorkomen in combinatie met een chemisch symbool. De chemische symbolen voor kwik (Hg) of lood (Pb) worden toegevoegd als de batterij meer dan 0,0005 % kwik of 0,004 %

lood bevat.

Door deze batterijen op juiste wijze af te voeren, voorkomt u voor mens en milieu negatieve gevolgen die zich zouden kunnen voordoen in geval van verkeerde afvalbehandeling. Het recycleren van materialen draagt bij tot het vrijwaren van natuurlijke bronnen.

In het geval dat de producten om redenen van veiligheid, prestaties dan wel in verband met data-integriteit een permanente verbinding met batterij vereisen, dient deze batterij enkel door gekwalificeerd servicepersoneel vervangen te worden. Om ervoor te zorgen dat de batterij op een juiste wijze zal worden behandeld, dient het product aan het eind van zijn levenscyclus overhandigd te worden aan het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van elektrisch en elektronisch materiaal.

Voor alle andere batterijen verwijzen we u naar het gedeelte over hoe de batterij veilig uit het product te verwijderen. Overhandig de batterij bij het desbetreffende inzamelingspunt voor de recyclage van batterijen.

Voor meer details in verband met het recyclen van dit product of batterij, neemt u contact op met de gemeentelijke instanties, het bedrijf of de dienst belast met de verwijdering van huishoudafval of de winkel waar u het product hebt gekocht.



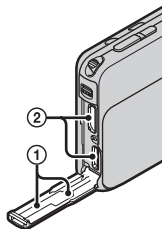
## Over de water-, stof- en schokbestendige prestaties van de camera

De camera is ontworpen om water-, stof- en schokbestendig te zijn. Schade ten gevolge van een verkeerd gebruik, misbruik of niet correct onderhouden van de camera wordt niet gedekt door de beperkte garantie.

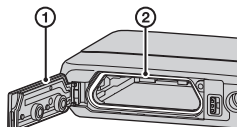
- Deze camera is water- en stofbestendig overeenkomstig IEC60529 IP58. De camera kan gedurende 60 minuten gebruikt worden tot op een diepte van 5 m.
- Stel de camera niet bloot aan water onder druk zoals van een kraan.
- Gebruik de camera niet in warmwaterbronnen.
- Gebruik de camera binnen het aanbevolen watertemperatuurbereik van  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  tot  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- Dit product beantwoordt aan de norm MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, wat betekent dat het een valtest heeft doorstaan vanaf een hoogte van 1,5 m boven een multiplexplaat van 5 cm \*.
- \*Afhankelijk van de omstandigheden wordt er geen garantie geboden voor schade aan, defecten van of de waterbestendige prestaties van deze camera.
- Wat betreft de stof- en schokbestendige prestaties wordt er geen garantie gegeven dat de camera niet gekrast of gedeukt raakt.
- Soms is de camera niet langer waterbestendig als deze werd blootgesteld aan een zware schok, zoals wanneer u de camera laat vallen. Wij raden u aan de camera tegen betaling te laten controleren bij een erkende hersteller.
- De bijgeleverde accessoires zijn niet water-, stof- en schokbestendig.

### Opmerkingen vóór het gebruik van de camera onder/in de buurt van water

- Zorg ervoor dat er geen vreemde stoffen zoals zand, haar of stof in het klepje voor de batterij/geheugenkaart of het klepje voor de aansluitingen terechtkomen. Zelfs een kleine hoeveelheid hiervan kan ervoor zorgen dat er water binnendringt in de camera.





- Ga na of de isolerende pakking en de daarop aansluitende oppervlakken geen krassen vertonen. Zelfs een kleine kras kan ervoor zorgen dat er water binnendringt in de camera. Als de isolerende pakking of de daarop aansluitende oppervlakken gekrast zijn, brengt u de camera naar een erkende hersteller om de isolerende pakking tegen betaling te laten vervangen.




- ① Isolerende pakking
- ② Oppervlak dat aansluit op de isolerende pakking

- Als er stof of zand terechtkomt op de isolerende pakking of de daarop aansluitende oppervlakken, veegt u dit schoon met een zachte doek die geen pluizen nalaat. Vermijd dat de isolerende pakking gekrast wordt door deze aan te raken tijdens het opladen van een batterij of gebruik van een kabel.
- Open/sluit het klepje voor de batterij/geheugenkaart of het klepje voor de aansluitingen niet met natte of zanderige handen, of in de buurt van water. Doet u dit wel, dan bestaat het risico dat er zand of water in de camera binnendringt. Voor u het klepje opent, voert u de procedure uit die u terugvindt bij "Reiniging na het gebruik van de camera onder/in de buurt van water".
- Open het klepje voor de batterij/geheugenkaart of het klepje voor de aansluitingen alleen als de camera volledig droog is.
- Ga steeds na of het klepje voor de batterij/geheugenkaart en het klepje voor de aansluitingen goed gesloten zijn.

### **Opmerkingen over het gebruik van de camera onder/in de buurt van water**

- Het aanraakscherm kan geactiveerd worden wanneer er druppels terechtkomen op de scherm pictogrammen. Wanneer u de camera onder/in de buurt van water gebruikt, raden wij u aan de pictogrammen te verbergen door  aan te raken aan de rechterzijde van het scherm. Raak  gedurende enkele seconden aan om de pictogrammen opnieuw weer te geven.
- Het aanraakscherm kan niet worden gebruikt onder water. Gebruik de toetsen op de camera voor het bedienen van opname- of weergavefuncties.
- Stel de camera niet bloot aan schokken, bijvoorbeeld door in het water te springen.
- Open en sluit het klepje voor de batterij/geheugenkaart of het klepje voor de aansluitingen niet onder/in de buurt van water.
- Gebruik een los verkrijgbare behuizing (onderwaterbehuizing) als u meer dan 5 meter diep duikt.

- Deze camera blijft niet drijven. Steek uw hand door de polsriem om te verhinderen dat u de camera verliest.
- Wazige, witte, ronde vlekken kunnen verschijnen op onderwateropnames die met een flitser werden gemaakt als gevolg van weerkaatsingen op zwevende voorwerpen. Dit duidt niet op een storing.
- Selecteer  (Onderwater) bij Scènekeuze om betere onderwateropnames te maken.
- Als er waterdruppels of een andere materie op de lens aanwezig zijn, kunt u geen heldere beelden opnemen.
- Open de lensafdekking niet op plaatsen waar er zand opwaait.

### Reiniging na het gebruik van de camera onder/in de buurt van water



- Reinig de camera na gebruik steeds binnen de 60 minuten met water, en open het klepje voor de batterij/geheugenkaart niet voor u klaar bent met het reinigen. Zand of water kan binnendringen op plaatsen waar u dit niet kunt zien. Als u de camera niet afspoelt, is het mogelijk dat deze niet langer waterbestendig is.
- Plaats de camera gedurende ongeveer 5 minuten in zuiver water in een kom. Schud de camera vervolgens voorzichtig heen en weer, druk op elke toets en verschuif de zoomhendel of de lensafdekking onder water om achtergebleven zout, zand of een andere materie van rond de toetsen of de lensafdekking te verwijderen.
- Veeg na het spoelen eventuele waterdruppels af met een zachte doek. Laat de camera volledig drogen op een schaduwrijke plaats met voldoende ventilatie. Blaas de camera niet droog met een haardroger. Doet u dit wel, dan kan deze vervormd raken en/of zijn waterbestendigheid verliezen.
- Verwijder waterdruppels of stof van het klepje voor de batterij/geheugenkaart of het klepje voor de aansluitingen met een zachte, droge doek.
- Deze camera werd ontworpen zodat water wordt afgevoerd. Het water vloeit weg uit openingen rond de ON/OFF (aan/uit)-toets, de zoomhendel en andere bedieningselementen. Plaats de camera nadat u deze uit het water hebt gehaald een tijdje op een droge doek zodat het water kan wegvloeien.
- U kunt bellen waarnemen wanneer u de camera onder water brengt. Dit duidt niet op een storing.
- De camerabehuizing kan verkleuren bij contact met zonnecrème of zonneolie. Als de camera in contact komt met zonnecrème of zonneolie, veegt u deze snel schoon.
- Laat de camera niet liggen met zout water in of op de behuizing. Dit kan roest, verkleuring en een achteruitgang van de waterbestendige prestaties veroorzaken.

- Om de waterbestendige prestaties optimaal te houden, raden wij u aan de camera jaarlijks naar uw verdeler of naar een erkende hersteller te brengen om de isolerende pakking van het klepje voor de batterij/geheugenkaart of het klepje voor de aansluitingen tegen betaling te laten vervangen.

## Raadpleeg de "Gebruikershandleiding voor Cyber-shot" (HTML) op de bijgeleverde cd-rom

Raadpleeg de "Gebruikershandleiding voor Cyber-shot" (HTML) op de cd-rom (bijgeleverd) met een computer voor meer informatie over geavanceerde bewerkingen.



Plaats de cd-rom in het cd-rom-station.

### Voor Windows-gebruikers:

- ① Klik op [Gebruikershandleiding] → [Installeren].
- ② Start de "Gebruikershandleiding" met de snelkoppeling op het bureaublad.

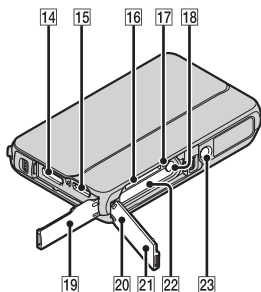
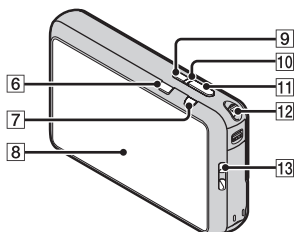
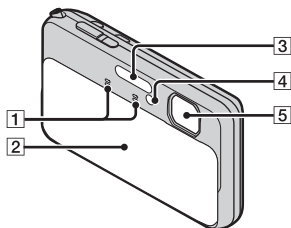
### Voor Macintosh-gebruikers:

- ① Selecteer de map [Gebruikershandleiding] en kopieer de map [nl] die is opgeslagen in de map [Gebruikershandleiding] naar uw computer.
- ② Als het kopiëren voltooid is, dubbelklikt u op "index.html" in de map [nl].

## De bijgeleverde items controleren

- Camera (1)
- Herlaadbare batterij NP-BN1 (1)
- USB-kabel voor multifunctionele aansluiting (1)
- Netspanningsadapter AC-UB10/UB10B (1)
- Netsnoer (niet bijgeleverd in de Verenigde Staten en Canada) (1)
- Tekenpen (1)
- Polsriem (1)
- Cd-rom (1)
  - Cyber-shot-software
  - "Gebruikershandleiding voor Cyber-shot"
- Gebruiksaanwijzing (deze handleiding) (1)
- Opmerkingen over waterdichtheid (1)

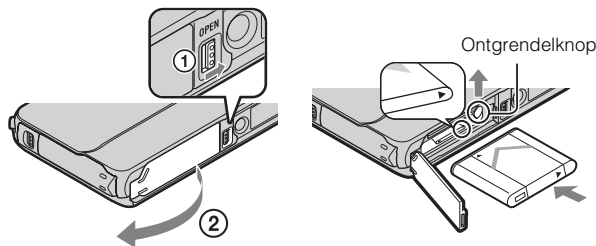
## Onderdelen en bedieningselementen



- 1** Microfoon
- 2** Lensafdekking
- 3** Flitser
- 4** Zelfontspannerlampje/  
lachsluiterlampje/AF-verlichting

- 5** Lens
- 6** ▶ (weergave)-toets
- 7** MOVIE (bewegende beelden)-toets
- 8** Scherm/aanraakscherm
- 9** ON/OFF (aan-uit/laden)-toets
- 10** ON/OFF (aan-uit/laden)-lampje
- 11** Sluiterknop
- 12** Voor opnemen: W/T (zoom)-hendel  
Voor weergeven:  
Q (weergavezoom)-hendel/  
■ (index)-hendel
- 13** Oog voor de polsriem
- 14** HDMI-aansluiting
- 15** Multifunctionele aansluiting (Type3b)
- 16** Geheugenkaartsleuf
- 17** Toegangslampje
- 18** Batterijontgrendelknop
- 19** Klepje voor de aansluitingen
- 20** Klepje voor batterij/  
geheugenkaart
- 21** ↗ (TransferJet™)-markering
- 22** Batterijsleuf
- 23** Bevestigingsopening voor statief
  - Gebruik een statief met een schroef die minder dan 5,5 mm lang is, anders kunt u de camera niet stevig bevestigen en kan de camera beschadigd worden.

## De batterij plaatsen



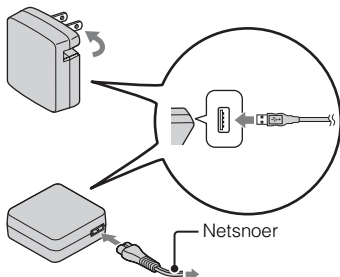
1 Open het klepje.

2 Plaats de batterij.

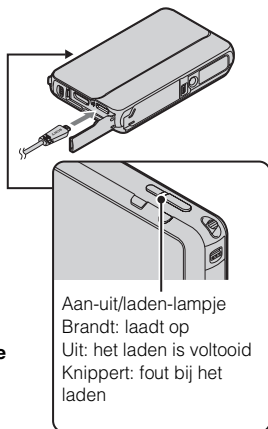
- Houd de batterijontgrendelknop ingedrukt en plaats de batterij zoals weergegeven. Zorg ervoor dat de batterijontgrendelknop gesloten is na het plaatsen.

## De batterij opladen

Voor klanten in de  
Verenigde Staten en Canada



Voor klanten in landen/regio's buiten de  
Verenigde Staten en Canada



---

**1** Open het klepje voor de aansluitingen en verbind de camera met de netspanningsadapter (bijgeleverd) met behulp van de USB-kabel voor multifunctionele aansluiting (bijgeleverd).

**2** Sluit de netspanningsadapter aan op een stopcontact.

Het aan-uit/laden-lampje licht oranje op en het laden begint.

- Schakel de camera uit tijdens het opladen van de batterij.
  - U kunt de batterij ook opladen als deze nog gedeeltelijk geladen is.
  - Wanneer het aan-uit/laden-lampje knippert en het laden nog niet voltooid is, verwijdt u de batterij en plaatst u deze terug.
- 

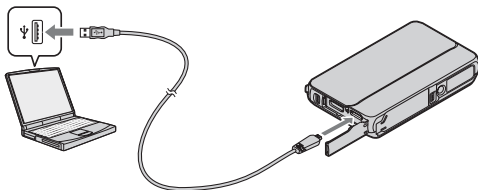
### Opmerkingen

- Sluit het klepje zodat de gele markering onder het schuifslot niet langer zichtbaar is.
- Als het aan-uit/laden-lampje op de camera niet oplicht, zelfs niet als de netspanningsadapter aangesloten is op de camera en een stopcontact, wijst dit erop dat het laden tijdelijk werd gestopt en dat de stand-bystand geactiveerd is. Het laden wordt gestopt en de stand-bystand wordt automatisch geactiveerd wanneer de temperatuur buiten het bedrijfstemperatuurbereik komt. Wanneer de temperatuur weer binnen het bedrijfstemperatuurbereik ligt, wordt het laden hervat. We raden u aan de batterij op te laden bij een omgevingstemperatuur tussen 10 °C en 30 °C.
- Sluit de netspanningsadapter (bijgeleverd) aan op het dichtstbijzijnde stopcontact. Trek de stekker onmiddellijk uit het stopcontact als er zich storingen voordoen tijdens het gebruik van de netspanningsadapter.
- Wanneer het opladen is voltooid, trekt u de netspanningsadapter uit het stopcontact.
- Gebruik alleen een batterij, een USB-kabel voor multifunctionele aansluiting (bijgeleverd) en een netspanningsadapter (bijgeleverd) van het merk Sony.

NL

### ■ Opladen via aansluiting op een computer

De batterij kan opgeladen worden door de camera aan te sluiten op een computer met behulp van de USB-kabel voor multifunctionele aansluiting.



## Opmerking

- Houd rekening met de volgende punten bij het opladen via een computer:
  - Wanneer u de camera aansluit op een laptop die niet verbonden is met een stopcontact, raakt de batterij van de laptop leeg. Laad in dat geval de camera niet langdurig op.
  - Wanneer er een USB-verbinding tot stand is gebracht tussen de computer en de camera, mag u de computer niet in- of uitschakelen, opnieuw opstarten of de slaapstand deactiveren. De camera kan een storing veroorzaken. Voor u de computer in- of uitschakelt, opnieuw opstart of de slaapstand deactiveert, dient u de verbinding tussen de camera en de computer te verbreken.
  - Wij kunnen niet garanderen dat de camera correct wordt geladen bij gebruik van een zelfgebouwde of aangepaste computer.

## Oplaadduur

De oplaadduur bedraagt ongeveer 210 minuten bij gebruik van de netspanningsadapter (bijgeleverd).

## Opmerking

- De bovenstaande laadtijd is van toepassing bij het opladen van een volledig ontladen batterij bij een temperatuur van 25 °C. Het opladen kan langer duren afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.

## De levensduur van de batterij en het aantal stilstaande beelden dat u kunt opnemen en weergeven

	Levensduur van de batterij	Aantal beelden
Opnemen (stilstaande beelden)	Ong. 125 min	Ong. 250 beelden
Weergeven (stilstaande beelden)	Ong. 190 min	Ong. 3800 beelden
Opnemen (bewegende beelden)	Ong. 60 min	—

## Opmerkingen

- Het bovenstaande aantal stilstaande beelden geldt voor een volledig opgeladen batterij. Het aantal stilstaande beelden kan dalen afhankelijk van de gebruiksomstandigheden.
- Het aantal stilstaande beelden dat kan worden opgenomen, geldt voor opnames bij de volgende omstandigheden:




- Gebruik van een Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (los verkrijgbaar)
- De batterij wordt gebruikt bij een omgevingstemperatuur van 25 °C.
- Het aantal voor "Opnemen (stilstaande beelden)" is gebaseerd op de CIPA-norm, en geldt voor opnames bij de volgende omstandigheden: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Paneel-helderheid] is ingesteld op [3].
  - Er wordt elke 30 seconden één keer opgenomen.
  - De zoomfunctie wordt beurtelings tussen de uiterste W- en T-kant geschakeld.
  - De flitser gaat elke twee keer eenmaal af.
  - De stroom wordt elke tien keer eenmaal in- en uitgeschakeld.
- De levensduur van de batterij bij het opnemen van bewegende beelden geldt bij de volgende omstandigheden:
  - Filmkwaliteit: AVCHD HQ
  - Als een continue opname eindigt wegens ingestelde beperkingen (pagina 23), drukt u nogmaals op de MOVIE (bewegende beelden)-toets om verder te gaan met opnemen. Opnamefuncties zoals de zoom werken niet.

## ■ Voeding leveren

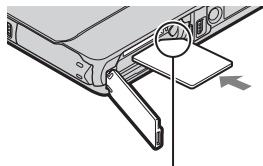
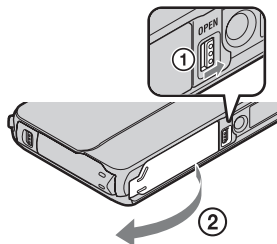
U kunt de camera van voeding voorzien via een stopcontact door deze aan te sluiten op de netspanningsadapter met behulp van de USB-kabel voor multifunctionele aansluiting (bijgeleverd).

U kunt beelden overzetten naar een computer zonder u zorgen te moeten maken over een lege batterij door de camera aan te sluiten op een computer met behulp van de USB-kabel voor multifunctionele aansluiting.

### Opmerkingen

- De camera kan niet van voeding worden voorzien als de batterij niet geplaatst is.
- U kunt de camera alleen van voeding voorzien via een stopcontact als de weergavefunctie geactiveerd is op de camera of wanneer er een verbinding tot stand is gebracht tussen de camera en een computer. Als daarentegen de opnamefunctie geactiveerd is of als u de instellingen van de camera aan het wijzigen bent, wordt er geen voeding geleverd aan de camera, zelfs niet als u een USB-verbinding doorvoert met behulp van de USB-kabel voor multifunctionele aansluiting.
- Als u de camera aansluit op een computer met behulp van de USB-kabel voor multifunctionele aansluiting wanneer de weergavefunctie geactiveerd is op de camera, wijzigt de weergave op de camera van het weergavescherm naar het scherm voor USB-verbinding. Druk op de  (weergave)-toets om over te schakelen naar het weergavescherm.

## Een geheugenkaart plaatsen (los verkrijgbaar)



Zorg ervoor dat de afgeplatte hoek juist georiënteerd is.

**1** Open het klepje.

**2** Plaats de geheugenkaart (los verkrijgbaar).

- Plaats de geheugenkaart tot deze vastklikt, met de afgeplatte hoek gericht zoals weergegeven.

**3** Sluit het klepje zodat de gele markering onder het schuifslot niet langer zichtbaar is.

- Als u het klepje sluit terwijl de batterij verkeerd is geplaatst, kunt u de camera beschadigen.

### Compatibele geheugenkaarten

	Geheugenkaart	Voor stilstaande beelden	Voor bewegende beelden
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (alleen Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	SD-geheugenkaart	○	○ (klasse 4 of sneller)
	SDHC-geheugenkaart	○	○ (klasse 4 of sneller)
	SDXC-geheugenkaart	○	○ (klasse 4 of sneller)

- In deze handleiding wordt naar de producten bij A verwezen met "Memory Stick Duo", en wordt naar de producten bij B verwezen met SD-kaart.

## ■ De geheugenkaart/batterij verwijderen

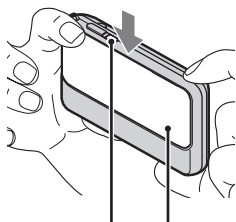
Geheugenkaart: druk op de geheugenkaart.

Batterij: verschuif de batterijontgrendelknop. Zorg ervoor dat u de batterij niet laat vallen.

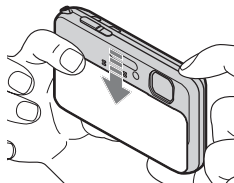
### Opmerking

- Verwijder de geheugenkaart/batterij niet wanneer het toegangslampje (pagina 9) brandt. Hierdoor kunnen de gegevens op de geheugenkaart/in het interne geheugen worden beschadigd.

## De klok instellen



ON/OFF (aan/uit)      Lensafdekking



NL

### 1 Schuif de lensafdekking omlaag.

De camera wordt ingeschakeld. Het aan/uit-lampje licht alleen op als de camera wordt opgestart.

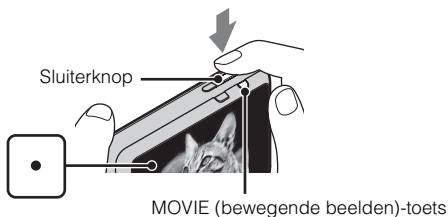
- U kunt de camera ook inschakelen door op de ON/OFF (aan/uit)-toets te drukken.
- Het kan even duren voor het toestel wordt ingeschakeld en u bewerkingen kunt uitvoeren.

### 2 Selecteer de gewenste taal.

### 3 Selecteer de gewenste regio met behulp van de instructies op het scherm en raak vervolgens [Volg.] aan.

- 4 Stel [Zomertijd], [Datum/tijd-notatie] en [Datum en tijd] in en raak vervolgens [Volg.] aan.
    - Middernacht wordt aangeduid als 12:00 AM en het middaguur als 12:00 PM.
  - 5 Raak [OK] aan.
  - 6 Selecteer het gewenste weergavekleur met behulp van de instructies op het scherm en raak vervolgens [OK] aan.
  - 7 Wanneer de melding [Helpfunctie in camera] wordt weergegeven op het scherm, raakt u [OK] aan.
  - 8 Lees de voorzorgsmaatregelen over de waterdichtheid en raak vervolgens [OK] aan.
- 

## Stilstaande beelden/bewegende beelden opnemen



### Stilstaande beelden opnemen

---

- 1 Druk de sluiterknop half in om scherp te stellen.  
Wanneer het beeld scherp wordt weergegeven, hoort u een pieptoon en licht de ●-aanduiding op.
  - 2 Druk de sluiterknop volledig in.
-

## Bewegende beelden opnemen

---

- 1 Druk op de MOVIE (bewegende beelden)-toets om te beginnen met opnemen.
    - Gebruik de W/T (zoom)-hendel om de zoomvergrotingsfactor te wijzigen.
  - 2 Druk nogmaals op de MOVIE-toets om de opname te stoppen.
- 

### Opmerkingen

- Het bedieningsgeluid van de lens en de hendel worden tijdens het gebruik van de zoomfunctie opgenomen tijdens het opnemen van bewegende beelden. Het bedieningsgeluid van de MOVIE-toets wordt mogelijk ook opgenomen bij het beëindigen van de opname.
- Ononderbroken opnemen is mogelijk gedurende ongeveer 29 minuten bij de standaardinstellingen van de camera en bij een omgevingstemperatuur van ongeveer 25 °C. Wanneer de opname van bewegende beelden stopt, kunt u de opname herstarten door nogmaals te drukken op de MOVIE (bewegende beelden)-toets. Afhankelijk van de omgevingstemperatuur is het mogelijk dat de opname wordt gestopt om de camera te beschermen.

NL

## Beelden weergeven



▶ (weergave)



- 
- 1 Druk op de ▶ (weergave)-toets.

- Wanneer beelden die met een andere camera werden opgenomen op de geheugenkaart worden weergegeven op deze camera, wordt het registratiescherm voor het gegevensbestand weergegeven.
-

## ■ Het volgende/vorige beeld selecteren

Raak ► (volgende)/ ◀ (vorige) aan op het scherm.

- Om bewegende beelden weer te geven, raakt u ► (weergave) aan in het midden van het scherm.
- Om in te zoomen, raakt u het stilstaande beeld aan dat wordt weergegeven.

## ■ Een beeld verwijderen

① Raak 🗑️ (wissen) → [Dit beeld] aan.

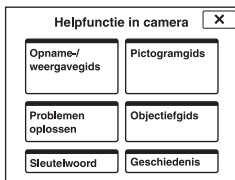
## ■ Verder gaan met het opnemen van beelden

Raak 📷 aan op het scherm.

- U kunt ook terugkeren naar de opnamefunctie door de sluiterknop half in te drukken.

## Helpfunctie in camera

Deze camera is uitgerust met een interne functiegids. Hiermee kunt u op basis van uw behoeften op zoek gaan naar een bepaalde camerafunctie.



### 1 Raak ? (Helpfunctie in camera) aan.

- De markering ? wordt tijdens het weergeven aan de rechteronderzijde van het scherm weergegeven.

## 2 Selecteer een zoekmethode in de [Helpfunctie in camera].

**Opname-/ weergavegids:** zoeken naar verschillende bedieningsfuncties in de opname-/weergavefunctie.

**Pictogramgids:** zoeken naar de functie en betekenis van weergegeven pictogrammen.

**Problemen oplossen:** zoeken naar veelvoorkomende problemen en de oplossing ervoor.

**Objectiefgids:** functies zoeken op basis van uw behoeften.

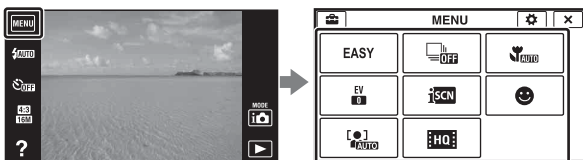
**Sleutelwoord:** functies zoeken op trefwoorden.

**Geschiedenis:** de laatste 10 items die werden weergegeven in [Helpfunctie in camera] weergegeven.

NL

## Inleiding tot andere functies

Andere functies die u gebruikt tijdens het opnemen of weergeven, kunt u bedienen door MENU op het scherm aan te raken. Deze camera is uitgerust met een functiegids waarmee u eenvoudig functies kunt selecteren. Geef de gids weer en probeer deze functies uit.



## Menu-items

### Opnemen

Scène bew.bldn.opn	De opnamefunctie voor bewegende beelden selecteren.
Eenvoudig-functie	Stilstaande beelden opnemen met minimale functies.
Flitser	De flitserinstellingen instellen.
Zelfontsp.	De instellingen voor de zelfontspanner instellen.

Onscherp-effect	U kunt het niveau van de onscherpe achtergrond instellen voor het maken van opnamen met de functie Portret met onscherpe achtergrond.
Stilstnd bldformaat/ Panoramisch- beeldformaat/ Filmformaat/ Bewegend- beeldkwaliteit	Het beeldformaat en de beeldkwaliteit selecteren voor stilstaande beelden, panoramische beelden of filmbestanden.
Burstinstellingen	De instellingen voor burstopnames instellen.
Macro	Prachtige close-ups maken van kleine onderwerpen.
EV	De belichting handmatig instellen.
ISO	De lichtgevoeligheid aanpassen.
Witbalans	De kleurtinten van een beeld aanpassen.
Witbalans onderwater	De kleurtinten voor onderwateropnames aanpassen.
Scherpstellen	De scherpstellingsmethode selecteren.
Lichtmeetfunctie	De lichtmeetfunctie selecteren die bepaalt welk gedeelte van het onderwerp wordt gemeten voor de berekening van de belichting.
Scèneherkenning	Kies deze functie om automatisch de opnameomstandigheden te detecteren.
Zachte-huideffect	Het Zachte- huideffect en het niveau ervan instellen.
Lach-sluitser	De sluitser automatisch activeren wanneer er een glimlach wordt gedetecteerd.
Lachgevoeligheid	De gevoeligheid instellen van de functie Lach-sluitser voor het detecteren van glimlachen.
Gezichtsherkenning	Kies deze functie om automatisch gezichten te detecteren en verschillende instellingen aan te passen.
Dichte- ogenvermind.	Automatisch twee beelden opnemen en het beeld selecteren waarop de ogen open zijn.
Helpfunctie in camera	De camerafuncties doorzoeken op basis van uw behoeften.









## Weergeven


Eenvoudig-functie	Het tekstformaat op het scherm vergroten voor extra gebruiksgemak.
Datum selectie	Een gewenst beeld op datum selecteren.
Kalender	De weer te geven datum selecteren op de kalender.
Beeldindex	Meerdere beelden tegelijkertijd weergeven.
Diavoorstelling	Een methode voor doorlopende weergave selecteren.
Wissen	Een beeld wissen.
Verzenden via TransferJet	Gegevens overzetten door twee producten die TransferJet ondersteunen dicht bij elkaar te plaatsen.
Kleuren	Kleuren op een stilstaand beeld en het bijgewerkte beeld als een nieuw bestand opslaan.
Bijwerken	Een beeld bijwerken met behulp van verschillende effecten.
3D-weergave	Kies deze functie om beelden die opgenomen zijn met de 3D-functie weer te geven op een 3D-tv.
Weergavefunctie	Het weergaveformaat voor beelden selecteren.
Burstgroep weergeven	Met deze functie kunt u tijdens de weergave burstbeelden in groepen of alle beelden weergeven.
Beveiligen	Beelden beveiligen.
Printen (DPOF)	Een afdrukmarkering toevoegen aan een stilstaand beeld.
Roteren	Een stilstaand beeld naar links of rechts roteren.
Volume	Het volume regelen.
Belichtingsgegevens	Met deze functie kunt u instellen of de opnamegegevens (Exif-gegevens) van het weergegeven bestand al dan niet worden weergegeven op het scherm.
Aantal beelden in index	Het aantal beelden dat wordt weergegeven op het indexscherm instellen.
Helpfunctie in camera	De camerafuncties doorzoeken op basis van uw behoeften.

NL

## Instelitems

Als u tijdens het opnemen of weergeven MENU aanraakt, wordt  (Instellingen) weergegeven om instellingen te wijzigen. U kunt de standaardinstellingen op het scherm  (Instellingen) wijzigen.

 Opname- instellingen	Bew.-beeldformaat/AF-verlicht./Stramienlijn/Digitale zoom/Windruis reductie/Gids scèneherken./Rode-ogenvermind./Dichte-ogenalarm/Datum schrijven
 Hoofdinstantellingen	Pieptoon/Paneel-helderheid/Language Setting/Kleur van informatie/Demonstratiefunctie/Initialiseren/CTRL. VOOR HDMI/Behuizing/USB-verbindinginst./USB-voeding/LUN-instelling/Downl. muz./Muziek verwijderen./TransferJet/Eye-Fi/Stroombesparing
 Geheugenkaart- gereedschap*	Formatteren/Opnamemap maken/Opnamemap wijz./ Opn.map wissen/Kopiëren/Bestandsnummer
 Instellingen klok	Regio instellen/Datum/tijd instellen

\* Als er geen geheugenkaart geplaatst is, wordt  (Intern geheugen-gereedsch.) weergegeven en kunt u alleen [Formatteren] selecteren.

## Aantal stilstaande beelden en opnameduur voor bewegende beelden

Het aantal foto's dat kan worden opgenomen en de opnameduur verschilt afhankelijk van de opnameomstandigheden en de geheugenkaart.

### ■ Stilstaande beelden

(Eenheden: beelden)

Capaciteit Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart
	Ong. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

NL

### ■ Bewegende beelden

De onderstaande tabel toont de maximale geschatte opnameduur. Dit is de totale duur voor alle filmbestanden. Ononderbroken opnemen is mogelijk gedurende ongeveer 29 minuten. Het maximale formaat voor een MP4-filmbestand bedraagt ongeveer 2 GB.

(u (uur), min (minuut))

Capaciteit Formaat	Intern geheugen	Geheugenkaart
	Ong. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 min (10 min)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 min (15 min)
MP4 12M	—	15 min
MP4 3M	—	1 u 10 min

Het cijfer tussen ( ) geeft de minimale opnameduur weer.

- De opnameduur voor bewegende beelden kan verschillen als de camera uitgerust is met VBR (Variable Bit-Rate). Deze functie past automatisch de beeldkwaliteit aan op basis van de opnamescène. Wanneer u een snel bewegend onderwerp opneemt, is het beeld helderder maar is de beschikbare opnameduur korter omdat dergelijke opnames erg veel geheugen in beslag nemen.


De opnameduur varieert eveneens afhankelijk van de opnameomstandigheden, het onderwerp of de instelling voor de beeldkwaliteit/het beeldformaat.

## Opmerkingen over het gebruik van de camera

### Functies ingebouwd in deze camera

- Deze handleiding beschrijft alle functies van apparaten die TransferJet ondersteunen/niet ondersteunen, apparaten die 1080 60i ondersteunen en apparaten die 1080 50i ondersteunen.

Om na te gaan of uw camera de TransferJet-functie ondersteunt en of deze 1080 60i of 1080 50i ondersteunt, controleert u of de volgende markeringen aanwezig zijn op de onderkant van de camera.

Apparaat dat TransferJet ondersteunt:  (TransferJet)

Apparaat dat 1080 60i ondersteunt: 60i

Apparaat dat 1080 50i ondersteunt: 50i

- Bekijk 3D-beelden genomen met deze camera niet langdurig achtereen op een 3D-scherm.
- Wanneer u 3D-beelden genomen met deze camera bekijkt op een 3D-scherm, kunt u ongemakken zoals vermoeide ogen, vermoeidheid of misselijkheid ervaren. Om deze symptomen te vermijden, raden wij u aan regelmatige rustpauzes in te lassen. U dient echter zelf te bepalen hoeveel rustpauzes u nodig hebt en hoelang deze moeten duren, aangezien dit varieert van persoon tot persoon. Als u bepaalde ongemakken ervaart, stopt u met het bekijken van 3D-beelden tot u zich beter voelt en raadpleegt u indien nodig een arts. Raadpleeg eveneens de gebruiksaanwijzing geleverd bij het apparaat of de software die u gebruikt met deze camera. De ogen van een kind zijn nog steeds in ontwikkeling (vooral bij kinderen jonger dan 6 jaar).

Raadpleeg een kinderarts of oogarts voor u jonge kinderen 3D-beelden laat bekijken, en zorg ervoor dat uw kinderen de bovenstaande waarschuwingen in acht nemen bij het bekijken van dergelijke beelden.

### Gebruik en onderhoud

Vermijd ruwe behandeling, demontage, aanpassing en schokken door op het toestel te slaan, het te laten vallen of erop te trappen. Wees vooral voorzichtig met de lens.

### Opmerkingen over opnemen/weergeven

- Maak een proefopname om te controleren of de camera juist werkt voordat u start met opnemen.
- Richt de camera niet naar de zon of een andere felle lichtbron. Dit kan storingen veroorzaken in de camera.
- Als er vocht op de camera condenseert, moet u dit verwijderen voordat u de camera gebruikt.
- Schud de camera niet en sla er niet tegen. Dit kan storingen veroorzaken waardoor u mogelijk geen beelden kunt opnemen. Bovendien kan het opnamemedium onbruikbaar worden of kunnen beeldgegevens beschadigd raken.

## **Gebruik/bewaar de camera niet op de volgende plaatsen**

- Op zeer warme, koude of vochtige plaatsen  
Op plaatsen, zoals een in de zon geparkeerde auto, kan de behuizing van de camera door de hitte vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- In direct zonlicht of in de buurt van een verwarmingsbron  
De behuizing van de camera kan verkleuren of vervormen, waardoor een storing kan optreden.
- Op plaatsen die worden blootgesteld aan trillingen
- In de buurt van sterke radiogolven, straling of sterke magnetische velden. Als u dit toch doet, is het mogelijk dat de camera beelden niet correct opneemt of weergeeft.

## **De camera meenemen**

Ga niet neerzitten in een stoel of andere plaats met de camera in de achterzak van uw broek of rok. Dit kan een defect veroorzaken of de camera beschadigen.

## **Carl Zeiss-lens**

De camera is uitgerust met een Carl Zeiss-lens die in staat is scherpe beelden met een uitstekend contrast te reproduceren. De lens van de camera is geproduceerd onder een kwaliteitswaarborgsysteem dat is gecertificeerd door Carl Zeiss in overeenstemming met de kwaliteitsnormen van Carl Zeiss in Duitsland.

## **Opmerkingen over het scherm en de lens**

- Het scherm is vervaardigd met behulp van uiterst nauwkeurige technologie zodat meer dan 99,99% van de beeldpunten effectief werkt. Enkele kleine zwarte en/of heldere punten (wit, rood, blauw of groen) kunnen echter zichtbaar zijn op het scherm. Deze punten zijn een normaal resultaat van het productieproces en hebben geen invloed op het opgenomen beeld.
- Het aanraakscherm kan mogelijk minder goed bediend worden wanneer u handschoenen draagt.

## **Over de temperatuur van de camera**

Uw camera en de accu kunnen heet worden als gevolg van ononderbroken gebruik, maar dit duidt niet op een defect.

## **Beveiliging tegen oververhitting**

Afhankelijk van de temperatuur van de camera en de batterij, is het mogelijk dat u geen bewegende beelden kunt opnemen of dat de camera ter bescherming automatisch wordt uitgeschakeld.

In dat geval wordt er een bericht weergegeven op het scherm voordat het toestel wordt uitgeschakeld of wanneer u geen bewegende beelden meer kunt opnemen. Schakel in dit geval de camera uit en wacht tot de camera en de batterij volledig afgekoeld zijn. Als u de camera opnieuw inschakelt vooraleer de camera en de batterij volledig afgekoeld zijn, is het mogelijk dat deze opnieuw uitgeschakeld wordt of dat u geen bewegende beelden kunt opnemen.

## **De batterij opladen**

Wanneer u de batterij oplaadt na deze gedurende een lange periode niet te hebben gebruikt, is het mogelijk dat de batterij niet volledig wordt opgeladen.

Dit is een gevolg van de kenmerken van de batterij en wijst niet op een storing. Laad de batterij opnieuw op.

## **Waarschuwing voor auteursrechten**

Televisieprogramma's, films, videobanden en ander materiaal zijn mogelijk beschermd door auteursrechten. Het zonder toestemming opnemen van dergelijk materiaal kan in strijd zijn met de auteursrechtwetgeving.

## **Geen compensatie voor beschadigde inhoud of opnamefouten**

Sony biedt geen compensatie voor het niet opnemen van beelden of verlies of beschadiging van opgenomen inhoud door een storing in de camera of het opnamemedium enz.

## **De buitenkant van de camera reinigen**

Maak de buitenkant van de camera schoon met een zachte doek bevochtigd met water en veeg het oppervlak vervolgens droog met een droge doek. Beschadiging van de afwerking of behuizing voorkomen:

- Stel de camera niet bloot aan chemische producten zoals thinner, wasbenzine, alcohol, reinigingsdoekjes, insectenspray, zonnecrème of insecticiden.

## Technische gegevens

### Camera

#### [Systeem]

Beeldapparaat: 7,77 mm (type 1/2,3)

Exmor R CMOS-sensor

Totaal aantal pixels van de camera:

Ong. 16,8 megapixels

Effectief aantal pixels van de camera:

Ong. 16,2 megapixels

Lens: Carl Zeiss Vario-Tessar 4x-zoomlens

$f = 4,43 \text{ mm} - 17,7 \text{ mm}$  (25 mm – 100 mm (equivalent met 35 mm-film))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Bij opname van bewegende

beelden (16:9): 27 mm – 108 mm

Bij opname van bewegende

beelden (4:3): 33 mm – 132 mm

SteadyShot: optisch

Belichtingsbediening: Automatische belichting, Scènekeuze (16 standen)

Witbalans: Automatisch, Daglicht, Bewolkt, Fluorescerend 1/2/3, Gloeilamp, Flitser, 1x drukken

Witbalans onderwater: Autom., Onderwater 1/2

Signaalformaat:

Voor 1080 50i: PAL-kleur, CCIR-normen, HDTV 1080/50i-specificatie

Voor 1080 60i: NTSC-kleur, EIA-normen, HDTV 1080/60i-specificatie

Bestandsindeling:

Stilstaande beelden: compatibel met JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline),

compatibel met DPOF

Stilstaande 3D-beelden:

compatibel met MPO (MPF Extended (Disparity Image))

Films (AVCHD-indeling):

AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2-kanaals, uitgerust met Dolby Digital Stereo Creator

- Gefabriceerd onder licentie van Dolby Laboratories.

Films (MP4-indeling):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC, 2-kanaalsgeluid

Opnamemedia: intern geheugen

(Ong. 19 MB), "Memory Stick Duo", SD-kaart

Flitser: flitsbereik (ISO-gevoeligheid

(aanbevolen belichtingsindex) ingesteld op Autom.):

Ong. 0,08 m tot 3,7 m (W)

Ong. 0,5 m tot 2,7 m (T)

#### [Ingangen en uitgangen]

HDMI-aansluiting: HDMI-miniaansluiting

Multifunctionele aansluiting: Type3b (AV-uitgang/USB/DC-ingang):

Video-uitgang

Audio-uitgang (stereo)

USB-communicatie

USB-communicatie: Hi-Speed USB (USB 2.0)

NL

---

## [Scherm]

Scherm:

Breed (16:9), 7,5 cm (type 3,0)  
TFT-aansturing

Totaal aantal punten:

921 600 (1 920 × 480) punten

---

## [Stroomvoorziening, algemeen]

Stroom: herlaadbare batterij

NP-BN1, 3,6 V-  
netspanningsadapter AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Stroomverbruik (tijdens opnemen):

1,0 W

Bedrijfstemperatuur: -10 °C tot 40 °C

Opslagtemperatuur: -20 °C tot +60 °C

Afmetingen (CIPA-conform):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(B/H/D)

Gewicht (CIPA-conform) (inclusief  
NP-BN1-batterij, "Memory Stick  
Duo"):

Ong. 133 g

Microfoon: stereo

Luidspreker: mono

Exif Print: compatibel

PRINT Image Matching III:  
compatibel

Waterbestendige/stofbestendige  
prestaties: beantwoordt aan  
IEC60529 IP58 (de camera kan  
gedurende 60 minuten worden  
bediend tot op een diepte van 5 m)

Schokbestendige prestaties:

Dit product beantwoordt aan de  
norm MIL-STD 810F Method  
516.5-Shock, wat betekent dat het  
een valtest heeft doorstaan vanaf  
een hoogte van 1,5 m boven een  
multiplexplaat van 5 cm.

De waterbestendige, stofbestendige en  
schokbestendige prestaties zijn

<sup>NL</sup> gebaseerd op standaardtests uitgevoerd  
door Sony.

## Netspanningsadapter AC- UB10/UB10B

Voeding: 100 V tot 240 V  
wisselstroom, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Uitgangsspanning: 5 V gelijkstroom,  
0,5 A

Bedrijfstemperatuur: 0 °C tot 40 °C

Opslagtemperatuur: -20 °C tot +60 °C

Afmetingen:

Ong. 50 mm × 22 mm × 54 mm (B/  
H/D)

Gewicht:

Voor de Verenigde Staten en  
Canada: Ong. 48 g

Voor landen/regio's buiten de  
Verenigde Staten en Canada:

Ong. 43 g

## Herlaadbare batterij NP-BN1

Gebruikte batterij: lithium-ionbatterij

Maximale spanning: 4,2 V  
gelijkstroom

Nominale spanning: 3,6 V gelijkstroom

Maximale laadspanning: 4,2 V  
gelijkstroom

Maximale laadstroom: 0,9 A

Capaciteit:

Gemiddeld: 2,3 Wh (630 mAh)

Minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Wijzigingen in ontwerp en technische  
gegevens voorbehouden zonder  
voorafgaande kennisgeving.



## Handelsmerken

- De volgende merken zijn handelsmerken van Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows is een gedeponeerd handelsmerk van Microsoft Corporation in de Verenigde Staten en/of andere landen.
- Macintosh is een gedeponeerd handelsmerk van Apple Inc.
- Het SDXC-logo is een handelsmerk van SD-3C, LLC.
- "PS" en "PlayStation" zijn gedeponeerde handelsmerken van Sony Computer Entertainment Inc.
- Alle andere in deze handleiding vermelde systeem- en productnamen zijn in het algemeen handelsmerken of gedeponeerde handelsmerken van de betreffende ontwikkelaars of fabrikanten. In deze handleiding worden de aanduidingen <sup>TM</sup> en ® niet in alle gevallen gebruikt.



- Geniet nog meer van uw PlayStation®3 door de PlayStation®3-toepassing te downloaden van de PlayStation®Store (indien beschikbaar).
- Om de PlayStation®3-toepassing te kunnen downloaden, hebt u een PlayStation®Network-account nodig. Verkrijgbaar in gebieden waar de PlayStation®Store verkrijgbaar is.

Extra informatie over deze camera en antwoorden op veelgestelde vragen vindt u op onze Customer Support-website voor klantenondersteuning.

<http://www.sony.net/>

## Ostrzeżenie

Aby zmniejszyć ryzyko pożaru lub porażenia prądem, nie wystawiać urządzeń na deszcz i chronić je przed wilgocią.

# **WAŻNE INSTRUKCJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA -ZACHOWAJ TE INSTRUKCJE NIEBEZPIECZEŃSTWO ABY ZMNIEJSZYĆ RYZYKO POŻARU I PORAŻENIA PRĄDEM, POSTĘPUJ ZGODNIE Z TYMI INSTRUKCJAMI**

Jeżeli kształt wtyczki nie pasuje do gniazda elektrycznego, użyj adaptera wtyczki (tzw. przejściówki) o właściwej dla gniazda elektrycznego konfiguracji.

## OSTRZEŻENIE

### **| Akumulator**

Nieprawidłowe obchodzenie się z akumulatorem może doprowadzić do jego wybuchu, pożaru lub nawet poparzenia chemicznego. Należy przestrzegać następujących uwag.

- Akumulatora nie należy demontować.
- Nie należy zgniatać ani narażać akumulatora na zderzenia lub działanie sił takich, jak uderzanie, upuszczanie lub nadeptanie.
- Nie należy doprowadzać do zwarcia ani do zetknięcia obiektów metalowych ze stykami akumulatora.
- Akumulatora nie należy wystawiać na działanie wysokich temperatur powyżej 60°C spowodowanych bezpośrednim działaniem promieni słonecznych lub pozostawieniem w nasłonecznionym samochodzie.
- Akumulatora nie należy podpalać ani wrzucać do ognia.
- Nie należy używać uszkodzonych lub przeciekających akumulatorów litowo-jonowych.
- Należy upewnić się, że akumulator jest ładowany przy użyciu oryginalnej ładowarki firmy Sony lub urządzenia umożliwiającego jego naładowanie.
- Akumulator należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla małych dzieci.
- Należy chronić akumulator przed wilgocią i zamoczeniem.

- Akumulator należy wymienić tylko na akumulator tego samego lub zbliżonego typu, zgodnie z zaleceniami firmy Sony.
- Zużytych akumulatorów należy pozbyć się szybko, tak jak opisano w instrukcji.

### **| Zasilacz sieciowy**

Podłącz zasilacz sieciowy do najbliższego gniazda sieciowego. Jeśli wystąpią problemy podczas korzystania z zasilacza sieciowego, natychmiast odłącz zasilanie wyjmując wtyczkę z gniazda sieciowego.

Jeżeli przewód zasilający jest dostarczony, jest on przeznaczony wyłącznie do użycia z tym aparatem i nie może być używany razem z innym sprzętem elektrycznym.

## **Uwaga dla klientów w Europie**

### **| Uwaga dla klientów w krajach stosujących dyrektywy UE**

Producentem tego produktu jest firma Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Autoryzowanym przedstawicielem w sprawach bezpieczeństwa produktu i Normy kompatybilności elektromagnetycznej (EMC) jest firma Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Niemcy. Aby uzyskać informacje na temat dowolnych usług lub gwarancji, należy zapoznać się z adresami podanymi w oddzielnych dokumentach o usługach i gwarancji.

Niniejszy produkt został przetestowany i uznany za spełniający wymagania dyrektywy EMC dotyczące korzystania z kabli połączeniowych o długości poniżej 3 metrów.

### **| Uwaga**

Na obraz i dźwięk z urządzenia może wpływać pole elektromagnetyczne o określonej częstotliwości.

### **| Uwaga**

Jeśli ładunki elektrostatyczne lub pola elektromagnetyczne spowodują przerwanie przesyłania danych, należy uruchomić ponownie aplikację lub odłączyć, a następnie ponownie podłączyć kabel komunikacyjny (USB itp.).

## **I Pozbycie się zużytego sprzętu (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich stosujących własne systemy zbiórki)**



Ten symbol na produkcie lub jego opakowaniu oznacza, że produkt nie może być traktowany jako odpad komunalny, lecz powinno się go dostarczyć do odpowiedniego punktu zbiórki sprzętu elektrycznego i elektronicznego, w celu recyklingu. Odpowiednie zadysponowanie zużytego produktu zapobiega potencjalnym

negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego zagospodarowania odpadów. Recykling materiałów pomoże w ochronie środowiska naturalnego. W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat recyklingu tego produktu, należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zagospodarowywania odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

## **I Pozbywanie się zużytych baterii (stosowane w krajach Unii Europejskiej i w pozostałych krajach europejskich mających własne systemy zbiórki)**



Ten symbol na baterii lub na jej opakowaniu oznacza, że bateria nie może być traktowana jako odpad komunalny.

Symbol ten dla pewnych baterii może być stosowany w kombinacji z symbolem chemicznym. Symbole chemiczne rtęci (Hg) lub ołowiu (Pb) są dodawane, jeśli bateria zawiera więcej niż 0,0005% rtęci lub 0,004% ołowiu.

Odpowiednio gospodarując zużytymi bateriami, możesz zapobiec potencjalnym negatywnym wpływom na środowisko oraz zdrowie ludzi, jakie mogłyby wystąpić w przypadku niewłaściwego obchodzenia się z tymi odpadami. Recykling baterii pomoże chronić środowisko naturalne.

W przypadku produktów, w których ze względu na bezpieczeństwo, poprawne działanie lub integralność danych wymagane jest stałe podłączenie do baterii, wymianę zużytej baterii należy zlecić wyłącznie wykwalifikowanemu personelowi stacji serwisowej. Aby mieć pewność, że bateria znajdująca się w zużytym sprzęcie elektrycznym i elektronicznym będzie właściwie zagospodarowana, należy dostarczyć sprzęt do odpowiedniego punktu zbiórki.

W odniesieniu do wszystkich pozostałych zużytych baterii, prosimy o zapoznanie się z rozdziałem instrukcji obsługi produktu o bezpiecznym demontażu baterii.

Zużytą baterię należy dostarczyć do właściwego punktu zbiórki.

W celu uzyskania bardziej szczegółowych informacji na temat zbiórki i recyklingu baterii należy skontaktować się z lokalną jednostką samorządu terytorialnego, ze służbami zajmującymi się zagospodarowywaniem odpadów lub ze sklepem, w którym zakupiony został ten produkt.

# Informacje o pracy aparatu jako urządzenia wodoszczelnego, pyłoszczelnego i wstrząsoodpornego

Ten aparat został wykonany jako urządzenie wodoszczelne, pyłoszczelne i wstrząsoodporne. Ograniczona gwarancja nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych przez niepoprawne używanie, nadużywanie i nieprzestrzeganie zasad poprawnej konserwacji aparatu.

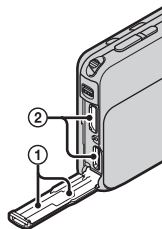
- Ten aparat ma cechy wodoszczelności/pyłoszczelności równoważne z IEC60529 IP58. Aparat może działać pod wodą do głębokości 5 m przez 60 minut.
- Nie wolno poddawać aparatu działaniu wody pod ciśnieniem, np. z kranu.
- Nie wolno używać aparatu w gorących źródłach.
- Aparatu można używać w zalecanych zakresie temperatur pracy w wodzie równym od  $-10^{\circ}\text{C}$  to  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- Zgodnie ze standardami MIL-STD 810F Method 516.5-Shock ten produkt przeszedł testy upuszczania z wysokości 1,5 m na płytę ze sklejki o grubości 5 cm\*.

\*W zależności od warunków użytkowania i okoliczności gwarancja nie obejmuje uszkodzeń, niepoprawnego działania i działania aparatu pod wodą.

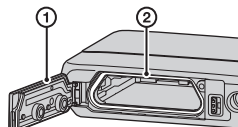
- Odporność na pył i wstrząsy nie oznacza, że aparat nie zostanie zadrapany ani pognięty.
- Czasami właściwości wodoszczelności mogą zostać utracone, jeśli aparat zostanie poddany silnemu wstrząsowi, np. zostanie upuszczony. Zalecamy płątną kontrolę aparatu w autoryzowanym serwisie.
- Dostarczane akcesoria nie spełniają wymagań wodoszczelności, pyłoszczelności i wstrząsoodporności.

## Uwagi przed użyciem aparatu pod wodą/w pobliżu wody

- Upewnij się, że żadne ciała obce, takie jak piasek, włosy lub brud nie przedostały się pod pokrywę akumulatora/karty pamięci lub pokrywę złącza wielofunkcyjnego. Nawet niewielka ilość obcych ciał może spowodować przedostanie się wody do aparatu.



- Sprawdź, czy uszczelka i powierzchnie przez nią chronione nie są zadrapanane. Nawet niewielkie zadrapanie może spowodować przedostanie się wody do aparatu. Jeśli uszczelka lub chronione przez nią powierzchnie zostaną zadrapanane, oddaj aparat do autoryzowanego serwisu w celu płatnej wymiany uszczelki.




- ① Uszczelka  
 ② Powierzchnie stykające się z uszczelką

- Jeśli na uszczelkę lub chronione przez nią powierzchnie dostanie się brud lub piasek, wytrzyj je do czysta miękką ściereczką niepozostawiającą włókien. Aby uniknąć zadrapania uszczelki, nie należy jej dotykać w trakcie ładowania akumulatora ani podłączania przewodu.
- Nie wolno otwierać/zamykać pokrywy akumulatora/karty pamięci lub pokrywy złącza wielofunkcyjnego mokrymi lub zapiaaszczonymi rękami ani w pobliżu wody. Istnieje ryzyko, że spowoduje to przedostanie się do środka piasku lub wody. Przed otwarciem pokrywy wykonaj procedurę opisaną w rozdziale „Czyszczenie aparatu po użyciu pod wodą/w pobliżu wody”.
- Pokrywę akumulatora/karty pamięci oraz złącza wielofunkcyjnego można otworzyć wyłącznie przy całkowicie suchym aparacie.
- Zawsze upewnij się, że pokrywa akumulatora/karty pamięci i pokrywa złącza wielofunkcyjnego została poprawnie zamknięta.

### **Uwagi dotyczące korzystania z aparatu pod wodą/w pobliżu wody**

- Panel dotykowy może zostać uaktywniony przez krople wody na ikonach ekranu. Podczas używania aparatu pod wodą/w pobliżu wody zaleca się ukrycie ikon, dotykając  $\square_{\text{OFF}}$  z prawej strony ekranu. Dotknij na kilka sekund symboli  $\square_{\text{ON}}$ . Ikony zostaną ponownie wyświetlone.
- Pod wodą nie można korzystać z panelu dotykowego. Operacje fotografowania lub odtwarzania należy wykonywać za pomocą przycisków aparatu.
- Nie wolno poddawać aparatu wstrząsom, np. podczas skoków do wody.
- Nie wolno otwierać ani zamykać pokrywy akumulatora/karty pamięci lub pokrywy złącza wielofunkcyjnego będąc pod wodą/w pobliżu wody.
- W przypadku zejścia głębiej niż 5 metrów pod wodę należy stosować dostępną oddzielną obudowę (Marine Pack).
- Ten aparat tonie w wodzie. Aby zapobiec utonięciu aparatu, przełóż rękę przez pasek na rękę.

- Na zdjęciach podwodnych mogą pojawić się słabe, białe, okrągłe plamki spowodowane odbiciami od przepływających obiektów. Nie jest to spowodowane błędnym działaniem aparatu.
- Wybierz ustawienie  (Podwodne) w opcji Wybór sceny, aby zdjęcia podwodne miały mniej zniekształceń.
- Jeśli na obiektywie znajdują się krople wody lub inne ciała obce, nie można będzie rejestrować wyraźnych obrazów.
- Nie wolno otwierać osłony obiektywu przy wietrze z piaskiem.

### **Czyszczenie aparatu po użyciu pod wodą/ w pobliżu wody**

- Zawsze należy oczyścić aparat wodą w ciągu 60 minut od użycia, a ponadto nie wolno otwierać pokrywy akumulatora/karty pamięci przed zakończeniem czyszczenia. Piasek i woda mogą się dostać w niewidoczne miejsca. Jeśli nie zostaną spłukane, mogą pogorszyć wodoszczelność.
- Pozwól, aby aparat był zanurzony w czystej wodzie w naczyniu przez ok. 5 minut. Następnie delikatnie pod wodą potrząśnij aparatem, naciśnij każdy przycisk, przesun dźwignię zoomu lub osłonę obiektywu, aby usunąć całą sól, piasek i inne ciała obce nagromadzone wokół przycisków lub osłony obiektywu.
- Po opłukaniu wytrzyj całą wodę miękką ściereczką. Pozostaw aparat do całkowitego wyschnięcia w zacienionym miejscu z dobrą wentylacją. Nie wolno suszyć aparatu suszarką do włosów, ponieważ istnieje ryzyko deformacji i/lub pogorszenia wodoszczelności.
- Jeśli na pokrywę karty pamięci/akumulatora lub na złącza dostaną się krople wody lub kurz, wytrzyj je miękką, suchą szmatką.
- Konstrukcja aparatu umożliwia odpływ wody. Woda będzie wypływać z otworów wokół przycisku ON/OFF (zasilania), dźwigni zoomu i innych elementów sterujących. Po usunięciu wody należy na chwilę umieścić aparat na suchej szmatce, aby umożliwić odpływ wody.
- Po umieszczeniu aparatu pod wodą mogą się pojawić bąbelki. Nie jest to spowodowane błędnym działaniem aparatu.
- Korpus aparatu może wyblaknąć w przypadku zetknięcia ze środkami chroniącymi przed słońcem lub olejkiem do opalania. Jeśli aparat zetknie się ze środkiem chroniącym przed słońcem lub olejkiem do opalania, należy go szybko wytrzeć do czysta.
- Nie wolno pozwalać, aby aparat został pozostawiony ze słoną wodą w środku lub na powierzchni. Może to prowadzić do korozji lub odbarwienia oraz pogorszenia wodoszczelności.



- Aby zachować wodoszczelność, zaleca się przekazania raz w roku aparatu do sprzedawcy lub do autoryzowanego serwisu w celu płatnej wymiany uszczelki pokrywy akumulatora/karty pamięci lub pokrywy złącza wielofunkcyjnego.

## Patrz „Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot” (HTML) na dostarczonej płycie CD-ROM

Aby uzyskać szczegółowe informacje na temat zaawansowanej obsługi, przeczytaj „Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot” (HTML) na płycie CD-ROM (w zestawie), korzystając z komputera.



Włóż płytę CD-ROM do napędu CD-ROM.

### Użytkownicy systemu Windows:

- ① Kliknij przycisk [Przewodnik użytkownika] → [Zainstaluj].
- ② Otwórz „Przewodnik użytkownika” za pomocą skrótu na pulpicie.

### Użytkownicy systemu Macintosh:

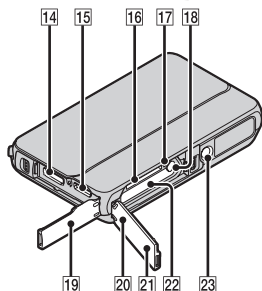
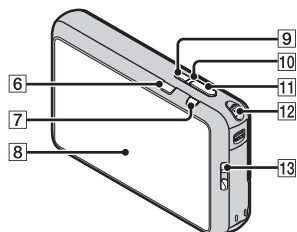
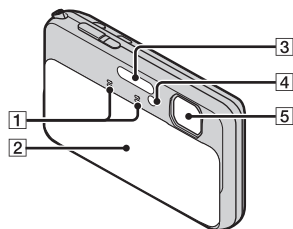
- ① Wybierz folder [Przewodnik użytkownika] i skopiuj na komputer folder [pl] zapisany w folderze [Przewodnik użytkownika].
- ② Po zakończeniu kopiowania kliknij dwukrotnie ikonę „index.html” w folderze [pl].

## Sprawdzanie dostarczonych elementów




- Aparat (1)
- Akumulator NP-BN1 (1)
- Kabel USB złącza wielofunkcyjnego (1)
- Zasilacz sieciowy AC-UB10/UB10B (1)
- Przewód zasilania (nie należy do wyposażenia w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie) (1)
- Pisak (1)
- Pasek na rękę (1)
- CD-ROM (1)
  - Oprogramowanie aparatu Cyber-shot
  - „Przewodnik użytkownika aparatu Cyber-shot”
- Instrukcja obsługi (ten podręcznik) (1)
- Uwagi dotyczące wodoszczelności (1)



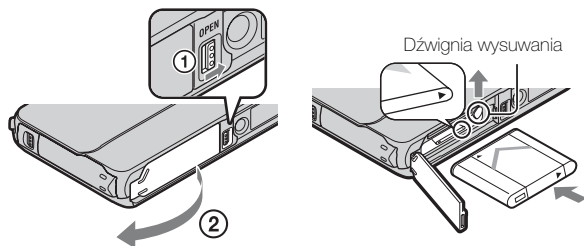
## Elementy aparatu



- 1 Mikrofon
- 2 Osłona obiektywu
- 3 Lampa błyskowa
- 4 Lampa samowyzwalacza/  
zdjęcia z uśmiechem/  
oświetlacz AF

- 5 Obiektyw
- 6 Przycisk  (Odtwarzanie)
- 7 Przycisk MOVIE (Film)
- 8 Ekran/panel dotykowy
- 9 Przycisk ON/OFF (Zasilanie/  
ładowanie)
- 10 Lampka ON/OFF (Zasilanie/  
ładowanie)
- 11 Spust migawki
- 12 Fotografowanie: Dźwignia  
W/T (Zoom)  
Wyświetlanie: Dźwignia  
Q (Zoom odtwarzania)/  
dźwignia  (Indeks)
- 13 Zaczep paska na rękę
- 14 Złącze HDMI
- 15 Złącze wielofunkcyjne  
(Type3b)
- 16 Gniazdo karty pamięci
- 17 Lampka dostępu
- 18 Dźwignia wysuwania  
akumulatora
- 19 Pokrywa złącza
- 20 Pokrywa akumulatora/karty  
pamięci
- 21 Oznaczenie  
 (TransferJet™)
- 22 Gniazdo akumulatora
- 23 Gniazdo statywu
  - Należy używać statywu ze  
śrubą o maksymalnej długości  
5,5 mm. W przeciwnym  
wypadku prawidłowe  
zamocowanie aparatu będzie  
niemożliwe lub aparat może  
zostać uszkodzony.

## Wkładanie akumulatora



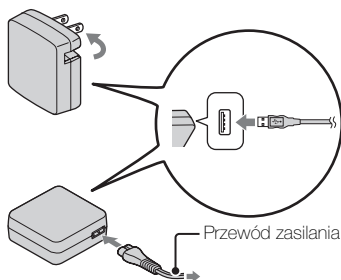
1 Otwórz pokrywę.

2 Włóż akumulator.

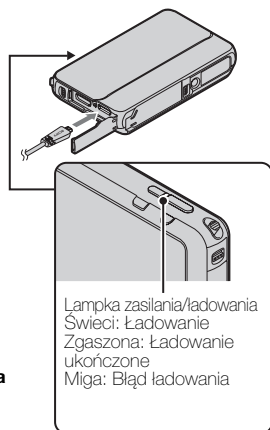
- Naciskając dźwignię wysuwania akumulatora, włóż akumulator zgodnie z ilustracją. Upewnij się, że dźwignia wysuwania akumulatora została zatrzaśnięta po włożeniu.

## Ładowanie akumulatora

**Dotyczy klientów w Stanach Zjednoczonych i Kanadzie**



**Dotyczy klientów w krajach/regionach innych niż Stany Zjednoczone i Kanada**



**1** Otwórz pokrywę złącza i połącz aparat i zasilacz sieciowy (w zestawie) za pomocą kabla USB złącza wielofunkcyjnego (w zestawie).

**2** Podłącz zasilacz sieciowy do gniazda sieciowego.

Lampka zasilania/ładowania zaświeci się na pomarańczowo i rozpocznie się ładowanie.

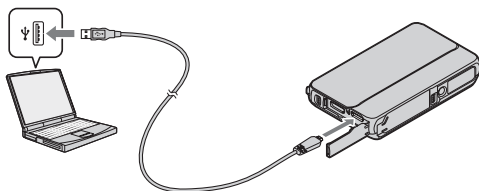
- Podczas ładowania akumulatora wyłącz aparat.
- Można ładować nawet częściowo naładowany akumulator.
- Gdy lampka zasilania/ładowania miga, a ładowanie nie zostało zakończone, wyjmij akumulator i włóż go ponownie.

### Uwagi

- Dokładnie zamknij pokrywę, aby żółty znacznik został ukryty pod suwakiem blokady.
- Gdy lampka zasilania/ładowania aparatu nie świeci nawet w przypadku podłączenia zasilacza sieciowego do aparatu i gniazda sieciowego, oznacza to, że ładowanie zostało czasowo zatrzymane w stanie gotowości. Ładowanie zatrzymuje się i przechodzi w stan gotowości, gdy temperatura wyjdzie poza zalecany zakres temperatur pracy. Gdy temperatura wróci do odpowiedniego zakresu, ładowanie zostanie wznowione. Zaleca się ładowanie akumulatora w temperaturze otoczenia w zakresie od 10°C do 30°C.
- Podłącz zasilacz sieciowy (w zestawie) do najbliższego gniazda sieciowego. Jeśli podczas używania zasilacza sieciowego wystąpi usterka, natychmiast odłącz wtyczkę od gniazda sieciowego, aby wyłączyć zasilanie.
- Po zakończeniu ładowania odłącz zasilacz sieciowy od gniazda sieciowego.
- Należy używać tylko oryginalnych akumulatorów, kabla złącza wielofunkcyjnego USB (w zestawie) i zasilacza sieciowego (w zestawie) marki Sony.

### Ładowanie po podłączeniu do komputera

Akumulator można naładować, podłączając aparat do komputera za pomocą kabla USB złącza wielofunkcyjnego.



## Uwaga

- Podczas ładowania z komputera należy zwrócić uwagę na następujące kwestie:
  - Jeśli aparat jest podłączony do notebooka, który nie jest podłączony do źródła zasilania, poziom naładowania akumulatora notebooka zmniejsza się. Nie należy ładować przez dłuższy czas.
  - Nie należy włączać/wyłączać ani ponownie uruchamiać komputera, ani też przywracać komputera za stanu uśpienia po nawiązaniu połączenia USB między komputerem i aparatem. Aparat może spowodować uszkodzenie. Przed włączeniem/wyłączeniem lub ponownym uruchomieniem komputera, lub też przywróceniem komputera ze stanu uśpienia należy odłączyć aparat od komputera.
  - Ładowanie za pomocą komputera własnej budowy lub zmodyfikowanego nie jest objęte żadną gwarancją.

## ■ Czas ładowania

Czas ładowania wynosi około 210 minut przy użyciu zasilacza sieciowego (w zestawie).

## Uwaga

- W powyższy czas ładowania dotyczy ładowania całkowicie rozładowanego akumulatora w temperaturze 25°C. Ładowanie może potrwać dłużej w zależności od warunków i okoliczności użycia.

## ■ Wydajność akumulatora i liczba zdjęć, które można zarejestrować i obejrzeć

	Wydajność akumulatora	Liczba zdjęć
Fotografowanie (zdjęcia)	Okolo 125 min	Okolo 250 zdjęć
Oglądanie (zdjęcia)	Okolo 190 min	Okolo 3800 zdjęć
Nagrywanie (filmy)	Okolo 60 min	—

## Uwagi

- Powyższa liczba zdjęć dotyczy w pełni naładowanego akumulatora. Liczba zdjęć może ulec zmniejszeniu w zależności od warunków użytkowania.
- Liczba zdjęć, które można zarejestrować, dotyczy fotografowania w następujących warunkach:
  - Korzystanie z karty Sony „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (sprzedawana oddzielnie).
  - Akumulator jest używany w temperaturze otoczenia równej 25°C.


- Liczbę zdjęć, jakie można zrobić, podano w oparciu o standard CIPA i dotyczy ona fotografowania w następujących warunkach: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - Opcja [Jasność panelu] jest ustawiona na [3].
  - Wykonanie jednego zdjęcia co 30 sekund.
  - Zoom jest przełączany na przemian między ustawieniami W i T.
  - Błysk lampy co drugie zdjęcie.
  - Włączenie i wyłączenie zasilania co dziesiąte zdjęcie.
- Wydajność akumulatora w przypadku filmów dotyczy rejestrowania w następujących warunkach:
  - Jakość filmu: AVCHD HQ
  - W przypadku zakończenia filmowania ze względu na ustalone limity (strona 22) ponownie naciśnij przycisk MOVIE (film) i kontynuuj filmowanie. Nie działają funkcje fotografowania, takie jak zoom.

## ■ Dostarczanie energii

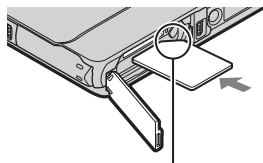
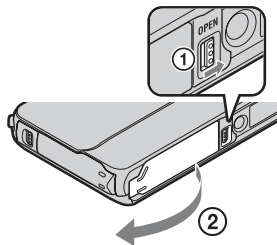
Energię do aparatu można dostarczać z gniazda sieciowego, podłączając zasilacz sieciowy za pomocą kabla USB złącza wielofunkcyjnego (w zestawie).

Zdjęcia można importować na komputer, nie martwiąc się o zużycie energii akumulatora, po podłączeniu aparatu do komputera za pomocą kabla USB złącza wielofunkcyjnego.

### **Uwagi**

- Energii nie można dostarczać, gdy akumulator nie został włożony do aparatu.
- Zasilanie z gniazda sieciowego jest możliwe tylko, gdy aparat znajduje się w trybie odtwarzania lub po wykonaniu połączenia między aparatem i komputerem. Jeśli aparat znajduje się w trybie fotografowania lub podczas zmiany ustawień aparatu, energia nie jest dostarczana nawet w przypadku wykonania połączenia USB za pomocą kabla USB złącza wielofunkcyjnego.
- W przypadku połączenia aparatu i komputera za pomocą kabla USB złącza wielofunkcyjnego, gdy aparat jest w trybie odtwarzania, na wyświetlaczu aparatu ekran odtwarzania zostanie zastąpiony przez ekran połączenia USB. Naciśnij przycisk  (odtwarzanie), aby przełączyć się na ekran odtwarzania.

## Wkładanie karty pamięci (sprzedawana oddzielnie).



Upewnij się, że nacięty narożnik jest odpowiednio umiejscowiony.

**1** Otwórz pokrywę.

**2** Włóż kartę pamięci (sprzedawana oddzielnie).

- Włóż kartę pamięci naciętym narożnikiem w dół, jak pokazano na ilustracji, tak aby zatrzasnęła się na miejscu.

**3** Pewnie zamknij pokrywę, aby żółty znacznik został ukryty pod suwakiem blokady.

- Zamknięcie pokrywki po nieprawidłowym włożeniu akumulatora może spowodować uszkodzenie aparatu.

### Obsługiwane karty pamięci

	Karta pamięci	Zdjęcia	Filmy
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (tylko Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	Karta pamięci SD	○	○ (klasa 4 lub szybsza)
	Karta pamięci SDHC	○	○ (klasa 4 lub szybsza)
	Karta pamięci SDXC	○	○ (klasa 4 lub szybsza)

- W tym podręczniku produktu w grupie A są łącznie nazywane kartami „Memory Stick Duo”, a produkty w grupie B są łącznie nazywane kartami SD.

## ■ Aby wyjąć kartę pamięci/akumulator

Karta pamięci: naciśnij raz kartę pamięci.

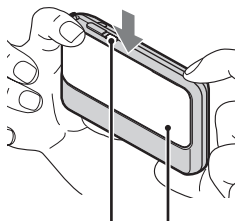
Akumulator: przesunąć dźwignię wysuwania akumulatora. Upewnij się, że akumulatorowi nie grozi upadek.

### Uwaga

- Nigdy nie wyjmuj karty pamięci/akumulatora, gdy świeci lampka dostępu (strona 9). Może to spowodować uszkodzenie danych znajdujących się na karcie pamięci/w pamięci wewnętrznej.

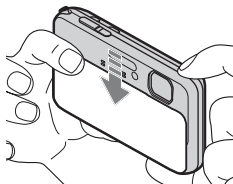
## Ustawianie zegara

PL



ON/OFF (Zasilanie)

Osłona obiektywu



### 1 Opuść osłonę obiektywu.

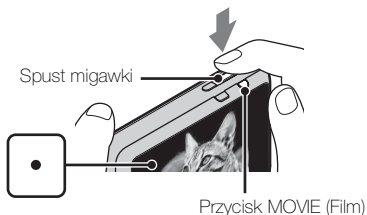
Aparat zostanie włączony. Lampka zasilania zapali się tylko po uruchomieniu aparatu.

- Aparat można również włączyć, naciskając przycisk ON/OFF (Zasilanie).
- Włączenie i przygotowanie aparatu do działania może potrwać chwilę.

### 2 Wybierz żądany język.

- 
- 3 Wskaż wybrany obszar, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, i dotknij polecenia [Dalej].
  - 4 Ustaw opcję [Czas letni], [Format daty i czasu] i [Data i czas], a następnie dotknij polecenia [Dalej].
    - Północ jest wyświetlana jako 12:00 AM, a południe jako 12:00 PM.
  - 5 Dotknij polecenia [OK].
  - 6 Wybierz żądany kolor wyświetlania, postępując zgodnie z instrukcjami wyświetlanymi na ekranie, i dotknij polecenia [OK].
  - 7 Po wyświetleniu komunikatu początkowego [Przewodnik w aparacie] na ekranie dotknij polecenia [OK].
  - 8 Przeczytaj informacje o wodoodporności i dotknij polecenia [OK].
- 

## Robienie zdjęć/nagrywanie filmów



### Fotografowanie

---

- 1 Naciśnij spust migawki do połowy, aby ustawić ostrość.  
Po ustawieniu ostrości obrazu emitowany jest sygnał dźwiękowy i świeci wskaźnik ●.

- PL 16
- 2 Naciśnij spust migawki do końca.
-



## Nagrywanie filmów

- 1 Naciśnij przycisk MOVIE (film), aby rozpocząć nagrywanie.
  - Do zmiany skali zoomu służy dźwignia W/T (zoom).
- 2 Naciśnij ponownie przycisk MOVIE, aby zatrzymać nagrywanie.

### Uwagi

- Jeżeli podczas nagrywania filmu używana jest funkcja zoomu, zostanie zarejestrowany dźwięk pracy obiektywu i dźwigni. Dźwięk pracy przycisku MOVIE może zostać nagrany po zakończeniu nagrywania filmu.
- Nagrywanie ciągłe jest możliwe jednorazowo przez około 29 minut przy domyślnych ustawieniach aparatu i przy temperaturze wynoszącej około 25°C. Po zakończeniu nagrywania filmu można rozpocząć nagrywanie, ponownie naciskając przycisk MOVIE. W zależności od temperatury otoczenia nagrywanie może zostać zatrzymane w celu ochrony aparatu.

PL

## Wyświetlanie zdjęć



▶ (Odtwarzanie)



- 1 Naciśnij przycisk ▶ (Odtwarzanie).
  - Jeżeli zdjęcia z karty pamięci zarejestrowane innym aparatem zostaną odtworzone w tym aparacie, pojawi się ekran rejestracji pliku danych.


### Wybieranie następnego/poprzedniego zdjęcia

- Dotknij poleceń ▶| (następny)/|◀ (poprzedni) na ekranie.
- Aby odtworzyć filmy, dotknij polecenia ⏪ (Odtwarzanie) na środku ekranu.


PL  
17

- Aby powiększyć, dotknij odtwarzanego zdjęcia.

## ■ Usuwanie zdjęć

- ① Naciśnij przycisk  (Kasuj) → [Ten obraz].

## ■ Powrót do trybu fotografowania

Dotknij polecenia  na ekranie.

- Do trybu fotografowania można również powrócić, naciskając przycisk migawki do połowy.

## Przewodnik w aparacie

Ten aparat zawiera wewnętrzną pomoc do funkcji. Umożliwia ona wyszukanie funkcji aparatu odpowiednio do potrzeb.



### 1 Dotknij polecenia ? (Przewodnik w aparacie).

- Podczas oglądania zdjęć w prawym dolnym rogu ekranu pojawi się znak ?.

### 2 Wybierz metodę wyszukiwania w [Przewodnik w aparacie].

**Pomoc do zdjęć/ odtwarzania:** Wyszukiwanie różnych funkcji operacyjnych w trybie fotografowania/wyświetlania.

**Pomoc do ikon:** Wyszukiwanie funkcji i znaczeń wyświetlanych ikon.

**Rozwiązywanie problemów:** Wyszukiwanie często spotykanych problemów i ich rozwiązań.

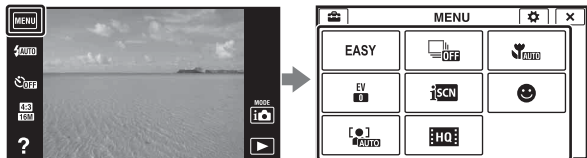
**Pomoc zadaniowa:** Wyszukiwanie funkcji odpowiednio do potrzeb.

**Słowo kluczowe:** Wyszukiwanie funkcji według słów kluczowych.

**Historia:** Wyświetlenie ostatnich 10 pozycji wyświetlonych w [Przewodnik w aparacie].

## Przedstawienie innych funkcji

Inne funkcje używane podczas fotografowania lub odtwarzania można obsługiwać, dotykając przycisku MENU na ekranie. Aparat pozwala zapoznać się z opisem funkcji, co ułatwia ich wybór. Wyświetlił opisy i spróbuj użyć różnych funkcji.



## Elementy menu

PL

### Fotografowanie

Sceneria nagr. filmu	Wybór trybu nagrywania filmów.
Łatwy tryb	Fotografowanie zdjęć z użyciem minimalnej liczby funkcji.
Lampa błyskowa	Określanie ustawień lampy błyskowej.
Samowyzw.	Określanie ustawień lampy samowyzwalacza.
Efekt rozognisk.	Ustawianie poziomu efektu rozogniskowania tła podczas fotografowania w trybie rozogniskowanie tła.
Rozmiar zdjęcia/ Rozmiar obrazu panoramy/Rozmiar filmu/Jakość filmu	Wybór rozmiaru i jakości obrazu dla zdjęć zwykłych i panoramicznych oraz filmów.
Nastawienia serii	Określanie ustawień nagrywania serii.
Makro	Wykonywanie pięknych zbliżeń małych obiektów.
EV	Ręczne dostosowanie ekspozycji.
ISO	Dostosowanie czułości jasności.
Balans bieli	Dostosowanie kolorów obrazu.

Podwodny balans bieli	Dostosowywanie kolorów podczas fotografowania pod wodą.
Ostrość	Wybór sposobu ustawiania ostrości.
Tryb pomiaru	Wybór trybu pomiaru określającego część obiektu mierzoną do określenia ekspozycji.
Rozpoznanie sceny	Automatyczne wykrywanie warunków fotografowania.
Efekt gład. skóry	Ustawianie efektu miękkiej skóry i jego poziomu.
Zdjęcie z uśmiechem	Ustawianie automatycznego zwalniania migawki w przypadku wykrycia uśmiechu.
Czułość na uśmiech	Ustawienie czułości wykrywania uśmiechu w funkcji Zdjęcie z uśmiechem.
Wykrywanie twarzy	Automatyczne wykrywanie twarzy i dostosowywanie różne ustawienia.
Red. zamkn. oczu	Automatyczne robienie dwóch zdjęć i wybiera zdjęcie bez mrugnięcia.
Przewodnik w aparacie	Wyszukiwanie funkcji odpowiednio do potrzeb.



## Wyświetlanie





Łatwy tryb	Zwiększanie wielkości tekstu na ekranie w celu ułatwienia użytkownika.
Wybór daty	Wybieranie żądanego obrazu do wyświetlenia według daty.
Kalendarz	Wybieranie daty do odtworzenia w kalendarzu.
Indeks obrazów	Wyświetlanie wielu obrazów naraz.
Slajdy	Wybór metody ciągłego odtwarzania.
Kasuj	Usuwanie zdjęć.
Wysyłka przez TransferJet	Przesyłanie danych po bliskim ustawieniu dwóch produktów wyposażonych w funkcję TransferJet.
Maluj	Malowanie na zdjęciu i zapisywanie go jako nowego pliku.
Retusz	Retusz obrazu z użyciem różnych efektów.

Oglądanie 3D	Ustawianie odtwarzania zdjęć zrobionych w trybie 3D na telewizorze 3D.
Tryb oglądania	Wybór formatu wyświetlania obrazów.
Wyświetla grupę serii	Wybieranie wyświetlania obrazów serii w grupach lub wyświetlanie wszystkich obrazów podczas odtwarzania.
Chroń	Ochrona zdjęć.
Drukuj (DPOF)	Dodanie do zdjęcia znaku polecenia wydruku.
Obróć	Obrócenie zdjęcia w lewo lub w prawo.
Głośność	Dostosowanie głośności.
Dane naświetlania	Określanie, czy dane fotografowania (dane Exif) mają być wyświetlane, czy też nie dla pliku aktualnie wyświetlanego na ekranie.
Liczba obrazów w indeksie	Określanie liczby obrazów wyświetlanych na ekranie indeksu.
Przewodnik w aparacie	Wyszukiwanie funkcji odpowiednio do potrzeb.


PL

## Ustawianie elementów

Dotknięcie przycisku MENU w trakcie fotografowania lub odtwarzania spowoduje wyświetlenie ekranu  (Ustawienia). Na ekranie  (Ustawienia) można zmienić ustawienia domyślne.

 Ustawienia fotografowania	Format filmu/Wspomaganie AF/Linia siatki/Zoom cyfrowy/Reduk. szumu wiatru/Przew. rozp. sceny/Red. czerw. oczu/Uwaga-zamkn. oczu/Wpisz datę
 Główne ustawienia	Brzęczyk/Jasność panelu/Language Setting/Kolor wyświetlania/Tryb pokazowy/Inicjalizuj/STER. PRZEZ HDMI/Osłona/Ust. połączenia USB/Zasilanie USB/Ustawienia LUN/Pobierz muzykę/Opróżnij muzykę/TransferJet/Eye-Fi/Oszczędz. energii
 Narzędzia karty pamięci*	Format/Utwórz katalog REC/Zmień katalog REC/Skasuj katalog REC/Kopiuj/Numer pliku
 Ustawienia zegara	Ustawienia regionu/Ustaw. daty i czasu

PL  
21

\* Jeśli karta pamięci nie została włożona, pojawi się komunikat  (Narzędzia pamięci wewnętrzz.), a jedyną dostępną opcją jest [Format].

## Liczba zdjęć i czas nagrywania filmów

Liczba zdjęć i czas nagrywania może się różnić w zależności od warunków fotografowania i karty pamięci.

### Zdjęcia

(Jednostki: zdjęcia)

Rozmiar \ Pojemność	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci
	Okolo 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Filmy

W tabeli poniżej podano przybliżone maksymalne czasy nagrywania. Są to czasy całkowite dla wszystkich plików filmowych. Filmowanie ciągłe jest możliwe przez około 29 minut. Maksymalna wielkość pliku filmu w formacie MP4 może wynosić do około 2 GB.

(h (godzin), m (minut))

Rozmiar \ Pojemność	Pamięć wewnętrzna	Karta pamięci
	Okolo 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Liczba w ( ) jest to minimalny czas nagrywania.

- Czas nagrywania filmów zmienia się, ponieważ aparat jest wyposażony w funkcję VBR (zmiennej szybkości transmisji bitów), która automatycznie dostosowuje jakość obrazu do fotografowanej sceny. Podczas nagrywania szybko poruszającego się obiektu obraz jest wyraźniejszy, ale czas nagrywania jest krótszy, ponieważ do nagrania jest wymagana większa ilość pamięci.

Czas nagrywania zmienia się również w zależności od warunków fotografowania, obiektu i ustawień jakości/rozmiaru obrazu.

## Uwagi dotyczące korzystania z aparatu

### Funkcje wbudowane w ten aparat

- Ten podręcznik zawiera opis każdej funkcji urządzeń zgodnych/niezgodnych ze standardem TransferJet, urządzeń zgodnych ze standardem 1080 60i i 1080 50i.

Aby sprawdzić, czy aparat obsługuje funkcję TransferJet i czy jest on urządzeniem zgodnym ze standardem 1080 60i lub 1080 50i, sprawdź następujące oznaczenia na spodzie aparatu.

Urządzenie zgodne ze standardem TransferJet:  (TransferJet)

Urządzenie zgodne ze standardem 1080 60i: 60i

Urządzenie zgodne ze standardem 1080 50i: 50i

- Zdjęć 3D wykonanych za pomocą tego aparatu nie należy oglądać przez dłuższy czas na monitorach zgodnych ze standardem 3D.
- Podczas oglądania zdjęć 3D zrobionych tym aparatem na monitorach zgodnych ze standardem 3D można odczuć takie dolegliwości, jak napięcie oczu, zmęczenie lub mdłości. Aby uniknąć tych objawów, zalecamy stosowanie regularnych przerw. Jednak należy samodzielnie określić długość i częstotliwość wymaganych przerw, ponieważ u różnych osób są one różne. W przypadku wystąpienia jakiegokolwiek rodzaju dolegliwości należy przestać oglądać zdjęcia 3D do chwili poprawy stanu zdrowia i w razie potrzeby zasięgnąć porady lekarza. Należy również zapoznać się z instrukcją obsługi dostarczaną z urządzeniem lub oprogramowaniem podłączonym lub używanym z tym aparatem. Należy pamiętać, że wzrok dzieci nadal znajduje się w stanie rozwoju (szczególnie u dzieci w wieku poniżej 6 lat).

Zanim pozwolisz dzieciom oglądać zdjęcia 3D skontaktuj się z pediatrą lub okulistą i upewnij się, że przestrzegają one powyższych środków ostrożności podczas oglądania takich zdjęć.

### Uwagi dotyczące używania i konserwacji

Należy unikać niedbałego obchodzenia się, demontażu, modyfikacji, wstrząsów fizycznych lub uderzeń, takich jak młotkowanie, upuszczania lub stawiania na produkcie. Szczególną uwagę należy zwracać na obiektyw.

### Uwagi na temat nagrywania/odtworzenia

- Przed rozpoczęciem nagrywania należy wykonać nagrywanie próbne, aby upewnić się, że aparat działa prawidłowo.
- Nie wolno kierować obiektywem bezpośrednio w stronę słońca lub innego jasnego źródła światła. Może to spowodować uszkodzenie aparatu.
- Jeśli dojdzie do skroplenia się wilgoci, należy ją usunąć przed korzystaniem z aparatu.

- Nie należy potrząsać ani uderzać aparatem. Może to doprowadzić do usterki i zapisywanie obrazów może nie być możliwe. Poza tym nośniki zapisu mogą nie nadawać się do użycia lub może dojść do uszkodzenia danych obrazów.

### **Aparatu nie należy używać/przechowywać w następujących miejscach**

- W miejscach bardzo gorących, zimnych lub wilgotnych  
W miejscach takich, jak samochód zaparkowany w słonecznym miejscu, korpus aparatu może się zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- Pod bezpośrednim działaniem światła słonecznego lub w pobliżu grzejnika  
Korpus aparatu może się odbarwić lub zdeformować, co może być przyczyną awarii.
- W miejscu narażonym na wstrząsy
- W pobliżu miejsc, gdzie wytwarzane są silne fale radiowe lub emitowane jest promieniowanie. W przeciwnym razie prawidłowe nagrywanie lub odtwarzanie obrazów może nie być możliwe.

### **Informacje dotyczące przenoszenia**

Nie należy siadać na krześle lub w innym miejscu w chwili, gdy aparat znajduje się w tylnej kieszeni spodni lub spódnicy użytkownika - może to spowodować uszkodzenie urządzenia.

### **Obiektyw Carl Zeiss**

Aparat jest wyposażony w obiektyw Carl Zeiss, umożliwiający uzyskiwanie ostrych zdjęć z doskonałym kontrastem. Obiektyw aparatu został wyprodukowany w ramach systemu zapewniania jakości certyfikowanego przez Carl Zeiss zgodnie z normami jakościowymi firmy Carl Zeiss w Niemczech.

### **Uwagi dotyczące ekranu i obiektywu**

- Ekran został wyprodukowany przy użyciu bardzo precyzyjnych technologii, dzięki czemu udało się uzyskać ponad 99,99% sprawnych pikseli. Jednak na ekranie mogą być widoczne niewielkie czarne i/lub jasne kropki (białe, czerwone, niebieskie lub zielone). Jest to normalny efekt procesu produkcji i nie wpływa na zapis.
- Panel dotykowy słabiej reaguje w przypadku używania rękawiczek.

### **O temperaturze aparatu**

Aparat i akumulator mogą osiągnąć wysoką temperaturę w wyniku ciągłego użytkowania; nie jest to usterka.



## **Informacje na temat zabezpieczenia przed przegrzaniem**

W zależności od temperatury aparatu i akumulatora nagranie filmów może być niemożliwe lub zasilanie zostanie wyłączone automatycznie w celu ochrony aparatu.

Przed wyłączeniem zasilania na ekranie zostanie wyświetlony komunikat lub nagrywanie filmów będzie niemożliwe. W takim przypadku nie włączaj zasilania i poczekaj aż spadnie temperatura aparatu i akumulatora. Jeśli włączysz aparat, nie pozwalając na ochłodzenie aparatu i akumulatora, zasilanie może się znowu wyłączyć lub nagrywanie filmów może być niemożliwe.

## **Informacje o ładowaniu akumulatora**

Podczas ładowania akumulatora, który nie był używany przez długi czas, naładowanie go do odpowiedniej pojemności może być niemożliwe.

Wynika to z charakterystyk akumulatora i nie świadczy o uszkodzeniu. Ponownie naładuj akumulator.

## **Ostrzeżenie dotyczące praw autorskich**

Programy telewizyjne, filmy, taśmy wideo i inne materiały mogą być objęte prawami autorskimi. Nieupoważnione nagrywanie takich materiałów może być sprzeczne z ustaleniami praw autorskich.

## **Brak odszkodowań za uszkodzenia zawartości lub zapisanych danych**

Firma Sony nie przyznaje odszkodowań za nieprawidłowości w zapisie, utratę lub uszkodzenia zapisanej zawartości wynikające z usterki aparatu lub nośnika zapisu itp.

## **Czyszczenie obudowy aparatu**

Obudowę aparatu należy przetrzeć miękką, lekko zwilżoną w wodzie szmatką, a następnie wytrzeć do sucha. Aby uniknąć uszkodzenia obudowy:

- Nie narażać aparatu na działanie niedozwolonych środków chemicznych, takich jak: rozpuszczalnik, benzyna, alkohol, ściereczki jednorazowe, środki odstraszcające owady, środki owadobójcze, kosmetyki do opalania.

## Dane techniczne

### Aparat

---

#### [System]

Przetwornik obrazu: Czujnik Exmor

R CMOS 7,77 mm (typu 1/2,3)

Całkowita liczba pikseli aparatu:

ok. 16,8 megapiksela

Efektywna liczba pikseli aparatu:

ok. 16,2 megapiksela

Obiektyw: Carl Zeiss Vario-Tessar z powiększeniem 4×

f = 4,43 mm–17,7 mm (25 mm–100 mm (odpowiednik kliszy 35 mm))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Podczas kręcenia filmów (16:9):

27 mm–108 mm

Podczas kręcenia filmów (4:3):

33 mm–132 mm

SteadyShot: Optyczny

Regulacja ekspozycji: automatyczna regulacja ekspozycji, wybór sceny (16 trybów)

Balans bieli: Automatyczny, Światło dzienne, Pochmurnie, Świetlówka 1/2/3, Żarowe, Lampa błyskowa, Jednym dotk.

Podwodny balans bieli: Auto,

Podwodny 1/2

Format sygnału:

Dla rozdzielczości 1080 50i:

kolor w standardzie PAL,

rozdzielczość HDTV 1080/50i

zgodnie ze standardem CCIR

Dla rozdzielczości 1080 60i:

kolor w standardzie NTSC,

rozdzielczość HDTV 1080/60i

zgodnie ze standardem EIA

Format plików:

Zdjęcia: JPEG (DCF wer. 2.0,

Exif wer. 2.3, MPF Baseline),

zgodny z DPOF

Zdjęcia 3D: zgodność z MPO

(MPF Extended (Disparity Image))

Filmy (format AVCHD):

AVCHD

Wideo: MPEG-4 AVC/H.264

Dźwięk: 2-kanalowy Dolby

Digital wyposażony w Dolby

Digital Stereo Creator

• Wyprodukowano na licencji firmy Dolby Laboratories.

Filmy (format MP4):

Wideo: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: 2-kanalowy MPEG-4

AAC-LC

Nośnik zapisu: pamięć wewnętrzna (ok. 19 MB), karta „Memory

Stick Duo”, karty SD

Lampa błyskowa: zasięg lampy (czułość ISO (zalecany indeks ekspozycji) ustawiona na auto):

Ok. 0,08 m to 3,7 m (W)

Ok. 0,5 m to 2,7 m (T)

---

#### [Złącza wejściowe i wyjściowe]

Złącze HDMI: mini gniazdo HDMI

Złącze uniwersalne: Type3b

(AV-out/USB/DC-in):

Wyjście wideo

Wyjście audio (stereo)

Port USB

Port USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

## [Ekran]

Panel:

panoramiczny (16:9) 7,5 cm  
(typu 3,0) matryca TFT

Łączna liczba punktów:

921 600 (1 920 × 480) punktów

---

## [Zasilanie, dane ogólne]

Zasilanie: akumulator

NP-BN1, 3,6 V

Zasilacz sieciowy AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Pobór mocy (podczas

fotografowania): 1,0 W

Temperatura pracy: -10°C do 40°C

Temperatura przechowywania:

-20°C do +60°C

Wymiary (zgodny z CIPA):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(szer./wys./gł.)

Waga (zgodny z CIPA) (łącznie z

akumulatorem NP-BN1,  
„Memory Stick Duo”):  
około 133 g

Mikrofon: stereofoniczny

Głośnik: monofoniczny

Exif Print: zgodny

PRINT Image Matching III: zgodny

Wodoszczelność/pyłoszczelność:

Równoważne z IEC60529 IP58  
(Z aparatu można korzystać do  
głębokości 5 m przez 60 minut.)

Wstrząsoodporność:

zgodnie ze standardami MIL-  
STD 810F Method 516.5-Shock  
ten produkt przeszedł testy  
upuszczania z wysokości 1,5 m  
na płytę ze sklejki o grubości  
5 cm.

Wodoszczelność, pyłoszczelność i  
wstrząsoodporność określona na  
podstawie standardowych testów  
wykonanych przez firmę Sony.

## Zasilacz sieciowy AC-UB10/ UB10B

Wymagania dotyczące zasilania: od  
100 V do 240 V, prąd zmienny,  
50 Hz/60 Hz, 70 mA

Napięcie wyjściowe: napięcie stałe o  
wartości 5 V, 0,5 A

Temperatura pracy: 0°C do 40°C

Temperatura przechowywania:  
-20°C do +60°C

Wymiary:

około 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(szer./wys./gł.)

Waga:

Dla USA i Kanady: około 48 g

Dla krajów i regionów innych  
niż USA i Kanada: około 43 g

## Akumulator NP-BN1

Używane ogniwa: litowo-jonowe

Maksymalne napięcie: napięcie stałe  
o wartości 4,2 V

Napięcie znamionowe: napięcie  
stałe o wartości 3,6 V

Maksymalne napięcie ładowania:  
prąd stały 4,2 V

Maksymalny prąd ładowania:  
0,9 A

Pojemność:

typowa: 2,3 Wh (630 mAh)

minimalna: 2,2 Wh (600 mAh)

Konstrukcja oraz dane techniczne  
mogą ulec zmianie bez  
powiadomienia.

PL

## Znaki towarowe

- Następujące symbole są znakami towarowymi firmy Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, „Cyber-shot”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”
- Windows jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Microsoft Corporation w Stanach Zjednoczonych i/lub innych krajach.
- Macintosh jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Apple Inc.
- Logo SDXC jest znakiem towarowym firmy SD-3C, LLC.
- „PS” i „PlayStation” to zarejestrowane znaki towarowe firmy Sony Computer Entertainment Inc..
- Ponadto używane w niniejszej instrukcji nazwy systemów i produktów są zwykle znakami towarowymi lub zastrzeżonymi znakami towarowymi odpowiednich twórców lub producentów. Symbole <sup>TM</sup> i <sup>®</sup> nie są jednak używane przy każdym wystąpieniu określonej nazwy systemu lub produktu.



- Skorzystaj z dodatkowych funkcji dla urządzenia PlayStation®3, pobierając aplikacje dla PlayStation®3 ze sklepu PlayStation®Store (o ile jest to dostępne.)

- Aplikacje dla urządzenia PlayStation®3 wymagają konta w PlayStation®Network i pobrania aplikacji. Dostęp jest możliwy w krajach, gdzie jest dostępny sklep PlayStation®Store.

Dodatkowe informacje o tym produkcie i odpowiedzi na najczęściej zadawane pytania znajdują się na naszej witrynie pomocy technicznej.

<http://www.sony.net/>

Nadzór nad dystrybucją na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej sprawuje Sony Poland, 00-876 Warszawa, ul. Ogródowa 58.



## **VAROVÁNÍ**

Nevystavujte přístroj dešti ani vlhkosti; omezíte tak nebezpečí požáru nebo úrazu elektrickým proudem.

# **DŮLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÍ INSTRUKCE -TYTO INSTRUKCE USCHOVEJTE NEBEZPEČÍ ŘIĎTE SE TĚMITO INSTRUKCEMI, ABYSTE OMEZILI NEBEZPEČÍ POŽÁRU NEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PROUDEM**

Pokud se tvar zástrčky nehodí do síťové zásuvky, použijte propojovací adaptér správné konfigurace pro síťovou zásuvku.

## **UPOZORNĚNÍ**

### **Modul akumulátoru**

Při nesprávném zacházení s modulem akumulátoru může dojít k výbuchu, zapálení ohně nebo dokonce chemickému popálení. Věnujte pozornost níže uvedeným upozorněním.

- Nerozebírejte jej.
- Nesnažte se modul akumulátoru zdeformovat, ani jej nevystavujte působení síly nebo nárazům, např. tlučení, upuštění na zem nebo šlapání na něj.
- Nezkratujte jej, kontakty akumulátoru by neměly přijít do styku s kovovými předměty.
- Nevystavujte modul akumulátoru teplotě vyšší než 60 °C, např. na přímém slunci nebo v automobilu zaparkovaném na slunci.
- Nespalujte jej a nevhazujte do ohně.
- Nepoužívejte poškozené nebo vytékající lithium-iontové akumulátory.
- Modul akumulátoru dobíjejte vždy pomocí značkové nabíječky Sony nebo pomocí zařízení určeného k nabíjení akumulátoru.
- Nenechávejte modul akumulátoru v dosahu malých dětí.
- Uchovávejte modul akumulátoru v suchu.

- Vyměňte akumulátor pouze za stejný typ nebo ekvivalentní typ doporučený společností Sony.
- Použití moduly akumulátoru urychleně zlikvidujte v souladu s pokyny.

### **| Síťový adaptér**

Připojte síťový adaptér do nejbližší síťové zásuvky.

Pokud se při používání síťového adaptéru vyskytnou problémy, ihned přerušete napájení vytáhnutím zástrčky ze síťové zásuvky.

Napájecí kabel, pokud je přiložen, je určen pouze pro použití speciálně s tímto fotoaparátém a neměl by se používat s jiným elektrickým zařízením.

## **Pro zákazníky v Evropě**

### **| Upozornění pro zákazníky v zemích, na které se vztahují směrnice ES**

Výrobce tohoto produktu je společnost Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Oprávněným zástupcem pro EMC a bezpečnost produktů je společnost Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Německo. S otázkami týkajícími se servisu či záruky se obraťte na adresy uvedené ve zvláštních servisních či záručních dokumentech.

CZ

Tento výrobek byl testován a bylo shledáno, že splňuje omezení stanovená ve směrnici EMC pro používání propojovacích kabelů kratších než 3 metry.

### **| Upozornění**

Elektromagnetické pole může při specifických frekvencích ovlivnit obraz a zvuk tohoto přístroje.

### **| Upozornění**

Pokud statická elektřina nebo elektromagnetismus způsobí přerušení přenosu dat v polovině (selhání), restartujte aplikaci a znovu připojte komunikační kabel (kabel USB apod.).

### **| Likvidace nepotřebného elektrického a elektronického zařízení (platné v Evropské unii a dalších evropských státech uplatňujících oddělený systém sběru)**



Tento symbol umístěný na výrobku nebo jeho balení upozorňuje, že by s výrobkem po ukončení jeho životnosti nemělo být nakládáno jako s běžným odpadem z domácnosti. Je nutné ho odvézt do sběrného místa pro recyklaci elektrického a elektronického zařízení. Zajištěním správné likvidace tohoto výrobku pomůžete zabránit případným negativním důsledkům na životní prostředí a lidské zdraví, které by jinak byly způsobeny nevhodnou likvidací výrobku.

Recyklováním materiálů, z nichž je vyroben, pomůžete zachovat přírodní zdroje. Podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku zjistíte u příslušného místního úřadu, podniku pro likvidaci domovního odpadu nebo v obchodě, kde jste výrobek zakoupili.

## **I Nakládání s nepotřebnými bateriemi (platí v Evropské unii a dalších evropských státech využívajících systém odděleného sběru)**



Tento symbol umístěný na baterii nebo na jejím obalu upozorňuje, že s baterií opatřenou tímto označením by se nemělo nakládat jako s běžným domácím odpadem.

Symbol nacházející se na určitých typech baterií může být použit v kombinaci s chemickou značkou. Značky pro rtuť (Hg) nebo olovo (Pb) jsou přidány, pokud baterie obsahuje více než 0,0005% rtuti

nebo 0,004% olova.

Správným nakládáním s těmito nepotřebnými bateriemi pomůžete zabránit možným negativním dopadům na životní prostředí a lidské zdraví, k nimž by mohlo docházet v případech nevhodného zacházení s vyřazenými bateriemi. Materiálová recyklace pomůže chránit přírodní zdroje.

V případě, že výrobek z důvodů bezpečnosti, funkce nebo uchování dat vyžaduje trvalé spojení s vloženou baterií, je třeba, aby takovouto baterii vyjmul z přístroje pouze kvalifikovaný personál. K tomu, aby s baterií bylo správně naloženo, předejte výrobek, který je na konci své životnosti na místo, jenž je určené ke sběru elektrických a elektronických zařízení za účelem jejich recyklace.

Pokud jde o ostatní baterie, prosím, nahlédněte do té části návodu k obsluze, která popisuje bezpečné vyjmutí baterie z výrobku.

Nepotřebnou baterii odevzdejte k recyklaci na příslušné sběrné místo.

Pro podrobnější informace o recyklaci tohoto výrobku či baterii kontaktujte, prosím, místní obecní úřad, firmu zabezpečující místní odpadové hospodářství nebo prodejnu, kde jste výrobek zakoupili.



## O vodotěsných, prachotěsných a nárazuvzdorných vlastnostech fotoaparátu

Tento fotoaparát byl zkonstruován tak, aby byl vodotěsný, prachotěsný a nárazuvzdorný. Na poškození způsobené nevhodným používáním, zneužíváním nebo nedostatečnou údržbou se nevztahuje omezená záruka.

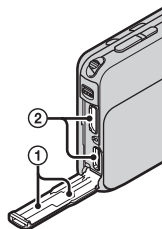
- Vodotěsné/prachotěsné vlastnosti tohoto fotoaparátu odpovídají IEC60529 IP58. Fotoaparát lze používat v hloubce až 5 m po dobu 60 minut.
- Nevystavujte fotoaparát tlakované vodě, například z vodovodu.
- Nepoužívejte jej v horkých pramenech.
- Používejte fotoaparát v doporučeném rozmezí teploty vody od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- V souladu se standardy MIL-STD 810F Method 516.5-Shock prošel tento výrobek testováním, když byl spuštěn z výšky 1,5 m na 5 cm silnou překližkovou desku\*.

\*V závislosti na podmínkách a okolnostech nemůžeme zaručit, že nedojde k poškození, poruše nebo snížení vodotěsnosti tohoto fotoaparátu.

- Co se týče prachotěsnosti/nárazuvzdornosti, nezaručujeme, že nedojde k poškrábání nebo k promáčknutí fotoaparátu.
- Fotoaparát může někdy přestat být vodotěsný, je-li vystaven silnému nárazu, například když jej upustíte. Doporučujeme, abyste si fotoaparát nechali za poplatek zkontrolovat v autorizovaném servisu.
- Dodávané příslušenství nesplňuje specifikace vodotěsnosti, prachotěsnosti a nárazuvzdornosti.

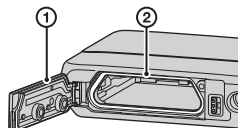
### Poznámky před používáním fotoaparátu pod vodou/v blízkosti vody

- Dbejte na to, aby se do krytu akumulátoru/paměťové karty nebo krytu multikonektoru nedostaly žádné cizí látky, jako je písek, vlasy nebo špína. Voda může do fotoaparátu proniknout i kvůli malému množství cizích látek.



CZ



- Ověřte, zda nebyl poškrábán těsnící profil a jeho protilehlý povrch. Voda může do fotoaparátu proniknout i kvůli malému škrábanci. Pokud dojde k poškrábání těsnícího profilu nebo jeho protilehlého povrchu, odneste fotoaparát do autorizovaného servisu, kde vám těsnící profil za poplatek vymění.




- ① Těsnící profil  
② Povrch svírající těsnící profil

- Pokud se na těsnící profil nebo na jeho protilehlý povrch dostane špína nebo písek, důkladně oblast otřete měkkým hadříkem, který nebude použit vlákna. Dávejte pozor, abyste dotykem při nabíjení akumulátoru nebo použití kabelu nepoškrábali těsnící profil.
- Kryt akumulátoru/paměťové karty ani kryt multikonektoru neotvírejte/nezavírejte mokřýma nebo písčítýma rukama ani v blízkosti vody. Existuje nebezpečí, že by se dovnitř mohl dostat písek nebo voda. Než otevřete kryt, proveďte proceduru popsanou v části „Čištění po používání fotoaparátu pod vodou/v blízkosti vody“.
- Kryt akumulátoru/paměťové karty a kryt multikonektoru otvírejte jen tehdy, když je fotoaparát zcela suchý.
- Vždy se ujistěte, že je kryt akumulátoru/paměťové karty a kryt multikonektoru bezpečně zamknutý.

### **Poznámky pro používání fotoaparátu pod vodou/v blízkosti vody**

- Když na ikony na displeji cákne voda, může dojít k aktivaci dotykového panelu. Když používáte fotoaparát pod vodou/v blízkosti vody, doporučujeme vám skrýt ikony dotykem ikony  na pravé straně obrazovky. Aby se ikony opět objevily, dotkněte se na několik sekund ikony .
- Dotykový panel nelze pod vodou používat. Operace snímání nebo přehrávání provádějte pomocí tlačítek fotoaparátu.
- Nevystavujte fotoaparát nárazům, například při skákání do vody.
- Když jste pod vodou/v blízkosti vody, neotvírejte ani nezavírejte kryt akumulátoru/paměťové karty ani kryt multikonektoru.
- Budete-li se potápět do hloubky větší než 5 metrů, použijte samostatně prodávané podvodní pouzdro (Marine Pack).
- Tento fotoaparát ve vodě klesá ke dnu. Provlčte ruku zápěstním řemínkem, aby se fotoaparát nepotopil.
- Na podvodních fotografiích se mohou z důvodu odlesků od plovoucích předmětů objevit lehké bílé kruhové skvrny. Nejedná se o závadu.

- Pro snímání pod vodou s menším zkreslením zvolte ve volbě scény  (Pod vodou).
- Pokud se na displeji objeví vodní kapky nebo jiná cizí tělesa, nebude možné nahrávat jasné snímky.
- Neotvírejte kryt objektivu tam, kde se víří písek.

### Čištění po používání fotoaparátu pod vodou/v blízkosti vody



- Vždy fotoaparát do 60 minut po použití omyjte vodou a neotvírejte kryt akumulátoru/paměťové karty, než bude čištění dokončeno. Písek nebo voda se mohou dostat do míst, kde je nevidíte. Pokud byste fotoaparát neumyli, došlo by k omezení jeho vodotěsnosti.
- Položte fotoaparát na zhruba 5 minut do mísy s čistou vodou. Potom fotoaparát jemně otřete, pod vodou stiskněte všechna tlačítka, posuňte páčku zoomu nebo kryt objektivu, abyste odplavili veškerou sůl, písek nebo jiné nečistoty usazené okolo tlačítek nebo krytu objektivu.
- Po mytí otřete vodní kapky měkkým hadříkem. Nechte fotoaparát zcela vyschnout na stinném místě s dobrým odvětráváním. Nesušte fotoaparát fénem na vlasy, protože tak hrozí nebezpečí deformace a/ nebo omezení vodotěsnosti.
- Případné vodní kapky nebo prach na krytu paměťové karty/ akumulátoru nebo krytu konektoru otřete měkkým suchým hadříkem.
- Tento fotoaparát byl zkonstruován tak, aby z něj vytékala voda. Voda bude vytékat z otvorů u tlačítka ON/OFF (Napájení), u páčky zoomu a dalších ovládacích prvků. Po odstranění vody položte fotoaparát na chvíli na měkkou látku, aby mohla voda vytéct.
- Když fotoaparát ponoříte pod vodu, mohou se objevit bublinky. Nejedná se o závadu.
- Tělo fotoaparátu může změnit barvu, pokud přijde do kontaktu s opalovacím krémem nebo olejem. Pokud fotoaparát přijde do kontaktu s opalovacím krémem nebo olejem, rychle jej dočista otřete.
- Nenechávejte fotoaparát se slanou vodou uvnitř nebo na povrchu. Mohlo by dojít ke korozi nebo změně barvy a ke zhoršení vodotěsnosti.
- Abyste zachovali vodotěsnost, doporučujeme, abyste fotoaparát jednou ročně odnesli ke svému prodejci nebo do autorizovaného servisu a nechali si za poplatek vyměnit těsnící profil krytu akumulátoru/paměťové karty nebo krytu multikonektoru.

## Viz „Uživatelská příručka Cyber-shot“ (HTML) na dodaném disku CD-ROM

Pro podrobnosti o pokročilých funkcích viz „Uživatelská příručka Cyber-shot“ (HTML) na disku CD-ROM (je součástí dodávky) za použití počítače.



Vložte disk CD-ROM do jednotky CD-ROM.

### Pro uživatele systému Windows:

- ① Klepněte na [Uživatelská příručka] → [Instalace].
- ② Spusťte dokument „Uživatelská příručka“ pomocí ikony zástupce na pracovní ploše.

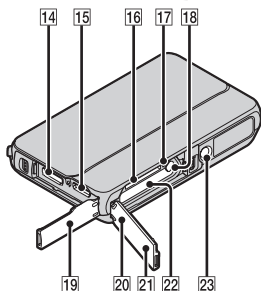
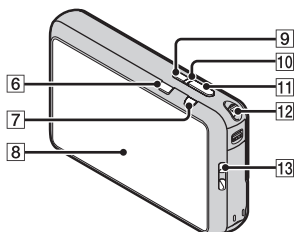
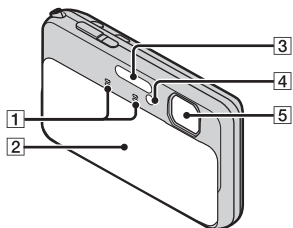
### Pro uživatele počítačů Macintosh:

- ① Vyberte složku [Uživatelská příručka] a zkopírujte složku [cz] uloženou ve složce [Uživatelská příručka] do svého počítače.
- ② Po dokončení kopírování poklepejte na soubor „index.html“ ve složce [cz].

## Kontrola dodaného příslušenství

- Fotoaparát (1)
- Dobíjecí modul akumulátoru NP-BN1 (1)
- Kabel USB pro víceúčelový terminál (1)
- Napájecí adaptér AC-UB10/UB10B (1)
- Napájecí kabel (není součástí dodávky v USA a Kanadě) (1)
- Dotykové pero (1)
- Zápěštní řemínek (1)
- CD-ROM (1)
  - Aplikační software Cyber-shot
  - „Uživatelská příručka Cyber-shot“
- Návod k obsluze (tato příručka) (1)
- Poznámky k vodotěsnosti (1)

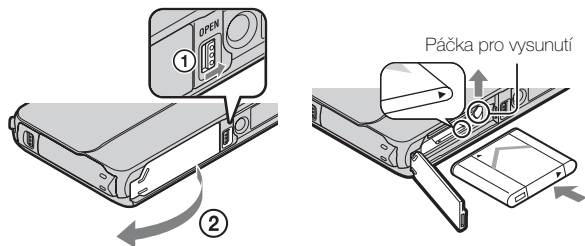
## Identifikace součástí



- 1 Mikrofon
- 2 Kryt objektivu
- 3 Blesk

- 4 Indikátor samospouště/  
Indikátor snímání úsměvu/  
Illuminátor AF
- 5 Objektiv
- 6 Tlačítko (Přehrávání)
- 7 Tlačítko MOVIE (Video)
- 8 Displej/Dotykový panel
- 9 Tlačítko ON/OFF (Napájení/  
nabíjení)
- 10 Indikátor ON/OFF (Napájení/  
nabíjení)
- 11 Tlačítko spouště
- 12 Snímání: páčka W/T (Zoom)  
Prohlížení: páčka Q (Zoom  
přehrávání)/páčka  
 (Přehled)
- 13 Háček zápeštního řemínku
- 14 Konektor HDMI
- 15 Multikonektor (Type3b)
- 16 Slot paměťové karty
- 17 Indikátor přístupu
- 18 Páčka pro vysunutí  
akumulátoru
- 19 Kryt konektoru
- 20 Kryt akumulátoru/paměťové  
karty
- 21 Značka (TransferJet™)
- 22 Slot akumulátoru
- 23 Závit stavivu
  - Použijte stativ se šroubem kratším než 5,5 mm. V opačném případě nebude možné správně připevnit fotoaparát a mohlo by dojít k jeho poškození.

## Vložení modulu akumulátoru



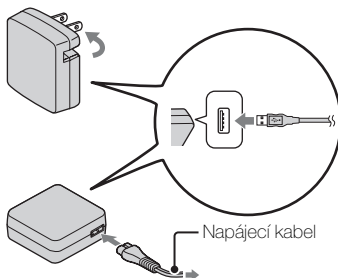
1 Otevřete kryt.

2 Vložte modul akumulátoru.

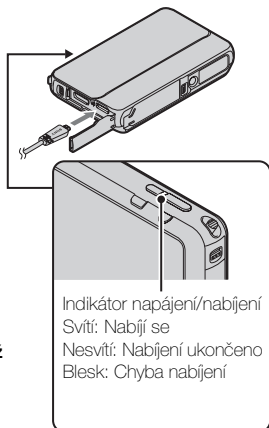
- Stiskněte páčku pro vysunutí akumulátoru a vložte akumulátor, jak je zachyceno na obrázku. Ujistěte, že páčka pro vysunutí akumulátoru po vložení zacvakla.

## Nabíjení modulu akumulátoru

Pro zákazníky v USA a Kanadě



Pro zákazníky z jiných zemí/oblastí než z USA a Kanady



**1** Otevřete kryt konektorů a spojte fotoaparát a napájecí adaptér (je součástí dodávky) pomocí kabelu USB pro víceúčelový terminál (je součástí dodávky).

**2** Zapojte napájecí adaptér do elektrické zásuvky. Indikátor napájení/nabíjení se rozsvítí oranžově a spustí se nabíjení.

- Při nabíjení akumulátoru vypněte fotoaparát.
- Modul akumulátoru lze dobít, i když je částečně nabitý.
- Pokud indikátor napájení/nabíjení bliká a nabíjení není dokončeno, vyjměte a opět vložte blok akumulátorů.

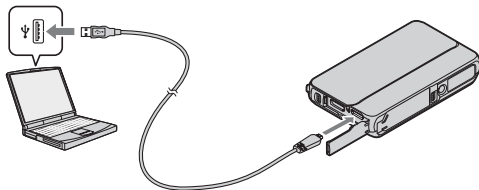
### Poznámky

- Kryt pevně zavřete, aby nebyla žlutá značka pod posuvným zámekem vidět.
- Pokud indikátor napájení/nabíjení fotoaparátu nesvítí, i když jste napájecí adaptér připojili k fotoaparátu a zapojili do zásuvky, znamená to, že je nabíjení dočasně pozastaveno do pohotovostního režimu. Nabíjení se automaticky zastaví a přejde do pohotovostního režimu, pokud teplota není v doporučeném provozním rozsahu. Když se teplota navrátí do požadovaného rozsahu, nabíjení bude obnoveno. Modul akumulátoru doporučujeme nabíjet za okolní teploty mezi 10°C a 30°C.
- Zapojte napájecí adaptér (je součástí dodávky) do nejbližší elektrické zásuvky. Pokud během používání napájecího adaptéru dojde k jakékoliv poruše, okamžitě zástrčku vytáhněte ze zásuvky, abyste přerušili přívod elektrického proudu.
- Když je nabíjení dokončeno, vytáhněte napájecí adaptér ze zásuvky.
- Dbejte na to, abyste používali pouze originální značkové moduly akumulátorů, kabel USB pro víceúčelový terminál (je součástí dodávky) a napájecí adaptér (je součástí dodávky) od společnosti Sony.

CZ

### ■ Nabíjení připojením k počítači

Modul akumulátoru lze nabíjet připojením fotoaparátu k počítači pomocí kabelu USB pro víceúčelový terminál.



## Poznámka

- Při nabíjení pomocí počítače věnujte pozornost následujícím bodům:
  - Pokud je fotoaparát připojen k notebooku, který není připojený ke zdroji elektrické energie, sníží se dostupná kapacita baterie notebooku. Nenabíjejte fotoaparát po delší dobu.
  - Když bylo mezi počítačem a fotoaparátem navázáno USB spojení, počítač nezapínejte/nevypínejte, nerestartujte ani jej neprobouzejte z režimu spánku. Fotoaparát by mohl způsobit poruchu. Než počítač zapnete/vypnete, restartujete nebo jej probudíte z režimu spánku, odpojte fotoaparát od počítače.
  - U počítačů postavených uživatelem ani u upravovaných počítačů není nabíjení zaručeno.

## Doba nabíjení

Doba nabíjení je při použití napájecího adaptéru (je součástí dodávky) přibližně 210 min.

## Poznámka

- Výše uvedené časy jsou časy nezbytný k úplnému nabití zcela vybitého modulu akumulátoru za teploty 25°C. Nabíjení může v závislosti na podmínkách užívání a okolnostech trvat déle.

## Výdrž akumulátoru a počet snímků, které lze nahrát a prohlížet

	Výdrž akumulátoru	Počet snímků
Snímání (fotografie)	Přibl. 125 min.	Přibl. 250 snímků
Prohlížení (fotografie)	Přibl. 190 min.	Přibl. 3800 snímků
Snímání (videoklipy)	Přibl. 60 min.	—

## Poznámky

- Výše uvedený počet fotografií platí, když je modul akumulátoru plně nabitý. Počet fotografií se může snížit v závislosti na podmínkách používání.
- Počet fotografií, které lze nahrát, platí pro snímání za následujících podmínek:
  - Použití karty Sony „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) (prodává se samostatně)
  - Modul akumulátoru je používán při okolní teplotě 25°C.
- Počet uvedený pro „Snímání (fotografie)“ je založen na standardu CIPA a platí pro snímání za následujících podmínek:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)



- [Jas panelu] je nastaven na [3]
- Fotoграфování jednou za 30 sekund.
- Transfokace se provádí střídavě mezi polohami W a T.
- Blesk se používá na každou druhou fotografii.
- Po každých deseti fotografiích se zapne a vypne napájení.
- Výdrž akumulátoru pro nahrávání videoklipů platí pro snímání za následujících podmínek:
  - Kvalita videoklipu: AVCHD HQ
  - Když skončí nepřetržitě nahrávání kvůli nastaveným limitům (str. 22), stiskněte znovu tlačítko MOVIE (Video) a pokračujte ve snímání. Funkce snímání, jako je zoom, nefungují.


## ■ Napájení

Fotoaparát může být po připojení k napájecímu adaptéru napájen ze zásuvky pomocí kabelu USB pro víceúčelový terminál (je součástí dodávky).

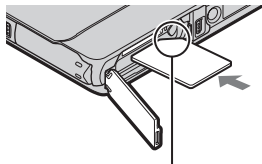
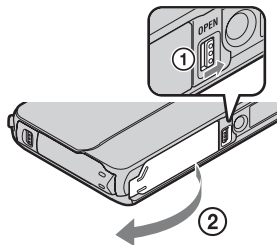
Snímky můžete po připojení fotoaparátu k počítači pomocí kabelu USB pro víceúčelový terminál importovat do počítače, aniž byste se museli obávat, že se bude vybíjet modul akumulátoru.

CZ

### Poznámky

- Fotoaparát nelze napájet, pokud není do fotoaparátu vložen modul akumulátoru.
- Napájení ze zásuvky je k dispozici, pouze pokud je fotoaparát v režimu přehrávání nebo pokud je mezi fotoaparátem a počítačem navázáno spojení. Pokud je fotoaparát v režimu snímání nebo když na fotoaparátu měníte nastavení, není fotoaparát napájen, ani když vytvoříte připojení USB pomocí kabelu USB pro víceúčelový terminál.
- Pokud fotoaparát připojíte k počítači pomocí kabelu USB pro víceúčelový terminál, když je fotoaparát v režimu přehrávání, displej fotoaparátu přejde z obrazovky přehrávání na obrazovku připojení USB. Pro přepnutí na obrazovku přehrávání stiskněte tlačítko  (Přehrávání).

## Vložení paměťové karty (prodává se samostatně)



Ujistěte se, že šikmý roh směřuje správně.

**1** Otevřete kryt.

**2** Vložte paměťovou kartu (prodává se samostatně).

- Vložte paměťovou kartu šikmým rohem směrem dolů, jak je uvedeno na obrázku, dokud nezapadne na místo.

**3** Kryt pevně zavřete, aby nebyla žlutá značka pod posuvným zámkem vidět.

- Uzavření krytu s nesprávně vloženým akumulátorem může způsobit poškození akumulátoru.

### ■ Paměťové karty, které lze použít

	Paměťová karta	Na fotografie	Na videoklipy
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (pouze Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	Paměťová karta SD	○	○ (Třída 4 nebo rychlejší)
	Paměťová karta SDHC	○	○ (Třída 4 nebo rychlejší)
	Paměťová karta SDXC	○	○ (Třída 4 nebo rychlejší)

- V tomto návodu jsou produkty ve skupině A souhrnně označovány jako „Memory Stick Duo“, produkty ve skupině B jsou souhrnně označovány jako karty SD.

## ■ Vyjmutí paměťové karty/modulu akumulátoru

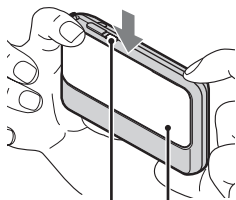
Paměťová karta: Jednou zatlačte na kartu.

Modul akumulátoru: Posuňte páčku pro vysunutí akumulátoru. Dejte pozor, abyste modul akumulátoru neupustili.

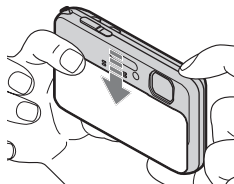
### Poznámka

- Paměťovou kartu ani modul akumulátoru nikdy nevyjímajte, svítí-li indikátor přístupu (str. 9). Mohlo by dojít k poškození dat na paměťové kartě nebo ve vnitřní paměti.

## Nastavení času



ON/OFF (Napájení) Kryt objektivu



CZ

### 1 Otevřete kryt objektivu.

Fotoaparát se zapne. Indikátor napájení se rozsvítí, pouze když se fotoaparát spustí.

- Fotoaparát můžete také zapnout stisknutím tlačítka ON/OFF (Napájení).
- Zapnutí a spuštění funkcí může nějakou dobu trvat.

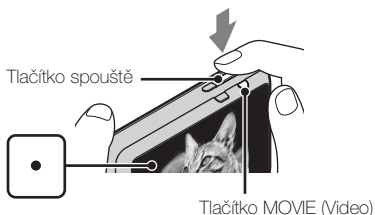
### 2 Zvolte požadovaný jazyk.

### 3 Zvolte požadovanou oblast podle pokynů na obrazovce a poté se dotkněte ikony [Další].

CZ  
15

- Nastavte [Letní čas], [Formát data a času] a [Datum a čas], poté se dotkněte ikony [Další].
    - Půlnoc je označena jako 12:00 AM a poledne jako 12:00 PM.
  - Dotkněte se ikony [OK].
  - Zvolte požadovanou barvu displeje podle pokynů na obrazovce a poté se dotkněte ikony [OK].
  - Když se na displeji objeví úvodní zpráva [Nápověda k fotoaparátu], dotkněte se ikony [OK].
  - Přečtěte si upozornění týkající se vodotěsnosti a dotkněte se ikony [OK].
- 

## Fotografování/snímání videoklipů



### Fotografování

---

- Zaostřete namáčknutím tlačítka spouště.  
Když je obraz zaostřený, ozve se pípnutí a rozsvítí se indikátor ●.
  - Domáčkněte tlačítko spouště až na doraz.
-

## Nahrávání videoklipů

- 1 Nahrávání zahájíte stiskem tlačítka MOVIE (Video).
  - Rozsah přiblížení můžete měnit páčkou W/T (zoom).
- 2 Nahrávání ukončíte opětovným stiskem tlačítka MOVIE.

### Poznámky

- Používáte-li při nahrávání videoklipu funkci zoom, může dojít k zaznamenání zvuku pohybu objektivu a páčky. Při skončení nahrávání videoklipu se může zaznamenat i zvuk tlačítka MOVIE.
- Ve výchozím nastavení fotoaparátu a při okolní teplotě přibližně 25°C je nepřetržitě nahrávání možné po dobu přibližně 29 minut v kuse. Když je nahrávání ukončeno, můžete je obnovit opětovným stiskem tlačítka MOVIE. Nahrávání se může v závislosti na okolní teplotě zastavit z důvodu ochrany fotoaparátu.

CZ

## Prohlížení snímků



▶ (Přehrávání)



- 1 Stiskněte tlačítko ▶ (Přehrávání).
  - Přehráváte-li snímky na paměťové kartě pořízené jiným fotoaparátem, objeví se na registrační obrazovka datového souboru.


### Volba dalšího/předchozího snímku

Na displeji se dotkněte ikony ▶| (Další)/|◀ (Předchozí).


- Pro přehrávání videoklipů se dotkněte ikony ▶ (Přehrávání) ve středu displeje.
- Pro přiblížení se dotkněte přehrávané fotografie.

CZ  
17

## ■ Mazání snímku

① Dotkněte se ikony  (Vymazat) → [Toto foto].

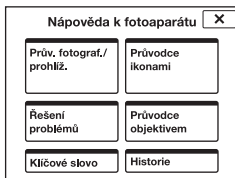
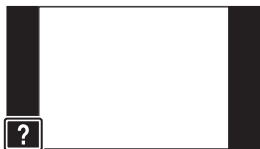
## ■ Návrat k pořizování snímků

Na displeji se dotkněte ikony .

- Do režimu snímání se také můžete navrátit namáčknutím tlačítka spouště do poloviny.

## Nápověda k fotoaparátu

Tento fotoaparát je vybaven vnitřním průvodcem funkcemi. Tento průvodce vám umožňuje vyhledávat funkce fotoaparátu, které potřebujete.



### 1 Dotkněte se ikony ? (Nápověda k fotoaparátu).

- Během prohlížení bude v pravém dolním rohu obrazovky zobrazena značka ?.

### 2 Zvolte metodu vyhledávání z [Nápověda k fotoaparátu].

Prův. fotograf./ prohlíž.: Vyhledává různé funkce pro činnosti v režimu snímání/prohlížení.

Průvodce ikonami: Vyhledává funkce a význam zobrazených ikon.

Řešení problémů: Vyhledává běžné problémy a jejich řešení.

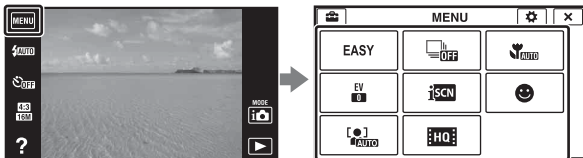
Průvodce objektivem: Vyhledává funkce podle vašich potřeb.

Klíčové slovo: Vyhledává funkce podle klíčových slov.

Historie: Zobrazí 10 posledních položek zobrazených v [Nápověda k fotoaparátu].

## Představení dalších funkcí

Další funkce používané při snímání nebo přehrávání můžete ovládat stisknutím ikony MENU na displeji. Tento fotoaparát je vybaven Průvodcem funkcemi, který umožňuje jejich snadný výběr. Při zobrazení průvodce vyzkoušejte další funkce.



## ■ Položky nabídek

### Nahrávání

CZ

Scéna snímání videa	Zvolí režim nahrávání videoklipu.
Snadný režim	Umožňuje fotografování pomocí minimálního počtu funkcí.
Blesk	Umožní nastavení blesku.
Samospoušť	Umožní nastavení samospouště.
Efekt rozostření	Nastaví úroveň účinku rozostření pozadí při snímání v režimu rozostření pozadí.
Velik. stat. snímku/ Velikost snímku panorámatu/ Velikost videa/ Kvalita videa	Zvolí velikost obrazu a kvalitu pro soubory fotografií, panoramatických snímků nebo videoklipů.
Nastavení série	Zvolí nastavení snímání série.
Makro	Pořizuje krásné záběry malých předmětů zblízka.
EV	Umožňuje ruční nastavení expozice.
ISO	Umožňuje nastavení citlivosti na světlo.
Vyváž. bílé	Umožňuje nastavení barevných tónů snímku.

Podvodní vyvážení bílé	Upraví barvy při podvodním snímání.
Ostření	Umožní výběr metody ostření.
Režim měření	Umožní výběr režimu měření, který stanoví, jaká část objektu se bude měřit pro určení expozice.
Rozpoznání scény	Umožní automatické rozpoznání podmínek snímání.
Efekt hladké pleti	Umožní nastavení efektu hladké pleti a úroveň jeho účinku.
Snímání úsměvu	Umožňuje automatické spuštění spouště, když je rozpoznán úsměv.
Úsměv - citlivost	Nastaví citlivost funkce Snímání úsměvu sloužící k detekci úsměvů.
Detekce obličejů	Fotoaparát automaticky rozpozná tváře a upraví různá nastavení.
Redukce zavřen. očí	Fotoaparát automaticky pořídí dva snímky a vybere snímek bez zavřených očí.
Nápověda k fotoaparátu	Umožňuje vyhledávání funkcí fotoaparátu podle vašich potřeb.

## Prohlížení



Snadný režim	Zvětší velikost textu na displeji pro snazší používání.
Volba data	Zvolí snímky, které se mají prohlížet, podle data.
Kalendář	Zvolí datum přehrávání v kalendáři.
Přehled snímků	Zobrazí zároveň více snímků.
Prezentace	Zvolí metodu nepřetržitého přehrávání.
Vymazat	Vymaže snímek.
Poslat prostřed. TransferJet	Přenesení dat umístěním dvou produktů vybavených funkcí TransferJet blízko k sobě.
Kresba	Kreslí na fotografii a uloží ji jako nový soubor.
Retuš	Retušuje snímky pomocí různých efektů.
Prohlížení 3D	Umožňuje přehrávání snímků pořízených v režimu 3D na televizoru 3D.
Režim prohlížení	Zvolí formát zobrazení snímků.








Zobrazení skupiny série	Zvolí, zda se při přehrávání zobrazí snímky série ve skupinách, nebo zda se zobrazí všechny snímky.
Chránit	Ochrání snímky.
Tisk (DPOF)	Přidá na snímek značku tiskové objednávky.
Otočit	Otočí snímek doleva nebo doprava.
Hlasitost	Upraví hlasitost.
Údaje o expozici	Nastaví, zda se budou zobrazovat data snímání (informace Exif) souboru právě zobrazeného na displeji, nebo ne.
Počet snímků v přehledu	Nastaví počet snímků zobrazených na obrazovce přehledu.
Nápověda k fotoaparátu	Umožňuje vyhledávání funkcí fotoaparátu podle vašich potřeb.

CZ

## Položky nastavení

Když se během fotografování nebo přehrávání dotknete ikony MENU, jako konečný výběr se zobrazí  (Nastavení). Výchozí nastavení můžete změnit na obrazovce  (Nastavení).

 Nastavení snímání	Formát videa/Illuminátor AF/Ř. Mřížky/Digitální zoom/Redukce zvuku větru/Průvod. rozp. scény/Redukce červ. očí/Detekce zavř. očí/Zapsat datum
 Hlavní nastavení	Zvuk/Jas panelu/Language Setting/Barva zobrazení/Režim demo/Inicializace/OVLÁDÁNÍ HDMI/ Podvodní pouzdro/Nast. připojení USB/Napájení USB/Nastavení LUN/Staž. hudby/Vyprázdnit hudbu/TransferJet/Eye-Fi/Úspora energie
 Nástroj paměťové karty*	Formát./Tvorba nahr. složky/Změna nahr. složky/Vymaz. nahr.složky/Kopírovat/Číslo souboru
 Nastavení hodin	Nastavení oblastí/Nastav.data a času

\* Pokud není vložena paměťová karta, zobrazí se  (Nástroj vnitřní paměti) a budete moci vybrat pouze [Formát.].

## Počet snímků a doba nahrávání pro videoklipy

Počet snímků a doba nahrávání se mohou lišit podle podmínek snímání a podle paměťové karty.

### fotografie

(Jednotky: snímky)

Kapacita Velikost	Vnitřní paměť	Paměťová karta
	Přibl. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Videoklipy

Níže uvedená tabulka znázorňuje přibližné maximální časy nahrávání. Jedná se o celkové časy všech videoklipů. Souvislé nahrávání je možné po dobu přibližně 29 minut. Maximální velikost souboru videoklipu ve formátu MP4 je přibližně 2 GB.

(h (hodiny), m (minuty))

Kapacita Velikost	Vnitřní paměť	Paměťová karta
	Přibl. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Doba v ( ) představuje minimální dobu nahrávání.

- Délka videoklipů, které lze nahrát, se liší, protože je fotoaparát vybaven funkcí VBR (variabilní přenosová rychlost), která automaticky upravuje kvalitu videoklipu v závislosti na snímané scéně. Když nahráváte rychle se pohybující objekty, je obraz zřetelnější, dostupný čas nahrávání je ale kratší, protože videoklip zabere na paměťové kartě více místa.


Dostupný čas nahrávání se také liší v závislosti na podmínkách snímání, objektu nebo na nastavení kvality/velikosti obrazu.

## Poznámky týkající se použití fotoaparátu

### Zabudované funkce fotoaparátu

- Tento návod popisuje jednotlivé funkce zařízení kompatibilních/ nekompatibilních s TransferJet, zařízení kompatibilních s 1080 60i a zařízení kompatibilních s 1080 50i.

Abyste zjistili, zda váš fotoaparát podporuje funkci TransferJet a zda je zařízením kompatibilním s 1080 60i nebo zařízením kompatibilním s 1080 50i, zkontrolujte následující značky na spodku fotoaparátu.

Zařízení kompatibilní s TransferJet:  (TransferJet)

Zařízení kompatibilní s 1080 60i: 60i

Zařízení kompatibilní s 1080 50i: 50i

- Neprohlížejte s tímto fotoaparátem snímky 3D na monitorech kompatibilních s 3D po delší dobu.
- Když na monitoru kompatibilním s 3D prohlížíte snímky 3D pořízené tímto fotoaparátem, můžete se začít cítit nepříjemně - mohou vás bolet oči nebo hlava a můžete se cítit vyčerpaně. Abyste těmto příznakům zabránili, doporučujeme provádět pravidelné přestávky. Délku a četnost nezbytných přestávek si však musíte stanovit sami, protože se mohou mezi jednotlivci lišit. Pokud se začnete cítit nepříjemně, přestaňte snímky 3D prohlížet, dokud se nebudete cítit lépe, v případě potřeby se obraťte na lékaře. Podívejte se také do návodu k použití dodaného se zařízením nebo aplikací, ke kterému jste se připojili, nebo kterou používáte s tímto fotoaparátem. Mějte na paměti, že zrak dětí se stále vyvíjí (zejména u dětí mladších 6 let). Než necháte dítě prohlížet snímky 3D, obraťte se na dětského nebo očního lékaře, a dbejte na to, aby se dítě při prohlížení těchto snímků řídilo výše uvedenými pokyny.

### Používání a péče

Vyhnete se hrubému zacházení, rozebírání, úpravám, fyzickým otřesům nebo nárazům, jako jsou údery, pády nebo šlápnutí na produkt. V případě objektivu dbejte zvýšené opatrnosti.

### Poznámky k nahrávání/přehrávání

- Než se rozhodnete nahrávat, vyzkoušejte si funkci záznamu a ověřte, že fotoaparát funguje správně.
- Nemířte fotoaparátem do slunce ani jiného přímého světla. Mohlo by dojít k poškození fotoaparátu.
- Jestliže dojde ke kondenzaci vlhkosti, odstraňte ji, než začnete fotoaparát opět používat.
- Nevystavujte fotoaparát otřesům a úderům. Může dojít k poruše a je možné, že fotoaparát pak nebude správně nahrávat snímky. Záznamová média by navíc mohla být nepoužitelná a data snímků poškozená.

## **Nepoužívejte/neukládejte fotoaparát na těchto místech**

- Na extrémně horkých, chladných nebo vlhkých místech  
Na místech, jako je automobil zaparkovaný na slunci, se může tělo fotoaparátu deformovat, což může způsobit jeho poruchu.
- Na přímém slunci nebo v blízkosti ohříváče  
Tělo fotoaparátu se může zdeformovat nebo změnit barvu, což může způsobit jeho poruchu.
- Na místech vystavených silným vibracím
- V blízkosti zdrojů silných radiových vln, záření nebo silného magnetického pole. Je možné, že fotoaparát pak nebude nahrávat nebo přehrávat správně.

## **Nošení**

Nesedejte si na židli nebo jiné povrchy s fotoaparátem v zadní kapse kalhot nebo sukně, mohlo by dojít k jeho poškození.

## **Objektiv Carl Zeiss**

Fotoaparát je vybaven objektivem Carl Zeiss, který umožňuje pořizování ostrých snímků s vynikajícím kontrastem. Objektiv byl vyroben v Německu na základě systému zajištění kvality certifikovaného společností Carl Zeiss a v souladu se standardy kvality Carl Zeiss.

## **Poznámky k displeji a objektivu**

- Displej je vyroben pomocí specializované vysoce přesné technologie, díky které je přes 99,99 % pixelů použitelných pro efektivní využívání. Přesto se mohou na displeji objevovat nepatrné černé nebo jasné (bílé, červené, modré nebo zelené) body. Tyto body jsou ve výrobním procesu normální a záznam nijak neovlivňují.
- Dotykový panel bude hůře reagovat, když jej budete používat v rukavicích.

## **Teplota fotoaparátu**

Fotoaparát a akumulátor se mohou při delším používání velmi zahřát, ale nejedná se o závadu.

## **Ochrana před přehřátím**

V závislosti na teplotě fotoaparátu a akumulátoru může být nahrávání videoklipů znemožněno, nebo se může fotoaparát automaticky vypnout za účelem ochrany fotoaparátu.

Na displeji se před vypnutím nebo deaktivací nahrávání videoklipů zobrazí zpráva. V takovém případě nechte fotoaparát vypnutý a počkejte, dokud teplota fotoaparátu a akumulátoru nepoklesne. Pokud byste fotoaparát zapnuli, aniž byste počkali, až fotoaparát a akumulátor vychladne, může se fotoaparát opět vypnout, nebo může opět dojít k deaktivaci nahrávání videoklipů.

## **Nabíjení akumulátoru**

Pokud nabíjíte akumulátor, který jste dlouho nepoužívali, je možné, že akumulátor nepůjde nabít na správnou kapacitu.

To je způsobeno vlastnostmi akumulátoru, nejedná se o závadu. Znovu akumulátor nabijte.

## **Varování k autorským právům**

Televizní programy, filmy, videokazety a další materiály mohou být chráněny autorskými právy. Neautorizované nahrávání takových materiálů může být v rozporu s autorskými právy.

## **Za poškozený obsah nebo chybu v záznamu nepřísluší kompenzace**

Společnost Sony nemůže nahradit ztráty, chyby v záznamu nebo poškození zaznamenaného obsahu způsobené poruchou fotoaparátu nebo záznamových médií.

## **Čištění povrchu fotoaparátu**

Povrch fotoaparátu otřete mírně navlhčeným měkkým hadříkem, pak povrch otřete do sucha. Poškození povrchové úpravy nebo pouzdra přístroje zamezíte takto:

- Nevystavujte fotoaparát chemickým produktům, jako jsou ředidla, benzin, alkohol, jednorázové čisticí hadříky, repelenty proti hmyzu, opalovací krémy nebo insekticidy.

# Technické údaje

## Fotoaparát

---

### [Systém]

Snímač: 7,77 mm (typ 1/2,3) senzor  
Exmor R CMOS

Celkový počet pixelů fotoaparátu:  
Přibl. 16,8 Megapixelů

Efektivní počet pixelů fotoaparátu:  
Přibl. 16,2 Megapixelů

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar  
4× zoom objektiv  
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm –  
100 mm (ekvivalent 35 mm  
filmu))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Pro nahrávání videa (16:9):  
27 mm – 108 mm

Pro nahrávání videa (4:3):  
33 mm – 132 mm

SteadyShot: Optický

Řízení expozice: Automatická  
expozice, Volba scény (16  
režimů)

Vyvážení bílé, Automatické, Denní  
světlo, Oblačno, Zářivky 1/2/3,  
Žárovky, Blesk, Jeden stisk

Podvodní vyvážení bílé: Auto,  
Podvodní 1/2

Formát signálu:

Pro 1080 50i: barvy PAL,  
standardy CCIR specifikace  
HDTV 1080/50i

Pro 1080 60i: barvy NTSC,  
standardy EIA specifikace  
HDTV 1080/60i

Formát souboru:

Fotografie: odpovídající JPEG  
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3,  
MPF Baseline), kompatibilní s  
DPOF

Fotografie 3D: odpovídající  
MPO (MPF Extended  
(Disparity Image))

Videoklipy (formát AVCHD):  
AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2kan.,  
vybavený systémem Dolby  
Digital Stereo Creator

• Vyrobeno podle licence  
společnosti Dolby  
Laboratories.

Videoklipy (formát MP4):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2kan.

Záznamová média: vnitřní paměť  
(přibl. 19 MB), „Memory Stick  
Duo“, SD karty

Blesk: dosah blesku (citlivost ISO  
(Doporučená hodnota expozice)  
nastavena na Auto):

Přibl. 0,08 m až 3,7 m (W)

Přibl. 0,5 m až 2,7 m (T)

---

### [Vstupní a výstupní konektory]

Konektor HDMI: mini jack HDMI

Multikonektor: Type3b

(AV-out/USB/DC-in):

Video výstup

Audio výstup (stereofonní)

Komunikace přes USB

Komunikace přes USB: Hi-Speed  
USB (USB 2.0)

---

### [Displej]

Panel:

Širokouhý (16:9), 7,5 cm (typ  
3,0) jednotka TFT

Celkový počet bodů:

921 600 (1 920 × 480) bodů

## [Napájení, všeobecně]

Napájení: dobíjecí modul  
akumulátoru  
NP-BN1, 3,6 V  
Napájecí adaptér AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Spotřeba energie (během  
fotografování): 1,0 W

Provozní teplota: -10 °C až 40 °C  
Skladovací teplota: -20 °C až +60 °C

Rozměry (odpovídající CIPA):  
95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(Š/V/H)

Hmotnost (odpovídající CIPA)  
(včetně modulu akumulátoru  
NP-BN1, „Memory Stick Duo“):  
Přibl. 133 g

Mikrofon: stereofonní  
Reproduktor: monofonní  
Exif Print: Kompatibilní  
PRINT Image Matching III:  
Kompatibilní

Vlastnosti vodotěsnosti/  
prachotěsnosti: Ekvivalentní  
IEC60529 IP58 (Fotoaparát lze  
požívat v hloubce 5 m po dobu  
60 minut.)

Vlastnosti nárazuvzdornosti:  
V souladu se standardy MIL-  
STD 810F Method 516.5-Shock  
prošel tento výrobek  
testováním, když byl spuštěn z  
výšky 1,5 m na 5 cm silnou  
překližkovou desku.

Vlastnosti vodotěsnosti,  
prachotěsnosti a nárazuvzdornosti  
jsou založeny na standardním  
testování ve společnosti Sony.

## Napájecí adaptér AC-UB10/ UB10B

Požadavky napájení: stř. 100 V až  
240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA  
Výstupní napětí: 5 V DC, 0,5 A  
Provozní teplota: 0 °C až 40 °C  
Skladovací teplota: -20 °C až +60 °C

Rozměry:  
Přibl. 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(Š/V/H)

Hmotnost:  
Pro USA a Kanadu: Přibl. 48 g  
Pro země nebo oblasti mimo  
USA a Kanadu: Přibl. 43 g

## Dobíjecí modul akumulátoru NP-BN1

Použitý akumulátor: lithium-iontové  
články

Maximální napětí: 4,2 V DC  
Jmenovité napětí: 3,6 V DC  
Maximální nabíjecí napětí: 4,2 V DC  
Maximální nabíjecí proud: 0,9 A

Kapacita:  
typická: 2,3 Wh (630 mAh)  
minimální: 2,2 Wh (600 mAh)

Konstrukce a technické parametry  
mohou být změněny bez  
předchozího upozornění.

CZ

## Ochranné známky

- Následující známky jsou ochranné známky společnosti Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“
- Windows je registrovaná ochranná známka společnosti Microsoft Corporation ve Spojených státech amerických a/nebo v jiných zemích.
- Macintosh je registrovaná ochranná známka společnosti Apple Inc.
- Logo SDXC je ochranná známka společnosti SD-3C, LLC.
- „PS“ a „PlayStation“ jsou registrované ochranné známky Sony Computer Entertainment Inc.
- Tento návod dále obsahuje názvy systémů a produktů, které jsou obecně ochrannými nebo registrovanými známkami příslušných autorů či výrobců. Známky <sup>TM</sup> nebo © se však v tomto návodu neuvádějí ve všech případech.



- Svůj PlayStation®3 ještě lépe využijete po stažení aplikace pro PlayStation®3 z PlayStation®Store (kde je k dispozici).
- Aplikace pro PlayStation®3 vyžaduje účet PlayStation®Network a stažení aplikace. Dostupné v oblastech, kde je k dispozici PlayStation®Store.

Další informace o produktu a odpovědi na často kladené dotazy naleznete na našich internetových stránkách zákaznické podpory.

<http://www.sony.net/>





## VIGYÁZAT

Tűz és áramütés veszélyének csökkentése érdekében ne tegye ki a készüléket eső vagy nedvesség hatásának.

# FONTOS BIZTONSÁGI UTASÍTÁSOK -ŐRIZZE MEG ŐKET VESZÉLY A TŰZVESZÉLY VAGY AZ ELEKTROMOS ÁRAMKÜTÉS VESZÉLYÉNEK ELKERÜLÉSE ÉRDEKÉBEN PONTOSAN KÖVESSE A KÖVETKEZŐ UTASÍTÁSOKAT

Ha a csatlakozódugasz alakja nem illik a hálózati csatlakozóaljzatba, használjon az aljzatnak megfelelő adaptert.

## FIGYELEM!

### | Akkumulátor

Ha nem megfelelően bánik az akkumulátorral, az felrobbanhat, tüzet, sőt a kikerülő vegyi anyag sérülést is okozhat. Tartsa szem előtt az alábbiakat.

- Ne szedje szét.
- Ne törje össze az akkumulátort, és óvja az ütéstől és az erős fizikai hatásoktól, többek között ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá.
- Ne zárja rövidre az akkumulátor pólusait, és ügyeljen arra is, hogy érintkezőihez ne érjen fémtárgy.
- Óvja a 60 °C fölötti hőmérséklettől: ne tegye ki közvetlen napsugárzásnak, ne hagyja tűző napon parkoló gépkocsiban.
- Ne gyújtsa meg és ne dobja tűzbe.
- Ne használjon se sérült, se olyan lítium ion akkumulátort/elemet, amelyből folyik az elektrolit.
- Ügyeljen arra, hogy az akkumulátort eredeti Sony akkumulátortöltővel, illetve olyan készülékkel töltsen, amely fel tudja tölteni az akkumulátort.
- Kisgyerekektől elzárva tárolja az akkumulátort.
- Tartsa szárazon az akkumulátort.

- Az akkumulátort/elemet csak azonos típusú vagy a Sony által javasolt helyettesítő akkumulátorra/elemre cserélje.
- Az elhasznált akkumulátort azonnal, a használati útmutatóban ismertetett módon dobja ki.

### **| AC adapter**

Csatlakoztassa az AC adaptert a legközelebbi fali aljzathoz.

Ha az AC adapter használata közben üzemzavart tapasztal, akkor azonnal húzza ki a csatlakozódugaszt a fali aljzathoz, hogy áramtalanítsa a készüléket.

A tápkábel kifejezetten ezzel a fényképezőgéppel való használatra tervezték, máselektromos készülékhez nem szabad használni.

## **Az európai vásárlók figyelmébe**

### **| Megjegyzés az EU-s irányelveket követő országokban élő vásárlóink számára**

A termék gyártója a Sony Corporation (címe: 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japán). EMC- és termékbiztonsági ügyekben a hivatalos márkaképviselőt a Sony Deutschland GmbH (címe: Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Németország) látja el. Kérjük, hogy minden szerviz- és garanciakérdéssel a különálló szerviz- és garanciadokumentumban megadott címen keresse fel munkatársainkat.

HU

Ezt a terméket bevizsgálták, és úgy találták, hogy az EMC előírásokban meghatározott korlátokon belül esik, ha 3 méternél rövidebb átjátszókábelrel használják.

### **| Figyelem**

Bizonyos frekvenciájú elektromágneses mezők e készülék kép- és hangminőségét befolyásolhatják.

### **| Megjegyzés**

Ha sztatikus elektromosság vagy elektromágneses erőter miatt az adatátvitel megszakad, indítsa újra az alkalmazást, vagy húzza ki, majd csatlakoztassa ismét az adatátviteli (USB stb.) kábelt.

## **I Feleslegessé vált elektromos és elektronikus készülékek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**



Ez a szimbólum a készüléken vagy a csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként. Kérjük, hogy az elektromos és elektronikai hulladék gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált termék helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében. A termék újrahasznosítása érdekében további

információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

## **I Feleslegessé vált elemek hulladékként való eltávolítása (Használható az Európai Unió és egyéb európai országok szelektív hulladékgyűjtési rendszereiben)**



Ez a szimbólum az elemen vagy annak csomagolásán azt jelzi, hogy a terméket ne kezelje háztartási hulladékként.

Egyes elemeken vagy azok csomagolásán ez a szimbólum együtt szerepelhet a higany (Hg) vagy az ólom (Pb) vegyjelével akkor, ha az elem 0,0005%-nál több higanyt vagy 0,004%-nál több ólmot tartalmaz.

Kérjük, hogy azt a használt elemek gyűjtésére kijelölt gyűjtőhelyen adja le. A feleslegessé vált elemek helyes kezelésével segít megelőzni a környezet és az emberi egészség károsodását, mely bekövetkezhetne, ha nem követi a hulladékkezelés helyes módját. Az anyagok újrahasznosítása segít a természeti erőforrások megőrzésében.

Olyan berendezéseknél alkalmazott elemeket, ahol biztonsági, teljesítményi, illetve adatok megőrzése érdekében elengedhetetlen az energiaellátás folyamatosságának biztosítása, csak az arra felkészült szerviz állomány cserélheti ki. Beépített elem esetén, hogy biztosítható legyen az elem megfelelő kezelése, a termékének elhasználódásakor juttassa el azt az arra kijelölt elektromos és elektronikus hulladékgyűjtő pontra.

Minden más elem esetén kérjük, hogy tanulmányozza, milyen módon lehet biztonságosan az elemet a készülékből eltávolítani. Az elemet a használt elemek megfelelő begyűjtőhelyén adja le.

A termék újrahasznosítása érdekében további információért forduljon a lakhelyén az illetékesekhez, a helyi hulladékgyűjtő szolgáltatóhoz vagy ahhoz az üzlethez, ahol a terméket megvásárolta.

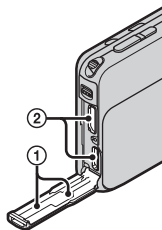
## A fényképezőgép víz-, por- és ütésálló képességéről

A fényképezőgép víz-, por- és ütésálló. A nem rendeltetésszerű használatból, helytelen használatból vagy a fényképezőgép nem megfelelő karbantartásából származó károkat a korlátozott garancia nem fedezi.

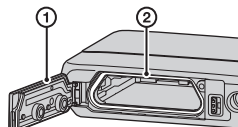
- A fényképezőgép vízálló/porálló az IEC60529 IP58 behatolás elleni védelmi szintnek megfelelő mértékben. A fényképezőgép 5 m vízmélységig 60 percig működtethető.
- Ne tegye ki a fényképezőgépet nagynyomású víznek, például csapvíznek.
- Ne használja forró vízű forrásban.
- A fényképezőgépet  $-10\text{ °C}$  és  $+40\text{ °C}$  közötti hőmérsékletű vízben javasolt használni.
- A MIL-STD 810F Method 516.5-Shock szabványoknak megfelelően, a termék sikerrel teljesítette azt a tesztet, amely során 1,5 m magasból egy 5 cm vastag furnérlemezre ejtették le\*.  
\*A fényképezőgép sérülésére, működési hibájára vagy vízálló képességére vonatkozó garancia a használat körülményeitől függ.
- A porálló/ütésálló képességet illetően nem vállalunk garanciát arra, hogy a fényképezőgép nem karcolódik meg, vagy nem keletkezik rajta horpadás.
- Előfordulhat, hogy a vízálló képesség nem érvényesül, ha a fényképezőgépet erős ütés éri, például a leejtése következtében. Azt javasoljuk, hogy a fényképezőgépet díj ellenében vizsgáltsa át egy hivatalos szervizben.
- A mellékelt tartozékok nem felelnek meg a vízálló, porálló és ütésálló műszaki adatoknak.

### Megjegyzések a fényképezőgép víz alatti és víz közeli használata előtt

- Győződjön meg arról, hogy semmilyen idegen anyag – homok, haj vagy szennyeződés – nem került az akkumulátor/memóriakártya vagy a többcélú csatlakozó fedele alá. Még egy kis mennyiségű idegen anyag is ahhoz vezethet, hogy víz kerül a fényképezőgép belsejébe.





- Győződjön meg arról, hogy a tömítés és a hozzá kapcsolódó felületek nincsenek megkarcolva. Még egy kis karcolás is ahhoz vezethet, hogy víz kerül a fényképezőgép belsejébe. Ha a tömítés és a kapcsolódó felületek karcosak, vigye a fényképezőgépet egy hivatalos szervizbe, és díj ellenében cseréltesse ki a tömítést.




- ① Tömítés
- ② A tömítéssel érintkező felület

- Ha a tömítésre vagy a kapcsolódó felületekre homok vagy szennyeződés kerül, egy puha, szálmentes ronggyal törölje tisztára a területet. Az akkumulátor töltése vagy kábel használata során ne érintse meg a tömítést, így elkerülheti annak megkarcolását.
- Ne nyissa/zárja az akkumulátor/memóriakártya vagy a többcélú csatlakozó fedelét nedves vagy homokos kézzel, vagy víz közelében. Ezáltal homok vagy víz kerülhet a fényképezőgépbe. A fedél kinyitása előtt hajtsa végre a „Tisztítás a fényképezőgép víz alatti és víz közeli használata után” című fejezetben leírtakat.
- Nyissa fel az akkumulátor/memóriakártya fedelét és a többcélú csatlakozó fedelét a teljesen száraz fényképezőgépen.
- Mindig bizonyosodjon meg arról, hogy az akkumulátor/memóriakártya vagy a többcélú csatlakozó fedele szorosan zárva van.

### Megjegyzések a fényképezőgép víz alatti és víz közeli használatával kapcsolatban

- Az érintőképernyő bekapcsolhat, ha víz fröccsen a képernyő ikonjaira. A fényképezőgép víz alatti és víz közeli használatakor javasoljuk, hogy rejtse el az ikonokat a képernyő jobb oldalán lévő  jel megérintésével. Érintse meg néhány másodpercig a  gombot az ikonok újbóli megjelenítéséhez.
- Az érintőképernyő nem működtethető víz alatt. Fényképezéshez vagy lejátszáshoz használja a fényképezőgép nyomógombjait.
- Ne tegye ki a fényképezőgépet például a vízbe ugrás okozta erőhatásnak.
- Ne nyissa és ne zárja az akkumulátor/memóriakártya vagy a többcélú csatlakozó fedelét víz alatt és víz közelében.
- Ha több mint 5 méter mélyre ereszkedik a víz alatt, használjon külön megvásárolható búvártokot (Tengeri csomag).
- A fényképezőgép elsüllyed a vízben. Helyezze a kezére a csuklópántot, így megakadályozhatja a fényképezőgép elsüllyedését.
- Halvány, fehér, kör alakú foltok jelenhetnek meg a víz alatti, vakuval készített képeken a vízben lebegő tárgyról való visszatükröződés miatt. A jelenség nem utal meghibásodásra.

- Válassza a  (Víz alatti) lehetőséget a Jelenet választás menüben a kevésbé torz víz alatti felvételekhez.
- Ha vízcsepp vagy más idegen anyag kerül az objektívre, nem lehet éles képeket rögzíteni.
- Ne vegye le az objektívfedelelet olyan helyen, ahol homok örvénylik.

### **Tisztítás a fényképezőgép víz alatti és víz közeli használata után**



- A használat utáni 60 percen belül mindig tisztítsa meg vízzel a kamerát, és a tisztítás befejezéséig ne nyissa ki az akkumulátor/memóriakártya fedelét. Homok és víz olyan helyekre is kerülhet a fényképezőgépben, ahova nem lehet belátni. Ha nincs kiöblítve, a vízálló képesség romlani fog.
- Állítsa a fényképezőgépet egy tiszta vízzel teli tisztítóedénybe körülbelül 5 perc időtartamra. Majd finoman rázza meg a fényképezőgépet, nyomja meg minden egyes gombját, csúsztassa el a zoom kart vagy az objektívvédőt a víz alatt, hogy eltávolítson minden sót, homokot vagy más, a gombok vagy az objektívvédő köré lerakódott egyéb anyagot.
- Öblítés után egy puha ronggyal törölje le a vízcseppeket. Hagyja teljesen megszáradni a fényképezőgépet egy jól szellőző, árnyékos helyen. Ne szárítsa hajszáritóval, mert a fényképezőgép deformálódhat és/vagy romolhat a vízálló képessége.
- A memóriakártya/akkumulátor fedelén vagy a csatlakozók védőfedelén található vízcseppeket vagy port egy száraz, puha ronggyal törölje le.
- A fényképezőgép felépítéséből adódóan elvezeti a vizet. A víz kiáramlik az ON/OFF (Bekapcsolás) gomb, zoom kar és más vezérlőgombok nyílásából. A vízből való kiemelés után egy időre helyezze a fényképezőgépet egy száraz törlőruhára, hogy elfolyhasson a víz.
- A fényképezőgép vízbe helyezésekor buborékok jelenhetnek meg. A jelenség nem utal meghibásodásra.
- A fényképezőgép burkolata elszíneződhet, ha naptejjel vagy napolajjal érintkezik. Ha a fényképezőgép naptejjel vagy napolajjal érintkezik, gyorsan törölje tisztára azt.
- Ne hagyja, hogy sós víz maradjon a fényképezőgép belsejében vagy a felületén. Ez korróziót vagy elszíneződést okozhat, valamint gyengítheti a vízálló képességet.
- A vízálló képesség javításához javasoljuk, hogy díj ellenében évente cseréltesse ki az akkumulátor/memóriakártya fedelének vagy a többcélú csatlakozó fedelének tömítését a forgalmazónál vagy egy hivatalos szervizben.

## A mellékelt CD-ROM-on található „Cyber-shot felhasználói útmutató” (HTML) további információkat tartalmaz

A haladó szintű műveletekről a mellékelt CD-ROM-on található „Cyber-shot felhasználói útmutató” (HTML) nyújt bővebb felvilágosítást, ezt számítógépén tekintheti meg.



A CD-ROM-ot helyezze a CD-ROM-meghajtóba.

### Windows esetén:

- ① Kattintson a [Felhasználói útmutató] → [Telepítés] parancsra.
- ② A „Felhasználói útmutató” elindításához kattintson duplán az asztalon található parancsikontra.

### Macintosh esetén:

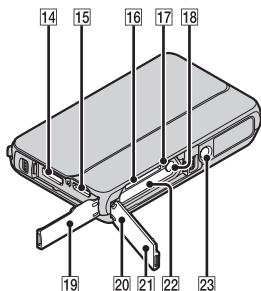
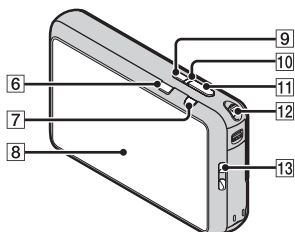
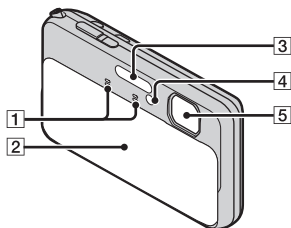
- ① Nyissa meg a [Felhasználói útmutató] mappát, és a [Felhasználói útmutató] mappában található [hu] mappát másolja át a számítógépre.
- ② A másolás befejeztével kattintson kétszer az „index.html” elemre a [hu] mappában.

## A mellékelt tételek ellenőrzése

- Fényképezőgép (1)
- Újratölthető akkumulátor NP-BN1 (1)
- Többcélú USB csatlakozó kábel (1)
- Hálózati tápegység AC-UB10/UB10B (1)
- Hálózati kábel (nem tartozék az Egyesült Államokban és Kanadában) (1)
- Festőtoll (1)
- Csuklópánt (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot alkalmazási szoftver
  - „Cyber-shot felhasználói útmutató”
- Használati útmutató (ez az útmutató) (1)
- Megjegyzések a vízállósággal kapcsolatban (1)



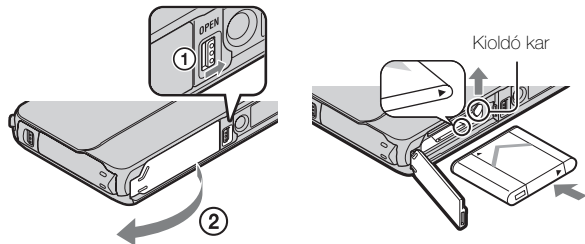
## A fényképezőgép részei



- 1** Mikrofon
- 2** Objektívvédő
- 3** Vaku

- 4** Önkioldó jelzőfénye/  
Mosolyexponálás jelzőfénye/  
AF segédfény
- 5** Objektív
- 6** ▶ (Lejátszás) gomb
- 7** MOVIE (Mozgóképf) gomb
- 8** Képernyő/Érintőképernyő
- 9** ON/OFF (Bekapcsolás/töltés)  
gomb
- 10** ON/OFF (Bekapcsolás/töltés)  
jelzőfénye
- 11** Exponálógomb
- 12** Felvételkészítéshez:  
W/T (Zoom) kar  
Megtekintéshez:  
Q (Lejátszási zoom) kar/  
■ (Index) kar
- 13** Csuklópánt rögzítője
- 14** HDMI-csatlakozó
- 15** Többcélú csatlakozó (Type3b)
- 16** Memóriakártya foglalat
- 17** Memóriaahasználat-jelző
- 18** Akkumulátorkioldó kar
- 19** Csatlakozófedél
- 20** Akkumulátortartó/  
memóriakártya-foglalat fedele
- 21** ↗ (TransferJet™) jelzés
- 22** Akkumulátor helye
- 23** Állványcsatlakozó
  - Az állványcsavar hossza ne haladja meg az 5,5 mm-t. Egyébként nem lehet szilárdan rögzíteni a fényképezőgépet, és az meg is sérülhet.

## Az akkumulátor behelyezése



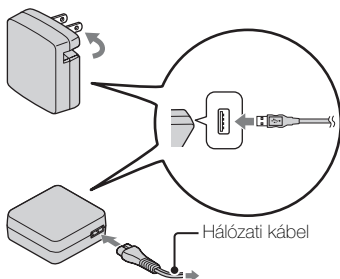
1 Nyissa fel a fedelet.

2 Helyezze be az akkumulátort.

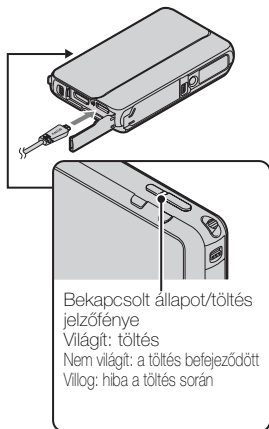
- Az akkumulátorkioldó kar lenyomásával helyezze be az akkumulátort az ábra szerint. Bizonyosodjon meg arról, hogy a behelyezés után az akkumulátorkioldó kar lezár.

## Az akkumulátor töltése

Az Amerikai Egyesült Államokban és Kanadában élő vásárlók esetében



Az Amerikai Egyesült Államokon és Kanadán kívüli országokban



---

**1** Nyissa fel a csatlakozófedelelet, majd csatlakoztassa a fényképezőgépet és a hálózati tápegységet (mellékelve) a többcélú USB csatlakozó kábellel (mellékelve).

**2** Csatlakoztassa a hálózati tápegység csatlakozóját a fali aljzatba.

A Bekapcsolt állapot/töltés jelzőfénye narancssárga színnel világít, és megkezdődik a töltés.

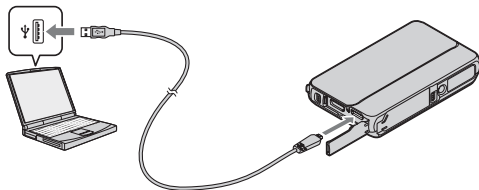
- Töltés közben kapcsolja ki a fényképezőgépet.
  - Részben töltött akkumulátort is lehet tölteni.
  - Ha villog a Bekapcsolt állapot/töltés jelzőfénye, és a töltés még nem fejeződött be, távolítsa el, majd helyezze vissza az akkumulátort.
- 

### **Megjegyzések**

- Gondosan zárja le a fedelet, hogy a retesz alatti sárga jel ne legyen látható.
- Ha a fényképezőgép Bekapcsolt állapot/töltés jelzőfénye akkor sem kezd világítani, ha a hálózati tápegység a fényképezőgéphez és a fali aljzatba van csatlakoztatva, ez azt jelzi, hogy a töltés ideiglenesen leállt, és készenléti módban van. Ha a környezeti hőmérséklet a megengedett határokon kívül van, akkor a töltés automatikusan leáll, és készenléti állapotba kapcsol. Ha a hőmérséklet ismét a megengedett tartományba kerül, a töltés folytatódik. Javasoljuk, hogy az akkumulátort 10 °C és 30 °C közötti környezeti hőmérsékleten töltsse.
- Csatlakoztassa a hálózati tápegység csatlakozóját (mellékelve) a legközelebbi fali aljzatba. Ha a hálózati tápegység használata során meghibásodást észlel, azonnal húzza ki azt a fali aljzataból, hogy megszakítsa az áramellátást.
- Amikor a töltés véget ér, húzza ki a hálózati tápegységet a fali aljzataból.
- Bizonyosodjon meg arról, hogy kizárólag eredeti Sony márkájú akkumulátort, többcélú USB csatlakozó kábelt (mellékelve) és hálózati tápegységet (mellékelve) használ.

## ■ Töltés a számítógéphez csatlakoztatva

Az akkumulátor a fényképezőgép számítógéphez történő csatlakoztatásával is tölthető, egy többcélú USB csatlakozó kábellel.



### Megjegyzés

- Számítógépen keresztül történő töltéskor vegye figyelembe a következőket:
  - Ha olyan hordozható számítógéphez csatlakoztatja a fényképezőgépet, ami nincs áramforrásra kötve, a hordozható számítógép akkumulátora merül. Ne töltse különösen hosszú ideig.
  - Ne kapcsolja be/ki, valamint ne indítsa újra a számítógépet, vagy ne kapcsolja be alvó üzemmódból, ha az USB-kapcsolat már létrejött a számítógép és a fényképezőgép között. A készülék meghibásodhat. Mielőtt be- vagy kikapcsolja, illetve újraindítja a számítógépet, vagy visszakapcsolja alvó üzemmódból, szüntesse meg a kapcsolatot a fényképezőgép és a számítógép között.
  - Nem garantált, hogy az egyedileg összeállított vagy átalakított számítógépekkel is tölthető a fényképezőgép.

## ■ Töltési idő

Hálózati tápegység használatával (mellékelve) a töltési idő körülbelül 210 perc.

### Megjegyzés

- A fenti töltési idő egy teljesen lemerült akkumulátor 25 °C hőmérsékleten való töltésére vonatkozik. Bizonyos körülmények között a töltés ennél tovább is tarthat.

## Az akkumulátor üzemideje, illetve a rögzíthető és megtekinthető fényképek száma

	Akkumulátor-üzemidő	Képek száma
Felvételkészítés (állóképek)	Körülbelül 125 perc.	Körülbelül 250 kép
Megtekintés (állóképek)	Körülbelül 190 perc.	Körülbelül 3800 kép
Felvételkészítés (mozgóképek)	Körülbelül 60 perc.	—

### Megjegyzések


- Az állóképek fenti száma teljesen feltöltött akkumulátor esetében érvényes. A rögzíthető állóképek száma a fényképezőgép használati körülményeitől függően csökkenhet.
- A rögzíthető állóképek száma az alábbi körülmények közötti fényképezésre érvényes:
  - Sony „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) használata (külön megvásárolható)
  - Az akkumulátort 25 °C-os hőmérsékletű környezetben használják.
- A „Felvételkészítés (állóképek)” mellett szereplő szám a CIPA szabvány alapján lett kiszámítva, és az alábbi körülmények közötti fényképezésre érvényes:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - A [Panel fényerősség] beállítása [3]
  - 30 másodpercenként egy felvétel készül.
  - A zoom többször vált a W és T legszélső értékei között.
  - A vaku minden második alkalommal villan.
  - A készüléket be- és kikapcsolják minden tizedik felvétel után.
- A mozgóképekre vonatkozó akkumulátor-üzemidő az alábbi körülmények közötti felvételkészítésre érvényes:
  - Mozgóképek minősége: AVCHD HQ
  - Ha a folyamatos felvételkészítés a beállított határértékek (23. oldal) miatt áll le, nyomja le újra a MOVIE (Mozgóképek) gombot a felvételkészítés folytatásához. Az olyan felvételi funkciók, mint a zoom nem működnek.

## Áramellátás

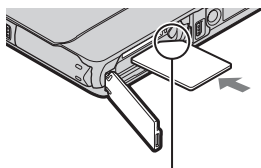
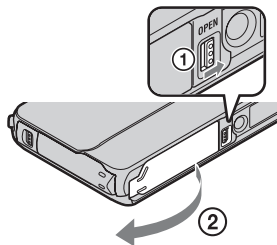
A fényképezőgép áramellátása történhet a fali aljzattól a hálózati tápegység csatlakoztatásával, a többcélú USB csatlakozó kábel (mellékelve) használatával.

Képeket importálhat a számítógépre anélkül, hogy aggódnia kellene az akkumulátor lemerítése miatt, ha a fényképezőgépet egy többcélú USB csatlakozó kábellel csatlakoztatja a számítógéphez.

### Megjegyzések

- A fényképezőgép nem helyezhető áram alá, ha nincs benne akkumulátor.
- A fali aljzattól csak akkor érhető el az áramellátás, ha a fényképezőgép lejátszási üzemmódban van, vagy ha számítógéphez lett csatlakoztatva. Ha a fényképezőgép felvétel üzemmódban van, vagy ha módosításokat hajt végre a beállításain, az áramellátás akkor sem működik, ha USB-kapcsolatot hoz létre egy többcélú USB-csatlakozó kábellel.
- Ha a fényképezőgépet lejátszási üzemmódban többcélú USB csatlakozó kábellel csatlakoztatja a számítógéphez, a fényképezőgép kijelzője lejátszási képernyőről USB-csatlakozási képernyőre vált. Ha lejátszási képernyőre kíván átváltani, nyomja meg a  (Lejátszás) gombot.

## Memóriakártya behelyezése (külön megvásárolható)



Győződjön meg arról, hogy a ferde sarok a megfelelő irányban áll.

**1** Nyissa fel a fedelet.

**2** Helyezze be a memóriakártyát (külön megvásárolható).

- Az ábra szerint illessze a memóriakártyát az aljzatba úgy, hogy a ferde sarka legyen lefele, és nyomja be, amíg kattantást nem hall.

### 3 Gondosan zárja le a fedelet, hogy a retesz alatti sárga jel ne legyen látható.

- Ha a fedelet akkor zárja le, amikor helytelenül van beillesztve az akkumulátor, a fényképezőgép megsérülhet.

## ■ Használható memóriakártyák

	Memóriakártya	Állóképekhez	Mozgóképekhez
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (kizárólag Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	SD-memóriakártya	○	○ (4. osztályú vagy gyorsabb)
	SDHC-memóriakártya	○	○ (4. osztályú vagy gyorsabb)
	SDXC-memóriakártya	○	○ (4. osztályú vagy gyorsabb)

HU

- Ebben a kézikönyvben az A csoport termékeinek együttes elnevezése „Memory Stick Duo”, míg a B csoport termékeit együttesen SD-kártyáknak nevezzük.

## ■ A memóriakártya/akkumulátor eltávolítása

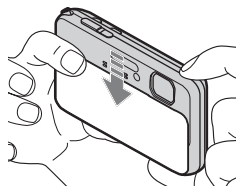
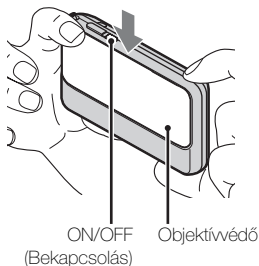
Memóriakártya: Egy mozdulattal nyomja be a memóriakártyát.

Akkumulátor: Tolja el az akkumulátorkioldó kart. Vigyázzon, nehogy leejtse az akkumulátort.

### Megjegyzés

- Ha a működésjelző (9. oldal) világít, soha ne vegye ki a memóriakártyát/akkumulátort. Ez a memóriakártya/belső memória adatainak károsodását okozhatja.

## Az óra beállítása



- 1 Engedje le az objektívvédőt.**

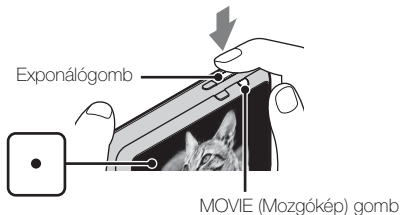
A fényképezőgép bekapcsol. A bekapcsolás kijelző csak akkor világít, amikor a fényképezőgép elindul.

  - A fényképezőgépet az ON/OFF (Bekapcsolás) gomb megnyomásával is bekapcsolhatja.
  - Kis idővel ezután a fényképezőgép használatra kész.
- 2 Válassza ki a kívánt nyelvet.**
- 3 Válassza ki a kívánt területet a képernyőn megjelenő utasításokat követve, majd érintse meg a [Köv.] gombot.**
- 4 Állítsa be a [Nyári idő], [Dátum és idő form.] és [Dátum és idő] elemet, majd érintse meg a [Köv.] gombot.**
  - Az éjjél megjelenítése 12:00 AM, a déli 12:00 PM.
- 5 Érintse meg az [OK] gombot.**
- 6 Válassza ki a kívánt kijelzőszint a képernyőn megjelenő utasításokat követve, majd érintse meg az [OK] gombot.**
- 7 Ha a képernyőn megjelenik a [Beépített sűgő] bevezető üzenet, érintse meg az [OK] gombot.**



- 8 Olvassa el a vízállósággal kapcsolatos óvintézkedéseket, majd érintse meg az [OK] gombot.
- 

## Fényképek/mozgóképek felvétele



### Állóképek készítése

---

- 1 A fókuszáláshoz félig nyomja le és tartsa lenyomva az exponálógombot. HU  
A fókusz beállítása után hangjelzés hallható, és a ● kijelzés látható.

- 2 Nyomja le teljesen az exponálógombot.
- 

### Mozgóképek felvétele

---

- 1 Nyomja meg a MOVIE (Mozgóképek) gombot a felvétel elindításához.  
• Használja a W/T (zoom) kart a zoom léptékének módosításához.
- 2 Nyomja le újra a MOVIE gombot a felvétel leállításához.
-

## Megjegyzések

- Mozgóképfelvétel közben a zoom használatakor a készülék rögzíti az objektív és a kar működésének hangját. Előfordulhat, hogy a MOVIE gomb működési hangját is rögzíti a mozgóképrögzítés befejeztével.
- Egyszerre folyamatosan körülbelül 29 percig készíthet felvételt a fényképezőgép alapbeállításával, ha a hőmérséklet körülbelül 25 °C. A mozgóképrögzítés befejeztével újból elkezdheti a felvételt, ha ismét megnyomja a MOVIE gombot. A fényképezőgép védelme érdekében a környezeti hőmérséklettől függően a rögzítés leállhat.

## Képek megtekintése



▶ (Lejátszás)



### 1 Nyomja meg a ▶ (Lejátszás) gombot.

- Ha a fényképezőgép memóriakártyáján található képek más fényképezőgéppel készültek, a lejátszásukkor az adatfájl regisztráló képernyő jelenik meg.

### ■ A következő/előző kép megjelenítése

Érintse meg a ▶| (Következő)/|◀ (Előző) gombot a képernyőn.

- Mozgóképek lejátszásához érintse meg a képernyő közepén található ▶ (Lejátszás) gombot.
- Nagyításhoz érintse meg az éppen lejátszott állóképet.

### ■ Kép törlése

① Érintse meg a következőket: 🗑️ (Töröl) → [Ezt a képet].

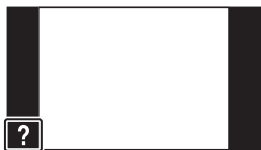
### ■ Visszatérés fényképezés üzemmódba

Érintse meg a 📷 gombot a képernyőn.

- Az exponológomb félig történő lenyomásával is visszatérhet a felvételt készítő üzemmódba.

## Beépített súgó

Ez a fényképezőgép belső funkcióárral rendelkezik. Ez lehetővé teszi, hogy az igényei alapján keresse meg a fényképezőgép funkcióit.



### 1 Érintse meg a ? (Beépített súgó) gombot.

- Megtekintés közben megjelenik a képernyő jobb alsó részén a ? jelzés.

### 2 Válasszon keresési módszert a [Beépített súgó] elemei közül.

HU

Felv./lejátszás útmutató: Különböző üzemeltetési funkciók keresése felvételkedészítési/megtekintési módban.

Ikon útmutató: A megjelenő ikonok funkciójának és jelentésének keresése.

Hibaelhárítás: Az általános problémák és azok megoldásainak keresése.

Objektív útmutató: Funkciók keresése igény szerint.

Kulcsszó: Funkciók keresése kulcsszó alapján.

Előzmények: A [Beépített súgó] alatt megjelenített utolsó 10 elem megjelenítése.

## Az egyéb funkciók bemutatása

A felvételkedzéskor vagy lejátszáskor használt egyéb funkciók a képernyőn található MENU gomb érintésével működtethetők. Ez a fényképezőgép Funkció tárral rendelkezik, amellyel könnyedén választhat a funkciók közül. Az útmutató megjelenítése közben próbálja ki a többi funkciót.



## Menüelemek

### Felvételkedzés

Mozgóképfelv. szín.	A mozgóképfelvételi mód kiválasztása.
Egyszerű üzemmód	Állóképek készítése minimális funkciókkal.
Vaku	Beállítja a vakut.
Önkioldó	Beállítja az önkioldót.
Defókuszálás effektus	Beállítja a háttér-defókuszálás effektus fokozatát Hátér-defókuszálás üzemmódban történő fényképezéshez.
Állókép méret/ Panorámakép mérete/Videó méret/Videó minőség	Az állóképek, panorámaképek vagy mozgóképfájlok képméretének és minőségének kiválasztása.
Sorozatképfelv. beállítások	Beállítja a sorozatképfelvételt.
Makró	Csodálatos közelképeket készít apró tárgyokról.
EV	Az expozíció beállítása kézzel.
ISO	A fényérzékenység beállítása.

Fehéregyensúly	A kép színtónusainak beállítása.
Víz alatti fehéregyensúly	A színek beállítása víz alatti felvételkedzéshez.
Fókusz	A fókuszálási mód kiválasztása.
Fénymérési mód	A fénymérési mód kiválasztása, amely megadja, hogy a készülék a téma melyik részére mérjen az expozíció meghatározásához.
Jelenet felismerés	A felvételi körülmények automatikus észlelésének beállítása.
Sima bőr effektus	A Sima bőr effektus és fokozatának beállítása.
Mosoly exponálás	Automatikus exponálás beállítása, ha a fényképezőgép mosolyt érzékel.
Mosolyérzékenység	A Mosolyexponálás mosolyérzékelési érzékenységének beállítása.
Arcfelismerés	Arcok észlelésének és különböző beállítások automatikus beállításának aktiválása.
Pislogás gátló	Két kép automatikus készítésének beállítása, és azon kép kiválasztása, ahol nem pislogtak.
Beépített súgó	A fényképezőgép funkcióinak megkeresése az igényei alapján.

HU



## Megtekintés





Egyszerű üzemmód	A képernyő betűméretének növelése a könnyű használat érdekében.
Dátum kiválasztása	Dátum alapján kiválasztja a megtekinteni kívánt képet.
Naptár	Kijelöli a lejátszandó fájlok dátumát a naptárban.
Kép index	Egyszerre több képet jelenít meg.
Diabemutató	A folyamatos lejátszás módszerének kiválasztása.
Töröl	Kép törlése.
TransferJet küldés	Adatátvitel két TransferJet funkcióval felszerelt termék egymáshoz közel helyezéssel.
Festés	Ráfest egy állóképre, és új fájlként menti azt.
Retusál	Kép retusálása különböző effektusokkal.


HU  
21

3D megjelenítés	A 3D módban készített képek 3D televíziókészüléken való lejátszásának beállítása.
Megtekintő üzemmód	A képek megtekintési formátumának kiválasztása.
Sorozatképek csoport kijelzés	A sorozatképek csoportokban vagy lejátszás közben az összes kép megjelenítésének beállítása.
Véd	A képek törlés elleni védelemmel ellátása.
Nyomatatás (DPOF)	Nyomatrendelési jel hozzáadása az állóképhez.
Forgatás	Állókép elforgatása balra vagy jobbra.
Hangerő	A hangerő beállítására szolgál.
Expozíció-adatok	Megadja, hogy a készülék megjelenítse-e az aktuálisan megjelenített fájl felvételi (Exif) adatait.
A képek száma az indexben	Megadja az indexképernyőn megjelenő képek számát.
Beépített súgó	A fényképezőgép funkcióinak megkeresése az igényei alapján.

## Beállítási elemek

Ha megérinti a MENU gombot felvételnézés vagy lejátszás alatt, a  (Beállítások) elemet lehet legutoljára kiválasztani. Az alapértelmezett beállításokat a  (Beállítások) képernyőn módosíthatja.

 Felvétel beállítások	Mozgóképek formát./AF segédfény/Rácsvonal/ Digitális zoom/Szélzaj csökkentése/Szính. felism. segéd/Vörösszem cs./Pislogás riasztás/Dátumot ír
 Fő beállítások	Hangjelzés/Panel fényerősség/Language Setting/A kijelző színe/Bemutató/Inicializál/HDMI- VEZÉRLÉS/Búvártok/USB Csatl. Beállítása/USB tápegység/LUN beállítás/Zene letölt./Zenét ürít/ TransferJet/Eye-Fi/Energiatakarékos
 Memóriakártya eszköz*	Formáz/FELV. mappa lh./FELV. mappa cs./FELV. mappa törlés/Másolás/Fájlsorszám
 Óra beállítások	Zóna beállítás/Dátum és idő beáll.

\* Ha nincs behelyezve memóriakártya, a  (Belső memória eszköz) jelenik meg, és csak a [Formáz] választható ki.

## Az állóképek száma és a rögzíthető mozgóképek hossza

Az állóképek száma és a rögzíthető mozgóképek hossza a felvételi körülményektől és a memóriakártyától függően változhat.

### ■ Állóképek

(Egység: kép)

Méret \ Kapacitás	Belső memória	Memóriakártya
	Kb. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

HU

### ■ Mozgóképek

Az alábbi táblázat a maximális felvételi idők közelítő értékét tartalmazza. Ezek az idők az összes mozgóképfelvétel együttes idejét jelentik. Folyamatos felvétel kb. 29 percig lehetséges. Az MP4 formátumú mozgóképfájlok maximális mérete hozzávetőlegesen 2 GB.

(ó. (óra), p. (perc))

Méret \ Kapacitás	Belső memória	Memóriakártya
	Kb. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 p. (10 p.)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 p. (15 p.)
MP4 12M	—	15 p.
MP4 3M	—	1 ó. 10 p.

A zárójeltek között feltüntetett érték a minimális felvételi idő.

- A mozgóképek elérhető felvételi ideje változó, mert a fényképezőgép VBR (változó bitráta) technológiát használ, amely a kép minőségét automatikusan a rögzített jelenethez igazítja. Gyorsan mozgó tárgy felvételekor a kép élesebb, de az elérhető felvételi idő rövidebb, mert a

HU  
23

felvételhez több memóriára van szükség.


Az elérhető felvételi idő változhat a felvét elkészítés körülményeitől, a tárgytól vagy a kép minőségi/méretbeállításaitól függően is.

## Megjegyzések a fényképezőgép használatával kapcsolatban

### A fényképezőgépbe épített funkciók

- Ezen kézikönyv a TransferJet rendszerrel kompatibilis/nem kompatibilis eszközök, az 1080 60i-kompatibilis eszközök és az 1080 50i-kompatibilis eszközök funkcióit írja le.

Annak meghatározásához, hogy a fényképezőgép támogatja-e a TransferJet funkciót, és hogy az 1080 60i rendszerrel kompatibilis vagy az 1080 50i rendszerrel kompatibilis eszköz-e, ellenőrizze a következő jeleket a fényképezőgép alján.

TransferJet-kompatibilis eszköz:  (TransferJet)

1080 60i-kompatibilis eszköz: 60i

1080 50i-kompatibilis eszköz: 50i

- Ne nézzen túl hosszú ideig a fényképezőgéppel készített 3D képeket 3D technológiával kompatibilis monitorokon.
- Amikor a fényképezőgéppel készített 3D képeket néz 3D technológiával kompatibilis monitorokon, kényelmetlen érzést (például a szem túlerőltetését, fáradását vagy émelygést) tapasztalhat. Ezen tünetek megelőzése érdekében ajánlott rendszeresen szünetet tartani. De önállóan kell meghatároznia a szükséges szünetek hosszát és gyakoriságát, mivel ezek egyéneknél változnak. Ha kényelmetlen érzést tapasztal, hagyja abba a 3D képek nézését, amíg jobban nem érzi magát, és szükség esetén kérje ki orvos véleményét. Tekintse meg a fényképezőgéppel együtt használt vagy ahhoz csatlakoztatott eszközhöz vagy szoftverhez mellékelt használati útmutatót is. Vegye figyelembe, hogy a gyermekek látása még fejlődésben van (különösen a 6 évnél fiatalabb gyermekek esetén). Kérje ki gyermekorvos vagy szemész véleményét, mielőtt gyermeke 3D képeket nézne, és győződjön meg arról, hogy betartja a fenti óvintézkedéseket az ilyen képek megtekintésekor.

### Használat és karbantartás

Óvatosan bánjon a készülékkel, ne szedje szét, ne alakítsa át, ügyeljen arra, hogy ne érje erős fizikai hatás: ne kalapálja, ne ejtse le, ne lépjen rá. Az objektív épségére különösen ügyeljen.

### Megjegyzések a felvétellel/lejátszással kapcsolatban

- Mielőtt megkezdene bármilyen esemény felvételét, készítsen próbafelvételt, hogy megbizonyosodjék a készülék helyes működéséről.



- Ne fordítsa a fényképezőgépet a Nap, vagy más nagyon fényes fényforrás felé. Ha így tesz, az a fényképezőgép hibás működését eredményezheti.
- Páralecsapódás esetén a fényképezőgép használata előtt távolítsa el azt.
- Ne rázza, ne üsse hozzá semmihez a fényképezőgépet. Hibás működést okozhat, és nem készíthet képeket. Továbbá a felvételre szolgáló adathordozó nem lesz használható, vagy a képadatok megsérülhetnek.

### **Ne használja/tárolja a fényképezőgépet a következő helyeken**

- Rendkívül meleg, hideg vagy párás helyen  
Ilyen helyen, például napon parkoló autóban a fényképezőgép burkolata deformálódhat, és ez hibás működést okozhat.
- Közvetlen napsütésben vagy fűtőberendezés közelében  
A fényképezőgép burkolata elszíneződhet vagy deformálódhat, és ez hibás működést okozhat.
- Erős rázkódásnak kitett helyen
- Olyan hely közelében, amely erős rádióhullámokat gerjeszt, sugárzást bocsát ki, vagy erősen mágneses. Előfordulhat, hogy ilyen helyen a fényképezőgép nem képes megfelelően felvenni vagy lejátszani.

### **A fényképezőgép szállítása**

Ne üljön le, ha a fényképezőgép a farzsebében van, mert a készülék megrongálódhat vagy meghibásodhat.

HU

### **Carl Zeiss objektív**

Ebben a fényképezőgépben Carl Zeiss objektív található, amely éles, kiváló kontrasztú képet ad. A fényképezőgépben található objektív gyártásakor a német Carl Zeiss minőségi követelményeinek megfelelő, a Carl Zeiss által tanúsított minőségbiztosítási eljárást alkalmazták.

### **Megjegyzések a képernyővel és az objektívvel kapcsolatosan**

- A képernyő rendkívül nagy pontosságú gyártási technológiával készült, így a használható képpontok aránya több mint 99,99%. Ennek ellenére fekete pontok és/vagy (fehér, piros, kék vagy zöld színű) fényes pontok jelenhetnek meg a képernyőn. Ezek a pontok, amelyek a gyártási folyamat természetes velejárói, egyáltalán nem befolyásolják a felvételt.
- Az érintőképernyő kevésbé valószínű, hogy reagál, ha kesztyűt viselve érinti meg.

### **A fényképezőgép hőmérsékletéről**

A folyamatos használat következtében a fényképezőgép és az akkumulátor felmelegedhet. Ez azonban nem jelent hibás működést.

## **A túlmelegedés elleni védelem**

A fényképezőgép és az akkumulátor hőmérsékletétől függően előfordulhat, hogy nem lehet mozgóképet rögzíteni, illetve a fényképezőgép a védelme érdekében kikapcsolja magát.

A kikapcsolódás vagy a mozgóképfelvétel leállása előtt figyelmeztető üzenet jelenik meg a képernyőn. Ebben az esetben hagyja kikapcsolva a készüléket, és várjon, amíg lecsökken a fényképezőgép és az akkumulátor hőmérséklete. Ha a fényképezőgép és az akkumulátor megfelelő lehűlését megelőzően bekapcsolja a készüléket, előfordulhat, hogy a készülék újból kikapcsol, vagy nem rögzíthetők mozgóképek.

## **Az akkumulátor töltése**

Ha egy régóta nem használt akkumulátort tölt fel, előfordulhat, hogy nem tudja a megfelelő kapacitásra feltölteni.

Ez az akkumulátor tulajdonságai miatt fordulhat elő, és nem jelent meghibásodást. Töltse fel ismételten az akkumulátort.

## **A szerzői jogokra vonatkozó figyelmeztetés**

Televíziós műsorokat, filmeket, videoszalagokat és egyéb anyagokat gyakran szerzői jog véd. Ilyen anyagok engedély nélküli felvétele a vonatkozó jogszabályokba ütközhet.

## **A károsodott tartalomért vagy a felvétel sikertelenségéért nem vállalunk felelősséget**

A Sony a felvétel tartalmáért nem nyújt ellenszolgáltatást, ha a felvétel vagy a lejátszás a készülék vagy az adathordozó stb. hibájából nem valósul meg.

## **A fényképezőgép felületének tisztítása**

A fényképezőgép burkolatát puha, vízzel megnedvesített ruhadarabbal tisztítsa, majd törölje meg egy száraz ruhadarabbal. A bevonat vagy a burkolat sérülésének megakadályozása:

– A fényképezőgéppel ne érintkezzenek vegyipari termékek, mint például hígító, benzin, alkohol, eldobható törülköendő, rovarirtó vagy rovarölő szerek, naptej stb.

## Műszaki adatok

### Fényképezőgép

#### [Rendszer]

- Képkalkotó eszköz: 7,77 mm  
(1/2,3 típusú) Exmor R CMOS érzékelő
- A fényképezőgép képpontjainak teljes száma:  
Kb. 16,8 megapixel
- A fényképezőgép hatásos képpontjainak száma:  
Kb. 16,2 megapixel
- Objektív: Carl Zeiss Vario-Tessar  
4× zoom objektív  
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm – 100 mm (35 mm-es film-egyenérték))  
F3,5 (W) – F4,6 (T)  
Mozgóképfelvétel esetén (16:9):  
27 mm – 108 mm  
Mozgóképfelvétel esetén (4:3):  
33 mm – 132 mm
- SteadyShot: optikai
- Expozícióvezérlés: automatikus expozíció, jelenetválasztás (16 üzemmód)
- Fehéregyensúly: Automatikus, Nappali fény, Felhős, Fénycső 1/2/3, Izzólámpa, Vaku, Egygombnyomás
- Víz alatti fehéregyensúly: Automatikus, Víz alatti 1/2
- Jelformátum:  
1080 50i esetén: PAL színes jelformátum, CCIR szabványok szerinti HDTV 1080/50i specifikáció  
1080 60i esetén: NTSC színes jelformátum, EIA szabványok szerinti HDTV 1080/60i specifikáció

#### Fájlformátum:

- Állóképek: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline) kompatibilis, DPOF kompatibilis  
3D állóképek: MPO (MPF Extended (diszparitásos kép)) kompatibilis  
Mozgóképek (AVCHD formátum): AVCHD  
Videó: MPEG-4 AVC/H.264  
Hang: Dolby Digital kétsaternás, Dolby Digital Stereo Creator szolgáltatással
- Készült a Dolby Laboratories licence alapján.
- Mozgóképek (MP4 formátum):  
Videó: MPEG-4 AVC/H.264  
Hang: MPEG-4 AAC-LC kétsaternás
- Felvételi adathordozó: belső memória (kb. 19 MB), „Memory Stick Duo”, SD-kártyák
- Vaku: Vakutartomány (ISO-érzékenység (ajánlott expozíciós index) beállítása Auto):  
Kb. 0,08 m – 3,7 m (W)  
Kb. 0,5 m – 2,7 m (T)

HU

#### [Bemeneti és kimeneti csatlakozók]

- HDMI csatlakozó: HDMI mini aljzat
- Többcélú csatlakozó: Type3b (AV-ki/USB/DC-be):  
Videokimenet  
Hangkimenet (sztereó)  
USB-kommunikáció  
USB-kommunikáció: Hi-Speed USB (USB 2.0)

HU  
27

---

## [Képernyő]

Panel:

Szélesvásznú (16:9), 7,5 cm (3,0-  
ás típusú) TFT meghajtó

Képpontok teljes száma:

921 600 (1 920 × 480) képpont

---

## [Áramforrás, általános jellemzők]

Áramforrás: újratölthető  
akkumulátor NP-BN1, 3,6 V  
hálózati tápegység AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Teljesítményfelvétel (fényképezés  
közben): 1,0 W

Üzemi hőmérséklet: -10 °C – 40 °C

Tárolási hőmérséklet: -20 °C –  
+60 °C

Méreték (CIPA-kompatibilis):  
95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(Szé/Ma/Mé)

Tömeg (CIPA-kompatibilis) (NP-  
BN1 akkumulátorral, „Memory  
Stick Duo” adathordozóval  
együtt): Kb. 133 g

Mikrofon: sztereó

Hangszóró: monó

Exif Print: kompatibilis

PRINT Image Matching III:  
kompatibilis

Vízálló/porálló képesség: Az  
IEC60529 IP58 behatolás elleni  
védelmi szintnek megfelelő  
mértékben (A fényképezőgép 5  
m vízmélységben 60 percig  
működtethető.)

Ütésálló képesség:

A MIL-STD 810F Method  
516.5-Shock szabványoknak  
megfelelve, a termék sikerrel  
teljesítette azt a tesztet, amely  
során 1,5 m magasból egy 5 cm  
vastag furnérlemezre ejtették le.

A vízálló, porálló és ütésálló  
képesség meghatározása a Sony  
szabványos tesztelésén alapul.

## Hálózati tápegység AC-UB10/ UB10B

Tápfeszültség: váltakozó áram (AC)  
100 V – 240 V, 50 Hz/60 Hz,  
70 mA

Kimeneti feszültség: 5 V egyenáram  
(DC), 0,5 A

Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 40 °C

Tárolási hőmérséklet: -20 °C –  
+60 °C

Méreték:

Kb. 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(Szé/Ma/Mé)

Tömeg:

Kb. 48 g (az egyesült  
államokbeli és kanadai modellek  
esetén),

Kb. 43 g (kivéve az egyesült  
államokbeli és kanadai modellek  
esetén)

## NP-BN1 újratölthető akkumulátor

Akkumulátor fajtája: lítiumion-  
akkumulátor

Maximális feszültség: 4,2 V  
egyenáram (DC)

Névleges feszültség: 3,6 V  
egyenáram (DC)

Maximális töltőfeszültség:  
4,2 V egyenáram

Maximális töltőáram: 0,9 A

Teljesítmény:

jellemző: 2,3 Wh (630 mAh)  
minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

A kialakítás és a műszaki adatok  
előzetes bejelentés nélkül  
megváltozhatnak.

## Védjegyek

- A következők a Sony Corporation védjegyei.  
**Cyber-shot**, „Cyber-shot”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”.
- A Windows a Microsoft Corporation bejegyzett védjegye az Amerikai Egyesült Államokban és/vagy más országokban.
- A Macintosh az Apple Inc. bejegyzett védjegye.
- Az SDXC embléma az SD-3C, LLC védjegye.
- A „PS” és „PlayStation” a Sony Computer Entertainment Inc. bejegyzett védjegye.
- Továbbá az ebben az útmutatóban előforduló rendszer- és terméknevek általában az illető fejlesztők, illetve gyártók védjegyei vagy bejegyzett védjegyei. A <sup>TM</sup> és az ® szimbólumot azonban nem minden esetben tüntetjük fel ebben a kézikönyvben.



- Bővítse a játékelményt PlayStation®3 készülékén a PlayStation®3-alkalmazás PlayStation®Store használatával történő letöltésével (ha elérhető).
- A PlayStation®3-alkalmazáshoz PlayStation®Network-fiókra és az alkalmazás letöltésére van szükség. Hozzáférhető mindenhol, ahol a PlayStation®Store elérhető.

Az e termékkel kapcsolatos további információk és a gyakran feltett kérdésekre adott válaszok a Vevőszolgálat honlapján olvashatók.

<http://www.sony.net/>

### VÝSTRAHA

Aby ste znížili riziko vzniku požiaru alebo úrazu elektrickým prúdom, nevystavujte zariadenie dažďu ani vlhkosti.

## **DÔLEŽITÉ BEZPEČNOSTNÉ POKYNY – USCHOVAJTE TIETO POKYNY NEBEZPEČENSTVO TIETO POKYNY DÔSLEDNE DODRŽUJTE, ABY SA ZABRÁNILO NEBEZPEČENSTVU POŽIARU ALEBO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM**

Ak tvar zástrčky nie je vhodný pre elektrickú zásuvku, použite prídavný zástrčkový adaptér s vhodnou konfiguráciou pre danú elektrickú zásuvku.

### POZOR

#### **| Batéria**

Pri nesprávnom zaobchádzaní s batériou môže vybuchnúť, spôsobí požiar alebo i chemické popáleniny. Dodržiavajte nasledovné opatrenia.

- Batériu nerozoberajte.
- Batériu nedeformujte ani nevystavujte nárazom či silovému pôsobeniu, ako napríklad úderom, pádom alebo pošliapaniu.
- Batériu neskratujte a nedovoľte, aby sa kovové objekty dostali do styku s kontaktmi.
- Nevystavujte batériu vysokým teplotám nad 60 °C, ako napríklad na priamom slnečnom svetle alebo v aute zaparkovanom na slnku.
- Batériu nespálujte ani neodhadzujte do ohňa.
- Nemanipulujte s poškodenými alebo tečúcimi lítium-iónovými batériami.
- Batériu nabíjajte pomocou pravej nabíjačky batérií od spoločnosti Sony alebo pomocou zariadenia na nabíjanie batérií.
- Batérie uchováajte mimo dosahu malých detí.
- Batérie uchováajte suché.
- Na výmenu používajte iba rovnaký alebo ekvivalentný typ batérie odporúčaný spoločnosťou Sony.
- Použitie batérie likvidujte promptne podľa pokynov.

## I Sietový adaptér

Sietový adaptér pripojte k najbližšej zásuvke sieťového napájania. Ak sa počas používania sieťového adaptéra vyskytne nejaký problém, ihneď vypnite napájanie odpojením zástrčky od zásuvky sieťového napájania.

Sieťová šnúra, ak je dodaný, je určený výslovne pre použitie s týmto fotoaparátom a nemal by sa používať s inými elektrickými zariadeniami.

## Informácie pre európskych spotrebiteľov

### I Poznámka pre zákazníkov v krajinách podliehajúcich smerniciam EÚ

Výrobcom tohto produktu je spoločnosť Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075, Japonsko. Autorizovaným zástupcom pre smernicu pre elektromagnetickú kompatibilitu (EMC) a bezpečnosť produktov je spoločnosť Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Nemecko. V prípade záležitostí týkajúcich sa servisu alebo záruky sa obracajte na adresy uvedené v samostatných dokumentoch týkajúcich sa servisu a záruky.

Tento produkt bol testovaný a je v súlade s limitmi smernice EMC týkajúcej sa používania prípojných káblov kratších ako 3 metre.

### I Upozornenie

Elektromagnetické pole pri určitých frekvenciách môže na tomto zariadení ovplyvniť kvalitu obrazu a zvuku.

### I Poznámka

Ak statická elektrina alebo elektromagnetické pole spôsobia prerušenie prenosu údajov (zlyhanie), reštartujte aplikáciu alebo odpojte a znovu pripojte komunikačný kábel (kábel USB atď.).

### I Likvidácia starých elektrických a elektronických prístrojov (vzťahuje sa na Európsku úniu a európske krajiny so systémami oddeleného zberu)



Tento symbol na výrobku alebo na jeho obale znamená, že výrobok nesmie byť spracovávaný ako komunálny odpad. Musí sa odovzdať do príslušnej zberne na recykláciu elektrických a elektronických zariadení. Zaručením správnej likvidácie tohto výrobku pomôžete pri predchádzaní potenciálnych negatívnych dopadov na životné prostredie a na zdravie človeka, ktoré by mohli byť zapríčinené nevhodným zaobchádzaním s odpadmi z tohto výrobku.

Recyklovaním materiálov pomôžete zachovať prírodné zdroje.

Podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku vám na požiadanie poskytne miestny úrad, služba likvidácie komunálneho odpadu alebo predajňa, v ktorej ste si tento výrobok zakúpili.

## **I Zneškodňovanie použitých batérií (platí v Európskej únii a ostatných európskych krajinách so zavedeným separovaným zberom)**



Tento symbol na batérii alebo obale znamená, že batéria dodaná s týmto výrobkom nemôže byť spracovaná s domovým odpadom. Na niektorých batériách môže byť tento symbol použitý v kombinácii s chemickými značkami. Chemické značky ortute (Hg) alebo olova (Pb) sú pridané, ak batéria obsahuje viac ako 0,0005% ortute alebo 0,004% olova.

Tým, že zaistíte správne zneškodnenie týchto batérií, pomôžete zabrániť potenciálne negatívne vplyvu na životné prostredie a ľudské zdravie, ktorý by v opačnom prípade mohol byť spôsobený pri nesprávnom nakladaní s použitou batériou. Recyklácia materiálov pomáha uchovávať prírodné zdroje.

V prípade, že výrobok, ktorý si z dôvodu bezpečnosti, výkonu alebo integrity údajov vyžaduje trvalé pripojenie zabudovanej batérie, túto batériu môže vymeniť iba kvalifikovaný personálom.

Aby ste zaručili, že batéria bude správne spracovaná, odovzdajte tento výrobok na konci jeho životnosti na vhodnom zbernom mieste na recykláciu elektrických a elektronických zariadení.

V prípade všetkých ostatných batérií, postupujte podľa časti, ako vybrať bezpečne batériu z výrobku. Odovzdajte batériu na vhodnom zbernom mieste na recykláciu použitých batérií.

Ak chcete získať podrobnejšie informácie o recyklácii tohto výrobku alebo batérie, kontaktuje váš miestny alebo obecný úrad, miestnu službu pre zber domového odpadu alebo predajňu, kde ste výrobok zakúpili.

### **UPOZORNENIE**

- NEBEZPEČENSTVO ÚRAZU ELEKTRICKÝM PRÚDOM. NEOTVÁRAŤ!
- POUŽÍVAŤ LEN NA SUCHÝCH MIESTACH.
- NEVYSTAVUJTE OHŇU!
- NEVYSTAVUJTE VYSOKÝM TEPLOTÁM (60°).
- NEROZOBERAŤ!
- NESKRATOVAŤ!



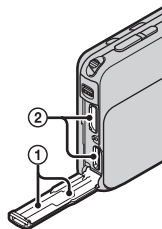
## Informácie o odolnosti fotoaparátu voči vode, prachu a nárazom

Tento fotoaparát je odolný voči vode, prachu a nárazom. Na poškodenie spôsobené nesprávnym používaním, zneužívaním alebo nesprávnou údržbou fotoaparátu sa nevzťahuje obmedzená záruka.

- Tento fotoaparát je odolný voči vode/prachu v súlade s normou IEC60529 IP58. Fotoaparát je ovládateľný pod vodou v hĺbke 5 m po dobu 60 minút.
  - Nevystavujte fotoaparát tlaku vody, napríklad prúdu vody z kohútika.
  - Nepoužívajte ho v termálnych prameňoch.
  - Fotoaparát používajte vo vode s odporúčanou teplotou od  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  do  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
  - Tento produkt je v súlade s normou MIL-STD 810F Method 516.5-Shock a prešiel testom odolnosti, pri ktorom bol spustený z výšky 1,5 m na preglejkovú dosku s hrúbkou 5 cm \*.
- \*V závislosti od podmienok a okolností pri používaní neexistuje záruka na poškodenie, poruchu alebo vodotesnosť tohto fotoaparátu.
- Pokiaľ ide o odolnosť voči prachu/nárazom, neexistuje záruka, že sa fotoaparát nepoškriabe alebo že sa na ňom nevytvoria ryhy.
  - Fotoaparát môže v prípade silného nárazu, napríklad pri páde, stratiť odolnosť voči vode. V takom prípade odporúčame nechať fotoaparát za poplatok skontrolovať v autorizovanom servisnom stredisku.
  - Dodané príslušenstvo nie je odolné voči vode, prachu ani nárazom.

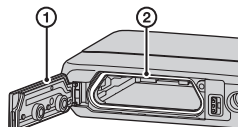
### Poznámky k používaniu fotoaparátu pod vodou alebo v jej blízkosti

- Dbajte na to, aby sa do krytu batérie/pamäťovej karty alebo multifunkčného konektora nedostal piesok, vlasy alebo špina. Aj malé množstvo cudzích častí môže spôsobiť, že sa do fotoaparátu dostane voda.



SK

- Uistite sa, že sa tesnenie a jeho spojovacia plocha nepoškriabali. Aj malý škrabanec môže zapríčiniť, že sa do fotoaparátu dostane voda. Ak sa tesnenie alebo spojovacia plocha poškriabu, vezmite fotoaparát do autorizovaného servisného strediska, kde vám tesnenie za poplatok vymenia.



- ① Tesnenie
- ② Plocha dotýkajúca sa tesnenia

- Ak sa na tesnenie alebo na spojovaciu plochu dostane špina alebo voda, poutierajte plochu mäkkou tkaninou, ktorá nezanecháva vlákna. Dávajte pozor, aby ste dotykcom pri nabíjaní batérie alebo pri použití kábla nepoškriabali tesnenie.
- Kryt batérie/pamäťovej karty alebo multifunkčného konektora neotvárajte/nezatvárajte mokrými rukami od piesku ani v blízkosti vody. Hrozí riziko, že sa dovnútra dostane piesok alebo voda. Pred otvorením krytu postupujte podľa pokynov uvedených v dokumente „Čistenie fotoaparátu po používaní pod vodou alebo v jej blízkosti“.
- Kryt batérie/pamäťovej karty a kryt multifunkčného konektora otvorte, až keď je fotoaparát úplne suchý.
- Vždy sa uistite, že je kryt batérie/pamäťovej karty a multifunkčného konektora bezpečne zatvorený.

### Poznámky k používaniu fotoaparátu pod vodou alebo v jej blízkosti

- Dotykový panel môže byť aktivovaný vodou, ktorá šplechne na zobrazené ikony. Keď používate fotoaparát pod vodou alebo v jej blízkosti, odporúčame, aby ste ikony skryli dotykcom na položku  $\boxed{\text{OFF}}$  na pravej strane displeja. Dotknite sa položky  $\boxed{\text{ON}}$ , podržte ju pár sekúnd a ikony sa opäť zobrazia.
- Dotykový panel nie je možné ovládať pod vodou. Pri snímaní a prehrávaní používajte tlačidlá fotoaparátu.
- Nevystavujte fotoaparát nárazom, napríklad pri skoku do vody.
- Kryt batérie/pamäťovej karty alebo multifunkčného konektora neotvárajte/nezatvárajte pod vodou alebo v jej blízkosti.
- Ak sa ponárate hlbšie ako 5 metrov, použite osobitne dodávaný kryt (Marine Pack).
- Tento fotoaparát pri potopení klesá. Aby ste tomu zabránili, prestrčte ruku cez ramienok na zápästie.
- Na fotografiách zaznamenaných pod vodou použitím blesku sa môžu zobraziť bledé, biele, kruhové škvrny, ktoré vznikajú odrazom svetla od plávajúcich častíc. Nejde o poruchu.

- Ak chcete snímať fotografie pod vodou so slabším skreslením vo výbere scény zvolte možnosť 🐟 (Underwater).
- Ak sa do vnútra objektívu dostanú kvapky vody alebo iné cudzie čiastočky, nebudete môcť nasnímať ostré zábery.
- Kryt objektívu neotvárajte v prostredí, kde sa víri piesok.

### Čistenie fotoaparátu po používaní pod vodou alebo v jej blízkosti



- Fotoaparát vždy opláchnite vodou do 60 minút po používaní a pred dokončením čistenia neotvárajte kryt batérie/pamäťovej karty. Piesok alebo voda sa môže dostať do častí, kde nemôže byť. Ak nie je opláchnutý, vodotesnosť sa zníži.
- Nechajte fotoaparát v miske s čistou vodou približne 5 minút. Potom fotoaparátom jemne zatraste, stlačte všetky tlačidlá, posuňte páčku priblíženia alebo kryt objektívu priamo pod vodou, aby sa vyčistila všetka soľ, piesok alebo iné látky, ktoré sa zachytili v okolí tlačidiel alebo krytu objektívu.
- Po opláchnutí utrite zvyšky vody mäkkou tkaninou. Nechajte fotoaparát vyschnúť na dobre vetranom mieste v tieni. Nesušte fotoaparát sušičom, pretože hrozí riziko deformácie a/alebo zníženia vodotesnosti.
- Zvyšky vody alebo prach utrite z pamäťovej karty/krytu batérie alebo z krytu konektora mäkkou suchou tkaninou.
- Tento fotoaparát je skonštruovaný tak, aby z neho voda ľahko odtekala. Voda odtečie z otvorov v okolí tlačidla ON/OFF (Napájanie), páčky priblíženia a iných ovládacích prvkov. Po vybratí z vody umiestnite fotoaparát na chvíľu na suchú tkaninu, aby voda odtiekla.
- Keď sa fotoaparát ponorí do vody, môžu sa objaviť bublinky. Nejde o poruchu.
- Telo fotoaparátu môže zmeniť farbu, ak sa naň dostane opaľovací krém alebo olej. Ak sa na fotoaparát dostane opaľovací krém alebo olej, rýchlo ho zotrite.
- Nenechajte fotoaparát so soľou vo vnútri alebo na povrchu. Môže to spôsobiť koróziu alebo zmenu zafarbenia a zníženie vodotesnosti.
- Na zachovanie vodotesnosti odporúčame, aby ste fotoaparát odniesli najmenej raz ročne vášmu predajcovi alebo do autorizovaného servisného strediska, kde vám za poplatok vymenia tesnenie krytu batérie/pamäťovej karty alebo multifunkčného konektora.

## Prečítajte si „Návod pre používateľa Cyber-shot“ (HTML) na dodanom disku CD-ROM

Podrobnosti o zložitejších úkonoch nájdete v dokumente „Návod pre používateľa Cyber-shot“ (HTML) na disku CD-ROM (dodáva sa) pomocou počítača.



Vložte disk CD-ROM do jednotky CD-ROM.

### Pre používateľov systému Windows:

- ① Kliknite na položku [Návod pre používateľa] → [Inštalovať].
- ② Kliknutím na odkaz na ploche otvorte „Návod pre používateľa“.

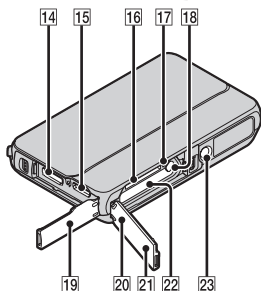
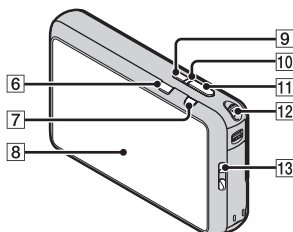
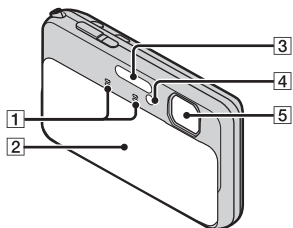
### Pre používateľov systému Macintosh:



- ① Vyberte priečinok [Návod pre používateľa] a skopírujte priečinok [sk] uložený v priečinku [Návod pre používateľa] do počítača.
- ② Po skončení kopírovania dvakrát kliknite na súbor „index.html“ v priečinku [sk].

## Kontrola dodaných položiek

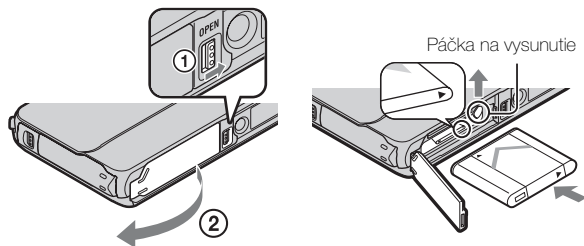
- Fotoaparát (1)
- Nabíjateľná batéria NP-BN1 (1)
- Multifunkčný USB kábel (1)
- Napájací adaptér AC-UB10/UB10B (1)
- Napájací kábel (nedodáva sa v USA a v Kanade) (1)
- Kresliace pero (1)
- Remienok na zápästie (1)
- Disk CD-ROM (1)
  - Aplikačný softvér Cyber-shot
  - „Návod pre používateľa Cyber-shot“
- Návod na používanie (táto príručka) (1)
- Poznámky týkajúce sa odolnosti voči vode (1)

## Identifikácia častí



- 1** Mikrofón  
**2** Kryt objektívu  
**3** Blesk  
**4** Kontrolka samospúšte/  
 kontrolka funkcie Smile  
 Shutter/AF iluminátor  
**5** Objektív  
**6** Tlačidlo  (Prehrávanie)  
**7** Tlačidlo MOVIE  
 (Videozáznam)  
**8** Displej/Dotykový panel  
**9** Tlačidlo ON/OFF (Napájanie/  
 Nabíjanie)  
**10** Indikátor ON/OFF  
 (Napájanie/Nabíjanie)  
**11** Tlačidlo spúšte  
**12** Pri snímaní: páčka  
 W/T (Priblíženie)  
 Pri zobrazovaní: páčka  
 Q (Priblíženie pri  
 prehrávaní)/ (Index)  
**13** Háčik na remienok na  
 zápästie  
**14** HDMI konektor  
**15** Multifunkčný konektor  
 (Type3b)  
**16** Slot na pamäťovú kartu  
**17** Kontrolka prístupu  
**18** Páčka na vysunutie batérie  
**19** Kryt konektora  
**20** Kryt na batériu/pamäťovú  
 kartu  
**21** Značka  (TransferJet™)  
**22** Priestor pre vloženie batérie  
**23** Objímka na pripojenie statívu
  - Používajte statív so skrutkou kratšou než 5,5 mm. V opačnom prípade sa fotoaparát nebude dať riadne upevniť a môže sa poškodiť.

## Vloženie batérie



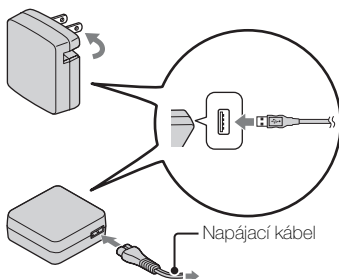
1 Otvorte kryt.

2 Vložte batériu.

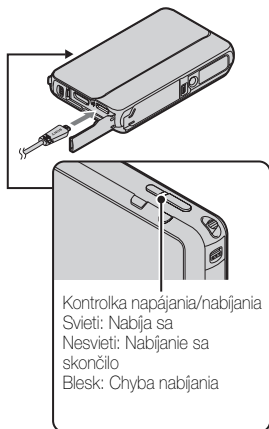
- Stlačte páčku na vysunutie batérie a vložte batériu, ako je to znázornené na obrázku. Uistite sa, že sa páčka na vysunutie batérie po vložení batérie uzamkne.

## Nabíjanie batérie

Informácie pre spotrebiteľov v  
USA a Kanade



Informácie pre spotrebiteľov mimo  
Kanady a USA



**1** Otvorte kryt konektora a prepojte fotoaparát a napájací adaptér (dodáva sa) pomocou multifunkčného USB kábla (dodáva sa).

**2** Zapojte napájací adaptér do sieťovej zásuvky.

Kontrolka napájania/nabíjania začne svietiť na oranžovo a začne sa nabíjanie.

- Počas nabíjania batérie fotoaparát vypnite.
- Batériu môžete nabíjať aj vtedy, ak je čiastočne nabitá.
- Keď kontrolka napájania/nabíjania bliká a nabíjanie nie je dokončené, vyberte a opäť vložte batériu.

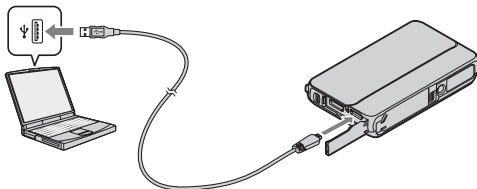
### Poznámky

- Bezpečne zatvorte kryt tak, aby nebolo vidieť žltú značku pod zasúvacou páčkou.
- Ak sa kontrolka napájania/nabíjania na fotoaparáte nerozsvieti ani po pripojení napájacieho adaptéra k fotoaparátu a sieťovej zásuvke, znamená to, že sa nabíjanie dočasne zastavilo v pohotovostnom režime. Nabíjanie sa automaticky zastaví a prepne sa do pohotovostného režimu vtedy, keď je teplota mimo odporúčaného rozsahu prevádzkovej teploty. Ak sa hodnota teploty vráti do vhodného rozsahu, nabíjanie bude pokračovať. Batériu odporúčame nabíjať pri okolitej teplote 10 °C až 30 °C.
- Zapojte napájací adaptér (dodáva sa) do najbližšej sieťovej zásuvky. Ak sa počas používania napájacieho adaptéra vyskytne porucha, okamžite ho odpojte od sieťovej zásuvky, aby sa prerušilo napájanie.
- Po dokončení nabíjania odpojte napájací adaptér od sieťovej zásuvky.
- Používajte len pravé batérie, multifunkčný USB kábel (dodáva sa) a napájací adaptér (dodáva sa) od spoločnosti Sony.

SK

### Nabíjanie batérie pomocou počítača

Batériu možno nabíjať aj pripojením fotoaparátu k počítaču pomocou multifunkčného USB kábla.



## Poznámka

- Pri nabíjaní pomocou počítača berte do úvahy nasledovné:
  - Keď fotoaparát pripojíte k prenosnému počítaču, ktorý nie je pripojený k napájaciemu adaptéru, batéria prenosného počítača sa vybíja. Nenabíjajte fotoaparát dlho.
  - Ak ste prepojili fotoaparát s počítačom pomocou USB pripojenia, počítač nezapínajte/nevypínajte, nereštartujte a nebuďte ho z režimu spánku. V opačnom prípade hrozí riziko poruchy fotoaparátu. Predtým, než počítač zapnete/vypnete alebo ho zobudíte z režimu spánku, odpojte fotoaparát od počítača.
  - Nabíjanie použitím svojpomocne zostaveného alebo upraveného počítača nie je možné zaručiť.

## Čas nabíjania

Čas nabíjania použitím napájacieho adaptéra (dodáva sa) je približne 210 min.

## Poznámka

- Vyššie uvedený čas potrebný na nabitie úplne vybitej batérie platí len pre nabíjanie pri teplote 25 °C. V závislosti od podmienok používania a okolností môže nabíjanie trvať dlhšie.

## Výdrž batérie a počet statických záberov, ktoré možno nasnímať a zobraziť

	Výdrž batérie	Počet záberov
Snímanie (statické zábery)	Približne 125 min.	Približne 250 záberov
Zobrazenie (statické zábery)	Približne 190 min.	Približne 3800 záberov
Snímanie (videozáznamy)	Približne 60 min.	—

## Poznámky

- Vyššie uvedený počet statických záberov platí, keď je batéria úplne nabitá. V závislosti od podmienok pri používaní môže byť počet statických záberov menší.
- Počet statických záberov, ktoré je možné zaznamenať pri snímaní za nasledujúcich podmienok:
  - Použitie Sony „Memory Stick PRO Duo“ (Mark2) (predáva sa osobitne)
  - Batéria sa používa pri teplote prostredia 25 °C.




- Počet záberov pri „Snímaní (statické zábery)“ je založený na norme CIPA a platí pre snímanie za nasledujúcich podmienok: (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Panel Brightness] je nastavené na [3]
  - Snímanie každých 30 sekúnd.
  - Priblíženie sa striedavo prepína medzi stranami W a T.
  - Blesk blikne každý druhýkrát.
  - Každých desať ráz sa fotoaparát zapne a vypne.
- Výdrž batérie pri snímaní videozáznamov platí pre snímanie za nasledujúcich podmienok:
  - Kvalita videozáznamu: AVCHD HQ
  - Ak sa nepretržité snímanie ukončí z dôvodu nastavených limitov (str. 23), opäť stlačte tlačidlo MOVIE (Videozáznam) a pokračujte v snímaní. Funkcie snímania, ako napríklad priblíženie, nefungujú.

## ■ Napájanie

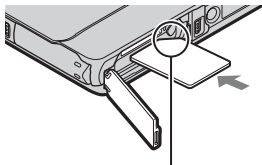
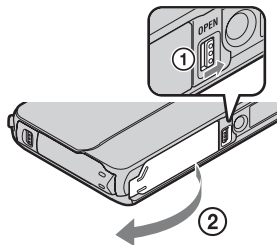
Fotoaparát možno napájať zo sieťovej zásuvky pripojením napájacieho adaptéra pomocou multifunkčného USB kábla (dodáva sa).

Zábery môžete do počítača importovať bez obáv, že sa vybije batéria, ak fotoaparát pripojíte k počítaču pomocou multifunkčného USB kábla.

### Poznámky

- Fotoaparát nie je možné napájať, ak doň nie je vložená batéria.
- Napájanie zo sieťovej zásuvky je možné len v prípade, ak je fotoaparát v režime prehrávania, alebo ak je fotoaparát pripojený k počítaču. Ak je fotoaparát v režime snímania, alebo ak meníte nastavenia fotoaparátu, napájanie nie je možné ani v prípade, ak je vytvorené USB pripojenie použitím multifunkčného USB kábla.
- Ak pripojíte fotoaparát v režime prehrávania k počítaču pomocou multifunkčného USB kábla, zobrazenie sa na fotoaparáte zmení z obrazovky prehrávania na obrazovku USB prepojenia. Ak chcete prepnúť na obrazovku prehrávania, stlačte tlačidlo  (Prehrávanie).

## Vkladanie pamäťovej karty (predáva sa osobitne)



Dbajte na to, aby zrezaný roh smeroval správnym smerom.

**1** Otvorte kryt.

**2** Vložte pamäťovú kartu (predáva sa osobitne).

- Vložte pamäťovú kartu zrezaným rohom podľa nákresu, kým neklikne na miesto.

**3** Bezpečne zatvorte kryt tak, aby nebolo vidieť žltú značku pod zasúvacou páčkou.

- Zatvorenie krytu s nesprávne vloženou batériou môže poškodiť fotoaparát.

## ■ Pamäťové karty, ktoré možno používať

	Pamäťová karta	Pre statické zábery	Pre videozáznamy
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (len Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	Pamäťová karta SD	○	○ (trieda 4 alebo rýchlejšia)
	Pamäťová karta SDHC	○	○ (trieda 4 alebo rýchlejšia)
	Pamäťová karta SDXC	○	○ (trieda 4 alebo rýchlejšia)

- V tomto návode sú produkty v riadku A spoločne označované ako „Memory Stick Duo“ a produkty v riadku B sú spoločne označované ako karta SD.

## ■ Vybratie pamäťovej karty/batérie

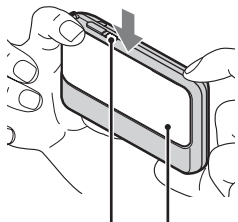
Pamäťová karta: zatlačte pamäťovú kartu.

Batéria: Posuňte páčku na vysunutie batérie. Dajte pozor, aby batéria nespadla.

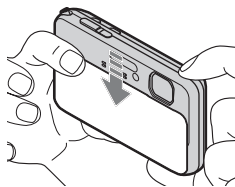
### Poznámka

- Nikdy nevyberajte pamäťovú kartu ani batériu, keď svieti indikátor prístupu (str. 9). Môžu sa poškodiť údaje na pamäťovej karte alebo vo vnútornej pamäti.

## Nastavenie hodín

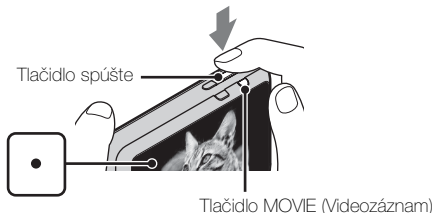


ON/OFF (Napájanie) Kryt objektivu



- 1** Posuňte kryt objektivu smerom nadol.  
Fotoaparát sa zapne. Kontrolka napájania sa rozsvieti len pri zapnutí fotoaparátu.
  - Fotoaparát môžete zapnúť aj stlačením tlačidla ON/OFF (Napájanie).
  - Zapnutie napájania a umožnenia vykonávania operácií môže chvíľu trvať.
- 2** Vyberte požadovaný jazyk.
- 3** Podľa inštrukcií na displeji vyberte požadovanú oblasť a dotknite sa položky [Next].
- 4** Nastavte položky [Summer Time], [Date & Time Format] a [Date & Time] a dotknite sa [Next].
  - Polnoc sa označuje ako 12:00 AM a poľudnie ako 12:00 PM.
- 5** Dotknite sa položky [OK].
- 6** Podľa inštrukcií na displeji vyberte požadovanú farbu a dotknite sa položky [OK].
- 7** Ak sa na displeji zobrazí úvodná správa sprievodcu [In-Camera Guide], dotknite sa položky [OK].
- 8** Prečítajte si pokyny týkajúce sa odolnosti voči vode, potom sa dotknite položky [OK].

## Snímanie statických záberov a videozáznamov



### Snímanie statických záberov

- 1 Zaostríte stlačením tlačidla spúšte do polovice.  
Po zaostrení záberu fotoaparát pípne a rozsvieti sa kontrolka ●.
- 2 Úplne stlačte tlačidlo spúšte.

### Snímanie videozáznamov

SK

- 1 Ak chcete začať snímať, stlačte tlačidlo MOVIE (Videozáznam).
  - Pomocou páčky W/T (priblíženie) môžete meniť rozsah priblíženia.
- 2 Opätovným stlačením tlačidla MOVIE snímanie zastavíte.

#### Poznámky

- Počas snímania videozáznamu a približovania sa môže zaznamenať prevádzkový zvuk objektívu a páčky. Pri ukončení snímania videozáznamu sa môže zaznamenať aj zvuk tlačidla MOVIE.
- Pri predvolených nastaveniach fotoaparátu a pri teplote približne 25 °C je možné nepretržite snímať po dobu 29 minút. Po ukončení snímania videozáznamu môžete snímanie opäť spustiť stlačením tlačidla MOVIE. V závislosti od teploty prostredia sa môže záznam zastaviť, aby sa ochránil fotoaparát.

## Zobrazenie záberov



▶ (Prehrávanie)



### 1 Stlačte tlačidlo ▶ (Prehrávanie).

- Keď na tomto fotoaparáte prehrávate pamäťovú kartu so snímkami, ktoré boli zaznamenané iným fotoaparátom, zobrazí sa registračná obrazovka pre dátové súbory.

### ■ Výber nasledujúceho alebo predchádzajúceho záberu

Dotknite sa položky ▶| (Nasledujúci) alebo položky

|◀ (Predchádzajúci) na displeji.

- Ak chcete prehrávať videozáznamy, dotknite sa položky ⏪ (Prehrávanie) v strede displeja.
- Ak chcete priblížiť, dotknite sa prehrávaného statického záberu.

### ■ Odstránenie záberu

① Dotknite sa položky 🗑️ (Odstrániť) → [This Image].

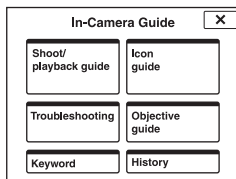
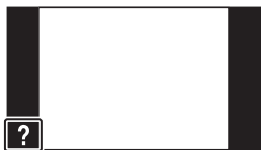
### ■ Návrat na snímanie záberov

Dotknite sa položky 📷 na displeji.

- Stlačením tlačidla spúšte do polovice sa môžete vrátiť do režimu snímania.

## In-Camera Guide

Tento fotoaparát obsahuje sprievodcu funkciami. Ten vám umožní vyhľadávať funkcie fotoaparátu podľa vašich potrieb.



### 1 Dotknite sa položky ? (In-Camera Guide).

- Počas prezerania sa v pravom dolnom rohu displeja zobrazí značka ?.

### 2 Zo [In-Camera Guide] vyberte spôsob vyhľadávania.

Shoot/ playback guide: Vyhľadávanie rôznych funkcií v režime snímania/prezerania.

Icon guide: Vyhľadávanie funkcií a významu zobrazených ikon.

Troubleshooting: Vyhľadávanie bežných problémov a ich riešení.

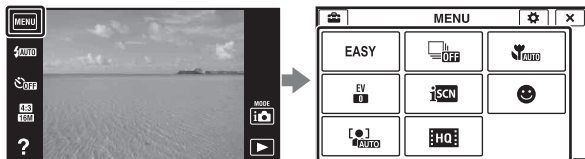
Objective guide: Vyhľadávanie funkcií podľa vašich potrieb.

Keyword: Vyhľadávanie funkcií podľa kľúčových slov.

History: Zobrazenie posledných 10 položiek zobrazených v [In-Camera Guide].

## Informácie o ďalších funkciách

Ďalšie funkcie používané pri snímaní alebo prehrávaní je možné ovládať dotykom na položku MENU na displeji. Tento fotoaparát je vybavený sprievodcom funkciami, ktorý vám umožní jednoduchý výber funkcií. Počas zobrazenia sprievodcu si vyskúšajte ďalšie funkcie.



## ▀ Položky ponuky

### Snímanie

Movie shooting scene	Výber režimu snímania videozáznamu.
Easy Mode	Snímanie statických záberov s minimom funkcií.
Flash	Nastavenia blesku.
Self-Timer	Nastavenia samospúšte.
Defocus Effect	Nastaví sa úroveň efektu rozostrenia pozadia pri snímaní v režime rozostrenia pozadia.
Still Image Size/ Panorama Image Size/Movie Size/ Movie Quality	Výber veľkosti záberu a kvality statických záberov, panoramatických záberov a videosúborov.
Burst Settings	Nastavenia sekvenčného snímania.
Macro	Snímanie nádherných makrozáberov malých objektov.
EV	Manuálna úprava expozície.
ISO	Úprava svetelnej citlivosti.
White Balance	Úprava farebných tónov záberu.
Underwater White Balance	Nastavenie farieb pri snímaní pod vodou.



Focus	Výber spôsobu zaostrovania.
Metering Mode	Výber režimu merania, ktorý určí časť objektu, ktorá sa bude merať, a podľa ktorej sa nastaví expozícia.
Scene Recognition	Nastavenie automatickej detekcie podmienok snímania.
Soft Skin Effect	Nastavenie efektu mäkkšieho podania pleti a jeho úrovne.
Smile Shutter	Nastavenie automatického uvoľnenia spúšte po rozpoznaní úsmevu.
Smile Detection Sensitivity	Nastavenie citlivosti funkcie snímania úsmevu na rozpoznanie úsmevu.
Face Detection	Nastavenie rozpoznania tváre a automatickej úpravy rôznych nastavení.
Anti Blink	Nastavenie na automatické nasnímanie dvoch záberov a výber záberu bez žmurknutia.
In-Camera Guide	Vyhľadávanie funkcií fotoaparátu podľa vašich požiadaviek.

SK



## Zobrazenie





Easy Mode	Zväčší veľkosť textu na displeji pre jednoduchšie používanie.
Date Select	Výber požadovaného záberu podľa dátumu.
Calendar	Výber dátumu z kalendára, ktorý sa má prehľať.
Image Index	Zobrazí viacero záberov naraz.
Slideshow	Výber spôsobu nepretržitého prehrávania.
Delete	Odstránenie záberu.
Send by TransferJet	Prenos dát tesným priložením dvoch produktov vybavených funkciou TransferJet.
Paint	Vymaľuje statický záber a uloží ho ako nový súbor.
Retouch	Retušovanie záberov pomocou rôznych efektov.
3D Viewing	Nastavenie prezerania záberov nasnímaných v režime 3D na 3D TV prijímači.
View Mode	Výber formátu zobrazenia záberov.


SK  
21

Display Burst Group	Výber zobrazenia sekvenčných záberov v skupine alebo zobrazenia všetkých záberov počas prehrávania.
Protect	Ochrana záberov.
Print (DPOF)	Pridá k statickému záberu značku poradia tlače.
Rotate	Otočenie statického záberu doľava alebo doprava.
Volume	Úprava hlasitosti.
Exposure data	Nastaví, či sa na displeji majú alebo nemajú zobraziť dáta snímania (dáta Exif) aktuálne zobrazeného súboru.
Number of images in index	Nastavenie počtu záberov zobrazených na indexovej obrazovke.
In-Camera Guide	Vyhľadávanie funkcií fotoaparátu podľa vašich požiadaviek.

## Položky nastavenia

Ak počas snímania alebo prehrávania dotknite sa položky MENU, posledným možným výberom bude  (Settings). V zobrazení  (Settings) môžete zmeniť predvolené nastavenia.

 Shooting Settings	Movie format/AF Illuminator/Grid Line/Digital Zoom/Wind Noise Reduct./Scene Recog. Guide/Red Eye Reduction/Blink Alert/Write Date
 Main Settings	Beep/Panel Brightness/Language Setting/Display color/Demo Mode/Initialize/CTRL FOR HDMI/Housing/USB Connect Setting/USB Power Supply/LUN Setting/Download Music/Empty Music/TransferJet/Eye-Fi/Power Save
 Memory Card Tool*	Format/Create REC.Folder/Change REC.Folder/Delete REC.Folder/Copy/File Number
 Clock Settings	Area Setting/Date & Time Setting

\* Ak nie je vložená pamäťová karta, zobrazí sa ikona  (Internal Memory Tool) a bude možné vybrať len položku [Format].

## Počet statických záberov a doba videozáznamu, ktorú možno zaznamenať

Počet statických záberov a doba videozáznamu, ktorú možno zaznamenať, sa môže odlišovať v závislosti od podmienok snímania a pamäťovej karty.

### ■ Statické zábery

(Jednotky: zábery)

Veľkosť \ Kapacita	Vnútoraná pamäť	Pamäťová karta
	Pribl. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### ■ Videozáznamy

Nižšie uvedená tabuľka uvádza približné maximálne časy snímania. Toto sú celkové časy pre všetky súbory videozáznamu. Nepretržité snímání je možné približne počas 29 minút. Maximálna veľkosť videosúboru vo formáte MP4 je približne 2 GB.

(h (hodiny), m (minúty))

Veľkosť \ Kapacita	Vnútoraná pamäť	Pamäťová karta
	Pribl. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Číslo v ( ) je minimálny čas záznamu.

- Čas záznamu pre videozáznamy sa líši, pretože fotoaparát je vybavený funkciou VBR (Variable Bit-Rate), ktorá automaticky upraví kvalitu záberu v závislosti od snímanej scény. Pri zaznamenávaní rýchlo sa pohybujúcich objektov je obraz čistejší, ale čas záznamu sa skrúti, pretože zaberá viac pamäte.


Čas záznamu sa líši aj v závislosti od podmienok snímání alebo objektu, alebo od nastavení kvality/veľkosti záberu.

## Poznámky k používaniu fotoaparátu

### Funkcie zabudované v tomto fotoaparáte

- Táto príručka popisuje funkcie zariadení kompatibilných/nekompatibilných s funkciou TransferJet, zariadení kompatibilných s rozlíšením 1080 60i a zariadení kompatibilných s rozlíšením 1080 50i.

Ak chcete zistiť, či váš fotoaparát podporuje funkciu TransferJet, a či je to zariadenie kompatibilné s rozlíšením 1080 60i alebo 1080 50i, skontrolujte, či sa na spodnej strane fotoaparátu nachádzajú nasledujúce značky.

Zariadenie kompatibilné s funkciou TransferJet:  (TransferJet)

Zariadenie kompatibilné s rozlíšením 1080 60i: 60i

Zariadenie kompatibilné s rozlíšením 1080 50i: 50i

- Neprezerajte 3D zábery nasnímané týmto fotoaparátom na monitoroch kompatibilných s 3D príliš dlho.
- Ak prezeráte 3D zábery nasnímané týmto fotoaparátom na monitore kompatibilnom s 3D, môžu sa u vás objaviť ťažkosti, ako napríklad únava očí, celková únava alebo nevoľnosť. Ak chcete týmto symptómom zabrániť, odporúčame, aby ste robili pravidelné prestávky. Potrebnú dĺžku a frekvenciu prestávok si však musíte určiť sami, pretože sa líšia v závislosti od jednotlivca. Ak máte nejaké ťažkosti, 3D zábery si neprezerajte, až kým sa nebudete cítiť lepšie, a v prípade potreby sa obráťte na svojho lekára. Prečítajte si tiež návod na používanie dodaný so zariadením alebo softvérom, ktorý ste pripojili, alebo ktorý používate s týmto fotoaparátom. Berte na vedomie, že zrak dieťaťa sa stále vyvíja (obzvlášť pokiaľ ide o deti mladšie ako 6 rokov).

Predtým, než dovoľíte vášmu dieťaťu sledovať 3D zábery sa poraďte s pediatrom alebo očným lekárom, a dbajte na to, aby vaše dieťa dodržiavalo pri sledovaní takýchto záberov vyššie uvedené pokyny.

### Používanie a starostlivosť

S produktom nezaobchádzajte hrubým spôsobom, nerozoberajte ho ani neupravujte a nevystavujte ho otrasom ani nárazom, ako je búchanie, púšťanie na podlahu alebo stúpanie naň. Obzvlášť opatrne zaobchádzajte s objektívom.

### Informácie o snímaní a prehrávaní

- Pred spustením snímania vykonajte testovacie snímanie, ktorým overíte, či fotoaparát pracuje správne.
- Fotoaparátom nemierte do slnka ani do iného zdroja silného svetla. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu.
- Ak si všimnete skondenované kvapky vody, pred používaním fotoaparátu ich utrite.

- Fotoaparátom netraste ani ho nevystavujte nárazom. Môže to spôsobiť poruchu fotoaparátu a môže sa stať, že nebude možné snímať zábery. Navyše sa môže záznamové médium stať nepoužiteľným alebo sa môžu poškodiť údaje, ktoré sú na ňom uložené.

### **Fotoaparát nepoužívajte ani neskladujte na nasledujúcich miestach**

- V extrémne horúcom, studenom alebo vlhkom prostredí  
Na miestach, ako je auto zaparkované na slnku, sa môže telo fotoaparátu deformovať a môže spôsobiť poruchu.
- Na priamom slnečnom žiarení alebo v blízkosti ohrievača  
Telo fotoaparátu sa môže zdeformovať a môže sa porušiť jeho farebnosť. Hrozí riziko poruchy fotoaparátu.
- Miesta s rizikom značných otrasov
- Na miestach, kde dochádza ku generovaniu silných rádiových vln alebo rádiácie, alebo kde pôsobí silné magnetické pole. V opačnom prípade fotoaparát nemusí správne snímať či prehrávať zábery.

### **Prenášanie**

Nesadajte si na stoličku ani iné miesto s fotoaparátom v zadnom vrecku nohavíc alebo sukne, pretože to môže spôsobiť poruchu alebo poškodenie fotoaparátu.

### **Objektív Carl Zeiss**

Fotoaparát je vybavený objektívom Carl Zeiss, ktorý produkuje ostrý obraz vysokej kvality s vynikajúcim kontrastom. Objektív fotoaparátu bol vyrobený podľa systému zabezpečenia kvality, ktorý je certifikovaný spoločnosťou Carl Zeiss a je v súlade s normami kvality spoločnosti Carl Zeiss v Nemecku.

### **Poznámky týkajúce sa displeja a objektívu**

- Displej sa vyrába pomocou najprecíznejších technológií. Z tohto dôvodu sa dá efektívne využiť viac ako 99,99 % pixelov. Na displeji sa však môžu vyskytnúť drobné tmavé alebo žiariace body (biele, červené, modré alebo zelené). Tieto body sú bežným výsledkom výrobného procesu a neovplyvňujú záznam.
- Dotykový panel nemusí reagovať, ak máte na rukách rukavice.

### **Informácie o teplote fotoaparátu**

Pri nepretržitom používaní sa fotoaparát a akumulátor môžu zohriať, nejde však o poruchu.

## **Ochrana pred prehrievaním**

V závislosti od teploty fotoaparátu a batérie sa nemusia dať nahrávať videozáznamy alebo sa môže automaticky vypnúť napájanie s cieľom chrániť fotoaparát.

Skôr než sa napájanie vypne alebo predtým, než nebudete môcť nahrávať videozáznamy, sa na displeji zobrazí hlásenie. V takom nechaťte fotoaparát vypnutý a počkajte, kým teplota vypnutého fotoaparátu a batérie neklesne. Ak zapnete napájanie predtým, než fotoaparát a batéria dostatočne vychladnú, napájanie sa môže opäť vypnúť alebo nebudete môcť snímať videozáznamy.

## **Informácie o nabíjaní batérie**

Ak nabíjate batériu, ktorú ste dlhšiu dobu nepoužívali, nemusí sa nabiť na správnu kapacitu.

Je to zapríčinené vlastnosťami batérie, nie je to porucha. Nabite batériu opäť.

## **Upozornenie na ochranu autorských práv**

Televízne programy, filmy, videokazety a ďalšie materiály môžu byť chránené autorskými právami. Neautorizovaným snímaním takýchto materiálov sa môžete dopustiť viacerých porušení zákonov o autorských právach.

## **Nemožnosť odškodnenia za poškodený obsah alebo zlyhanie záznamu**

Spoločnosť Sony nemôže odškodniť nemožnosť záznamu alebo stratu či poškodenie zaznamenaného obsahu z dôvodu zlyhania fotoaparátu alebo záznamového média a podobne.

## **Čistenie povrchu fotoaparátu**

Povrch fotoaparátu vyčistíte jemnou handričkou mierne navlhčenou vo vode a prípadnú vlhkosť utrite suchou jemnou handričkou. Predchádzanie poškodeniu povrchovej úpravy či krytu:

- Nevystavujte fotoaparát chemickým výrobkom, ako sú napríklad riedidlá, benzín, lieh, jednorazové handričky, odpudzovače hmyzu, opaľovacie krémy alebo insekticídy.

## Technické parametre

### Fotoaparát

#### [Systém]

- Obrazové zariadenie: 7,77 mm  
(typ 1/2,3), snímač Exmor R  
CMOS
- Celkový počet pixelov fotoaparátu:  
Pribl. 16,8 megapixela
- Efektívny počet pixelov  
fotoaparátu:  
Pribl. 16,2 megapixela
- Objektív: Carl Zeiss Vario-Tessar  
4× priblíženie  
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm –  
100 mm (ekvivalent 35 mm  
kinofilmového formátu))  
F3,5 (W) – F4,6 (T)  
Počas snímania videozáznamov  
(16:9): 27 mm – 108 mm  
Počas snímania videozáznamov  
(4:3): 33 mm – 132 mm
- SteadyShot: Optický
- Ovládanie expozície: Automatická  
expozícia, Výber motívu  
(16 režimov)
- Vyváženie bielej farby:  
Automatické, Denné svetlo,  
Zamračené, Žiarivka 1/2/3,  
Žiarovka, Blesk, stlačením  
jedného tlačidla
- Vyváženie bielej farby pod vodou:  
Automatické, Pod vodou 1/2
- Formát signálu:  
Pre 1080 50i: systém farieb PAL,  
normy CCIR špecifikácie  
HDTV 1080/50i  
Pre 1080 60i: systém farieb  
NTSC, normy EIA špecifikácie  
HDTV 1080/60i

### Formát súborov:

- Statické zábery: v súlade s  
formátom JPEG (DCF Ver. 2.0,  
Exif, Ver. 2.3, MPF Baseline),  
kompatibilné s DPOF
- 3D statické zábery: v súlade s  
MPO (MPF Extended  
(Disparity Image))
- Videozáznamy (formát  
AVCHD): AVCHD
- Obraz: MPEG-4 AVC/H.264
- Zvuk: Dolby Digital 2-kanálový,  
vybavený systémom Dolby  
Digital Stereo Creator
- Vyrobené podľa licencie  
spoločnosti Dolby  
Laboratories.
- Videozáznamy (formát MP4):  
Obraz: MPEG-4 AVC/H.264
- Zvuk: MPEG-4 AAC-LC  
2-kanálový
- Záznamové médiá: vnútorná pamäť  
(Pribl. 19 MB), „Memory Stick  
Duo“, pamäťové karty SD
- Blesk: Rozsah blesku (citlivosť ISO  
(odporúčaný index expozície) je  
nastavený na hodnotu Auto):  
Pribl. 0,08 m až 3,7 m (W)  
Pribl. 0,5 m až 2,7 m (T)

#### [Vstupné a výstupné konektory]

- HDMI konektor: mini konektor  
HDMI
- Multifunkčný konektor Type3b  
(AV-out/USB/DC-in):  
Výstup obrazu  
Výstup zvuku (stereofónny)  
USB komunikácia
- Komunikácia USB: Hi-Speed USB  
(USB 2.0)

SK

SK  
27

---

## [Displej]

Panel:

Širokouhlý (16:9) 7,5 cm  
(typ 3,0) TFT

Celkový počet bodov:

921 600 (1 920 × 480) bodov

---

## [Napájanie, všeobecne]

Napájanie: Nabíjateľná batéria

NP-BN1, 3,6 V

Napájací adaptér AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Spotreba energie (počas snímania):

1,0 W

Prevádzková teplota: -10 °C až

40 °C

Skladovacia teplota: -20 °C až

+60 °C

Rozmery (v súlade s CIPA):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(Š/V/H)

Hmotnosť (v súlade s CIPA)

(vrátane batérie NP-BN1,  
„Memory Stick Duo“):

Pribl. 133 g

Mikrofón: stereofónny

Reproduktor: monofónny

Exif Print: kompatibilný

PRINT Image Matching III:

kompatibilný

Odolnosť voči vode/prachu: v súlade

s normou IEC60529 IP58

(Fotoaparát je funkčný v hĺbke

5 m pod vodou po dobu 60

minút.)

Odolnosť voči nárazom:

Tento produkt je v súlade s

normou MIL-STD 810F Method

516.5-Shock a prešiel testom

odolnosti, pri ktorom bol

spustený z výšky 1,5 m na

preglejkovú dosku s hrúbkou

5 cm.

Odolnosť voči vode, prachu a  
nárazom je založená na  
štandardnom testovaní  
spoločnosťou Sony.

## Napájací adaptér AC-UB10/ UB10B

Požiadavky na napájanie: striedavé

napätie 100 V až 240 V, 50 Hz/

60 Hz, 70 mA

Výstupné napätie: DC 5 V, 0,5 A

Prevádzková teplota: 0 °C až 40 °C

Skladovacia teplota: -20 °C až

+60 °C

Rozmery:

Pribl. 50 mm × 22 mm × 54 mm

(Š/V/H)

Hmotnosť:

Pre USA a Kanadu: Pribl. 48 g

Pre krajiny mimo USA a

Kanady: Pribl. 43 g

## Nabíjateľná batéria NP-BN1

Použitá batéria: Lítium-iónová  
batéria

Maximálne napätie: DC 4,2 V

Menovité napätie: DC 3,6 V

Maximálne nabíjacie napätie:

DC 4,2 V

Maximálny nabíjací prúd: 0,9 A

Kapacita:

typická: 2,3 Wh (630 mAh)

minimálna: 2,2 Wh (600 mAh)

Vzhľad a technické parametre sa  
môžu zmeniť bez predchádzajúceho  
upozornenia.



## Ochranné známky

- Nasledujúce známky sú ochranné známky spoločnosti Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, „Cyber-shot“, „Memory Stick PRO Duo“, „Memory Stick PRO-HG Duo“, „Memory Stick Duo“
- Windows je registrovaná ochranná známka spoločnosti Microsoft Corporation v USA alebo iných krajinách.
- Macintosh je registrovanou ochrannou známkou Apple Inc.
- Logo SDXC je ochranná známka spoločnosti SD-3C, LLC.
- „“ a „PlayStation“ sú registrované ochranné známky spoločnosti Sony Computer Entertainment Inc.
- Ďalej všeobecne platí, že všetky ostatné názvy produktov a systémov uvedené v tomto návode sú ochranné známky alebo registrované ochranné známky príslušných vývojárskych alebo výrobných spoločností. Značky <sup>TM</sup> alebo ® však nie sú v tejto príručke použité vo všetkých prípadoch.



- Zabavte sa s vašou PlayStation®3 ešte viac prevzatím aplikácie pre PlayStation®3 z PlayStation®Store (ak je k dispozícii).
- Ak chcete prevziať aplikáciu pre PlayStation®3, musíte mať účet na PlayStation®Network. Dostupné v krajinách, kde je k dispozícii PlayStation®Store.

Bližšie informácie o tomto výrobku a odpovede na časté otázky nájdete na našej webovej stránke v sekcii Služby Zákazníkom.

<http://www.sony.net/>

## VARNING

Utsätt inte enheten för regn eller fukt eftersom det kan medföra risk för brand eller elstötar.

## VIKTIGA SÄKERHETSANVISNINGAR

### -SPARA DESSA ANVISNINGAR

## VARNING

## FÖLJ DESSA ANVISNINGAR NOGGRANT FÖR ATT MINSKA RISKEN FÖR BRAND OCH ELSTÖTAR

Om stickkontakten inte passar i vägguttaget så använd en lämplig stickkontaktsadapter som passar i den sortens uttag.

## VARNING!

### | Batteri

Batteriet kan brista om det hanteras ovarsamt, vilket kan leda till brand eller risk för kemiska brännskador. Vidta följande försiktighetsåtgärder.

- Plocka inte isär.
- Se till att inte batteriet kommer i kläm och skydda det mot våld och stötar och se upp så att du inte utsätter det för slag, tappar det eller trampar på det.
- Kortslut inte batteriet och låt inte metallföremål komma i kontakt med batteriets kontakter.
- Utsätt inte batteriet för temperaturer som överstiger 60 °C. Sådana temperaturer kan uppstå t.ex. i direkt solljus eller i en bil som står parkerad i solen.
- Bränn inte upp det eller kasta in det i en eld.
- Använd inte skadade eller läckande litiumjonbatterier.
- Ladda upp batteriet med en batteriladdare från Sony eller med en enhet som kan ladda upp batteriet.
- Förvara batteriet utom räckhåll för små barn.
- Håll batteriet torrt.
- Byt bara ut batteriet mot ett batteri av samma typ, eller mot en typ som rekommenderas av Sony.
- Kassera förbrukade batterier omedelbart på det sätt som beskrivs i instruktionerna.

## I Nätadapter

Anslut nätadaptern till närmaste vägguttag. Om det skulle uppstå något problem medan nätadaptern används så dra genast ut stickkontakten ur vägguttaget.

Om en nätkabel medföljer är den enbart avsedd för den här kameran, och bör inte användas tillsammans med annan elektrisk utrustning.

## För kunder i Europa

### I Anmärkning för kunder i de länder som följer EU-direktiv

Tillverkaren av den här produkten är Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Auktoriserad representant för EMC och produktsäkerhet är Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. För eventuella ärenden gällande service och garanti, se adresserna i de separata service- respektive garantidokumenterna.

Den här produkten har testats och befunnits motsvara kraven enligt EMC Directive för anslutningskablar som är kortare än 3 meter.

### I Observera

Elektromagnetiska fält med vissa frekvenser kan påverka bilden och ljudet på den här produkten.

### I Obs!

Om statisk elektricitet eller elektromagnetism gör att informationsöverföringen avbryts (överföringen misslyckas) startar du om programmet eller kopplar loss kommunikationskabeln (USB-kabel eller liknande) och sätter tillbaka den igen.

### I Omhändertagande av gamla elektriska och elektroniska produkter (Användbar i den Europeiska Unionen och andra Europeiska länder med separata insamlingssystem)



Symbolen på produkten eller emballaget anger att produkten inte får hanteras som hushållsavfall. Den skall i stället lämnas in på uppsamlingsplats för återvinning av el- och elektronikkomponenter. Genom att säkerställa att produkten hanteras på rätt sätt bidrar du till att förebygga eventuella negativa miljö- och hälsoeffekter som kan uppstå om produkten kasseras som vanligt avfall. Återvinning av material hjälper till att bibehålla naturens resurser. För ytterligare upplysningar om återvinning bör du kontakta lokala myndigheter eller sophämtningstjänst

eller affären där du köpte varan.

## I Avfallsinstruktion rörande förbrukade batterier (gäller i EU och andra europeiska länder med separata insamlingsystem)



Denna symbol på batteriet eller på förpackningen betyder att batteriet inte skall behandlas som vanligt hushållsavfall.

På vissa batterier kan denna symbol användas i kombination med en kemisk symbol. Den kemiska symbolen för kvicksilver (Hg) eller bly (Pb) läggs till om batteriet innehåller mer än 0,0005% kvicksilver eller 0,004% bly.

Med att sörja för att dessa batterier blir kastade på ett riktigt sätt kommer du att bidra till att skydda miljön och människors hälsa från potentiella negativa konsekvenser som annars kunnat blivit orsakat av felaktig avfallshantering. Återvinning av materialet vill bidra till att bevara naturens resurser.

När det gäller produkter som av säkerhet, prestanda eller dataintegritetsskäl kräver permanent anslutning av ett inbyggt batteri, bör detta batteri bytas av en auktoriserad servicetekniker. För att försäkra att batteriet blir behandlat korrekt skall det levereras till återvinningsstation för elektriska produkter när det är förbrukat.

För alla andra batterier, vänligen se avsnittet om hur man tar bort batteriet på ett säkert sätt. Lämna batteriet på en återvinningsstation för förbrukade batterier.

För mer detaljerad information rörande korrekt avfallshantering av denna produkt eller batterier, vänligen kontakta ditt kommunkontor, din avfallsstation eller din återförsäljare där du köpt produkten.

# Beträffande kamerans vattentät, dammtät och stöttålig

Den här kameran är utrustad för att vara vattentät, dammtät och stöttålig. Skador från felanvändning, missbruk eller felaktig skötsel täcks inte av kamerans garanti.

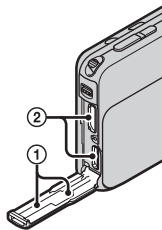
- Den här kameran är vattentät/dammtät enligt IEC60529 IP58. Kameran kan användas på vattendjup ner till 5 m under 60 minuter.
- Utsätt inte kameran för vatten under tryck t.ex. från en kran.
- Använd inte kameran i varma källor.
- Använd kameran i vatten inom temperaturintervallet  $-10^{\circ}\text{C}$  till  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- Enligt standarderna MIL-STD 810F Method 516.5-Shock har denna produkt klarat av tester där den har släppts från en höjd på 1,5 m över en 5 cm tjock plywoodskiva\*.

\*Beroende på användningsförhållanden och omständigheter görs ingen garanti beträffande skador på kameran, fel i kameran eller kamerans vattentät.

- Med avseende på dammtätighet och stöttålig, finns det ingen garanti att kameran inte repas eller ges bucklor.
- Ibland förloras vattentätetsprestandan om kameran utsätts för kraftiga stötar t.ex. genom att kameran tappas. Vi rekommenderar att kameran undersöks av en godkänd reparationsverkstad för en avgift.
- Medföljande tillbehör uppfyller inte specifikationerna för vattentätighet, dammtätighet och stöttålig.

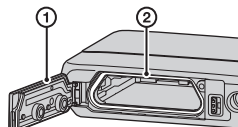
## Att observera innan du använder kameran under vatten eller i närheten av vatten

- Kontrollera att inga främmande föremål som sand, hår eller smuts kommer innanför locket till batteri-/minneskortsfacket eller locket till multikontakten. Även en liten mängd främmande materia kan leda till att det kommer in vatten i kameran.



SE




- Kontrollera att tätningsspackningen och dess kontaktytor inte har repats. Även en liten repa kan leda till att det kommer in vatten i kameran. Om tätningsspackningen eller dess kontaktytor repas ska du ta kameran till en auktoriserad reparationsverkstad för att byta tätningsspackningarna för en avgift.



- ① Tätningsspackning
- ② Ytor som ligger an mot tätningsspackningen

- Om smuts eller sand hamnar på tätningsspackningen eller dess kontaktytor, ska du torka rent området med en mjuk trasa som inte avger några fibrer. Använd inte ett skarpt verktyg för att förhindra att tätningsspackningar och dess kontaktytor repas.
- Öppna eller stäng inte locket till batteri-/minneskortsfacket med våta eller sandiga händer eller nära vatten. Det finns en risk att detta leder till att sand eller vatten kommer in. Utför procedurerna som beskrivs i ”Rengöring efter att kameran använts under vatten eller i närheten av vatten” innan du öppnar locket.
- Öppna batteri-/minneskortsfacket och locket till multikontakten när kameran är helt torr.
- Kontrollera alltid att locket till batteri-/minneskortsfacket och locket till multikontakten har låsts ordentligt.

### **Att observera när det gäller att använda kameran under vatten eller i närheten av vatten**

- Pekskärmen kan aktiveras av vattenstänk på skärmens ikoner. När du använder kameran under vatten eller nära vatten, rekommenderas att du följer ikoner genom att trycka på  på skärmens högra sida. Peka på  i några sekunder för att visa ikonerna igen.
- Pekskärmen kan inte användas under vatten. Använd kameran knapp för att manövrera tagning eller uppspelning.
- Utsätt inte kameran för stötar som t.ex. när man hoppar ner i vatten.
- Öppna eller stäng inte locket till batteri-/minneskortsfacket eller locket till multikontakten när kameran befinner sig under vatten eller nära vatten.
- Använd ett kamerahus som kan köpas separat (Marine Pack) om du går mer än 5 meter under vatten.
- Denna kamera sjunker under vatten. Placera din hand i handlovsremmen för att förhindra att kameran sjunker.
- Svaga, vita cirkulära punkter kan visas i undervattensfotografier på grund av reflektioner från flytande föremål. Det är inte ett tecken på att något är fel.
- Välj  (Undervatten) i scenvalet för att fotografera under vatten med mindre distorsion.

- Om det finns vattendroppar eller främmande partiklar på objektivet kommer du inte kunna ta tydliga bilder.
- Öppna inte objektivskyddet när sanden blåser runt.

### **Rengöring efter att kameran använts under vatten eller i närheten av vatten**



- Rengör alltid kameran med vatten inom cirka 60 minuter efter användning under vatten och öppna inte locket till batteri-/minneskortsfacket innan rengöringen är klar. Sand eller vatten kan komma in på platser där man inte ser det. Om kameran inte sköljs kan kamerans prestanda försämrats.
- Placera kameran i rent vatten i en rengöringskål i ungefär 5 minuter. Skaka därefter försiktigt kameran, tryck på varje knapp, flytta zoomknappen eller objektivlocket under vattnet för att rengöra den från allt salt, sand eller materia som fastnat runt knapparna eller objektivskyddet.
- Efter sköljningen ska du torka bort vattendroppar med en mjuk trasa. Låt kameran torka helt på en skuggig plats med bra ventilation. Torka inte med en hårtork eftersom det finns risk för deformation och/eller försämrad vattentålighetsprestanda.
- Kameran är konstruerad för att dränera vatten. Vatten kommer att dräneras från öppningar runt ON/OFF (ström)-knappen, zoomknappen och andra kontroller. När du har tagit bort kameran från vatten ska du placera den på en torr duk ett tag så att vattnet kan rinna av.
- Det kan synas bubblor när kameran är placerad under vatten. Det är inte ett tecken på att något är fel.
- Kamerahuset kan missfärgas om det kommer i kontakt med solskyddskräm eller sololja. Om kameran kommer i kontakt med solskyddskräm eller sololja ska du snabbt torka den ren.
- Låt inte kameran vila med saltvatten inuti eller på dess yta. Detta kan leda till korrosion eller missfärgning och degradering av vattentålighetsprestanda.
- För att bibehålla vattentålighetsprestandan rekommenderar vi att du en gång om året tar kameran till din återförsäljare eller en auktoriserad reparationsverkstad för att byta ut tätningspackningen för locket till batteri-/minneskortsfacket eller för locket till multikontakten mot en avgift.

## Se ”Bruksanvisning för Cyber-shot” (HTML) på den medföljande CD-ROM-skivan

För mer information om de avancerade funktionerna läser du ”Bruksanvisning för Cyber-shot” (HTML) som finns på CD-ROM-skivan (medföljer), på en dator.



Sätt in CD-ROM-skivan i CD-enheten.

### För Windows-användare:

- ① Klicka på [Bruksanvisning] → [Installera].
- ② Starta ”Bruksanvisning” från genvägen på skrivbordet.

### För Macintosh-användare:

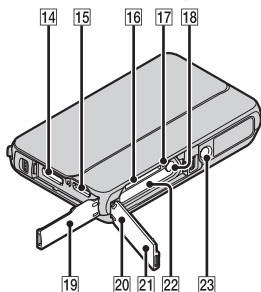
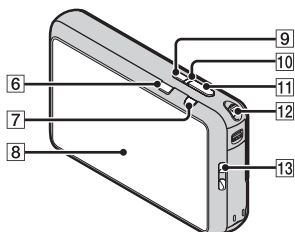
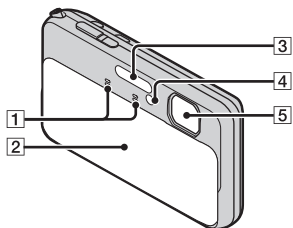
- ① Välj mappen [Bruksanvisning] och kopiera mappen [se] som finns sparad i mappen [Bruksanvisning] till din dator.
- ② Dubbelklicka på ”index.html” i mappen [se] när kopieringen är klar.

## Kontrollera medföljande delar

- Kamera (1)
- Laddningsbart batteri NP-BN1 (1)
- USB-multikabel (1)
- Nätagadapter AC-UB10/UB10B (1)
- Nätkabel (medföljer inte modeller för USA och Kanada) (1)
- Ritpenna (1)
- Handlovsrem (1)
- CD-ROM-skiva (1)
  - Cyber-shot-programvara
  - ”Bruksanvisning för Cyber-shot”
- Handledning (den här handboken) (1)
- Att observera angående vattentätheten (1)



## Delarnas namn



**1** Mikrofon

**2** Objektivskydd

**3** Blixt

**4** Självutlösarlampa/  
Leendeavkänningslampa/AF-  
lampa

**5** Objektiv

**6** ▶ (uppspelning)-knapp

**7** MOVIE (film)-knapp

**8** Skärm/Pekskärm

**9** ON/OFF-knapp (ström/  
laddning)

**10** ON/OFF-lampa (ström/  
laddning)

**11** Avtryckare

**12** För tagning: W/T (zoom)-knapp  
För visning:

Q (uppspelningszoom)-knapp/  
■ (index)-knapp

**13** Hake för handlovsrem

**14** HDMI-kontakt

**15** Multikontakt (Type3b)

**16** Plats för minneskort

**17** Aktivitetslampa

**18** Batteriutmatningsknapp

**19** Anslutningslock

**20** Batteri-/minneskortslock

**21** ↗ (TransferJet™)-markering

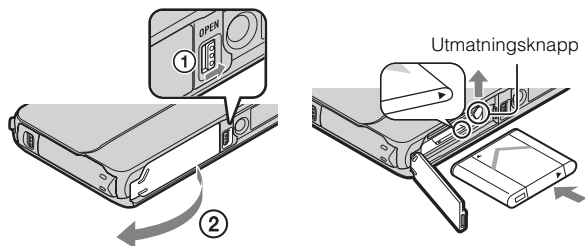
**22** Batterifack

**23** Stativfäste

- Använd ett stativ med en skruv som är kortare än 5,5 mm. I annat fall kan du inte fästa kameran ordentligt och du riskerar även att skada kameran.

SE

## Sätta i batteriet



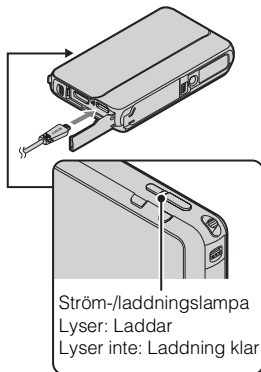
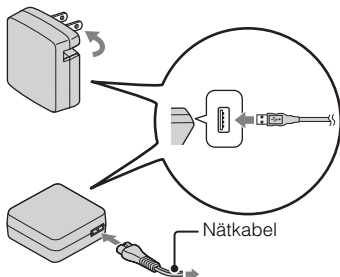
1 Öppna locket.

2 Sätt i batteriet.

- Medan du trycker på batteriutmatningsknappen ska du sätta i batteriet enligt bilden. Kontrollera att batteriutmatningsknappen låses efter isättandet.

## Ladda batteriet

För kunder i USA och Kanada



För kunder i andra länder/regioner än USA och Kanada

1 Öppna anslutningslocket och anslut kameran och nätadaptern (medföljer) med USB-multikabeln (medföljer).

2 Anslut nätadaptern i vägguttaget.

Ström-/laddningslampan lyser orange och laddningen påbörjas.

- Stäng av kameran medan batteriet laddas.
- Du kan ladda batteriet även när det är delvis laddat.

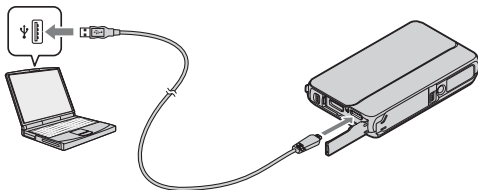
### Obs!

- Stäng locket ordentligt så att de gula markeringarna under skjutlocket är dolda.
- När ström-/laddningslampan på kameran inte tänds, även om nätadaptern ansluts till kameran och vägguttaget, indikerar det att laddningen avbryts tillfälligt i standbyläge. Laddningen avbryts och ställer sig automatiskt i standbyläge när temperaturen är utanför den rekommenderade användningstemperaturen. När temperaturen kommer tillbaka inom lämpligt område återupptas laddningen. Vi rekommenderar att batteriet laddas i omgivningstemperaturer på mellan 10°C till 30°C.
- Anslut nätadaptern (medföljer) till det närmaste vägguttaget. Om några fel inträffar medan nätadaptern används ska du direkt koppla bort kontakten från vägguttaget för att koppla bort strömkällan.
- När laddningen är klar kopplar du bort nätadaptern från vägguttaget.
- Var noga med att endast använda batterier, USB-multikabel (medföljer) och nätadapter (medföljer) från Sony.

SE

## Ladda genom att ansluta till en dator

Batteriet kan laddas genom att ansluta kameran till en dator med hjälp av en USB-multikabel.



### Obs!

- Observera följande punkter vid laddning via en dator:
  - Om kameran ansluts till en bärbar dator som inte är ansluten till en strömkälla, minskar laddningsnivån för batteriet i den bärbara datorn. Ladda inte under en längre tidsperiod.
  - Starta inte och stäng inte av eller starta om datorn, eller väck upp datorn från viloläge när en USB-anslutning har upprättats mellan datorn och kameran. Kameran kan orsaka funktionsstörningar. Innan du startar/stänger av eller startar om datorn, eller väcker upp datorn från viloläge ska du koppla bort anslutningen mellan datorn och kameran.
  - Inga garantier görs för laddning med hjälp av en anpassad dator eller en modifierad dator.

## Laddningstid

Laddningstiden är ungefär 210 min. vid användning av nätadaptern (medföljer).

### Obs!

- Ovannämnda laddningstid gäller vid laddning av ett helt urladdat batteri vid en temperatur på 25°C. Uppladdningen kan ta längre tid beroende på användningsförhållanden och omständigheter.

## Batteritid och antal stillbilder som kan spelas in och visas

	Batteritid	Antal bilder
Tagning av (stillbilder)	Cirka 125 min.	Cirka 250 bilder
Visning av (stillbilder)	Cirka 190 min.	Cirka 3800 bilder
Inspelning (filmer)	Cirka 60 min.	—

### Obs!

- Ovanstående antal stillbilder gäller när batteriet är fulladdat. Antalet stillbilder kan minska beroende på användningsförhållandena.
- Antalet stillbilder som kan tas gäller under följande förhållanden:
  - Använda Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (säljs separat)
  - Batteriet används vid en omgivningstemperatur på 25°C.
- Antalet för "Tagning av (stillbilder)" är baserat på CIPA-standarden och gäller för fotografering under följande förhållanden:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Panelens ljusstyrka] är inställd på [3]
  - Tagning av en bild var 30:e sekund.


- När zoomen växlar mellan W och T.
- När blixten utlöses för varannan bild.
- När kameran startas och stängs av en gång per tio bilder.
- Batteritiden för filmer gäller under följande förhållanden:
  - Filmkvalitet: AVCHD HQ
  - När serietagning avbryts på grund av inställda gränser (sid. 22), trycker du på MOVIE (film)-knappen igen och fortsätter spela in. Tagningsfunktioner, t.ex. zoomning, fungerar inte.

## ■ Strömmatning

Kameran kan matas med ström från vägguttaget genom anslutning till nätadaptern, med hjälp av USB-multikabeln (medföljer).

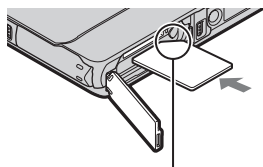
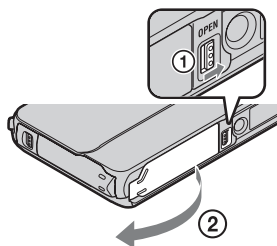
Du kan importera bilder till en dator utan att bekymra dig om att ladda ur batteriet genom att ansluta kameran till en dator med USB-multikabeln.

### Obs!

- Det går inte att mata ström när batteriet inte sitter i kameran.
- Strömförsörjning från vägguttaget kan endast användas när kameran är i uppspelningsläge eller när en anslutning upprättats mellan kameran och en dator. Om kameran är i tagningsläge, eller medan du ändrar kamerans inställningar, matas inte ström även om du upprättar en USB-anslutning med hjälp av USB-multikabeln.
- Om du ansluter kameran till en dator med hjälp av USB-multikabeln när kameran är i uppspelningsläge, ändras kamerans visning från uppspelningsskärmen till USB-anslutningsskärmen. Tryck på  (uppspelning)-knappen för att växla till uppspelningsskärmen.

SE

## Sätta in ett minneskort (säljs separat)



Se till att det sneda hörnet är vänt åt rätt håll.

1 Öppna locket.

2 Sätt in minneskortet (säljs separat).

- Sätt i minneskortet med det sneda hörnet vänt enligt illustrationen, tills det klickar på plats.

3 Stäng locket ordentligt så att de gula markeringarna under skjutlocket är dolda.

- Om luckan stängs när batteriet förts in på fel sätt kan kameran skadas.

### ■ Minneskort som går att använda

	Minneskort	För stillbilder	För filmer
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (endast Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	SD-minneskort	○	○ (Klass 4 eller snabbare)
	SDHC-minneskort	○	○ (Klass 4 eller snabbare)
	SDXC-minneskort	○	○ (Klass 4 eller snabbare)

- I denna bruksanvisning benämns produkter i A kollektivt som "Memory Stick Duo" och produkter i B kollektivt som SD-kort.

## ■ Så här tar du ut minneskortet/batteriet

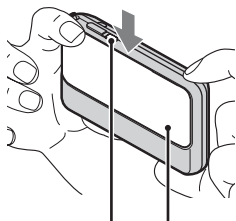
Minneskort: Tryck in minneskortet en gång.

Batteriet: Skjut batteriutmatningsknappen åt sidan. Se upp så att du inte tappar batteriet.

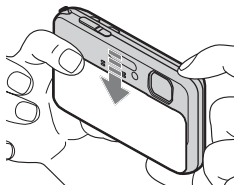
### Obs!

- Ta inte bort minneskortet/batteriet när aktivitetslampan (sid. 9) lyser. Det kan skada informationen på minneskortet/internminnet.

## Ställa klockan



ON/OFF (ström)    Objektivskydd



SE

### 1 Fäll ner objektivskyddet.

Kameran startas. Strömlampan tänds endast när kameran startar.

- Du kan endast slå på kameran genom att trycka på ON/OFF (ström)-knappen.
- Det kan ta en stund för kameran att starta innan du kan använda den.

### 2 Välj ett önskat språk.

### 3 Välj det område som önskas genom att följa instruktionerna på skärmen och tryck därefter på [Näst].

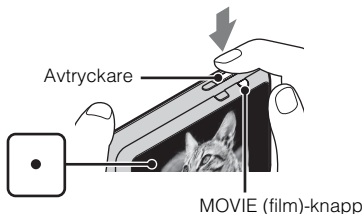
### 4 Ställ in [Sommartid], [Tidsvisningsformat] och [Datum&klocka], tryck därefter på [Näst].

- Midnatt anges som 12:00 AM, medan middagstid anges som 12:00 PM.

### 5 Tryck på [OK].

- 6 Välj önskad visningsfärg genom att följa instruktionerna på skärmen och tryck därefter på [OK].
  - 7 När ett [Kameraguide]-introduktionsmeddelande visas på skärmen trycker du på [OK].
  - 8 Läs igenom försiktighetsåtgärderna gällande vattentäthet, peka därefter på [OK].
- 

## Tagning av stillbilder/filmer



### Ta stillbilder

---

- 1 Tryck ned avtryckaren halvvägs för att fokusera.  
När bilden är i fokus hörs ett pip och ●-indikatorn tänds.
  - 2 Tryck ned avtryckaren helt.
- 

### Spela in filmer

---

- 1 Tryck på MOVIE (film)-knappen för att starta inspelning.  
• Använd W/T (zoom)-knappen för att ändra zoomskalan.
  - 2 Tryck på MOVIE-knappen igen för att stoppa inspelningen.
-



## Obs!

- Ljudet från objektivet och knappanvändning spelas in om zoomfunktionen arbetar medan du spelar in en film. Ljudet från när MOVIE-knappen används kanske också spelas in när filminspelningen är klar.
- Serietagning kan användas under ungefär 29 minuter åt gången med kamerans standardinställningar och när temperaturen är ungefär 25°C. När filminspelningen är klar kan du starta om inspelningen genom att trycka på MOVIE-knappen igen. Inspe­lningen kan avbrytas för att skydda kameran beroende på omgivningstemperaturen.

## Visning av bilder



▶ (uppspelning)



SE

### 1 Tryck på ▶ (uppspelning)-knappen.

- När bilder på ett minneskort som spelats in med en annan kamera spelas upp på denna kamera visas registreringskärmen för datafilen.

### ■ Välja nästa/föregående bild

Tryck på ▶| (nästa)/|◀ (föregående) på skärmen.

- För att spela upp filmer trycker du på ▶ (uppspelning) på mitten av skärmen.
- För att zooma in trycker du på bilden som spelas upp.

### ■ Radera en bild

① Tryck på 🗑️ (radera) → [Denna bild].

### ■ Återgå till fotografering

Tryck på 📷 på skärmen.

- Du kan även återgå till tagningsläge genom att trycka ner avtryckaren halvvägs.

## Kameraguide

Den här kameran innehåller en inbyggd funktionsguide. Med hjälp av denna guide kan du söka information om de kamerafunktioner du behöver använda.



---

### 1 Tryck på ? (Kameraguide).

- ?-märket visas längst ner till höger på skärmen under visning.

### 2 Välj en sökmetod från [Kameraguide].

**Bildtagnings-/ uppspel.guide:** Sök efter diverse användarfunktioner i tagnings-/visningsläge.

**Lista över ikoner:** Sök funktion och betydelse för visade ikoner.

**Felsökning:** Sök gemensamma problem och deras lösning.

**Målguide:** Sök funktioner enligt dina behov.

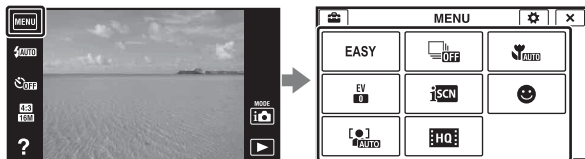
**Nyckelord:** Sök funktioner enligt nyckelord.

**Historik:** Visar de senaste 10 alternativen som visas i [Kameraguide].

---

## Introduktion till andra funktioner

Övriga funktioner som används när man tar bilder eller visar bilder, kan användas genom att man trycker på MENU på skärmen. Denna kamera är utrustad med en funktionsguide där du enkelt kan välja bland funktionerna. Använd de andra funktionerna när guiden visas.



## Menyalternativ

### Tagning

Scenval för filmer	Välj filminspelningsläge.
Enkelt läge	Ta stillbilder genom att använda få funktioner.
Blixt	Ställer in blixtinställningar.
Självutlösare	Ställer in självutlösarinställningar.
Suddighetseffekt	Ställer in effektnivån för suddig bakgrund vid fotografering i läget Suddig bakgrund.
Stillbidsstorlek/ Storlek för panoramabilder/ Filmstorlek/ Filmkvalitet	Välj bildstorlek och bildkvalitet för stillbilder, panoramabilder eller filmfiler.
Burst-inställningar	Ställer in inställningar för bursttagning.
Makro	Tar vackra närbilder av små motiv.
EV	Justera exponeringen manuellt.
ISO	Justera ljuskänsligheten.
Vitbalans	Justera bildens färgton.
Undervattens- vitbalans	Justerar färgerna vid undervattenstagnig.
Skärpa	Välj skärpeinställningsmetod.

Mätmetod	Välj vilken mätmetod som ställer in vilken del av motivet som ska mätas för att fastställa exponeringen.
Scenigenkänning	Ställ in för att automatiskt identifiera tagningsförhållanden.
Försköningsseffekt	Ställ in försköningsseffekten och effektnivån.
Leendeavkänning	Ställ in för att automatiskt ta bilden när ett leende identifieras.
Leendekänslighet	Ställ in känsligheten för leendeavkänningsfunktionen vid identifiering av leende ansikten.
Ansikts-avkänning	Välj för att identifiera ansikten och justera olika inställningar automatiskt.
Blundningsreduc.	Ställ in för automatisk tagning av två bilder och välj bilden där ögonen inte blinkar.
Kameraguide	Sök kamerafunktioner enligt dina behov.



## Visning





Enkelt läge	Öka textstorleken på skärmen för att underlätta användningen.
Välja datum	Väljer den önskade bilden att visa enligt datum.
Kalender	Väljer datumet som ska spelas upp på kalendern.
Indexvisning	Visar flera bilder samtidigt.
Bildspel	Välj en metod för kontinuerlig uppspelning.
Radera	Radera en bild.
Skicka med TransferJet	Överför data genom att noga rikta två produkter som är utrustade med TransferJet mot varandra.
Måla	Ritar på en stillbild och sparar den som en ny fil.
Retuschering	Retuschera en bild med olika effekter.
3D-visning	Ställ in för att spela in bilder som tagits i 3D-läge på en 3D TV.
Visnings sätt	Välj visningsformatet för bilder.
Visa burstgrupp	Välj för att visa burstbilder i grupper eller visa alla bilder under uppspelning.
Skydda	Skydda bilder.


Utskrift (DPOF)	Lägg till en utskriftsmarkering på en stillbild.
Rotera	Rotera en stillbild till vänster eller höger.
Volym	Justerar volymen.
Exponeringsdata	Ställer in om tagningsdata (Exif-data) för den fil som för tillfället visas på skärmen ska visas eller inte visas.
Antal bilder på indexbilden	Ställer in antalet bilder som visas på indexskärmen.
Kameraguide	Sök kamerafunktioner enligt dina behov.

## -inställningsalternativ

Om du trycker på MENU under tagning eller uppspelning ses

 (Inställningar) som ditt slutgiltiga val. Du kan ändra fabriksinställningarna på skärmen  (Inställningar).

 Tagningsinställningar	Filmformat/AF-lampa/Rutnät/Digital zoom/Reducera vindbrus/Scenigenk.guide/Rödögereducering/Blundningsvarning/Skriv datum
 Huvudinställningar	Pip/Panelens ljusstyrka/Language Setting/Skärmfärg/Demonstrationsläge/Initialisera/KONTR. FÖR HDMI/Undervattenshus/Inställ. för USB-ansl./USB-strömförsörjn./LUN-inställning/Ladda ner musik/Tom musik/TransferJet/Eye-Fi/Strömsparläge
 Minneskortsverktyg*	Format/Skapa lagringsmapp/Byt lagringsmapp/Radera lagr.mapp/Kopiera/Filnummer
 Klockinställningar	Områdesinställning/Datum- & klockinst.

\* Om du inte satt i något minneskort visas  (Internminnesverktyg) och endast [Format] kan väljas.

SE

## Antal stillbilder och inspelningstiden för filmer

Antalet stillbilder och inspelningstiden kan variera beroende på tagningsförhållandena och minneskortet.

### Stillbilder

(Enhet: bilder)

Kapacitet / Storlek	Internminne	Minneskort
	Ungefär 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Filmer

I tabellen nedan visas de ungefärliga maximala inspelningstiderna. Dessa är de totala tiderna för alla filmfiler. Kontinuerlig filmning kan utföras under cirka 29 minuter. Den maximala storleken på en filmfil i MP4-format är cirka 2 GB.

(h (timme), m (minut))


Kapacitet / Storlek	Internminne	Minneskort
	Ungefär 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Värdet inom parentes ( ) är den minsta inspelningstiden.

- Inspelningstiden för filmer varierar eftersom kameran är utrustad med VBR (Variable Bit Rate), som automatiskt justerar bildkvaliteten beroende på tagningsscenen. När du spelar in ett snabbbröligt motiv blir bilden tydligare men tiden som kan spelas in blir kortare eftersom mer minne krävs för inspelning. Tiden som kan spelas in varierar också beroende på tagningsförhållandena, motivet eller inställningarna för bildkvalitet/storlek.

# Att observera när det gäller användning av kameran

## Funktioner som byggts in i denna kamera

- Denna bruksanvisning beskriver var och en av funktionerna i TransferJet-kompatibla/inkompatibla, 1080 60i-kompatibla och 1080 50i-kompatibla enheter. För att kontrollera om kameran stödjer TransferJet-funktionen, och om det är en 1080 60i-kompatibel enhet eller 1080 50i-kompatibel enhet, kontrollerar du följande markeringar på kamerans undersida.  
TransferJet-kompatibel enhet:  (TransferJet)  
1080 60i-kompatibel enhet: 60i  
1080 50i-kompatibel enhet: 50i
- Titta inte på 3D-bilder som tagits med denna kamera under längre tidsperioder på 3D-kompatibla skärmar.
- När du tittar på 3D-bilder som tagits med denna kamera på en 3D-kompatibel skärm, kan du uppleva obehag i form av trötta ögon, trötthet eller illamående. För att förhindra dessa symptom rekommenderar vi att du tar regelbundna pauser. Du behöver emellertid avgöra för dig själv hur långa pauser du behöver och hur ofta du behöver pausa, eftersom det varierar beroende på individen. Om du upplever någon form av obehag ska du sluta titta på 3D-bilder tills du känner dig bättre, och kontakta en läkare vid behov. Se även bruksanvisningarna som medföljer enheten eller programvaran du har anslutet eller använder med denna kamera. Observera att ett barns syn fortfarande är i utvecklingsskedet (speciellt barn under 6 år). Kontakta en barnläkare eller en ögonläkare innan du låter ditt barn titta på 3D-bilder och kontrollera att han/hon följer ovanstående försiktighetsåtgärder när han/hon tittar på sådana bilder.

SE

## Angående användning och skötsel

Undvik våldsamt hantering, isärtagning, modifiering, fysiska stötar eller slag, t.ex. genom att knacka på, tappa eller trampa på produkten. Var särskilt försiktig med objektivet.

## Att observera angående inspelning/uppspelning

- Gör en testinspelning innan du börjar spela in för att kontrollera att kameran fungerar på rätt sätt.
- Rikta aldrig kameran mot solen eller andra starka ljuskällor. Det kan orsaka funktionsstörningar i kameran.
- Om du råkar ut för kondensbildning måste du få bort den innan du använder kameran.
- Undvik att skaka eller stöta till kameran. Det kan orsaka ett fel och göra att det inte går att spela in bilder. Inspelningsmediet kan dessutom bli obrukbart eller så kan bildinformation skadas.

## Lägg/förvara inte kameran på följande platser

- Där det är extremt varmt, kallt eller fuktigt  
Till exempel i en bil som står parkerad i solen kan kamerahuset bli deformerat, vilket i sin tur kan leda till funktionsstörningar.
- I direkt solljus eller nära ett värmeelement  
Kamerahuset kan bli missfärgat eller deformerat, vilket i sin tur kan leda till funktionsstörningar.
- På platser som är utsatta för skakningar och vibrationer
- I närheten av en plats som genererar starka radiovågor, sänder ut strålning eller är starkt magnetisk. Det kan leda till att kameran inte kan spela in eller spela upp bilder på rätt sätt.

## När kameran bärs

Sitt inte ner på en stol eller annan plats med kameran i bakfickan på byxorna eller kjolen, eftersom detta kan orsaka fel eller skada kameran.

## Carl Zeiss-objektiv

Den här kameran är utrustad med ett Carl Zeiss-objektiv som kan återge skarpa bilder med utmärkt kontrast. Kamerans objektiv har producerats med ett kvalitetssäkringssystem som certifierats av Carl Zeiss i enlighet med kvalitetsstandarderna för Carl Zeiss i Tyskland.

## Angående skärmen och objektivet

- Skärmen är tillverkad med mycket hög precision, och över 99,99 % av bildpunkterna är aktiva. Enstaka små svarta och/eller ljusa punkter (vita, röda, blå eller gröna) kan förekomma på skärmen. Detta är normalt och beror på tillverkningsmetoden, och påverkar inte de bilder som lagras.
- Pekskärmen reagerar mindre när man har handskar på sig.

## Angående kamerans temperatur

Kameran och batteripaketet kan bli varma när de används länge i taget, men det är inget fel.

## Om överhettningsskyddet

Beroende på kamerans och batteriernas temperatur kan det hända att du inte kan spela in filmsekvenser eller att strömmen slås av automatiskt för att skydda kameran.

Ett meddelande visas på skärmen innan strömmen stängs av eller om du inte längre kan spela in film. I sådana fall ska du låta strömmen vara avstängd och vänta tills temperaturen för kameran och batteriet sjunker. Om du slår på kameran utan att låta kameran och batteriet svalna tillräckligt kanske strömmen slås av igen eller så kan du kanske inte spela in filmer.



## **Om laddning av batteriet**

Om du laddar ett batteri som inte har använts under en lång tid kanske du inte kommer att kunna ladda upp det till full kapacitet.

Detta beror på batteriets egenskaper och det är inte ett fel. Ladda batteriet igen.

## **Att observera angående upphovsrätt**

TV-program, filmer, videokassetter och annat material kan vara upphovsrättsskyddat. Kopiering av sådant material utan särskilt tillstånd kan strida mot upphovsrättslagen.

## **Ingen ersättning utgår för skadat innehåll eller misslyckad inspelning**

Sony kan inte kompensera för misslyckad inspelning eller förlust eller skada på inspelat innehåll på grund av fel på kameran eller inspelningsmediet m.m.

## **Rengöring av kamerahuset**

Rengör kamerans yttre med en mjuk duk som fuktats med vatten, och torka sedan torrt med en torr duk. För att förhindra skada på ytan eller höljet:

- Utsätt inte kameran för kemikalier som t.ex. thinner, bensin, sprit, engångsdukar, insektsmedel, solskyddsmedel eller bekämpningsmedel.

## Tekniska data

### Kamera

---

#### [System]

Bildenhets: 7,77 mm (1/2,3-typ) Exmor R CMOS-sensor

Kamerans totala antal bildpunkter:  
Ungefär 16,8 megapixel

Kamerans antal effektiva bildpunkter:  
Ungefär 16,2 megapixel

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar-objektiv med 4x zoom  
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm – 100 mm (motsvarande 35 mm film))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Vid filminspelning (16:9):

27 mm – 108 mm

Vid filminspelning (4:3): 33 mm – 132 mm

SteadyShot: Optisk

Exponeringskontroll: Automatisk exponering, scenval (16 lägen)

Vitbalans: Automatisk, Dagsljus, Molnigt, Lysrör 1/2/3, Glödlampa, Blixt, En knapptryckning

Undervattensvitbalans: Auto, Undervatten 1/2

Signalformat:

För 1080 50i: PAL-färg, CCIR-standard HDTV 1080/50i-specifikation

För 1080 60i: NTSC-färg, EIA-standard HDTV 1080/60i-specifikation

Filformat:

Stillbilder: JPEG (DCF ver. 2.0, Exif ver. 2.3, MPF Baseline)-kompatibel, DPOF-kompatibel  
3D-stillbilder: MPO (MPF-utökad (divergensbild))-kompatibel  
Filmer (AVCHD-format): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Ljud: Dolby Digital 2 kanaler, utrustad med Dolby Digital Stereo Creator

• Tillverkad under licens från Dolby Laboratories.

Filmer (MP4-format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Ljud: MPEG-4 AAC-LC 2 kanaler

Inspelningsmedia: Internminne (Ungefär 19 MB), "Memory Stick Duo", SD-kort

Blixt: blixtomfång (ISO-känslighet (rekommenderat

exponeringsindex) inställt på Auto):

Ungefär 0,08 m till 3,7 m (W)

Ungefär 0,5 m till 2,7 m (T)

---

#### [In- och utgångar]

HDMI-kontakt: HDMI-miniuttag

Multikontakt: Type3b (AV-ut/USB/DC-in):

Video-ut

Ljud-ut (Stereo)

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

#### [Skärm]

Panel:

Bredbilds (16:9), 7,5 cm (3,0-typ) TFT-drivning

Totalt antal punkter:

921 600 (1 920 × 480) punkter

## [Ström, allmänt]

- Ström: Uppladdningsbart batteri  
NP-BN1, 3,6 V  
nätadapter AC-UB10/UB10B, 5 V
- Effektförbrukning (under inspelning):  
1,0 W
- Drifttemperatur: -10°C till 40°C  
Förvaringstemperatur: -20°C till  
+60°C
- Mått (CIPA-kompatibel):  
95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(B/H/D)
- Vikt (CIPA-kompatibel) (inklusive  
NP-BN1-batteri, "Memory Stick  
Duo"): Ungefär 133 g
- Mikrofon: Stereo  
Högtalare: Mono  
Exif Print: Kompatibel  
PRINT Image Matching III:  
Kompatibel
- Vattentätets-/dammtätetsprestanda:  
Motsvarande IEC60529 IP58  
(Kameran kan användas på  
vattendjup ner till 5 m under 60  
minuter.)
- Stöttålighetsprestanda:  
Enligt standarderna MIL-STD  
810F Method 516.5-Shock har  
denna produkt klarat av tester där  
den har släppts från en höjd på  
1,5 m över en 5 cm tjock  
plywoodskiva.
- Vattentätets-, dammtätets- och  
stöttålighetsprestanda baseras på  
standardtest utfört av Sony.

## Nätadapter AC-UB10/UB10B

- Strömkrav: Växelström (AC) 100 V till  
240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA
- Utspänning: Likström 5 V, 0,5 A
- Användningstemperatur: 0°C till 40°C  
Förvaringstemperatur: -20°C till  
+60°C
- Mått:  
Ungefär 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(B/H/D)
- Vikt:  
För USA och Kanada: Ungefär  
48 g  
För andra länder än USA och  
Kanada: Ungefär 43 g

## Laddningsbart batteri

### NP-BN1

- Använd batterityp: Litiumjonbatteri
- Max.spänning: DC 4,2 V
- Nominell spänning: DC 3,6 V
- Max. laddningsspänning: DC 4,2 V
- Max. laddningsström: 0,9 A
- Kapacitet:  
typisk: 2,3 Wh (630 mAh)  
min: 2,2 Wh (600 mAh)

Specifikationer och utförande kan  
ändras utan föregående meddelande.

SE

## Varumärken

- Följande märken är varumärken som tillhör Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows är ett registrerat varumärke som tillhör Microsoft Corporation i USA och/eller andra länder.
- Macintosh är ett registrerat varumärke som tillhör Apple Inc.
- SDXC-logotypen är ett varumärke som tillhör SD-3C, LLC.
- "PS" och "PlayStation" är registrerade varumärken som tillhör Sony Computer Entertainment Inc.
- Även alla andra system- och produktnamn som omnämns i denna bruksanvisning är i regel varumärken eller registrerade varumärken som tillhör respektive utvecklare eller tillverkare. Symbolerna <sup>TM</sup> och <sup>®</sup> har inte satts ut i varje enskilt fall i den här bruksanvisningen.



- Tillför ytterligare nöje med din PlayStation®3 genom att ladda ner program för PlayStation®3 från PlayStation®Store (där den är tillgänglig.)
- Programmet för PlayStation®3 kräver PlayStation®Network-konto och programnerladdning. Kan användas i områden där PlayStation®Store är tillgänglig.

Ytterligare information om den här produkten och svar på vanliga frågor återfinns på vår kundtjänsts webbplats.

<http://www.sony.net/>



**VAROITUS**

Suojaa laite sateelta ja kosteudelta tulipalo- ja sähköiskuvaaran pienentämiseksi.

**TÄRKEITÄ TURVALLISUUSOHJEITA****– SÄILYTÄ NÄMÄ OHJEET****VAARA****NOUDATA NÄITÄ OHJEITA HUOLELLISESTI  
TULIPALON TAI SÄHKÖISKUN VAARAN  
PIENENTÄMISEKSI.**

Jos pistoke ei sovi pistorasiaan, käytä pistorasiaan sopivaa pistokesovitinta.

**VAROITUS****| Akku**

Epäasiallinen käsittely saattaa vahingoittaa akkua, minkä seurauksena voi olla tulipalo tai palovammoja. Huomioi seuraavat varoitukset.

- Akkua ei saa purkaa.
- Akkua ei saa murskata eikä siihen saa kohdistaa iskuja. Älä lyö akkua vasaralla, pudota sitä tai astu sen päälle.
- Akku on suojattava oikosuilulta. Suojaa akun navat siten, että ne eivät pääse kosketuksiin metalliesineiden kanssa.
- Akku on säilytettävä alle 60 °C:n lämpötilassa. Akku on suojattava suoralta auringonvalolta. Akkua ei saa jättää autoon, joka on pysäköity aurinkoon.
- Akkua ei saa hävittää polttamalla.
- Älä käsittele vahingoittuneita tai vuotavia litium-ioniakkuja.
- Lataa akku käyttämällä alkuperäistä Sony-akkulaturia tai muuta sopivaa laturia.
- Säilytä akku poissa pienten lasten ulottuvilta.
- Säilytettävä kuivassa paikassa.
- Vaihda vain samanlaiseen akkuun tai Sonyn suosittelemaan vastaavaan tuotteeseen.
- Hävitä käytetyt akut viipymättä ohjeissa kuvatulla tavalla.

## I Verkkoalaite

Liitä verkkoalaite lähimpään pistorasiaan.

Jos verkkolaitteen käytön yhteydessä ilmenee ongelmia, katkaise virta välittömästi irrottamalla pistoke pistorasiasta.

Virtajohto on suunniteltu käytettäväksi vain tämän kameran kanssa, eikä sitä saa käyttää minkään muun sähkölaitteen kanssa.

## Euroopassa oleville asiakkaille

### I Ilmoitus EU-maiden asiakkaille

Tuotteen valmistaja on Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. EMC-merkinnän ja tuoteturvan valtuutettu edustaja on Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Huolto- tai takuuasioihin liittyvät kysymykset voitte lähettää erillisessä huoltokirjassa tai takuuasikirjassa mainittuun osoitteeseen.

Tämä tuote on testattu ja sen on todettu olevan EMC-direktiivin raja-arvojen mukainen käytettäessä liitäntäkaapelia, jonka pituus on alle 3 metriä.

### I Huomautus

Tietyntaajuiset sähkömagneettiset kentät voivat vaikuttaa tämän kameran kuvaan ja ääneen.

### I Huomautus

Jos staattinen sähkö tai sähkömagneettinen kenttä aiheuttaa tiedonsiirron keskeytymisen (epäonnistumisen), käynnistä sovellusohjelma uudelleen tai irrota tiedonsiirtokaapeli (esimerkiksi USB-kaapeli) ja kytke se uudelleen.

### I Käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittäminen (koskee Euroopan yhteisön ja muiden Euroopan maiden jätehuoltoa)



Tämä laitteeseen tai sen pakkaukseen merkitty symboli tarkoittaa, että laitetta ei saa käsitellä kotitalousjätteenä. Sen sijaan laite on toimitettava sähkö ja elektroniikkalaitteiden kierrätyksestä huolehtivaan keräys- ja kierrätyspisteeseen. Varmistamalla, että tämä laite hävitetään asianmukaisesti, voit auttaa estämään mahdollisia ympäristö- ja terveyshaittoja, joita muuten voi aiheutua laitteen epäasianmukaisesta käsittelystä. Materiaalien kierrätys säästää luonnonvaroja. Lisätietoja laitteen käsittelystä, talteenotosta ja kierrätyksestä on saatavilla

paikallisilta ympäristöviranomaisilta, jätehuoltokeskuksesta tai liikkeestä, josta laite on ostettu.

## **I Käytöstä poistettujen paristojen hävitys (koskee Euroopan unionia sekä muita Euroopan maita, joissa on erillisiä keräysjärjestelmiä)**



Tämä symboli paristossa tai sen pakkauksessa tarkoittaa, ettei paristoa lasketa normaaliksi kotitalousjätteeksi.

Tietyissä paristoissa tätä symbolia voidaan käyttää yhdessä kemikaalia ilmaisevan symbolin kanssa. Paristoon on lisätty kemikaaleja elohopea (Hg) ja lyijyä (Pb) ilmaisevat symbolit, jos paristo sisältää enemmän kuin 0,0005 % elohopeaa tai enemmän kuin 0,004 % lyijyä.

Varmistamalla, että paristo poistetaan käytöstä asiaan kuuluvalla tavalla, estetään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia luonnolle ja ihmisten terveydelle, joita paristojen väärä hävittäminen saattaa aiheuttaa. Materiaalien kierrätys auttaa säästämään luonnonvaroja.

Mikäli tuotteen turvallisuus, suorituskyky tai tietojen säilyminen vaatii, että paristo on kiinteästi kytketty laitteeseen, tulee pariston vaihto suorittaa valtuutetun huollon toimesta. Jotta varmistetaan, että käytöstä poistettu tuote käsitellään asianmukaisesti, tulee tuote viedä käytöstä poistettujen sähkö- ja elektroniikkalaitteiden vastaanottopisteeseen. Muiden paristojen osalta tarkista käyttöohjeesta miten paristo irroitetaan tuotteesta turvallisesti.

Toimita käytöstä poistettu paristo paristojen vastaanottopisteeseen.

Lisätietoja tuotteiden ja paristojen kierrätyksestä saa paikallisilta viranomaisilta, jäteyhtiöistä tai liikkeestä, josta tuote on ostettu.



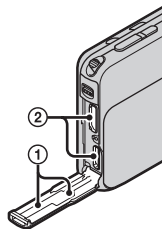
## Kameran veden-, pölyn- ja iskunkestävyys

Tämä kamera on veden-, pölyn- ja iskunkestävä. Rajoitettu takuu ei korvaa kameran väärinkäytöstä tai virheellisestä kunnossapidosta aiheutuneita vaurioita.

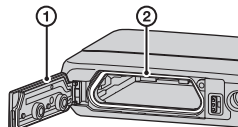
- Tämä kamera on veden-/pölynkestävä standardin IEC60529 IP58 mukaisesti. Kamera toimii vedessä 5 m syvyydessä 60 minuuttia.
  - Älä altista kameraa paineistetulle vedelle, kuten vesijohtovedelle.
  - Älä käytä kuumissa lähteissä.
  - Käytä kameraa suositellussa vedenlämpötilassa  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  -  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
  - Standardien MIL-STD 810F Method 516.5-Shock mukaisesti tämä tuote on läpäissyt testit, joissa se on pudotettu 1,5 m korkeudesta 5 cm paksulle vanerilevyille\*.
- \*Käyttöolosuhteista ja -ympäristöstä riippuen ei tälle kameralle kuitenkaan voida antaa mitään takeita sen vahingoittumisen, toimintahäiriöiden tai vedenkestävyyden osalta.
- Pölyn-/iskunkestävyyden osalta ei voida taata, ettei kamera naarmuunnu tai siihen ei tule koloja.
  - Joskus kameran vedenkestävyys häviää, jos siihen kohdistuu voimakas isku esimerkiksi pudotettaessa. Suosittelemme kameran tarkastuttamista valtuutetussa huoltoliikkeessä maksua vastaan.
  - Mukana toimitetut lisävarusteet eivät täytä veden-, pölyn- ja iskunkestävyysvaatimuksia.

### Huomautuksia ennen kameran käyttämistä veden alla/läheisyydessä

- Varmista, ettei akun/muistikortin kannen tai monikäyttöliittimen kannen sisään pääse hiekkaa, hiuksia, likaa tai muuta vierasta ainetta. Pienikin määrä vierasta ainetta voi aiheuttaa veden pääsyn kameraan.





- Tarkasta, ettei tiivisteestä ja sen kosketuspinnoin ole naarmuja. Pienikin naarmu voi aiheuttaa veden pääsyn kameraan. Jos tiivisteessä tai sen kosketuspinnoin on naarmuja, toimita kamera valtuutettuun huoltoliikkeeseen, jossa tiiviste vaihdetaan maksua vastaan.
- Jos tiivisteeseen tai sen kosketuspinnoin pääsee likaa tai hiekkaa, pyyhi alue puhtaaksi pehmeällä, nukkaamattomalla liinalla. Estä tiivisteestä naarmuuntuminen koskemalla siihen akkua ladattaessa tai kaapelia käytettäessä.
- Älä avaa/sulje akun/muistikortin kantta tai monikäyttöliittimen kantta märillä tai hiekkaisilla käsillä tai veden läheisyydessä. Tällöin on olemassa vaara, että kamerasisään pääsee hiekkaa tai vettä. Suorita ennen kannen avaamista toimenpiteet, jotka on kuvattu kohdassa ”Huomautuksia sen jälkeen, kun kamera on käytetty veden alla/läheisyydessä”.
- Avaa/sulje akun/muistikortin kansi ja monikäyttöliittimen kansi, kun kamera on täysin kuiva.
- Varmista aina, että akun/muistikortin kansi ja monikäyttöliittimen kansi ovat kunnolla lukittuja.



- ① Tiiviste  
② Tiivisteeseen koskettava pinta

### Huomautuksia kamerasisään käytöstä veden alla/läheisyydessä

- Näyttökuvakkeisiin roiskuvesi voi aktivoida kosketuspaneelin. Kun kameraa käytetään veden alla/läheisyydessä, on suositeltavaa piilottaa kuvakkeet koskettamalla  näytön oikealla puolella. Näytä kuvakkeet uudelleen koskettamalla  muutaman sekunnin ajan.
- Kosketuspaneelia ei voi käyttää veden alla. Käytä kamerasisään painikkeita kuvaus- ja toistotoimintojen suorittamiseksi.
- Älä altista kameraa iskuille esimerkiksi veteen hypättäessä.
- Älä avaa/sulje akun/muistikortin kantta tai monikäyttöliittimen kantta veden alla/läheisyydessä.
- Käytä erikseen myytävää koteloa (Marine Pack), jos sukellat yli 5 metrin syvyyteen.
- Kamera uppoaa veteen. Estä kamerasisään uppoaminen pujottamalla käsi rannehihnan läpi.
- Veden alla salamavalolla otetuissa kuvissa voi näkyä kelluvien esineiden heijastuksista johtuvia heikkoja, valkoisia, pyöreitä pisteitä. Kyseessä ei ole toimintahäiriö.

- Vähennä vedenalaisen kuvauksen häiriöitä valitsemalla valotusohjelmaksi

- Jos objektiivissa on vesipisaroita tai muuta vierasta ainetta, kuvista ei tule tarkkoja.
- Älä avaa objektiivin suojusta, jos ympärillä lentää hiekkaa.

### **Huomautuksia sen jälkeen, kun kameraa on käytetty veden alla/läheisyydessä**



- Puhdista kamera vedellä aina käytön jälkeen 60 minuutin kuluessa äläkä avaa akun/ muistikortin kantta, ennen kuin puhdistus on suoritettu. Hiekkaa ja vettä voi päästä sisälle paikkoihin, joista niitä ei voi nähdä. Jos kameraa ei huuhdella, sen vedenkestävyys heikentyy.
- Jätä kamera noin 5 minuutiksi astiaan, johon on kaadettu puhdasta vettä. Ravistele sitten kameraa varovasti, paina jokaista painiketta, liu'uta zoomausvipua tai objektiivin suojusta vedessä suolan, hiekan ja muun painikkeiden tai objektiivin suojuksen ympärille tarttuneen materiaalin puhdistamiseksi.
- Pyyhi huuhtelun jälkeen vesipisarat pehmeällä liinalla. Anna kameran kuivua kokonaan varjoisassa paikassa, jossa on hyvä ilmanvaihto. Kameraa ei saa puhaltaa puhtaaksi hiustenkuivaajalla, sillä kamera saattaa vääntyä ja/ tai vedenkestävyys heikentyy.
- Pyyhi vesipisarat tai pöly muistikortin/akun kannesta tai liittimen kannesta pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Tämä kamera on suunniteltu tyhjentämään vesi. Vesi valuu pois ON/OFF (Virta) -painikkeen, zoomausvivun ja muiden säätimien ympärillä olevista aukoista. Aseta kamera veden poistamisen jälkeen hetkeksi kuivan liinan päälle loppujen vesien valuttamiseksi.
- Kun kamera viedään veden alle, voi muodostua kuplia. Kyseessä ei ole toimintahäiriö.
- Kameran runko voi värjäytyä, jos se joutuu kosketuksiin aurinkorasvan tai -öljyn kanssa. Jos kamera joutuu kosketuksiin aurinkorasvan tai -öljyn kanssa, pyyhi se nopeasti puhtaaksi.
- Älä anna kameran olla niin, että sen sisällä tai pinnalla on suolavettä. Tämä voi aiheuttaa korroosiota tai värjäntymistä ja heikentää vedenkestävyyttä.
- Vedenkestävyyden säilyttämiseksi suosittelemme kameran toimittamista kerran vuodessa jälleenmyyjälle tai valtuutettuun huoltoliikkeeseen akun/ muistikortin kannen tai monikäyttöliittimen kannen tiivisteen vaihtamiseksi maksua vastaan.

## Katso mukana toimitetun CD-ROM-levyn ”Cyber-shot-käyttöohjeet” (HTML)

Lisätietoja muista toiminnoista voit lukea CD-ROM-levyllä (mukana) olevista ”Cyber-shot-käyttöohjeet” (HTML) tietokoneen avulla.



Aseta CD-ROM-levy CD-ROM-levyasemaan.

### Windows-käyttäjät:

- ① Napsauta [Käyttöohjeet] → [Asennus].
- ② Avaa ”Käyttöohjeet” työpöydän pikakuvakkeen avulla.

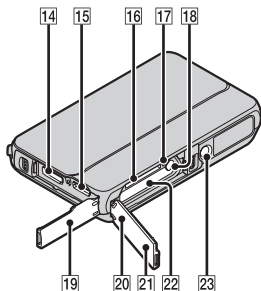
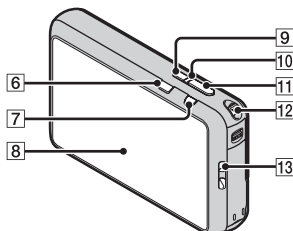
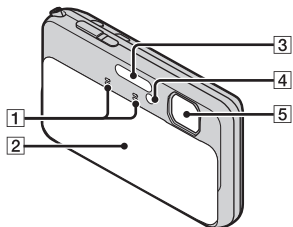
### Macintosh-käyttäjät:

- ① Valitse [Käyttöohjeet] ja kopioi [Käyttöohjeet]-kansioon tallennettu [fi]-kansio tietokoneeseen.
- ② Kun kopiointi on valmis, kaksoinapsauta ”index.html” [fi]-kansiossa.

## Toimitettujen varusteiden tarkastaminen

- Kamera (1)
- Ladattava akku NP-BN1 (1)
- USB-monikäyttöliitäntäkaapeli (1)
- Verkkolaite AC-UB10/UB10B (1)
- Virtajohto (ei toimiteta kameran mukana USA:ssa eikä Kanadassa) (1)
- Maalauskyynä (1)
- Rannehihna (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot-sovellusohjelma
  - ”Cyber-shot-käyttöohjeet”
- Käyttöopas (tämä opas) (1)
- Huomautuksia vedenkestävyydestä (1)

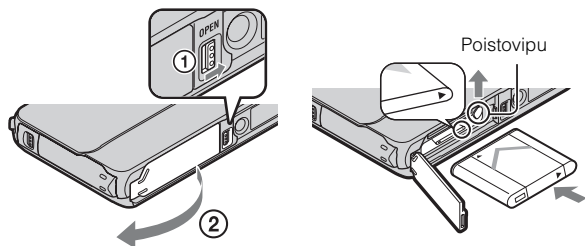
## Osat



- 1 Mikrofoni
- 2 Objektiivin suojus
- 3 Salamavalo
- 4 Itselaukaisimen valo/  
Hymysulkimen valo/AF-apuvalo

- 5 Objektiivi
  - 6 ▶ (Toisto) -painike
  - 7 MOVIE (Video) -painike
  - 8 Näyttö/Kosketuspaneeli
  - 9 ON/OFF (Virta/Lataus) -painike
  - 10 ON/OFF (Virta/Lataus) -valo
  - 11 Suljinpainike
  - 12 Kuvattaessa: W/T (zoomaus)  
-vipu  
Katseltaessa: Q (toistozoom)  
-vipu/⊠ (hakemisto) -vipu
  - 13 Rannehihnan koukku
  - 14 HDMI-liitin
  - 15 Monikäyttöliitin (Type3b)
  - 16 Muistikorttipaikka
  - 17 Käytön merkkivalo
  - 18 Akun poistovipu
  - 19 Liittimen kansi
  - 20 Akun/muistikortin kansi
  - 21 ↗ (TransferJet™) -merkki
  - 22 Akkulokero
  - 23 Jalustan liitäntä
- Käytä jalustaa, jonka ruuvin pituus on enintään 5,5 mm. Muutoin kameraa ei voi kiinnittää tukevasti ja kamera voi vahingoittua.

## Akun asettaminen paikalleen



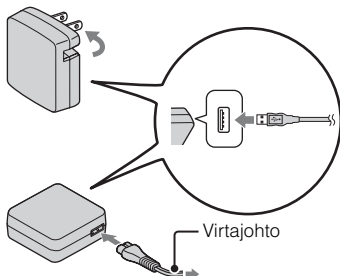
1 Avaa kansi.

2 Aseta akku paikalleen.

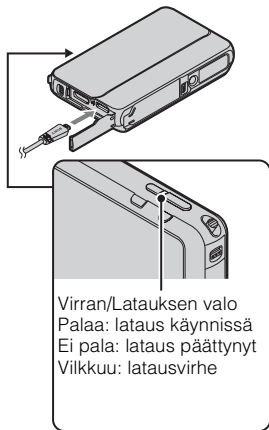
- Paina akun poistovipua ja aseta akku paikalleen kuvan mukaisesti.  
Varmista, että akun poistovipu lukittuu, kun akku on asetettu paikalleen.

## Akun lataaminen

**USA:ssa ja Kanadassa  
olevat asiakkaat**



**Muut kuin USA:ssa tai Kanadassa  
olevat asiakkaat**



**1** Avaa liittimen kansi ja liitä kamera ja verkkolaite (mukana) USB-monikäyttöliitäntäkaapelilla (mukana).

**2** Kytke verkkolaite pistorasiaan.

Virran/latauksen valo syttyy oranssina ja lataus käynnistyy.

- Katkaise virta kamerasta akun latauksen ajaksi.
- Akun voi laittaa latautumaan, vaikka sen varaus ei olisikaan lopussa.
- Kun virran/latauksen valo vilkkuu eikä lataus ole päättynyt, irrota akku ja aseta se uudelleen paikalleen.

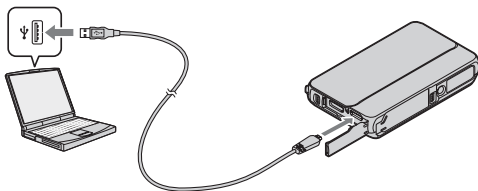
### Huomautuksia

- Sulje kansi huolellisesti niin, että liukukannen alla oleva keltainen merkki menee piiloon.
- Jos virran/latauksen valo kamerassa ei syty, vaikka verkkolaite on liitetty kameraan ja pistorasiaan, lataus on pysäytetty tilapäisesti valmiustilaan. Lataus lopetetaan ja laturi siirtyy valmiustilaan automaattisesti, jos lämpötila on suositellun käyttölämpötilan ulkopuolella. Kun lämpötila palaa oikealle alueelle, lataus jatkuu. Suosittelemme, että akku ladataan ympäristön lämpötilan ollessa 10 °C - 30 °C.
- Kytke verkkolaite (mukana) lähimpään pistorasiaan. Jos verkkolaitetta käytettäessä ilmenee toimintahäiriöitä, irrota pistoke pistorasiasta välittömästi verkkovirran katkaisemiseksi.
- Kun lataus on valmis, irrota verkkolaite pistorasiasta.
- Muista käyttää alkuperäisiä Sony-tuotemerkin akkuja, USB-monikäyttöliitäntäkaapelia (mukana) ja verkkolaitetta (mukana).

FI

### Lataaminen tietokoneeseen liittämällä

Akku voidaan ladata liittämällä kamera tietokoneeseen USB-monikäyttöliitäntäkaapelilla.



## Huomautus

- Huomioi seuraavat kohdat tietokoneen kautta ladattaessa:
  - Jos kamera on liitetty kannettavaan tietokoneeseen, jota ei ole kytketty verkkovirtaan, tietokoneen akun varaus vähenee. Älä lataa pitkiä aikoja.
  - Älä käynnistä/sammuta tai käynnistä tietokonetta uudelleen ja palauta sitä virransäätötilasta, kun tietokoneen ja kameran välille on muodostettu USB-yhteys. Se voi aiheuttaa kameraan toimintahäiriön. Kytke kamera irti tietokoneesta ennen tietokoneen käynnistämistä/sammuttamista, uudelleenkäynnistämistä tai virransäätötilasta palauttamista.
  - Akun lataaminen ei välttämättä onnistu räätälöidyillä tai itserakennetuilla tietokoneilla.

## Latausaika

Latausaika on noin 210 minuuttia verkkolaitetta (mukana) käytettäessä.

## Huomautus

- Edellä mainittu latausaika on voimassa, kun tyhjä akku ladataan täyteen 25 °C lämpötilassa. Lataus voi kestää kauemmin käyttötavan ja olosuhteiden mukaan.

## Akun kestoaja ja tallennettavien/katsottavien valokuvien määrä

	Akun kestoaja	Kuvien määrä
Kuvaaminen (valokuvat)	Noin 125 min	Noin 250 kuvaa
Katselu (valokuvat)	Noin 190 min	Noin 3800 kuvaa
Kuvaaminen (videot)	Noin 60 min	—

## Huomautuksia

- Edellä oleva valokuvien määrä on voimassa, kun akku on ladattu täyteen. Valokuvien määrä voi pienentyä käyttöolosuhteista riippuen.
- Tallennettavissa olevien valokuvien määrä perustuu seuraaviin kuvaolosuhteisiin:
  - Käytössä Sony ”Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (myydään erikseen).
  - Akkua käytetään ympäristön lämpötilan ollessa 25 °C.
- Määrä ”Kuvaaminen (valokuvat)” perustuu CIPA-standardiin ja seuraaviin kuvaolosuhteisiin:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Paneelin kirkkaus] -asetuksena on [3].
  - Kuvia otetaan 30 sekunnin välein.
  - Zoom kytketään vuorotellen ääriasetoihin W ja T.
  - Salama välähtää joka toisella kerralla.




- Virta kytketään ja katkaistaan joka kymmenennellä kerralla.
- Akun kestoikä videoille perustuu seuraaviin kuvausolosuhteisiin:
  - Videon laatu: AVCHD HQ
  - Kun jatkuva kuvaus päättyy asetettujen rajojen vuoksi (sivu 22), jatka kuvausta painamalla MOVIE (Video) -painiketta uudelleen. Kuvaustoiminnot, kuten zoom, eivät toimi.

## ■ Virransyöttö

Kameraan voidaan syöttää virtaa pistorasiasta liittämällä verkkolaite USB-monikäyttöliitäntäkaapelilla (mukana).

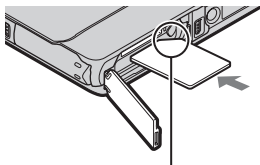
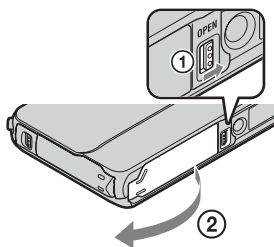
Voit tuoda kuvia tietokoneeseen huolehtimatta akun latauksen loppumisesta, kun liität kamerasi tietokoneeseen USB-monikäyttöliitäntäkaapelilla.

### Huomautuksia

- Virtaa ei syötetä, kun akku ei ole asetettuna kameraan.
- Virransyöttö pistorasiasta on käytettävissä vain, kun kamera on toistotilassa tai kamerasi ja tietokoneen välille on muodostettu yhteys. Kamerasi ollessa kuvaustilassa tai kamerasi asetuksia muutettaessa virtaa ei syötetä, vaikka USB-yhteys on muodostettu USB-monikäyttöliitäntäkaapelilla.
- Jos liität kamerasi ja tietokoneen USB-monikäyttöliitäntäkaapelilla kamerasi ollessa toistotilassa, kamerasi näyttö vaihtuu toistonäytöstä USB-yhteyksinäyttöön. Vaihda toistonäyttöön painamalla  (Toisto) -painiketta.

## Muistikortin (myydään erikseen) asettaminen paikalleen

FI



Varmista, että viistetty kulma on oikeaan suuntaan.

1 Avaa kansi.

2 Aseta muistikortti (myydään erikseen) paikalleen.

- Työnnä muistikortti paikalleen viistetty kulma kuvan mukaiseen suuntaan, kunnes kortti napsahtaa paikalleen.

3 Sulje kansi huolellisesti niin, että liukukannen alla oleva keltainen merkki menee piiloon.

- Kamera voi vaurioitua, jos kansi suljetaan akun ollessa väärässä asennossa.

## Yhteensopivat muistikortit

	Muistikortti	Valokuville	Videoille
A	Memory Stick PRO Duo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (vain Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	<input type="radio"/>	<input type="radio"/>
	Memory Stick Duo	<input type="radio"/>	—
B	SD-muistikortti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (luokka 4 tai nopeampi)
	SDHC-muistikortti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (luokka 4 tai nopeampi)
	SDXC-muistikortti	<input type="radio"/>	<input type="radio"/> (luokka 4 tai nopeampi)

- Tässä käyttöoppaassa kohdan A tuotteista käytetään yhteisnimitystä ”Memory Stick Duo” ja kohdan B tuotteita kutsutaan SD-korteiksi.

## Muistikortin/akun poistaminen

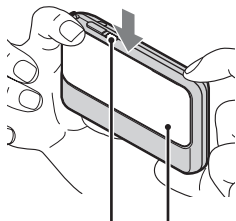
Muistikortti: paina muistikorttia sisäänpäin kerran.

Akku: siirrä akun poistovipua. Varo pudottamasta akkua.

### Huomautus

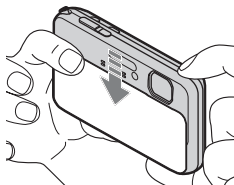
- Älä poista akkua/muistikorttia kamerasta, kun käytön merkkivalo (sivu 9) palaa. Muussa tapauksessa muistikortti/sisäinen muisti voi vioittua.

## Kellonajan asettaminen



ON/OFF (Virta)

Objektiivin suojus



### 1 Laske objektiivin suojus.

Kameran virta kytkeytyy. Virran merkkivalo syttyy vain, jos kamera käynnistyy.

- Voit kytkeä kameraan virran myös painamalla ON/OFF (Virta) -painiketta.
- Virran kytkeytymisessä ja toimintojen aktivoitumisessa voi kestää jonkin aikaa.

### 2 Valitse haluamasi kieli.

### 3 Valitse haluttu alue näytöllä näytettävien ohjeiden mukaan, ja kosketa sitten [Seur].

### 4 Aseta [Kesäaika], [Pvm- & aikamuoto] ja [Pvm & aika], kosketa sitten [Seur].

- Keskiyö ilmaistaan muodossa 12:00 AM ja keskipäivä muodossa 12:00 PM.

### 5 Kosketa [OK].

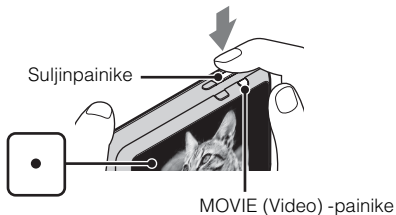
### 6 Valitse haluttu näytön väri näytöllä näytettävien ohjeiden mukaan, ja kosketa sitten [OK].

### 7 Kun [Kameran sisäinen opas] -johdantoviesti tulee näyttöön, kosketa [OK].

**8** Lue vedenkestävyyttä koskevat varotoimet ja kosketa sitten [OK].

---

## Valokuvien/videoiden kuvaaminen



### Valokuvien kuvaaminen

---

- 1** Tarkenna painamalla suljinpainike puoliväliin.  
Kun kuva on tarkennettu, kuuluu piippaus ja ●-ilmaisimella syttyy palamaan.
  - 2** Paina suljinpainike kokonaan alas.
- 

### Videon kuvaaminen

---

- 1** Aloita tallennus painamalla MOVIE (Video) -painiketta.
    - Muuta zoomauskerrointa W/T (zoom) -vivulla.
  - 2** Lopeta tallennus painamalla MOVIE-painiketta uudelleen.
-

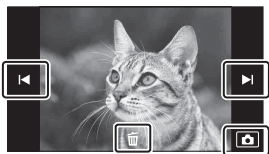
## Huomautuksia

- Objektiivin ja vivun käyttöäni tallentuvat, kun zoomausta käytetään videon kuvaamisen aikana. MOVIE-painikkeen käyttöäni voi myös tallentua, kun videon tallennus lopetetaan.
- Kameralla voidaan tallentaa yhtäjaksoisesti noin 29 minuuttia kameran oletusasetuksilla ja lämpötilan ollessa noin 25 °C. Kun videon tallennus on lopetettu, voit käynnistää tallennuksen uudelleen painamalla MOVIE-painiketta uudelleen. Tallennus voi pysähtyä kameran suojaamiseksi ympäristön lämpötilasta riippuen.

## Kuvien katseleminen



▶ (Toisto)



### 1 Paina ▶ (Toisto) -painiketta.

- Jos muistikortille muilla kameroilla tallennettuja kuvia ei voi toistaa tässä kamerassa, näkyviin tulee tiedoston rekisteröintinäyttö.

## Seuraavan tai edellisen kuvan valitseminen

Kosketa ▶ (Seuraava) / ◀ (Edellinen) näytöllä.

- Voit katsella videoita koskettamalla ⏮ (Toisto) näytön keskeltä.
- Lähennä koskettamalla toistettavaa valokuvaa.

## Kuvan poistaminen

① Kosketa 🗑️ (Poisto) → [Tämä kuva].

## Palaaminen kuvaustilaan

Kosketa 📷 näytöllä.

- Kuvaustilaan voidaan palata myös painamalla suljinpainike puoliväliin.

## Kameran sisäinen opas

Tässä kamerassa on sisäinen toimintaopas. Sen avulla voit etsiä kameran toimintoja tarpeittesi mukaan.



### 1 Kosketa ? (Kameran sisäinen opas).

- ?-merkki ilmestyy näytön oikeaan alareunaan katselun aikana.

### 2 Valitse hakumenetelmä [Kameran sisäinen opas].

**Kuvaus/ toisto-opas:** Eri käyttötoimintojen haku kuvaus-/katselutilassa.

**Kuvakeopas:** Näytettyjen kuvakkeiden toiminnon ja merkityksen haku.

**Vianmääritys:** Yleisten ongelmien ja niiden ratkaisujen haku.

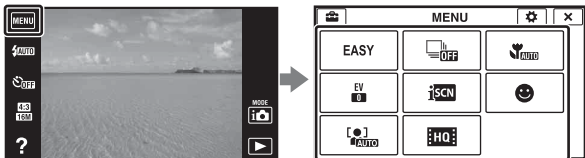
**Objektiivioapas:** Toimintojen haku omien tarpeiden mukaan.

**Avainsana:** Toimintojen haku avainsanojen avulla.

**Historia:** Näyttää 10 viimeistä kohdetta, jotka [Kameran sisäinen opas] on näyttänyt.

## Muiden toimintojen esittely

Muita kuvattaessa ja toistettaessa käytettäviä toimintoja voidaan käyttää koskettamalla MENU näytöllä. Tässä kamerassa on toimintaopas, jolla voit valita toiminnot helposti. Kokeile muita toimintoja oppaan näyttämisen aikana.



## Valikkokohteet

### Kuvaus

Elokuvakuvauskoht.	Valitsee videon tallennustilan.
Helppo-tila	Ottaa valokuvia mahdollisimman vähillä toiminnoilla.
Salamavalo	Asettaa salamavaloasetukset.
Itselaukaisin	Asettaa itselaukaisimen asetukset.
Epätarkkuustehoste	Asettaa taustan epätarkkuustehosteen kuvattaessa Taustan epätarkkuus -tilassa.
Valokuvan koko/ Panoraamakuvan koko/Videon koko/ Videon laatu	Valitsee valokuvien, panoraamakuvien ja videotiedostojen kuvakoon ja -laadun.
Sarjan asetukset	Asettaa sarjakuvauksen asetukset.
Makro	Kuvaa upeita lähikuvia pienistä kohteista.
EV	Valotuksen manuaalinen säätäminen.
ISO	Säätää valoisuusherkkyyden.
Valkotasap.	Säätää kuvan värisävyt.
Vedenalainen valkotasap.	Säätää värit veden alla kuvattaessa.
Tarkennus	Valitsee tarkennustavan.

Mittausmuoto	Valitsee mittausmuodon, joka määrittää kuvauskohteesta kohdan, jonka perusteella valotus määritetään.
Valotuksen tunnistus	Tunnistaa kuvausolosuhteet automaattisesti.
Pehmeä iho -tehoste	Valitsee Pehmeä iho -tehosteen käytön ja tehosteen tason.
Hymysuljin	Vapauttaa sulkimen automaattisesti, kun hymy havaitaan.
Hymyherkkyys	Asettaa Hymysuljin-toiminnon herkkyuden hymyjen tunnistamista varten.
Kasvontunnistus	Kamera havaitsee kasvot ja säätää eri asetukset automaattisesti.
Suljet. silmien esto	Ottaa automaattisesti kaksi kuvaa ja valitsee kuvan, jossa silmät eivät ole kiinni.
Kameran sisäinen opas	Kameran toimintojen haku omien tarpeiden mukaan.



## Katselu





Helppo-tila	Suurentaa näytön tekstikokoa käytön helpottamiseksi.
Päiväyksen valinta	Valitsee näytettävän kuvan päivämäärän mukaan.
Kalenteri	Valitsee kalenterista toistettavan päivämäärän.
Hakemistonäyttö	Näyttää useita kuvia yhtä aikaa.
Kuvaesitys	Valitsee jatkuvan toiston menetelmän.
Poista	Poistaa kuvan.
Lähekkään TransferJetillä	Siirrä tietoja kohdistamalla lähemmäksi kaksi tuotetta, joissa on TransferJet.
Maalaus	Maalaa tallennettuun kuvaan ja tallentaa sen uutena tiedostona.
Parantelu	Parantelee kuvaa eri tehosteilla.
3D-katselu	Toistaa 3D-tilassa kuvatut kuvat 3D-televisiossa.
Katselutila	Valitsee kuvien näyttömuodon.
Näytä sarjaryhmä	Valitsee, näytetäänkö sarjakuvat ryhminä vai näytetäänkö kaikki kuvat toiston aikana.




Suojaa	Suojaa kuvat.
Tulosta (DPOF)	Lisää kuvataulusmerkin valokuvaan.
Käännä	Kääntää kuvaa vasemmalle tai oikealle.
Äänenvoimakkuus	Säätää äänenvoimakkuutta.
Valotustiedot	Asettaa, näytetäänkö parhaillaan näytettävän tiedoston kuvaustiedot (Exif-tiedot) näytöllä vai ei.
Hakemiston kuvien määrä	Asettaa hakemistonäytössä näytettävien kuvien määrän.
Kameran sisäinen opas	Kameran toimintojen haku omien tarpeiden mukaan.

## Kohteiden asettaminen

Jos kosketat MENU-painiketta kuvauksen tai toiston aikana,  (Asetukset) tarjotaan viimeiseksi valinnaksi. Voit muuttaa oletusasetuksia  (Asetukset) -näytöllä.

 Kuvausasetukset	Videomuoto/AF-apuvalo/Apuviiva/Digitaalizooraus/ Tuulen äänen vaim./Valot. tunn.opas/Punasilm. vähennys/Sulj. silmät -varoit./Kirjoita päiväys
 Pääasetukset	Piippaus/Paneelin kirkkaus/Language Setting/Näytön väri/Esittelytila/Palauta/HDMI-OHJAUS/Kotelo/USB- liitännän asetus/USB-virtalähde/LUN-asetus/Lataa musiikki/Tyhjennä musiikki/TransferJet/Eye-Fi/ Virransäästö
 Muistikortin työkalu*	Alustus/Luo kuvauskansio/Muuta kuvauskans./Poista kuvauskansio/Kopioi/Tiedostonumero
 Kellon asetukset	Alueasetus/Pvm- & aika-asetus

\* Jos muistikortti ei ole paikallaan, näytetään  (Sisäisen muistin työkalut) ja vain [Alustus] voidaan valita.

## Tallennettavissa olevien valokuvien määrä ja videoiden kesto

Valokuvien määrät ja tallennusten kestot voi vaihdella kuvaolosuhteiden ja muistikortin mukaan.

### Valokuvat

(Yksikkö: kuvaa)

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Muistikortti
	Noin 19 Mt	2 Gt
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Videot

Alla oleva taulukko näyttää likimääräiset enimmäistallennusajat. Nämä ovat kaikkien videotiedostojen kokonaisajat. Voit kuvata yhtäkestoisesti noin 29 minuuttia. MP4-muotoisen videon maksimikoko on noin 2 Gt.

(h (tunti), m (minuutti))

Koko \ Kapasiteetti	Sisäinen muisti	Muistikortti
	Noin 19 Mt	2 Gt
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Suluissa ( ) oleva numero tarkoittaa vähimmäistallennusaikaa.

- Videoiden tallennettavissa oleva aika vaihtelee, koska kamerassa on VBR-toiminto (Variable Bit-Rate), joka säätää kuvanlaadun automaattisesti otoksen mukaan. Nopeasti liikkuvaa kohdetta kuvattaessa kuva on terävämpi, mutta tallennusaika lyhyempi, koska tallennus vie enemmän muistia.


Tallennettavissa oleva aika voi vaihdella myös kuvaolosuhteiden, kohteen ja kuvan laadun/koon asetuksen mukaan.

## Huomautuksia kameran käytöstä

### Laitteen vakiotoiminnot

- Tässä oppaassa kuvataan kaikki TransferJet-yhteensopivien/ei-yhteensopivien laitteiden, 1080 60i-yhteensopivien laitteiden ja 1080 50i-yhteensopivien laitteiden toiminnot.

Jos haluat tarkistaa, tukeeko kamera TransferJet-toimintoa ja onko se 1080 60i- tai 1080 50i-yhteensopiva laite, tarkista seuraavat merkinnät kameran pohjasta.

TransferJet-yhteensopiva laite:  (TransferJet)

1080 60i-yhteensopiva laite: 60i

1080 50i-yhteensopiva laite: 50i

- Älä katso tällä kameralla otettuja 3D-kuvia pitkään 3D-yhteensopivilta näytöiltä.
- Jos 3D-kuvia katsellaan pitkään 3D-yhteensopivalta näytöltä, voit kokea silmien rasittumista, väsymystä ja pahoinvointia. Suosittelemme säännöllisiä taukoja näiden oireiden välttämiseksi. Sinun on kuitenkin itse määritettävä tarvitsemiesi taukojen pituus ja tiheys, sillä ne ovat yksilökohtaisia. Jos koet epämiellyttävän tunteen, lopeta 3D-kuvien katselu, kunnes voit paremmin. Ota tarvittaessa yhteys lääkäriin. Katso myös liitetyn tai tämän kameran kanssa käytettävän laitteen tai ohjelmiston mukana toimitetut käyttöohjeet. Huomaa, että lapsen näkö on vielä kehitysasteella (erityisesti alle 6-vuotiailla).

Kysy neuvoa lasten- tai silmälääkäriltä, ennen kuin annat lapsesi katsella 3D-kuvia, ja varmista, että hän noudattaa seuraavia varotoimia ennen tällaisten kuvien katselemista.

### Käyttö ja hoito

Vältä kovakouraista käsittelyä, purkamista, muuttamista, kolhimista tai iskuja, kuten lyömistä, pudottamista tai tuotteen päälle astumista. Varo erityisesti objektiivia.

### Huomautuksia kuvauksesta ja toistosta

- Tee koetallennus ennen tallentamisen aloitusta, jotta näet, että kamera toimii oikein.
- Älä suuntaa kameraa aurinkoa tai muuta kirkasta valoa kohti. Se saattaa aiheuttaa kameran toimintahäiriöitä.
- Jos kameraan tiivistyy kosteutta, poista kosteus ennen kameran käyttöä.
- Älä ravistele kameraa ja suojaa se iskuilta. Muutoin kameraan voi tulla toimintahäiriö, eikä sillä voi tallentaa kuvia. Lisäksi tallennusväline voi mennä epäkuuntoon ja sen kuvatiedot vahingoittua.

## **Älä käytä tai varastoi kameraa seuraavissa paikoissa**

- Erittäin kuumat, kylmät tai kosteat paikat  
Kameran runko voi vääntyä ja aiheuttaa toimintahäiriöitä, jos kameraa säilytetään kuumassa, kuten aurinkoon pysäköidyssä autossa.
- Suora auringonvalo ja lämmityslaitteiden ympäristö  
Kameran rungon väri voi muuttua tai runko vääntyä, mikä voi aiheuttaa toimintahäiriöitä.
- Paikat, joihin voi kohdistua tärinää
- Lähelle paikkaa, joka muodostaa voimakkaita radioaaltoja tai lähettää säteilyä tai erittäin magneettiseen paikkaan. Muutoin kamera ei ehkä tallenna tai toista kuvia oikein.

## **Kuljettaminen**

Älä pidä kameraa housujen tai hameen takataskussa, sillä kamera voi vahingoittua, jos istut sen päälle.

## **Carl Zeiss -objektiivi**

Tässä kamerassa on Carl Zeiss -objektiivi, jolla saadaan aikaan teräviä kuvia, joissa on erinomainen kontrasti. Kameran objektiivi on valmistettu saksalaisen Carl Zeiss-yhtiön hyväksymän laadunvarmistusjärjestelmän ja laatustandardien mukaisesti.

## **Näyttöä ja objektiivia koskevia huomautuksia**

- Näyttö on valmistettu erittäin hienoa tarkkuustekniikkaa käyttäen, niin että yli 99,99 % kuvapisteistä on toimivia. Näytössä voi kuitenkin näkyä joitakin hyvin pieniä mustia tai kirkkaita pisteitä (valkoisia, punaisia, sinisiä tai vihreitä). Nämä pisteet aiheutuvat valmistusprosessista, eivätkä ne vaikuta tallentamiseen.
- Kosketuspaneeli ei reagoi yhtä helposti käsiin kädessä.

## **Kameran lämpötila**

Kamera ja akku voivat kuumentua jatkuvan käytön takia, mutta se ei ole vika.

## **Tietoja ylikuumentumissuojasta**

Kameran suojaus saattaa estää videoiden kuvaamisen tai katkaista automaattisesti virran kameran tai akun lämpötilasta riippuen.

Näytössä näkyy ilmoitus ennen virran katkeamista tai videokuvauksen estämistä.

Jätä tällöin kamera virta katkaistuna ja odota, kunnes kameran ja akun lämpötila laskee. Jos kytket kameraan virran antamatta kameran tai akun ensin jäähtyä tarpeeksi, virta voi katketa uudelleen tai et ehkä voi tallentaa videoita.

## **Akun lataaminen**

Jos lataat akkua, jota ei ole käytetty pitkään aikaan, se ei ehkä lataudu täyteen. Tämä on akun ominaisuus eikä kyseessä ole vika. Lataa akku uudelleen.

## **Tekijänoikeutta koskeva varoitus**

Televisio-ohjelmat, elokuvat, videonauhat ja muut materiaalit voivat olla tekijänoikeuksien suojaamia. Niiden luvaton tallentaminen voi olla tekijänoikeuslakien vastaista.

## **Ei korvauksia vahingoittuneesta sisällöstä tai tallennuksen epäonnistumisesta**

Sony ei anna korvauksia epäonnistuneista tallennuksista tai tietojen katoamisesta kamerassa, tallennusvälineessä tms. ilmenevän toimintahäiriön vuoksi.

## **Kameran pinnan puhdistaminen**

Puhdista kameras pinta kevyesti vedellä kostutetulla pehmeällä kangasliinalla ja pyyhi pinta sitten kuivaksi puhtaalla kangasliinalla. Viimeistelyn tai kotelon vahingoittumisen ehkäiseminen:

- Älä altista kameraa kemikaaleille, kuten ohentimille, bensiinille, alkoholille, kertakäyttöisille pyyhkeille, hyönteiskarkotteille, aurinkovoiteille tai hyönteismyrkyille.

# Tekniset tiedot

## Kamera

---

### [Järjestelmä]

Kuvakenno: 7,77 mm (1/2,3 - tyyppinen) Exmor R CMOS-tunnistin

Kuvapisteiden kokonaismäärä:  
Noin 16,8 megapikseliä

Tehollisten kuvapisteiden määrä:  
Noin 16,2 megapikseliä

Objektiivi: Carl Zeiss Vario-Tessar 4-kertainen zoom-objektiivi  
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm – 100 mm (vastaa 35 mm:n filmiä))  
F3,5 (W) – F4,6 (T)

Videoita kuvattaessa (16:9):  
27 mm – 108 mm

Videoita kuvattaessa (4:3):  
33 mm – 132 mm

SteadyShot: optinen

Valotuksen hallinta: automaattivalotus, valotusohjelma (16 tilaa)

Valkotasapaino: automaattinen, päivänvalo, pilvinen, loistevalo 1/2/3, hehkulamppu, salamavallo, 1 painallus

Vedenalainen valkotasapaino: auto, vedenalainen 1/2

Signaalin muoto:  
1080 50i: PAL-väri, CCIR-standardit HDTV 1080/50i-määrittäminen  
1080 60i: NTSC-väri, EIA-standardit HDTV 1080/60i-määrittäminen

Tiedostomuoto:  
Valokuvat: JPEG (DCF-versio 2.0, Exif-versio 2.3, MPF Baseline)-yhteensopiva, DPOF-yhteensopiva

3D-valokuvat: MPO (laajennettu MPF (dispariteettikuva)) - yhteensopiva

Elokuvat (AVCHD-muoto):  
AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: 2-kanavainen Dolby Digital, varustettu Dolby Digital Stereo Creatorilla

• Valmistettu Dolby Laboratoriesin lisenssillä.

Elokuvat (MP4-muoto):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Ääni: MPEG-4 AAC-LC 2-kanavainen

Tallennusvälineet: sisäinen muisti (noin 19 Mt), "Memory Stick Duo", SD-kortit

Salamavallo: toimintaetäisyys (ISO-herkkyyssasetuksena (suositeltava valotusarvo) on Autom.):

Noin 0,08 m - 3,7 m (W)

Noin 0,5 m - 2,7 m (T)

---

### [Tulo- ja lähtöliitännät]

HDMI-liitin: HDMI-miniliitin

Monikäyttöliitäntä: Type3b

(AV-lähtö/USB/DC-tulo):

Videolähtö

Audiolähtö (stereo)

USB-liitäntä

USB-liitäntä: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

### [Näyttö]

Paneeli:

laaja (16:9), 7,5 cm (tyyppi 3,0)

TFT-ohjaus

Kuvapisteiden kokonaismäärä:

921 600 (1 920 × 480) pistettä

## [Virrankäyttö, yleistä]

Virtalähde: ladattava akku

NP-BN1, 3,6 V

verkkoalaite AC-UB10/UB10B, 5 V

Tehonkulutus (kuvauksen aikana):

1,0 W

Käyttölämpötila: -10 °C - 40 °C

Säilytyslämpötila: -20 °C - +60 °C

Mitat (CIPA-yhteensopiva):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm

(L/K/S)

Paino (CIPA-yhteensopiva) (sis. NP-

BN1-akku, "Memory Stick Duo"):

noin 133 g

Mikrofoni: Stereo

Kaiutin: Monoääninen

Exif Print: Yhteensopiva

PRINT Image Matching III:

Yhteensopiva

Veden-/pölynkestävyys: IEC60529

IP58 -standardin mukainen

(kameraa voidaan käyttää vedessä

5 m syvyydessä 60 minuutin ajan.)

Iskunkestävyys:

Standardin MIL-STD 810F Metodi

516.5-Iskut, mukaisesti tämä tuote

on läpäissyt testin, jossa se on

pudotettu 1,5 m korkeudesta 5 cm

paksulle vanerilevyille.

Veden-, pölyn- ja iskunkestävyys

perustuu Sonyn standarditestaukseen.

## Verkkolaite AC-UB10/UB10B

Käyttöjännite: AC 100 V - 240 V,

50 Hz/60 Hz, 70 mA

Lähtöjännite: 5 V DC, 0,5 A

Käyttölämpötila: 0 °C - 40 °C

Säilytyslämpötila: -20 °C - +60 °C

Mitat:

noin 50 mm × 22 mm × 54 mm (L/

K/S)

Paino:

USA ja Kanada: noin 48 g

Muut maat ja alueet kuin USA ja

Kanada: noin 43 g

## Ladattava akku

### NP-BN1

Käytettävä akku: litium-ioniakku

Suurin jännite: 4,2 V DC

Nimellisjännite: 3,6 V DC

Enimmäislatausjännite: DC 4,2 V

Enimmäislatausvirta: 0,9 A

Kapasiteetti:

normaali: 2,3 Wh (630 mAh)

vähintään 2,2 Wh (600 mAh)

Valmistaja pidättää itsellään oikeuden


muuttaa laitteen muotoilua ja teknisiä

ominaisuuksia ilman erillistä

ilmoitusta.

FI

## Tavaramerkit

- Seuraavat merkit ovat Sony Corporationin tavaramerkkejä.  
**Cyber-shot**, ”Cyber-shot”, ”Memory Stick PRO Duo”, ”Memory Stick PRO-HG Duo”, ”Memory Stick Duo”
- Windows on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Microsoft Corporation Yhdysvalloissa ja/tai muissa maissa.
- Macintosh on rekisteröity tavaramerkki, jonka omistaa Apple Inc.
- SDXC-logo on tavaramerkki, jonka omistaa SD-3C, LLC.
- ”” ja ”PlayStation” ovat rekisteröityjä tavaramerkkejä, jotka omistaa Sony Computer Entertainment Inc.
- Lisäksi muut tässä oppaassa käytetyt järjestelmien ja tuotteiden nimet ovat yleensä niiden kehittäjien tai valmistajien tavaramerkkejä tai rekisteröityjä tavaramerkkejä. Kuitenkaan tässä käsikirjassa ei käytetä kaikissa tapauksissa merkkiä <sup>TM</sup> tai ®.



- Lisää PlayStation®3:n monipuolisuutta lataamalla sovellus PlayStation®3:een PlayStation®Storesta (jos käytettävissä.)
- PlayStation®3:n sovellus vaatii PlayStation®Network -tilin ja sovelluksen lataamisen. Saatavana alueilla, joissa PlayStation®Store on käytettävissä.

Tätä tuotetta koskevia lisätietoja ja vastauksia usein esitettyihin kysymyksiin on asiakastuen www-sivustolla.

<http://www.sony.net/>





**ADVARSEL!**

For å redusere brannfaren og faren for å få elektrisk støt, må du ikke utsette denne enheten for regn eller fuktighet.

# **VIKTIGE SIKKERHETSINSTRUKSER -TA VARE PÅ DISSE INSTRUKSENE FARE FOR Å REDUSERE FAREN FOR BRANN ELLER ELEKTRISK STØT, MÅ DU FØLGE DISSE INSTRUKSENE NØYE**

Hvis formen på pluggen ikke passer til strømuttaket, må du bruke en pluggadapter som er riktig dimensjonert for strømuttaket.

**Forsiktig****| Batteri**

Hvis batteriet feilbehandles, kan det sprekke, forårsake brann eller til og med kjemiske brannskader. Ivareta følgende forholdsregler:

- Ikke demonter det.
- Ikke knus batteriet, og ikke utsett det for slag eller støt, som f.eks. hammerslag, at det faller ned eller at noen tramper på det.
- Ikke kortslutt batterikontaktene og ikke la metallgjenstander berøre dem.
- Ikke utsett batteriet for høye temperaturer over 60 °C, som f.eks. direkte sollys eller i en bil som er parkert i solen.
- Ikke sett fyr på batteriet eller kast det på bålet.
- Ikke håndter ødelagte eller lekkende litiumionbatterier.
- Batteriet må kun lades med en ekte Sonybatterilader eller en enhet som kan lade batteriet.
- Oppbevar batteriet utilgjengelig for små barn.
- Hold batteriet tørt.
- Bytt det ut kun med samme eller tilsvarende type anbefalt av Sony.
- Kasser brukte batterier omgående, som beskrevet i instruksene.

## I Vekselstrømadapter

Koble vekselstrømadapteren til nærmeste stikkontakt. Hvis det skulle oppstå problemer under bruk av vekselstrømadapteren, må du omgående bryte strømmen ved å trekke støpselet ut av stikkontakten.

Strømkabelen, hvis den medfølger, er konstruert spesielt for bruk med dette kameraet, og bør ikke brukes sammen med annet elektrisk utstyr.

## For kunder i Europa

### I Merknad for kunder i land som benytter EU direktiver

Produsenten av dette produktet er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserte representanten for EMC og produktsikkerhet er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Tyskland. For all service eller garantiasaker vennligs henvis til adressen som er oppgitt i de separate service eller garantidokumentene.

Dette produktet er testet og funnet å være kompatibelt med grenseverdiene i EMC-direktivet for bruk av tilkoblingskabler som er kortere enn 3 meter.

### I NB!

De elektromagnetiske feltene ved spesifikke frekvenser kan påvirke bilde og lyd i denne enheten.

### I Merk

Hvis statisk elektrisitet eller elektromagnetisme forårsaker brudd på dataoverføringen, må du starte programmet om igjen eller koble fra og koble til igjen kommunikasjonskabelen (USB e.l.).

### I Kassering av gamle elektriske og elektroniske apparater (gjelder i den Europeiske Unionen og andre europeiske land med separat innsamlingssystem)



Dette symbolet på produktet eller emballasjen indikerer at dette produktet ikke må behandles som husholdningsavfall. I stedet skal det leveres til spesiell innsamlingsstasjon for gjenvinning av elektrisk og elektronisk utstyr. Ved å sørge for at dette produktet avhentes på korrekt måte, vil du være med på å forhindre mulige negative følger for miljøet og helse, som ellers kan forårsakes av feilaktig avfallshåndtering av dette produktet.

Gjenvinning av disse materialene vil være med på å ta vare på våre naturressurser. For mer informasjon om gjenvinning av dette produktet, kan du kontakte lokale myndigheter, renovasjonsverket der du bor eller butikken der du kjøpte produktet.

NO

## **I Avfallsinstruksjon vedrørende oppbrukte batterier (gjelder i EU og andre europeiske land med separate resirkuleringsrutiner)**



Dette symbolet på batteriet eller på forpakningen betyr at batteriet ikke skal behandles som vanlig husholdningsavfall.

På visse batterier kan dette symbolet brukes i kombinasjon med et kjemisk symbol. Symbolet for kvikksølv (Hg) eller bly (Pb) er lagt til dersom batteriet inneholder mer enn 0,0005% kvikksølv eller 0,004% bly.

Ved å sørge for at disse batteriene blir kastet riktig vil du bidra til å beskytte miljøet og menneskers helse fra potensielt negative konsekvenser som ellers kunne ha blitt forårsaket av ukorrekt avfallsmetode. Resirkulering av materialene vil bidra til å bevare naturlige ressurser.

Hva gjelder produkter som av sikkerhets-, ytelses- eller dataintegritetsgrunner krever permanent tilkobling til et innporeert batteri, bør dette batteriet skiftes kun av autorisert servicepersonell. For å forsikre at batteriet blir behandlet korrekt skal det leveres til en resirkuleringsstasjon for elektriske produkter når det er oppbrukt.

Hva gjelder alle andre batterier, vennligst se informasjonen om hvordan man fjerner batteriet på riktig måte.

Lever batteriet på en resirkuleringsstasjon for oppbrukte batterier.

For mer detaljert informasjon vedrørende korrekt avfallsmetode av dette produktet og av andre batterier, vennligst kontakt ditt kommunekontor, din avfallstjeneste eller forhandleren hvor du kjøpte produktet.

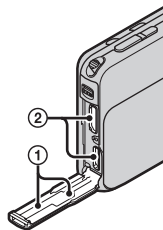
## Om kameraets vannsikre, støvsikre og støtsikre egenskaper

Dette kameraet er utstyrt for å være vannsikkert, støvsikkert og støtsikkert. Skade fra feilaktig bruk, misbruk eller manglende evne til å vedlikeholde kameraet dekkes ikke av den begrensede garantien.

- Dette kameraet er vannsikkert/støvsikkert tilsvarende IEC60529 IP58. Kameraet kan brukes i en vanddybde på 5 m for 60 minutter.
  - Ikke utsett kameraet for trykkvann, som fra en kran.
  - Ikke bruk i varme kilder.
  - Bruk kameraet i det anbefalte driftstemperaturområdet på  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  til  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
  - Dette produktet oppfyller MIL-STD 810F Method 516.5-Shock-standardene og har bestått tester hvor det har blitt sluppet fra en høyde på 1,5 m over et 5 cm tykt kryssfinerbord\*.
- \*Avhengig av bruksforholdene og omstendighetene, kan ingen garanti gis for skade til, feilfunksjon av eller kameraets vannsikre egenskaper.
- Når det gjelder den støvsikre/støtsikre egenskapen, er det ingen garanti for at kameraet ikke vil få riper eller bulker.
  - Noen ganger tapes den vannsikre egenskapen hvis kameraet utsettes for et kraftig støt som hvis det slippes i bakken. Vi anbefaler at kameraet inspiseres av et autorisert reparasjonsverksted mot betaling.
  - Inkludert tilbehør møter ikke spesifikasjoner om vannsikkerhet, støvsikkerhet og støtsikkerhet.

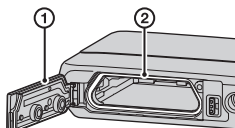
### Merknader før du bruker kameraet under/nær vann

- Sørg for at ingen fremmedlegemer som sand, hår eller skitt kommer inni batteri-/minnekortdekselet eller multikontaktdekselet. Selv en liten mengde fremmedlegemer kan føre til at vann kommer inn i kameraet.



NO




- Bekreft at forseglingspakningen og overflatene rundt ikke har blitt ripet. Selv en liten rype kan føre til at vann kommer inn i kameraet. Hvis forseglingspakningen eller overflatene rundt blir ripete, må du ta med kameraet til et autorisert reparasjonsverksted for å få forseglingspakningen skiftet ut mot betaling.



- ① Forseglingspakning
- ② Overflate som er i kontakt med forseglingspakningen

- Hvis skitt eller sand kommer på forseglingspakningen eller overflatene rundt, tørker du av området med en myk klut som ikke loer. Forhindre at forseglingspakningen blir ripete hvis den berøres mens et batteri lades eller en kabel brukes.
- Ikke åpne/lukke batteri-/minnekortdekslet eller multikontaktdekslet med vann eller sand på hendene eller nær vann. Det kan hende at sand eller vann kommer inn i dekslet. Før du åpner dekslet, må du utføre prosedyren som er beskrevet i "Rengjøring etter bruk av kameraet under/nær vann".
- Åpne batteri-/minnekortdekslet og multikontaktdekslet når kameraet er helt tørt.
- Kontroller alltid at batteri-/minnekortdekslet og multikontaktdekslet har blitt låst på en sikker måte.

### **Merknader om bruk av kameraet under/nær vann**

- Berøringspanelet kan aktiveres av vann som spruter på skjermikonene. Når du bruker kameraet under/nær vann, anbefales det at du skjuler ikonene ved å berøre  på høyre side av skjermen. Berør  i et par sekunder for å vise ikonene igjen.
- Berøringspanelet kan ikke betjenes under vann. Bruk knappene på kameraet til å utføre opptaks- eller avspillingsoperasjoner.
- Ikke utsett kameraet for støt som hvis du hopper i vannet.
- Ikke åpne/lukke batteri-/minnekortdekslet eller multikontaktdekslet mens du er under/nær vann.
- Bruk et kamerahus (undervannspakke) som er tilgjengelige separat hvis du går mer enn 5 meter under vann.
- Dette kameraet synker i vann. Før hånden din gjennom håndleddsremmen for å forhindre at kameraet synker.
- Uklare, hvite, runde prikker kan vises i blitsfotografier under vann på grunn av refleksjoner av flytende objekter. Dette er ikke en feil.
- Velg  (Under vann) i scenevalg for å fotografere under vann med færre forvrenginger.

- Hvis vanddråper eller andre fremmedlegemer findes på lensen, kan du ikke ta opp tydelige bilder.
- Ikke åpne objektivdekslet hvor sanden virvler.

### **Rengjøring etter bruk av kameraet under/nær vann**



- Du må alltid rengjøre kameraet med vann etter bruk innen 60 minutter, og ikke åpne batteri-/minnekortdekslet før rengjøringen er ferdig. Sand eller vann kan komme inni steder hvor du ikke kan se det. Hvis du ikke skyller av kameraet, reduseres virkningen til den vannsikre egenskapen.
- La kameraet sitte i omtrent 5 minutter i rent vann som er fylt i et rengjøringskar. Deretter rister du kameraet forsiktig, trykker på hver knapp, skyver zoomspaken eller objektivdekslet inni vannet, for å fjerne salt, sand eller annet som kan ha satt seg fast rundt knappene eller objektivdekslet.
- Etter skylling, tørker du bort vanddråper med en myk klut. La kameraet tørke helt på et sted med skygge og god ventilasjon. Ikke tørk kameraet med en hårføner da det er fare for deformering og/eller reduksjon av den vannsikre egenskapen.
- Tørk bort vanddråper eller støv på batteri-/minnekortdekslet eller terminaldekslet med en myk, tørr klut.
- Dette kameraet er konstruert til å tømme ut vann. Vann vil strømme ut fra åpninger rundt ON/OFF (Strøm)-knappen, zoomspaken og andre kontroller. Etter at vannet er fjernet, må kameraets plasseres på en tørr klut en stund for å la vann renne av.
- Du kan se bobler når kameraet plasseres under vann. Dette er ikke en feil.
- Kamerahuset kan bli misfarget hvis det kommer i kontakt med solkrem eller selvbruningsolje. Hvis kameraet kommer i kontakt med solkrem eller selvbruningsolje, må du straks tørke dette av.
- Ikke la kameraet sitte med saltvann inni eller på overflaten. Dette kan føre til korrosjon eller misfarging, og reduksjon av den vannsikre egenskapen.
- For å opprettholde den vannsikre egenskapen, anbefaler vi at du én gang i året tar kameraet med til forhandleren, eller til et autorisert reparasjonsverksted, for å skifte forseglingspakningen på batteri-/minnekortdekslet eller på multikontaktdekslet mot betaling.

NO

## Se "Cyber-shot Brukerveiledning" (HTML) på inkludert CD-ROM

For detaljer om avanserte operasjoner, les "Cyber-shot Brukerveiledning" (HTML) på CD-ROM (inkludert) ved hjelp av en datamaskin.



Sett CD-ROM-en inn i CD-ROM-stasjonen.

### For Windows-brukere:

- ① Klikk på [Brukerveiledning] → [Installering].
- ② Start "Brukerveiledning" fra snarveisikonet på skrivebordet.

### For Macintosh-brukere:

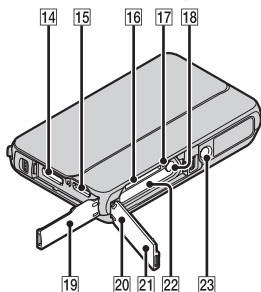
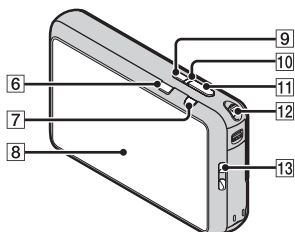
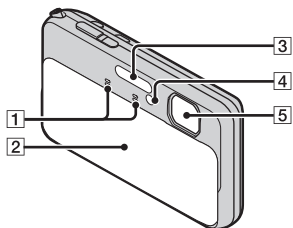
- ① Velg [Brukerveiledning]-mappen og kopier [no]-mappen som er lagret i mappen [Brukerveiledning] til datamaskinen.
- ② Etter at kopieringen er fullført, dobbeltklikk på "index.html" i [no]-mappen.

## Kontrollere inkluderte elementer

- Kamera (1)
- Oppladbar batteripakke NP-BN1 (1)
- USB-flerbrukskabel (1)
- Vekselstrømadapter AC-UB10/UB10B (1)
- Strømledning (ikke inkludert i USA og Canada) (1)
- Pekepenn (1)
- Håndleddsrem (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot-programvare
  - "Cyber-shot Brukerveiledning"
- Bruksanvisning (denne håndboken) (1)
- Merknader om vanntetthet (1)



## Identifisere deler



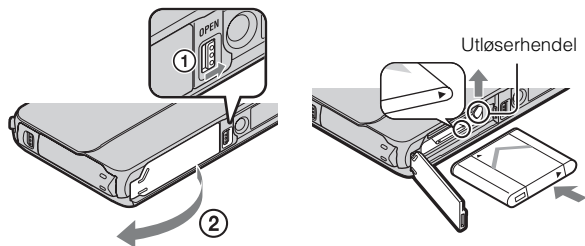
- 1** Mikrofon
- 2** Objektivdeksel
- 3** Blits
- 4** Selvtløserlampe/Smilutløserlampe/AF-lys

- 5** Objektiv
- 6** ▶ (Avspilling)-knapp
- 7** MOVIE (Film)-knapp
- 8** Skjerm/berøringspanel
- 9** ON/OFF (Strøm/lade)-knapp
- 10** ON/OFF (Strøm/lade)-lampe
- 11** Lukkerknapp
- 12** For opptak: W/T (zoom)-knapp  
For visning:  
Q (Avspillingszoom)-spake/  
☒ (Indeks)-spake
- 13** Krok for håndleddsrem
- 14** HDMI-kontakt
- 15** Multikontakt (Type3b)
- 16** Minnekortspor
- 17** Tilgangslampe
- 18** Batteriutløserhendel
- 19** Kontaktdeksel
- 20** Batteri-/minnekortdeksel
- 21** TransferJet™-merke
- 22** Batterispor
- 23** Skruer hull for stativ

- Bruk et trefotet stativ med en skrue som er mindre enn 5,5 mm lang. Ellers kan du ikke sikre kameraet godt, og det kan oppstå skade på kameraet.

NO

## Sette i batteripakken



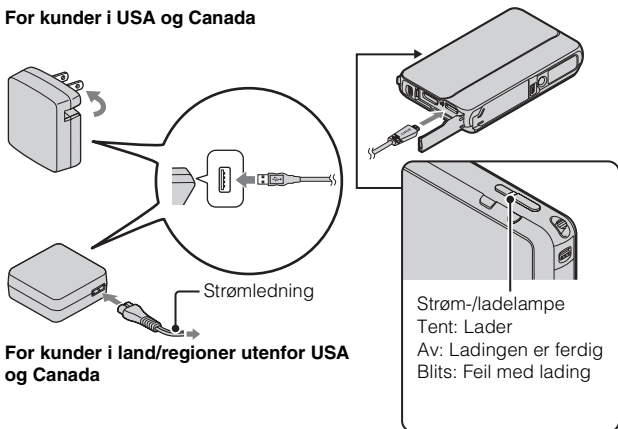
1 Åpne dekselet.

2 Sett i batteripakken.

- Mens du trykker på batteriutløserhendelen, setter du i batteripakken som vist. Sørg for at batteriutløserhendelen går i lås etter at du har satt i batteripakken.

## Om lading av batteripakken

For kunder i USA og Canada



For kunder i land/regioner utenfor USA og Canada

---

**1** Åpne kontaktdekslet og koble til kameraet og vekselstrømadapteren (inkludert) med USB-flerbrukskabelen (inkludert).

**2** Koble vekselstrømadapteren til stikkontakten.

Strøm-/ladelampen lyser oransje og ladingen starter.

- Slå av kameraet mens batteriet lades.
  - Du kan lade batteriet selv når det er delvis oppladet.
  - Når strøm-/ladelampen blinker og ladingen ikke er ferdig, må du ta ut batteriet og sette det inn igjen.
- 

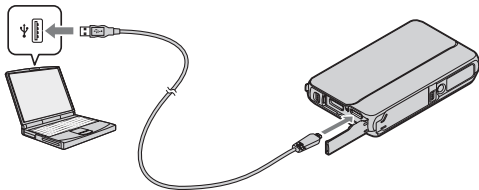
### **Merknader**

- Lukk dekslet på en sikker måte, slik at det gule merket under skyvelåsen er skjult.
- Når strøm-/ladelampen på kameraet ikke tennes selv når vekselstrømadapteren er koblet til kameraet og stikkontakten, indikerer dette at ladingen stopper midlertidig på standby. Ladingen stopper og går inn i standby-status automatisk når temperaturen er utenfor den anbefalte driftstemperaturen. Når temperaturen kommer tilbake innenfor passende område, gjenopptas ladingen. Det anbefales at du lader batteripakken i en romtemperatur på 10 °C til 30 °C.
- Koble vekselstrømadapteren (inkludert) til nærmeste stikkontakt. Hvis en feil oppstår mens vekselstrømadapteren brukes, må du koble støpselet fra stikkontakten med én gang for å koble fra strømkilden.
- Når ladingen er ferdig, må du koble vekselstrømadapteren fra stikkontakten.
- Sørg for at du kun bruker ekte Sony-batteripakker, USB-flerbrukskabel (inkludert) og vekselstrømadapter (inkludert).

NO

### **Lade ved å koble til en datamaskin**

Batteripakken kan lades ved å koble kameraet til en datamaskin med en USB-flerbrukskabel.



## **Merknad**

- Legg merke til følgende punkter under lading via en datamaskin:
  - Hvis kameraet er koblet til en bærbar datamaskin som ikke er koblet til en strømkilde, reduseres batterinivået på datamaskinen. Ikke lad opp over lengre tid.
  - Ikke slå på/av eller start datamaskinen på nytt, eller vekke opp datamaskinen fra dvalemodus når en USB-tilkobling har blitt etablert mellom datamaskinen og kameraet. Kameraet kan forårsake feil. Før du slår på/av, eller starter datamaskinen på nytt eller vekker datamaskinen fra dvalemodus, må du koble fra kameraet og datamaskinen.
  - Ingen garantier gjøres for lading med personlig bygde eller modifiserte datamaskiner.

## **Ladetid**

Ladetiden er omtrent 210 minutter med vekselstrømadapteren (inkludert).

## **Merknad**

- Ladetiden over gjelder for lading av en fullstendig utladet batteripakke ved en temperatur på 25 °C. Ladingen kan ta lenger tid avhengig av bruksforhold og omstendigheter.

## **Batterilevetiden og antall stillbilder som kan tas opp og vises**

	Batterilevetid	Antall bilder
Fotografering (stillbilder)	Ca. 125 min	Ca. 250 bilder
Visning (stillbilder)	Ca. 190 min	Ca. 3800 bilder
Opptak (filmer)	Ca. 60 min	—

## **Merknader**

- Antallet stillbilder over gjelder når batteripakken er helt ladet opp. Antall stillbilder kan reduseres avhengig av bruksforholdene.
- Antall stillbilder som kan tas opp er for opptak under følgende forhold:
  - Med Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (selges separat)
  - Batteripakken brukes ved en romtemperatur på 25 °C.
- Nummeret for "Fotografering (stillbilder)" er basert på CIPA-standarden, og er for fotografering under følgende forhold:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Skjermlysstyrke] er stilt inn til [3]
  - Fotografering én gang hvert 30. sekund.
  - Zoom byttes alternativt mellom W- og T-endene.


- Blitsen blinker én gang annenhver gang.
- Strømmen slås på og av én gang hver tiende gang.
- Batterilevetiden for filmer gjelder ved opptak under følgende forhold:
  - Videokvalitet: AVCHD HQ
  - Når kontinuerlig opptak avsluttes på grunn av innstilte grenser (side 22), trykk på MOVIE (Film)-knappen igjen og fortsett opptak. Opptaksfunksjoner som zoom fungerer ikke.

## ■ Strømforsyning

Kameraet kan forsynes med strøm fra stikkontakten ved å koble til vekselstrømadapteren, med USB-flerbrukskabelen (inkludert).

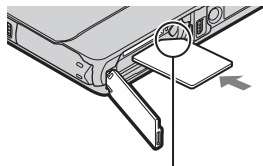
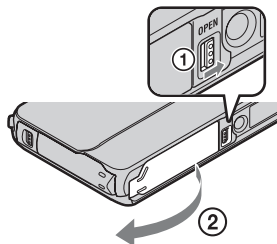
Du kan importere bilder til en datamaskin uten å bekymre deg om å tømme batteripakken ved å koble kameraet til en datamaskin med USB-flerbrukskabelen.

### **Merknader**

- Strøm kan ikke forsynes når batteripakken ikke er satt inn i kameraet.
- Strømforsyning fra stikkontakten er kun tilgjengelig når kameraet er i avspillingsmodus eller når en tilkobling er opprettet mellom kameraet og en datamaskin. Hvis kameraet er i opptaksmodus eller mens du endrer innstillingene på kameraet, forsynes ikke strøm selv om du oppretter en USB-tilkobling med USB-flerbrukskabelen.
- Hvis du kobler til kameraet og en datamaskin med USB-flerbrukskabelen når kameraet er i avspillingsmodus, endres skjermen på kameraet fra avspillingsskjermen til USB-tilkoblingsskjermen. Trykk på  (Avspilling)-knappen for å bytte til avspillingsskjermen.

NO

## Sett inn et minnekort (selges separat)



Sørg for at hjørnet med hakket vender riktig vei.

**1** Åpne dekslet.

**2** Sett inn minnekortet (selges separat).

- Sørg for at hjørnet med hakk vender som på illustrasjonen, og skyv inn minnekortet til det klikker på plass.

**3** Lukk dekslet på en sikker måte, slik at det gule merket under skyvelåsen er skjult.

- Lukking av dekslet med batteriet satt inn feil kan skade kameraet.

### ■ Minnekort som du kan bruke

	Minnekort	For stillbilder	For filmer
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (kun Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	SD-minnekort	○	○ (klasse 4 eller raskere)
	SDHC-minnekort	○	○ (klasse 4 eller raskere)
	SDXC-minnekort	○	○ (klasse 4 eller raskere)

- I denne håndboken kalles produkter i A "Memory Stick Duo", og produkter i B kalles SD-kort.

## Fjerne minnekortet/batteripakken

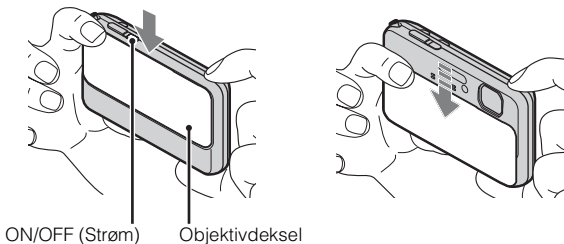
Minnekort: Trykk minnekortet inn én gang.

Batteripakke: Skyv batteriutløserhendelen. Pass på at du ikke mister batteripakken.

### Merknad

- Du må aldri ta ut minnekortet/batteripakken når tilgangslampen (side 9) lyser. Dette kan forårsake skade på data i minnekortet/internminnet.

## Stille klokken



### 1 Senk objektivdekslet.

Kameraet er slått på. Strømlampen tennes kun når kameraet starter opp.

- Du kan også slå på kameraet ved å trykke på ON/OFF (Strøm)-knappen.
- Det kan ta tid før strømmen er på og kameraet kan brukes.

### 2 Velg ønsket språk.

### 3 Velg det ønskede området etter anvisningene på skjermen, berør deretter [Nest.].

### 4 Still inn [Sommertid], [Dato- og tidsformat] og [Dato og tid], berør deretter [Nest.].

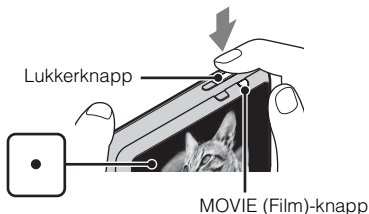
- Midnatt er indikert som 12:00 AM, og midt på dagen som 12:00 PM.

### 5 Berør [OK].

NO

- 6 Velg ønsket skjermfarge, etter anvisningene på skjermen, berør deretter [OK].
  - 7 Når en [Kameraveiviser]-innledningsmelding vises på skjermen, berør [OK].
  - 8 Les forholdsreglene om vannsikkerhet, og berør deretter [OK].
- 

## Ta stillbilder/filmer



### Fotografere stillbilder

---

- 1 Trykk lukkerknappen halvveis ned for å fokusere.  
Når bildet er i fokus, høres det et pip og ●-indikatoren lyser.
  - 2 Trykk lukkerknappen helt ned.
- 

### Ta opp filmer

---

- 1 Trykk på MOVIE (Film)-knappen for å starte opptaket.  
• Bruk W/T (zoom)-spaken for å endre zoomforholdet.
  - 2 Trykk på MOVIE-knappen igjen for å stoppe opptaket.
-



## Merknader

- Driftslyden til objektivet og spaken spilles inn når zoomfunksjonen brukes under innspillingen av en film. Lyden fra betjening av MOVIE-knappen kan også spilles inn når filmopptak er ferdig.
- Kontinuerlig opptak er mulig i omtrent 29 minutter om gangen med kameraets standardinnstillinger og når temperaturen er omtrent 25 °C. Når filmopptak er ferdig, kan du starte opptaket på nytt ved å trykke på MOVIE-knappen igjen. Opptak kan stoppe for å beskytte kameraet avhengig av romtemperaturen.

## Vise bilder



▶ (Avspilling)



### 1 Trykk på ▶ (Avspilling)-knappen.

- Når bilder på et minnekortet som er tatt med andre kameraer spilles av på dette kameraet, vises registreringsskjermen for datafilen.

NO

## ■ Velge neste/forrige bilde

Berør ▶| (Neste) / |◀ (Forrige) på skjermen.

- For å spille av filmer, berør ▶ (Avspilling) i midten av skjermen.
- For å zoome inn, berør stillbildet som spilles av.

## ■ Slette et bilde

① Berør 🗑️ (Slett)-knappen → [Dette bildet].

## ■ Gå tilbake til å ta bilder

Berør 📷 på skjermen.

- Du kan også gå tilbake til opptaksmodus ved å trykke lukkerknappen halvveis ned.

## Kameraveiviser

Dette kameraet har en intern funksjonsveiledning. Denne lar deg søke i kameraets funksjoner som du har behov for.



---

### 1 Berør ? (Kameraveiviser).

- ?-merket vises nederst til høyre på skjermen under visning.

### 2 Velg en søkemetode fra [Kameraveiviser].

**Opptaks-/ avspillingsveil.:** Søk etter forskjellige betjeningsfunksjoner i opptaks-/visningsmodus.

**Ikonveiledning:** Søk etter funksjonen og betydningen av viste ikoner.

**Feilsøking:** Søk vanlige problemer og løsninger på disse.

**Objektivveiled.:** Søk funksjoner som passer behovene dine.

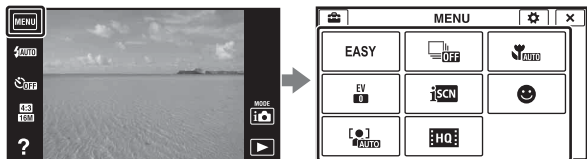
**Søkeord:** Søk funksjoner etter nøkkelord.

**Historikk:** Vis de siste 10 elementene som ble vist i [Kameraveiviser].

---

## Introduksjon av andre funksjoner

Andre funksjoner brukt under opptak eller avspilling kan betjenes ved å berøre MENU på skjermen. Dette kameraet er utstyrt med en funksjonsveiledning som gjør at du kan enkelt velge fra funksjonene. Mens du ser på veiledningen, kan du prøve de andre funksjonene.



## Menyelementer

### Opptak

Filmopptaksscene	Velg filmopptaksmodus.
Enkel modus	Fotografer stillbilder med minst mulig funksjoner.
Blits	Stiller inn blitsinnstillingene.
Selvtutl.	Stiller inn selvtutløserinnstillingene.
Uskarp-effekt	Stiller inn nivået for uskarp bakgrunn når du fotograferer i Gjøre bakgrunnen uskarp-modus.
Bildestørrelse/ Panoramabildestørrelse/ Videostørrelse/ Videokvalitet	Velg bildestørrelsen og kvaliteten for stillbilder, panoramabilder eller filmfiler.
Serieinnstillinger	Stiller inn serieopptaksinnstillingene.
Makro	Tar vakre nærbilder av små motiver.
EV	Juster eksponeringen manuelt.
ISO	Juster lysfølsomheten.
Hvitbalanse	Juster fargetonene i et bilde.
Hvitbalanse under vann	Justerer fargene ved fotografering under vann.
Fokus	Velg fokusmetoden.



Målemodus	Velg målemodusen som angir hvilken del av motivet som skal måles for å avgjøre eksponeringen.
Scenegjenkjenning	Still inn for automatisk registrering av fotograferingsforhold.
Myke hudtoner-effekt	Still inn Myke hudtoner-effekt og effektnivået.
Smilutløser	Still inn for automatisk utløsning av lukkeren når et smil er registrert.
Smilsensitivitet	Still inn Smilutløser-funksjonens følsomhet for registrering av smil.
Ansikts-gjenkjenning	Velg for å registrere ansikter og justere forskjellige innstillinger automatisk.
Anti-blunk	Still inn for å automatisk fotografere to bilder og velge et bilde uten blinking.
Kameraveiviser	Søk i kameraets funksjoner som du har behov for.





## Visning


Enkel modus	Øk tekststørrelsen på skjermen for enklere bruk.
Velg dato	Velger bildet som du vil vise etter dato.
Kalender	Velger datoen som skal spilles av på kalenderen.
Bildeindeks	Viser flere bilder på samme tid.
Lysbildevisning	Velg en metode for kontinuerlig avspilling.
Slett	Slett et bilde.
Overfør med TransferJet	Overfør data ved å sette to produkter utstyrt med TransferJet nær hverandre.
Male	Maler på et stillbilde og lagrer det som en ny fil.
Retusjere	Retusjer et bilde med forskjellige effekter.
3D-visning	Still inn for å spille av bilder tatt i 3D-modus på en 3D-TV.
Visningsmodus	Velg visningsformatet for bilder.
Vis seriegruppe	Velg for å vise seriebilder i grupper, eller vise alle bildene under avspilling.
Beskytt	Beskytt bildene.

Skriv ut (DPOF)	Legg til et skriverekkefølgermerke til et stillbilde.
Rotere	Roter et stillbilde til venstre eller høyre.
Lydvolum	Justerer volumet.
Eksponeringsdata	Stiller inn hvorvidt opptaksdata (Exif-data) vises for den nåværende viste filen på skjermen.
Antall bilder i indeksen	Stiller inn antall bilder som vises på indeksskjermen.
Kameraveiviser	Søk i kameraets funksjoner som du har behov for.

## Innstillingselementer

Hvis du berører MENU under opptak eller avspilling, er  (Innstillinger) tilgjengelig som et endelig valg. Du kan endre standardinnstillingene på  (Innstillinger)-skjermen.

 Opptaksinnstillinger	Videoformat/AF-lys/Rutenettlinje/Digital zoom/ Vindstøyreduksjon/Veil. for scenegjenkj./ Rødøyereduksjon/Lukk. øyne-varsel/Skriv dato
 Hovedinnstillinger	Pip/Skjermlysstyrke/Language Setting/Skjermfarge/ Demomodus/Initialiser/KTRL for HDMI/ Undervannshus/Innst. for USB-tilkobl./Strømfors. via USB/LUN-innstillinger/Last ned musikk/Tøm musikk/ TransferJet/Eye-Fi/Strømsparer
 Minnekortverktøy*	Formatere/Ny opptaksmappe/Endre opptaksmappe/ Slette opptaksmappe/Kopier/Filnummer
 Klokkeinnstillinger	Områdeinnstilling/Dato- og tidsinnstill.

\* Hvis et minnekort ikke er satt inn, vises  (Internminneverktøy) og bare [Formatere] kan velges.

NO

## Antall stillbilder og innspillbar tid for filmer

Antallet stillbilder og innspillbar tid kan variere i henhold til forholdene og minnekortet.

### Stillbilder

(Enheter: bilder)

Størrelse \ Kapasitet	Internminne	Minnekort
	Ca. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Filmer

Tabellen nedenfor viser omtrentlig maksimal innspillingstid. Dette er samlet tid for alle filmfiler. Kontinuerlig opptak er mulig i omtrent 29 minutter. Maksimal størrelse på en filmfil i MP4-format er opptil ca. 2 GB.

(t (time), m (minutt))

Størrelse \ Kapasitet	Internminne	Minnekort
	Ca. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 t 10 m


Tallet i ( ) er minimum opptakstid.

- Tilgjengelig opptakstid for filmer varierer fordi kameraet er utstyrt med VBR (Variable Bit-Rate) som automatisk justerer bilde kvaliteten avhengig av opptaksscenen. Når du spiller inn motiver i rask bevegelse, er bildet tydeligere men opptakstiden er kortere fordi mer minne brukes til opptaket.

Opptakstiden varierer også avhenger av opptaksforholdene, motivet eller bilde kvaliteten/størrelse-innstillingene.

## Merknader om bruk av kameraet

### Funksjoner som er innebygd i kameraet

- Denne håndboken beskriver funksjonene til TransferJet-kompatible/inkompatible enheter, 1080 60i-kompatible enheter og 1080 50i-kompatible enheter. For å sjekke om kameraet ditt støtter TransferJet-funksjonen, og hvorvidt det er en 1080 60i-kompatibel enhet eller 1080 50i-kompatibel enhet, må du sjekke for følgende merker under kameraet.  
TransferJet-kompatibel enhet:  (TransferJet)  
1080 60i-kompatibel enhet: 60i  
1080 50i-kompatibel enhet: 50i
- Ikke se på 3D-bilder som er tatt med dette kameraet for en lengre periode på 3D-kompatible skjermer.
- Når du ser på 3D-bilder tatt med dette kameraet på en 3D-kompatibel skjerm, kan du oppleve ubehag i form av slitne øyne, tretthet eller kvalme. For å forhindre disse symptomene, anbefaler vi at du tar hyppige pauser. Du må derimot selv bestemme hvor lenge og ofte du trenger pauser, da dette varierer fra person til person. Hvis du opplever noen form for ubehag, må du slutte å se på 3D-bildene til du føler deg bedre, og ta kontakt med en lege hvis nødvendig. Du må også se bruksanvisningen som fulgte med enheten eller programvaren du har koblet til eller bruker med dette kameraet. Legg merke til at barns syn fremdeles er under utvikling (dette gjelder spesielt barn under 6 år).  
Ta kontakt med en barnelege eller øyelege før du lar barnet ditt se på 3D-bilder, og sørg for at han/hun følger forholdsreglene over når det ser på slike bilder.

### Om bruk og vedlikehold

Unngå hardhendt håndtering, demontering, tilpasning, fysisk støt eller slag som banking, eller at produktet slippes i bakken eller tråkkes på. Vær spesielt forsiktig med objektivet.

NO

### Om opptak/avspilling

- Før du starter opptak, bør du gjøre et prøveopptak for å forvise deg om at kameraet virker som det skal.
- Ikke rett kameraet mot solen eller andre sterke lyskilder. Det kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal.
- Hvis det skulle oppstå kondens på kameraet, må denne fjernes før du bruker kameraet.
- Ikke rist eller slå på kameraet. Det kan forårsake en feilfunksjon, og det kan hende at du ikke er i stand til å ta bilder. Videre kan opptaksmedia bli ubrukelig eller bilde-data kan skades.

## **Ikke bruk/oppbevar kameraet på følgende steder**

- På et svært varmt, kaldt eller fuktig sted  
I en bil som er parkert i solen, eller på lignende steder, kan kameraet bli deformert, noe som kan føre til at kameraet slutter å virke som det skal.
- I direkte sollys eller i nærheten av en varmekilde  
Kameraet kan bli misfarget eller deformert, noe som kan føre til feil.
- På et sted som er utsatt for vuggende bevegelser
- I nærheten av et sted som lager sterke radiobølger, er en kilde til radioaktivitet eller sterkt magnetisk. Det kan da hende at kameraet kanskje ikke vil kunne ta opp eller spille av på bilder på riktig måte.

## **Når du bærer**

Ikke sitt ned på en stol med kameraet plassert i din baklomme på dine bukser eller skjørt, da dette kan resultere i dårlig funksjon eller skade på kameraet ditt.

## **Carl Zeiss-objektiv**

Kameraet er utstyrt med et Carl Zeiss-objektiv som er i stand til å reproducere skarpe bilder med glimrende kontrast. Kameraobjektivet er produsert under et kvalitetssikringssystem sertifisert av Carl Zeiss i samsvar med kvalitetsstandardene til Carl Zeiss i Tyskland.

## **Merknader om skjermen og objektivet**

- Skjermen produseres ved hjelp av ekstremt nøyaktig teknologi, noe som resulterer i at mer enn 99,99 % av bildeelementene (pikslene) er reelt operative. Det kan imidlertid forekomme små svarte og/eller lyse punkter (med hvit, rød, blå eller grønn farge) på skjermen. Disse punktene er en normal følge av produksjonsprosessen og påvirker ikke opptaket.
- Berøringspanelet er mindre følsom for berøring når hansker brukes.

## **Om kameraets temperatur**

Kameraet og batteriet kan bli varme som følge av kontinuerlig bruk, men det er ikke en funksjonsfeil.

## **Om beskyttelse mot overoppheting**

Avhengig av kameraet og batteritemperaturen kan du få problemer med å ta opp filmer eller strømmen kan slå seg av automatisk for å beskytte kameraet.

Det vises en melding på skjermen før strømmen slås av om at du ikke lenger kan ta opp filmer. I dette tilfellet, la strømmen være avslått og vent til kamera- og batteritemperaturen synker. Hvis du slår på strømmen uten å ha latt kameraet og batteriet kjøle seg ned nok, kan strømmen slås av igjen eller du kan ikke spille inn filmer.

## **Om lading av batteriet**

Hvis du lader opp et batteri som ikke har vært i bruk på lengre tid, kan det hende at du ikke kan lade det til riktig kapasitet.

Dette skyldes batteriets egenskaper og er ikke en feil. Lad opp batteriet igjen.



## **Advarsel om opphavsrettigheter**

TV-programmer, filmer, videobånd og annet materiale kan være opphavsrettslig beskyttet. Uautoriserte opptak av slikt materiale kan stride mot bestemmelsene i Åndsverkloven.

## **Ingen erstatning for skadet innhold eller opptaksfeil**

Sony kan ikke kompensere for opptaksfeil eller tap eller skade på innspilt innhold på grunn av en feil i kameraet eller opptaksmedia osv.

## **Rengjøre overflaten av kameraet**

Rengjør kameraoverflaten med en myk klut som er lett fuktet med vann, og tørk deretter av overflaten med en tørr klut. For å forhindre skade på overflatebehandlingen eller huset:

- Ikke utsett kameraet for kjemiske produkter som tynner, bensin, alkohol, engangskluter, insektmiddel, solkrem eller insektgift.

# Spesifikasjoner

## Kamera

---

### [System]

Bildeenheter: 7,77 mm (1/2,3 type)

Exmor R CMOS-sensor

Samlet antall piksler i kameraet:

Ca. 16,8 megapiksler

Effektivt antall piksler i kameraet:

Ca. 16,2 megapiksler

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar 4x zoomobjektiv

f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm – 100 mm (tilsvarende 35 mm film))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Under filmopptak (16:9): 27 mm – 108 mm

Under filmopptak (4:3): 33 mm – 132 mm

SteadyShot: Optisk

Eksponeringskontroll: Automatisk eksponering, scenevalg, (16 modi)

Hvitbalanse: Automatisk, Dagslys, Overskyet, Fluorescerende 1/2/3, Strålende, Blits, Ett trykk

Hvitbalanse under vann: Auto, Under vann 1/2

Signalformat:

For 1080 50i: PAL-farge, CCIR-standarder HDTV 1080/50i-spesifikasjon

For 1080 60i: NTSC-farge, EIA-standarder HDTV 1080/60i-spesifikasjon

Filformat:

Stillbilder: JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)-kompatibel, DPOF-kompatibel

3D-stillbilder: MPO (MPF Extended (Disparity Image))-kompatibel

Filmer (AVCHD-format): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Lyd: Dolby Digital 2 kanal, utstyrt med Dolby Digital Stereo Creator

• Produsert med lisens fra Dolby Laboratories.

Filmer (MP4-format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Lyd: MPEG-4 AAC-LC, 2-kan.

Opptaksmedium: Internminne

(ca. 19 MB), "Memory Stick Duo", SD-kort

Blits: Blitsområde (ISO-følsomhet (anbefalt eksponeringsindeks) satt til Auto):

Ca. 0,08 m til 3,7 m (W)

Ca. 0,5 m til 2,7 m (T)

---

### [Inngangs- og utgangskontakter]

HDMI-kontakt: HDMI-minikontakt

Multikontakt: Type3b

(AV-ut/USB/DC-inn):

Videoutgang

Lydutgang (stereo)

USB-kommunikasjon

USB-kommunikasjon: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

### [Skjerm]

Skjerm:

Bred (16:9), 7,5 cm (3,0-type)

TFT-stasjon

Totalt antall punkter:

921 600 (1 920 × 480) punkter

## [Strøm, generelt]

Strøm: Oppladbar batteripakke

NP-BN1, 3,6 V  
vekselstrømadapter AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Strømforbruk (ved fotografering):  
1,0 W

Driftstemperatur: -10 °C til 40 °C

Oppbevaringstemperatur: -20 °C til  
+60 °C

Mål (CIPA-kompatibel):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(B/H/D)

Vekt (CIPA-kompatibel) (inkludert  
NP-BN1-batteripakke, "Memory  
Stick Duo"):  
Ca. 133 g

Mikrofon: Stereo

Høytaler: Mono

Exif Print: Kompatibel

PRINT Image Matching III:  
Kompatibel

Vannsikker/støvsikker egenskap:

Tilsvarende IEC60529 IP58  
(Kameraet kan betjenes opptil en  
vanndybde på 5 meter i 60  
minutter.)

Støtsikker egenskap:

Dette produktet oppfyller MIL-  
STD 810F Method 516.5-Shock-  
standardene og har bestått tester  
hvor det har blitt sluppet fra en  
høyde på 1,5 m over et 5 cm tykt  
kryssfinerbord.

Vannsikker, støvsikker og støtsikker  
egenskap er basert på standard testing  
av Sony.

## Vekselstrømadapter AC-UB10/ UB10B

Strømkraft: AC 100 V til 240 V,  
50 Hz/60 Hz, 70 mA

Utgangsspenning: DC 5 V, 0,5 A

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Oppbevaringstemperatur: -20 °C til  
+60 °C

Mål:

Ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(B/H/D)

Vekt:

For USA og Canada: Ca. 48 g

For land eller regioner utenfor  
USA og Canada: Ca. 43 g

## Oppladbar batteripakke NP-BN1

Batteri som brukes: Litium-ion-batteri

Maksimal spenning: DC 4,2 V

Nominell spenning: DC 3,6 V

Maksimal ladespenning: DC 4,2 V

Maksimal ladestrøm: 0,9 A

Kapasitet:

typisk: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Forbehold om endringer i design og  
spesifikasjoner uten nærmere varsel.

NO

## Varemerker

- Følgende merker er varemerker for Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows er et registrert varemerke for Microsoft Corporation i USA og/eller andre land.
- Macintosh er et registrert varemerke for Apple Inc.
- SDXC-logoen er et varemerke for SD-3C, LLC.
- "PS" og "PlayStation" er registrerte varemerker for Sony Computer Entertainment Inc.
- I tillegg er system- og produktnavn som brukes i denne håndboken, som regel varemerker eller registrerte varemerker for sine respektive utviklere eller produsenter. Merkene <sup>TM</sup> eller ® brukes imidlertid ikke i alle tilfeller i denne håndboken.



- Ha mer moro med PlayStation®3 ved å laste ned applikasjonen for PlayStation®3 fra PlayStation®Store (hvor dette er tilgjengelig.)
- Applikasjonen for PlayStation®3 krever PlayStation®Network-konto og applikasjonsnedlasting. Tilgjengelig i områder hvor PlayStation®Store er tilgjengelig.

Ytterligere informasjon om dette produktet og svar på vanlige spørsmål finner du på kundeservice-sidene våre på Internett (Customer Support Website).

<http://www.sony.net/>



**ADVARSEL**

Apparatet må ikke udsættes for regn eller fugt af hensyn til risiko for brand eller elektrisk stød.

# **VIGTIGE SIKKERHEDSINSTRUKTIONER -GEM DISSE INSTRUKTIONER FARE LÆS OMHYGGELIGT DISSE INSTRUKTIONER FOR AT REDUCERE RISIKOEN FOR BRAND ELLER ELEKTRISK STØD**

Hvis udformningen af stikket ikke passer til stikkontakten, skal du anvende en stikadapter med en udformning, der passer til stikkontakten.

**FORSIGTIG****| Batteri**

Hvis batteriet håndteres forkert, kan det eksplodere og foårsage brand eller endog kemiske forbrændinger. Bemærk følgende advarsler.

- Skil ikke enheden ad.
- Knus ikke batteriet, og udsæt det ikke for stød eller belastning såsom at hamre på det, tabe det eller træde på det.
- Kortslut det ikke, og lad ikke metalgenstande komme i kontakt med batteriterminalerne.
- Udsæt det ikke for høje temperaturer over 60 °C, f.eks. direkte sollys eller i en bil, der er parkeret i solen.
- Brænd ikke batteriet, og udsæt det ikke for ild.
- Undgå at håndtere beskadigede eller lækkende Lithium-Ion-batterier.
- Sørg at oplade batteriet ved hjælp af en ægte Sony batterioplader eller en enhed, som kan oplade batteriet.
- Opbevar batteriet uden for små børns rækkevidde.
- Hold batteriet tørt.
- Udskift kun batteriet med et batteri af samme type eller en tilsvarende type, som anbefales af Sony.
- Bortskaf brugte batterier omgående som beskrevet i vejledningen.

## I Lysnetadapter

Tilslut lysnetadapteren til den nærmeste stikkontakt. Hvis der opstår nogen problemer under brug af lysnetadapteren, skal du straks afbryde strømmen ved at trække stikket ud af stikkontakten.

Netledningen, hvis den medfølger, er lavet specielt til brug udelukkende med dette kamera og bør ikke anvendes med andet elektrisk udstyr.

## Til kunder i Europa

### I Bemærkning til kunder i lande, hvor EU-direktiverne gælder

Producenten af dette produkt er Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Den autoriserede repræsentant for EMC og produktsikkerhed er Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Se de angivne adresser i de separate service- og garantidokumenter angående service og garanti.

Dette produkt er blevet testet og fundet i overensstemmelse med de grænser, som er afstukket i EMC-direktivet for anvendelse af kabler, som er kortere end 3 meter.

### I OBS!

De elektromagnetiske felter ved de specifikke frekvenser kan påvirke apparatets lyd og billede.

### I Bemærk!

Genstart programmet, eller afbryd forbindelsen, og tilslut kommunikationskablet igen (USB osv.), hvis statisk elektricitet eller elektromagnetisk interferens bevirker, at dataoverførslen afbrydes midtvejs (fejl).

### I Håndtering af udtjente elektriske og elektroniske produkter (Gælder for den Europæiske Union og andre europæiske lande med separate indsamlingssystemer)



Dette symbol på produktet eller emballagen angiver, at produktet ikke må behandles som husholdningsaffald. Det skal i stedet indleveres på en deponeringsplads specielt indrettet til modtagelse og oparbejdning af elektriske og elektroniske produkter. Ved at sikre at produktet bortskaffes korrekt, forebygges de eventuelle negative miljø- og sundhedsskadelige påvirkninger, som en ukorrekt affaldshåndtering af produktet kan forårsage. Genindvinding af materialer vil medvirke til at bevare naturens ressourcer. Yderligere information om genindvindingen af dette produkt

kan fås hos myndighederne, det lokale renovationsselskab eller butikken, hvor produktet blev købt.

DK

## **I Fjernelse af udtjente batterier (gælder i den Europæiske Union samt europæiske lande med særskilte indsamlingssystemer)**



Dette symbol på batteriet eller emballagen betyder, at batteriet leveret med dette produkt ikke må bortskaffes som husholdningsaffald.

På visse batterier kan dette symbol anvendes i kombination med et kemisk symbol. Det kemiske symbol for kviksølv (Hg) eller bly (Pb) er anført hvis batteriet indeholder mere end 0,0005% kviksølv eller 0,004% bly.

Ved at sikre at sådanne batterier bortskaffes korrekt, tilsikres det, at de mulige negative konsekvenser for sundhed og miljø, som kunne opstå ved en forkert affaldshåndtering af batteriet, forebygges. Materialeindvendningen bidrager ligeledes til at beskytte naturens ressourcer.

Hvis et produkt kræver vedvarende elektricitetsforsyning af hensyn til sikkerheden samt ydeevnen eller data integritet, må batteriet kun fjernes af dertil uddannet personale. For at sikre en korrekt håndtering af batteriet bør det udtjente produkt kun afleveres på dertil indrettede indsamlingspladse beregnet til affaldshåndtering af elektriske og elektroniske produkter.

Med hensyn til øvrige batterier, se venligst afsnittet der omhandler sikker fjernelse af batterier.

Batteriet skal derefter afleveres på et indsamlingsted beregnet til affaldshåndtering og genindvinding af batterier.

Yderlige information om genindvinding af dette produkt eller batteri kan fås ved at kontakte den kommunale genbrugsstation eller den butik, hvor produktet blev købt.



## Om kameraets vandtæthed, støvtæthed og stødsikkerhed

Dette kamera er konstrueret, så det er vandtæt, støvtæt og stødsikkert. Skader, som skyldes misbrug eller ukorrekt vedligeholdelse af kameraet, dækkes ikke af garantien.

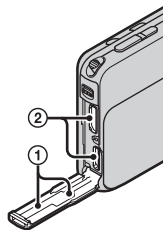
- Dette kamera er vandtæt/støvtæt i henhold til IEC60529 IP58. Kameraet kan bruges i vanddybder på 5 m i 60 minutter.
- Du må ikke udsætte kameraet for vand under tryk, f.eks. fra en vandhane.
- Brug ikke kameraet i spabade.
- Brug kameraet i det anbefalede vandtemperaturområde fra  $-10\text{ }^{\circ}\text{C}$  til  $+40\text{ }^{\circ}\text{C}$ .
- I overensstemmelse med MIL-STD 810F Method 516.5-Shock-standarden har dette produkt bestået en test, hvor det tabes fra en højde på 1,5 m over en 5 cm tyk krydsfinerplade\*.

\*Afhængigt af brugsbetingelserne og forholdene gives ingen garanti med hensyn til skader på eller fejlfunktion af kameraets vandtæthed.

- Hvad støvtæt/stødsikkerheden angår, er der ingen garanti for, at kameraet ikke bliver skrattet eller bulet.
- Nogle gange ødelægges vandtætheden, hvis kameraet udsættes for voldsomme stød, f.eks. hvis det tabes. Vi anbefaler, at kameraet undersøges af en autoriseret reparatør mod et gebyr.
- Medfølgende tilbehør overholder ikke specifikationerne for at være vandtætte, støvtætte og stødsikre.

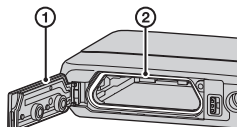
### Bemærk følgende, før kameraet bruges under/i nærheden af vand

- Sørg for, at der ikke kommer fremmedlegemer som sand, hår eller snavs ind i batteri-/hukommelseskortdækslet eller multistikdækslet. Selv små mængder fremmedlegemer kan medføre, at der trænger vand ind i kameraet.



DK

- Kontroller, at pakningen og dens berøringsflade ikke er blevet ridsede. Selv en lille rids kan medføre, at vand trænger ind i kameraet. Hvis pakningen eller dens berøringsflade bliver ridsede, skal du få en autoriseret reparatør til at udskifte pakningen mod et gebyr.
- Hvis der kommer støv eller sand på pakningen eller dens berøringsflade, skal du tørre området af med en blød klud, som ikke efterlader fibre. Sørg for, at pakningen ikke bliver ridset, fordi du berører den ved opladning af et batteri eller brug af kabel.
- Du må ikke åbne/lukke batteri-/hukommelseskortdækslet eller multistikdækslet med våde eller sandede hænder eller i nærheden af vand. Der er risiko for, at der kommer sand eller vand ind i kameraet. Før du åbner dækslet, skal du udføre fremgangsmåden, som beskrives i "Rengøring efter brug af kameraet under/i nærheden af vand".
- Åbn batteri-/hukommelseskortdækslet og multistikdækslet, mens kameraet er helt tørt.
- Sørg altid for at kontrollere, at batteri-/hukommelseskortdækslet og multistikdækslet er blevet lukket helt.



- ① Pakning
- ② Overflade, som pakningen slutter tæt imod

### **Bemærk følgende ved brug af kameraet under/i nærheden af vand**

- Kameraets touch panel kan blive aktiveret af vandsprøjt på skærmens ikoner. Når du bruger kameraet under/i nærheden af vand, anbefales det, at du skjuler ikonerne ved at trykke på **☰** i højre side af skærmen. Tryk på **☰** i nogle få sekunder for at få vist ikonerne igen.
- Kameraets touch panel kan ikke betjenes under vandet. Brug kameraets knapper for at udføre optage- eller afspilningsfunktioner.
- Du må ikke udsætte kameraet for stød, f.eks. hvis du springer i vandet.
- Du må ikke åbne og lukke batteri-/hukommelseskortdækslet eller multistikdækslet, mens kameraet er under/i nærheden af vand.
- Brug et separat undervandshus (undervandspakke), hvis du skal dybere end 5 meter under vandet.
- Kameraet synker i vand. Tag hånden igennem håndledsremmen for at forhindre, at kameraet synker.
- Der kan forekomme svage, hvide, runder prikker på blitzbilleder taget under vandet på grund af refleksioner fra flydende objekter. Dette er ikke en fejl.
- Vælg **🐟** (Under vandet) i Valg af motiv for at optage under vandet med mindre forvrængning.

- Hvis der er vanddråber eller andre fremmedlegemer på objektivet, kan du ikke optage tydelige billeder.
- Åbn ikke objektivdækslet, mens sand hvirvler omkring.

### **Rengøring efter brug af kameraet under/i nærheden af vand**



- Rengør altid kameraet med vand inden for 60 minutter efter brug, og åbn ikke batteri-/ hukommelseskortdækslet, før kameraet er rengjort. Der kan trænge sand eller vand ind, hvor det ikke kan ses. Hvis kameraet ikke skylles, kan vandtætheden blive forringet.
- Læg kameraet i rent vand i en opvaskebalje i omkring 5 minutter. Ryst derefter forsigtigt kameraet, tryk på alle knapper, skub zoom-knappen eller objektivdækslet til siden i vandet for at fjerne salt, sand og andre fremmedlegemer, som har sat sig fast omkring knapper eller objektivdækslet.
- Efter skylning tørres vanddråber af med en blød klud. Lad kameraet tørre helt et skyggefuldt sted med god ventilation. Du må ikke tørre kameraet med en hårtørner, da der er risiko for deformation og/eller en forringelse af vandtætheden.
- Brug en tør, blød klud til at fjerne vanddråber eller støv fra batteri-/ hukommelseskortdækslet eller multistikdækslet.
- Kameraet er konstrueret til at bortlede vand. Vand bortledes fra åbninger omkring knappen ON/OFF (Power), zoom-knappen og andre knapper. Når kameraet tages op af vandet, lægges det på en tør klud i noget tid, så vandet kan dryppe af.
- Der kan forekomme bobler, når kameraet kommer under vandet. Dette er ikke en fejl.
- Kamerahuset kan blive misfarvet, hvis det kommer i kontakt med solcreme eller -olie. Hvis kameraet kommer i kontakt med solcreme eller -olie, skal du hurtigt tørre det af.
- Du må ikke efterlade kameraet med saltvand indeni eller på overfladen. Det kan medføre korrosion eller misfarvning og en forringelse af vandtætheden.
- For at opretholde vandtætheden anbefaler vi, at du en gang om året tager kameraet med hen til din forhandler eller en autoriseret reparatør for at få udskiftet pakningen til batteri-/ hukommelseskortdækslet eller multistikdækslet mod et gebyr.

## Der henvises til "Cyber-shot-brugervejledning" (HTML) på den medfølgende cd-rom

For oplysninger om avanceret betjening henvises der til "Cyber-shot-brugervejledning" (HTML) på cd-rommen (medfølger).



Sæt cd-rommen i cd-rom-drevet.

### For Windows-brugere:

- ① Klik på [Brugervejledning] → [Installer].
- ② Klik på genvejsikonet på skrivebordet for at åbne din "Brugervejledning".

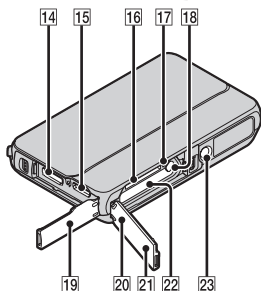
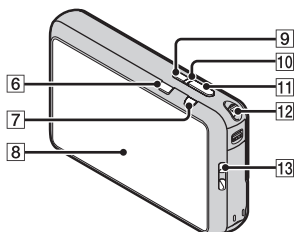
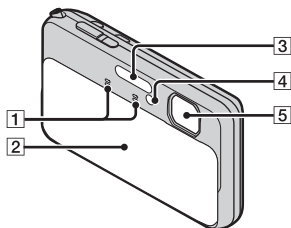
### For Macintosh-brugere:

- ① Vælg mappen [Brugervejledning], og kopier mappen [dk] fra mappen [Brugervejledning] til din computer.
- ② Når kopieringen er afsluttet, skal du dobbeltklikke på "index.html" i mappen [dk].





## Kontrol af medfølgende dele

- Kamera (1)
- Genopladeligt batteri NP-BN1 (1)
- USB-kabel til multifunktionsterminalen (1)
- Vekselstrømsadapter AC-UB10/UB10B (1)
- Netledning (medfølger ikke i USA og Canada) (1)
- Malepen (1)
- Håndledsrem (1)
- Cd-rom (1)
  - Cyber-shot programsoftware
  - "Cyber-shot-brugervejledning"
- Betjeningsvejledning (denne vejledning) (1)
- Bemærkninger om vandtæthed (1)

## Identifikation af kameraets dele

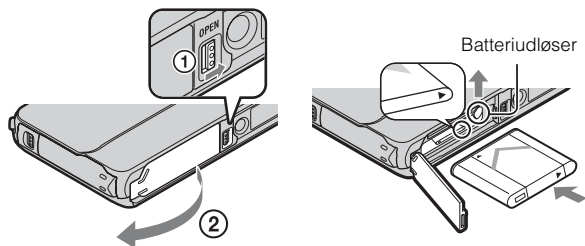


- 1** Mikrofon
- 2** Objektivdæksel
- 3** Blitz
- 4** Selvudløserlampe / Smiludløserlampe / AF-lampe

- 5** Objektiv
- 6** Knappen  (Afspilning)
- 7** MOVIE (Film)-knap
- 8** Skærm/Touch panel
- 9** Knappen ON/OFF (Power/Charge)
- 10** ON/OFF (Power/Charge)-lampe
- 11** Udløserknap
- 12** Ved optagelse: Knappen W/T (zoom)  
Ved visning: Knappen  (afspilningszoom)/knappen  (Indeks)
- 13** Krog til håndledsrem
- 14** HDMI-stik
- 15** Multistik (Type3b)
- 16** Hukommelseskortåbning
- 17** Adgangsindikator
- 18** Udløser til batteri
- 19** Stikdæksel
- 20** Batteri-/hukommelseskortdæksel
- 21**  (TransferJet™)-mærke
- 22** Batteriåbning
- 23** Gevind til kamerastativ
  - Brug et kamerastativ med en skruelængde på under 5,5 mm. Ellers kan kameraet ikke fastgøres korrekt, og du kan beskadige kameraet.

DK

## Isætning af batteri



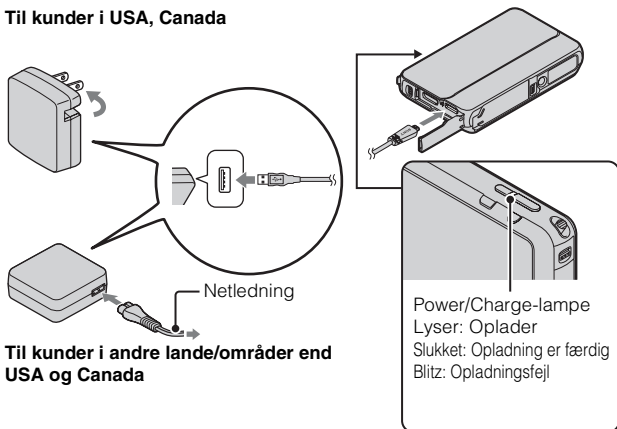
1 Åbn dækslet.

2 Sæt batteriet i.

- Sæt batteriet i som vist, mens du trykker på batteriudløseren. Sørg for, at batteriudløseren låser efter isætning.

## Sådan oplades batteriet

Til kunder i USA, Canada



Til kunder i andre lande/områder end USA og Canada

---

**1** Åbn stikdækslet, og tilslut kameraet og vekselstrømsadapteren (medfølger) ved hjælp af USB-kablet til multifunktionsterminalen (medfølger).

**2** Tilslut vekselstrømsadapteren til stikkontakten.

Power/Charge-lampen lyser orange, og opladningen starter.

- Sluk kameraet under opladning af batteriet.
  - Du kan oplade batteriet, selvom det ikke er helt tomt.
  - Hvis Power/Charge-lampen blinker og opladningen ikke er gennemført, skal du tage batteriet ud og sætte det i igen.
- 

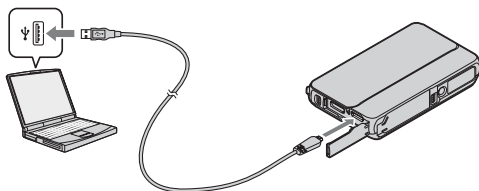
### Bemærk

- Luk dækslet sikkert, så det gule mærke under skydelåsen er skjult.
- Hvis kameraets Power/Charge-lampe ikke lyser, selvom vekselstrømsadapteren er sluttet til kameraet og stikkontakten, betyder det, at opladningen midlertidigt er sat på standby. Opladningen stopper og skifter automatisk til standbytilstand, når temperaturen er uden for den anbefalede driftstemperatur. Opladningen genoptages, når temperaturen igen befinder sig i det passende område. Vi anbefaler, at batteriet oplades ved en omgivelsestemperatur fra 10 °C til 30 °C.
- Tilslut vekselstrømsadapteren (medfølger) til den nærmeste stikkontakt. Hvis der opstår fejl, mens vekselstrømsadapteren bruges, skal du straks trække stikket ud af stikkontakten for at afbryde strømmen.
- Når opladningen er afsluttet, skal du trække vekselstrømsadapteren ud af stikkontakten.
- Sørg for kun at bruge batterier, USB-kabler til multifunktionsterminalen (medfølger) og vekselstrømsadapere (medfølger) fra Sony.

DK

### ■ Opladning ved tilslutning til en computer

Batteriet kan oplades ved at slutte kameraet til en computer ved hjælp af USB-kablet til multifunktionsterminalen.



## Bemærk

- Bemærk følgende punkter ved opladning via en computer:
  - Hvis kameraet sluttes til en bærbar computer, som ikke er sluttet til en strømkilde, reduceres batteriniveaet på den bærbare computer. Du må ikke oplade i for lang tid.
  - Du må ikke tænde/slukke eller genstarte computeren eller vække computeren fra dvaletilstand, når der er oprettet en USB-forbindelse mellem computeren og kameraet. Kameraet kan medføre fejlfunktion. Afbryd forbindelsen mellem kameraet og computeren, før du tænder/slukker eller genstarter computeren eller vækker computeren fra dvaletilstand.
  - Der gives ingen opladningsgaranti, hvis du bruger en hjemmebygget computer eller en ændret computer.

## Opladningstid

Opladningstiden er ca. 210 min. ved hjælp af vekselstrømsadapteren (medfølger).

## Bemærk

- Ovenstående opladningstid gælder ved opladning af et helt tomt batteri ved en temperatur på 25 °C. Opladningen kan være længere afhængigt af brugsforhold og andre omstændigheder.

## Batteriets driftstid og det antal stillbilleder, der kan optages og afspilles

	Batteriets levetid	Antal billeder
Optagelse (stillbilleder)	Ca. 125 min.	Ca. 250 billeder
Visning (stillbilleder)	Ca. 190 min.	Ca. 3800 billeder
Optagelse (film)	Ca. 60 min.	—

## Bemærk

- Antallet af stillbilleder ovenfor gælder, når batteriet er helt opladt. Antallet af stillbilleder kan falde afhængigt af brugsforholdene.
- Antallet af stillbilleder, som kan optages, er ved optagelse under følgende forhold:
  - Brug af Sony "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) (sælges separat)
  - Batteriet bruges ved en omgivelsestemperatur på 25 °C.
- Antallet af "Optagelse (stillbilleder)" er baseret på CIPA-standarden og er ved optagelse under følgende forhold:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Skærmlysstyrke] er indstillet til [3]
  - Optagelse hver 30. sekund.




- Zoomen er indstillet skiftevis mellem W- og T-enden.
- Blitzen udløses en ud af to gange.
- Strømmen tænder og slukker en ud af ti gange.
- Batteriets levetid ved film gælder ved optagelse under følgende betingelser:
  - Filmkvalitet: AVCHD HQ
  - Hvis kontinuerlig optagelse slutter på grund af de indstillede grænser (side 22), skal du trykke på MOVIE (Film)-knappen igen og fortsætte optagelsen. Optagefunktioner som f.eks. zoom fungerer ikke.

## ■ Strømforsyning

Kameraet kan forsynes med strøm fra en stikkontakt ved at tilslutte vekselstrømsadapteren ved hjælp af USB-kablet til multifunktionsterminalen (medfølger).

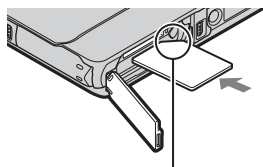
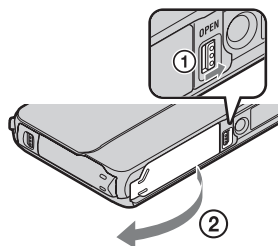
Du kan importere billeder til en computer uden at bekymre dig om, at batteriet aflades, ved at tilslutte kameraet til en computer ved hjælp af USB-kablet til multifunktionsterminalen.

### **Bemærk**

- Strømtilførsel er ikke muligt, når batteriet ikke er sat i kameraet.
- Strømforsyning fra stikkontakten er kun muligt, når kameraet er i afspilningstilstand, eller når der oprettes forbindelse mellem kameraet og en computer. Hvis kameraet er i optagetilstand, eller mens du ændrer kameraets indstillinger, er strømtilførsel ikke muligt, selvom du opretter en USB-forbindelse ved hjælp af USB-kablet til multifunktionsterminalen.
- Hvis du tilslutter kameraet og en computer ved hjælp af USB-kablet til multifunktionsterminalen, når kameraet er i afspilningstilstand, skifter displayet på kameraet fra afspilningsskærmen til USB-tilslutningsskærmen. Tryk på knappen  (Afspilning) for at skifte til afspilningsskærmen.

DK

## Isætning af hukommelseskort (sælges separat)



Sørg for, at det afskårne hjørne vender korrekt.

**1** Åbn dækslet.

**2** Isæt hukommelseskortet (sælges separat).

- Sæt hukommelseskortet i med det afskårne hjørne som vist i illustrationen, indtil det går i hak.

**3** Luk dækslet sikkert, så det gule mærke under skydelåsen er skjult.

- Hvis batteriet ikke er isat korrekt, når du lukker dækslet, kan kameraet tage skade.

### ■ Hukommelseskort, som kan bruges

	Hukommelseskort	Til stillbilleder	Til film
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (kun Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	SD-hukommelseskort	○	○ (klasse 4 eller hurtigere)
	SDHC-hukommelseskort	○	○ (klasse 4 eller hurtigere)
	SDXC-hukommelseskort	○	○ (klasse 4 eller hurtigere)

## ■ Sådan fjernes hukommelseskortet/batteriet

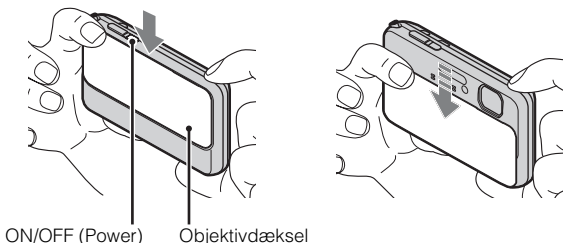
Hukommelseskort: Tryk en gang på hukommelseskortet.

Batteri: Skub til batteriudløseren. Pas på ikke at tabe batteriet.

### Bemærk

- Fjern aldrig hukommelseskortet/batteriet, når adgangsindikatoren (side 9) lyser. Dette kan beskadige dataene på hukommelseskortet/den interne hukommelse.

## Indstilling af ur



### 1 Sænk objektivdækslet.

Kameraet tændes. Tændt-lampen lyser kun, når kameraet starter op.

- Du kan også tænde kameraet ved at trykke på knappen ON/OFF (Power).
- Det kan være lidt, før der er strøm på kameraet, og du kan begynde at bruge det.

### 2 Vælg det ønskede sprog.

### 3 Vælg det ønskede område, mens du følger instruktionerne på skærmen, og tryk derefter på [Næst].

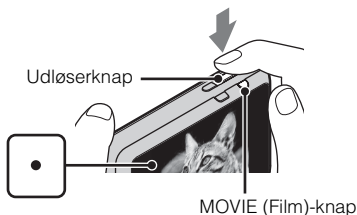
### 4 Indstil [Sommeretid], [Dato-/tidsformat] og [Dato og tid], og tryk derefter på [Næst].

- Midnat vises som 12:00 AM, og middagstid vises som 12:00 PM.

### 5 Tryk på [OK].

- 6 Vælg den ønskede displayfarve, mens du følger instruktionerne på skærmen, og tryk derefter på [OK].
  - 7 Når en [Vejledning i kamera] introduktionsmeddelelse vises på skærmen, skal du trykke på [OK].
  - 8 Læs forholdsreglerne om vandtæthed, og tryk derefter på [OK].
- 

## Optagelse af stillbillede/film



### Optagelse af stillbillede

---

- 1 Tryk udløserknappen halvt ned for at fokusere.  
Når billedet er i fokus, høres et bip, og indikatoren ● lyser.
  - 2 Tryk udløserknappen helt ned.
- 

### Optagelse af film

---

- 1 Tryk på MOVIE (Film)-knappen for at starte optagelsen.  
• Brug knappen W/T (zoom) for at ændre zoomskalaen.
  - 2 Tryk på knappen MOVIE igen for at stoppe optagelsen.
-

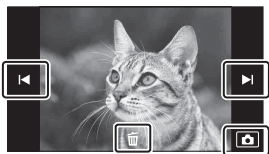
## Bemærk

- Det er muligt, at lyden fra objektivet og knappen bliver optaget, når zoomfunktionen benyttes, mens der optages en film. Lyden fra MOVIE-knappen optages muligvis også, når filmoptagelsen er færdig.
- Kontinuerlig optagelse er mulig i cirka 29 minutter på en gang ved kameraets standardindstillinger, og når temperaturen er ca. 25 °C. Når filmoptagelsen er færdig, kan du genoptage optagelsen ved at trykke på MOVIE-knappen igen. Optagelsen stoppes muligvis for at beskytte kameraet afhængigt af omgivelsestemperaturen.

## Visning af billeder



▶ (Afspilning)



### 1 Tryk på knappen ▶ (Afspilning).

- Når billeder på et hukommelseskort, der er optaget med andre kameraer, afspilles på dette kamera, vises datafilens registreringskærm.

### ■ Valg af næste/forrige billede

Tryk på ▶| (næste)/ |◀ (forrige) på skærmen.

- Tryk på ▶ (Afspilning) i midten af skærmen for at afspille film.
- Tryk på stillbilledet, som afspilles, for at zoome ind.

### ■ Sletning af et billede

① Tryk på 🗑️ (Slet) → [Dette bil.].

### ■ Vende tilbage til optagelse af billeder

Tryk på 📷 på skærmen.

- Du kan også vende tilbage til optagetilstand ved at trykke udløserknappen halvt ned.

## Vejledning i kamera

Dette kamera har en intern funktionsguide. Det betyder, at du kan søge efter kameraets funktioner afhængigt af dine behov.



### 1 Tryk på ? (Vejledning i kamera).

- Mærket ? vises nederst til højre på skærmen under visning.

### 2 Vælg en søgemetode i [Vejledning i kamera].

**Optagelses/ afspilningsguide:** Søg efter forskellige betjeningsfunktioner i optage-/visningstilstand.

**Ikonguide:** Søg efter funktionen og betydningen af de viste ikoner.

**Fejlfinding:** Søg efter almindelige problemer og deres løsning.

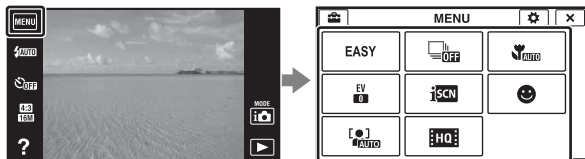
**Objektivguide:** Søg efter funktioner afhængigt af dine behov.

**Søgeord:** Søg efter funktioner ved hjælp af nøgleord.

**Historie:** Vis de sidste 10 punkter, som er blevet vist i [Vejledning i kamera].

## Introduktion til andre funktioner

Andre funktioner, som bruges ved optagelse eller afspilning, kan betjenes ved at trykke på MENU på skærmen. Kameraet har en funktionsguide, som gør det muligt for dig nemt at vælge funktioner. Mens guiden vises, kan du prøve andre funktioner.



## ■ Menupunkter

### Optagelse

Filmoptagelses-scene	Vælg filmoptagetilstand.
Nem-tilstand	Optag stillbilleder med få funktioner.
Blitz	Indstil blitzindstillingerne.
Selvudløser	Indstil selvudløserindstillingerne.
Defokus. effekt	Indstil niveauet for baggrundsdefokuseringseffekten ved optagelse i Baggrundsdefokuseringstilstand.
Stillbilledformat/ Panoramabilled- format/Filmformat/ Filmkvalitet	Vælg billedstørrelsen og kvaliteten for stillbilleder, panoramabilleder eller filmfiler.
Indstillinger for serieoptag.	Indstil serieoptagelsesindstillingerne.
Makro	Optag flotte nærbilleder af små motiver.
EV	Juster eksponeringen manuelt.
ISO	Juster lysfølsomheden.
Hvidbalance	Juster farvetonerne i et billede.
Hvidbalance under vandet	Juster farverne ved optagelse under vandet.

DK

Fokus	Vælg fokuseringsmetode.
Lysmålermetode	Vælg den lysmålermetode, som indstiller hvilken del af motivet, som eksponeringen skal beregnes ud fra.
Scenegenkendelse	Indstil til automatisk at registrere optageforholdene.
Blød hud-effekt	Indstil Blød hud-effekten og effektniveauet.
Smiludløser	Indstil til automatisk udløsning af lukkeren, når der registreres et smil.
Smilfølsomhed	Indstil følsomheden for smiludløser til registrering af smil.
Registrering af ansigter	Indstil for at registrere ansigter og justere forskellige indstillinger automatisk.
Reduktion af luk. øjne	Indstil til automatisk at optage to billeder og vælge billedet, hvor øjnene ikke blinker.
Vejledning i kamera	Søg efter kameraets funktioner afhængigt af dine behov.

## Visning



Nem-tilstand	Forstør tekststørrelsen på skærmen.
Vælg dato	Vælg at vise det ønskede billede efter dato.
Kalender	Vælg datoen, som skal afspilles på kalenderen.
Billedindeks	Vis flere billeder på samme tid.
Diasshow	Vælg en metode til kontinuerlig afspilning.
Slet	Slet et billede.
Send via TransferJet	Overfør data ved placere to produkter med TransferJet tæt på hinanden.
Male	Mal på et stillbillede, og gem det som en ny fil.
Retouchering	Retoucher et billede ved hjælp af forskellige effekter.
3D-visning	Indstil til at afspille billeder optaget i 3D-tilstand på et 3D-tv.
Visningstilstand	Vælg visningsformat for billeder.
Vis serieoptagelses-gruppe	Vælg at få vist serieoptagede billeder i grupper eller få vist alle billeder under afspilning.








Beskyt	Beskyt billederne.
Udskriv (DPOF)	Føj et udskriftsbestillingsmærke til et stillbillede.
Roter	Roter et stillbillede mod venstre eller højre.
Lydstyrke	Indstil lydstyrken.
Ekspo. data	Indstil, om optagedataene (Exif-data) for den aktuelt viste fil skal vises på skærmen eller ej.
Antal billeder i indeks	Indstil antallet af billeder, som vises på indeksskærmen.
Vejledning i kamera	Søg efter kameraets funktioner afhængigt af dine behov.

## Indstillingspunkter

Hvis du trykker på MENU under optagelse eller afspilning, vises

 (Indstillinger) som et sidste valg. Standardindstillingerne kan ændres på skærmen  (Indstillinger).

 Optageindstillinger	Filmformat/AF-lampe/Gitterlinje/Digital zoom/ Reduktion af vindstøj/Guide f. scenegenk./ Røddøjereduktion/Lukkede øjne-adv./Skriv dato
 Hovedindstillinger	Bip/Skærmlysstyrke/Language Setting/Skærmfarve/ Demotilstand/Initialiser/KONTROL TIL HDMI/ Undervandshus/USB-tilslut.indst./USB-strømforsyning/ LUN-indstilling/Hent musik/Tøm musik/TransferJet/ Eye-Fi/Strømbesparelse
 Hukommelseskort- værktøj*	Formatér/Opret lagr.mappe/Skift lagringsmappe/Slet lagringsmappe/Kopier/Filnummer
 Urindstillinger	Indstilling af sted/Dato-/tidsindstilling

\* Hvis der ikke er sat et hukommelseskort i, vises  (Intern hukommelse-værktøj), og kun [Formatér] kan vælges.

DK

## Antal stillbilleder og optagetid for film

Det antal stillbilleder, der kan gemmes, og optagetiden for film afhænger af optageforholdene og hukommelseskortet.

### Stillbilleder

(Enheder: billeder)

Størrelse \ Kapacitet	Intern hukommelse	Hukommelseskort
	Ca. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Film

Tabellen nedenfor viser de omtrentlige maksimale optagetider. Disse er totaltider for alle filmfiler. Kontinuerlig optagelse er muligt i ca. 29 minutter. Den maksimale størrelse for en filmfil i MP4-format er op til ca. 2 GB.

(h (time), m (minut))

Størrelse \ Kapacitet	Intern hukommelse	Hukommelseskort
	Ca. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Tallet i ( ) er den mindste optagetid.

- Optagetiden for film varierer, da kameraet er forsynet med VBR (Variable Bit Rate), som automatisk justerer billedkvaliteten afhængigt af optagelsesscenen. Når du optager et motiv i hurtig bevægelse, bliver billedet tydeligere, men optagetiden er kortere, da der kræves mere hukommelse til optagelsen.


Optagetiden varierer også afhængigt af optageforholdene, motivet eller billedets kvalitet/formatindstillinger.

## Bemærkninger om brug af kameraet

### Indbyggede funktioner i kameraet

- Denne vejledning beskriver alle funktioner for TransferJet kompatible/ inkompatible enheder, 1080 60i-kompatible enheder og 1080 50i-kompatible enheder.

Se efter følgende mærker i bunden af kameraet for at kontrollere, om kameraet understøtter TransferJet-funktionen, og om det er en 1080 60i-kompatibel enhed eller 1080 50i-kompatibel enhed.

TransferJet-kompatibel enhed:  (TransferJet)

1080 60i-kompatibel enhed: 60i

1080 50i-kompatibel enhed: 50i

- Se ikke 3D-billeder optaget med dette kamera i længere tid på 3D-kompatible skærme.
- Når du ser 3D-billeder optaget med dette kamera på 3D-kompatible skærme, kan du opleve ubehag i form af belastning af øjnene, træthed eller kvalme. Vi anbefaler, at du regelmæssigt holder pause for at forhindre disse symptomer. Du må dog selv vurdere, hvor længe og hvor ofte du har brug for en pause, da det varierer fra person til person. Hvis du oplever nogen form for utilpashed, skal du stoppe med at se 3D-billeder, indtil du får det bedre, og om nødvendigt kontakte en læge. Se også betjeningsvejledningen, som følger med enheden eller softwaren, som du har tilsluttet eller bruger med kameraet. Bemærk, at børns syn stadig udvikler sig (især børn under 6 år).

Kontakt en børnelæge eller øjenlæge, før du lader dit barn se 3D-billeder, og sørg for, at barnet overholder forholdsreglerne ovenfor, når det ser sådanne billeder.

### Om brug og vedligeholdelse

Kameraet må ikke udsættes for hårdhændet behandling, adskilles, ændres, udsættes for kraftige stød eller slag, f.eks. ved at der slås på kameraet, det tabes, eller der trædes på det. Vær særlig omhyggelig, når du håndterer objektivet.

DK

### Bemærkninger om optagelse/afspilning

- Inden du begynder med at optage, skal du foretage en prøveoptagelse for at sikre dig, at kameraet fungerer korrekt.
- Ret ikke kameraet mod solen eller andre kraftigt lysende genstande. Der kan opstå fejl i kameraet.
- Hvis der opstår fugtdannelse, skal den fjernes, før kameraet bruges.
- Du må ikke ryste kameraet eller slå på det. Der kan opstå fejl, og kameraet kan muligvis ikke optage billeder. Det kan også ødelægge optagemediet eller beskadige billeddataene.

## **Brug/opbevar ikke kameraet på følgende steder**

- På steder, hvor kameraet udsættes for høje temperaturer  
F.eks. i en bil, der er parkeret i solen, kan kamerahuset slå sig, hvilket kan medføre fejl.
- På steder, hvor kameraet udsættes for direkte sollys eller i nærheden af et varmeapparat  
Kamerahuset kan blive misfarvet eller slå sig, hvilket kan medføre fejl.
- På steder, hvor der kan opstå rystende vibrationer
- På steder, hvor der genereres stærke radiobølger, udsendes stråling eller et meget magnetisk sted. Hvis du gør dette, kan kameraet muligvis ikke optage eller afspille billeder.

## **Om transport**

Du må ikke sætte dig ned med kameraet i baglommen på dine bukser eller din nederdel, da dette kan medføre fejl eller ødelægge kameraet.

## **Carl Zeiss-objektiv**

Kameraet er udstyret med et Carl Zeiss-objektiv, der er i stand til at gengive skarpe billeder med fortræffelig kontrast. Objektivet til dette kamera er produceret under et kvalitetssikringssystem, som er certificeret af Carl Zeiss i overensstemmelse med kvalitetsstandarderne for Carl Zeiss i Tyskland.

## **Bemærkninger om skærmen og objektivet**

- Skærmen er fremstillet ved hjælp af en teknologi, der er kendetegnet ved ekstrem høj præcision, så andelen af effektive pixel udgør 99,99 %. Der kan dog forekomme ganske små sorte og/eller lyse prikker (hvide, røde, blå eller grønne) på skærmen. Disse prikker er et normalt resultat af fremstillingsprocessen og påvirker ikke optagelsen.
- Kameraets touch panel reagerer muligvis ikke, hvis du har handsker på.

## **Om kameraets temperatur**

Kameraet og batteriet kan blive varmt under fortsat brug, men det er ikke en funktionsfejl.

## **Om beskyttelse mod overophedning**

Du kan muligvis ikke optage film, og kameraet slukkes muligvis automatisk for at beskytte kameraet afhængigt af kameraet og batteritemperaturen.

Der vises en meddelelse på skærmen, før kameraet slukkes, eller du kan ikke længere optage film. Hvis det er tilfældet, skal du lade kameraet være slukket og vente, indtil kameraets og batteriets temperatur falder. Hvis du tænder for kameraet, uden at kameraet og batteriet er afkølet nok, slukker kameraet muligvis igen, og du vil ikke kunne optage film.

## **Om opladning af batteriet**

Hvis du oplader et batteri, som ikke er blevet brugt i lang tid, vil du muligvis ikke kunne oplade det til den korrekte kapacitet.

Det skyldes batteriets egenskaber og er ikke en fejl. Oplad batteriet igen.

## **Advarsel om ophavsret**

Tv-programmer, film, videobånd og andet materiale kan være ophavsretligt beskyttet. Uautoriseret optagelse af ophavsretligt beskyttet materiale er i strid med bestemmelserne i lovene om ophavsret.

## **Ingen kompensation for beskadiget indhold eller fejl i optagelse**

Sony giver ingen kompensation for manglende optagelse eller tab eller beskadigelse af optaget indhold, som skyldes en fejl i kameraet eller på optagemediet osv.

## **Rengøring af kameraets overflade**

Rengør kameraets overflade med en blød klud, der er let fugtet med vand, og tør derefter overfladen af med en tør klud. Sådan undgås beskadigelse af finish eller kamerahus:

- Du må ikke rengøre kameraet med kemiske produkter, f.eks. fortynder, rensbenzin, sprit, engangsvaskeklude, insektmiddel, solcreme eller insektgift.

# Specifikationer

## Kamera

---

### [System]

Billedenhed: 7,77 mm (1/2,3 type)

Exmor R CMOS-sensor

Kameraets samlede antal pixel:

Ca. 16,8 megapixel

Kameraets effektive antal pixel:

Ca. 16,2 megapixel

Objektiv: Carl Zeiss Vario-Tessar 4x zoomobjektiv

f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm – 100 mm (35 mm filmtilsvarende))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Når der optages film (16:9):

27 mm – 108 mm

Når der optages film (4:3):

33 mm – 132 mm

SteadyShot: Optisk

Eksponeringskontrol: Automatisk eksponering, Valg af motiv (16 tilstande)

Hvidbalance: Automatisk, Dagslys, Skyer, Fluoresce. 1/2/3, Skinnende, Blitz, Et tryk

Hvidbalance under vandet: Auto, Under vandet 1/2

Signalformat:

For 1080 50i: PAL-farve, CCIR-standarder HDTV 1080/50i-specifikation

For 1080 60i: NTSC-farve, EIA-standarder HDTV 1080/60i-specifikation

Filformat:

Stillbilleder: JPEG (DCF ver. 2.0, Exif ver. 2.3, MPF Baseline)

kompatibelt, DPOF-kompatibel

3D-stillbilleder: MPO (MPF

Extended (uensartethedsbillede))

kompatibelt

Film (AVCHD-format): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Lyd: Dolby Digital 2-kanals, udstyret med Dolby Digital Stereo Creator

• Fremstillet på licens fra Dolby Laboratories.

Film (MP4-format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Lyd: MPEG-4 AAC-LC 2-kanals

Optagemedie: Intern hukommelse (ca. 19 MB), "Memory Stick Duo", SD-kort

Blitz: Blitzområde (ISO-følsomhed (anbefalet eksponeringsindeks) indstillet til Auto):

Ca. 0,08 m til 3,7 m (W)

Ca. 0,5 m til 2,7 m (T)

---

### [Input- og outputstik]

HDMI-stik: HDMI-ministik

Multistik Type3b

(AV-out/USB/DC-in):

Videoudgang

Lydudgang (stereo)

USB-kommunikation

USB-kommunikation: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

## [Skærm]

Panel:

Bred (16:9), 7,5 cm (3,0 type)  
TFT-drev

Samlede antal punkter:

921 600 (1 920 × 480) punkter

---

## [Strøm, generelt]

Strøm: Genopladeligt batteri

NP-BN1, 3,6 V

Vekselstrømsadapter AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Strømforbrug (under optagelse): 1,0 W

Driftstemperatur: -10 °C til 40 °C

Opbevaringstemperatur: -20 °C til  
+60 °C

Mål (CIPA-kompatibelt):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(B/H/D)

Vægt (CIPA-kompatibelt) (inklusive

NP-BN1-batteri, "Memory Stick  
Duo"): Ca. 133 g

Mikrofon: Stereo

Højtaler: Mono

Exif Print: Kompatibelt

PRINT Image Matching III:

Kompatibelt

Vandtæthed/støvtæthed: I

overensstemmelse med IEC60529  
IP58 (Kameraet kan bruges ved  
vandybder ned til 5 m i 60  
minutter.)

Stødsikkerhed:

I overensstemmelse med MIL-STD  
810F Method 516.5-Shock-  
standarderne har dette produkt  
bestået en test, hvor det tabes fra en  
højde på 1,5 m over en 5 cm tyk  
krydsfinerplade.

Vandtæthed, støvtæthed og

stødsikkerhed er baseret på standardtest  
af Sony.

## Vekselstrømsadapter AC- UB10/UB10B

Strømkraft: 100 V til 240 V AC, 50 Hz/  
60 Hz, 70 mA

Udgangsspænding: 5 V DC, 0,5 A

Driftstemperatur: 0 °C til 40 °C

Opbevaringstemperatur: -20 °C til  
+60 °C

Mål:

Ca. 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(B/H/D)

Vægt:

For USA og Canada: Ca. 48 g

For andre lande eller områder end  
USA og Canada: Ca. 43 g

## Genopladeligt batteri

### NP-BN1

Anvendt batterienhed: Litium-ion-  
batteri

Maksimal spænding: 4,2 V DC

Nominel spænding: 3,6 V DC

Maksimal opladningsspænding:  
DC 4,2 V

Maksimal opladningsstrømstyrke:  
0,9 A

Kapacitet:

typisk: 2,3 Wh (630 mAh)

minimum: 2,2 Wh (600 mAh)

Design og specifikationer kan ændres  
uden varsel.

DK

## Varemærker

- Følgende mærker er varemærker tilhørende Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Windows er et registreret varemærke tilhørende Microsoft Corporation i USA og/eller andre lande.
- Macintosh er et registreret varemærke tilhørende Apple Inc.
- SDXC-logoet er et varemærke tilhørende SD-3C, LLC.
- "PS" og "PlayStation" er varemærker tilhørende Sony Computer Entertainment Inc.
- Desuden er navne på systemer og produkter, som er anvendt i denne vejledning, generelt varemærker eller registrerede varemærker tilhørende de respektive udviklere eller producenter. Bemærk, at <sup>TM</sup> eller ® ikke altid nævnes i denne vejledning.



- Tilføj mere underholdning med din PlayStation®3 ved at downloade programmet til PlayStation®3 fra PlayStation®Store (hvor det er tilgængeligt).
- Programmet til PlayStation®3 kræver en PlayStation®Network-konto og programdownload. Kan fås i områder, hvor PlayStation®Store er tilgængeligt.

Der findes flere oplysninger om dette produkt samt svar på ofte stillede spørgsmål på vores websted til kundesupport.

<http://www.sony.net/>





### UPOZORENJE

Za smanjenje opasnosti od požara ili udara struje jedinicu nemojte izlagati kiši ni vlazi.

## VAŽNE SIGURNOSNE UPUTE -SAČUVAJTE OVE UPUTE OPASNOST POZORNO SLIJEDITE OVE UPUTE KAKO BISTE SMANJILI OPASNOST OD POŽARA ILI STRUJNOG UDARA

Ako se utikač ne može izravno utaknuti u mrežnu utičnicu, priključite ga preko adaptera za utikač čija konfiguracija odgovara mrežnoj utičnici.

### POZOR

#### **| Baterijska jedinica**

Baterijska jedinica kojom se neispravno rukuje može se rasprsnuti, prouzročiti požar pa čak i kemijske opekline. Držite se sljedećih mjera opreza.

- Nemojte rastavljati bateriju.
- Nemojte razbijati bateriju niti je izlagati udarcima ili primjeni sile kao npr. udarcima čekićem, bacanju ili gaženju.
- Bateriju nemojte kratko spajati i pazite da metalni predmeti ne dođu u dodir s priključcima baterije.
- Ne izlažite bateriju temperaturama iznad 60°C npr. na mjestima izloženim izravnoj sunčevoj svjetlosti ili vozilima parkiranim na suncu.
- Bateriju nemojte spaljivati ni bacati u vatru.
- Ne dirajte oštećene ni cureće litij-ionske baterije.
- Baterijsku jedinicu obvezno puniti originalnim Sonyjevim punjačem baterije ili drugim uređajem kojim se može puniti baterija.
- Držite baterijsku jedinicu izvan dosegma male djece.
- Baterijsku jedinicu držite na suhom mjestu.
- Zamijenite samo s baterijom iste vrste ili ekvivalentnom baterijom po preporuci Tvrtke Sony.
- Istrošene baterijske jedinice zbrinite na način opisan u uputama.

## AC ispravljač

Priključite AC ispravljač u najbližu zidnu utičnicu.

U slučaju problema dok AC ispravljač radi, odmah prekinite dovod struje isključivanjem utikača iz zidne utičnice.

Kabel napajanja, ako se isporučuje, dizajniran je posebno za korištenje samo s ovim fotoaparatom, te se ne bi trebao koristiti s drugom električnom opremom.

## Za korisnike u Europi

### Upozorenje korisnicima u zemljama u kojima se primjenjuju direktive EU

Ovaj proizvod je proizvela Sony Corporation sa sjedištem na adresi 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ovlašteni predstavnik za pitanja elektromagnetske kompatibilnosti i sigurnosti proizvoda je Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Njemačka. Za sva pitanja u vezi s popravcima i jamstvom obratite se na pojedinačne adrese navedene u jamstvenim dokumentima.

Ovaj proizvod je ispitan i utvrđeno je da udovoljava ograničenjima iz EMC direktive EU o uporabi priključnih kabela kraćih od 3 m.

### Pozor

Elektromagnetska polja određenih frekvencija mogu prouzročiti smetnje slike i zvuka ove jedinice.

### Upozorenje

Ako statički elektricitet ili elektromagnetsko polje prouzroče prekid prijenosa podataka, ponovno pokrenite aplikaciju ili isključite pa ponovno uključite vezni kabel (USB, itd.).

### Zbrinjavanje starih električkih i elektroničkih uređaja (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sustavima zbrinjavanja)



Ova oznaka na proizvodu ili na ambalaži označava da se ovaj proizvod ne smije zbrinjavati kao kućni otpad. On treba biti zbrinut na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu električke ili elektroničke opreme. Odlažući ovaj proizvod na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem otpada ovih vrsta proizvoda. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora. Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte vašu lokalnu gradsku upravu, vaše odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili uređaj.

HR

## **I Zbrinjavanje starih baterija (primjenjuje se u Europskoj uniji i ostalim europskim zemljama s posebnim sistemima zbrinjavanja)**



Ova oznaka na bateriji ili na ambalaži označava da se baterija ne smije zbrinjavati kao ostali kućni otpad.

Na nekim baterijama se uz ovaj simbol može nalaziti kemijski simbol. Kemijski simboli za živu (Hg) ili olovo (Pb) dodaju se ako baterija sadrži više od 0,0005% žive ili 0,004% olova.

Ona treba biti zbrinuta na za tu namjenu predviđenom mjestu za reciklažu starih baterija. Odlazući ovu bateriju na za to predviđenom mjestu, pomažete i sprječavate moguće negativne utjecaje na okoliš i ljudsko zdravlje, koje može biti ugroženo neodgovarajućim zbrinjavanjem baterije. Reciklažom materijala pomažete očuvanje prirodnih izvora.

Ugrađenu bateriju kod uređaja koji zbog sigurnosti, načina rada ili zbog očuvanja podataka trebaju stalno napajanje smije zamijeniti samo kvalificirano servisno osoblje. Kako biste osigurali pravilno zbrinjavanje baterije, nakon isteka radnog vijeka, uređaj predajte odgovarajućem sabirnom centru za recikliranje električnih i elektronskih uređaja.

Kod svih ostalih baterija, molimo pogledajte poglavlje o sigurnom vađenju baterije iz uređaja. Bateriju predajte na odgovarajuće sabirno mjesto koje se bavi recikliranjem istrošenih baterija.

Za detaljnije informacije o reciklaži ovog proizvoda, molimo kontaktirajte svoju lokalnu gradsku upravu, odlagalište otpada ili trgovinu gdje ste kupili proizvod.

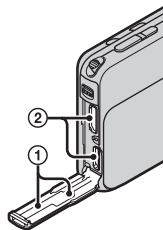
## O otpornosti fotoaparata na vodu, prašinu i udarce

Ovaj fotoaparat napravljen je da bude otporan na vodu, prašinu i udarce. Oštećenja uzrokovana nepravilnim korištenjem, zlouporabom ili neispravnim održavanjem fotoaparata nisu pokrivena ograničenim jamstvom.

- Ovaj fotoaparat otporan je na vodu/prašinu jednako kao IEC60529 IP58. Fotoaparat može raditi pod vodom do dubine od 5 m u trajanju od 60 minuta.
- Nemojte fotoaparat izlagati vodi pod tlakom, na primjer mlazu vode iz slavine.
- Nemojte ga koristiti u vrućoj vodi.
- Fotoaparat koristite u vodi pod radnom temperaturom od  $-10^{\circ}\text{C}$  do  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- U skladu sa standardima MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, ovaj proizvod ispitan je pri padu s visine od 1,5 m iznad šperploče debljine 5 cm\*.
- \*Ovisno o uvjetima korištenja i okolnostima, ne jamči se otpornost na oštećenja, kvarove ili vodu ovog fotoaparata.
- U smislu otpornosti na prašinu/udarce, ne jamči se da se fotoaparat neće ogrebat i udubiti.
- Ponekad fotoaparat može izgubiti svojstvo otpornosti na vodu, ako je izložen jakom udarcu, primjerice u slučaju pada. Preporučujemo da u tom slučaju fotoaparat pregleda ovlašteni servis uz naknadu.
- Isporučeni dodaci nisu otporni na vodu, prašinu i udarce.

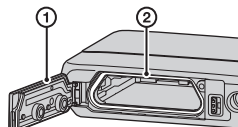
### Napomene prije korištenja fotoaparata pod vodom i u blizini vode

- Pazite da strana tijela poput pijeska, kose ili prljavštine ne uđu ispod poklopca baterije/memorijske kartice ili višestrukog priključka. Čak i mala količina stranih tijela može uzrokovati prodiranje vode u fotoaparat.



HR

- Provjerite da zaptivna brtva i njene površine nalijeganja nisu ogrebane. Čak i mala ogrebotina može uzrokovati prodiranje vode u fotoaparati. Ako su zaptivna brtva ili njene površine nalijeganja ogrebane, odnesite fotoaparati u ovlaštenu servis kako bi vam tamo zamijenili zaptivnu brtvu uz naknadu.



- ① Zaptivna brtva
- ② Površina koja dodiruje zaptivnu brtvu

- Ako prljavština ili pijesak uđu u zaptivnu brtvu ili njene površine nalijeganja, dobro obrišite to područje mekom krpom koja ne pušta dlačice. Spriječite grebanje zaptivne brtve kroz dodirivanje tijekom punjenja baterija ili uporabe kabela.
- Nemojte otvarati/zatvarati poklopac baterije/memorijske kartice, ili poklopac višestrukog priključka, mokrim rukama ili rukama uprljanim pijeskom ili u blizini vode. Postoji opasnost od ulaska pijeska ili vode ispod poklopca. Prije otvaranja poklopca, slijedite postupak opisan pod »Čišćenje nakon korištenja fotoaparata pod vodom i u blizini vode«.
- Otvorite poklopac baterije/memorijske kartice i poklopac višestrukog priključka dok je fotoaparati potpuno suh.
- Uvijek provjerite je li poklopac baterije/memorijske kartice ili višestrukog priključka dobro zatvoren.

### **Napomene za korištenje fotoaparata pod vodom i u blizini vode**

- Zaslom osjetljiv na dodir može se aktivirati uslijed prskanja vode po ikonama na zaslonu. Prilikom korištenja fotoaparata pod vodom ili u blizini vode, preporučuje se da sakrijete ikone dodirivanjem  $\square_{off}$  na desnoj strani zaslona. Dotaknite  $\square_{on}$  na nekoliko sekundi da biste ponovo prikazali ikone.
- Zaslom osjetljiv na dodir nije djelatan pod vodom. Koristite gumbe na fotoaparatu za snimanje i reprodukciju.
- Nemojte fotoaparati izlagati udarcima, primjerice prilikom skakanja u vodu.
- Nemojte otvarati i zatvarati poklopac baterije/memorijske kartice ili višestrukog priključka pod vodom ili u blizini vode.
- Upotrijebite kućiste (Marine Pack), koje je dostupno zasebno u prodaji, za dubine veće od 5 metara pod vodom.
- Ovaj fotoaparati tone u vodi. Provučite ruku kroz vrpču za nošenje oko ruke kako fotoaparati ne bi potonuo.

- Na fotografijama snimljenim s bljeskalicom pod vodom mogu se pojaviti blijede, bijele, okrugle točke zbog reflektiranja plutajućih objekata. To ne predstavlja kvar.
- Odaberite 🐟 (Podvodno) pod Odabir scene za podvodno snimanje s manje izobličenja.
- Ako kapa voda, ili ako je neko drugo strano tijelo prisutno na leći, nećete moći snimiti čiste slike.
- Nemojte otvarati poklopac objektiva tamo gdje postoje vrtložnja pijeska.

### Čišćenje nakon korištenja fotoaparata pod vodom i u blizini vode



- Uvijek očistite fotoaparat vodom u roku od 60 minuta nakon korištenja i nemojte otvarati poklopac baterije/memorijske kartice prije nego što završite s čišćenjem. Pijesak ili voda mogu ući na mjesta na kojima ih nećete moći vidjeti. Ako ih ne isperete, to će utjecati na svojstvo otpornosti fotoaparata na vodu.
- Ostavite fotoaparat u čistoj vodi nasutoj u zdjelu na otprilike 5 minuta. Zatim pažljivo protresite fotoaparat, pritisnite svaki gumb, klizno pomaknite ručicu zuma ili poklopac objektiva pod vodom kako biste uklonili svu sol, pijesak ili druge tvari nakupljene oko gumba i poklopca objektiva.
- Nakon ispiranja, obrišite kapljice vode mekom krpom. Ostavite fotoaparat da se u potpunosti osuši na tamnom mjestu s dobrim provjetranjem. Nemojte sušiti sušilom za kosu jer postoji opasnost od deformacije i/ili slabljenja svojstva otpornosti fotoaparata na vodu.
- Obrišite kapljice vode ili prašinu na memorijskoj kartici/poklopcu baterije ili poklopcu priključka mekom suhom krpom.
- Ovaj fotoaparat napravljen je da ispušta nakupljenu vodu. Voda će izaći kroz otvore oko gumba za uključivanje/isključivanje ON/OFF (napajanje), ručice zuma i drugih komandi. Nakon vađenja iz vode, fotoaparat stavite na suhu krpu i ostavite ga tako neko vrijeme kako bi izašla voda.
- Kad se fotoaparat uroni pod vodu mogu se pojaviti mjehurići. To ne predstavlja kvar.
- Kućište fotoaparata može izgubiti boju ako dođe u doticaj sa sredstvom za zaštitu od sunca ili uljem za sunčanje. Ako fotoaparat dođe u doticaj sa sredstvom za zaštitu od sunca ili uljem za sunčanje, brzo ga obrišite.
- Nemojte ostaviti fotoaparat neočišćenim ako je u njega, ili na njegove površine, ušla slana voda. To može dovesti do korozije ili gubitka boje, te može utjecati na svojstvo otpornosti fotoaparata na vodu.

- Za zadržavanje svojstva otpornosti na vodu, preporučujemo vam da fotoaparat jednom godišnje odnesete kod ovlaštenog distributera, ili u ovlaštenu servis, kako bi vam, uz naknadu, zamijenili zaptivnu brtvu poklopca materije/memorijske kartice ili višestrukog priključka.

## Pogledajte »Korisnički priručnik za Cyber-shot« (HTML) na isporučenom CD-ROM-u

Za pojedinosti o naprednim radnjama pročitajte »Korisnički priručnik za Cyber-shot« (HTML) na CD-ROM-u (isporučenom) pomoću računala.



Umetnite CD-ROM u pogon CD-ROM-a.

### Za korisnike sustava Windows:

- ① Kliknite [Korisnički priručnik] → [Instaliranje].
- ② Pokrenite »Korisnički priručnik« preko prečice na radnoj površini.

### Za korisnike sustava Macintosh:

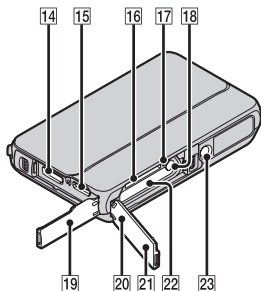
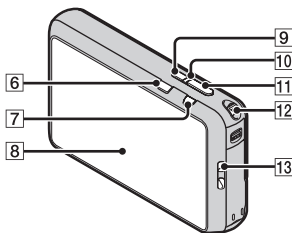
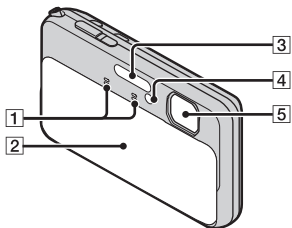
- ① Odaberite [Korisnički priručnik] i kopirajte mapu [hr] pohranjenu u mapi [Korisnički priručnik] na vaše računalo.
- ② Kada se kopiranje dovrši, dvaput kliknite »index.html« u mapi [hr].

## Provjera isporučenih stavki




- Fotoaparat (1)
- Punjive baterije NP-BN1 (1)
- USB kabel za višenamjenski terminal (1)
- AC adapter AC-UB10/UB10B (1)
- Kabel za napajanje (nije isporučeno u SAD-u i Kanadi) (1)
- Pisljka (1)
- Vrpa za nošenje oko ruke (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot aplikacijski softver
  - »Korisnički priručnik za Cyber-shot«
- Priručnik za upotrebu (ovaj priručnik) (1)
- Napomene o vodootpornosti (1)



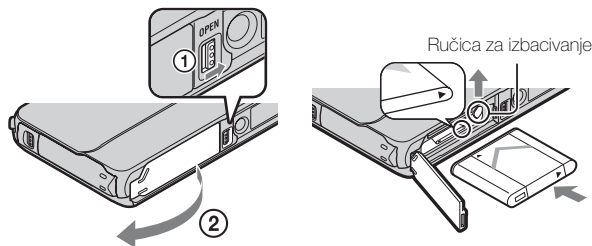
## Prepoznavanje dijelova



- 1** Mikrofon
- 2** Poklopac objektivna
- 3** Bljeskalica

- 4** Lampica samookidača/  
Lampica snimanja osmijeha/  
AF osvjetljavač
- 5** Leća
- 6** Gumb  (reprodukcija)
- 7** Gumb MOVIE (Film)
- 8** Zaslون/dodirni zaslon
- 9** Gumb ON/OFF (napajanje/  
punjenje)
- 10** Lampica ON/OFF (napajanje/  
punjenje)
- 11** Okidač
- 12** Za snimanje: ručica W/T  
(Zumiranje)  
Za prikaz: ručica  
Q (Zumiranje reprodukcije)/  
ručica  (Indeks)
- 13** Kukica za vrpču za nošenje  
oko ruke
- 14** HDMI priključak
- 15** Višestruki priključak  
(Type3b)
- 16** Utor za memorijsku karticu
- 17** Lampica za pristup
- 18** Ručica za izbacivanje baterije
- 19** Poklopac priključka
- 20** Poklopac za bateriju/  
memorijsku karticu
- 21** Oznaka  (TransferJet™)
- 22** Utor za bateriju
- 23** Priključak za stativ
  - Koristite stativ s vijkom kraćim od 5,5 mm. U protivnom nećete moći sigurno pričvrstiti fotoaparati i može doći do oštećenja.

## Umetanje baterije



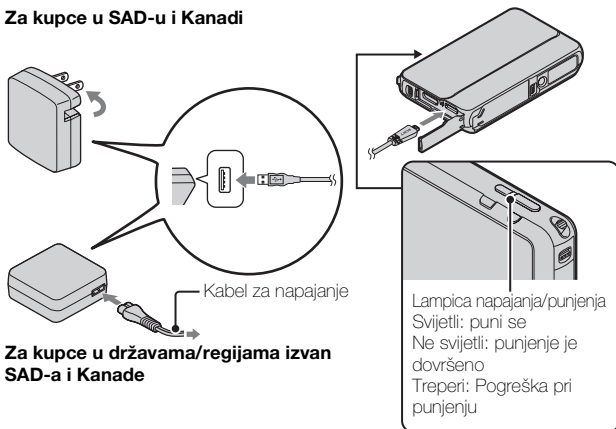
1 Otvorite poklopac.

2 Umetnite bateriju.

- Pritišćući ručicu za izbacivanje baterije, umetnite bateriju kao što je prikazano na slici. Provjerite dobro zabravljenje ručice za izbacivanje baterije nakon umetanja baterije.

## Punjenje baterije

Za kupce u SAD-u i Kanadi



Za kupce u državama/regijama izvan SAD-a i Kanade

---

**1** Otvorite poklopac priključka i priključite fotoaparati i AC adapter (isporučeno) koristeći USB kabel za višenamjenski terminal (isporučeno).

**2** Uključite AC adapter u zidnu utičnicu.

Lampica napajanja/punjenja svijetli narančasto i započinje punjenje.

- Isključite fotoaparati tijekom punjenja baterije.
  - Bateriju možete puniti čak i ako je djelomično napunjena.
  - Ako lampica napajanja/punjenja treperi, a punjenje nije dovršeno, izvadite i ponovno uložite baterije.
- 

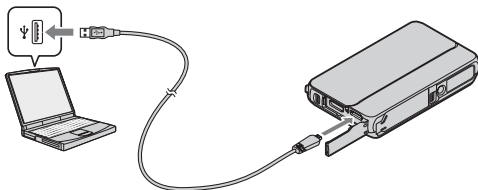
### **Napomene**

- Dobro zatvorite poklopac, tako da se žuta oznaka ispod klizne bravice ne vidi.
- Ako se lampica napajanja/punjenja ne upali čak ni kada je AC adapter priključen na fotoaparati i u zidnu utičnicu, to znači da je punjenje privremeno prekinuto u stanju mirovanja. Punjenje se automatski prekida i ulazi u stanje mirovanja kad je vanjska temperatura izvan preporučenih vrijednosti radne temperature. Kad temperatura ponovno dosegne propisanu vrijednost, punjenje se nastavlja. Preporučujemo punjenje baterije pri temperaturi okoline između 10°C do 30°C.
- Uključite AC adapter (isporučeno) u najbližu zidnu utičnicu. Ako dođe do kvara prilikom korištenja AC adaptera, odmah isključite utikač iz zidne utičnice kako biste prekinuli napajanje.
- Kad punjenje završi, isključite AC adapter iz zidne utičnice.
- Koristite isključivo baterije marke Sony, USB kabel za višenamjenski terminal (isporučeno) i AC adapter (isporučeno).

HR

### **■ Punjenje spajanjem na računalo**

Baterija se može puniti spajanjem fotoaparata na računalo putem USB kabela za višenamjenski terminal.



HR  
11

## Napomena

- Imajte na umu sljedeće prilikom punjenja preko računala:
  - Ako je fotoaparata spojen na prijenosno računalo koje nije priključeno na izvor izmjenične struje, baterija prijenosnog računala će se brzo isprazniti. Nemojte tako puniti bateriju na duži vremenski period.
  - Nemojte uključivati/isključivati ili ponovno pokretati računalo, ili ga buditi iz stanja mirovanja dok je uspostavljena USB veza između računala i fotoaparata. Fotoaparata može uzrokovati kvar. Prije uključivanja/isključivanja, ponovnog pokretanja računala ili njegovog buđenja iz stanja mirovanja, odspojite fotoaparata s računala.
  - Ne daje se jamstvo na punjenje korištenjem korisnički prilagođenih računala, ili računala na kojima su napravljene preinake.

## Vrijeme punjenja

Vrijeme punjenja iznosi približno 210 min. korištenjem AC adaptera (isporučeno).

## Napomena

- Gore navedeno vrijeme punjenja odnosi se na punjenje potpuno ispražnjene baterije pri temperaturi od 25°C. Punjenje može trajati dulje ovisno o uvjetima korištenja i okolnostima.

## Vijek trajanja baterije i broj fotografija koje možete snimiti i prikazati

	Vijek trajanja baterije	Broj slika
Snimanje (fotografije)	Pribl. 125 min.	Pribl. 250 slika
Prikaz (fotografije)	Pribl. 190 min.	Pribl. 3800 slika
Snimanje (filmovi)	Pribl. 60 min.	—

## Napomene

- Gore navedeni broj fotografija odnosi se na broj fotografija s potpuno napunjenom baterijom. Broj fotografija može biti manji, ovisno o uvjetima korištenja.
- Broj fotografija koje se mogu snimiti vrijedi za snimanje u sljedećim uvjetima:
  - Upotreba Sony »Memory Stick PRO Duo« (Mark2) (prodaje se zasebno)
  - Baterija se koristi pri temperaturi okoline od 25°C.
- Broj »snimaka (fotografija)« temelji se na standardu CIPA, a vrijedi za snimanje u sljedećim uvjetima:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)


- [Svjetlina Panela] je postavljeno na [3]
- Razmak između snimanja je 30 sekundi.
- Zumiranje se naizmjenice mijenja između krajeva W i T.
- Bljeskalica se uključuje svaki drugi put.
- Napajanje se uključuje i isključuje svaki deseti put.
- Vijek trajanja baterije za snimanje filmova vrijedi za snimanje u sljedećim uvjetima:
  - Kvaliteta filma: AVCHD HQ
  - Kad završi kontinuirano snimanje zbog postavljenih ograničenja (stranica 22), ponovno pritisnite gumb MOVIE (film) i nastavite snimanje. Snimanje radi sve dok se ne uključi zum.

## ■ Napajanje strujom

Fotoaparatus može napajati izmjeničnom strujom iz zidne utičnice priključivanjem AC adapter ili korištenjem USB kabela za višenamjenski terminal (isporučeno).

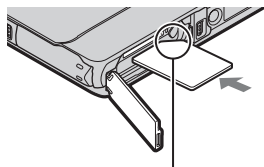
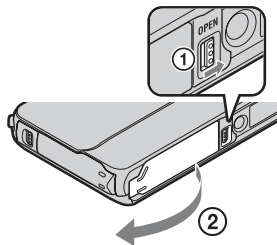
Možete uvoziti slike na računalo a da pritom ne morate brinuti hoće li se baterija istrošiti ako spojite fotoaparatus na računalo korištenjem USB kabela za višenamjenski terminal.

### **Napomene**

- Napajanje nije moguće ako baterija nije umetnuta u fotoaparatus.
- Napajanje putem zidne utičnice dostupno je samo dok je fotoaparatus u načinu rada za reproduciranje, ili ako je uspostavljena veza između fotoaparata i računala. Ako je fotoaparatus u načinu rada za snimanje, ili dok mijenjate postavke fotoaparata, napajanje nije moguće čak niti ako uspostavite USB vezu pomoću USB kabela za višenamjenski terminal.
- Ako fotoaparatus spojite na računalo korištenjem USB kabela za višenamjenski terminal dok je fotoaparatus u načinu rada za reproduciranje, prikaz na fotoaparatu mijenja se iz prikaza zaslona za reprodukciju u prikaz zaslona za USB povezivanje. Pritisnite gumb  (reprodukcija) za prebacivanje na zaslon za reprodukciju.

HR

## Umetanje memorijske kartice (prodaje se zasebno)



Pazite da je odrezani kraj ispravno okrenut.

**1** Otvorite poklopac.

**2** Umetnite memorijsku karticu (prodaje se zasebno).

- Usmjerivši odrezani rub kako je prikazano na ilustraciji umetnite memorijsku karticu dok ne klikne.

**3** Dobro zatvorite poklopac, tako da se žuta oznaka ispod klizne bravice ne vidi.

- Zatvaranje poklopca s neispravno umetnutom baterijom može oštetiti fotoaparata.

### Memorijske kartice koje možete koristiti

	Memorijska kartica	Za fotografije	Za filmove
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	samo ○ (Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	Memorijska kartica SD	○	○ (klase 4 i brža)
	Memorijska kartica SDHC	○	○ (klase 4 i brža)
	Memorijska kartica SDXC	○	○ (klase 4 i brža)

- U ovom priručniku, svi proizvodi pod A nazivaju se »Memory Stick Duo«, a svi proizvodi pod B SD kartica.

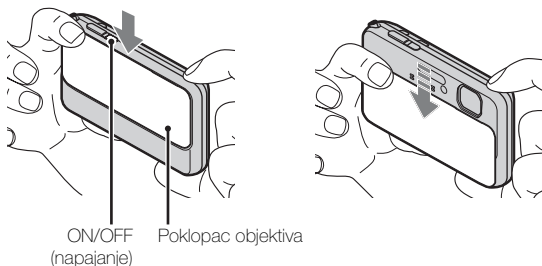
## ■ Za uklanjanje memorijske kartice/baterije

Memorijska kartice: jednom pritisnite memorijsku karticu prema unutra.  
Baterija: klizno pomaknite ručicu za izbacivanje baterije. Pazite da vam baterija ne ispadne.

### Napomena

- Nikad nemojte uklanjati memorijsku karticu/bateriju dok lampica za pristup (stranica 9) svijetli. Time možete oštetiti podatke na memorijskoj kartici/u internoj memoriji.

## Postavljanje sata



### 1 Spustite poklopac objektiva.

Fotoaparat je uključen. Lampica napajanja svijetli samo prilikom uključivanja fotoaparata.

- Fotoaparat možete uključiti i pritiskanjem gumba ON/OFF (napajanje).
- Uključivanje fotoaparata može potrajati određeno vrijeme.

### 2 Odaberite željeni jezik.

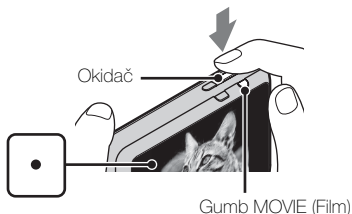
### 3 Odaberite željeno područje slijedeći upute na zaslonu, pa dodirnite [Sled.].

### 4 Postavite [Ljetnje vrijeme], [Format dat. i vrem.] i [Dat. i vrijeme], pa dodirnite [Sled.].

- Ponoć je prikazana kao 12:00 AM, a podne kao 12:00 PM.

- 5 Dodirnite [OK].
  - 6 Odaberite željenu boju prikaza slijedeći upute na zaslonu, pa dodirnite [OK].
  - 7 Kad se na zaslonu prikaže uvodna poruka [Vodič kroz fotoaparata] dodirnite [OK].
  - 8 Pročitajte mjere opreza za otpornost na vodu, pa dodirnite [OK].
- 

## Snimanje fotografija/filmova



### Snimanje fotografija

---

- 1 Za izoštravanje okidač pritisnite do pola.  
Kada je slika izoštrana, oglašava se zvučni signal i zasvijetli indikator ●.
  - 2 Pritisnite okidač do kraja.
- 

### Snimanje filmova

---

- 1 Pritisnite gumb MOVIE (film) za početak snimanja.
    - Upotrijebite ručicu W/T (zum) za promjenu raspona zuma.
  - 2 Ponovno pritisnite gumb MOVIE za prekid snimanja.
-



## Napomene

- Ako se tijekom snimanja filma koristi funkcija zumiranja, bit će snimljen i zvuk leće. Zvuk rada gumba MOVIE također može biti snimljen po završetku snimanja filma.
- Kontinuirano snimanje moguće je u trajanju od približno 29 minuta jednokratno pri zadanim postavkama fotoaparata pri temperaturi od približno 25°C. Kad snimanje filma završi, možete ponovno pokrenuti snimanje ponovnim pritiskanjem gumba MOVIE. Snimanje se, ovisno o temperaturi okoline, može prekinuti kako bi se zaštitio fotoaparat.

## Prikaz slika



▶ (reprodukcija)



### 1 Pritisnite gumb ▶ (reprodukcija).

- Ako se na ovom fotoaparatu reproduciraju slike s memorijske kartice koje su snimljene drugim fotoaparatom, pojavljuje se zaslon za registraciju podatkovne datoteke.

## ■ Odabir sljedeće/prethodne slike

Dodirnite ▶| (sljedeće)/ |◀ (prethodno) na zaslonu.

- Za reproduciranje filmova, dodirnite ▶ (reprodukcija) na sredini zaslona.
- Za uvećanje, dodirnite fotografiju koja se reproducira.

## ■ Brisanje slike

① Dodirnite 🗑️ (brisanje) → [Ova slika].

## ■ Povratak na snimanje slika

Dodirnite 📷 na zaslonu.

- U način rada za snimanje možete se vratiti i pritiskanjem okidača dopola.

## Vodič kroz fotoaparát

Ovaj fotoaparát ima ugrađen vodič kroz funkcije. To vam omogućuje pretraživanje funkcija fotoaparata sukladno vašim potrebama.



### 1 Dodirnite ? (Vodič kroz fotoaparát).

- Tijekom pregleda, desno na dnu zaslona pojavit će se oznaka ?.

### 2 Odaberite način traženja u [Vodič kroz fotoaparát].

Vodič za snim./reprod.: pretražujte različite funkcije rada u načinu rada za snimanje/prikaz.

Vodič kroz ikone: pretražujte funkciju i značenje prikazanih ikona.

Otklanjanje problema: pretražujte uobičajene probleme i njihova rješenja.

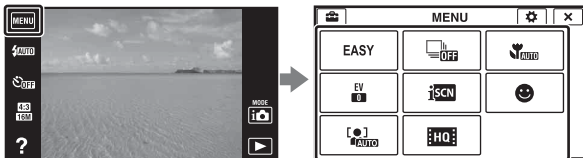
Vodič za objektiv: pretražujte funkcije sukladno vašim potrebama.

Ključna riječ: pretražujte funkcije po ključnim riječima.

Povijest: prikazite posljednjih 10 stavaka prikazanih u [Vodič kroz fotoaparát].

## Uvođenje drugih funkcija

Drugim funkcijama koje se koriste prilikom snimanja ili reprodukcije može se upravljati dodirivanjem MENU na zaslonu. Ovaj fotoaparat ima vodič kroz funkcije koji vam omogućuje jednostavan odabir funkcija. Dok je vodič prikazan isprobajte druge funkcije.



## Stavke izbornika

### Snimanje

Sn. vid. u nač. scen.	Odaberite način snimanja filma.
Način jednostavni	Snimanje fotografija korištenjem minimalnog broja funkcija.
Bljeskalice	Podešava postavke bljeskalice.
Samookidač	Podešava postavke samookidača.
Efekt defokusir.	Podešava razinu efekta defokusiranja pozadine u načinu rada s defokusiranjem pozadine.
Veličina slike/ Veličina panor. slike/Veličina videozapisa/ Kvalitet videozapisa	Odaberite veličinu i kvalitetu slike za fotografije, panoramske snimke ili filmske datoteke.
Postavke brzog snimanja	Podešava postavke brzog snimanja.
Makrosnimanje	Snima prekrasne slike malih predmeta iz blizine.
EV	Ručno podesite ekspoziciju.
ISO	Podesite osjetljivost na svjetlo.
Balans bijele boje	Podesite tonove boje na slici.
Bijeli bal. za podv. snimanje	Podešava boje pri podvodnom snimanju.

Izoštravanje	Odaberite načina izoštravanja.
Način mjerenja svjetla	Odaberite način mjerenja koji određuje koji će se dio objekta mjeriti kako bi se utvrdila ekspozicija.
Prepoznavanje scena	Postavite na automatsko otkrivanje uvjeta snimanja.
Efekt nježn. tena	Postavite efekt meke kože i njegovu razinu.
Snimanje osmijeha	Postavite na automatsko otpuštanje okidača prilikom otkrivanja osmijeha.
Osjetljivost osmijeha	Postavite osjetljivost funkcije snimanja osmijeha za otkrivanje osmijeha.
Otkrivanje lica	Odaberite automatsko otkrivanje lica i podešavanje različitih postavki.
Smanj. zatvar. očiju	Postavite na automatsko snimanje dvije slike i odabir slike na kojoj nema zatvaranja očiju.
Vodič kroz fotoapar	Pretražite funkcije fotoaparata sukladno vašim potrebama.



## Prikaz





Način jednostavni	Povećajte veličinu teksta na zaslonu za jednostavnije korištenje.
Biranje datuma	Odabire sliku koju želite prikazati po datumu.
Kalendar	Odabire datum koji će biti reproduciran u Kalendaru.
Indeks snimaka	Prikazuje više slika istovremeno.
Dijaprojkcija	Odaberite način kontinuiranog reproduciranja.
Brisanje	Izbrišite sliku.
Pošaljite pomoću TransferJet	Prebacite podatke približavanjem dva uređaja opremljena funkcijom TransferJet.
Slikanje	Crta po fotografiji i sprema je kao novu datoteku.
Retuširanje	Retuširajte sliku korištenjem različitih efekata.
3D gledanje	Postavite za reproduciranje slika snimljenih u 3D načinu na 3D TV-u.
Način prikaza	Odaberite format prikaza za slike.


Prikaži gr. brzo snim. fotogr.	Odaberite za prikaz brzo snimljenih slika u grupama, ili prikaz svih slika tijekom reprodukcije.
Zaštita	Zaštite slike.
Tiskanje (DPOF)	Dodajte fotografiji oznaku za ispis.
Rotacija	Okrenite fotografiju ulijevo ili udesno.
Jačina zvuka	Podešava glasnoću.
Ekspozic. podaci	Postavlja hoće li podaci snimanja (Exif podaci) trenutno prikazane datoteke na zaslonu biti prikazani.
Broj snimaka u indeksu	Postavlja broj slika koje će biti prikazane na indeksnom zaslonu.
Vodič kroz fotoaparata	Pretražite funkcije fotoaparata sukladno vašim potrebama.

## Stavke za postavljanje

Ako dodirnete MENU tijekom snimanja ili reproduciranja,

 (Postavke) je dan kao konačan odabir. Možete promijeniti zadane postavke na zaslonu  (Postavke).

 Postavke Snimanja	Format videozapisa/AF osvjetlivač/Mreža/Digitalni zum/Smanj. Šuma Vetra/Vodič za prep. scene/Smanj. ef. crv. očiju/Upoz. o zatv. očima/Zapis datuma
 Glavne Postavke	Zvučni signal/Svjetlina Panela/Language Setting/Boja prikaza/Pokazni način rada/Pokretanje/KON. ZA HDMI/Kućište/Postav. USB povez./USB napajanje/LUN Postavka/Preuzimanje glazbe/Isprazni glazbu/TransferJet/Eye-Fi/Ušteda energije
 Alati za Memorijsku Karticu*	Format/Stvar. mape za snim./Prom. mape za snim./Izbr. mapu za snim./Kopiranje/Broj datoteke
 Postavke Sata	Postavka područja/Postav. dat. i vrem.

\* Ukoliko memorijska kartica nije umetnuta,  prikazat će se (Alati za Unutrašnju Memoriju) i može se izabrati samo [Format].

## Broj fotografija i raspoloživo vrijeme za snimanje filmova

Broj fotografija i raspoloživo vrijeme za snimanje filmova razlikuju se ovisno o uvjetima snimanja i memorijskoj kartici.

### Fotografije

(jedinice: slike)

Veličina \ Kapacitet	Interna memorija	Memorijska kartica
	Pribl. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Filmovi

Donja tablica prikazuje približno maksimalno vrijeme snimanja. Ovo je ukupno vrijeme za sve filmske datoteke. Kontinuirano snimanje moguće je u trajanju od približno 29 minuta. Maksimalna veličina filma u formatu MP4 iznosi do približno 2 GB.

(h (sat), m (minuta))

Veličina \ Kapacitet	Interna memorija	Memorijska kartica
	Pribl. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m

Broj izražen u ( ) minimalno je vrijeme za snimanje.

- Vrijeme za snimanje filmova je promjenjivo jer je fotoaparat opremljen funkcijom VBR (promjenjiv iznos bitova), koja automatski podešava kvalitetu slike sukladno sceni snimanja. Kad snimate objekte koji se brzo kreću slika je čišća, ali vrijeme za snimanje je kraće jer je potrebno više memorije za snimanje.


Vrijeme snimanja promjenjivo je i ovisno o uvjetima snimanja, te ovisi o postavkama kvalitete/veličine slike.

## Napomene o korištenju fotoaparata

### Funkcije ugrađene u fotoaparat

- U ovom priručniku opisane su sve funkcije TransferJet kompatibilnih/ nekompatibilnih uređaja. 1080 60i kompatibilnih uređaja i 1080 50i kompatibilnih uređaja.

Da biste provjerili podržava li vaš fotoaparat funkciju TransferJet, te radi li se o 1080 60i kompatibilnom ili 1080 50i kompatibilnom uređaju, provjerite sljedeće oznake na dnu fotoaparata.

TransferJet kompatibilan uređaj:  (TransferJet)

1080 60i kompatibilan uređaj: 60i

1080 50i kompatibilan uređaj: 50i

- Nemojte dugo gledati 3D slike snimljene ovim fotoaparatom na monitorima koji podržavaju 3D funkciju.
- Prilikom pregledavanja 3D slika snimljenih ovim fotoaparatom na monitoru koji podržava 3D funkciju možda ćete osjetiti nelagodu, zamor očiju, umor ili mučninu. Za sprječavanje pojave tih simptoma, preporučujemo vam da radite česte pauze. Ali vi sami morate odrediti kolika će biti učestalost tih pauzi i koliko će trajati, budući da navedeni simptomi mogu varirati od pojedinca do pojedinca. Ako osjetite bilo kakvu nelagodu prestanite gledati 3D slike sve dok se ne budete osjećali bolje, a po potrebi posjetite liječnika. Pogledajte i upute za rukovanje isporučene s uređajem koji se priključili ili softverom koji koristiti s ovim fotoaparatom. Imajte na umu da je vid kod djece još uvijek u fazi razvoja (osobito kod djece mlađe od 6 godina). Posavjetujte se s pedijatrom ili oftalmologom prije nego što dopustite svom djetetu gledanje 3D slika, te provjerite da ona/on poštuje sve gore navedene mjere opreza prilikom gledanja takvih slika.

### Korištenje i briga za uređaj

Nježno rukujte uređajem, nemojte ga rastavljati, izvoditi preinake, izbjegavajte fizičke udarce, nemojte bacati, tresti ili gaziti uređaj. Budite posebno pažljivi s lećom.

HR

### Napomene o snimanju/reprodukciji

- Prije nego što počete sa snimanjem, napravite probnu snimku kako biste provjerili radi li fotoaparat ispravno.
- Ne usmjeravajte fotoaparat prema suncu ili drugom izvoru jakog svjetla. To može uzrokovati kvar na fotoaparatu.
- Ako dođe do kondenzacije uzrokovane vlagom, uklonite je prije korištenja fotoaparata.
- Nemojte tresti ili udarati fotoaparat. To može uzrokovati kvar i možda nećete moći snimati slike. Nadalje, mediji za snimanje mogu postati neupotrebljivi ili se mogu oštetiti slikovni podaci.

HR  
23

## **Nemojte koristiti/pohranjivati fotoaparata na sljedećim mjestima**

- Na iznimno vrućim, hladnim ili vlažnim mjestima  
Na primjer, u automobilu parkiranom na suncu, kućište fotoaparata može se deformirati, a to može uzrokovati kvar.
- Pod izravnim sunčevim svjetlom ili u blizini grijača  
Kućište fotoaparata može izgubiti boju i deformirati se, a to može uzrokovati kvar.
- Na mjestu podložnom jakoj trešnji
- Pored mjesta koje proizvodi jake radijske valove, zrači ili u blizini jakog magnetskog zračenja. U protivnom, fotoaparata možda neće ispravno snimati ili reproducirati slike.

## **O nošenju**

Nemojte sjediti dok vam se fotoaparata nalazi u stražnjem džepu hlača ili suknje jer to može uzrokovati kvar ili oštetiti fotoaparata.

## **Leća Carl Zeiss**

Fotoaparata je opremljen lećom Carl Zeiss koja može reproducirati oštre slike s izvrsnim kontrastom. Leća fotoaparata proizvedena je uz poštovanje sustava osiguranja kvalitete certificiranog od strane Carl Zeiss sukladno standardima kvalitete Carl Zeiss u Njemačkoj.

## **Napomene o zaslonu i leći**

- Zaslon se proizvodi pomoću iznimno visoko precizne tehnologije pa se više od 99,99% piksela efektivno koristi. Međutim, na zaslonu se mogu pojaviti neke sitne crne i/ili svijetle točke (bijele, crvene, plave ili zelene). Ove točkice normalan su rezultat procesa proizvodnje i ne utječu na snimanje.
- Zaslon osjetljiv na dodir vjerojatno neće reagirati ako nosite rukavice.

## **O temperaturi fotoaparata**

Fotoaparata i baterija mogu se zagrijati zbog dugotrajne upotrebe, to nije posljedica neispravnog rada.

## **O zaštiti od pregrijavanja**

Ovisno o fotoaparatu i temperaturi, možda nećete moći snimati filmove ili se napajanje može automatski isključiti kako bi se zaštitio fotoaparata.

Na zaslonu će se pojaviti poruka prije nego što se napajanje isključi ili prije nego što više ne budete mogli snimati filmove. U tom slučaju, neka napajanje ostane isključeno sve dok se temperatura fotoaparata i temperatura baterije ne spuste. Ako uključite napajanje dok se fotoaparata i baterija još nisu ohladili, napajanje bi se moglo ponovno isključiti ili možda nećete moći snimati filmove.

## **O punjenju baterije**

Ako punit bateriju koja duže vrijeme nije bila korištena, možda je nećete moći dovoljno napuniti.

Razlog tome su tehničke karakteristike baterije i to ne predstavlja kvar.



## **Upozorenje o autorskim pravima**

Televizijski programi, filmovi, videovrpce i drugi materijali su možda zaštićeni autorskim pravima. Neovlašteno snimanje takvih materijala može se protiviti odredbama zakona o zaštiti autorskih prava.

## **Nema kompenzacije za oštećeni sadržaj ili neuspjelo snimanje**

Tvrtka Sony ne može kompenzirati neuspjelo snimanje ili gubitak ili oštećenje snimljenog sadržaja zbog kvara fotoaparata ili medija za snimanje itd.

## **Čišćenje površine fotoaparata**

Površinu fotoaparata očistite krpom koju ste lagano navlažili vodom, a zatim obrišite suhom tkaninom. Za sprječavanje oštećenja završne obrade ili kućišta:

- Ne izlažite fotoaparat kemijskim proizvodima, kao što su razrjeđivač, benzin, alkohol, tkaninama za jednokratnu upotrebu, repelentima za insekte, kremama na sunčanje ili insekticidima.

# Specifikacije

## Fotoapararat

---

### [Sustav]

Slikovni uređaj: 7,77 mm (vrsta 1/2,3 ) senzor Exmor R CMOS  
Ukupni broj piksela fotoaparata:  
Pribl. 16,8 Megapiksela  
Efektivni broj piksela fotoaparata:  
Pribl. 16,2 Megapiksela  
Leća: Carl Zeiss Vario-Tessar 4×  
zum  
f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm –  
100 mm (jednako filmu od  
35 mm))  
F3,5 (W) – F4,6 (T)  
Kod snimanja filmova (16:9):  
27 mm – 108 mm  
Kod snimanja filmova (4:3):  
33 mm – 132 mm  
SteadyShot: optički  
Kontrola ekspozicije: automatska  
ekspozicija, odabir scene  
(16 načina rada)  
Balans bijele boje: automatski,  
dnevno svjetlo, oblačno,  
fluorescentno svjetlo 1/2/3,  
svjetlo sa žarnom niti,  
bljeskalica, jedan dodir  
Bijeli bal. za podv. snimanje:  
automatski, podvodno 1/2  
Format signala:  
Za 1080 50i: PAL boja, CCIR  
standardi HDTV 1080/50i  
specifikacija  
Za 1080 60i: NTSC boja, EIA  
standardi HDTV 1080/60i  
specifikacija

### Format datoteke:

Fotografije: u skladu s JPEG  
(DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3,  
MPF Baseline), kompatibilno s  
DPOF

3D fotografije: u skladu s MPO  
(MPF Extended (disparitetna  
slika))

Filmovi (AVCHD format):  
AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2ch,  
opremljeno sustavom Dolby  
Digital Stereo Creator

• Proizvedeno s licencom tvrtke  
Dolby Laboratories.

### Filmovi (MP4 format):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Medij za snimanja: interna  
memorija (pribl. 19 MB),  
»Memory Stick Duo«, SD  
kartice

Bljeskalica: domet bljeskalice (ISO  
osjetljivost (preporučeni indeks  
ekspozicije) postavljena na  
Auto):

Pribl. 0,08 m do 3,7 m (W)

Pribl. 0,5 m do 2,7 m (T)

---

### [Ulazni i izlazni priključci]

HDMI priključak: HDMI mini  
priključak

Višestruki priključak: Type3b  
(AV-izlaz/USB/DC-ulaz):

Video izlaz

Audio izlaz (Stereo)

USB komunikacija

USB komunikacija: Hi-Speed USB  
(USB 2.0)

---

## [Zaslon]

Zaslon:

široki (16:9), 7,5 cm (vrsta 3,0)  
TFT pogon

Ukupan broj točaka:

921 600 (1 920 × 480) točaka

---

## [Napajanje, općenito]

Napajanje: punjive baterije

NP-BN1, 3,6 V

AC adapter AC-UB10/UB10B,  
5 V

Potrošnja energije (kod snimanja):  
1,0 W

Radna temperatura: -10 °C do 40 °C

Temperatura za pohranu: -20 °C do  
+60 °C

Dimenzije (U skladu s CIPA):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(Š/V/D)

Težina (U skladu s CIPA) (zajedno  
s baterijom NP-BN1, »Memory  
Stick Duo«): pribl. 133 g

Mikrofon: stereo

Zvučnik: monotički

Exif Print: Kompatibilan

PRINT Image Matching III:  
Kompatibilan

Otpornost na vodu i prašinu: u

skladu s IEC60529 IP58

(Fotoaparatus može raditi pod  
vodom do dubine od 5 m u  
trajanju od 60 minuta).

Otpornost na udarce:

u skladu sa standardima MIL-  
STD 810F Method 516.5-Shock,  
ovaj proizvod ispitan je pri padu  
s visine od 1,5 m iznad šperploče  
debljine 5 cm.

Rad uz otpornost na vodu, prašinu i  
udarce zasnovan je na standardnom  
ispitivanju tvrtke Sony.

## AC adapter AC-UB10/UB10B

Energetski zahtjevi: AC 100 V do

240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Izlazni napon: DC 5 V, 0,5 A

Radna temperatura: 0 °C do 40 °C

Temperatura za pohranu: -20 °C do  
+60 °C

Dimenzije:

pribl. 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(Š/V/D)

Težina:

za SAD i Kanadu: pribl. 48 g

Za države ili regije izvan SAD-a  
i Kanade: pribl. 43 g

## Punjive baterije NP-BN1

Baterija koja se koristi: litij-ionska  
baterija

Maksimalni napon: DC 4,2 V

Nominalni napon: DC 3,6 V

Najveći napon punjenja: 4,2 V  
istosmjerno

Najveća jakost struje punjenja:  
0,9 A

Kapacitet:


tipično: 2,3 Wh (630 mAh)

minimalno: 2,2 Wh (600 mAh)

Dizajn i specifikacije podložni su  
promjenama bez prethodne najave.

HR

## Zaštitni znakovi

- Sljedeći znakovi su zaštitni znakovi tvrtke Sony Corporation. **Cyber-shot**, »Cyber-shot«, »Memory Stick PRO Duo«, »Memory Stick PRO-HG Duo«, »Memory Stick Duo«
- Windows je registrirani zaštitni znak tvrtke Microsoft Corporation u Sjedinjenim Američkim Državama i/ili drugim državama.
- Macintosh je registrirani zaštitni znak tvrtke Apple Inc.
- SDXC logotip je zaštitni znak tvrtke SD-3C, LLC.
- »« i »PlayStation« registrirani su zaštitni znakovi tvrtke Sony Computer Entertainment Inc.
- Osim navedenog, nazivi sustava i proizvoda koji se koriste u ovom priručniku su, općenito, zaštitni znakovi ili registrirani zaštitnih znakovi njihovih autora ili proizvođača. Međutim, oznake <sup>TM</sup> ili ® se ne koriste u svim slučajevima u ovom priručniku.



- Uživajte još više u svom uređaju PlayStation®3 preuzimanjem aplikacije za PlayStation®3 iz PlayStation®Store (ako je dostupno u vašoj zemlji).
- Za aplikaciju za PlayStation®3 potrebno je stvoriti račun PlayStation®Network i preuzeti aplikaciju. Dostupno je na područjima gdje je dostupna funkcija PlayStation®Store.

Dodatne informacije o ovom proizvodu i odgovori na najčešća pitanja mogu se naći na internetskim stranicama tvrtke Sony za podršku korisnicima (Sony Customer Support Website).

<http://www.sony.net/>



### AVERTIZARE

În vederea reducerii riscului de foc sau de incendii, nu expuneți aparatul la ploaie sau umezeală.

## INSTRUCȚIUNI IMPORTANTE CU PRIVIRE LA SIGURANȚĂ -PĂSTRAȚI ACESTE INSTRUCȚIUNI PERICOL! PENTRU A EVITA PERICOLUL DE INCENDIU SAU DE ELECTROCUTARE, URMAȚI ÎNTOCMAI ACESTE INSTRUCȚIUNI.

În cazul în care forma ștecărului nu permite introducerea sa în priză de curent, folosiți un adaptor potrivit configurației prizei.

### ATENȚIONARE

#### | Acumulator

În cazul în care acumulatorul nu este mânuit corect, acesta poate exploda, poate declanșa un incendiu sau poate cauza arsuri de natură chimică. Rețineți următoarele atenționări.

- Nu îl dezasamblați.
- Nu zdrobiți și nu supuneți acumulatorul la șocuri sau interacțiuni violente, cum ar fi lovirea, lăsarea să cadă sau călcarea pe el.
- Nu scurtcircuitați contactele acumulatorului și nu lăsați obiecte din metal să intre în contact cu acestea.
- Nu expuneți acumulatorul la temperatură înaltă de peste 60 °C, cum ar fi în bătaia directă a razelor solare sau într-o mașină parcată în soare.
- Nu îl incinerati și nu îl aruncați în foc.
- Nu manevrați baterii cu litium-ion deteriorate sau care prezintă scurgeri.
- Încărcați acumulatorul numai utilizând un încărcător original Sony sau un dispozitiv care poate încărca acumulatorul.
- Țineți acumulatorul departe de accesul copiilor mici.
- Mențineți acumulatorul uscat.

- Înlocuiți-l numai cu un tip identic sau echivalent, recomandat de Sony.
- Dezafectați acumulatorii uzați întotdeauna după cum se specifică în instrucțiuni.

## Adaptor CA

Conectați adaptorul CA la cea mai apropiată priză de curent.

Dacă apar probleme în timpul utilizării adaptorului CA, opriți imediat alimentarea acestuia cu electricitate prin scoaterea fișei din priza de curent.

Cablul de alimentare, dacă este inclus, este special conceput pentru acest aparat foto și nu trebuie utilizat cu un alt echipament electric.

## Pentru clienții din Europa

### Notă pentru clienții din țările care aplică Directivele UE

Producătorul acestui produs este Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonia. Reprezentantul autorizat pentru EMC și siguranța produsului este Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germania. Pentru orice probleme de service sau garanție, vă rugăm să consultați adresele indicate în documentele separate de service sau de garanție.

Acest produs a fost testat și s-a stabilit că respectă limitele indicate în Directiva EMC pentru utilizarea cablurilor de conectare mai scurte de 3 metri.

### ATENȚIE

Câmpurile electromagnetice la anumite frecvențe pot influența imaginea și sunetul acestei unități.

### Notă

Dacă electricitatea statică sau electromagnetismul determină sistarea la jumătate a transferului de date (nereușită), reporniți aplicația sau deconectați și conectați din nou cablul (USB etc.).

### Dezafectarea echipamentelor electrice și electronice vechi (Se aplică pentru țările membre ale Uniunii Europene și pentru alte țări europene cu sisteme de colectare separată)



Acest simbol aplicat pe produs sau pe ambalajul acestuia, indică faptul că acest produs nu trebuie tratat ca pe un deșeu menajer. El trebuie predat punctelor de reciclare a echipamentelor electrice și electronice. Asigurându-vă că acest produs este dezafectat în mod corect, veți ajuta la prevenirea posibilelor consecințe negative asupra mediului și a sănătății umane, dacă produsul ar fi fost dezafectat în mod necorespunzător. Reciclarea materialelor va ajuta la conservarea resurselor naturale. Pentru mai multe detalii legate de

reciclarea acestui produs, vă rugăm să contactați primăria din orașul dumneavoastră, serviciul de salubritate local sau magazinul de unde ați cumpărat produsul.

RO

## **I Dezafectarea bateriilor uzate (aplicabil în Uniunea Europeană și alte țări europene cu sisteme de colectare separate)**



Acest simbol marcat pe baterie sau pe ambalaj indică faptul că bateria acestui produs nu trebuie considerată reziduu menajer.

Pe anumite tipuri de baterii, acestui simbol i se pot asocia simbolurile anumitor substanțe chimice. Simbolurile pentru mercur (Hg) sau plumb (Pb) sunt adăugate, dacă bateria conține mai mult de 0,0005% mercur sau 0,004% plumb.

Asigurându-vă că aceste baterii sunt eliminate corect, veți ajuta la prevenirea consecințelor negative pentru mediu și pentru sănătatea umană, care, în caz contrar, pot fi provocate de către manipularea și eliminarea greșită a acestor baterii.

Reciclarea acestor materiale va ajuta la conservarea resurselor naturale.

În cazul produselor care pentru siguranța, performanța sau integritatea datelor necesită o conexiune permanentă cu bateria încorporată, aceasta trebuie înlocuită numai de către personalul specializat din centrele de service.

Pentru a vă asigura că bateriile vor fi dezafectate corespunzător, predați produsul la sfârșitul duratei de funcționare la centrele de colectare pentru deșeuri electrice și electronice.

Pentru celelalte tipuri de baterii, vă rugăm să consultați secțiunea în care este explicat modul neprimejdios de îndepărtare a bateriei din produs. Predați bateria uzată la un centru de colectare și reciclare a bateriilor.

Pentru mai multe detalii referitoare la reciclarea acestui produs sau a bateriei, vă rugăm să contactați primăria, serviciul de preluare a deșeurilor sau magazinul de unde ați achiziționat produsul.



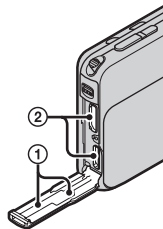
## Despre etanșeitatea la apă și praf și rezistența la șoc a aparatului foto

Acest aparat foto este proiectat să fie etanș la apă și praf și rezistent la șoc. Deteriorarea ca urmare a utilizării necorespunzătoare, abuzului sau întreținerii incorecte a aparatului foto nu este acoperită de garanția limitată.

- Acest aparat foto este etanș la apă și praf echivalent cu IEC60529 IP58. Aparatul foto poate fi utilizat până la o adâncime de 5 m timp de 60 minute.
- Nu supuneți aparatul foto la apă sub presiune, cum ar fi apă de la robinet.
- Nu utilizați aparatul foto în izvoare fierbinți.
- Utilizarea aparatului foto este recomandată la o temperatură a apei între  $-10^{\circ}\text{C}$  și  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- În conformitate cu standardele MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, acest produs a fost testat la căderea de la înălțimea de 1,5 m pe un placaj cu o grosime de 5 cm\*.  
\*În funcție de condițiile și circumstanțele de utilizare, nu se garantează nedefectarea, funcționarea corespunzătoare și etanșeitatea la apă a acestui aparat foto.
- În ceea ce privește etanșeitatea la praf și rezistența la șoc, nu se garantează că aparatul foto nu se va zgâria sau îndoi.
- Uneori, etanșeitatea la apă nu mai este valabilă dacă aparatul foto a suferit un șoc puternic, cum ar fi cel cauzat de cădere. Recomandăm verificarea aparatului foto la un centru de reparații autorizat, contra cost.
- Accesoriile livrate nu sunt etanșe la apă, praf și nici rezistente la șoc.

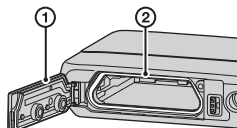
### Note înainte de utilizarea aparatului foto sub/lângă apă

- Asigurați-vă că nu intră materii străine, cum ar fi praf, păr sau mizerie, sub capacul pentru acumulator/card de memorie sau sub capacul conectorului multiplu. Chiar și o cantitate mică de materii străine poate permite intrarea apei în aparatul foto.



RO

- Verificați dacă garnitura de etanșare și suprafețele sale de asamblare nu sunt zgâriate. Chiar și o zgârietură mică poate permite intrarea apei în aparatul foto. Dacă sunt zgârieturi pe garnitura de etanșare sau pe suprafețele sale de asamblare, duceți aparatul foto la un centru de reparații autorizat pentru a înlocui garnitura contra cost.




- ① Garnitură de etanșare
- ② Suprafață care intră în contact cu garnitura de etanșare

- Dacă intră praf sau nisip în garnitura de etanșare sau sub suprafețele de asamblare, ștergeți zonele cu o cârpă moale care să nu lase în urmă scame. Feriți garnitura de etanșare de zgârieturi prin atingerea acesteia în timp ce încărcați o baterie sau utilizați un cablu.
- Nu deschideți/închideți capacul acumulatorului/cardului de memorie sau capacul conectorului multiplu cu mâinile ude sau cu nisip sau în apropierea apei. Există riscul pătrunderii prafului sau apei. Înainte de a deschide capacul, procedați așa cum se indică în „Curățarea după utilizarea aparatului foto sub/lângă apă”.
- Deschideți capacul bateriei/cardului de memorie și capacul conectorului multiplu cu aparatul foto complet uscat.
- Verificați întotdeauna dacă ați închis complet capacul acumulatorului/cardului de memorie și capacul conectorului multiplu.

### Note privind utilizarea aparatului foto sub/lângă apă

- Ecranul tactil se poate activa prin stropirea pictogramelor de pe ecran cu picături de apă. Când utilizați aparatul foto în/lângă apă, se recomandă ascunderea pictogramelor prin atingerea  $\boxed{\text{E}}_{\text{OFF}}$  din partea dreaptă a ecranului. Atingeți  $\boxed{\text{E}}_{\text{ON}}$  câteva secunde pentru a afișa pictogramele din nou.
  - Ecranul tactil nu poate fi utilizat sub apă. Utilizați butoanele aparatului foto pentru a operațiuni de fotografiere sau redare.
  - Nu supuneți aparatul foto unui șoc, cum ar fi saltul în apă.
  - Nu deschideți/închideți capacul acumulatorului/cardului de memorie sau capacul conectorului multiplu în/lângă apă.
  - Utilizați o carcasă disponibilă separat (pachetul subacvatic) dacă coborâți sub apă la o adâncime mai mare de 5 metri.
  - Acest aparat foto se scufundă în apă. Treceți mâna prin cureaua de mână pentru a nu permite scufundarea aparatului foto.
  - În imaginile realizate cu bliț sub apă pot apărea pete circulare, albicioase, șterse, ca urmare a reflexiilor obiectelor care plutesc.
- Aceasta nu reprezintă o defecțiune.

- Selectați  (Subacvatic) în Selectare scenă pentru a fotografia subacvatic cu nivel scăzut de distorsiune.
- Dacă apar picături de apă sau materii străine pe obiectiv, nu veți putea înregistra imagini clare.
- Nu deschideți capacul obiectivului în zone cu nisip în apă.

### Curățarea după utilizarea aparatului foto sub/lângă apă



- Curățați întotdeauna aparatul foto cu apă în decurs de 60 de minute de la utilizare și nu deschideți capacul acumulatorului/cardului de memorie înainte să terminați curățarea. Nisipul sau apa pot intra în locuri unde nu pot fi observate. Dacă nu este clătit, etanșeitatea la apă a aparatului foto poate avea de suferit.
- Lăsați aparatul foto într-un bol cu apă curată timp de aproximativ 5 minute. Apoi, scuturați ușor aparatul foto, apăsați fiecare buton, glisați butonul de zoom sau mișcați capacul obiectivului sub apă, pentru a curăța sarea, nisipul sau alte materii din jurul butoanelor sau capacului obiectivului.
- După clătire, ștergeți picăturile de apă cu o cârpă moale. Permiteți uscarea completă a aparatului foto într-o zonă umbrită cu ventilație corespunzătoare. Nu uscați aparatul foto cu un uscător de păr, deoarece poate apărea riscul deformării și/sau pierderii etanșeității la apă.
- Ștergeți picăturile de apă sau praful de pe cardul de memorie/capacul bateriei sau capacul bornelor cu o cârpă moale uscată.
- Acest aparat foto este construit pentru a lăsa apa să se scurgă. Apa se va scurge prin deschiderile din jurul butonului ON/OFF (Alimentare), butonului de control al zoomului și al altor butoane. După îndepărtarea apei, așezați aparatul foto pe o cârpă uscată pentru a permite scurgerea apei.
- Este posibil să apară bule când aparatul este scufundat în apă. Aceasta nu reprezintă o defecțiune.
- Corpul aparatului foto se poate decolora dacă intră în contact cu soluții de protecție împotriva arsurilor solare. Dacă aparatul foto intră în contact cu soluții de protecție împotriva arsurilor solare, curățați cu o cârpă.
- Nu lăsați aparatul foto cu apă sărată înăuntru sau pe suprafață. Aceasta poate cauza coroziune sau decolorare și pierderea etanșeității la apă.

- Pentru a menține etanșeitarea la apă, vă recomandăm să duceți anual aparatul foto la furnizorul dumneavoastră sau la un centru de reparații autorizat pentru a se înlocui contra cost garnitura de etanșare a capacului acumulatorului/cardului de memorie sau a capacului conectorului multiplu.

## Consultați „Ghid de utilizare Cyber-shot” (HTML) pe CD-ROM-ul livrat

Pentru detalii privind operațiunile avansate, consultați „Ghid de utilizare Cyber-shot” (HTML) de pe CD-ROM (livrat) utilizând un computer.



Introduceți CD-ROM-ul în fanta acestuia.

### Pentru utilizatorii Windows:

- ① Faceți clic pe [Ghid de utilizare] → [Install].
- ② Porniți „Ghid de utilizare” din scurtătura de pe spațiul de lucru.

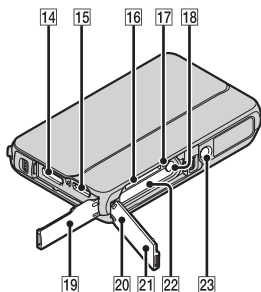
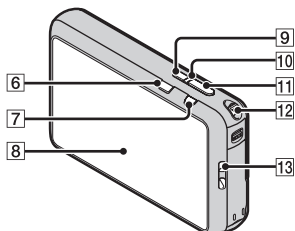
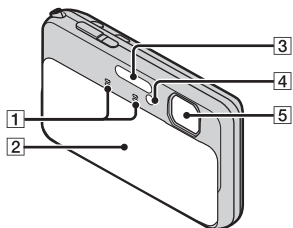
### Pentru utilizatorii Macintosh:

- ① Alegeți folderul [Ghid de utilizare] și copiați [ro] din folderul [Ghid de utilizare] în computerul dumneavoastră.
- ② După ce ați copiat, faceți dublu clic pe „index.html” din folderul [ro].

## Verificarea articolelor livrate

- Aparat foto (1)
- Acumulator reîncărcabil NP-BN1 (1)
- Cablu multifuncțional cu terminal USB (1)
- Adaptor de c.a. AC-UB10/UB10B (1)
- Cablu de alimentare (nu este livrat în S.U.A sau Canada) (1)
- Instrument de scris (1)
- Curea de mână (1)
- CD-ROM (1)
  - Aplicație software Cyber-shot
  - „Ghid de utilizare Cyber-shot”
- Manual de instrucțiuni (acest manual) (1)
- Observații despre rezistența la apă (1)

## Identificarea componentelor



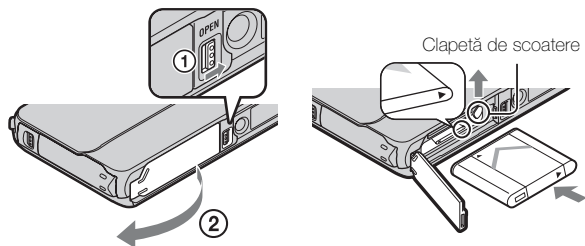
- 1** Microfon
- 2** Capac obiectiv
- 3** Bliț

- 4** Led temporizator/Led declanșator zâmbet/Iluminator AF
- 5** Obiectiv
- 6** Buton (Redare)
- 7** Buton MOVIE (Film)
- 8** Ecran/Ecran tactil
- 9** Buton ON/OFF (Alimentare/Încărcare)
- 10** Led ON/OFF (Alimentare/Încărcare)
- 11** Buton declanșator
- 12** Pentru fotografiere: buton W/T (Zoom)  
Pentru vizualizare: buton (Zoom redare)/buton (Index)
- 13** Bridă pentru curea de mână
- 14** Conector HDMI
- 15** Conector multiplu (Type3b)
- 16** Fantă card de memorie
- 17** Led de acces
- 18** Cursor de scoatere a acumulatorului
- 19** Capac conector
- 20** Capac acumulator/card de memorie
- 21** Marcaj (TransferJet™)
- 22** Fantă introducere acumulator
- 23** Montură tripod

- Utilizați un tripod cu un șurub cu lungime mai mică de 5,5 mm. În caz contrar, nu puteți fixa aparatul foto și este posibil să se deterioreze aparatul foto.

RO

## Introduceți acumulatorul



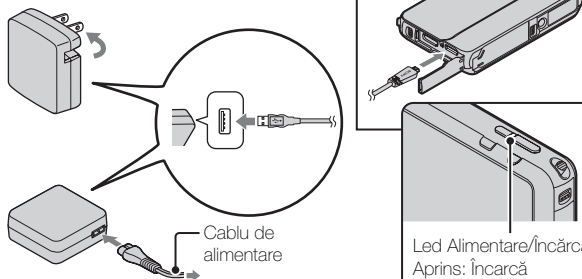
1 Deschideți capacul.

2 Introduceți acumulatorul.

- Apăsând clapeta de scoatere a acumulatorului, introduceți acumulatorul conform ilustrației. Asigurați-vă că clapete de scoatere a acumulatorului se blochează în poziție după introducerea acumulatorului.

## Încărcarea acumulatorului

Pentru clienții din S.U.A.,  
Canada



Pentru clienții din țări/regiuni din afara  
S.U.A. și Canada

Led Alimentare/Încărcare  
Aprins: Încărcă  
Stins: Încărcare completă  
Bliț: Eroare încărcare

**1** Deschideți capacul conectorului și conectați aparatul foto și adaptorul de c.a. (livrat) utilizând cablul multifuncțional cu terminal USB (livrat).

**2** Conectați adaptorul de c.a. la priza de perete.

Led-ul Alimentare/Încărcare se aprinde în culoarea portocalie și începe încărcarea.

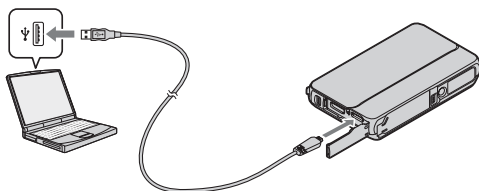
- Puriți aparatul foto în timpul încărcării acumulatorului.
- Puteți încărca acumulatorul chiar dacă este încărcat parțial.
- Când led-ul Alimentare/Încărcare clipește și încărcarea nu este încheiată, scoateți și reintroduceți acumulatorul.

#### Note

- Închideți capacul bine, pentru ca marcajul galben de sub clapetă să fie ascuns.
- Dacă led-ul de Alimentare/Încărcare de pe aparatul foto nu se aprinde chiar dacă adaptorul de c.a. este conectat la aparatul foto și la priza de perete, indică faptul că încărcarea a fost pusă temporar în așteptare. Încărcarea se oprește și intră automat în așteptare când temperatura se află în afara limitelor recomandate pentru funcționare. Când temperatura revine în intervalul corespunzător, încărcarea este reluată. Vă recomandăm încărcarea acumulatorului într-o temperatură ambientală aflată între 10°C și 30°C.
- Conectați adaptorul de c.a. (livrat) la cea mai apropiată priză de perete. Dacă apare o defecțiune în timpul utilizării adaptorului de c.a., deconectați ștecărul de la priză imediat pentru a deconecta sursa de alimentare.
- Când încărcarea se încheie, deconectați adaptorul de c.a. de la priza de perete.
- Asigurați-vă că utilizați numai acumulatori originali Sony, cablul multifuncțional cu terminal USB (livrat) și adaptorul de c.a. (livrat).

## ■ Încărcare prin conectarea la un computer

Acumulatorul poate fi încărcat prin conectarea aparatului foto la un computer utilizând cablul multifuncțional cu terminal USB.



## Notă

- Rețineți următoarele aspecte când încărcați prin intermediul unui computer:
  - Dacă aparatul foto este conectat la un laptop care nu este conectat la o sursă de alimentare, nivelul de încărcare a acumulatorului laptopului va scădea. Nu încărcați timp îndelungat.
  - Nu porniți/opriți, nu reporniți și nu reactivați computerul din modul așteptare când s-a stabilit o conexiune USB între computer și aparatul foto. Aparatul foto poate cauza disfuncționalități. Înainte de porni/opri, reporni sau reactiva computerul din modul așteptare, deconectați aparatul foto de la computer.
  - Nu se garantează încărcarea utilizând un computer personalizat sau modificat.

## Durata de încărcare

Durata de încărcare este de aproximativ 210 min. utilizând adaptorul de c.a. (livrat).

## Notă

- Durata de mai sus se aplică pentru un acumulator epuizat la o temperatură de 25°C. Încărcarea poate dura mai mult în funcție de condițiile de utilizare și circumstanțele.

## Durata de viață a acumulatorului și numărul de imagini statice pe care le puteți înregistra și vizualiza

	Durata de viață a acumulatorului	Număr de imagini
Fotografiere (imagini statice)	Aprox. 125 min.	Aprox. 250 imagini
Vizualizare (imagini statice)	Aprox. 190 min.	Aprox. 3800 imagini
Înregistrare (filme)	Aprox. 60 min.	—

## Note

- Numărul de imagini statice de mai sus este valabil pentru un acumulator complet încărcat. Numărul de imagini poate scădea în funcție de condițiile de utilizare.
- Numărul de imagini statice ce pot fi înregistrate este valabil pentru fotografiere în următoarele condiții:
  - Utilizând Sony „Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (se vinde separat)
  - Acumulatorul se utilizează la o temperatură ambientală de 25°C.




- Numărul pentru „Fotografiere (imagini statice)” este bazat pe standardul CIPA și se aplică fotografierii în următoarele condiții:  
(CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Luminozitate, panou] este setat la [3].
  - Fotografiere o dată la fiecare 30 de secunde.
  - Zoom-ul este comutat alternativ între extremele W și T.
  - Blițul se declanșează o dată la fiecare a doua fotografie.
  - Alimentarea electrică este pornită și oprită o dată la fiecare a zecea fotografie.
- Durata de viață a acumulatorului pentru înregistrarea filmelor în următoarele condiții:
  - Calitate film: AVCHD HQ
  - Când înregistrarea continuă se oprește ca urmare a limitelor setate (pagina 23), apăsați din nou butonul MOVIE (Film) pentru a continua înregistrarea. Funcțiile de fotografiere, precum zoomul, nu funcționează.

## ■ Putere de alimentare

Aparatul foto poate fi alimentat cu energie electrică de la o priză de perete conectând adaptorul de c.a. și utilizând terminalul multifuncțional cu terminal USB (livrat).

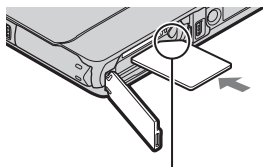
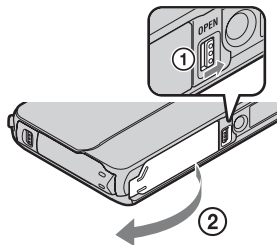
Puteți importa imagini pe computer fără a vă îngrijora că veți consuma acumulatorul conectând aparatul foto la computer cu cablul multifuncțional cu terminal USB.

### Note

- Alimentarea nu este posibilă când acumulatorul nu este introdus în aparatul foto.
- Alimentarea de la o priză de perete este posibilă doar când aparatul foto este în modul redare sau când aparatul foto este conectat la un computer. Dacă aparatul foto este în modul de fotografiere sau în timp ce modificați setările aparatului foto, alimentarea nu este posibilă chiar dacă realizați o conexiune USB cu ajutorul cablului multifuncțional cu terminal USB.
- Când conectați aparatul foto la un computer cu ajutorul unui cablu multifuncțional cu terminal USB când aparatul foto este în modul redare, afișajul aparatului foto se va modifica de la ecranul de redare la ecranul de conectare USB. Apăsați butonul  (Redare) pentru a comuta la ecranul de redare.

RO

## Introducerea unui card de memorie (se vinde separat)



Colțul decupat trebuie să fie orientat corect.

**1** Deschideți capacul.

**2** Introduceți cardul de memorie (se vinde separat).

- Având colțul decupat orientat în jos, așa cum se arată în imagine, introduceți cardul de memorie până se fixează cu un clic.

**3** Închideți capacul bine, pentru ca marcajul galben de sub clapetă să fie ascuns.

- Închiderea capacului cu acumulatorul introdus incorect poate deteriora aparatul foto.

## ■ Carduri de memorie pe care le puteți utiliza

	Card de memorie	Pentru imagini statice	Pentru filme
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (doar Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	Card de memorie SD	○	○ (Clasa 4 sau mai rapid)
	Card de memorie SDHC	○	○ (Clasa 4 sau mai rapid)
	Card de memorie SDXC	○	○ (Clasa 4 sau mai rapid)

- În acest manual, produsele A sunt denumite colectiv „Memory Stick Duo”, iar produsele B sunt denumite colectiv card SD.

## ■ Scoaterea cardului de memorie/acumulatorului

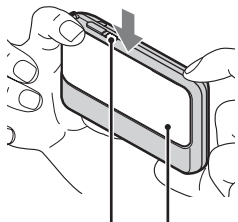
Card de memorie: Apăsați cardul de memorie o dată.

Acumulator: Glisați clapeta de scoatere a bateriei. Nu scăpați acumulatorul.

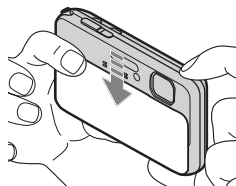
### **Notă**

- Nu scoateți niciodată cardul de memorie/acumulatorul când ledul de acces (pagina 9) este aprins. Acest lucru poate provoca deteriorarea datelor din cardul de memorie/memoria internă.

## Setarea ceasului



ON/OFF (Alimentare)



Capac obiectiv

### 1 Scoateți capacul obiectivului.

Aparatul foto este pornit. Led-ul de alimentare se aprinde doar când aparatul foto pornește.

- De asemenea, puteți porni aparatul foto apăsând butonul ON/OFF (Alimentare).
- Este posibil ca pornirea să dureze și să permită efectuarea de operațiuni.

### 2 Selectați limba dorită.

### 3 Selectați zona dorită urmând instrucțiunile de pe ecran, apoi atingeți [Urm.].

### 4 Setați [Ora de vară], [Format dată și oră] și [Dată și oră], apoi atingeți [Urm.].

- Miezul nopții este afișat ca 12:00 AM, iar miezul zilei ca 12:00 PM.

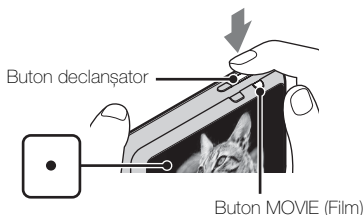
### 5 Atingeți [OK].

### 6 Selectați culoarea dorită pentru afișaj urmând instrucțiunile de pe ecran, apoi atingeți [OK].

### 7 Când apare un mesaj de introducere [Ghid integrat] pe ecran, atingeți [OK].

### 8 Citiți precauțiile privind etanșeitarea la apă, apoi atingeți [OK].

## Fotografiere/filmare



### Fotografierea imaginilor statice

- 1 Apăsați butonul declanșator la jumătate pentru a focaliza.  
Când imaginea este focalizată, se aude un bip iar indicatorul ● se aprinde.
- 2 Apăsați complet butonul declanșator.

### Înregistrarea filmelor

- 1 Apăsați butonul MOVIE (Film) pentru a începe înregistrarea.
  - Utilizați butonul W/T (zoom) pentru a modifica scala de zoom.
- 2 Apăsați butonul MOVIE din nou pentru a opri înregistrarea.

#### Note

- Sunetul obiectivului și al butonului se vor înregistra când utilizați funcția zoom în timpul înregistrării unui film. Este posibil să se înregistreze și sunetul funcționării butonului MOVIE la finalul înregistrării.
- Înregistrarea continuă este posibilă timp de 29 de minute la setarea implicită a aparatului foto și când temperatura este de aproximativ 25°C. Când înregistrarea filmului este încheiată, puteți reporni înregistrarea apăsând din nou butonul MOVIE. În funcție de temperatura ambientală, este posibil ca înregistrarea să se oprească pentru a proteja aparatul foto.

## Vizualizarea imaginilor



▶ (Redare)



### 1 Apăsați butonul ▶ (Redare).

- Când imaginile de pe un card de memorie înregistrate cu alte aparate foto sunt redare pe acest aparat foto, apare ecranul de înregistrare pentru fișierul de date.

### ■ Alegerea imaginii următoare/anterioare

Atingeți ▶| (Următor)/ |◀ (Anterior) pe ecran.

- Pentru a reda filme, atingeți ▶ (Redare) în centrul ecranului.
- Pentru a mări, atingeți imaginea statică redată.

### ■ Ștergerea unui imagini

① Atingeți 🗑️ (Șterge) → [Această imagine].

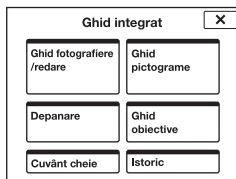
### ■ Revenirea la fotografierea imaginilor

Atingeți 📷 pe ecran.

- Puteți reveni în modul fotografiere apăsând declanșatorul până la jumătate.

## Ghid integrat

Acest aparat foto conține un ghid intern de funcționare. Acesta vă permite să căutați funcțiile aparatului foto în funcție de nevoi.



### 1 Atingeți ? (Ghid integrat).

- Marcajul ? va apărea în colțul dreapta jos al ecranului, în timpul vizionării.

### 2 Selectați o metodă de căutare din [Ghid integrat].

Ghid fotografiere /redare: Căutați diferite funcții de utilizare în modul fotografiere/vizualizare.

Ghid pictograme: Căutați funcția și sensul pictogramelor afișate.

Depanare: Căutați probleme comune și soluțiile acestora.

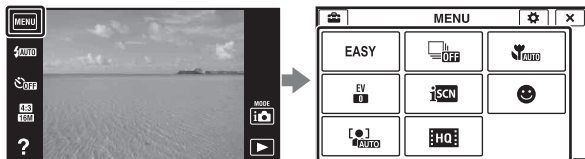
Ghid obiective: Căutați funcții după nevoie.

Cuvânt cheie: Căutați funcții după cuvinte cheie.

Istoric: Afișați ultimele 10 elemente afișate în [Ghid integrat].

## Introducerea altor funcții

Alte funcții utilizate pentru fotografiere sau redare pot fi utilizate atingând MENU pe ecran. Acest aparat foto este echipat cu un Ghid funcționare care vă permite să selectați cu ușurință dintre funcții. Încercați alte funcții în timpul afișării ghidului.



## Opțiuni de meniu

### Fotografiere

Scenă realizare film	Selectați modul de înregistrare film.
Mod Facil	Realizați imagini statice utilizând funcții minime.
Bliț	Ajustează setările blițului.
Temporizator	Ajustează setările temporizatorului.
Efect defocaliz.	Setați nivelul efectului de defocalizare a fundalului când fotografiați în modul Defocalizare fundal.
Dim. im. statică/ Dimens. foto panoramică/ Dimensiune film/ Calitate film	Selectați dimensiunea și calitatea imaginii pentru imagini statice, imagini panoramice sau fișiere film.
Setări în rafală	Ajustează setările fotografierii în rafală.
Macro	Realizează prim-planuri frumoase cu subiecte de mici dimensiuni.
EV	Ajustați expunerea manual.
ISO	Ajustați sensibilitatea luminoasă.
Balans de alb	Ajustați tonurile de culoare ale unei imagini.
Balans de alb subacvatic	Ajustează culorile când fotografiați subacvatic.





Focalizare	Selectați metoda de focalizare.
Mod măsurare	Selectați modul de măsurare care setează partea subiectului care va fi măsurată pentru determinarea expunerii.
Recunoaștere scenă	Setați pentru detectarea automată a condițiilor de fotografiere.
Efect piele fină	Setați Efect piele fină și setați nivelul efectului.
Declanșator zâmbet	Setați ca declanșatorului să fie eliberat automat când este detectat un zâmbet.
Sensibilitate zâmbete	Setați sensibilitatea funcției Declanșator zâmbet pentru detectarea zâmbetelor.
Dectecție fețe	Selectați pentru a detecta fețe și ajustați automat diferitele setări.
Reducere ochi închiși	Setați la fotografiere automată două imagini și selectați imaginea fără clipire.
Ghid integrat	Căutați funcțiile aparatului foto în funcție de nevoi.





## Vizualizare


Mod Facil	Măriți dimensiunea textului pe ecran pentru ușurință în utilizare.
Selectare dată	Selectați imaginea dorită pentru vizualizare după dată.
Calendar	Selectați data pentru redare în Calendar.
Index imagini	Afișează mai multe imagini în același timp.
Prezentare diapozitive	Selectați o metodă de redare continuă.
Șterge	Ștergeți o imagine.
Expediere prin TransferJet	Transferați date apropiind două produse echipate cu TransferJet.
Desenează	Desenează pe o imagine statică și o salvează ca fișier nou.
Retușează	Retușați o imagine utilizând diferite efecte.
Vizualizare 3D	Setați pentru redarea imaginilor realizate în mod 3D pe un televizor 3D.

Mod vizualizare	Selectați formatul afișajului pentru imagini.
Afișare grup rafală	Selectați pentru afișarea imaginilor în rafală în grupuri sau afișați toate imaginile în timpul redării.
Protejează	Protejați imaginile.
Imprimare (DPOF)	Adăugați un marcaj imprimare la o imagine statică.
Rotește	Rotiți o imagine statică spre stânga sau spre dreapta.
Volum	Ajustează volumul.
Date expunere	Setează dacă să se afișeze sau nu datele de fotografiere (date Exif) pe fișierul afișat curent pe ecran.
Număr imagini în index	Setează numărul de imagini afișate în ecranul index.
Ghid integrat	Căutați funcțiile aparatului foto în funcție de nevoi.

## Setarea opțiunilor

Dacă apăsați butonul MENU în timpul fotografierii sau în timpul redării,  (Setări) este oferit ca selecție finală. Puteți schimba setările implicite pentru ecranul  (Setări).

 Setări fotografiere	Format film/Sursă luminoasă AF/Caroiaj/Zoom digital/Reduc. zgomot vânt/Ghid recun. scenă/Reduc. ef. ochi roșii/Alertă ochi închiși/Scriere dată
 Setări principale	Bip/Luminozitate panou/Language Setting/Culoare ecran/Mod demo/Inițializare/CONTROL PT. HDMI/Carcasă/Setare conex. USB/Alimentare prin USB/Setare LUN/Descarcă muzică/Golire muzică/TransferJet/Eye-Fi/Economisire energ.
 Instrument card de memorie*	Format/Creează folder REC./Modif. folder REC./Șterg. folder REC/Copiază/Număr fișier
 Setări oră	Setare zonă/Setare dată și oră

\* Dacă nu este introdus un card de memorie,  (Instrument memorie internă) va fi afișat și doar [Format] poate fi selectat.

## Număr de imagini statice și timp de înregistrare a filmelor

Numărul de imagini statice și timpul de înregistrare pot varia în funcție de condițiile de fotografiere și de cardul de memorie.

### ■ Imagini statice

(Unități: Imagini)

Capacitate Dimensiune	Memorie internă	Card de memorie
	Aprox. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### ■ Filme

Tabelul de mai jos afișează cu aproximație duratele maxime de înregistrare. Acestea reprezintă duratele totale pentru toate fișierele film. Filmarea continuă este posibilă pentru aproximativ 29 minute. Dimensiunea maximă a unui fișier film în format MP4 este de aproximativ 2 GB.

(h (oră), m (minute))

Capacitate Dimensiune	Memorie internă	Card de memorie
	Aprox. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 m (10 m)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 m (15 m)
MP4 12M	—	15 m
MP4 3M	—	1 h 10 m


Numărul din ( ) este timpul minim de înregistrare.

RO

- Durata de înregistrare a filmelor poate varia deoarece aparatul foto este echipat cu VBR (rată de biți variabilă), care ajustează automat calitatea imaginii în funcție de scenă. Când înregistrați un subiect în mișcare rapidă, imaginea este mai clară, dar timpul de înregistrare este mai scurt deoarece este nevoie de mai multă memorie pentru înregistrare. Timpul de înregistrare variază și în funcție de condițiile de fotografiere, de subiect sau de setările de calitate/dimensiune a imaginii.

## Note privind utilizarea aparatului foto

### Funcții încorporate în acest aparat foto

- Acest manual descrie fiecare dintre funcțiile dispozitive compatibile/incompatibile TransferJet, compatibile cu 1080 60i sau compatibile cu 1080 50i.  
Pentru a verifica dacă aparatul foto este compatibil cu TransferJet și dacă este compatibil cu 1080 60i sau cu 1080 50i, verificați existența următoarelor marcate pe partea de jos a aparatului foto.  
Dispozitiv compatibil TransferJet:  (TransferJet)  
dispozitiv compatibil 1080 60i: 60i  
dispozitiv compatibil 1080 50i: 50i
- Nu vizionați imagini 3D realizate cu acest aparat foto pe un monitor care nu este compatibil 3D pentru perioade lungi de timp.
- Când vizionați imagini 3D realizate cu acest aparat foto pe un monitor compatibil 3D, este posibil să resimțiți disconfort, sub forma încordării vederii, oboselii, greței. Pentru a preveni aceste simptome, vă recomandăm pauze regulate. Cu toate acestea, va trebui să stabiliți dumneavoastră durata și frecvența pauzelor, deoarece pot varia pentru fiecare individ în parte. Dacă resimțiți orice tip de disconfort, întrerupeți vizionarea imaginilor 3D până când vă simțiți mai bine și consultați un medic, dacă este nevoie. De asemenea, consultați instrucțiunile de utilizare a dispozitivului la care v-ați conectat sau software-ului pe care îl utilizați cu aparatul foto. Rețineți că vederea unui copil este încă dezvoltare (mai ales a copiilor sub 6 ani). Consultați un pediatru sau un oftalmolog înainte de a permite unui copil să vizioneze imagini 3D și asigurați-vă că acesta respectă precauțiile de mai sus când vizionează astfel de imagini.

### Utilizarea și îngrijirea

Nu bruscați, nu demontați, nu modificați, nu supuneți șocurilor fizice sau nu supuneți la impact precum acțiunea unui ciocan, scăparea aparatului sau călcarea pe acesta. Acordați atenție deosebită obiectivului.

### Note privind înregistrarea/redarea

- Înainte de a începe înregistrarea, faceți o înregistrare de probă pentru a vă asigura că aparatul foto funcționează corect.

- Nu îndreptați aparatul foto spre soare sau lumină puternică. Acest lucru poate cauza o defecțiune aparatului foto.
- Dacă apare condensarea umezelii, îndepărtați-o înainte de utilizarea aparatului foto.
- Nu scuturați sau loviți aparatul foto. Acest lucru poate cauza o defecțiune și este posibil să nu puteți înregistra imagini. Mai mult, mediul de înregistrare poate deveni inutilizabil sau imaginile se pot deteriora.

### **Nu utilizați/depozitați aparatul foto în următoarele locuri**

- Într-un loc extrem de cald, rece sau umed  
În locuri cum ar fi o mașină parcată în soare, corpul aparatului foto se poate deforma, acest lucru poate cauza o defecțiune.
- În lumina soarelui directă sau în preajma unui calorifer  
Corpul aparatului foto se poate decolora sau deforma și acest lucru poate produce o defecțiune.
- Într-o locație unde se produc vibrații puternice
- Lângă o locație care generează frecvențe radio puternice, emite radiații sau este un loc cu puternice proprietăți magnetice. Altfel, aparatul foto nu va înregistra sau reda corespunzător imaginile.

### **Despre transportare**

Nu vă așezați pe un scaun sau alt loc cu aparatul foto în buzunarul din spate al pantalonilor sau fustei, deoarece acest lucru poate produce o defecțiune sau poate deteriora aparatul foto.

### **Obiectiv Carl Zeiss**

Aparatul foto este echipat cu un obiectiv Carl Zeiss care poate reproduce imagini clare cu contrast excelent. Obiectivul acestui aparat foto a fost produs în conformitate cu un sistem de asigurare a calității certificat de Carl Zeiss respectând standardele de calitate ale Carl Zeiss în Germania.

### **Note privind ecranul și obiectivul**

- Ecranul este produs cu o tehnologie extrem de precisă astfel încât 99,99% dintre pixeli sunt operaționali efectiv. Totuși, este posibil ca mici puncte negre și/sau luminoase (albe, roșii, albastre sau verzi) să apară pe ecran. Aceste puncte reprezintă un rezultat normal al procesului de fabricație și nu afectează înregistrarea.
- Ecranul tactil poate reacționa mai greu când utilizați mănuși.

### **Temperatura aparatului foto**

Aparatul foto și bateria se pot încălzi din cauza funcționării continue, însă acest lucru nu reprezintă o defecțiune.

## **Despre protecția de supraîncălzire**

În funcție de temperatura aparatului foto și acumulatorului, este posibil să nu puteți înregistra filme sau alimentarea se poate opri automat pentru a proteja aparatul foto.

Un mesaj va fi afișat pe ecran înainte ca alimentarea să se oprească sau nu mai puteți înregistra filme. În acest caz, opriți alimentarea și așteptați până când temperatura aparatului foto și acumulatorului scade. Dacă porniți alimentarea fără a permite răcirea suficientă a aparatului foto și acumulatorului, este posibil ca alimentarea să se oprească din nou sau să nu puteți înregistra filme.

## **Despre încărcarea acumulatorului**

Dacă încărcați un acumulator care nu a fost utilizat o perioadă lungă de timp, este posibil să nu îl puteți încărca la capacitate corespunzătoare.

Acest lucru se datorează caracteristicilor acumulatorului și nu reprezintă o defecțiune. Încărcați acumulatorul din nou.

## **Avertisment privind drepturile de autor**

Programele de televiziune, filmele, casetele video și alte materiale pot fi protejate de dreptul de autor. Înregistrarea neautorizată a unor astfel de materiale poate să contravină prevederilor legilor dreptului de autor.

## **Nu se oferă despăgubiri pentru conținutul deteriorat sau înregistrarea nereușită**

Sony nu poate oferi despăgubiri pentru înregistrări nereușite sau conținut înregistrat deteriorat datorat unei defecțiuni a aparatului foto sau suportului de înregistrare etc.

## **Curățarea suprafeței aparatului foto**

Curățați suprafața aparatului foto cu o cârpă moale înmuiată puțin în apă, apoi ștergeți suprafața cu o cârpă uscată. Prevenirea deteriorării finisajelor sau carcasei:

– Nu expuneți aparatul foto la produse chimice cum ar fi tinerul, benzina, alcoolul, deșeuri, spray anti-gândaci, ulei de plajă sau insecticid.

# Specificații

## Aparat foto

---

### [Sistem]

Dispozitiv imagine: Senzor Exmor R CMOS 7,77 mm (tip 1/2,3)

Număr total de pixeli ai aparatului foto:

Aprox. 16,8 Megapixeli

Număr efectiv de pixeli ai aparatului foto:

Aprox. 16,2 Megapixeli

Obiectiv: obiectiv Carl Zeiss Vario-Tessar cu zoom 4x

$f = 4,43 \text{ mm} - 17,7 \text{ mm}$  (25 mm – 100 mm (35 mm echivalent film))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

În timpul înregistrării filmelor (16:9): 27 mm – 108 mm

În timpul înregistrării filmelor (4:3): 33 mm – 132 mm

SteadyShot: Optic

Controlul expunerii: Expunere automată, Selectare scenă (16 moduri)

Balans de alb: Automat, Zi, Înnorat, Fluorescent 1/2/3, Incandescent, Bliț, O apăsare

Balans de alb subacvatic: Auto, Subacvatic 1/2

Format semnal:

Pentru 1080 50i: PAL color, standarde CCIR HDTV 1080/50i

Pentru 1080 60i: NTSC color, standarde EIA HDTV 1080/60i

Format fișier:

Imagini statice: compatibil JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline), compatibil DPOF

Imagini statice 3D: conform cu MPO (MPF extins (imagine cu disparitate))

Filme (format AVCHD): AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: Dolby Digital 2 can., echipat cu Dolby Digital Stereo Creator

- Produs sub licența Dolby Laboratories.

Filme (format MP4):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Audio: MPEG-4 AAC-LC 2 can.

Suport înregistrare: Memorie internă (aprox. 19 MB),

„Memory Stick Duo”, carduri SD

Bliț: rază acțiune bliț (sensibilitate ISO (Index expunere

recomandată) setată la Auto):

Aprox. 0,08 m până la 3,7 m (W)

Aprox. 0,5 m până la 2,7 m (T)

---

### [Conectori de intrare și ieșire]

Conector HDMI: mini-mufă HDMI

Conector multifuncțional: Type3b (AV-out/USB/DC-in):

Ieșire video

Ieșire audio (Stereo)

comunicare USB

Comunicare USB: Hi-Speed USB (USB 2.0)

---

### [Ecran]

Panou:

unitate TFT lată (16:9), de 7,5 cm (tip 3,0)

Număr total de puncte:

921 600 (1 920 × 480) puncte

## **[Alimentare, general]**

Alimentare: Acumulator  
reîncărcabil

NP-BN1, 3,6 V

Adaptor de c.a. AC-UB10/  
UB10B, 5 V

Consum de energie (în timpul  
fotografierii): 1,0 W

Temperatură de funcționare: -10 °C  
până la 40 °C

Temperatură de depozitare: -20 °C  
până la +60 °C

Dimensiuni (în conformitate cu  
CIPA):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(lățime/înălțime/adâncime)

Greutate (în conformitate cu CIPA)  
(inclusiv acumulator NP-BN1,  
„Memory Stick Duo”):  
aprox. 133 g

Microfon: Stereo

Difuzor: Monoaural

Exif Print: Compatibil

PRINT Image Matching III:  
Compatibil

Etanșeitate la apă/praf: Echivalent  
cu IEC60529 IP58 (Aparatul  
foto poate fi utilizat timp de 60  
de minute la o adâncime de  
5 m.)

Rezistență la șoc:

În conformitate cu standardele  
MIL-STD 810F Method 516.5-  
Shock, acest produs a fost testat  
la căderea de la înălțimea de 1,5  
m pe un placaj cu o grosime de  
5 cm.

Etanșeitatea la apă, etanșeitatea la  
praf și rezistența la șoc se bazează pe  
testarea standard Sony.

## **Adaptor de c.a. AC-UB10/ UB10B**

Cerințe de alimentare: între 100 V și  
240 V c.a., 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Voltaj la ieșire: 5 V curent continuu,  
0,5 A

Temperatură de funcționare: 0 °C  
până la 40 °C

Temperatură de depozitare: -20 °C  
până la +60 °C

Dimensiuni:

Aprox. 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(lățime/înălțime/adâncime)

Greutate:

Pentru S.U.A. și Canada: Aprox.  
48 g

Alte țări și regiuni în afară de  
S.U.A. și Canada: Aprox. 43 g

## **Acumulator reîncărcabil NP-BN1**

Acumulator utilizat: Acumulator  
litium-ion

Voltaj maxim: 4,2 V curent continuu

Voltaj normal: 3,6 V curent  
continuu

Tensiune maximă de încărcare:

4,2 V curent continuu

Curent maxim de încărcare: 0,9 A

Capacitate:

tipic: 2,3 Wh (630 mAh)

minim: 2,2 Wh (600 mAh)

Designul și specificațiile se pot  
schimba fără o avertizare în  
prealabil.



## Mărci comerciale

- Următoarele mărci sunt mărci comerciale ale Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, „Cyber-shot”, „Memory Stick PRO Duo”, „Memory Stick PRO-HG Duo”, „Memory Stick Duo”
- Windows este marcă comercială înregistrată a Microsoft Corporation în Statele Unite și/sau alte țări.
- Macintosh este marcă comercială înregistrată a Apple Inc.
- Sigla SDXC este marcă comercială a SD-3C, LLC.
- „PS” și „PlayStation” sunt mărci comerciale înregistrate ale Sony Computer Entertainment Inc.
- În plus, sistemele și denumirile de produs din acest manual sunt, în general, mărci comerciale ale producătorilor. Totuși, marcajele <sup>TM</sup> sau ® nu sunt utilizate în toate cazurile în acest manual.



- Adăugați și mai multă plăcere cu PlayStation®3 descărcând aplicația pentru PlayStation®3 din PlayStation®Store (dacă este disponibilă).
- Aplicația pentru PlayStation®3 necesită cont PlayStation®Network și descărcarea aplicației. Disponibil în zonele în care este disponibil PlayStation®Store.

Puteți găsi informații suplimentare despre acest produs și răspunsuri la întrebările frecvente pe site-ul web de asistență clienți.

<http://www.sony.net/>

## UYARI

Yangın veya elektrik çarpma tehlikesini azaltmak için, üniteyi yağmur veya neme maruz bırakmayın.

## ÖNEMLİ GÜVENLİK TALİMATLARI

-Bu Talimatları Saklayın

### TEHLİKE

**YANGIN VEYA ELEKTRİK ÇARPMASI  
RİSKİNİ AZALTMAK İÇİN, BU TALİMATLARI  
DİKKATLE UYGULAYIN**

Fişin şekli duvardaki prize uymazsa, güç kaynağı için uygun özellikte ek bir fiş adaptörü kullanın.

## DİKKAT

### | Pil takımı

Pil takımı yanlış kullanılırsa patlayabilir, yangına veya kimyasal yanıklara yol açabilir. Aşağıdaki uyarıları dikkate alın.

- Sökmeyin.
- Pil takımına baskı uygulamayın ve vurma, düşürme veya üstüne basma gibi şoka veya kuvvete maruz bırakmayın.
- Kısa devreye ve pil uçlarının metal cisimlerle temas etmesine izin vermeyin.
- 60°C (140°F) üzeri sıcaklığa maruz bırakmayın, örneğin doğrudan güneş ışığında tutmayın veya güneş altında park halindeki aracın içinde bırakmayın.
- Yakmayın veya ateşe atmayın.
- Hasarlı ya da akmış lityum iyon pilleri kullanmayın.
- Pil takımını orijinal bir Sony şarj cihazı ile veya pil takımını şarj edebilecek bir aygıt ile şarj edin.
- Pil takımını küçük çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayın.
- Pil takımını kuru tutun.
- Yalnızca aynı ya da Sony tarafından önerilen eşdeğer türde pillerle değiştirin.
- Kullanılmış pil takımlarını talimatlarda belirtildiği şekilde atın.

## | AC Adaptörü

AC Adaptörünü en yakın duvar prizine bağlayın.

AC Adaptörünü kullanırken sorunla karşılaşırsanız, fişi duvar prizinden çıkararak hemen gücü kesin.

Ürünle birlikte verildiyse, güç kordonu sadece bu fotoğraf makinesi için kullanılmak amacıyla özellikle tasarlanmıştır ve başka bir elektrikli ekipmanla kullanılmamalıdır.

## Avrupa'daki Müşteriler için

### | AB Yönetmeliklerinin uygulandığı ülkelerdeki müşteriler için bildirim

Bu ürünün üreticisi Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japonya'dır. EMC ve ürün güvenliğinin Yetkili Temsilcisi Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Almanya'dır. Servis veya garantiyle ilgili her konuda ayrı servis veya garanti belgelerinde verilen adreslere başvurun.

Bu ürün, 3 metreden kısa bağlantı kablolarının kullanılması ile ilgili EMC Yönergesi uyarınca test edilmiş ve limitlere uygun bulunmuştur.

### | Dikkat

Belli frekanslardaki elektromanyetik alanlar, bu birimin resim ve ses kalitesini etkileyebilir.

### | Not

Eğer statik elektrik veya elektromanyetizma veri transferlerinin yarıda kesilmesine (başarısız olmasına) neden oluyorsa uygulamayı yeniden başlatın veya iletişim kablosunu (USB, vb.) çıkartıp yeniden takın

### | Eski Elektrikli & Elektronik Cihazların İmhası (Avrupa Birliği ve diğer Avrupa ülkelerinde ayrı toplama sistemleriyle uygulanmaktadır)



Ürünün veya ambalajı üzerindeki bu sembol, bu ürünün bir ev atığı gibi muamele görmemesi gerektiğini belirtir. Bunun yerine, elektrikli ve elektronik cihazların geri dönüşümü için uygun toplama noktasına teslim edilmelidir. Bu ürünün doğru bir şekilde elden çıkarılmasını sağlayarak, uygunsuz bir elden çıkarma durumunda çevre ve insan sağlığı açısından doğacak potansiyel olumsuz sonuçların önlenmesine yardımcı olmuş olacaksınız. Malzemelerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır. Bu ürünün geri

dönüşümü hakkında daha detaylı bilgi için lütfen yerel sivil bürounuz, ev atıkları imha hizmetleri veya ürünü satın aldığımız satıcı ile temasa geçiniz.

TR

## **Atık pillerin bertaraf edilmesi (Avrupa Birliği'nde ve ayrı toplama sistemleri bulunan diğer Avrupa ülkelerinde uygulanan)**



Pil veya ambalajın üzerindeki bu sembol, bu ürünle birlikte teslim edilen pilin evsel atık olarak değerlendirilmemesi gerektiğini belirtmektedir.

Bazı bateriler için bu sembol, kimyasal bir sembolle birleştirilerek kullanılmış olabilir. Eğer bateriler 0,0005% cıva veya 0,004% kurşun'dan fazla içerikteyseler, o zaman bu kimyasal semboller cıva

(Hg) veya kurşun (Pb) için eklenir.

Bu pillerin doğru şekilde bertaraf edilmesini sağlamakla, pillerin uygunsuz şekilde bertaraf edilmesi neticesinde çevre ve insan sağlığında meydana gelebilecek olan potansiyel zararların engellenmesine de katkıda bulunmuş olacaksınız. Materyallerin geri dönüştürülmesi doğal kaynakların korunmasına yardımcı olacaktır.

Ürünlerin güvenlik, performans veya veri entegrasyon gibi sebeplerden dolayı beraberlerindeki pille sürekli bir bağlantı gerektirdikleri durumlarda pilin yalnızca kalifiye servis personeli tarafından değiştirilmesi zorunludur. Pilin uygun bir şekilde değerlendirilmesini sağlamak amacıyla ürünü, kullanım süresinin sonunda elektrikli ve elektronik ekipmanların geri dönüştürülmesine ilişkin yürürlükte olan toplama noktasına teslim ediniz.

Diğer tüm piller için lütfen pillerin üründen güvenli bir şekilde çıkarılmasına ilişkin bölümü inceleyiniz.

Pili, atık pillerin geri dönüştürülmesine yönelik yürürlükteki toplama noktasına teslim ediniz.

Bu ürünün veya pilin geri dönüştürülmesine ilişkin daha ayrıntılı bilgi için lütfen yerel Yetkili Dairenizle, evsel atık bertaraf servisinizle veya ürünü satın aldığınız mağazayla irtibat kurunuz.

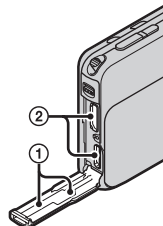
## Fotoğraf makinesinin su geçirmezlik, toz geçirmezlik ve darbeye dayanıklılık özelliği hakkında

Bu fotoğraf makinesi su geçirmez, toz geçirmez ve darbeye dayanıklı olarak üretilmiştir. Yanlış kullanmak, kötüye kullanmak veya fotoğraf makinesini düzgün korumamaktan kaynaklanan hasarlar sınırlı garanti kapsamının dışındadır.

- Bu fotoğraf makinesi IEC60529 IP58 standardına eşdeğer su geçirmezlik/toz geçirmezlik özelliğine sahiptir. Fotoğraf makinesi 60 dakika boyunca 5 m derinliğe kadar su altında kullanılabilir.
- Fotoğraf makinesini, musluk suyu gibi basınçlı suya maruz bırakmayın.
- Sıcak kaplıca sularında kullanmayın.
- Fotoğraf makinesini önerilen  $-10^{\circ}\text{C}$  ila  $+40^{\circ}\text{C}$  arasındaki su sıcaklıklarında kullanın.
- MIL-STD 810F Method 516.5-Shock standartlarına uygun olan bu ürün, 1,5 m 5 cm kalınlığında bir kontrplak tahta yüzeye düşme testini geçmiştir\*.
- \* Kullanım koşullarına ve ortama bağlı olarak, bu fotoğraf makinesinin hasar görmesi, arızalanması veya su geçirmezlik özelliğiyle ilgili garanti verilmez.
- Toz geçirmezlik/darbeye dayanıklılık özelliğiyle ilgili olarak, fotoğraf makinesinin çizilmeyeceği veya deforme olmayacağıyla ilgili garanti verilmez.
- Bazı durumlarda, düşme gibi kuvvetli darbelere maruz kaldığında fotoğraf makinesi su geçirmezlik özelliğini yitirir. Fotoğraf makinesinin bir yetkili serviste ücretli olarak incelenmesini öneririz.
- Ürünle verilen aksesuarlar, su geçirmezlik, toz geçirmezlik ve darbeye dayanıklılık özelliklerine sahip değildir.

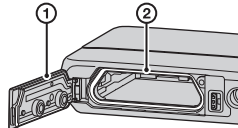
### Fotoğraf makinesini su altında veya suyun yakınında kullanmadan önce

- Pil/bellek kartı kapağının veya çoklu konektör kapağının içine kum, saç teli veya kir gibi yabancı nesnelere girmediğinden emin olun. Az miktarda bile olsa yabancı nesnelere fotoğraf makinesinin içine su girmesine sebep olabilir.



TR



- Sızdırmazlık contasının ve temas yüzeylerinin çizilmiş olmadığından emin olun. Küçük bir çizik bile fotoğraf makinesinin içine su girmesine sebep olabilir. Sızdırmazlık contası ve temas yüzeyleri çizilirse, fotoğraf makinesini bir yetkili servise götürün ve sızdırmazlık contasını ücretli olarak değiştirin.




- ① Sızdırmazlık contası
- ② Sızdırmazlık contasına temas eden yüzey

- Sızdırmazlık contasına veya temas yüzeylerine kir veya kum gelirse, bu alanı tüy bırakmayan yumuşak bir bezle silin. Bir pili şarj ederken veya bir kablo kullanırken, sızdırmazlık contasının temas edilerek çizilmesini önleyin.
- Pil/bellek kartı kapağını veya çoklu konektör kapağını, ıslak veya kumlu ellerinizle veya suyun yakınında açmayın/kapatmayın. Kumun ve suyun içeri girmesi riski bulunur. Kapağı açmadan önce, “Fotoğraf makinesini sualtında / suyun yakınında kullandıktan sonra temizleme” bölümünde açıklanan işlemleri yapın.
- Pil/bellek kartı kapağını ve çoklu konektör kapağını, fotoğraf makinesi ancak tamamen kuruduktan sonra açın.
- Pil/bellek kartı kapağının veya çoklu konektör kapağının sıkıca kapanmış olduğunu her zaman kontrol edin.

## **Fotoğraf makinesinin sualtında veya suyun yakınında kullanımıyla ilgili notlar**

- Ekran simgelerinin üzerine su sıçradığında dokunmatik panel etkinleştirilebilir. Fotoğraf makinesini sualtında veya suyun yakınında kullanırken, ekranın sağındaki  simgesine dokunarak simgeleri gizlemeniz önerilir. Simgeleri tekrar görüntülemek için  simgesine birkaç saniye boyunca dokununuz.
- Dokunmatik panel sualtında kullanılamaz. Çekme ve oynatma işlemleri için fotoğraf makinesinin düğmelerini kullanın.
- Fotoğraf makinesini, birlikte suya atlama gibi darbelere maruz bırakmayın.
- Pil/bellek kartı kapağını veya çoklu konektör kapağını, sualtında veya suyun yakınında açmayın ve kapatmayın.
- Sualtında 5 metreden daha derine dalacaksanız, ayrı olarak satılan bir kasa (Deniz Paketi) kullanın.
- Bu fotoğraf makinesi suda batır. Fotoğraf makinesinin batmaması için elinizi bilekliğin içinden geçirin.
- Yüzen nesnelere gelen yansımalar dolayısıyla sualtındaki flaşlı fotoğraflarda bulanık, beyaz, dairesel noktalar görülebilir. Bu bir arıza değildir.

- Sualtında daha az bozulmayla çekim yapmak için Sahne Seçiminde  (Sualtı) ögesini seçin.
- Objektif üzerinde su damlaları veya başka yabancı nesnelere varsa, net görüntüler kaydedemezsiniz.
- Kum fırtınası varken objektif kapağını açmayın.

### **Fotoğraf makinesini sualtında / suyun yakınında kullandıktan sonra temizleme**



- Fotoğraf makinesini kullandıktan sonra 60 dakika içinde suyla temizleyin ve temizleme işlemi bitmeden pil/bellek kartı kapağını açmayın. Kum ve su görülmeyen yerlerin içine girebilir. Durulanmazsa, su geçirmezlik özelliği olumsuz etkilenebilir.
- Fotoğraf makinesini bir kasede saf su içinde yaklaşık 5 dakika bekletin. Ardından, fotoğraf makinesini hafifçe silkeleyin ve düğmelerin veya objektif kapağının çevresine yapışmış tuz, kum ve diğer nesnelere temizlemek için suyun içinde her bir düğmeye basın, zum düğmesini veya objektif kapağını kaydırın.
- Duruladıktan sonra, su damlalarını yumuşak bir bezle silin. Fotoğraf makinesini gölge ve iyi havalandırılan bir yerde koyup tamamen kurumasını sağlayın. Deformasyon ve/veya su geçirmezlik özelliğinin olumsuz etkilenme riski bulunduğu için, bir saç kurutma makinesiyle hava üfleyerek kurutmayın.
- Bellek kartı/pil kapağı veya terminal kapağı üzerindeki su damlalarını veya tozları yumuşak kuru bir bezle silin.
- Bu fotoğraf makinesi suyu tahliye edecek şekilde tasarlanmıştır. Su, ON/OFF (Güç) düğmesi, zum düğmesi ve diğer düğmelerden tahliye olacaktır. Sudan arındırdıktan sonra, suyun tahliye olması için fotoğraf makinesini kuru ve yumuşak bir bezin üzerine koyun.
- Fotoğraf makinesi sualtına yerleştirilince kabarcıklar oluşabilir. Bu bir arıza değildir.
- Güneş kremi veya güneş yağıyla temas ettiğinde fotoğraf makinesinin gövdesinin rengi değişebilir. Fotoğraf makinesi güneş kremi veya güneş yağıyla temas ederse, makineyi hemen silerek temizleyin.
- Fotoğraf makinesinin içinde veya yüzeyinin üzerinde tuzlu su kalmasına izin vermeyin. Bu, korozyona veya renk solmasına ve su geçirmezlik özelliğinin olumsuz etkilenmesine yol açabilir.
- Su geçirmezlik özelliğinin korunması için, pil/bellek kartı kapağı sızdırmazlık contasının veya çoklu konektör kapağı sızdırmazlık contasının ücretli olarak değiştirilmesi için, fotoğraf makinesini bir yetkili servise götürün.

## Ürünle verilen CD-ROM'daki "Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu"na (HTML) başvurun

Gelişmiş işlemler hakkında ayrıntılar için, bir bilgisayar kullanarak lütfen CD-ROM'daki (ürünle verilir) "Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu"nu (HTML) okuyun.



CD-ROM'u CD-ROM sürücüsüne yerleştirin.

### Windows kullanıcıları için:

- ① [Kullanıcı Kılavuzu] → [Yükle] düğmesini tıklayın.
- ② "Kullanıcı Kılavuzu"nu masaüstünüzdeki kısa yoldan başlatın.

### Macintosh kullanıcıları için:

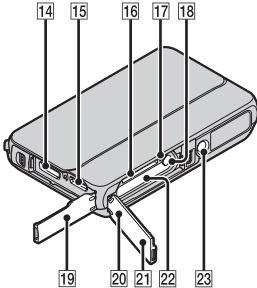
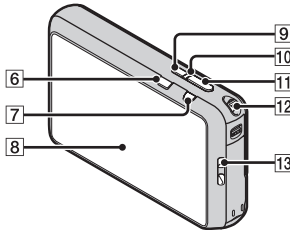
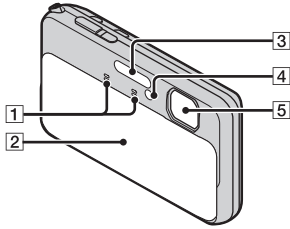
- ① [Kullanıcı Kılavuzu] ögesini seçin ve [Kullanıcı Kılavuzu] klasöründeki [tr] klasörünü bilgisayarınıza kopyalayın.
- ② Kopyalama tamamlandıktan sonra [tr] klasöründeki "index.html" dosyasını çift tıklayın.

## Ürünle verilen öğeleri kontrol etme

- Fotoğraf makinesi (1)
- Şarj edilebilir pil NP-BN1 (1)
- Çok terminalli USB kablosu (1)
- AC Adaptörü AC-UB10/UB10B (1)
- Güç kablosu (ABD ve Kanada'da ürünle verilmez) (1)
- Boyama kalem (1)
- Bileklik (1)
- CD-ROM (1)
  - Cyber-shot uygulama yazılımı
  - "Cyber-shot Kullanıcı Kılavuzu"
- Kullanma Kılavuzu (bu kılavuz) (1)
- Su geçirmezlik konusunda notlar (1)



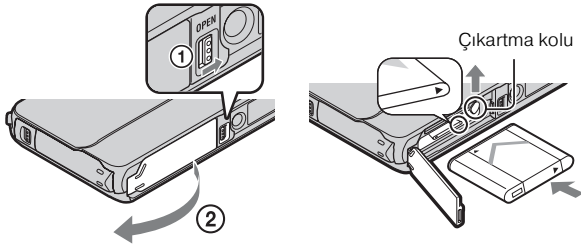
## Parçaların tanımlanması



- 4 Zamanlayıcı lambası/  
Gülümseme Deklanşörü  
lambası/AF ışığı
- 5 Objektif
- 6 ▶ (Oynatma) düğmesi
- 7 MOVIE (Film) düğmesi
- 8 Ekran/Dokunmatik panel
- 9 ON/OFF (Güç/Şarj) düğmesi
- 10 ON/OFF (Güç/Şarj) lambası
- 11 Deklanşör
- 12 Çekim için: W/T (Zum)  
İzleme için: Q (Oynatma  
zumu) kolu/☒ (İndeks) kolu
- 13 Bileklik için halka
- 14 HDMI konektörü
- 15 Çoklu konektör (Type3b)
- 16 Bellek kartı yuvası
- 17 Erişim lambası
- 18 Pil çıkartma kolu
- 19 Konektör kapağı
- 20 Pil/bellek kartı kapağı
- 21 ↗ (TransferJet™) işareti
- 22 Pil takma yuvası
- 23 Tripod yuvası
  - Cıvatası azami 5,5 mm uzunluğunda bir tripod kullanın. Aksi takdirde fotoğraf makinesini sıkıca sabitleyemeyebilirsiniz ve makine zarar görebilir.

- 1 Mikrofon
- 2 Objektif kapağı
- 3 Flaş

## Pili takma



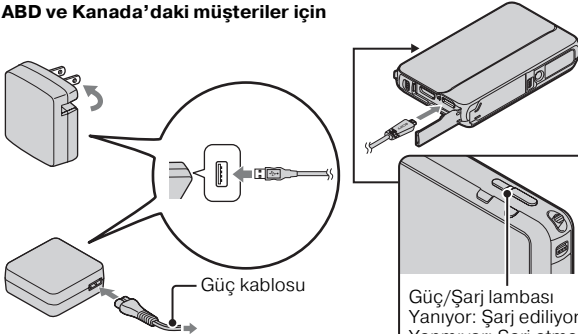
1 Kapağı açın.

2 Pili takın.

- Pil çıkartma koluna basarken pil resimde gösterildiği gibi takın. Taktıktan sonra pil çıkartma kolunun kilitlendiğinden emin olun.

## Pili şarj etme

**ABD ve Kanada'daki müşteriler için**



**ABD ve Kanada dışındaki ülkelerdeki/ bölgelerdeki müşteriler için**

Güç/Şarj lambası  
Yanıyor: Şarj ediliyor  
Yanmıyor: Şarj etme tamamlandı  
Yanıp sönüyor: Şarj etme hatası

1 Konektör kapağını açın ve çok terminalli USB kablosunu (ürünle verilir) kullanarak fotoğraf makinesini AC Adaptörüne (ürünle verilir) bağlayın.

2 AC Adaptörünü duvar prizine takın.

Güç/Şarj lambası turuncu renkte yanar ve şarj etme işlemi başlar.

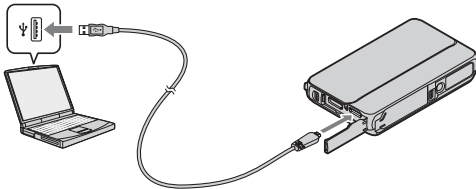
- Pili şarj ederken fotoğraf makinesini kapatın.
- Pili kısmen şarj olmuş olsa bile şarj edebilirsiniz.
- Güç/Şarj lambası yanıp sönüyorsa ve şarj etme işlemi tamamlanmamışsa, pil çıkartıp tekrar takın.

### Notlar

- Kayar kilidin altındaki sarı işaret gizlenecek biçimde kapağı sıkıca kapatın.
- AC Adaptörü fotoğraf makinesine ve duvar prizine bağlandığında bile fotoğraf makinesindeki Güç/Şarj lambası yanmıyorsa, bu durum şarj etme işleminin geçici olarak durduğunu ve bekleme moduna geçtiğini gösterir. Sıcaklık önerilen kullanım sıcaklığı aralığının dışına çıktığında, şarj etme işlemi durur ve bekleme moduna geçer. Sıcaklık uygun aralığa geldiğinde, şarj etme işlemi devam eder. Pilin 10°C ila 30°C arasındaki ortam sıcaklıklarında şarj edilmesini öneririz.
- AC Adaptörünü (ürünle verilir) en yakın duvar prizine takın. AC Adaptörünü kullanırken herhangi bir arıza oluşursa, güç kaynağının bağlantısını kesmek için fişi derhal prizden ayırın.
- Şarj etme işlemi tamamlandığında, AC Adaptörünü duvar prizinden ayırın.
- Sadece orijinal Sony marka pilleri, çok terminalli USB kablosunu (ürünle verilir) ve AC Adaptörünü (ürünle verilir) kullandığınızdan emin olun.

### ■ Bir bilgisayara bağlayarak şarj etme

Pil, fotoğraf makinesini bir çok terminalli USB kablosuyla bir bilgisayara bağlayarak şarj edilebilir.



## Not

- Bir bilgisayar üzerinden şarj ederken aşağıdaki noktalara dikkat edin:
  - Fotoğraf makinesi bir dizüstü bilgisayara bağlıysa ve bu bilgisayar bir güç kaynağına bağlı değilse, bilgisayarın pil düzeyi azalır. Çok uzun şarj etmeyin.
  - Bilgisayarla fotoğraf makinesi arasında bir USB bağlantısı kuruluyken, bilgisayarı kapatmayın/açmayın, yeniden başlatmayın veya bilgisayarı uyku modundan çıkartmayın. Fotoğraf makinesi bir arızaya neden olabilir. Bilgisayarı kapatmadan/açmadan, yeniden başlatmadan veya bilgisayarı uyku modundan çıkartmadan önce, fotoğraf makinesini bilgisayardan ayırın.
  - Bir toplama bilgisayar veya üzerinde değişiklik yapılmış bir bilgisayar kullanıldığında, şarj etme işleminin gerçekleşeceğine dair herhangi bir garanti verilmez.

## Şarj etme süresi

AC Adaptörü (ürünle verilir) kullanıldığında şarj etme süresi yaklaşık 210 dk.

## Not

- Yukarıdaki şarj etme süresi, tamamen boşalmış bir pili 25°C sıcaklıkta şarj etmek için gereken süreyi gösterir. Kullanım ve koşullarına ve ortama bağlı olarak şarj etme süresi daha uzun olabilir.

## Pil ömrü ve kaydedebileceğiniz ve izleyebileceğiniz fotoğraf sayısı

	Pil ömrü	Fotoğraf sayısı
Çekim (fotoğraf)	Yakl. 125 dk.	Yakl. 250 fotoğraf
İzleme (fotoğraf)	Yakl. 190 dk.	Yakl. 3800 fotoğraf
Çekim (film)	Yakl. 60 dk.	—

## Notlar


- Yukarıdaki fotoğraf sayısı tamamen şarj edilmiş pil için geçerlidir. Fotoğraf sayısı kullanım koşullarına bağlı olarak azalabilir.
- Kaydedilebilir fotoğraf sayısı aşağıdaki koşullar için geçerlidir:
  - Sony “Memory Stick PRO Duo” (Mark2) (ayrı olarak satılır) kullanıldığında
  - Pil 25°C ortam sıcaklığında kullanıldığında.
- “Çekim (fotoğraf)” sayısı, CIPA standardı baz alınarak ve aşağıdaki koşullarda çekim için verilmiştir:
  - (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - [Panel Parlaklığı] ögesi [3] olarak ayarlandığında
  - Her 30 saniyede bir çekim yapıldığında.

- Zum, dönüşümlü olarak W ve T uçları arasına getirildiğinde.
- Flaş iki keredede bir patlatıldığında.
- Güç her 10 keredede bir açılıp kapatıldığında.
- Film çekimleri için pil ömrü aşağıdaki koşullar için geçerlidir:
  - Film kalitesi: AVCHD HQ
  - Ayarlanmış sınırlar sebebiyle (sayfa 22) sürekli çekim sonlandırıldığında, MOVIE (Film) düğmesine tekrar basın ve çekime devam edin. Zum gibi çekim işlevleri çalışmaz.

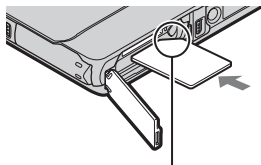
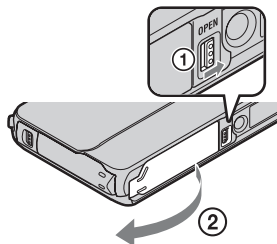
## ■ Güç beslemesi

Fotoğraf makinesi, AC Adaptörünü bağlayarak ve çok terminalli USB kablosunu (ürünle verilir) kullanarak duvar prizinden beslenebilir. Fotoğraf makinesini çok terminalli USB kablosunu kullanarak bir bilgisayara bağlayarak, pilin bitmesinden endişe duymadan görüntüleri bir bilgisayara aktarabilirsiniz.

### Notlar

- Pil fotoğraf makinesine takılmamışsa güç beslemesi gerçekleşemez.
- Duvar prizinden güç beslemesi ancak oynatma modunda veya fotoğraf makinesiyle bir bilgisayar arasında bir bağlantı kurulmuşsa gerçekleşir. Fotoğraf makinesi çekim modundaydı veya fotoğraf makinesinin ayarlarını değiştiriyorsanız, çok terminalli USB kablosunu kullanarak bir USB bağlantısı kurmuş olsanız bile güç beslemesi gerçekleşmez.
- Fotoğraf makinesi oynatma modundayken fotoğraf makinesini çok terminali USB kablosunu kullanarak bir bilgisayara bağlarsanız, fotoğraf makinesinin ekranı oynatma ekranından USB bağlantısı ekranına geçer. Oynatma ekranına geçmek için  (Oynatma) düğmesine basın.

## Bir bellek kartı (ayrı olarak satılır) takma



Çentikli köşenin doğru yöne bakmasını sağlayın.

**1** Kapağı açın.

**2** Bellek kartını (ayrı olarak satılır) takın.

- Bellek kartını, çentikli köşesi şekilde gösterilen yöne bakacak ve yerine bir tık sesiyle oturacak şekilde takın.

**3** Kayar kilidin altındaki sarı işaret gizlenecek biçimde kapağı sıkıca kapatın.

- Pil yanlış takılmışken kapağın kapatılması fotoğraf makinesine zarar verebilir.

### ■ Kullanabileceğiniz bellek kartları

	Bellek kartı	Fotoğraflar için	Filmler için
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (sadece Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	SD bellek kartı	○	○ (Sınıf 4 veya daha hızlı)
	SDHC bellek kartı	○	○ (Sınıf 4 veya daha hızlı)
	SDXC bellek kartı	○	○ (Sınıf 4 veya daha hızlı)

<sup>TR</sup> 14 • Bu kılavuzda, A'daki ürünler "Memory Stick Duo" olarak ve B'deki ürünler SD kart olarak anılmaktadır.

## ■ Bellek kartını/pili çıkartmak için

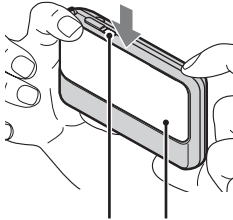
Bellek kartı: Bellek kartını bir kerede itin.

Pil: Pil çıkartma kolunu kaydırın. Pili düşürmemeye dikkat edin.

### Not

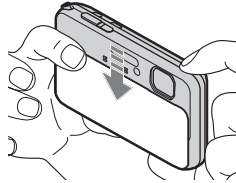
- Erişim lambası yandığında (sayfa 9) pili/bellek kartını asla çıkarmayın. Aksi takdirde bellek kartı/dahili bellek içindeki veriler zarar görebilir.

## Saati ayarlama



ON/OFF (Güç)

Objektif kapağı



### 1 Objektif kapağını indirin.

Fotoğraf makinesi açılır. Güç lambası sadece fotoğraf makinesi açılırken yanar.

- Fotoğraf makinesini ON/OFF (Güç) düğmesine basarak da açabilirsiniz.
- Fotoğraf makinesinin açılması ve kullanıma izin vermesi biraz zaman alabilir.

### 2 İsteddiğiniz dili seçin.

TR

### 3 Ekrandaki yönergeleri takip ederek istediğiniz bölgeyi seçin, ardından [İleri] düğmesine dokununuz.

### 4 [Yaz Saati], [Tarih ve Saat Biçimi] ve [Tarih ve Saat] öğesini ayarlayın, ardından [İleri] düğmesine dokununuz.

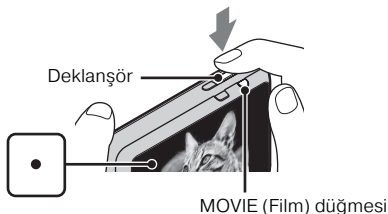
- Gece yarısı 12:00 AM ve öğle vakti 12:00 PM olarak gösterilir.

### 5 [OK] düğmesine dokununuz.

TR  
15

- 6 Ekrandaki yönergeleri takip ederek istediğiniz ekran rengini seçin, ardından [OK] düğmesine dokunun.
  - 7 Ekranda bir [İç Kullanım Kılavuzu] karşılama mesajı görüntülendiğinde, [OK] düğmesine dokunun.
  - 8 Su geçirmezlikle ilgili önlemleri okuyun, ardından [OK] düğmesine dokunun.
- 

## Fotoğraf/film çekerken



### Fotoğraf çekme

---

- 1 Odaklama için deklanşöre yarım basın.  
Görüntü odaklanıldığında bir bip sesi duyulur ve ● göstergesi yanar.
  - 2 Deklanşöre tam basın.
- 

### Film çekme

---

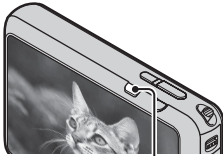
- 1 Kaydı başlatmak için MOVIE (Film) düğmesine basın.  
• Zum ölçeğini değiştirmek için W/T (zum) düğmesini kullanın.
  - 2 Kaydı durdurmak için MOVIE düğmesine tekrar basın.
-



## Notlar

- Film çekimi sırasında, zum işlevi çalıştığında objektifin ve düğmenin çalışma sesi de kaydedilebilir. Film kaydı sonlandırılırken MOVIE düğmesinin çalışma sesi de kaydedilebilir.
- Fotoğraf makinesinin varsayılan ayarlarında ve yaklaşık 25°C sıcaklıkta bir seferde yaklaşık 29 dakikalık sürekli çekim yapmak mümkündür. Film kaydı tamamlandığında, MOVIE düğmesine basarak kaydı yeniden başlatabilirsiniz. Ortam sıcaklığına bağlı olarak fotoğraf makinesini korumak için kayıt durdurulabilir.

## Görüntüleri izleme



▶ (Oynatma)



### 1 ▶ (Oynatma) düğmesine basın.

- Diğer fotoğraf makineleriyle kaydedilmiş görüntüler bu fotoğraf makinesinde oynatıldığında, veri dosyası için kaydetme ekranı gösterilir.

### ■ Bir sonraki/önceki görüntüyü seçme

Ekrandaki ▶| (İleri)/ |◀ (Geri) düğmesine dokununuz.

- Filmleri oynatmak için, ekranın ortasındaki ▶ (Oynatma) düğmesine dokununuz.
- Yaklaşmak için oynatılmakta olan fotoğrafa dokununuz.

### ■ Bir görüntüyü silme

① 🗑️ (Sil) düğmesine dokununuz → [Bu görüntü].

### ■ Görüntü çekmeye geri dönme

Ekranda 📷 ögesine dokununuz.

- Deklanşöre yarım basarak da çekim moduna geri dönebilirsiniz.

## İç Kullanım Kılavuzu

Bu fotoğraf makinesinde bir dahili işlev kılavuzu bulunur. Bu kılavuz, fotoğraf makinesinin gereksinim duyduğunuz işlevlerini bulmanıza imkan tanır.



1 ? simgesine (İç Kullanım Kılavuzu) dokunun.

- İzleme sırasında ekranın sağ altında ? işareti görüntülenir.

2 [İç Kullanım Kılavuzu] öğesinden bir arama yöntemi seçin.

Çekim/gösterme kılavuzu: Çekim/izleme modunda çeşitli işlemleri arama.

Simge kılavuzu: Görüntülenen simgelerin işlevini ve anlamını arama.

Sorun Giderme: Sık karşılaşılan sorunları ve bunların çözümlerini arama.

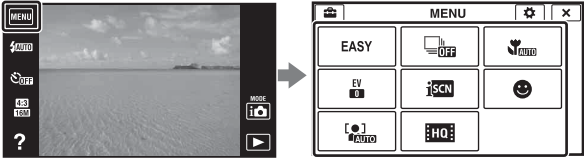
Objektif kılavuzu: Gereksinim duyduğunuz işlevleri arama.

Anahtar sözcük: Anahtar sözcüklerle işlev arama.

Tarihçe: [İç Kullanım Kılavuzu] öğesinde en son görüntülenen 10 öğeyi görüntüleme.

## Diğer işlevlerin tanıtımı

Çekim veya oynatma sırasında kullanılan diğer işlevler ekranda MENU ögesine dokunularak çalıştırılabilir. Bu fotoğraf makinesinde, fonksiyonlar arasından kolayca seçim yapmanızı sağlayan bir İşlev Kılavuzu bulunur. Kılavuz görüntülenirken diğer işlevleri deneyin.



## Menü öğeleri

### Çekme

Film çekim sahnesi	Film kayıt modunu seçme.
Kolay Çekim modu	Asgari sayıda işlev kullanarak fotoğraf çekme.
Flaş	Flaş ayarlarını yapma.
Zamanlayıcı	Zamanlayıcı ayarlarını yapma.
Flulaştırma etkisi	Arka Plan Flulaştırma modunda arka plan flulaştırma efektinin düzeyini ayarlama.
Fotoğraf Boyutu/ Panorama görüntü boyutu/Film Boyutu/Film Kalitesi	Fotoğraflar, panoramik görüntüler veya film dosyaları için görüntü boyutunu ve kaliteyi seçme.
Seri Çekim Ayarları	Seri seçim ayarlarını yapma.
Makro	Küçük konuların yakından güzel görüntülerini çekme.
EV	Pozlamayı manuel olarak ayarlama.
ISO	Işık hassasiyetini ayarlama.
Beyaz Dengesi	Bir görüntünün renk tonlarını ayarlama.
Sualtı Beyaz Dengesi	Sualtında çekim yaparken renkleri ayarlama.
Odak	Odaklama yöntemini seçme.



Metraj Kipi	Pozlamayı belirlemek üzere, konunun hangi kısmının ölçüleceğini belirleyen ölçüm modunu seçme.
Sahne Tanıma	Çekim koşullarının otomatik olarak algılanmasını ayarlama.
Yumuşak ten efekti	Yumuşak Ten Efektini ve efekt düzeyini ayarlama.
Gülümseme deklanşörü	Deklanşörü, bir gülümseme algılandığında otomatik çekmeye ayarlama.
Gülümseme Hassasiyeti	Gülümsemelerin algılanması için Gülümseme Deklanşörü işlevinin hassasiyetini ayarlama.
Yüz Algılama	Yüzleri algılamaya ve çeşitli ayarları otomatik olarak yapmaya ayarlama.
Kapalı Göz Giderme	Otomatik olarak iki fotoğraf çekmeye ve gözlerin kapalı olmadığı fotoğrafı seçmeye ayarlama.
İç Kullanım Kılavuzu	Gereksinim duyduğunuz fotoğraf makinesi işlevlerini arama.

## İzleme

Kolay Çekim modu	Kullanım rahatlığı için ekranın metin boyutunu artırma.
Tarih Seçme	Tarihe göre istenen görüntüyü izlemeyi seçme.
Takvim	Takvimde oynatılacak tarihi seçme.
Görüntü İndeksi	Aynı anda birden fazla görüntü görüntüleme.
Slayt gösterisi	Sürekli oynatma için bir yöntem seçme.
Sil	Bir görüntüyü silme.
TransferJet yoluyla gönderir	TransferJet ile donatılmış iki ürünü birbirine yakın tutarak veri aktarma.
Renk	Bir fotoğraf üzerinde boyama yapma ve bunu yeni bir dosya olarak kaydetme.
Rötuş	Çeşitli efektler kullanarak bir görüntüyü rötuşlama.
3D izleme	3D modunda çekilmiş fotoğrafları bir 3D televizyonda oynatmaya ayarlama.
İzleme Modu	Görüntüler için bir görüntüleme formatı seçme.

Seri Çekim Grubu Gösterimi	Oynatma sırasında seri çekim fotoğrafları gruplar biçiminde görüntülemeyi veya tüm fotoğrafları görüntülemeyi seçme.
Koru	Görüntüleri koruma.
Baskı (DPOF)	Bir fotoğrafa bir baskı siparişi ekleme.
Döndür	Bir fotoğrafı sola veya sağa döndürme.
Ses Yüksekliği Ayarı	Ses düzeyini ayarlama.
Pozlama verisi	Ekranda o an seçili olan dosyanın çekim verilerinin (Exif verisi) görüntülenip görüntülenmeyeceğini ayarlama.
İndeksteki görüntü sayısı	İndeks ekranında görüntülenecek görüntü sayısını ayarlama.
İç Kullanım Kılavuzu	Gereksinim duyduğunuz fotoğraf makinesi işlevlerini arama.

## Ayar öğeleri

Çekim veya oynatma sırasında MENU düğmesine dokunursanız, nihai seçim olarak  (Ayarlar) sağlanır. Varsayılan ayarları  (Ayarlar) ekranında değiştirebilirsiniz.

 Çekim Ayarları	Film formatı/AF Işığı/Izgara Çizgisi/Dijital Zoom/Rüzgar Sesi Azaltma/Sahne Tanıma Klavzu/Kırmızı Göz Giderme/Kapalı Göz Alarmı/Tarih Yaz
 Temel Ayarlar	Sesli Uyarı/Panel Parlaklığı/Language Setting/Ekran rengi/Demo Modu/Sıfırla/HDMI KONTROLÜ/Kılıf/USB Bağlantı Ayarı/USB Güç Kaynağı/LUN Ayarı/Müzik İndir/Müziği Boşalt/TransferJet/Eye-Fi/Güç Tasarrufu
 Bellek Kartı Aracı*	Biçimleme/KYT Klasörü Oluştur/KYT Klasörü Değiş./KYT Klasörü Sil/Kopya/Dosya Numarası
 Saat Ayarları	Alan Ayarı/Tarih ve Saat Ayarı

\* Bir bellek kartı yerleştirilmemişse,  (Dahili Bellek Kartı) görüntülenir ve sadece [Biçimleme] seçilebilir.

## Fotoğraf sayısı ve kaydedilebilir film süresi

Fotoğrafların sayısı ve kaydedilebilir film süresi çekim koşullarına ve bellek kartına göre değişebilir.

### Fotoğraflar

(Birim: Görüntü)

Boyut \ Kapasite	Dahili bellek	Bellek kartı
	Yakl. 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### Filmler

Aşağıdaki tablo yaklaşık azami kayıt sürelerini gösterir. Bunlar tüm film dosyaları için toplam sürelerdir. Yaklaşık 29 dakika boyunca sürekli çekim yapmak mümkündür. MP4 formatındaki bir filmin azami boyutu yaklaşık 2 GB'tır.

(sa (saat), dak (dakika))

Boyut \ Kapasite	Dahili bellek	Bellek kartı
	Yakl. 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 dak (10 dak)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 dak (15 dak)
MP4 12M	—	15 dak
MP4 3M	—	1 sa 10 dak

Parantez içindeki rakamlar asgari kaydedilebilir süredir.


- Fotoğraf makinesi, görüntü kalitesini seçim sahnesine göre otomatik olarak ayarlayan VBR (Değişken Bit Hızı) ile donatıldığı için, filmler için kaydedilebilir süre değişir. Hızlı hareket eden bir konuyu kaydederken görüntü daha net olur, ancak kayıt için daha fazla bellek gerektiği için kaydedilebilir süre kısalmır.

Kaydedilebilir süre çekim koşullarına, konuya veya görüntü kalitesi/boyutu ayarlarına bağlı olarak da değişir.

## Fotoğraf makinesinin kullanımı ile ilgili notlar

### Bu fotoğraf makinesindeki yerleşik işlevler

- Bu kılavuz, TransferJet uyumlu/uyumsuz cihazların, 1080 60i uyumlu cihazların ve 1080 50i uyumlu cihazların işlevlerinin her birini açıklamaktadır. Fotoğraf makinenizin TransferJet işlevini destekleyip desteklemediğini ve 1080 60i uyumlu cihaz veya 1080 50i uyumlu cihaz olup olmadığını kontrol etmek için, fotoğraf makinesinin tabanında aşağıdaki işaretlerin bulunup bulunmadığını kontrol edin.

TransferJet uyumlu cihaz:  (TransferJet)

1080 60i uyumlu cihaz: 60i

1080 50i uyumlu cihaz: 50i

- Bu fotoğraf makinesiyle çekilmiş 3D görüntüleri 3D uyumlu monitörlerde uzun süre izlemeyin.
- Bu fotoğraf makinesiyle çekilmiş 3D görüntüleri bir 3D uyumlu monitörde izlerken, göz yorgunluğu, mide bulantısı veya baş dönmesi gibi rahatsızlıkla yaşayabilirsiniz. Bu belirtileri önlemek için, düzenli molalar vermenizi öneririz. Ancak, kişiden kişiye değişebileceği için gerekli molaların süresini ve sıklığını kendiniz belirlemeniz gerekir. Herhangi bir rahatsızlık hissettiğinizde, kendinizi daha iyi hissedinceye kadar 3D görüntüleri izlemeye son verin ve gerekirse bir doktora danışın. Ayrıca, bağladığınız veya bu fotoğraf makinesiyle kullandığınız cihazla veya yazılımla verilen kullanma kılavuzuna da bakın. Bir çocuğun görme duyusunun hala gelişmekte olduğunu unutmayın (özellikle 6 yaşından küçüklerde).

Çocuğunuzun 3D görüntüleri izlemesine izin vermeden önce bir doktora veya göz doktoruna danışın ve çocuğunuzun bu tip görüntüleri izlerken yukarıdaki uyarılara uyduğundan emin olun.

### Kullanım ve bakım hakkında

Ürünü dikkatsiz bir şekilde taşımaktan, parçalarına ayırmaktan, değiştirmekten ve çekiçle vurma, düşürme veya üzerinde basma gibi fiziksel darbeye maruz bırakmaktan kaçının. Objektife özellikle dikkat edin.

### Kayıt/oyunlatma ile ilgili notlar

- Kayda başlamadan önce, fotoğraf makinesinin doğru şekilde çalıştığından emin olmak için deneme kaydı yapın.
- Fotoğraf makinesini güneşe ya da başka bir parlak ışığa tutmayın. Bu, fotoğraf makinesinin arızalanmasına neden olabilir.
- Nem yoğunlaşması oluşursa, bunu fotoğraf makinesini kullanmadan önce giderin.
- Fotoğraf makinesini sallamayın ya da çarpmayın. Aksi takdirde arıza oluşabilir ve görüntü kaydı yapamayabilirsiniz. Ayrıca kayıt medyası kullanılamaz hale gelebilir veya görüntü verileri zarar görebilir.

TR

## **Fotoğraf makinesini aşağıdaki yerlerde kullanmayın/ saklamayın**

- Çok sıcak, soğuk veya nemli bir yerde  
Güneşte park edilmiş bir araba gibi yerlerde, fotoğraf makinesinin gövdesi deforme olabilir ve bu da arızaya neden olabilir.
- Doğrudan güneş ışığında veya bir ısıtıcının yanında  
Fotoğraf makinesinin gövdesi deforme olabilir ve bu da arızaya neden olabilir.
- Sallantılı veya titreşimli bir yerde
- Güçlü radyo dalgaları oluşturan, radyasyon yayan yerlerin yakınında veya güçlü manyetik alanlı yerlerde. Aksi halde fotoğraf makinesi düzgün kayıt yapmayabilir veya görüntüleri oynatamayabilir.

## **Taşıma hakkında**

Fotoğraf makinesini pantolonunuzun veya eteğinizin arka cebindeyken sandalyeye veya başka bir yere oturmayın; aksi takdirde fotoğraf makinesinin arızalanmasına veya hasar görmesine neden olabilirsiniz.

## **Carl Zeiss objektif**

Fotoğraf makinesinde, mükemmel kontrastlı keskin görüntü sağlayan bir Carl Zeiss objektif bulunur. Bu fotoğraf makinesinin objektifi, Almanya'daki Carl Zeiss şirketinin kalite standartlarıyla uyumlu olarak Carl Zeiss tarafından onaylanmış bir kalite güvencesi sistemi altında üretilmiştir.

## **Ekran ve objektif ile ilgili notlar**

- Ekran son derece yüksek hassas teknolojiyle imal edildiği için piksellerin %99,99'undan fazlası etkin kullanımdadır. Ancak, ekran üzerinde bazı küçük siyah noktalar ve/veya parlak (beyaz, kırmızı, mavi veya yeşil renkli) noktalar görülebilir. Bu noktalar imalat sürecinin normal birer sonucu olup, kaydı etkilemez.
- Eldivenle kullanıldığında dokunmatik panel daha az tepki verir.

## **Fotoğraf makinesinin sıcaklığı hakkında**

Fotoğraf makineniz ve pili sürekli kullanım nedeniyle ısınabilir ama bu bir arıza değildir.

## **Aşırı ısınma koruması hakkında**

Fotoğraf makinesi ve pil sıcaklığına bağlı olarak film kaydedemeyebilirsiniz veya fotoğraf makinesini korumak amacıyla güç otomatik olarak kapanabilir. Makine kapanmadan önce veya artık film kaydedemediğinizde ekranda bir mesaj görüntülenir. Bu durumda, gücü kapalı tutun ve de fotoğraf makinesi ve pil sıcaklığının düşmesini bekleyin. Fotoğraf makinesi ve pil sıcaklığının yeterince düşmesini beklemeden gücü açarsanız, güç tekrar kapanabilir ve film kaydedemeyebilirsiniz.



## **Pili şarj etme hakkında**

Uzun süre kullanılmamış bir pil şarj ederseniz, pili düzgün kapasiteye kadar şarj edemeyebilirsiniz.

Bu durum pilin özelliğinden kaynaklanır ve bir arıza değildir. Pili tekrar şarj edin.

## **Telif hakkı uyarısı**

Televizyon programları, filmler, video kasetler ve diğer malzemeler telif hakkı korumasına tabi olabilir. Bu tür malzemelerin yetkisiz kaydı telif hakkını koruma yasalarının hükümlerini ihlâl edebilir.

## **Zarar görmüş içerik veya kayıt hatası telafi edilmez**

Sony, fotoğraf makinesi veya kayıt medyası vb. arızasına bağlı olarak kayıt hatası veya kaydedilmiş içeriğin kaybını veya gördüğü zararı telafi edemez.

## **Fotoğraf makinesinin yüzeyini temizleme**

Fotoğraf makinesi yüzeyini suyla nemlendirilmiş yumuşak bezle sildikten sonra yüzeyi kuru bir bezle silerek temizleyin. Kaplama ya da kasaya gelebilecek hasarı engellemek için:

– Fotoğraf makinesini tiner, benzin, alkol, tek kullanımlık bezler, haşarat kovucu ilaç, güneş kremi ya da böcek ilacı gibi kimyasal ürünlere maruz bırakmayın.

## Özellikler

### Fotoğraf makinesi

#### [Sistem]

Görüntü cihazı: 7,77 mm (1/2,3 tipi)

Exmor R CMOS sensör

Fotoğraf makinesinin toplam piksel

sayısı: Yakl. 16,8 Megapiksel

Fotoğraf makinesinin etkin piksel

sayısı: Yakl. 16,2 Megapiksel

Objektif: Carl Zeiss Vario-Tessar 4×

zum objektif

f = 4,43 mm – 17,7 mm (25 mm –

100 mm (35 mm film eşdeğeri))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Film çekerken (16:9): 27 mm –

108 mm

Fotoğraf çekerken (4:3): 33 mm –

132 mm

SteadyShot: Optik

Pozlama kontrolü: Otomatik

pozlama, Sahne Seçimi (16 mod)

Beyaz dengesi: Otomatik, Gün Işığı,

Bulutlu, Floresan 1/2/3, Ampul,

Flaş, Beyaz Tanıma

Sualtı Beyaz Dengesi: Otomatik,

Sualtı 1/2

Sinyal formatı:

1080 50i için: PAL renk, CCIR

standartları HDTV 1080/50i

özellikleri

1080 60i için: NTSC renk, EIA

standartları HDTV 1080/60i

özellikleri

Dosya formatı:

Fotoğraflar: JPEG (DCF Ver.

2.0, Exif Ver. 2.3, MPF Baseline)

uyumlu, DPOF uyumlu

3D fotoğraflar: MPO (MPF

Extended (Fark Görüntüsü))

uyumlu

Filmler (AVCHD formatı):

AVCHD

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Ses: Dolby Digital 2 kanal, Dolby

Digital Stereo Creator ile

donatılmıştır

• Dolby Laboratories'in lisansı ile  
üretilmiştir.

Filmler (MP4 formatı):

Video: MPEG-4 AVC/H.264

Ses: MPEG-4 AAC-LC 2kanal

Kayıt medyası: Dahili Bellek

(Yakl. 19 MB), "Memory Stick

Duo", SD kartlar

Flaş: Flaş menzili (ISO hassasiyeti

(Önerilen Pozlama İndeksi)

Otomatik olarak ayarlandığında):

Yakl. 0,08 m ila 3,7 m (W)

Yakl. 0,5 m ila 2,7 m (T)

#### [Giriş ve Çıkış konektörleri]

HDMI konektörü: HDMI mini jak

Çoklu konektör: Type3b

(AV çıkışı/USB/DC girişi):

Video çıkışı

Ses çıkışı (Stereo)

USB iletişimi

USB iletişimi: Hi-Speed USB

(USB 2.0)

---

**[Ekran]**

Panel:

Geniş (16:9), 7,5 cm (3,0 tipi)  
TFT sürücü

Toplam nokta sayısı:

921 600 (1 920 × 480) nokta

---

**[Güç, genel]**

Güç: Şarj edilebilir pil

NP-BN1, 3,6 V

AC Adaptörü AC-UB10/UB10B,  
5 V

Güç tüketimi (çekim sırasında):

1,0 W

Kullanım sıcaklığı: -10 °C ila 40 °C

Saklama sıcaklığı: -20 °C ila +60 °C

Boyutlar (CIPA uyumlu):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm  
(G/Y/D)

Ağırlık (CIPA uyumlu) (NP-BN1 pil,  
“Memory Stick Duo” dahil):

Yakl. 133 g

Mikrofon: Stereo

Hoparlör: Mono

Exif Print: Uyumlu

PRINT Image Matching III: Uyumlu

Su geçirmezlik/toz geçirmezlik

özelliği: IEC60529 IP58

standardına eşdeğer (Fotoğraf  
makinesi 5 metre derinliğindeki  
suda 60 dakika kullanılabilir.)

Darbeye dayanıklılık özelliği:

MIL-STD 810F Method 516.5-  
Shock standartlarına uygun olan  
bu ürün, 1,5 m 5 cm kalınlığında  
bir kontrplak tahta yüzeye düşme  
testini geçmiştir.

Su geçirmezlik, toz geçirmezlik ve  
darbeye dayanıklılık özelliği, Sony  
tarafından yapılan standart testleri baz  
alır.

**AC Adaptörü AC-UB10/  
UB10B**

Güç gereksinimi: AC 100 V ila 240 V,  
50 Hz/60 Hz, 70 mA

Çıkış gerilimi: DC 5 V, 0,5 A

Kullanım sıcaklığı: 0 °C ila 40 °C

Saklama sıcaklığı: -20 °C ila +60 °C

Boyutlar:

Yakl. 50 mm × 22 mm × 54 mm  
(G/Y/D)

Ağırlık:

ABD ve Kanada için: Yakl. 48 g

ABD ve Kanada dışındaki ülkeler  
veya bölgeler için: Yakl. 43 g

**Şarj edilebilir pil****NP-BN1**

Kullanılan pil: Lityum iyon pil

Azami gerilim: DC 4,2 V

Nominal gerilim: DC 3,6 V

Maksimum şarj voltajı: DC 4,2 V

Maksimum şarj akımı: 0,9 A

Kapasite:

tipik: 2,3 Wh (630 mAh)

asgari: 2,2 Wh (600 mAh)

Tasarım ve özellikler haber  
verilmeksizin değiştirilebilir.

TR

## Ticari markalar

- Aşağıdaki işaretler Sony Corporation şirketinin ticari markalarıdır.  
**Cyber-shot**, “Cyber-shot”, “Memory Stick PRO Duo”, “Memory Stick PRO-HG Duo”, “Memory Stick Duo”
- Windows, Microsoft Corporation şirketinin ABD ve/veya diğer ülkelerdeki tescilli ticari markasıdır.
- Macintosh şirketinin tescilli ticari markasıdır Apple Inc.
- SDXC logosu, SD-3C, LLC şirketinin ticari markasıdır.
- “” ve “PlayStation”, Sony Computer Entertainment Inc. şirketinin tescilli ticari markalarıdır.
- Tüm bunlara ek olarak, bu kılavuzda kullanılan sistem ve ürün adları genellikle ilgili geliştirici veya üreticilere ait ticari markaları veya tescilli ticari markalardır. Ancak, bu kılavuzda ™ ya da ® işaretleri her durumda kullanılmamıştır.



- PlayStation®Store mağazasından (kullanılabilen yerlerde) PlayStation®3 için uygulamayı indirerek PlayStation®3 cihazınızdan daha fazla keyif alın.
- PlayStation®3 için uygulama, bir PlayStation®Network hesabı ve uygulamanın indirilmesini gerektirir. PlayStation®Store mağazasının bulunduğu bölgelerde erişilebilirdir.

Bu ürünle ilgili ek bilgiler ve sıkça sorulan soruların yanıtları Müşteri Desteği Web sitemizde bulunabilir.

<http://www.sony.net/>



Uygunluk beyanı, üretici firmanın yetkili kılınmış olduğu, Product Compliance Europe (PCE), Sony Deutschland GmbH tarafından yapılmaktadır.

Product Compliance Europe (PCE),  
Sony Deutschland GmbH  
Hedelfinger Strasse 61, 70327  
Stuttgart, Germany  
Tel: (0)711-5858-0,  
Fax: (0)711-5858-488  
URL of EU DoC Database:  
<http://www.compliance.sony.de/>

Üretici Firma:

Sony Corporation

1-7-1 Konan, Minato-ku,  
Tokyo, 108-0075 Japan

Türkiye İrtibat Numaraları:

Tel: 0216-633 98 00

Faks: 0216-632 70 30

e-mail: [bilgi@eu.sony.com](mailto:bilgi@eu.sony.com)

## SONY YETKİLİ SERVİSLERİ

**ADANA** CENGİZ ELEKTRONİK (322) 2251587/**ADIYAMAN** STAR ELEKTRONİK (416) 2165383/**ANKARA (Anıttepe)** BİLGİLİ ELEKTRONİK (312) 2308382, (**Mamak**) FİLİZ ELEKTRONİK (312) 3689834, (**Aydınlikevler**) DUZOLLAR ELEKTRONİK (312) 3169852/**ANTALYA** NECMİ ELK.SAN.TİC. LTD. ŞTİ. (242) 3451374, EKEN ELEKTRONİK (242) 3124242, OLCAY ELEKTRONİK (242) 7467603, (**Alanya**) ERTUNÇ ELEKTRONİK (242) 5136314/**BURSA** UFO ELKT. MÜH. TİC. LTD. ŞTİ. (224) 2341192/**BOLU** ARDA ELEKTRONİK (374) 2155748/**ÇANAKKALE** GÜVEN ELEKTRONİK (286) 2173618/**DENİZLİ** MAVİ ELK. LTD. ŞTİ. (258) 2421749/**DİYARBAKIR** TELEVİZYON HASTANESİ (412) 2236869/**ESKİŞEHİR** GÖRGÜN ELEKTRONİK (222) 2265626/**ERZURUM** ELEKTRONAL TİC. (442) 2130528/**GİRESUN** ÖZEN ELEKTRONİK (454) 2168161/**GAZİANTEP** İBRAHİM SERİN (342) 2153545/**HATAY** ZEKİ ELEKTRONİK (326) 2210597/**İÇEL** SEDAFON ELK.S.T.LTD. ŞTİ. (324) 3227655/**İSTANBUL (Moda)** SENTEZ ELK.S.T.LTD. ŞTİ. (216) 4145250, (**Kadıköy**) ENDER ELEK.LTD. (216) 3468024, (**Suadiye**) MERCOM ELK.LTD.ŞTİ. (216) 3612858, (**Göztepe**) İTEM LTD. ŞTİ. (216) 5664888, (**Üsküdar**) BURCU ELEKTRONİK (216) 5536929, (**Masiak**) MODVİ ELK.SAN.TİC.LTD. (212) 2862270, (**Şişli**) VEBE ELK.SN.TC.LT.ŞTİ. (212) 2336778, (**1.Levent**) AVE ELEKTRONİK (212) 2823469, (**Maçka**) MEKEL ELEKTRONİK (212) 2604677, (**Fatih**) CİHAN ELK. SAN. TİC. LTD. ŞTİ. (212) 5317001, (**Bakırköy**) VİP VIDEO ELK. TİC. LTD. ŞTİ. (212) 5705868, (**Bakırköy**) MEST ELK.SAN.TİC.LTD (212) 5438242, (**Beşiktaş**) P.M. ELEKTRONİK LTD.ŞTİ. (212) 2275247, (**Florya**) AVC ELK. LTD. ŞTİ. (212) 5740426/**İZMİR** BÜLENT EROL (232) 4221225, (**Hatay**) ASİL2 ELK.SR.T.LTD. ŞTİ. (232) 2288310, (**Karşıyaka**) TEKNİK TV.ELK.LTD. ŞTİ. (232) 3696175, (**Güzelyalı**) APEX ELEKTRONİK (232) 2464044/**KARS** ŞAHİN ELEKTRONİK (474) 2238732/**KAYSERİ** ÇAĞDAŞ ELEKTRONİK (352) 2222627, KÜRKÇÜOĞLU (352) 2210634/**KOCAELİ** TEKNİK TV. (262) 3223368/**KONYA** DENİZ ELEKTRONİK (332) 3501735, ÖZEL ELEKTRONİK (332) 3514425/**MALATYA** GÜRBÜZ ELEKTRONİK (422) 3250460/**MARDİN (Nusaybin)** ÇİFTSÜREN ELK. PAZ. LTD. (482) 4153592/**MUĞLA (Marmaris)** MTM SERVICE (252) 4126217/**RİZE** METE ELEKTRONİK (464) 2120078/**SAKARYA** İSMAİL SENOĞLU (264) 2714704/**SAMSUN** YALIM ELEKTRONİK (362) 2334883/**SIİRT** İSMET ELEKTRONİK (484) 2245724/**SİVAS** CAN ELEKTRONİK (346) 2230015/**TRABZON** LİDER ELEKTRONİK (462) 3232641/**ZONGULDAK** ÖZDEMİRLER TV. (372) 3167044

TR

İTHALATÇI FİRMA

**SONY**<sup>®</sup>  
SONY EURASIA PAZARLAMA AŞ.

Onur Ofis Park Plaza İnkılap Mah. Üntel Sok. No:10 Ümraniye 34768/İstanbul  
Sony Bilgi ve Danışma Hattı: (212) 444 SONY (7669)

TR  
29

### ΠΡΟΕΙΔΟΓΙΟΙΗΣΗ

Για να αποτρέψετε τον κίνδυνο πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας, μην εκθέτετε τη συσκευή σε βροχή ή υγρασία.

## ΣΗΜΑΝΤΙΚΕΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΓΙΑ ΤΗΝ ΑΣΦΑΛΕΙΑ

### -ΦΥΛΑΞΤΕ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ ΚΙΝΔΥΝΟΣ

## ΓΙΑ ΝΑ ΜΕΙΩΣΕΤΕ ΤΟΝ ΚΙΝΔΥΝΟ ΠΥΡΚΑΓΙΑΣ Ή ΗΛΕΚΤΡΟΠΛΗΞΙΑΣ, ΑΚΟΛΟΥΘΗΣΤΕ ΠΡΟΣΕΧΤΙΚΑ ΑΥΤΕΣ ΤΙΣ ΟΔΗΓΙΕΣ

Αν το σχήμα του βύσματος δεν ταιριάζει με την ηλεκτρική πρίζα, χρησιμοποιήστε προσαρμογέα βύσματος κατάλληλης διάταξης για την ηλεκτρική πρίζα.

### ΠΡΟΣΟΧΗ

#### Μπαταρία

Αν η μπαταρία υποστεί κακή μεταχείριση, μπορεί να εκραγεί, να προκαλέσει φωτιά ή ακόμα και χημικά εγκαύματα. Λάβετε τις ακόλουθες προφυλάξεις.

- Μην την αποσυναρμολογείτε.
- Μην σπάσετε και μην πετάξετε με δύναμη τη μπαταρία, μην τη χτυπήσετε με σφυρί, μην τη ρίξετε κάτω και μην την πατήσετε.
- Μην την βραχυκυκλώνετε και μην αφήνετε μεταλλικά αντικείμενα να έρχονται σε επαφή με τα τερματικά της μπαταρίας.
- Μην εκθέτετε την μπαταρία σε υψηλές θερμοκρασίες άνω των 60°C, για παράδειγμα, εκτεθειμένη άμεσα στο φως του ήλιου, ή μέσα σε αυτοκίνητο σταθμευμένο κάτω από τον ήλιο.
- Μην καίτε την μπαταρία, ούτε να την πετάτε στη φωτιά.
- Μην χρησιμοποιείτε μπαταρίες που έχουν καταστραφεί ή παρουσιάζουν διαρροή λιθίου.
- Να φορτίζετε την μπαταρία μόνο με ένα γνήσιο φορτιστή μπαταριών Sony ή μια συσκευή που μπορεί να φορτίζει την μπαταρία.
- Κρατάτε την μπαταρία μακριά από τα μικρά παιδιά.

- Διατηρείτε την μπαταρία στεγνή.
- Αντικαταστήστε μόνο με ίδιο ή αντίστοιχο τύπο που συνιστάται από τη Sony.
- Απορρίψτε τις μπαταρίες άμεσα, όπως περιγράφεται στις οδηγίες.

### **| Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος**

Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην πιο κοντινή πρίζα. Εάν παρουσιαστεί οποιοδήποτε πρόβλημα κατά τη χρήση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος, αποσυνδέοντας το βύσμα από την πρίζα.

Το ηλεκτρικό καλώδιο, αν παρέχεται, είναι σχεδιασμένο ειδικά για χρήση με αυτή την κάμερα μόνο και δεν πρέπει να χρησιμοποιείται με άλλο ηλεκτρικό εξοπλισμό.

## **Για τους πελάτες στην Ευρώπη**

### **| Σημείωση για τους πελάτες στις χώρες που ισχύουν οι οδηγίες της Ε.Ε.**

Ο κατασκευαστής αυτού του προϊόντος είναι η Sony Corporation, 1-7-1 Konan Minato-ku Tokyo, 108-0075 Japan. Ο Εξουσιοδοτημένος Αντιπρόσωπος σχετικά με την ηλεκτρομαγνητική συμβατότητα και την ασφάλεια του προϊόντος είναι η Sony Deutschland GmbH, Hedelfinger Strasse 61, 70327 Stuttgart, Germany. Για οποιοδήποτε θέμα που αφορά στη συντήρηση ή στην εγγύηση, ανατρέξτε στις διευθύνσεις που παρέχονται στα ξεχωριστά έγγραφα συντήρησης ή εγγύησης.

Το προϊόν αυτό έχει ελεγχθεί και έχει βρεθεί ότι συμμορφούται με τα όρια που καθορίζονται από την οδηγία περί ηλεκτρομαγνητικής συμβατότητας για χρήση καλωδίων σύνδεσης μήκους μικρότερου από 3 μέτρα (9,8 πόδια).

### **| Προσοχή**

Τα ηλεκτρομαγνητικά πεδία στις συγκεκριμένες συχνότητες ενδέχεται να επηρεάσουν την εικόνα και τον ήχο της μονάδας.

### **| Σημείωση**

Σε περίπτωση που διακοπεί η διαδικασία μεταφοράς δεδομένων (αποτυχία) λόγω στατικού ηλεκτρισμού ή ηλεκτρομαγνητισμού, επανεκκινήστε την εφαρμογή ή αποσυνδέστε και επανασυνδέστε το καλώδιο επικοινωνίας (καλώδιο USB κ.λπ.).

## **I Απορριψη παλαιών ηλεκτρικών & ηλεκτρονικών συσκευών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα αποκομιδής)**



Το σύμβολο αυτό επάνω στο προϊόν ή στη συσκευασία του υποδεικνύει ότι το προϊόν αυτό δεν θα πρέπει να απορριπτεί μαζί με τα συνηθισμένα οικιακά απορρίμματα. Αντίθετα θα πρέπει να παραδίδεται στο κατάλληλο σημείο αποκομιδής για την ανακύκλωση ηλεκτρικών και ηλεκτρονικών συσκευών.

Εξασφαλίζοντας ότι το προϊόν αυτό απορριπτεί σωστά, βοηθάτε στο να αποτραπούν όποιες αρνητικές επιπτώσεις στην ανθρώπινη υγεία και στο περιβάλλον που θα προέκυπταν από την μη

κατάλληλη διαχείριση των αποβλήτων αυτού του προϊόντος. Η ανακύκλωση των υλικών βοηθά στην εξοικονόμηση των φυσικών πόρων. Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος, επικοινωνήστε με τις δημοτικές αρχές της περιοχής σας, με την υπηρεσία διάθεσης των οικιακών απορριμμάτων ή το κατάστημα από το οποίο αγοράσατε το προϊόν.

## **I Εναλλακτική διαχείριση φορητών ηλεκτρικών στηλών και συσσωρευτών (Ισχύει στην Ευρωπαϊκή Ένωση και άλλες Ευρωπαϊκές χώρες με ξεχωριστά συστήματα συλλογής)**



Το σύμβολο αυτό επάνω στη μπαταρία ή στη συσκευασία δείχνει ότι η μπαταρία που παρέχεται με αυτό το προϊόν δεν πρέπει να αντιμετωπίζεται όπως τα οικιακά απορρίμματα.

Σε ορισμένες μπαταρίες το σύμβολο αυτό μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε συνδυασμό με ένα χημικό σύμβολο. Τα χημικά σύμβολα για τον υδράργυρο (Hg) ή τον μόλυβδο (Pb) προστίθενται

αν η μπαταρία περιέχει περισσότερο από 0,0005% υδραργύρου ή 0,004% μόλυβδου.

Με το να βεβαιωθείτε ότι οι συγκεκριμένες μπαταρίες συλλέχτηκαν σωστά, βοηθάτε στην πρόληψη πιθανών αρνητικών επιπτώσεων στο περιβάλλον και την υγεία. Η ανακύκλωση των υλικών θα βοηθήσει στην εξοικονόμηση φυσικών πόρων.

Στην περίπτωση προϊόντων που για λόγους ασφαλείας, επιδόσεων, η ακεραιότητας δεδομένων απαιτούν τη μόνιμη σύνδεση με μια ενσωματωμένη μπαταρία, αυτή η μπαταρία θα πρέπει να αντικαθίσταται μόνο από εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό. Για να εξασφαλίσετε την σωστή μεταχείριση της μπαταρίας, παραδώστε το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του στο κατάλληλο σημείο συλλογής ηλεκτρικού και ηλεκτρονικού εξοπλισμού για ανακύκλωση.

Στην περίπτωση όλων των άλλων μπαταριών, παρακαλούμε δείτε το τμήμα που περιγράφει πώς να αφαιρέσετε με ασφάλεια τη μπαταρία από το προϊόν.

Παραδώστε την μπαταρία στο κατάλληλο σημείο συλλογής των χρησιμοποιημένων μπαταριών για ανακύκλωση.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με την ανακύκλωση αυτού του προϊόντος ή της μπαταρίας, παρακαλούμε επικοινωνήστε με τον αρμόδιο φορέα ανακύκλωσης ή το κατάστημα όπου αγοράσατε το προϊόν.



## Πληροφορίες σχετικά με τις αδιάβροχες ιδιότητες της μηχανής και την αντοχή της στη σκόνη και τους κραδασμούς

Η μηχανή έχει σχεδιαστεί ώστε να είναι αδιάβροχη και να διαθέτει προστασία κατά της σκόνης και των κραδασμών. Τυχόν ζημιά που προκαλείται από λανθασμένη χρήση, κατάχρηση ή αδυναμία σωστής συντήρησης της μηχανής δεν καλύπτεται από την περιορισμένη εγγύηση.

- Αυτή η μηχανή είναι αδιάβροχη και διαθέτει προστασία κατά της σκόνης σύμφωνα με το πρότυπο IEC60529 IP58. Μπορείτε να χειριστείτε τη μηχανή σε βάθος νερού μέχρι 5 m για 60 λεπτά.
- Μην εκθέτετε τη μηχανή σε νερό υπό πίεση, όπως στο νερό βρύσης.
- Μην τη χρησιμοποιείτε σε ιαματικές πηγές.
- Χρησιμοποιήστε τη μηχανή εντός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασίας του νερού που κυμαίνεται από  $-10^{\circ}\text{C}$  έως  $+40^{\circ}\text{C}$ .
- Σε συμμόρφωση προς τα πρότυπα MIL-STD 810F Method 516.5-Shock, αυτό το προϊόν έχει δοκιμαστεί και πιστοποιηθεί για την αντοχή του με πτώση από ύψος 1,5 m σε μια σανίδα κοντραπλακέ πάχους 5 cm\*.

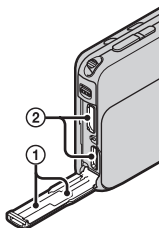
\*Ανάλογα με τις συνθήκες και την κατάσταση χρήσης, δεν παρέχεται εγγύηση για τη βλάβη, τη δυσλειτουργία ή την αδιάβροχη ιδιότητα αυτής της μηχανής.

- Όσον αφορά την προστασία της μηχανής κατά της σκόνης/των κραδασμών, δεν εγγυούμαστε ότι η μηχανή δεν θα γρατσουνιστεί ή δεν θα χαραχθεί.
- Σε ορισμένες περιπτώσεις, η μηχανή ενδέχεται να χάσει την αδιάβροχη ιδιότητα της, εάν υποστεί ισχυρούς κραδασμούς, όπως, για παράδειγμα, πτώση. Συνιστάται ο έλεγχος της μηχανής έναντι αμοιβής σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα επισκευής.
- Τα εξαρτήματα που παρέχονται δεν είναι αδιάβροχα και δεν πληρούν τις προδιαγραφές για προστασία κατά της σκόνης και των κραδασμών.

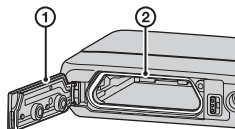
GR

## Σημειώσεις σχετικά με τις προφυλάξεις που πρέπει να τηρήσετε πριν από τη χρήση της μηχανής στο νερό/κοντά στο νερό

- Μεριμνήστε ώστε να μην εισέλθουν ξένα σωματίδια όπως άμμος, τρίχες ή σκόνη στο εσωτερικό του καλύμματος μπαταρίας/κάρτας μνήμης ή του καλύμματος της θύρας πολλαπλών συνδέσεων. Ακόμα και μια μικρή ποσότητα ξένων σωματιδίων ενδέχεται να προκαλέσει την εισροή νερού στη μηχανή.






- Βεβαιωθείτε ότι ο στεγανοποιητικός δακτύλιος και οι επιφάνειες στις οποίες εφάπτεται δεν έχουν γρατσουνιστεί. Ακόμα και μια μικρή γρατσουνιά ενδέχεται να προκαλέσει την εισροή νερού στη μηχανή. Εάν ο στεγανοποιητικός δακτύλιος ή οι επιφάνειες στις οποίες εφάπτεται γρατσουνιστούν, προσκομίστε τη μηχανή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα επισκευής για να σας αντικαταστήσουν το στεγανοποιητικό δακτύλιο έναντι αμοιβής.



- ① Στεγανοποιητικός δακτύλιος
- ② Επιφάνεια που εφάπτεται με το στεγανοποιητικό δακτύλιο

- Εάν συσσωρευτεί σκόνη ή άμμος στο στεγανοποιητικό δακτύλιο ή στις επιφάνειες με τις οποίες εφάπτεται, καθαρίστε την περιοχή με ένα μαλακό πανί, το οποίο δεν αφήνει χνούδια. Για να αποφύγετε το γρατσουνίσμα του στεγανοποιητικού δακτυλίου, μην τον αγγίζετε κατά τη φόρτιση μιας μπαταρίας ή κατά τη χρήση ενός καλωδίου.
- Μην ανοίγετε/κλείνετε το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης ή το κάλυμμα της θύρας πολλαπλών συνδέσεων με βρεγμένα χέρια ή με χέρια λερωμένα με άμμο ή κοντά σε νερό. Ενδέχεται να εισέλθει νερό ή άμμος στο εσωτερικό της μηχανής. Προτού ανοίξετε το κάλυμμα, εκτελέστε τη διαδικασία που περιγράφεται στην ενότητα "Καθαρισμός μετά από τη χρήση της μηχανής στο νερό/κοντά στο νερό".
- Ανοίξτε το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης και το κάλυμμα της θύρας πολλαπλών συνδέσεων, όταν η μηχανή είναι εντελώς στεγνή.
- Βεβαιωθείτε πάντα ότι έχετε κλείσει καλά το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης και το κάλυμμα της θύρας πολλαπλών συνδέσεων.

## Σημειώσεις σχετικά με τη χρήση της μηχανής στο νερό/κοντά στο νερό

- Η οθόνη αφής ενδέχεται να ενεργοποιηθεί, εάν πέσει νερό στα εικονίδια της οθόνης. Κατά τη χρήση της μηχανής στο/κοντά στο νερό συνιστάται να αποκρύψετε τα εικονίδια πιέζοντας ελαφρά το κουμπί  στη δεξιά πλευρά της οθόνης. Πιέστε ελαφρά το  για μερικά δευτερόλεπτα για να εμφανίσετε ξανά τα εικονίδια.
- Δεν είναι δυνατός ο χειρισμός της οθόνης αφής κατά την υποβρύχια λειτουργία. Χρησιμοποιήστε τα κουμπιά της μηχανής για να πραγματοποιήσετε τις λειτουργίες λήψης ή αναπαραγωγής.
- Μην εκθέτετε τη μηχανή σε κραδασμούς, όπως κατά την περίπτωση που κάνετε βουτιά στο νερό.
- Μην ανοίγετε και κλείνετε το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης ή το κάλυμμα της θύρας πολλαπλών συνδέσεων, όταν βρίσκεστε στο/κοντά στο νερό.
- Χρησιμοποιήστε ένα περιβλήμα που πωλείται χωριστά (Αδιάβροχη θήκη υποβρύχιας λήψης), εάν πρόκειται να καταδυθείτε σε βάθος μεγαλύτερο από 5 μέτρα.
- Αυτή η μηχανή μπορεί να βυθιστεί στο νερό. Τοποθετήστε το χέρι σας μέσα από το λουράκι καρπού για να αποτρέψετε τη βύθιση της μηχανής στο νερό.
- Στις φωτογραφίες που λαμβάνονται σε υποβρύχια λήψη με φλας ενδέχεται να εμφανίζονται θολά, λευκά κυκλικά στίγματα λόγω των αντανακλάσεων των αιωρούμενων αντικειμένων. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
- Επιλέξτε τη ρύθμιση  (Υποβρύχια) στην Επιλογή σκηνικού για υποβρύχια λήψη με ελαχιστοποίηση της παραμόρφωσης.
- Εάν υπάρχουν σταγόνες ή ξένα σωματίδια στο φακό, δεν θα είναι δυνατή η εγγραφή καθαρών εικόνων.
- Μην ανοίγετε το κάλυμμα του φακού σε μέρη, όπου η άμμος στροβιλίζεται στον αέρα.

## Καθαρισμός μετά από τη χρήση της μηχανής στο νερό/κοντά στο νερό



- Καθαρίζετε πάντα τη μηχανή με νερό εντός 60 λεπτών από τη χρήση της και μην ανοίγετε το κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης προτού ολοκληρώσετε τον καθαρισμό. Ενδέχεται να εισέλθει άμμος ή νερό σε σημεία του εσωτερικού του καλύμματος που δεν φαίνονται. Εάν δεν ξεπλύνετε τη μηχανή, θα μειωθεί η αδιάβροχη ιδιότητά της.
- Αφήστε τη μηχανή μέσα σε ένα δοχείο με καθαρό νερό για περίπου 5 λεπτά. Στη συνέχεια, κουνήστε ελαφρά τη μηχανή, πιέστε κάθε κουμπί, σύρετε το μοχλό ζουμ ή το κάλυμμα του φακού εντός του νερού, για να απομακρύνετε τυχόν αλάτι, άμμο ή άλλα σωματίδια που έχουν συσσωρευτεί γύρω από τα κουμπιά ή το κάλυμμα του φακού.
- Αφού την ξεπλύνετε, απομακρύνετε τις σταγόνες νερού με ένα μαλακό πανί. Αφήστε τη μηχανή να στεγνώσει πλήρως σε ένα σκιερό μέρος με καλό εξαερισμό. Μην τη στεγνώνετε με σεσουάρ μαλλιών, καθώς ενδέχεται να προκληθεί παραμόρφωση ή/και απώλεια της αδιάβροχης ιδιότητάς της.
- Απομακρύνετε τις σταγόνες νερού ή τη σκόνη από το κάλυμμα κάρτας μνήμης/μπαταρίας ή από το κάλυμμα του ακροδέκτη με ένα μαλακό στεγνό πανί.
- Η μηχανή αυτή έχει σχεδιαστεί, ώστε να αποστραγγίζει το νερό. Το νερό θα εξέλθει από οπές που βρίσκονται γύρω από το κουμπί ON/OFF (Λειτουργία), το μοχλό ζουμ και άλλα χειριστήρια. Μετά από την απομάκρυνση του νερού, τοποθετήστε τη μηχανή σε ένα στεγνό πανί, για να εξέλθει το νερό.
- Όταν τοποθετείτε τη μηχανή κάτω από το νερό, ενδέχεται να εμφανιστούν φυσαλίδες. Δεν πρόκειται για δυσλειτουργία.
- Το σώμα της μηχανής ενδέχεται να αποχρωματιστεί, εάν έρθει σε επαφή με αντηλιακά προϊόντα. Εάν η μηχανή έρθει σε επαφή με αντηλιακά προϊόντα, καθαρίστε την αμέσως σκουπίζοντάς την.
- Μην αφήνετε τη μηχανή, ενώ υπάρχει θαλασσινό νερό στο εσωτερικό ή στην επιφάνεια της μηχανής. Αυτή η ενέργεια ενδέχεται να οδηγήσει σε διάβρωση ή αποχρωματισμό και απώλεια της αδιάβροχης ιδιότητας.
- Για τη διατήρηση της αδιάβροχης ιδιότητας της μηχανής συνιστάται να προσκομίζετε μια φορά το χρόνο τη μηχανή στον τοπικό αντιπρόσωπο ή σε ένα εξουσιοδοτημένο κατάστημα επισκευής για να σας αντικαταστήσουν το στεγανοποιητικό δακτύλιο του καλύμματος μπαταρίας/κάρτας μνήμης ή του καλύμματος της θύρας πολλαπλών συνδέσεων έναντι αμοιβής.

## Ανατρέξτε στο έγγραφο "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot" (HTML) στο CD-ROM που παρέχεται

Για λεπτομέρειες σχετικά με τις προηγμένες λειτουργίες, διαβάστε το έγγραφο "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot" (HTML) στο CD-ROM (παρέχεται) χρησιμοποιώντας έναν υπολογιστή.



Τοποθετήστε το CD-ROM στη μονάδα CD-ROM.

### Για χρήστες Windows:

- ① Κάντε κλικ στα στοιχεία [Οδηγός χρήσης] → [Εγκατάσταση].
- ② Εκκινήστε το αρχείο "Οδηγός χρήσης" από το εικονίδιο συντόμευσης στην επιφάνεια εργασίας.

### Για χρήστες Macintosh:

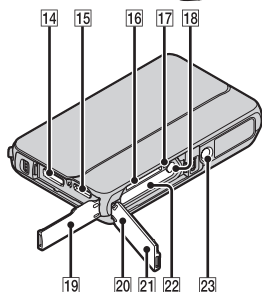
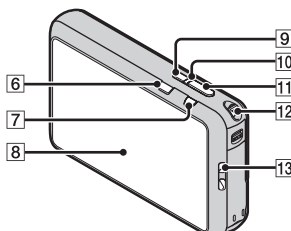
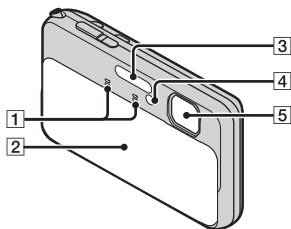
- ① Επιλέξτε το φάκελο [Οδηγός χρήσης] και αντιγράψτε το φάκελο [gr] που είναι αποθηκευμένος στο φάκελο [Οδηγός χρήσης] στον υπολογιστή σας.
- ② Μόλις ολοκληρωθεί η αντιγραφή, κάντε διπλό κλικ στο αρχείο "index.html" στο φάκελο [gr].

## Έλεγχος των εξαρτημάτων που παρέχονται



- Φωτογραφική μηχανή (1)
- Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN1 (1)
- Καλώδιο USB ακροδέκτη πολλαπλής χρήσης (1)
- Μετασχηματιστής εναλλασσόμενου ρεύματος AC-UB10/UB10B (1)
- Καλώδιο τροφοδοσίας (δεν παρέχεται στις ΗΠΑ και τον Καναδά) (1)
- Στυλό (1)
- Λουράκι καρπού (1)
- CD-ROM (1)
  - Λογισμικό εφαρμογής Cyber-shot
  - "Οδηγός χρήσης του Cyber-shot"
- Εγχειρίδιο οδηγιών (το παρόν εγχειρίδιο) (1)
- Σημειώσεις για την προστασία από νερό (1)

GR

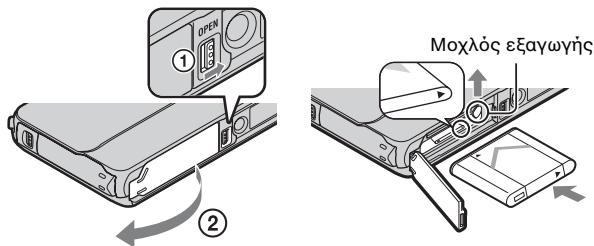
## Αναγνώριση εξαρτημάτων



- 1 Μικρόφωνο  
2 Κάλυμμα φακού  
3 Φλας

- 4 Λυχνία αυτόματου χρονοδιακόπτη/Λυχνία κλείστρου χαμόγελου/Φωτισμός AF  
5 Φακός  
6 Κουμπί ▶ (Αναπαραγωγή)  
7 Κουμπί MOVIE (Ταινία)  
8 Οθόνη /Οθόνη αφής  
9 Κουμπί ON/OFF (Λειτουργία/φόρτιση)  
10 Λυχνία ON/OFF (Λειτουργία/φόρτιση)  
11 Κουμπί κλείστρου  
12 Για λήψη: Μοχλός W/T (Ζουμ)  
Για προβολή: Μοχλός Q (Ζουμ αναπαραγωγής)/Μοχλός  (Ευρετήριο)  
13 Γάντζος για λουράκι καρπού  
14 Υποδοχή HDMI  
15 Θύρα πολλαπλών συνδέσεων (Type3b)  
16 Υποδοχή κάρτας μνήμης  
17 Λυχνία πρόσβασης  
18 Μοχλός εξαγωγής μπαταρίας  
19 Κάλυμμα θύρας  
20 Κάλυμμα μπαταρίας/κάρτας μνήμης  
21 Ένδειξη  (TransferJet™)  
22 Υποδοχή μπαταρίας  
23 Υποδοχή τρίποδου
- Χρησιμοποιήστε τρίποδο με βίδα μήκους μικρότερου από 5,5 mm. Διαφορετικά, δεν μπορείτε να στερεώσετε τη μηχανή και μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

## Τοποθέτηση της μπαταρίας



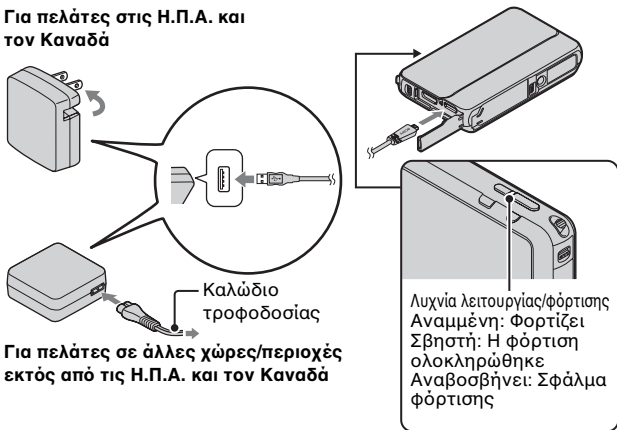
1 Ανοίξτε το κάλυμμα.

2 Τοποθετήστε την μπαταρία.

- Τοποθετήστε την μπαταρία, πιέζοντας το μοχλό εξαγωγής μπαταρίας, όπως υποδεικνύεται στην εικόνα. Βεβαιωθείτε ότι ο μοχλός εξαγωγής μπαταρίας θα ασφαλίσει μετά από την τοποθέτηση.

## Φόρτιση της μπαταρίας

Για πελάτες στις Η.Π.Α. και τον Καναδά



GR

GR  
11

---

**1** Ανοίξτε το κάλυμμα θύρας και συνδέστε τη μηχανή και το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται) χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB ακροδέκτη πολλαπλής χρήσης (παρέχεται).

**2** Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στην πρίζα του τοίχου.

Η Λυχνία λειτουργίας/φόρτισης ανάβει με πορτοκαλί χρώμα και η φόρτιση ξεκινάει.

- Απενεργοποιήστε τη μηχανή κατά τη φόρτιση της μπαταρίας.
  - Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία ακόμα και όταν είναι μερικώς φορτισμένη.
  - Όταν η Λυχνία λειτουργίας/φόρτισης αναβοσβήνει και η φόρτιση δεν έχει ολοκληρωθεί, αφαιρέστε και τοποθετήστε ξανά την μπαταρία.
- 

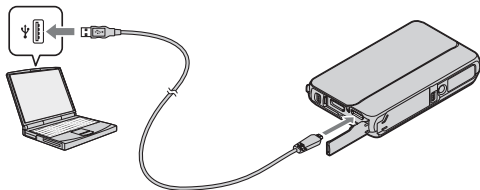
### **Σημειώσεις**

- Κλείστε καλά το κάλυμμα, έτσι ώστε η κίτρινη ένδειξη κάτω από την ασφάλεια να μην φαίνεται.
- Εάν η Λυχνία λειτουργίας/φόρτισης της μηχανής δεν ανάβει ακόμα και μετά από τη σύνδεση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος στη μηχανή και στην πρίζα του τοίχου, αυτό υποδεικνύει ότι η φόρτιση έχει διακοπεί προσωρινά και βρίσκεται σε αναμονή. Η φόρτιση διακόπτεται και εισέρχεται σε κατάσταση αναμονής αυτόματα, όταν η θερμοκρασία βρίσκεται εκτός του συνιστώμενου εύρους θερμοκρασίας λειτουργίας. Όταν η θερμοκρασία επιστρέψει εντός του κατάλληλου εύρους, η φόρτιση συνεχίζεται. Συνιστάται η φόρτιση της μπαταρίας σε θερμοκρασία περιβάλλοντος μεταξύ 10 °C έως 30 °C.
- Συνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται) στην κοντινότερη πρίζα του τοίχου. Εάν παρουσιαστεί δυσλειτουργία κατά τη χρήση του μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος, διακόψτε αμέσως την παροχή ρεύματος, αποσυνδέοντας το βύσμα από την πρίζα του τοίχου.
- Όταν ολοκληρωθεί η φόρτιση, αποσυνδέστε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος από την πρίζα του τοίχου.
- Φροντίστε να χρησιμοποιήσετε μόνο τις γνήσιες μπαταρίες, το καλώδιο USB ακροδέκτη πολλαπλής χρήσης (παρέχεται) και το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται) της Sony.



## ■ Φόρτιση με σύνδεση της μηχανής με υπολογιστή

Μπορείτε να φορτίσετε την μπαταρία συνδέοντας τη μηχανή με έναν υπολογιστή μέσω του καλωδίου USB ακροδέκτη πολλαπλής χρήσης.



### Σημείωση

- Κατά τη φόρτιση μέσω υπολογιστή λάβετε υπόψη τα ακόλουθα σημεία:
  - Εάν συνδέσετε τη μηχανή με έναν φορητό υπολογιστή που δεν είναι συνδεδεμένος σε πηγή τροφοδοσίας, το φορτίο της μπαταρίας του φορητού υπολογιστή θα εξαντληθεί. Μην φορτίζετε με αυτόν τον τρόπο για μεγάλο χρονικό διάστημα.
  - Μην ενεργοποιείτε/απενεργοποιείτε, επανεκκινείτε ή επαναφέρετε τον υπολογιστή από την κατάσταση αδρανοποίησης, όταν έχετε πραγματοποιήσει σύνδεση USB μεταξύ του υπολογιστή και της μηχανής. Ενδέχεται να προκληθεί δυσλειτουργία στη μηχανή. Προτού ενεργοποιήσετε/απενεργοποιήσετε, επανεκκινήσετε ή επαναφέρετε τον υπολογιστή από την κατάσταση αδρανοποίησης, αποσυνδέστε τη μηχανή από τον υπολογιστή.
  - Δεν παρέχεται εγγύηση για τη φόρτιση της μηχανής με χρήση ενός προσαρμοσμένου ή τροποποιημένου υπολογιστή.

## ■ Χρόνος φόρτισης

Ο χρόνος φόρτισης κυμαίνεται περίπου στα 210 λεπτά, όταν χρησιμοποιείτε το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος (παρέχεται).

### Σημείωση

- Ο χρόνος φόρτισης που αναφέρεται παραπάνω ισχύει για τη φόρτιση μιας εντελώς άδειας μπαταρία σε θερμοκρασία 25 °C. Η διαδικασία φόρτισης ενδέχεται να διαρκέσει περισσότερο ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης και τις συγκεκριμένες περιστάσεις.

GR

## ■ Διάρκεια ζωής μπαταρίας και αριθμός ακίνητων εικόνων που μπορείτε να εγγραψετε και να προβάλετε

	Διάρκεια μπαταρίας	Αριθμός εικόνων
Λήψη (ακίνητων εικόνων)	Περίπου 125 λεπτά	Περίπου 250 εικόνες
Προβολή (ακίνητων εικόνων)	Περίπου 190 λεπτά	Περίπου 3800 εικόνες
Λήψη (ταινιών)	Περίπου 60 λεπτά	—

### Σημειώσεις


- Ο αριθμός ακίνητων εικόνων που αναφέρεται παραπάνω ισχύει, όταν η μπαταρία είναι πλήρως φορτισμένη. Ο αριθμός ακίνητων εικόνων ενδέχεται να μειωθεί ανάλογα με τις συνθήκες χρήσης.
- Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων που μπορούν να εγγραφούν αφορά στη λήψη υπό τις εξής συνθήκες:
  - Χρήση ενός "Memory Stick PRO Duo" (Mark2) της Sony (πωλείται χωριστά)
  - Η μπαταρία χρησιμοποιείται σε θερμοκρασία περιβάλλοντος 25 °C.
- Ο αριθμός των εικόνων για τη "Λήψη (ακίνητων εικόνων)" βασίζεται στο πρότυπο CIPA και αφορά στη λήψη υπό τις παρακάτω συνθήκες. (CIPA: Camera & Imaging Products Association)
  - Η επιλογή [Φωτεινότητα θόνης] έχει ρυθμιστεί στο [3]
  - Κάνετε λήψη κάθε 30 δευτερόλεπτα.
  - Το ζουμ μετακινείται εναλλάξ μεταξύ των πλευρών W και T.
  - Το φλας ανάβει στροβοσκοπικά κάθε δεύτερη φορά.
  - Ενεργοποιείτε και απενεργοποιείτε τη μηχανή μία στις δέκα φορές.
- Η διάρκεια ζωής της μπαταρίας για ταινίες αφορά στη λήψη υπό τις παρακάτω συνθήκες:
  - Ποιότητα ταινίας: AVCHD HQ
  - Όταν η συνεχής λήψη σταματήσει λόγω υπέρβασης του ορίου (σελίδα 25), πιέστε το κουμπί MOVIE (Ταινία) ξανά και συνεχίστε τη λήψη. Λειτουργίες λήψης όπως το ζουμ δεν είναι δυνατές.

## ■ Τροφοδοσία

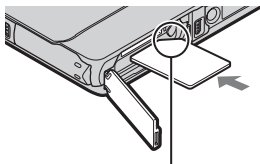
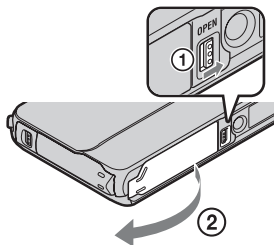
Μπορείτε να τροφοδοτήσετε τη μηχανή με ρεύμα από την πρίζα του τοίχου συνδέοντάς την με το μετασχηματιστή εναλλασσόμενου ρεύματος με χρήση του καλωδίου USB ακροδέκτη πολλαπλής χρήσης (παρέχεται).

Μπορείτε να εισαγάγετε εικόνες χωρίς να ανησυχείτε για την εξάντληση της μπαταρίας, συνδέοντας τη μηχανή με έναν υπολογιστή μέσω του καλωδίου USB ακροδέκτη πολλαπλής χρήσης.

### Σημειώσεις

- Δεν μπορείτε να τροφοδοτήσετε τη μηχανή με ρεύμα, όταν η μπαταρία δεν βρίσκεται μέσα στη μηχανή.
- Μπορείτε να τροφοδοτήσετε τη μηχανή με ρεύμα από την πρίζα του τοίχου, μόνο όταν η μηχανή βρίσκεται στη λειτουργία αναπαραγωγής ή όταν συνδέσετε τη μηχανή με έναν υπολογιστή. Εάν η μηχανή βρίσκεται στη λειτουργία λήψης ή εάν αλλάζετε τις ρυθμίσεις της μηχανής, δεν παρέχεται ρεύμα στη μηχανή, ακόμα κι αν έχετε πραγματοποιήσει σύνδεση USB χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB ακροδέκτη πολλαπλής χρήσης.
- Εάν συνδέσετε τη μηχανή με έναν υπολογιστή χρησιμοποιώντας το καλώδιο USB ακροδέκτη πολλαπλής χρήσης, ενώ η μηχανή βρίσκεται στη λειτουργία αναπαραγωγής, η οθόνη της μηχανής μεταβαίνει από την οθόνη αναπαραγωγής στην οθόνη σύνδεσης USB. Πατήστε το κουμπί  (Αναπαραγωγή) για να μεταβείτε στην οθόνη αναπαραγωγής.

## Τοποθέτηση μιας κάρτα μνήμης (πωλείται χωριστά)



Εξασφαλίστε ότι η γωνία με τις εγκοπές στρέφεται προς τη σωστή κατεύθυνση.

GR

1 Ανοίξτε το κάλυμμα.

GR  
15

## 2 Τοποθετήστε την κάρτα μνήμης (πωλείται χωριστά).

- Με τη γωνία με τις εγχοπές στραμμένη προς την κατεύθυνση, που φαίνεται στην εικόνα, εισαγάγετε την κάρτα μνήμης μέχρι να ασφαλίσει στη θέση της.

## 3 Κλείστε καλά το κάλυμμα, έτσι ώστε η κίτρινη ένδειξη κάτω από την ασφάλεια να μην φαίνεται.

- Εάν κλείσετε το κάλυμμα, ενώ η μπαταρία δεν έχει τοποθετηθεί σωστά, ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη μηχανή.

### ■ Κάρτες μνήμης που μπορείτε να χρησιμοποιήσετε

	Κάρτα μνήμης	Για ακίνητες εικόνες	Για ταινίες
<b>A</b>	Memory Stick PRO Duo	○	○ (μόνο Mark2)
	Memory Stick PRO-HG Duo	○	○
	Memory Stick Duo	○	—
<b>B</b>	Κάρτα μνήμης SD	○	○ (Κατηγορία 4 ή ταχύτερη)
	Κάρτα μνήμης SDHC	○	○ (Κατηγορία 4 ή ταχύτερη)
	Κάρτα μνήμης SDXC	○	○ (Κατηγορία 4 ή ταχύτερη)

- Στο παρόν εγχειρίδιο, τα προϊόντα της κατηγορίας A αναφέρονται συλλογικά ως "Memory Stick Duo" και τα προϊόντα της κατηγορίας B αναφέρονται συλλογικά ως κάρτα SD.

### ■ Για να αφαιρέσετε την κάρτα μνήμης/μπαταρία

Κάρτα μνήμης: Ωθήστε την κάρτα μνήμης προς τα μέσα μία φορά.

Μπαταρία: Σύρετε το μοχλό εξαγωγής μπαταρίας. Προσέξτε μην πέσει κάτω η μπαταρία.

#### Σημείωση

- Μην αφαιρείτε την κάρτα μνήμης/μπαταρία όταν είναι αναμμένη η λυχνία πρόσβασης (σελίδα 10). Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στα δεδομένα της κάρτας μνήμης/εσωτερικής μνήμης.

## Ρύθμιση του ρολογιού



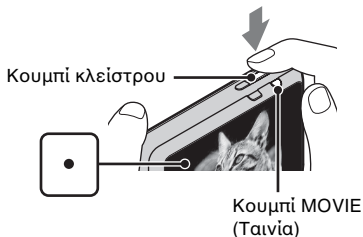
- 1** Σύρετε το κάλυμμα φακού προς τα κάτω.  
Η μηχανή ενεργοποιείται. Η λυχνία λειτουργίας ανάβει μόνο όταν ενεργοποιείται η μηχανή.
  - Μπορείτε, επίσης, να ενεργοποιήσετε τη μηχανή πατώντας το κουμπί ON/OFF (Λειτουργία).
  - Ενδέχεται να χρειαστεί κάποιος χρόνος μέχρι να ενεργοποιηθεί η μηχανή και να είναι δυνατή κάποια λειτουργία.
- 2** Επιλέξτε την επιθυμητή γλώσσα.
- 3** Επιλέξτε την επιθυμητή περιοχή ακολουθώντας τις οδηγίες στην οθόνη και, στη συνέχεια, πιέστε ελαφρά το εικονίδιο [Επόμε].
- 4** Ρυθμίστε τα στοιχεία [Καλοκαιρινή ώρα], [Μορφή ημερ & ώρας] και [Ημ/νία & ώρα] και, στη συνέχεια, πιέστε ελαφρά το στοιχείο [Επόμε].
  - Τα μεσάνυχτα υποδεικνύονται ως 12:00 ΠΜ και το μεσημέρι ως 12:00 ΜΜ.
- 5** Πιέστε ελαφρά το [OK].
- 6** Επιλέξτε το επιθυμητό χρώμα εμφάνισης ακολουθώντας τις οδηγίες στην οθόνη και, στη συνέχεια, πιέστε ελαφρά το [OK].

7 Όταν ένα εισαγωγικό μήνυμα του στοιχείου [Οδηγός εντός κάμερας] εμφανιστεί στην οθόνη, πιέστε ελαφρά το [OK].

8 Διαβάστε τις προφυλάξεις για την προστασία από το νερό και, στη συνέχεια, πιέστε ελαφρά το [OK].

---

## Λήψη ακίνητων εικόνων/ταινιών



### Λήψη ακίνητων εικόνων

---

1 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τη μέση της διαδρομής για να εστιάσετε.

Όταν γίνει εστίαση της εικόνας, ακούγεται ένα μπιπ και η ένδειξη ● ανάβει.

2 Πιέστε το κουμπί κλείστρου μέχρι τέρμα.

---

### Λήψη ταινιών

---

1 Πιέστε το κουμπί MOVIE (Ταινία) για να ξεκινήσετε την εγγραφή.

• Χρησιμοποιήστε το μοχλό W/T (ζουμ) για να αλλάξετε την κλίμακα ζουμ.

2 Πιέστε ξανά το κουμπί MOVIE για να διακόψετε την εγγραφή.

---

## Σημειώσεις

- Ο ήχος λειτουργίας του φακού και του μοχλού θα εγγραφεί, όταν η λειτουργία ζουμ είναι ενεργοποιημένη κατά τη λήψη μιας ταινίας. Επίσης, ο ήχος λειτουργίας του κουμπιού MOVIE πιθανόν να εγγραφεί, όταν ολοκληρωθεί η εγγραφή μιας ταινίας.
- Η συνεχής λήψη είναι δυνατή για περίπου 29 λεπτά τη φορά, όταν έχουν οριστεί οι προεπιλεγμένες ρυθμίσεις της μηχανής και η θερμοκρασία κυμαίνεται στους 25 °C περίπου. Όταν ολοκληρωθεί η εγγραφή ταινίας, μπορείτε να ξεκινήσετε ξανά την εγγραφή, πιέζοντας ξανά το κουμπί MOVIE. Ανάλογα με τη θερμοκρασία περιβάλλοντος η εγγραφή ενδέχεται να διακοπεί για την προστασία της μηχανής.

## Προβολή εικόνων



▶ (Αναπαραγωγή)



### 1 Πιέστε το κουμπί ▶ (Αναπαραγωγή).

- Όταν αναπαράγονται σε αυτήν τη μηχανή εικόνες μιας κάρτας μνήμης που έχουν εγγραφεί με άλλες μηχανές, εμφανίζεται η οθόνη καταχώρησης για το αρχείο δεδομένων.

### ■ Επιλογή προηγούμενης/επόμενης εικόνας


Πιέστε ελαφρά το εικονίδιο ▶| (Επόμενο)/ |◀ (Προηγούμενο) στην οθόνη.

- Για να αναπαραγάγετε ταινίες, πιέστε ελαφρά το εικονίδιο ▶ (Αναπαραγωγή) που βρίσκεται στο κέντρο της οθόνης.
- Για να πραγματοποιήσετε μεγέθυνση, πιέστε ελαφρά την ακίνητη εικόνα που αναπαράγεται.

### ■ Διαγραφή εικόνας

① Πιέστε ελαφρά το εικονίδιο 🗑️ (Διαγραφή) → [Αυτή την εικόνα].

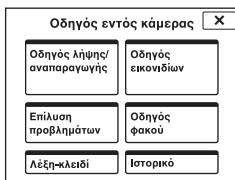
## ■ Επιστροφή στη λήψη εικόνων

Πιέστε ελαφρά το εικονίδιο  στην οθόνη.

- Μπορείτε, επίσης, να επιστρέψετε στη λειτουργία λήψης πιέζοντας το κουμπι κλείστρου ως τη μέση της διαδρομής.

## Οδηγός εντός κάμερας

Αυτή η μηχανή περιέχει έναν εσωτερικό οδηγό λειτουργίας. Αυτή η δυνατότητα σας επιτρέπει να πραγματοποιήσετε αναζήτηση των λειτουργιών της μηχανής ανάλογα με τις ανάγκες σας.



### 1 Πιέστε ελαφρά το εικονίδιο ? (Οδηγός εντός κάμερας).

- Κατά την προβολή θα εμφανιστεί η ένδειξη ? στο κάτω δεξιό τμήμα της οθόνης.

### 2 Επιλέξτε μια μέθοδο αναζήτησης από το στοιχείο [Οδηγός εντός κάμερας].

**Οδηγός λήψης/ αναπαραγωγής:** Αναζήτηση διάφορων λειτουργιών χειρισμού στη λειτουργία λήψης/ προβολής.

**Οδηγός εικονιδίων:** Αναζήτηση της λειτουργίας και της σημασίας των εικονιδίων που εμφανίζονται.

**Επίλυση προβλημάτων:** Αναζήτηση κοινών προβλημάτων και της λύσης τους.

**Οδηγός φακού:** Αναζήτηση λειτουργιών ανάλογα με τις ανάγκες σας.

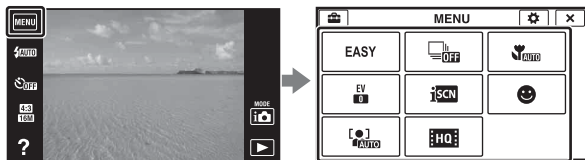
**Λέξη-κλειδί:** Αναζήτηση λειτουργιών με λέξεις-κλειδιά.

**Ιστορικό:** Εμφάνιση των τελευταίων 10 στοιχείων που προβλήθηκαν στο στοιχείο [Οδηγός εντός κάμερας].



## Εισαγωγή άλλων λειτουργιών

Μπορείτε να ρυθμίσετε άλλες λειτουργίες που χρησιμοποιούνται κατά τη λήψη ή την αναπαραγωγή πιέζοντας ελαφρά το κουμπί MENU στην οθόνη. Αυτή η μηχανή διαθέτει έναν οδηγό λειτουργίας που σας επιτρέπει να επιλέξετε εύκολα μία από τις λειτουργίες. Δοκιμάστε τις άλλες λειτουργίες κατά την εμφάνιση του οδηγού.



### ■ Στοιχεία μενού

#### Λήψη

Σκηνή λήψης ταινίας	Επιλογή της λειτουργίας εγγραφής ταινίας.
Εύκολη λειτουργία	Λήψη ακίνητων εικόνων με χρήση των ελάχιστων λειτουργιών.
Φλας	Ορισμός των ρυθμίσεων του φλας.
Χρονοδιακόπτης	Ορισμός των ρυθμίσεων του χρονοδιακόπτη.
Εφέ αποεστίασης	Ρύθμιση του επιπέδου του εφέ αποεστίασης φόντου κατά τη λήψη στη λειτουργία αποεστίασης φόντου.
Μέγ. ακίν. εικόνας/Μέγεθ. πανοραμικής εικόνας/Μέγεθος ταινίας/Ποιότητα ταινίας	Επιλογή του μεγέθους και της ποιότητας εικόνας για ακίνητες εικόνες, πανοραμικές εικόνες ή αρχεία ταινίας.
Ρυθμίσεις ριπής	Ορισμός των ρυθμίσεων της λήψης ριπής.
Μάκρο	Λήψη όμορφων κοντινών πλάνων μικρών αντικειμένων.
EV	Ρύθμιση της έκθεσης χειροκίνητα.
ISO	Ρύθμιση της φωτεινής ευαισθησίας.



Ισορροπία λευκού	Προσαρμογή των χρωματικών τόνων μας εικόνας.
Υποβρύχια ισορ. λευκού	Προσαρμογή των χρωμάτων κατά την υποβρύχια λήψη.
Εστίαση	Επιλογή της μεθόδου εστίασης.
Λειτουργία φωτομέτρου	Επιλογή της λειτουργίας φωτομέτρου που ρυθμίζει ποιο μέρος του θέματος πρέπει να μετρηθεί για να καθοριστεί η έκθεση.
Αναγνώριση σκηνης	Ρύθμιση για αυτόματο εντοπισμό των συνθηκών λήψης.
Εφέ απαλού δέρματος	Ρύθμιση του εφέ απαλού δέρματος και του επιπέδου του εφέ.
Κλείστρο χαμόγελου	Ορισμός της αυτόματης απελευθέρωσης του κλείστρου, όταν ανιχνεύεται ένα χαμόγελο.
Ευαισθησία χαμόγελου	Ρύθμιση της ευαισθησίας της λειτουργίας Κλείστρο χαμόγελου για την ανίχνευση χαμόγελων.
Ανίχνευση προσώπου	Επιλογή της λειτουργίας ανίχνευσης προσώπων και αυτόματη προσαρμογή διάφορων ρυθμίσεων.
Μείωση κλ. ματιών	Ρύθμιση για αυτόματη λήψη δύο εικόνων και επιλογή της εικόνας στην οποία τα μάτια δεν είναι κλειστά.
Οδηγός εντός κάμερας	Αναζήτηση λειτουργιών της μηχανής ανάλογα με τις ανάγκες σας.





## Προβολή


Εύκολη λειτουργία	Αύξηση του μεγέθους του κειμένου στην οθόνη για εύκολη χρήση.
Επιλογή ημερομηνίας	Επιλογή της επιθυμητής εικόνας για προβολή κατά ημερομηνία.
Ημερολόγιο	Επιλογή της ημερομηνίας για αναπαραγωγή στο Ημερολόγιο.
Ευρετήριο	Εμφάνιση πολλών εικόνων ταυτόχρονα.
Παρουσίαση	Επιλογή μας μεθόδου συνεχούς αναπαραγωγής.
Διαγραφή	Διαγραφή εικόνας.

Αποστολή με TransferJet	Μεταφορά δεδομένων με ευθυγράμμιση σε κοντινή απόσταση δυο προϊόντων με δυνατότητα TransferJet.
Ζωγραφική	Ζωγραφική σε μια ακίνητη εικόνα και αποθήκευσή της ως νέου αρχείου.
Ρετουσάρισμα	Ρετουσάρισμα μιας εικόνας με χρήση διάφορων εφέ.
Προβολή 3D	Ρύθμιση για αναπαραγωγή εικόνων στη λειτουργία 3D σε μια τηλεόραση 3D.
Τρόπος προβολής	Επιλογή της μορφής προβολής των εικόνων.
Εμφάνιση ομάδας ριπής	Επιλογή εμφάνισης εικόνων ριπής σε ομάδες ή εμφάνισης όλων των εικόνων κατά την αναπαραγωγή.
Προστασία	Προστασία εικόνων.
Εκτύπωση (DPOF)	Προσθήκη ενός σημαδιού παραγγελίας εκτύπωσης σε μια ακίνητη εικόνα.
Περιστροφή	Περιστροφή μιας ακίνητης εικόνας αριστερά ή δεξιά.
Ένταση ήχου	Ρύθμιση της έντασης του ήχου.
Δεδομένα έκθεσης	Ρύθμιση της εμφάνισης των δεδομένων λήψης (δεδομένα Exif) του αρχείου που εμφανίζεται τη δεδομένη στιγμή στην οθόνη.
Αριθμ. εικόνων σε ευρετήριο	Ορισμός του αριθμού εικόνων που εμφανίζονται στην οθόνη ευρετηρίου.
Οδηγός εντός κάμερας	Αναζήτηση λειτουργιών της μηχανής ανάλογα με τις ανάγκες σας.

## Στοιχεία ρύθμισης

Εάν πιέσετε ελαφρά το κουμπί MENU κατά τη λήψη ή την αναπαραγωγή, εμφανίζεται το στοιχείο  (Ρυθμίσεις) ως τελευταία επιλογή. Μπορείτε να αλλάξετε τις προεπιλεγμένες ρυθμίσεις στην οθόνη  (Ρυθμίσεις).

 Ρυθμίσεις λήψης	Μορφή ταινίας/Φωτισμός AF/Γραμμή πλέγματος/ Ψηφιακό ζουμ/Μείωση θορ. Ανέμου/Οδηγ. αναγν. σκηνής/Μείωση κόκ ματιών/Ειδοπ. κλεισ. ματιών/ Καταγραφή ημ/νίας
 Κύριες ρυθμίσεις	Μπιπ/Φωτεινόντ. οθόνης/Language Setting/Χρώμα εμφάνισης/Λειτουργ. επίδειξης/Αρχικοποίηση/ ΡΥΘΜΙΣΤΙΚΟ: HDMI/Περιβλήμα/Ρύθμιση σύνδ. USB/Τροφοδοσία USB/Ρύθμιση LUN/Λήψη μουσικής/Διαγραφ. μουσικής/TransferJet/Eye-Fi/ Έξοικον. ενέργειας
 Εργαλείο κάρτας μνήμης*	Διαμόρφωση/Δημιουργ φακέλ ΕΓΓ/Αλλαγή φακέλ ΕΓΓ/Διαγρ φακέλου ΕΓΓ/Αντιγραφή/Αριθμός αρχείου
 Ρυθμίσεις ρολογιού	Ρύθμιση περιοχής/Ρύθμ ημερ & ώρας

\* Εάν δεν έχει τοποθετηθεί κάρτα μνήμης, θα εμφανιστεί το εικονίδιο  (Εργαλείο εσωτερικής μνήμης) και θα είναι δυνατή η επιλογή μόνο της ρύθμισης [Διαμόρφωση].

## Αριθμός ακίνητων εικόνων και χρόνος εγγραφής ταινιών

Ο αριθμός των ακίνητων εικόνων και ο χρόνος εγγραφής ενδέχεται να ποικίλλουν ανάλογα με τις συνθήκες λήψης και την κάρτα μνήμης.

### ■ Ακίνητες εικόνες

(Μονάδες: εικόνες)

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης
	Περίπου 19 MB	2 GB
16M	3	335
VGA	98	9600
16:9(12M)	3	355

### ■ Ταινίες

Στον παρακάτω πίνακα περιγράφονται οι κατά προσέγγιση μέγιστοι χρόνοι εγγραφής. Παρουσιάζονται οι συνολικοί χρόνοι εγγραφής για όλα τα αρχεία ταινίας. Η συνεχής λήψη είναι δυνατή για περίπου 29 λεπτά. Το μέγιστο μέγεθος ενός αρχείου ταινίας μορφής MP4 είναι περίπου 2 GB.

(ώρ. (ώρα), λεπ. (λεπτό))

Χωρητικότητα Μέγεθος	Εσωτερική μνήμη	Κάρτα μνήμης
	Περίπου 19 MB	2 GB
AVC HD 24M (FX)	—	10 λεπ. (10 λεπ.)
AVC HD 9M (HQ)	—	25 λεπ. (15 λεπ.)
MP4 12M	—	15 λεπ.
MP4 3M	—	1 ώρ. 10 λεπ.

Ο αριθμός σε ( ) είναι ο ελάχιστος χρόνος εγγραφής.

- Η χρόνος εγγραφής ταινιών ποικίλλει, επειδή η μηχανή χρησιμοποιεί τη μορφή VBR (Variable Bit-Rate - μεταβλητός ρυθμός μετάδοσης bit), η οποία ρυθμίζει αυτόματα την ποιότητα εικόνας ανάλογα με τη σκηνή λήψης. Όταν εγγράφεται ένα θέμα που κινείται με μεγάλη ταχύτητα, η εικόνα είναι καθαρότερη, αλλά ο χρόνος εγγραφής είναι συντομότερος, επειδή χρησιμοποιείται περισσότερη μνήμη για την εγγραφή.

GR


Επίσης, ο χρόνος εγγραφής ποικίλλει ανάλογα με τις συνθήκες λήψης, το θέμα ή τις ρυθμίσεις της ποιότητας/ του μεγέθους της εικόνας.

## Σημειώσεις για τον τρόπο χρήσης της μηχανής

### Ενωματωμένες λειτουργίες σε αυτήν την μηχανή

- Το παρόν εγχειρίδιο περιγράφει τις λειτουργίες συσκευών που είναι συμβατές/μη συμβατές με το TransferJet και συσκευών που είναι συμβατές με τις λειτουργίες 1080 60i και 1080 50i.

Για να ελέγξετε εάν η μηχανή σας υποστηρίζει τη λειτουργία TransferJet και εάν είναι συμβατή με τις λειτουργίες 1080 60i ή 1080 50i, ελέγξτε τις παρακάτω ενδείξεις στο κάτω μέρος της μηχανής.

Συσκευή συμβατή με TransferJet:  (TransferJet)

Συσκευή συμβατή με 1080 60i: 60i

Συσκευή συμβατή με 1080 50i: 50i

- Μην παρακολουθείτε εικόνες 3D που λήφθηκαν με αυτήν τη μηχανή σε οθόνες συμβατές με 3D για μεγάλο χρονικό διάστημα.
- Όταν παρακολουθείτε εικόνες 3D που λήφθηκαν με αυτήν τη μηχανή σε οθόνες συμβατές με 3D, ενδέχεται να αισθανθείτε δυσφορία, όπως καταπόνηση των ματιών, κούραση ή ναυτία. Για να αποφύγετε αυτά τα συμπτώματα, συνιστάται να κάνετε τακτικά διαλείμματα. Ωστόσο, πρέπει οι ίδιοι να καθορίσετε τη διάρκεια και τη συχνότητα των διαλειμμάτων που χρειάζεστε, καθώς αυτά διαφέρουν από άτομο σε άτομο. Αν αισθανθείτε δυσφορία οποιασδήποτε φύσεως, σταματήστε να παρακολουθείτε εικόνες 3D μέχρι να νιώσετε καλύτερα και συμβουλευτείτε έναν γιατρό, αν το θεωρείτε απαραίτητο. Επίσης, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας που παρέχονται με τη συσκευή ή το λογισμικό που έχετε συνδέσει ή χρησιμοποιείτε με αυτήν τη μηχανή. Λάβετε υπόψη ότι η όραση ενός παιδιού βρίσκεται ακόμα σε εξέλιξη (ιδιαίτερα των παιδιών που είναι μικρότερα από 6 ετών).

Συμβουλευτείτε έναν παιδίατρο ή οφθαλμίατρο πριν επιτρέψετε στο παιδί σας να παρακολουθεί εικόνες 3D και βεβαιωθείτε ότι το παιδί σας τηρεί τις παραπάνω προφυλάξεις κατά την παρακολούθηση τέτοιου είδους εικόνων.

### Πληροφορίες σχετικά με τη χρήση και τη φροντίδα

Αποφύγετε τον αδέξιο χειρισμό, την αποσυναρμολόγηση, την τροποποίηση, τις κρούσεις ή τα κτυπήματα, π.χ. με σφυρί, από πτώση ή πάτημα του προϊόντος. Προσέχετε ιδιαίτερα το φακό.

### Σημειώσεις σχετικά με την εγγραφή/αναπαραγωγή

- Πριν από την έναρξη της εγγραφής, πραγματοποιήστε μια δοκιμαστική εγγραφή για να βεβαιωθείτε ότι η μηχανή λειτουργεί κανονικά.
- Μην στρέψετε τη μηχανή προς τον ήλιο ή άλλο έντονο φως. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη στη μηχανή.

- Σε περίπτωση συμπτώκνωσης υγρασίας, απομακρύνετε την πριν να χρησιμοποιήσετε τη μηχανή.
- Μην τραντάξετε ή χτυπάτε τη μηχανή. Ενδέχεται να προκληθεί βλάβη και να μην είναι δυνατή η εγγραφή εικόνων. Επιπροσθέτως, το μέσο εγγραφής μπορεί να καταστεί άχρηστο ή να καταστραφούν τα δεδομένα εικόνας.

## **Μην χρησιμοποιείτε/φυλάσσετε τη μηχανή στους παρακάτω χώρους**

- Σε υπερβολικά θερμά, ψυχρά ή υγρά μέρη  
Σε μέρη, όπως μέσα σε ένα σταθμευμένο αμάξι στον ήλιο, το σώμα της μηχανής ενδέχεται να παραμορφωθεί και να προκληθεί βλάβη στη μηχανή.
- Σε σημείο που εκτίθεται άμεσα στον ήλιο ή κοντά σε καλοριφέρ  
Το σώμα της μηχανής ενδέχεται να αποχρωματιστεί ή να παραμορφωθεί και να προκληθεί βλάβη στη μηχανή.
- Σε σημείο που υφίσταται έντονους κραδασμούς
- Κοντά σε ένα σημείο εκπομπής ισχυρών ραδιοκυμάτων ή ακτινοβολίας ή κοντά σε μέρος με ισχυρά μαγνητικά πεδία. Σε αντίθετη περίπτωση, η μηχανή ενδέχεται να υποστεί βλάβη στις λειτουργίες εγγραφής ή αναπαραγωγής εικόνων.

## **Σχετικά με τη μεταφορά**

Μην κάθεστε σε καρέκλες ή άλλα σημεία όταν η μηχανή βρισκείται στην πίσω τσέπη του παντελονιού ή της φούστας σας, καθώς ενδέχεται να προκληθεί βλάβη ή ζημιά στη μηχανή.

## **Φακός Carl Zeiss**

Η μηχανή διαθέτει φακό Carl Zeiss που μπορεί να αναπαράγει ευκρινείς εικόνες με εξαιρετική αντίθεση. Ο φακός για τη μηχανή έχει κατασκευαστεί σύμφωνα με ένα σύστημα διασφάλισης ποιότητας πιστοποιημένο από την Carl Zeiss, που συμμορφώνεται με τα πρότυπα ποιότητας της Carl Zeiss στη Γερμανία.

## **Σημειώσεις σχετικά με την οθόνη και το φακό**

- Η οθόνη κατασκευάζεται χρησιμοποιώντας τεχνολογία εξαιρετικά μεγάλης ακριβείας έτσι ώστε πάνω από 99,99% των pixels να είναι λειτουργικά διαθέσιμα για αποτελεσματική χρήση. Παρ' όλα αυτά όμως, μερικές μαύρες ή/και φωτεινές κουκκίδες (με λευκό, κόκκινο, μπλε ή πράσινο χρώμα) μπορεί να εμφανίζονται στην οθόνη. Αυτές οι κουκκίδες αποτελούν φυσιολογικό αποτέλεσμα της διαδικασίας κατασκευής και δεν επηρεάζουν την εγγραφή.
- Η οθόνη αφής ενδέχεται να μην λειτουργήσει, εάν φοράτε γάντια.

## **Πληροφορίες για τη θερμοκρασία της κάμερας**

Η κάμερα και η μπαταρία σας μπορεί να ζεσταθούν από τη συνεχόμενη χρήση, αλλά αυτό δεν αποτελεί δυσλειτουργία.

## **Σχετικά με την προστασία κατά της υπερθέρμανσης**

Ανάλογα με τη μηχανή και τη θερμοκρασία της μπαταρίας, ενδέχεται να μην μπορείτε να εγγράψετε ταινίες ή η μηχανή μπορεί να απενεργοποιηθεί αυτόματα για λόγους προστασίας.

Στην οθόνη θα εμφανιστεί ένα μήνυμα πριν από την απενεργοποίηση, διαφορετικά δεν θα είναι δυνατή η λήψη ταινιών. Σε αυτήν την περίπτωση, αφήστε τη μηχανή απενεργοποιημένη και περιμένετε μέχρι να μειωθεί η θερμοκρασία της μηχανής και της μπαταρίας. Εάν ενεργοποιήσετε τη μηχανή, ενώ η μηχανή και η μπαταρία δεν έχουν κρυώσει εντελώς, η μηχανή ενδέχεται να απενεργοποιηθεί ξανά ή ενδέχεται να μην μπορείτε να εγγράψετε ταινίες.

## **Σχετικά με τη φόρτιση της μπαταρίας**

Εάν φορτίσετε μια μπαταρία που δεν έχει χρησιμοποιηθεί για μεγάλο χρονικό διάστημα, ενδέχεται να μην είναι δυνατή η πλήρης φόρτισή της. Αυτό οφείλεται στα χαρακτηριστικά της μπαταρίας και δεν αποτελεί δυσλειτουργία. Φορτίστε την μπαταρία ξανά.

## **Προειδοποίηση για τα πνευματικά δικαιώματα**

Τα τηλεοπτικά προγράμματα, οι ταινίες, οι βιντεοκασέτες ή άλλο υλικό ενδέχεται να προστατεύονται από πνευματικά δικαιώματα. Η μη εξουσιοδοτημένη εγγραφή τέτοιου υλικού ενδέχεται να είναι αντίθετη με τις διατάξεις της νομοθεσίας περί πνευματικών δικαιωμάτων.

## **Δεν καταβάλλεται καμία αποζημίωση για κατεστραμμένο περιεχόμενο ή σφάλμα εγγραφής**

Η Sony δεν μπορεί να καταβάλει αποζημίωση για αποτυχία εγγραφής ή απώλεια ή ζημιά του περιεχομένου εγγραφής λόγω βλάβης της μηχανής ή του μέσου εγγραφής, κλπ.

## **Καθαρισμός της επιφάνειας της μηχανής**

Καθαρίστε την επιφάνεια της μηχανής με ένα μαλακό πανί ελαφρώς βρεγμένο με νερό και, στη συνέχεια, σκουπίστε την επιφάνεια με ένα στεγνό πανί. Για την αποφυγή ζημιάς στο φινιρίσμα ή στο περιβλήμα:

- Μην εκθέτετε τη μηχανή σε χημικά προϊόντα όπως αρωματικά, βενζίνη, αλκοόλ, εμποτισμένα χαρτομάντιλα μιας χρήσης, εντομοαπωθητικά, αντηλιακά ή εντομοκτόνα.



## Τεχνικά χαρακτηριστικά

### Φωτογραφική μηχανή

#### [Σύστημα]

Συσκευή λήψης εικόνων:

Αισθητήρας Exmor R CMOS  
7,77 mm (τύπου 1/2,3)

Συνολικός αριθμός pixel της  
μηχανής:

Περίπου 16,8 Megapixel

Πραγματικός αριθμός pixel της  
μηχανής:

Περίπου 16,2 Megapixel

Φακός: φακός Carl Zeiss Vario-  
Tessar ζουμ 4x

$f = 4,43 \text{ mm} - 17,7 \text{ mm}$  (25 mm –  
100 mm (ισοδύναμο με φιλμ  
35 mm))

F3,5 (W) – F4,6 (T)

Κατά τη λήψη ταινιών (16:9):

27 mm – 108 mm

Κατά τη λήψη ταινιών (4:3):

33 mm – 132 mm

SteadyShot: Οπτικό

Έλεγχος έκθεσης: Αυτόματη  
έκθεση, Επιλογή σκηνοζού  
(16 λειτουργίες)

Ισορροπία λευκού: Αυτόματη, Φως  
ημέρας, Συννεφιά, Φθορισμού  
1/2/3, Πυράκτωσης, Φλας, Ένα  
πάτημα

Υποβρύχια ισορ. λευκού:

Αυτόματα, Υποβρύχια 1/2

Μορφή σήματος:

Για σήμα 1080 50i: χρώμα PAL,  
πρότυπα CCIR, προδιαγραφές  
HDTV 1080/50i

Για σήμα 1080 60i: χρώμα  
NTSC, πρότυπα EIA,  
προδιαγραφές HDTV 1080/60i

Μορφή αρχείου:

Ακίνητες εικόνες: συμβατότητα  
με JPEG (DCF Ver. 2.0, Exif  
Ver. 2.3, MPF Baseline),

συμβατότητα με DPOF

Ακίνητες εικόνες 3D:

συμβατότητα με MPO (MPF  
Extended (Disparity Image))

Ταινίες (μορφής AVCHD):  
AVCHD

Βίντεο: MPEG-4 AVC/H.264

Ήχος: Dolby Digital 2ch που  
διαθέτει το λογισμικό Dolby  
Digital Stereo Creator

• Κατασκευάζεται μετά από  
άδεια της Dolby Laboratories.

Ταινίες (μορφής MP4):

Βίντεο: MPEG-4 AVC/H.264

Ήχος: MPEG-4 AAC-LC 2ch

Μέσα εγγραφής: Εσωτερική μνήμη  
(Περίπου 19 MB), "Memory  
Stick Duo", κάρτες SD

Φλας: Εύρος φλας (Ευαισθησία  
ISO (Δείκτης συνιστώμενης  
έκθεσης) στην επιλογή  
Αυτόματα):

Περίπου 0,08 m έως 3,7 m (W)

Περίπου 0,5 m έως 2,7 m (T)

#### [Υποδοχές εισόδου και εξόδου]

Υποδοχή HDMI: μίνι υποδοχή  
HDMI

Θύρα πολλαπλών συνδέσεων:

Type3b

(AV-out/USB/DC-in):

Έξοδος σήματος βίντεο

Έξοδος ήχου (Στερεοφωνικός)

Επικοινωνία USB

Επικοινωνία USB: Hi-Speed USB  
(USB 2.0)

GR

GR  
29

---

## [Οθόνη]

Οθόνη:

Ευρεία (16:9) μονάδα TFT

7,5 cm (τύπος 3,0)

Συνολικός αριθμός κουκίδων:

921 600 (1 920 × 480) κουκίδες

---

## [Ισχύς, γενικά]

Τροφοδοσία: Επαναφορτιζόμενη

μπαταρία NP-BN1, 3,6 V

Μετασχηματιστής

εναλλασσόμενου ρεύματος AC-

UB10/UB10B, 5 V

Κατανάλωση ρεύματος (κατά τη

διάρκεια λήψης): 1,0 W

Θερμοκρασία λειτουργίας: -10 °C

έως 40 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20 °C

έως +60 °C

Διαστάσεις (συμβατότητα με

CIPA):

95,6 mm × 56,1 mm × 17,9 mm

(Π/Υ/Β)

Βάρος (συμβατότητα με CIPA)

(συμπεριλαμβανομένης της

μπαταρίας NP-BN1 και του

"Memory Stick Duo"):

Περίπου 133 g

Μικρόφωνο: Στερεοφωνικό

Ηχείο: Μονοφωνικό

Exif Print: Συμβατότητα

PRINT Image Matching III:

Συμβατότητα

Αδιάβροχη ιδιότητα/προστασία

κατά της σκόνης: Συμβατότητα

με το πρότυπο IEC60529 IP58

(Μπορείτε να χειριστείτε τη

μηχανή σε βάθος νερού μέχρι

5 m για 60 λεπτά.)

Προστασία κατά των κραδασμών:

Σε συμμόρφωση προς τα

πρότυπα MIL-STD 810F

Method 516.5-Shock, αυτό το

προϊόν έχει δοκιμαστεί και

πιστοποιηθεί για την αντοχή

του με πτώση από ύψος 1,5 m σε

μια σανίδα κοντραπλακέ

πάχους 5 cm.

Οι δυνατότητες της αδιάβροχης

ιδιότητας, της προστασίας κατά της

σκόνης και της προστασίας κατά

των κραδασμών βασίζονται σε

τυπικές δοκιμές από την Sony.

## Μετασχηματιστής

**εναλλασσόμενου ρεύματος**

**AC-UB10/UB10B**

Απαιτήσεις ισχύος: AC 100 V έως

240 V, 50 Hz/60 Hz, 70 mA

Τάση εξόδου: Συνεχές ρεύμα 5 V,

0,5 A

Θερμοκρασία λειτουργίας: 0 °C έως

40 °C

Θερμοκρασία αποθήκευσης: -20 °C

έως +60 °C

Διαστάσεις:

Περίπου 50 mm × 22 mm ×

54 mm (Π/Υ/Β)

Βάρους:

Για τις ΗΠΑ και τον Καναδά:

Περίπου 48 g

Για χώρες ή περιοχές εκτός των

Η.Π.Α. και του Καναδά:

Περίπου 43 g

## Επαναφορτιζόμενη μπαταρία NP-BN1

Μπαταρία που χρησιμοποιείται:

Μπαταρία ιόντων λιθίου

Μέγιστη τάση: Συνεχές ρεύμα 4,2 V

Ονομαστική τάση: Συνεχές ρεύμα 3,6 V

Μέγιστη τάση φόρτισης: Συνεχές ρεύμα 4,2 V

Μέγιστο ρεύμα φόρτισης: 0,9 A

Χωρητικότητα:

τυπική: 2,3 Wh (630 mAh)

ελάχιστη: 2,2 Wh (600 mAh)

Ο σχεδιασμός και οι προδιαγραφές υπόκεινται σε αλλαγή χωρίς προειδοποίηση.

## Εμπορικά σήματα

- Οι ακόλουθες ενδείξεις είναι εμπορικά σήματα της Sony Corporation.  
**Cyber-shot**, "Cyber-shot", "Memory Stick PRO Duo", "Memory Stick PRO-HG Duo", "Memory Stick Duo"
- Η ονομασία Windows είναι σήμα κατατεθέν της Microsoft Corporation στις Ηνωμένες Πολιτείες ή/και σε άλλες χώρες.
- Η ονομασία Macintosh είναι σήμα κατατεθέν της Apple Inc.
- Το λογότυπο SDXC είναι εμπορικό σήμα της SD-3C, LLC.
- Οι επωνυμίες "PS" και "PlayStation" είναι σήματα κατατεθέντα της Sony Computer Entertainment Inc.
- Επίσης, οι ονομασίες συστημάτων και προϊόντων που χρησιμοποιούνται στο παρόν εγχειρίδιο αποτελούν εμπορικά σήματα ή σήματα κατατεθέντα των αντίστοιχων προγραμματιστών ή κατασκευαστών. Ωστόσο, οι ενδείξεις ™ ή ® δεν χρησιμοποιούνται σε κάθε περίπτωση στο παρόν εγχειρίδιο.



- Απολαύστε περισσότερες δυνατότητες με το PlayStation®3 κάνοντας λήψη της εφαρμογής για το PlayStation®3 από το PlayStation®Store (όπου διατίθεται).

GR

- Η εφαρμογή για το PlayStation®3 απαιτεί έναν λογαριασμό στο PlayStation®Network και τη λήψη της εφαρμογής. Είναι διαθέσιμη σε περιοχές, όπου υπάρχει το PlayStation®Store.

Πρόσθετες πληροφορίες σχετικά με το προϊόν αυτό και απαντήσεις σε συχνές ερωτήσεις μπορείτε να βρείτε στο διαδικτυακό τόπο υποστήριξης πελατών μας.

<http://www.sony.net/>

## Ευρωπαϊκή Εγγύηση SONY

### || Αγαπητέ πελάτη,

Σας ευχαριστούμε που αγοράσατε αυτό το προϊόν της Sony. Ελπίζουμε να μείνετε ικανοποιημένοι από τη χρήση του. Στην απίθανη περίπτωση που το προϊόν σας χρειαστεί σέρβις (επισκευή) κατά τη διάρκεια της εγγύησης, παρακαλείστε να επικοινωνήσετε με το κατάστημα αγοράς ή μ' ένα μέλος του δικτύου εξουσιοδοτημένων σέρβις μας (ASN) της Ευρωπαϊκής Οικονομικής Ζώνης (ΕΟΖ) ή και άλλων χωρών που αναφέρονται σ' αυτή την εγγύηση ή στα συνοδευόντα αυτήν φυλλάδια (Περιοχή Κάλυψης της Εγγύησης). Μπορείτε να βρείτε λεπτομέρειες για τα μέλη του δικτύου μας ASN, στους τηλεφωνικούς καταλόγους, στους καταλόγους προϊόντων μας και στις ιστοσελίδες μας. Για να αποφύγετε κάθε περιττή ταλαιπωρία, σας συνιστούμε να διαβάσετε προσεκτικά το εγχειρίδιο χρήσης προτού να έρθετε σε επαφή με τον προμηθευτή σας ή το δίκτυο εξουσιοδοτημένων σέρβις μας.

### || Η Εγγύησή Σας

Η παρούσα εγγύηση ισχύει για το προϊόν της Sony που αγοράσατε, εφ' όσον κάτι τέτοιο αναφέρεται στα φυλλάδια που συνοδεύουν το προϊόν σας, υπό την προϋπόθεση ότι αγοράστηκε εντός της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης.

Με την παρούσα, η Sony εγγυάται ότι το προϊόν είναι απαλλαγμένο από κάθε ελάττωμα σχετιζόμενο με τα υλικά ή την κατασκευή, για μια περίοδο ΕΝΟΣ ΕΤΟΥΣ από την ημερομηνία της αρχικής αγοράς. Η αρμόδια για να προσφέρει και εκπληρώσει την παρούσα εγγύηση, εταιρεία Sony, είναι αυτή που αναφέρεται σ' αυτήν την Εγγύηση ή στο συνοδευόν αυτής φυλλάδιο στη χώρα όπου επιδιώκεται η επισκευή κατά τη διάρκεια της εγγύησης. Εάν, εντός της περιόδου εγγύησης, αποδειχθεί ελαττωματικό το προϊόν (κατά την ημερομηνία της αρχικής αγοράς) λόγω ακατάλληλων υλικών ή κατασκευής, η Sony ή ένα μέλος του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN της Περιοχής Κάλυψης της Εγγύησης θα επισκευάσει ή θα αντικαταστήσει (κατ' επιλογή της Sony) χωρίς επιβάρυνση για εργατικά ή ανταλλακτικά, το προϊόν ή τα ελαττωματικά εξαρτήματα του, εντός εύλογου χρόνου, βάσει των όρων και συνθηκών που εκτίθενται παρακάτω. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αντικαταστήσουν ελαττωματικά προϊόντα ή εξαρτήματα με νέα ή ανακυκλωμένα προϊόντα ή εξαρτήματα. Όλα τα προϊόντα και εξαρτήματα που έχουν αντικατασταθεί γίνονται ιδιοκτησία της Sony.

## Όροι

1. Επισκευές δυνάμει της παρούσας εγγύησης θα παρέχονται μόνο εάν προσκομισθεί το πρωτότυπο τιμολόγιο ή η απόδειξη πώλησης (με την ένδειξη της ημερομηνίας αγοράς, του μοντέλου του προϊόντος και της επωνυμίας του εμπόρου) μαζί με το ελαττωματικό προϊόν εντός της περιόδου εγγύησης. Η Sony και τα μέλη του δικτύου Εξουσιοδοτημένων Σέρβις ASN μπορούν να αφηθούν τη δωρεάν επισκευή κατά την περίοδο εγγύησης εάν δεν προσκομισθούν τα προαναφερόμενα έγγραφα ή εάν δεν προκύπτουν από αυτά η ημερομηνία αγοράς, το προϊόν ή το μοντέλο του προϊόντος ή η επωνυμία του εμπόρου. Η παρούσα εγγύηση δεν ισχύει εάν ο τύπος του μοντέλου ή ο σειριακός αριθμός του προϊόντος έχει αλλοιωθεί, διαγραφεί, αφαιρεθεί ή καταστεί δυσανάγνωστος.
2. Για να αποφευχθεί βλάβη ή απώλεια / διαγραφή σε αφαιρούμενα ή αποσπώμενα μέσα ή εξαρτήματα αποθήκευσης δεδομένων, οφείλετε να τα αφαιρέσετε πριν παραδώσετε το προϊόν σας για επισκευή κατά τη περίοδο εγγύησης.
3. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα έξοδα και τους κινδύνους μεταφοράς που συνδέονται με τη μεταφορά του προϊόντος σας προς και από τη Sony ή μέλος του δικτύου ASN.

4. Η παρούσα εγγύηση δεν καλύπτει τα εξής:

- Περιοδική συντήρηση και επισκευή ή αντικατάσταση εξαρτημάτων ως αποτέλεσμα φυσιολογικής φθοράς.
- Αναλώσιμα (συστατικά μέρη για τα οποία προβλέπεται περιοδική αντικατάσταση κατά τη διάρκεια ζωής ενός προϊόντος όπως μη επαναφορτιζόμενες μπαταρίες, φυσίγγια εκτύπωσης, γραφίδες, λάμπες, καλώδια κλπ.),
- Ζημιές ή ελαττώματα που προκλήθηκαν λόγω χρήσης, λειτουργίας ή χειρισμού ασύμβατων με την κανονική ατομική ή οικιακή χρήση,
- Ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν που προκλήθηκαν από:
  - Κακή χρήση, συμπεριλαμβανομένου:
    - \* του χειρισμού που επιφέρει φυσική, αισθητική ή επιφανειακή ζημιές ή αλλαγές στο προϊόν ή βλάβη σε οθόνες υγρών κρυστάλλων
    - \* μη κανονική ή μη σύμφωνη με τις οδηγίες της Sony εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος
    - \* μη συντήρηση του προϊόντος σύμφωνα με τις οδηγίες σωστής συντήρησης της Sony
    - \* εγκατάσταση ή χρήση του προϊόντος με τρόπο μη σύμφωνο με τις τεχνικές προδιαγραφές και τα πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν στη χώρα όπου έχει εγκατασταθεί και χρησιμοποιείται το προϊόν.

- Μολύνσεις από ιούς ή χρήση του προϊόντος με λογισμικό που δεν παρέχεται με το προϊόν ή λανθασμένη εγκατάσταση του λογισμικού.
- Την κατάσταση ή τα ελαττώματα των συστημάτων με τα οποία χρησιμοποιείται ή στα οποία ενσωματώνεται το προϊόν εκτός από άλλα προϊόντα της Sony ειδικά σχεδιασμένα για να χρησιμοποιούνται με το εν λόγω προϊόν.
- Χρήση του προϊόντος με εξαρτήματα, περιφερειακό εξοπλισμό και άλλα προϊόντα των οποίων ο τύπος, η κατάσταση και το πρότυπο δεν συνιστώνται από τη Sony.
- Επισκευή ή επιχειρηθείσα επισκευή από άτομα που δεν είναι μέλη της Sony ή του δικτύου ASN.
- Ρυθμίσεις ή προσαρμογές χωρίς την προηγούμενη γραπτή συγκατάθεση της Sony, στις οποίες συμπεριλαμβάνονται:
  - \* η αναβάθμιση του προϊόντος πέρα από τις προδιαγραφές ή τα χαρακτηριστικά που περιγράφονται στο εγχειρίδιο χρήσης ή
  - \* οι τροποποιήσεις του προϊόντος με σκοπό να συμμορφωθεί προς εθνικές ή τοπικές τεχνικές προδιαγραφές και πρότυπα ασφαλείας που ισχύουν σε χώρες για τις οποίες το προϊόν δεν είχε σχεδιαστεί και κατασκευαστεί ειδικά.
- Αμέλεια.

- Ατυχήματα, πυρκαγιά, υγρά, χημικές και άλλες ουσίες, πλημμύρα, δονήσεις, υπερβολική θερμοότητα, ακατάλληλο εξοπλισμό, υπέρταση, υπερβολική ή εσφαλμένη τροφοδοσία ή τάση εισόδου, ακτινοβολία, ηλεκτροστατικές εκκενώσεις συμπεριλαμβανομένου του κεραυνού, άλλων εξωτερικών δυνάμεων και επιδράσεων.

5. Η παρούσα εγγύηση καλύπτει μόνο τα υλικά μέρη του προϊόντος. Δεν καλύπτει το λογισμικό (είτε της Sony, είτε τρίτων κατασκευαστών) για το οποίο παρέχεται ή πρόκειται να ισχύσει μια άδεια χρήσης από τον τελικό χρήστη ή χωριστές δηλώσεις εγγύησης ή εξαιρέσεις από την εγγύηση.

## Εξαιρέσεις και περιορισμοί

Με εξαίρεση των όσων αναφέρονται ανωτέρω, η Sony δεν παρέχει καμία εγγύηση (ρητή, σιωπηρή, εκ του νόμου ή άλλη) όσον αφορά την ποιότητα, την επίδοση, την ακρίβεια, την αξιοπιστία, την καταλληλότητα του προϊόντος ή του λογισμικού που παρέχεται ή συνοδεύει το προϊόν, για συγκεκριμένο σκοπό. Εάν η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει πλήρως ή μερικώς την παρούσα εξαίρεση, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την εγγύησή της μόνο στη μέγιστη έκταση που επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Οποιαδήποτε εγγύηση η οποία δεν εξαιρείται πλήρως (στο μέτρο που το επιτρέπει ο ισχύων νόμος) θα περιορίζεται στη διάρκεια ισχύς της παρούσας εγγύησης.

Η μοναδική υποχρέωση της Sony σύμφωνα με την παρούσα εγγύηση είναι η επισκευή ή η αντικατάσταση προϊόντων που υπόκεινται στους όρους και συνθήκες της εγγύησης. Η Sony δεν ευθύνεται για οποιαδήποτε απώλεια ή ζημιά που σχετίζεται με τα προϊόντα, το σέρβις, την παρούσα εγγύηση, συμπεριλαμβανομένων των οικονομικών και άυλων απωλειών, του τιμήματος που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, της απώλειας κερδών, εισοδήματος, δεδομένων, απόλαυσης ή χρήσης του προϊόντος ή οποιωνδήποτε συνδεδεμένων προϊόντων – της άμεσης, παρεμπιπτούσας ή επακόλουθης απώλειας ή ζημίας ακόμη και αν αυτή η απώλεια ή ζημία αφορά σε:

- Μειωμένη λειτουργία ή μη λειτουργία του προϊόντος ή συνδεδεμένων προϊόντων λόγω ελαττωμάτων ή μη διαθεσιμότητας κατά την περίοδο που αυτό βρίσκεται στη Sony ή σε μέλος του δικτύου ASN, η οποία προκάλεσε διακοπή διαθεσιμότητας του προϊόντος, απώλεια χρόνου χρήστη ή διακοπή της εργασίας.
- Παροχή ανακριβών πληροφοριών που ζητήθηκαν από το προϊόν ή από συνδεδεμένα προϊόντα.
- Ζημιά ή απώλεια λογισμικών προγραμμάτων ή αφαιρούμενων μέσων αποθήκευσης δεδομένων ή
- Μολύνσεις από ιούς ή άλλες αιτίες.

GR

Τα ανωτέρω ισχύουν για απώλειες και ζημιές, που υπόκεινται σε οιοσδήποτε γενικές αρχές δικαίου, συμπεριλαμβανομένης της αμέλειας ή άλλων αδικοπραξιών, αθέτησης σύμβασης, ρητής ή σιωπηρής εγγύησης, και απόλυτης ευθύνης (ακόμα και για θέματα για τα οποία η Sony ή μέλος του δικτύου ASN έχει ειδοποιηθεί για τη δυνατότητα πρόκλησης τέτοιων ζημιών).

Στο μέτρο που η ισχύουσα νομοθεσία απαγορεύει ή περιορίζει αυτές τις εξαιρέσεις ευθύνης, η Sony εξαιρεί ή περιορίζει την ευθύνη της μόνο στη μέγιστη έκταση που της επιτρέπει η ισχύουσα νομοθεσία. Για παράδειγμα, μερικά κράτη απαγορεύουν την εξαίρεση ή τον περιορισμό ζημιών που οφείλονται σε αμέλεια, σε βαριά αμέλεια, σε εκ προθέσεως παράπτωμα, σε δόλο και παρόμοιες πράξεις. Σε καμία περίπτωση, η ευθύνη της Sony κατά την παρούσα εγγύηση, δεν υπερβαίνει την τιμή που καταβλήθηκε για την αγορά του προϊόντος, ωστόσο αν η ισχύουσα νομοθεσία επιτρέπει μόνο περιορισμούς ευθυνών υψηλότερου βαθμού, θα ισχύουν οι τελευταίοι.

## Τα επιφυλασσόμενα νόμιμα δικαιώματά σας

Ο καταναλωτής έχει έναντι της Sony τα δικαιώματα που απορρέουν από την παρούσα εγγύηση, σύμφωνα με τους όρους που περιέχονται σε αυτήν, χωρίς να παραβλάπτονται τα δικαιώματά του που πηγάζουν από την ισχύουσα εθνική νομοθεσία σχετικά με την πώληση καταναλωτικών προϊόντων. Η παρούσα εγγύηση δεν θίγει τα νόμιμα δικαιώματα που ενδεχομένως να έχετε, ούτε εκείνα που δεν μπορούν να εξαιρεθούν ή να περιοριστούν, ούτε δικαιώματά σας εναντίον των προσώπων από τα οποία αγοράσατε το προϊόν. Η διεκδίκηση οποιωνδήποτε δικαιωμάτων σας εναπόκειται αποκλειστικά σε εσάς.

## Sony Hellas A.E.E.

Βασ. Σοφίας 1  
151 24 Μαρούσι

## Τμήμα Εξυπηρέτησης Πελατών Sony

Τηλ. 801 11 92000  
e-mail : cic-greece@eu.sony.com

Version 01.2009

























